



# luginbühl

fahrzeug- und werkstatttechnik

## Informationen

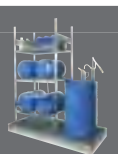
|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| ■ Unsere Kompetenzen                                   | 4 - 5     |
| ■ Unsere Dienstleistungen                              | 6 - 7     |
| ■ 75 Jahre Rapid                                       | 8 - 9     |
| ■ Aufrolltechnik und Rapid-SCS®                        | 10 - 21   |
| ■ Fahrzeugsonderaufbau                                 | 52 - 53   |
| ■ Anlagenbau                                           | 54 - 57   |
| ■ Tech. Informationen für Kabel- und Schlauchaufroller | 48 - 51   |
| ■ Tech. Informationen für Ölpumpen                     | 240       |
| ■ Artikelverzeichnis                                   | 236 - 239 |
| ■ Allgemeine Geschäftsbedingungen                      | 243       |

## Aufrolltechnik



|                                                        |         |
|--------------------------------------------------------|---------|
| ■ Kabelaufroller, 230 V~ bis 400 V~                    | 22 - 23 |
| ■ Kabelaufroller mit Klammern                          | 23      |
| ■ Absperraufroller                                     | 24      |
| ■ Aufrolltechnik für Spezialanwendungen                | 25      |
| ■ Schlauchaufroller für Druckluft                      | 26 - 31 |
| ■ Schlauchaufroller für Wasser                         | 32 - 33 |
| ■ Schlauchaufroller für Öl und Diesel                  | 34 - 35 |
| ■ Schlauchaufroller für Fett                           | 36      |
| ■ Schlauchaufroller für EX-Schutz                      | 36      |
| ■ Schlauchaufroller für Hochdruck                      | 37      |
| ■ Schlauchaufroller für technische Gase                | 38      |
| ■ Schlauchaufroller für Vakuum                         | 38      |
| ■ Schlauchaufroller für Hydraulik und AdBlue®          | 39      |
| ■ Schlauchaufroller für den Hygienebereich             | 39      |
| ■ Schläuche und Armierungen                            | 40 - 42 |
| ■ Zubehör für Schlauchaufroller                        | 42 - 47 |
| ■ Tech. Informationen für Kabel- und Schlauchaufroller | 48 - 51 |

## Lagertechnik



|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| ■ Auffangwannen                                     | 58 - 62 |
| ■ Zubehör für Fässer                                | 63      |
| ■ Mehrzweckwannen                                   | 81      |
| ■ Kanisterregale, Abfüllplätze 20 Ltr., manuell     | 64 - 65 |
| ■ Fassregale, Abfüllplätze 60 Ltr., manuell         | 66 - 68 |
| ■ Fassregale, Abfüllplätze 60-200 Ltr., mit Pumpe   | 74 - 75 |
| ■ Fassregale, Abfüllplätze 200 Ltr., manuell        | 69      |
| ■ Abfüllplätze 60-200 Ltr.                          | 70 - 73 |
| ■ Abfüllböcke                                       | 77      |
| ■ Lagerregale und Arbeitstische                     | 76 - 77 |
| ■ Zubehör für Fässer, Abfüllplätze und Lagerregale  | 63      |
| ■ Reifenlagerregale                                 | 78      |
| ■ Sichtkästen-Lagerregale und Reifen-Service-Regale | 79      |
| ■ Materialcontainer                                 | 80      |
| ■ Messbecher, Kannen und Trichter                   | 82 - 83 |
| ■ Öler und Zerstäuber                               | 84 - 85 |
| ■ Kraftstoff- und Wasserkanister                    | 86 - 87 |
| ■ Vorrats- und Entsorgungstanks                     | 88 - 91 |
| ■ Öl-Abgabe-Komplettssets inkl. Tank                | 90      |
| ■ Tank-Zubehör                                      | 92 - 94 |

## Ölversorgung



|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| ■ Ölschränke                                         | 95        |
| ■ Mobile Wagen                                       | 96        |
| ■ Mobile Ölspender                                   | 97        |
| ■ Mobile Öl-Abgabesets PKW                           | 98 - 99   |
| ■ Stationäre Öl-Abgabesets PKW                       | 100 - 103 |
| ■ Mobile Öl-Abgabesets LKW - Truck Kompetenz         | 104 - 105 |
| ■ Stationäre Öl-Abgabesets LKW - Truck Kompetenz     | 106 - 109 |
| ■ Stationäre Öl-Abgabesets auf Geräteträger          | 110 - 112 |
| ■ Digitale Abgabesysteme                             | 113       |
| ■ Öl-Zapftheben                                      | 114       |
| ■ Wandschränke, Standsäulen, Deckenabhängungen       | 114 - 115 |
| ■ Elektrische Fass- und Behälterpumpe                | 135       |
| ■ Getriebeölkannen, dig. Abgabesystem, Befülladapter | 138 - 139 |
| ■ Getriebeöl-Abgabesets, mobil und stationär         | 140 - 142 |
| ■ Saug-Füllspritzen, Öler                            | 143       |
| ■ Messbecher, Kannen und Trichter                    | 144 - 145 |
| ■ Handpumpen und Zubehör                             | 147 - 151 |
| ■ Ölpumpen, pneum. und Zubehör                       | 152 - 159 |
| ■ Ölpumpen, elektr. und Zubehör                      | 160 - 167 |
| ■ Smarte Pumpensteuerung & -Überwachung              | 165       |
| ■ Ölschlauchaufroller und Zubehör                    | 168 - 171 |
| ■ Zapfpistolen, Durchlaufzähler und Zubehör          | 172 - 175 |
| ■ Ölmanagement mit Funktechnologie                   | 176 - 178 |
| ■ Ölmanagement Kompaktsystem                         | 179       |
| ■ Kennzeichnungsschilder                             | 193       |

## Dieselsonversorgung



|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| ■ Tank-Sets für Diesel und Altöl | 120       |
| ■ Diesel-Abgabesets              | 121       |
| ■ Zubehör für Diesel-Abgabe      | 122       |
| ■ Dieselpumpen                   | 123 - 124 |
| ■ Mobile Dieselbetankung         | 124 - 125 |

## Benzinversorgung



|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| ■ Benzin-Pumpen, manuell und elektrisch | 136 - 137 |
| ■ Benzinkanister                        | 146       |
| ■ Benzinabsauger                        | 191       |

## Kühlflüssigkeitsversorgung



|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| ■ Mobile Kühlflüssigkeits-Abgabesets            | 116       |
| ■ Stationäre Kühlflüssigkeits-Abgabesets        | 117       |
| ■ Mischanlagen für Frostschutz und Scheibenklar | 118 - 119 |

## AdBlue®-Versorgung



|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| AdBlue-Umfüllpumpen                             | 127       |
| Handpumpen für AdBlue® und Zubehör              | 128 - 129 |
| Abgabesets PKW für AdBlue®, elektr. und Zubehör | 130 - 131 |
| Abgabesets LKW für AdBlue®, elektr. und Zubehör | 132       |
| Auffangwannen für IBC-Container                 | 133       |
| Mobile Betankung für AdBlue®                    | 134       |

## Altölentsorgung



|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Mobile Altölaufnehmer                 | 180, 182 - 183 |
| Mobile Altölabsauger                  | 181 - 182      |
| Mobile Ölfiltergeräte                 | 183            |
| Ruhezustandswannen                    | 184            |
| Mobile Auffangwannen                  | 184            |
| Grubenwannen und Zubehör              | 184 - 185      |
| Altöl-Permanent-Entsorgung            | 186 - 187      |
| Altölzwischenbehälter und Zubehör     | 187            |
| Stationäre Altölabsaugung             | 188            |
| Altölzentrum                          | 189            |
| Zubehör Altölabsaugung                | 190            |
| Kraftstoffabsauger                    | 191            |
| Doppelmembran-Umfüllpumpe und Zubehör | 192            |
| Kennzeichnungsschilder                | 193            |

## Fettversorgung



|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Handhebelfettpressen              | 194       |
| Fett-Füllgeräte, manuell          | 195       |
| Fett-Füllgeräte, pneumatisch      | 195       |
| Stationäre Abschmiergeräte        | 196       |
| Mobile Abschmiergeräte            | 196       |
| Fettpumpen, pneum. und Zubehör    | 197 - 198 |
| Fettfassdeckel                    | 199       |
| Fettfolgeplatten                  | 199       |
| Fettschlauchaufroller und Zubehör | 200 - 201 |
| Abschmierpistolen und Zubehör     | 201       |
| Abschmiernippel                   | 199, 201  |
| Stoßpressen                       | 198       |

## Teilewaschgeräte



|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Kaltreiniger für Reinigungsgeräte      | 202       |
| Stationäre Kleinteilereinigungsgeräte  | 203 - 204 |
| Mobile Kleinteilereinigungsgeräte      | 204 - 205 |
| Tauchbecken                            | 205       |
| Auffangwannen                          | 206       |
| Zubehör für Kleinteilereinigungsgeräte | 206       |
| Biologische Kleinteilereiniger         | 207       |
| Waschautomaten und Zubehör             | 208 - 211 |
| Ultraschallgeräte und Zubehör          | 212 - 214 |
| Reinigungsflüssigkeiten                | 214       |
| Reinigungsgeräte und Reinigungswannen  | 215       |

## Elektromobilität



|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Ladesysteme für Werkstätten und Kommunen | 216 - 217 |
| Batterieladegeräte                       | 218 - 223 |
| Altbatterie-Lagerbehälter                | 224       |

## Druckluftversorgung



|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| Druckluftautomaten, Wandgeräte  | 226       |
| Druckluftautomaten, Standgeräte | 227       |
| Druckluftwerkzeuge              | 228 - 231 |
| Steckverbindungen für Druckluft | 232 - 234 |
| Zubehör für Steckverbindungen   | 234       |
| Energieampeln                   | 234       |
| Schlauchhalter                  | 45, 234   |
| Sicherheitskupplungen           | 235       |

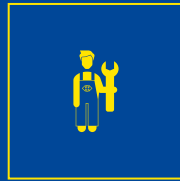
## Dienstleistungen



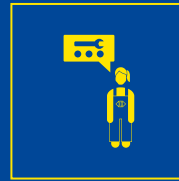
Beratung



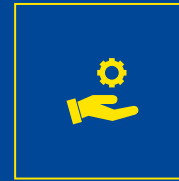
Verkauf



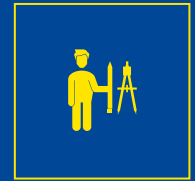
Montage



After Sales

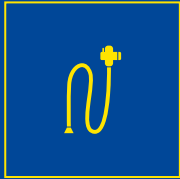


Service



Engineering

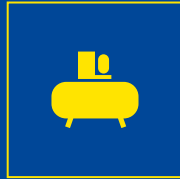
## Werkstatttechnik



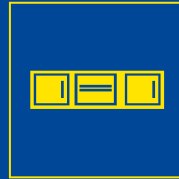
Absauganlagen



Auswuchtmaschinen



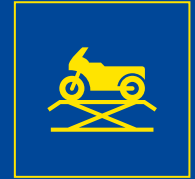
Druckluft-Kompressoren



Einrichtungen



Medienversorgung



Motorradbühnen



Prüftechnik



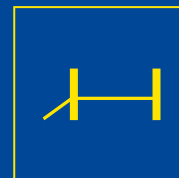
Reifenmontiermaschinen



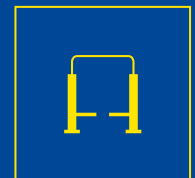
Scherenbühnen



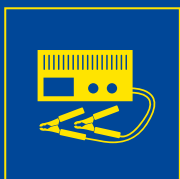
Teilewaschgeräte



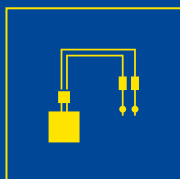
4-Säulen-Bühnen



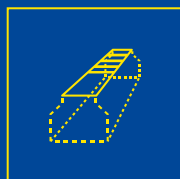
2-Säulen-Bühnen



Lade- und Startertechnik



Leitungssysteme



Grubenlösungen

## ZERTIFIZIERUNG/VERBAND

Als Mitglied des saa (Swiss Automotive Aftermarket), dem Verband der Schweizerischen Garagenzulieferer, sind wir verpflichtet:

- ausschliesslich Produkte mit CE-Zertifikat und Prüfnummer zu verkaufen
- mit unseren Dienstleistungen zum Werterhalt der Anlagen beizutragen
- Service, Support und Ersatzteilgarantie zu gewährleisten



LASSEN SIE SICH VON UNS BERATEN.  
VERLANGEN SIE IHR UNVERBINDLICHES ANGEBOT



Luginbühl Fahrzeugtechnik AG, Bruneggerstrasse 45, 5103 Möriken

Telefon +41 62-893 24 24

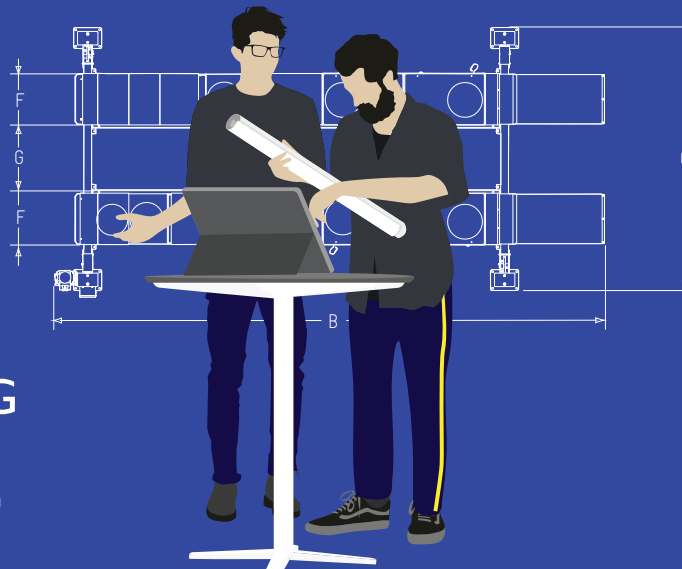
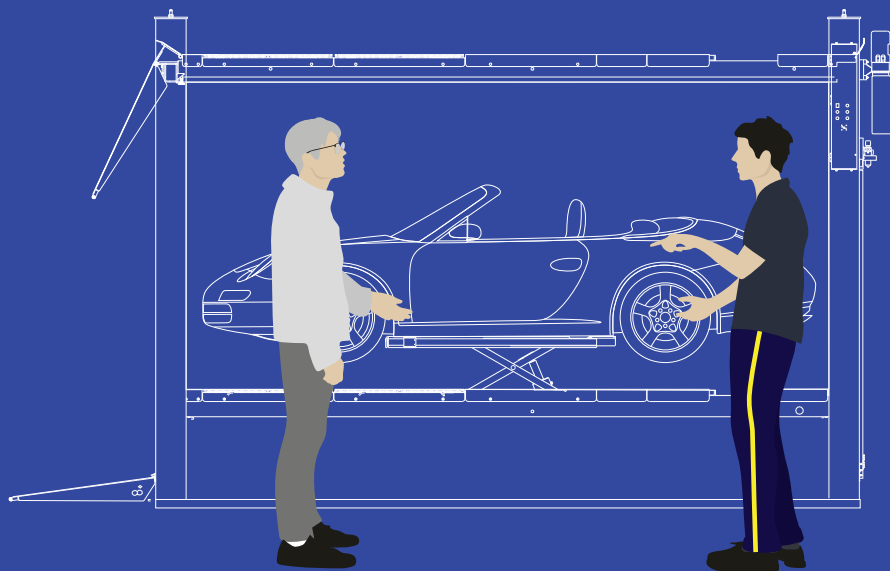
info@luginbuehl-ag.ch, www.luginbuehl-ag.ch





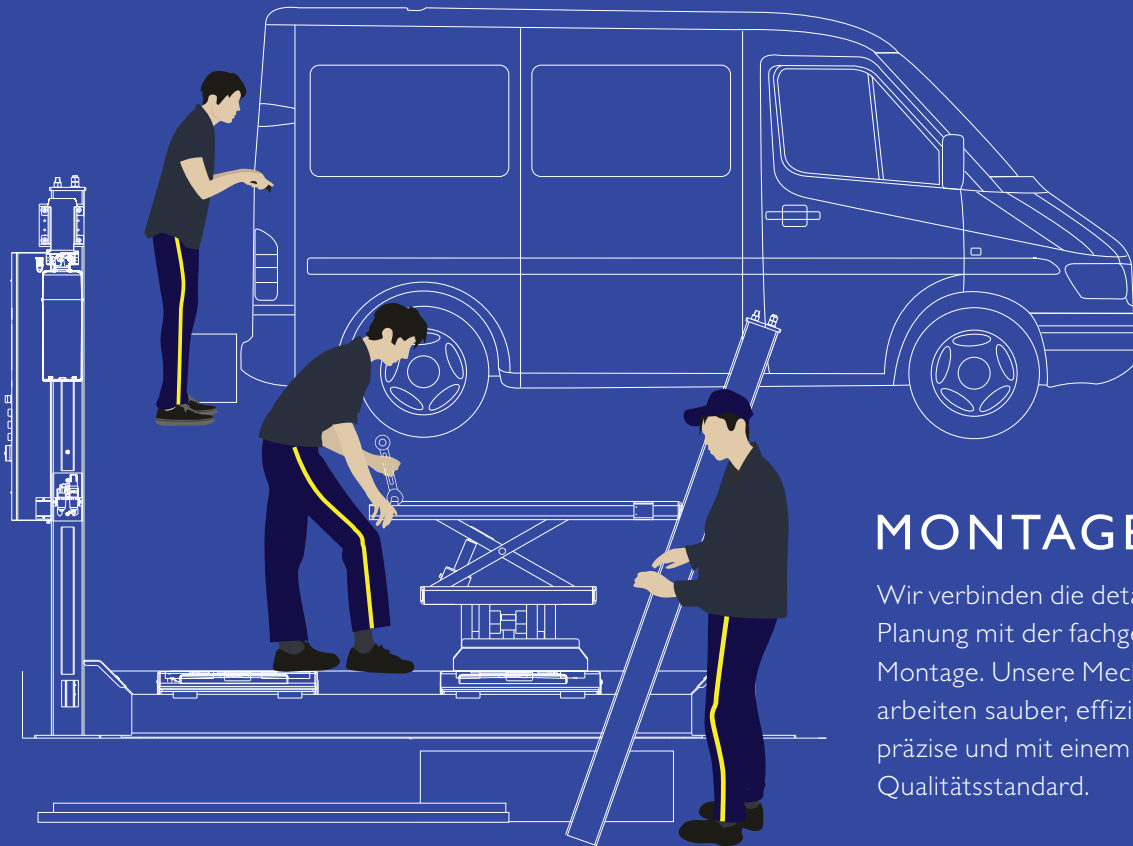
## BERATUNG UND VERKAUF

Unser Ziel ist es, eine kundenorientierte und fachlich korrekte Lösung für Sie zu finden. Wir halten, was wir versprechen.



## ENGINEERING

Mit dem Engineering legen wir das Fundament für alle weiteren Schritte. Wir bieten nicht nur zweckorientierte Lösungen, sondern arbeiten auch anwendungs- und wirtschaftsorientiert.

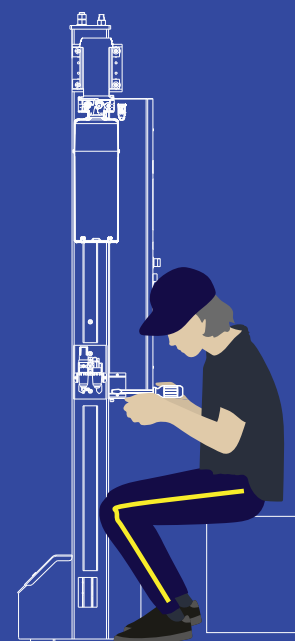


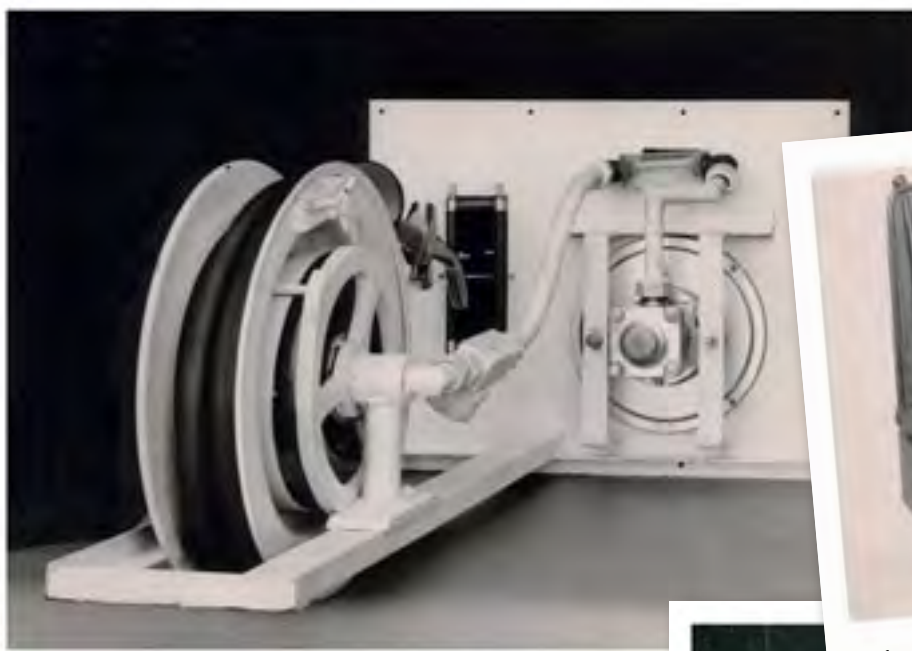
## MONTAGE

Wir verbinden die detaillierte Planung mit der fachgerechten Montage. Unsere Mechaniker arbeiten sauber, effizient und präzise und mit einem hohen Qualitätsstandard.

## AFTER SALES UND SERVICE

Unser Kundendienst lässt Sie nicht im Stich – wir sind Ihr verlässlicher Ansprechpartner für Wartung, Unterhalt und bei Reparaturen. Durch unsere langjährige Erfahrung ist eine schnelle und unkomplizierte Problemlösung garantiert.





◀ Ölabgabeeinheit (1957)



Schlauchaufrollerbatterie  
(1959)



Schlauchaufroller  
für Luft (1958)



▲ Schlauchaufroller mit  
Spezial-Wandarm (1964)



◀ Schlauchaufroller für  
Druckluft, Wasser,  
Öl & Fett (1964)



◀ Ölabgabetheke (1958)



*FuB-Fettpresse (1950)*



▲ Mobile Versorgungsstation (1958)



▲ Ölabgabetheke & Schlauchaufroller in einer KFZ-Werkstatt

Wartungsaufbau auf DB-Unimog (1978) ▶



# BAUREIHE

■ Inkl. Kabel bis max. 35 m / 230 V  
oder max. 30 m / 400 V

■ Erhältlich mit Schuko- oder CEE-Stecker,  
Handlampe oder Erdungsklammer

■ Abschaltbare Mehrfachrasterung  
pro Umdrehung

■ Geschlossenes  
Kunststoffgehäuse, blau

■ Vollisoliert,  
inkl. Überhitzungsschutz

■ Optional mit Rapid-SCS®

■ Schutzart IP 24

■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug



**RAPID**  
**SCS**  
Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller. Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.



# BAUREIHE 1

■ Inkl. PU-Schlauch bis max. 15 m DN 06 und DN 08, 20 m DN 10 und 15 m DN 12

■ Geschlossenes Kunststoffgehäuse, blau

■ Mehrfachrasterung pro Umdrehung

■ Optional mit Rapid-SCS®

■ Aufrollvorgang mittels Federrückzug

■ Abschaltbare Mehrfachrasterung pro Umdrehung

■ Geeignet für Druckluft bis max. 10 bar

**RAPID**  
**SCS**®  
Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller. Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.

# BAUREIHE 2

■ Freistehend ohne feste Montage durch Eigengewicht einsetzbar

■ Flexibel einsetzbar durch komfortablen Tragegriff

■ Inkl. PVC-Schlauch  
30 m DN 10

■ Mehrfachrasterung  
pro Umdrehung

■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug

■ Geeignet für Druckluft  
bis max. 15 bar



# BAUREIHE 3-Flex

■ Inkl. Spezial Flex-Schläuche bis max.  
20 m DN 10 und Schnellschlusskupplung

■ Flex-Schlauch von -30° C bis +55° C,  
keine Schlauchschlangen mehr!

■ Geeignet für Druckluft

■ Mehrfachrasterung  
pro Umdrehung

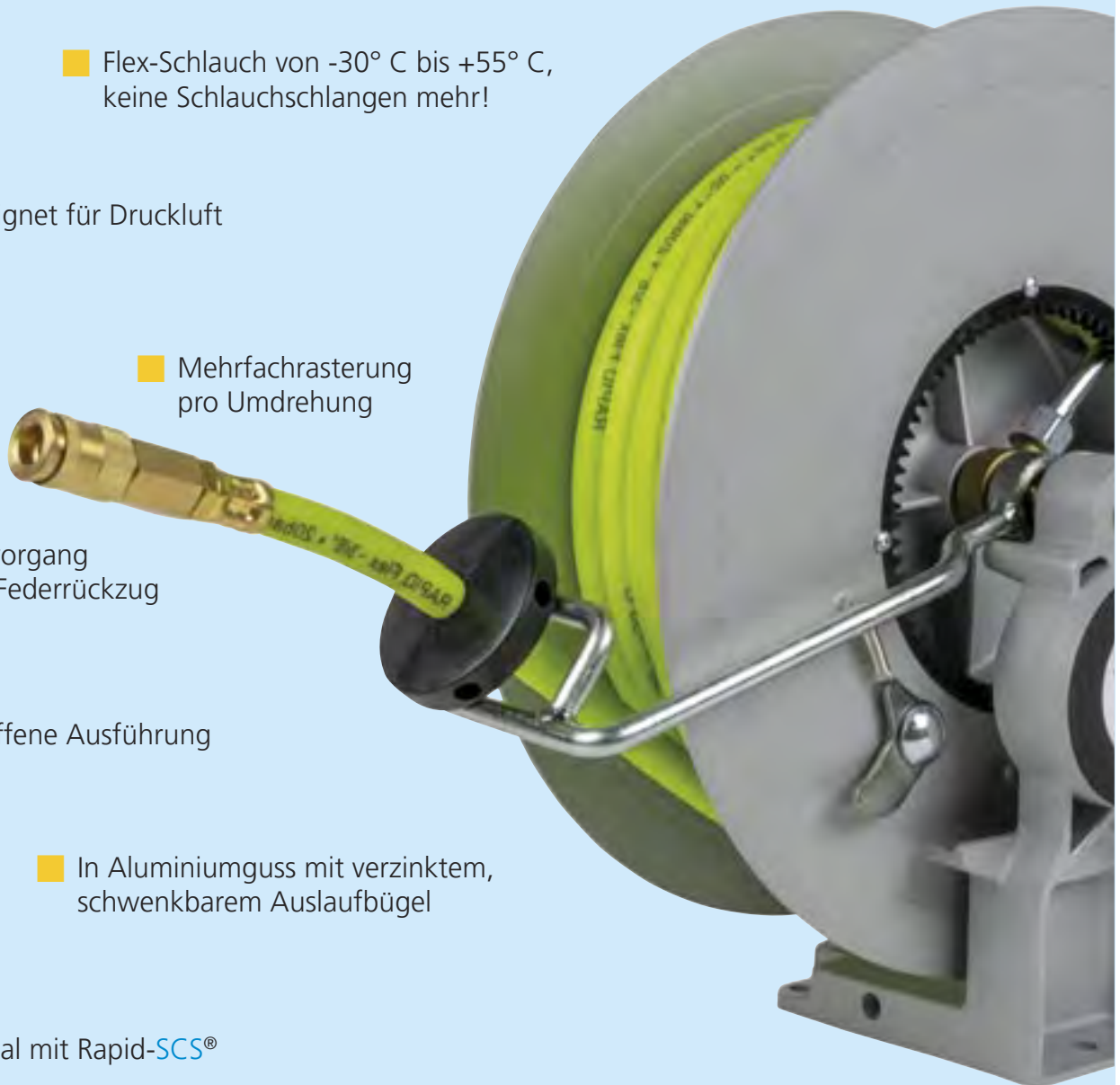
■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug

■ Offene Ausführung

■ In Aluminiumguss mit verzinktem,  
schwenkbarem Auslaufbügel

■ Optional mit Rapid-SCS®

■ Bis max. 20 bar

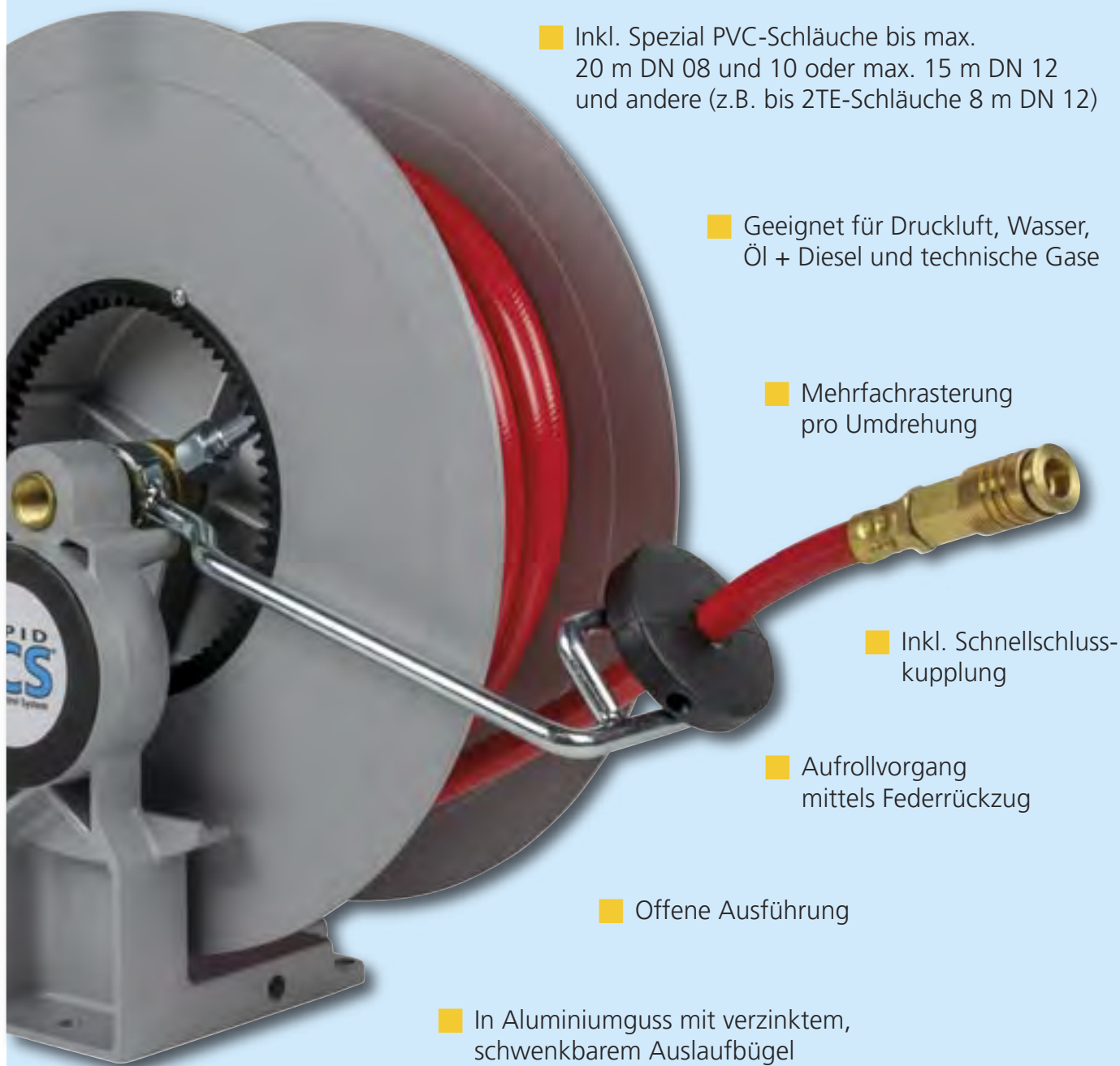


**RAPID  
SCS®**  
Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller.

Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.

# BAUREIHE 3



■ Inkl. Spezial PVC-Schläuche bis max. 20 m DN 08 und 10 oder max. 15 m DN 12 und andere (z.B. bis 2TE-Schläuche 8 m DN 12)

■ Geeignet für Druckluft, Wasser, Öl + Diesel und technische Gase

■ Mehrfachrasterung pro Umdrehung

■ Inkl. Schnellschlusskupplung

■ Aufrollvorgang mittels Federrückzug

■ Offene Ausführung

■ In Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaufbügel

■ Optional mit Rapid-SCS®

■ Bis max. 20 bar

**RAPID  
SCS**  
Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller. Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.



# BAUREIHE 4

■ Inkl. Spezial PVC-Schläuche bis max.  
20 m DN 08 und 10 oder max. 15 m DN 12  
und andere (z.B. bis 2TE-Schläuche 8 m DN 12)

■ Mehrfachrasterung  
pro Umdrehung

■ In Aluminiumguss, Ständer aus  
verzinktem Stahlblech

■ In offener und geschlossener  
Ausführung erhältlich

■ Geeignet für Druckluft, Öl + Diesel  
und technische Gase

■ Bis max. 20 bar

■ Optional mit Rapid-SCS®

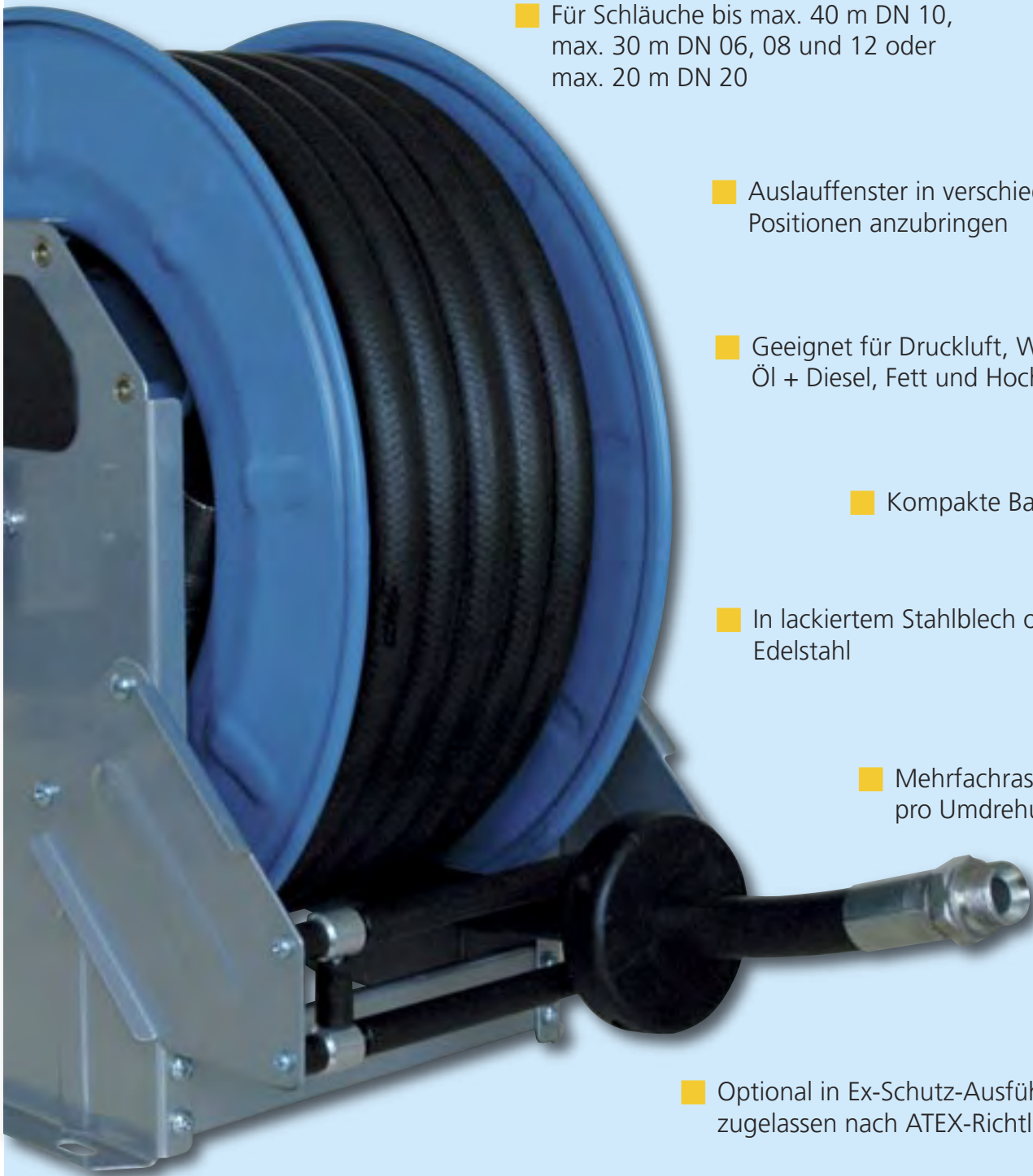
■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug



**RAPID**  
**SCS**  
Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller. Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.

# BAUREIHE 5



■ Für Schläuche bis max. 40 m DN 10,  
max. 30 m DN 06, 08 und 12 oder  
max. 20 m DN 20

■ Auslauffenster in verschiedenen  
Positionen anzubringen

■ Geeignet für Druckluft, Wasser,  
Öl + Diesel, Fett und Hochdruck

■ Kompakte Bauweise

■ In lackiertem Stahlblech oder  
Edelstahl

■ Mehrfachrasterung  
pro Umdrehung

■ Optional in Ex-Schutz-Ausführung,  
zugelassen nach ATEX-Richtlinie

■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug

# BAUREIHE 6

■ Für Schläuche bis max. 50 m DN 12 und 25,  
max. 40 m DN 20 oder max. 20 m DN 32

■ Auslauffenster in verschiedenen  
Positionen anzubringen

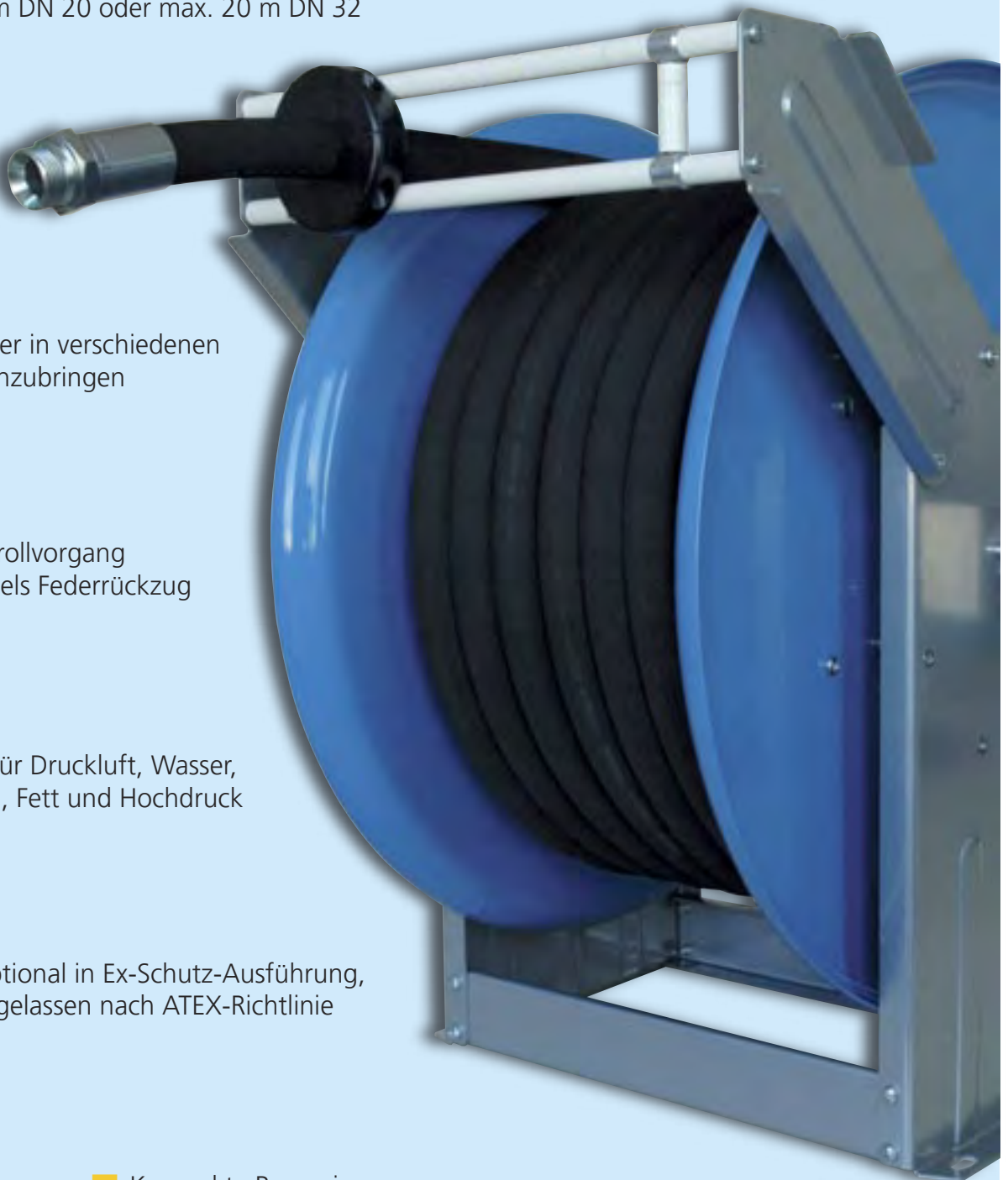
■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug

■ Geeignet für Druckluft, Wasser,  
Öl + Diesel, Fett und Hochdruck

■ Optional in Ex-Schutz-Ausführung,  
zugelassen nach ATEX-Richtlinie

■ Kompakte Bauweise

■ Mehrfachraasterung pro Umdrehung



# BAUREIHE 9

- Inkl. Schläuche bis max. 20 m DN 10 und 12 oder max. 10 m DN 16

- In offener und geschlossener Ausführung erhältlich

- Schmale Bauweise

- Geeignet für Druckluft, Wasser, Öl + Diesel, Fett, Hochdruck, technische Gase, Vakuum, Hydraulik, AdBlue sowie den Hygienebereich

- In lackiertem Stahlblech oder Edelstahl

- Auslauffenster in verschiedenen Positionen anzubringen

- Optional in Ex-Schutz-Ausführung, zugelassen nach ATEX-Richtlinie

- Optional mit Rapid-SCS®

- Aufrollvorgang mittels Federrückzug



**RAPID  
SCS**  
Safety Control System

Hinter dieser eingetragenen Marke verbirgt sich ein intelligentes Sicherheitssystem für federbetätigte automatische Aufroller. Das System begrenzt die Rückzugsgeschwindigkeit auf ein ungefährliches Maß und verhindert so, dass das versehentlich unkontrolliert zurücklaufende Kabel Personen- oder Sachschäden verursacht.



# BAUREIHE 9-154

■ Für Schläuche bis max.  
25 m DN 12, max. 20 m DN 20  
oder max. 15 m DN 25

■ Geeignet für Druckluft, Wasser,  
Öl + Diesel, Hochdruck sowie den  
Hygienebereich

■ Auslauffenster in verschiedenen  
Positionen anzubringen

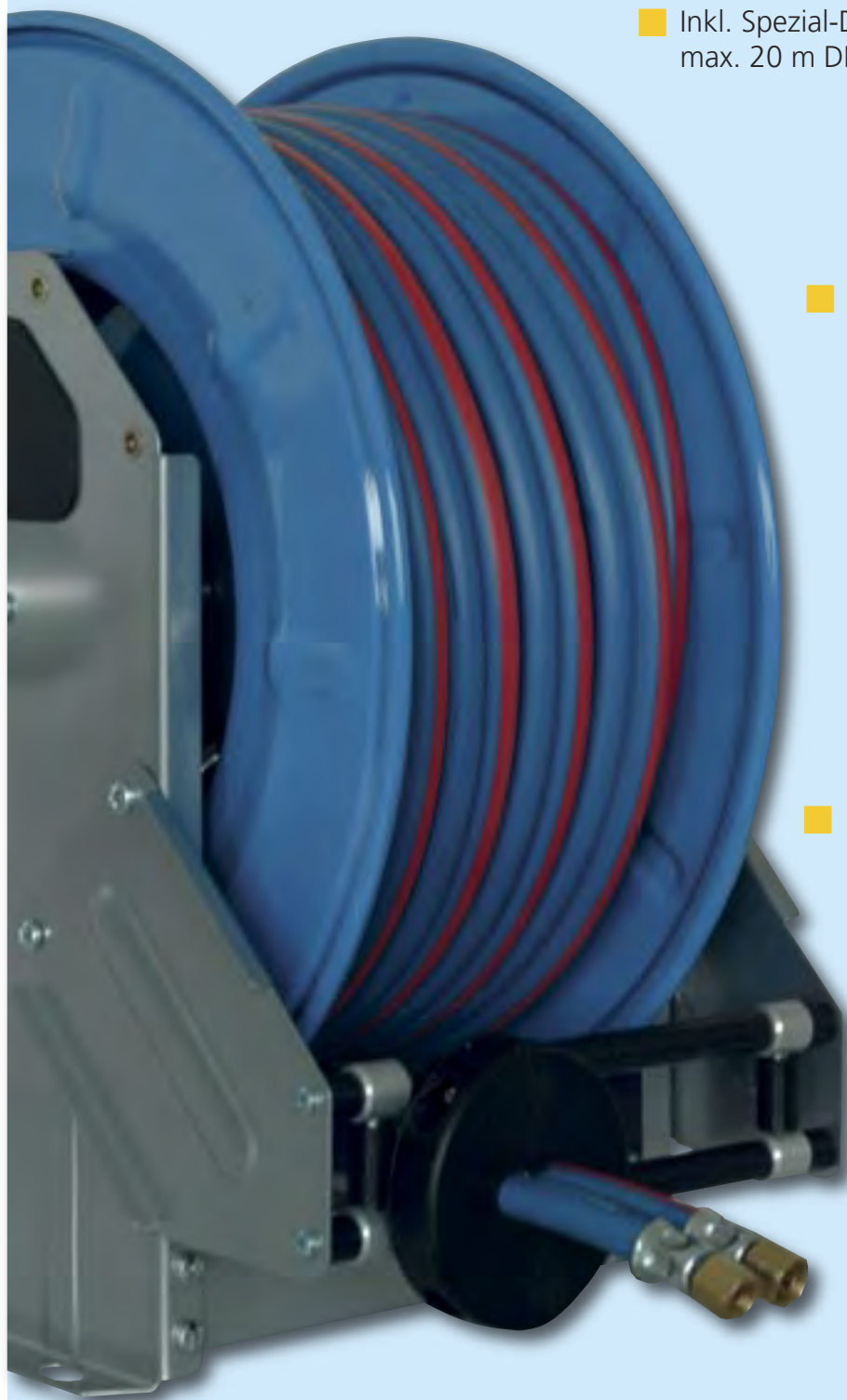
■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug

■ Schmale Bauweise

■ In lackiertem Stahlblech oder  
Edelstahl



# BAUREIHE 7



■ Inkl. Spezial-Doppelschläuche bis  
max. 20 m DN 06/09 nach DIN 8541

■ Geeignet für technische Gase

■ Aufrollvorgang  
mittels Federrückzug

■ Medieneingänge links und rechts

■ In lackiertem Stahlblech

# BAUREIHE 8

- Für Schläuche bis max. 30 m DN 08  
oder max. 50 m DN 12, DN 20 und DN 25

- Alternativ mit Ständer oder  
auf einem Fahrwagen lieferbar

- Aufrollvorgang mittels  
handbetätigter Kurbel

- Geeignet für Druckluft, Wasser,  
Öl + Diesel und Hochdruck

- In lackiertem Stahlblech oder  
komplett in Edelstahl



Ausführung  
mit Fahrwagen



## Baureihe 0 – 230 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- **Inkl. 5+1 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>**, Schuko-stecker und Schukokupplung, 230 V~

| Modell  | m   | Kabel         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|-----|---------------|----------|---------------|
| 0.06.05 | 5+1 | H05VV-F3G 1,5 | 00 010   | <b>185,00</b> |



## Baureihe 0 – 230 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- **Inkl. 10 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>**, Schuko-stecker und Schukokupplung, 230 V~
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | m             | Kabel | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-----------|---------------|-------|----------|--------------|
| Rapid-SCS | Aufpreis BR 0 |       | 00 598   | <b>79,00</b> |

| Modell  | m  | Kabel         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|---------------|----------|---------------|
| 0.10.05 | 10 | H05VV-F3G 1,5 | 00 001   | <b>214,00</b> |



## Baureihe 0 – 230 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- **Inkl. 15 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>**, Schuko-stecker und Schukokupplung, 230 V~
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | m             | Kabel | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-----------|---------------|-------|----------|--------------|
| Rapid-SCS | Aufpreis BR 0 |       | 00 599   | <b>79,00</b> |

| Modell  | m  | Kabel         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|---------------|----------|---------------|
| 0.15.05 | 15 | H05VV-F3G 1,5 | 00 002   | <b>242,00</b> |



## Baureihe 0 – 230 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- **Inkl. 25 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup> oder 20 m Kabel, 2,5 mm<sup>2</sup>**, Schuko-stecker und Schukokupplung, 230 V~
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | m             | Kabel | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------|-------|----------|---------------|
| Rapid-SCS | Aufpreis BR 0 |       | 00 596   | <b>107,00</b> |

| Modell  | m  | Kabel         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|---------------|----------|---------------|
| 0.25.05 | 25 | H05VV-F3G 1,5 | 00 003   | <b>400,00</b> |
| 0.20.05 | 20 | H07RN-F3G 2,5 | 00 013   | <b>644,00</b> |



## Baureihe 0 – 230 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- **Inkl. 35 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>**, Schuko-stecker und Schukokupplung, 230 V~

| Modell  | m  | Kabel         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|---------------|----------|---------------|
| 0.35.05 | 35 | H05VV-F3G 1,5 | 00 012   | <b>457,00</b> |





## Baureihe 0 – 400 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 10 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>, CEE-Stecker und CEE-Kupplung, 400 V~**
- Optional: Rapid-SCS® - kontrollierte Aufrolltechnik**



## Baureihe 0 – 400 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 20 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup> oder 15 m Kabel, 2,5 mm<sup>2</sup>, CEE-Stecker und CEE-Kupplung, 400 V~**
- Optional: Rapid-SCS® - kontrollierte Aufrolltechnik**



## Baureihe 0 – 400 V~

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 30 m Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup>, CEE-Stecker und CEE-Kupplung, 400 V~**

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-------------------------|----------|--------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 0 | 00 597   | <b>79,00</b> |

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 0 | 00 596   | <b>107,00</b> |

| Modell  | m  | Kabel         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|---------------|----------|---------------|
| 0.30.07 | 30 | H07RN-F5G 1,5 | 00 011   | <b>787,00</b> |

| Modell  | m  | Kabel         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|---------------|----------|---------------|
| 0.10.07 | 10 | H07RN-F5G 1,5 | 00 007   | <b>500,00</b> |

| Modell  | m  | Kabel         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|---------------|----------|---------------|
| 0.20.07 | 20 | H07RN-F5G 1,5 | 00 004   | <b>673,00</b> |
| 0.15.07 | 15 | H07RN-F5G 2,5 | 00 014   | <b>787,00</b> |



## Baureihe 0 – mit Erdungsklammer

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff, mit Erdungsklammer
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 15 m Kabel, Klemme und Erdungsklammer, 230 V~**
- Optional: Rapid-SCS® - kontrollierte Aufrolltechnik**



## Baureihe 0 – für Batterieladung

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff (6 m) oder aus Aluminium (9 m)
- Verbindung zu Batterieladegeräten um das Aufladen von Batterien zu erleichtern
- Bei Einsatz von traditionellen Batterien können die gelieferten Zangen durch das eigene Anschlussgerät getauscht werden
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. Kabel (30 A, 48 V) mit Batterieklemmen, 230 V~**
- Optional: Rapid-SCS® - kontrollierte Aufrolltechnik**



## Baureihe 0 – mit Handlampe

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Schutzart IP 24
- Vollisoliert, **Überhitzungsschutz**
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 15 m Kabel, Schukostecker und Handleuchte (L) in 230 V~ bzw. (L 24) in 24 V~**
- Optional: Rapid-SCS® - kontrollierte Aufrolltechnik**

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-------------------------|----------|--------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 0 | 00 598   | <b>79,00</b> |

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-------------------------|----------|--------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 1 | 01 597   | <b>79,00</b> |

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-------------------------|----------|--------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 0 | 00 599   | <b>79,00</b> |

| Modell    | m  | Kabel                       | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----|-----------------------------|----------|---------------|
| 0.15.06-K | 15 | H07V-K 1G 6 mm <sup>2</sup> | 00 050   | <b>615,00</b> |

| Modell     | m | Kabel                        | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|------------|---|------------------------------|----------|-----------------|
| 0.06.16-B  | 6 | H05W-F 2G 16 mm <sup>2</sup> | 00 052   | <b>773,00</b>   |
| 0.09.16-B* | 9 | H05W-F 2G 9 mm <sup>2</sup>  | 00 053   | <b>1.074,00</b> |

\* Rapid-SCS nicht für dieses Modell verfügbar

| Modell           | m  | Kabel         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|------------------|----|---------------|----------|---------------|
| 0.15.05-L*       | 15 | H05VV-F2G 1,0 | 00 006   | <b>285,00</b> |
| 0.15.05-L 24* 15 | 15 | H05VV-F2G 1,0 | 00 009   | <b>343,00</b> |

\* Lieferung erfolgt mit 11 W Energiesparleuchte (Stableuchte) ± 60 W



## Absperraufröller mit Banderole

- Automatischer Absperraufröller aus Kunststoff, zur Flächenkennzeichnung
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. 20 m Banderole, 50 mm (B), rot/weiß und Stopper
- Rot/weiß bei beweglichen Gefahrenquellen
- **Optional:** 3er-Set Montagemagnete Typ MM 30-3 zum variablen Einsatz der Absperrzonen

| Modell    | m            | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|--------------|----------|---------------|
| 1.20.BA-R | 20, rot/weiß | 01 080   | <b>300,00</b> |

| Typ                    | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|------------------------|----------|--------------|
| MM 30-3 Montagemagnete | 01 523   | <b>36,00</b> |

## Ersatzbänderole

| Typ                             | Art.-Nr. | CHF/m       |
|---------------------------------|----------|-------------|
| BA-RW Banderole rot/weiß, 50 mm | 01 519   | <b>5,00</b> |



## Absperraufröller mit Banderole

- Automatischer Absperraufröller aus Kunststoff, zur Flächenkennzeichnung
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. 20 m Banderole, 50 mm (B), gelb/schwarz und Stopper
- Gelb/schwarz bei stationären Gefahrenquellen
- **Optional:** 3er-Set Montagemagnete Typ MM 30-3 zum variablen Einsatz der Absperrzonen

| Modell    | m                | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|------------------|----------|---------------|
| 1.20.BA-G | 20, gelb/schwarz | 01 082   | <b>300,00</b> |

| Typ                    | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|------------------------|----------|--------------|
| MM 30-3 Montagemagnete | 01 523   | <b>36,00</b> |

## Ersatzbänderole

| Typ                               | Art.-Nr. | CHF/m       |
|-----------------------------------|----------|-------------|
| BA-SG Banderole gelb/schw., 50 mm | 01 527   | <b>5,00</b> |



## Absperraufröller mit Banderole

- Automatischer Absperraufröller aus Kunststoff, **mit erhöhter Absperrwirkung durch schlangenförmige Bandführung**
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. 10 m Banderole, 50 mm rot/weiß
- Ideal für Wartungsarbeiten, Polizei-, Rettungs- und Abschleppfahrzeuge, Diebstahlschutz, temporäre Absperrung von Zonen, Abgrenzung von Zugangsbereichen, Zugangsbeschränkungen usw.
- **Optional:** 3er-Set Montagemagnete Typ MM 30-3 zum variablen Einsatz der Absperrzonen

| Modell     | m            | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|------------|--------------|----------|---------------|
| 1.10.BA-RS | 20, rot/weiß | 01 083   | <b>387,00</b> |

| Typ                    | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|------------------------|----------|--------------|
| MM 30-3 Montagemagnete | 01 523   | <b>36,00</b> |



## Absperraufröller mit Gliederkette

- Automatischer Absperraufröller aus Aluminiumguss mit verzinktem Auslaufbügel, zur Flächenkennzeichnung
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. 20 m Gliederkette, rot/weiß und Stopper
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 3 | 03 599   | <b>156,00</b> |

| Modell    | m            | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|--------------|----------|---------------|
| 3.20.GK-R | 20, rot/weiß | 03 080   | <b>386,00</b> |



## Absperraufröller mit Gliederkette

- Automatischer Absperraufröller aus Aluminiumguss mit verzinktem Auslaufbügel, zur Flächenkennzeichnung
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. 20 m Gliederkette, gelb/schwarz und Stopper
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 3 | 03 599   | <b>156,00</b> |

| Modell    | m                | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|------------------|----------|---------------|
| 3.20.GK-G | 20, gelb/schwarz | 03 081   | <b>386,00</b> |

**Wussten Sie ...**

**dass Stürze die häufigste Unfallursache in Betrieben sind?**

**AKTION: SICHERER AUFTRITT**

Die Initiative des Berufsgenossenschafts



## Baureihe 1 – für Heisswasser

- Autom. Schlauchaufroller aus Edelstahl
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Für Waschvorgänge mit Wasser und Reinigungsmittel, auch für Kaltwasser und Druckluft
- Inkl. LPU-Schlauch**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Druck max. 20 bar (25° C) / 10 bar (70° C)
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch



## Baureihe 1 – für Heisswasser

- Autom. Schlauchaufroller aus Edelstahl
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Für Waschvorgänge mit Wasser und Reinigungsmittel, auch für Kaltwasser und Druckluft
- Inkl. LPU-Schlauch**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Druck max. 20 bar (25° C) / 10 bar (70° C)
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik



## Baureihe 0 – mit LAN-Kabel

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff, mit Datenkabel (LAN - CAT5e)
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 15 m LAN-Kabel**, 2A
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell       | m | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|---|----|----------|---------------|
| 1.05.08-HW/E | 5 | 08 | 01 013   | <b>300,00</b> |
| 1.03.10-HW/E | 3 | 10 | 01 014   | <b>300,00</b> |

| Modell                       | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|------------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS/E Aufpreis BR 1-HW | 01 595   | <b>156,00</b> |

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-------------------------|----------|--------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 0 | 00 598   | <b>79,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 1.15.08-HW/E | 15 | 08 | 01 015   | <b>429,00</b> |
| 1.12.10-HW/E | 12 | 10 | 01 016   | <b>429,00</b> |

| Modell   | m  | Kabel           | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------|----|-----------------|----------|---------------|
| 0.15.LAN | 15 | 4x (2x0,15) mm² | 00 054   | <b>974,00</b> |



## Baureihe 0 – für Batterieladung

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff
- Verbindung zu Batterieladegeräten um das Aufladen von Batterien zu erleichtern
- Bei Einsatz von traditionellen Batterien können die gelieferten Zangen durch das eigene Anschlussgerät getauscht werden
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. Kabel (30 A, 48 V) mit Batterieklappen**, 230 V~
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik



## Baureihe 0 – für Batterieladung

- Autom. Kabelaufroller aus Aluminium
- Verbindung zu Batterieladegeräten um das Aufladen von Batterien zu erleichtern
- Bei Einsatz von traditionellen Batterien können die gelieferten Zangen durch das eigene Anschlussgerät getauscht werden
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. Kabel (30 A, 48 V) mit Batterieklappen**, 230 V~



## Baureihe 0 – mit Erdungsklammer

- Autom. Kabelaufroller aus Kunststoff, mit Erdungsklammer
- Schutzart IP 24, vollisoliert
- Mit Federautomatik und Schleifring
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 15 m Kabel**, Klemme und **Erdungsklammer**, 230 V~
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-------------------------|----------|--------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 1 | 01 597   | <b>79,00</b> |

| Modell    | m | Kabel           | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------|---|-----------------|----------|-----------------|
| 0.09.16-B | 9 | H05W-F 2G 9 mm² | 00 053   | <b>1.074,00</b> |

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-------------------------|----------|--------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 0 | 00 598   | <b>79,00</b> |

| Modell      | m | Kabel            | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|---|------------------|----------|---------------|
| 0.06.16-B/1 | 6 | H05W-F 2G 16 mm² | 00 052   | <b>773,00</b> |

| Modell    | m  | Kabel           | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----|-----------------|----------|---------------|
| 0.15.06-K | 15 | H07V-K 1G 6 mm² | 00 050   | <b>615,00</b> |



## Baureihe 1

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. 5+1 m PU-Schlauch**, DN 06 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch

| Modell  | m   | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|-----|----|----------|---------------|
| 1.06.06 | 5+1 | 06 | 01 006   | <b>156,00</b> |



## Baureihe 1

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. PU-Schlauch**, DN 06 oder DN 08 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | Aufpreis BR 1 | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-----------|---------------|----------|--------------|
| Rapid-SCS |               | 01 599   | <b>79,00</b> |

| Modell  | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|----|----------|---------------|
| 1.08.08 | 8  | 08 | 01 001   | <b>199,00</b> |
| 1.12.06 | 12 | 06 | 01 007   | <b>199,00</b> |



## Baureihe 1

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. PU-Schlauch**, DN 06 oder DN 08 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. patentiertem Auslauffenster
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | Aufpreis BR 1 | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-----------|---------------|----------|--------------|
| Rapid-SCS |               | 01 597   | <b>79,00</b> |

| Modell  | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|----|----------|---------------|
| 1.12.08 | 12 | 08 | 01 004   | <b>257,00</b> |
| 1.15.06 | 15 | 06 | 01 008   | <b>257,00</b> |



## Baureihe 1

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. PU-Schlauch**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | Aufpreis BR 1 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS |               | 01 596   | <b>107,00</b> |

| Modell  | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|----|----------|---------------|
| 1.15.08 | 15 | 08 | 01 002   | <b>308,00</b> |
| 1.15.10 | 15 | 10 | 01 010   | <b>386,00</b> |



## Baureihe 1

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. PU-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlusschlauch

| Modell  | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|----|----------|---------------|
| 1.20.10 | 20 | 10 | 01 011   | <b>414,00</b> |
| 1.15.12 | 15 | 12 | 01 012   | <b>443,00</b> |

## Wussten Sie ...

dass Stürze  
die häufigste  
Unfallursache  
in Betrieben  
sind?

**AKTION:**

**SICHERER AUFTRITT**

www.sicherer-auftritt.ch  
051 888 71 88

Ein Initiative des Berufsgenossenschaft





## Baureihe 2

- Automatischer Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung, standfest
- Fixes Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. 30 m Spezial-PVC-Schlauch**, DN 10 und Stopper
- Druck max. 15 bar / 20° C
- Keine Montage erforderlich, tragbar

| Modell  | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|----|----|----------|---------------|
| 2.30.10 | 30 | 10 | 02 002   | <b>457,00</b> |



## Baureihe 3

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaufbügel
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Spezial-PVC-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik



## Baureihe 3

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaufbügel
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Spezial-Flex-Schlauch**, geeignet von -30° bis +55° C, DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik



## Baureihe 3

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaufbügel
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 1 TE**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 3 | 03 599   | <b>156,00</b> |

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 3 | 03 599   | <b>156,00</b> |

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 3 | 03 599   | <b>156,00</b> |

| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----|----|----------|---------------|
| 3.12.10/1 | 12 | 10 | 03 007   | <b>366,00</b> |
| 3.20.10/1 | 20 | 10 | 03 009   | <b>437,00</b> |
| 3.08.12/1 | 8  | 12 | 03 025   | <b>386,00</b> |
| 3.15.12/1 | 15 | 12 | 03 026   | <b>452,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 3.10.10-Flex | 10 | 10 | 03 030   | <b>423,00</b> |
| 3.15.10-Flex | 15 | 10 | 03 031   | <b>523,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 3.10.08-TE/1 | 10 | 08 | 03 050   | <b>386,00</b> |
| 3.20.08-TE/1 | 20 | 08 | 03 051   | <b>486,00</b> |
| 3.10.10-TE/1 | 10 | 10 | 03 052   | <b>394,00</b> |
| 3.15.10-TE/1 | 15 | 10 | 03 053   | <b>480,00</b> |



## Baureihe 4

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Spezial-PVC-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | Aufpreis BR 4 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS |               | 04 599   | <b>199,00</b> |

| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----|----|----------|---------------|
| 4.10.10/1 | 10 | 10 | 04 007   | <b>457,00</b> |
| 4.20.10/1 | 20 | 10 | 04 009   | <b>515,00</b> |
| 4.08.12/1 | 8  | 12 | 04 023   | <b>457,00</b> |
| 4.15.12/1 | 15 | 12 | 04 024   | <b>515,00</b> |



## Baureihe 4

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Spezial-Flex-Schlauch**, geeignet von -30° bis +55° C, DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | Aufpreis BR 4 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS |               | 04 599   | <b>199,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 4.10.10-Flex | 10 | 10 | 04 028   | <b>515,00</b> |
| 4.15.10-Flex | 15 | 10 | 04 029   | <b>615,00</b> |



## Baureihe 4

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 1 TE**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | Aufpreis BR 4 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS |               | 04 599   | <b>199,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 4.10.08-TE/1 | 10 | 08 | 04 050   | <b>472,00</b> |
| 4.20.08-TE/1 | 20 | 08 | 04 051   | <b>558,00</b> |
| 4.10.10-TE/1 | 10 | 10 | 04 052   | <b>486,00</b> |
| 4.15.10-TE/1 | 15 | 10 | 04 053   | <b>558,00</b> |



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. PU-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | Aufpreis BR 9 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS |               | 09 599   | <b>199,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10-PU/2 | 12 | 10 | 09 130   | <b>457,00</b> |
| 9.20.10-PU/2 | 20 | 10 | 09 131   | <b>601,00</b> |
| 9.08.12-PU/2 | 8  | 12 | 09 132   | <b>457,00</b> |
| 9.15.12-PU/2 | 15 | 12 | 09 133   | <b>601,00</b> |



## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. PU-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell      | Aufpreis BR 9/E | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|-----------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS/E |                 | 09 598   | <b>257,00</b> |

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10-PU/E/3 | 12 | 10 | 09 134   | <b>601,00</b> |
| 9.20.10-PU/E/3 | 20 | 10 | 09 135   | <b>759,00</b> |
| 9.08.12-PU/E/3 | 8  | 12 | 09 136   | <b>601,00</b> |
| 9.15.12-PU/E/3 | 15 | 12 | 09 137   | <b>759,00</b> |



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Spezial-Flex-Schlauch**, geeignet von -30° bis +55° C, DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | Aufpreis BR 9 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS |               | 09 599   | <b>199,00</b> |

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10-Flex/2 | 12 | 10 | 09 138   | <b>500,00</b> |
| 9.20.10-Flex/2 | 20 | 10 | 09 139   | <b>687,00</b> |



## Baureihe 4 – G

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Identisch mit Baureihe 4, jedoch:
- Geschlossene Ausführung mit Kunststoffverkleidung (G)
- Inkl. Spezial-PVC-Schlauch**, DN 10 oder DN 12 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 4 – G

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Identisch mit Baureihe 4, jedoch:
- Geschlossene Ausführung mit Kunststoffverkleidung (G)
- Inkl. Spezial-Flex-Schlauch**, geeignet von -30° bis +55° C, DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 15 bar
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 4 – G

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Identisch mit Baureihe 4, jedoch:
- Geschlossene Ausführung mit Kunststoffverkleidung (G)
- Inkl. Gummischlauch 1 TE**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell    | Aufpreis BR4-G | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS |                | 04 599   | <b>199,00</b> |

| Modell    | Aufpreis BR4-G | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS |                | 04 599   | <b>199,00</b> |

| Modell    | Aufpreis BR4-G | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS |                | 04 599   | <b>199,00</b> |

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|----|----|----------|---------------|
| 4.20.10-G/1 | 20 | 10 | 04 019   | <b>601,00</b> |
| 4.15.12-G/1 | 15 | 12 | 04 026   | <b>601,00</b> |

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------------|----|----|----------|---------------|
| 4.15.10-G-Flex | 15 | 10 | 04 031   | <b>701,00</b> |

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------------|----|----|----------|---------------|
| 4.20.08-TE/G/1 | 20 | 08 | 04 061   | <b>644,00</b> |
| 4.15.10-TE/G/1 | 15 | 10 | 04 063   | <b>644,00</b> |



## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Spezial-Flex-Schlauch**, geeignet von -30° bis +55° C, DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 1 TE**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslaufenfenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 1 TE**, DN 08 oder DN 10 und Stopper
- Inkl. Schnellschlusskupplung**
- Druck max. 20 bar / 20° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell      | Aufpreis BR 9/E | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|-----------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS/E |                 | 09 598   | <b>257,00</b> |

| Modell    | Aufpreis BR 9 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS |               | 09 599   | <b>199,00</b> |

| Modell      | Aufpreis BR 9/E | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|-----------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS/E |                 | 09 598   | <b>257,00</b> |

| Modell           | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|------------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10-Flex/E/3 | 12 | 10 | 09 144   | <b>658,00</b> |
| 9.20.10-Flex/E/3 | 20 | 10 | 09 145   | <b>845,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10-TE/2 | 12 | 10 | 09 140   | <b>500,00</b> |
| 9.20.10-TE/2 | 20 | 10 | 09 141   | <b>673,00</b> |
| 9.10.12-TE/2 | 10 | 12 | 09 142   | <b>515,00</b> |
| 9.20.12-TE/2 | 20 | 12 | 09 143   | <b>673,00</b> |

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10-TE/E/3 | 12 | 10 | 09 146   | <b>658,00</b> |
| 9.20.10-TE/E/3 | 20 | 10 | 09 147   | <b>859,00</b> |
| 9.10.12-TE/E/3 | 10 | 12 | 09 148   | <b>673,00</b> |
| 9.20.12-TE/E/3 | 20 | 12 | 09 149   | <b>859,00</b> |



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60 °C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 9 | 09 599   | <b>199,00</b> |

| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10/2 | 12 | 10 | 09 001   | <b>572,00</b> |
| 9.20.10/2 | 20 | 10 | 09 002   | <b>773,00</b> |
| 9.10.12/2 | 10 | 12 | 09 003   | <b>572,00</b> |
| 9.15.12/2 | 15 | 12 | 09 004   | <b>744,00</b> |
| 9.20.12/2 | 20 | 12 | 09 005   | <b>773,00</b> |
| 9.10.16/2 | 10 | 16 | 09 007   | <b>759,00</b> |



## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (**E**)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60 °C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                      | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E | 09 598   | <b>257,00</b> |

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10/E/3 | 12 | 10 | 09 008   | <b>730,00</b> |
| 9.20.10/E/3 | 20 | 10 | 09 009   | <b>931,00</b> |
| 9.10.12/E/3 | 10 | 12 | 09 010   | <b>730,00</b> |
| 9.15.12/E/3 | 15 | 12 | 09 011   | <b>902,00</b> |
| 9.20.12/E/3 | 20 | 12 | 09 012   | <b>931,00</b> |
| 9.10.16/E/3 | 10 | 16 | 09 014   | <b>916,00</b> |



## Baureihe 9 - GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung (**GS**)
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Stahlblechausführung (**GS**)
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper,
- Druck max. 50 bar / 60 °C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                     | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 9-GS | 09 597   | <b>199,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10-GS/2 | 12 | 10 | 09 045   | <b>701,00</b> |
| 9.20.10-GS/2 | 20 | 10 | 09 046   | <b>902,00</b> |
| 9.10.12-GS/2 | 10 | 12 | 09 047   | <b>701,00</b> |
| 9.15.12-GS/2 | 15 | 12 | 09 048   | <b>873,00</b> |
| 9.10.16-GS/2 | 10 | 16 | 09 050   | <b>888,00</b> |



## Baureihe 9 - GS

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (**E**)
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Edelstahlblechausführung (**GS/E**)
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch**, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9-GS/E | 09 596   | <b>257,00</b> |

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|----------------|----|----|----------|-----------------|
| 9.12.10-GS/E/1 | 12 | 10 | 09 108   | <b>888,00</b>   |
| 9.20.10-GS/E/1 | 20 | 10 | 09 109   | <b>1.088,00</b> |
| 9.10.12-GS/E/1 | 10 | 12 | 09 110   | <b>888,00</b>   |
| 9.15.12-GS/E/1 | 15 | 12 | 09 111   | <b>1.060,00</b> |
| 9.10.16-GS/E/1 | 10 | 16 | 09 113   | <b>1.074,00</b> |



## Baureihe 9 - 154

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Ausführung
- Sehr schmale Ausführung 360 mm
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Max. Druck 45 bar

| Modell   | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|----------|----|----|----------|-----------------|
| 9.25.12* | 25 | 12 | 09 301   | <b>1.217,00</b> |
| 9.20.20* | 20 | 20 | 09 302   | <b>1.217,00</b> |
| 9.15.25* | 15 | 25 | 09 303   | <b>1.217,00</b> |

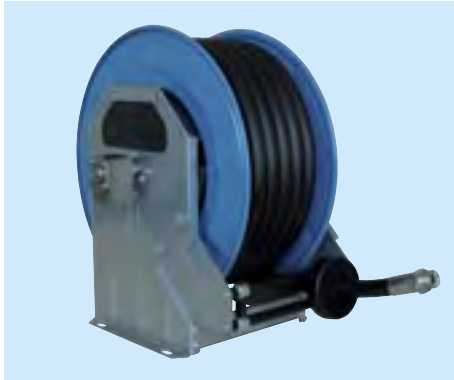


## Baureihe 9 - 154

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (**E**)
- Sehr schmale Ausführung 360 mm
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Max. Druck 45 bar

| Modell     | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|------------|----|----|----------|-----------------|
| 9.25.12/E* | 25 | 12 | 09 304   | <b>1.834,00</b> |
| 9.20.20/E* | 20 | 20 | 09 305   | <b>1.834,00</b> |
| 9.15.25/E* | 15 | 25 | 09 306   | <b>1.834,00</b> |





## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Max. Druck 50 bar

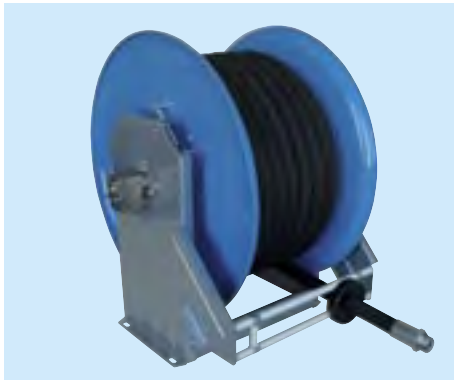
| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------|----|----|----------|-----------------|
| 5.40.10/1 | 40 | 10 | 05 010   | <b>1.002,00</b> |
| 5.40.12/1 | 40 | 12 | 05 011   | <b>1.002,00</b> |
| 5.20.16/1 | 20 | 16 | 05 012   | <b>1.002,00</b> |
| 5.30.16/1 | 30 | 16 | 05 013   | <b>1.002,00</b> |
| 5.20.20/1 | 20 | 20 | 05 014   | <b>931,00</b>   |



## Baureihe 5/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl (**E**)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Max. Druck 50 bar

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-------------|----|----|----------|-----------------|
| 5.40.10/E/1 | 40 | 10 | 05 015   | <b>1.375,00</b> |
| 5.40.12/E/1 | 40 | 12 | 05 016   | <b>1.375,00</b> |
| 5.20.16/E/1 | 20 | 16 | 05 017   | <b>1.375,00</b> |
| 5.30.16/E/1 | 30 | 16 | 05 018   | <b>1.375,00</b> |
| 5.20.20/E/1 | 20 | 20 | 05 019   | <b>1.289,00</b> |



## Baureihe 6

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Max. Druck 40 bar
- **Edelstahlausführung auf Anfrage**

| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------|----|----|----------|-----------------|
| 6.50.12/1 | 50 | 12 | 06 022   | <b>1.719,00</b> |
| 6.30.20/1 | 30 | 20 | 06 004   | <b>1.361,00</b> |
| 6.40.20/1 | 40 | 20 | 06 005   | <b>1.576,00</b> |
| 6.20.25/1 | 20 | 25 | 06 006   | <b>1.217,00</b> |
| 6.30.25/1 | 30 | 25 | 06 007   | <b>1.361,00</b> |
| 6.40.25/1 | 40 | 25 | 06 008   | <b>1.719,00</b> |
| 6.50.25/1 | 50 | 25 | 06 009   | <b>1.863,00</b> |
| 6.20.32/1 | 20 | 32 | 06 010   | <b>1.576,00</b> |



## Baureihe 8

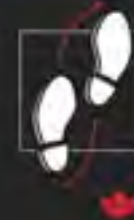
- Handtrommel (**H**) und Ständer in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (**HE**) mit Kurbel und Feststeller
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Betriebsdruck (Modelle H) max. 40 bar
- Betriebsdruck (Modelle HE) max. 200 bar (DN 12 und DN 20) bzw. 100 bar (DN 25)

| Modell     | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|------------|----|----|----------|-----------------|
| 8.20.12-H  | 20 | 12 | 08 011   | <b>386,00</b>   |
| 8.50.10-H  | 50 | 10 | 08 001   | <b>859,00</b>   |
| 8.50.12-H  | 50 | 12 | 08 002   | <b>931,00</b>   |
| 8.50.20-H  | 50 | 20 | 08 003   | <b>931,00</b>   |
| 8.50.25-H  | 50 | 25 | 08 004   | <b>1.074,00</b> |
| 8.80.12-HE | 80 | 12 | 08 020   | <b>1.361,00</b> |
| 8.50.20-HE | 50 | 20 | 08 021   | <b>1.361,00</b> |
| 8.40.25-HE | 40 | 25 | 08 022   | <b>1.576,00</b> |

Weitere Modelle und Abmessungen auf Anfrage

# Wussten Sie ...

## dass Stürze die häufigste Unfallursache in Betrieben sind?



**AKTION:**  
**SICHERER AUFTRITT**

Die Initiative des Berufsgenossenschafts



## Baureihe 1 - Kaltwasser

- Autom. Schlauchaufroller aus Kunststoff
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. 20 m PVC-Wasserschlauch**, DN 12 und Stopper
- Druck max. 10 bar
- Inkl. Schlauchführung
- Inkl. schwenkbarer Montageplatte
- Inkl. 1 m Anschlußschlauch
- **Inklusive: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell          | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------------|----|----|----------|---------------|
| 1.20.12-W/2-SCS | 20 | 12 | 01 331   | <b>300,00</b> |



## Baureihe 3 - W

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss mit verzinktem, schwenkbarem Auslaubbügel
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Spezial-Wasserschlauch**, DN 12, Stopper, Messingspritze und Messing-Schnellschlusskupplung
- Druck max. 12 bar / 20° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 3 | 03 599   | <b>156,00</b> |

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|----|----|----------|---------------|
| 3.20.12-W/1 | 20 | 12 | 03 010   | <b>414,00</b> |



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 9 | 09 599   | <b>199,00</b> |

| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10/2 | 12 | 10 | 09 001   | <b>572,00</b> |
| 9.20.10/2 | 20 | 10 | 09 002   | <b>773,00</b> |
| 9.10.12/2 | 10 | 12 | 09 003   | <b>572,00</b> |
| 9.15.12/2 | 15 | 12 | 09 004   | <b>744,00</b> |
| 9.20.12/2 | 20 | 12 | 09 005   | <b>773,00</b> |
| 9.10.16/2 | 10 | 16 | 09 007   | <b>759,00</b> |



## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                      | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E | 09 598   | <b>257,00</b> |

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10/E/3 | 12 | 10 | 09 008   | <b>730,00</b> |
| 9.20.10/E/3 | 20 | 10 | 09 009   | <b>931,00</b> |
| 9.10.12/E/3 | 10 | 12 | 09 010   | <b>730,00</b> |
| 9.15.12/E/3 | 15 | 12 | 09 011   | <b>902,00</b> |
| 9.20.12/E/3 | 20 | 12 | 09 012   | <b>931,00</b> |
| 9.10.16/E/3 | 10 | 16 | 09 014   | <b>916,00</b> |



## Baureihe 9 - GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Stahlblechausführung (**GS**)
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch**, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                     | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 9-GS | 09 597   | <b>199,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 9.10.12-GS/2 | 10 | 12 | 09 047   | <b>701,00</b> |
| 9.15.12-GS/2 | 15 | 12 | 09 048   | <b>873,00</b> |
| 9.10.16-GS/2 | 10 | 16 | 09 050   | <b>888,00</b> |



## Baureihe 9 - GS/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Edelstahlblechausführung (**GS/E**)
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Gummischlauch**, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9-GS/E | 09 596   | <b>257,00</b> |

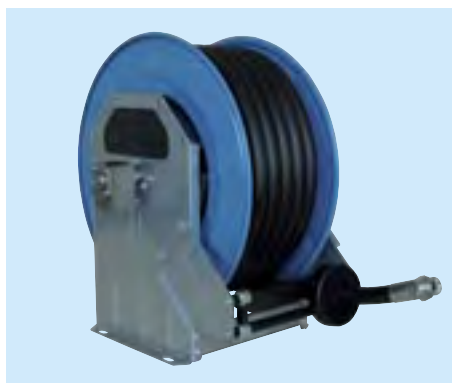
| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|----------------|----|----|----------|-----------------|
| 9.10.12-GS/E/1 | 10 | 12 | 09 110   | <b>888,00</b>   |
| 9.15.12-GS/E/1 | 15 | 12 | 09 111   | <b>1.060,00</b> |
| 9.10.16-GS/E/1 | 10 | 16 | 09 113   | <b>1.074,00</b> |



## Baureihe 9 – 154

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Ausführung oder komplett in Edelstahl (**E**)
- Sehr schmale Ausführung 360 mm
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 45 bar

| Modell     | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|------------|----|----|----------|-----------------|
| 9.25.12*   | 25 | 12 | 09 301   | <b>1.217,00</b> |
| 9.20.20*   | 20 | 20 | 09 302   | <b>1.217,00</b> |
| 9.15.25*   | 15 | 25 | 09 303   | <b>1.217,00</b> |
| 9.25.12/E* | 25 | 12 | 09 304   | <b>1.834,00</b> |
| 9.20.20/E* | 20 | 20 | 09 305   | <b>1.834,00</b> |
| 9.15.25/E* | 15 | 25 | 09 306   | <b>1.834,00</b> |



## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 50 bar

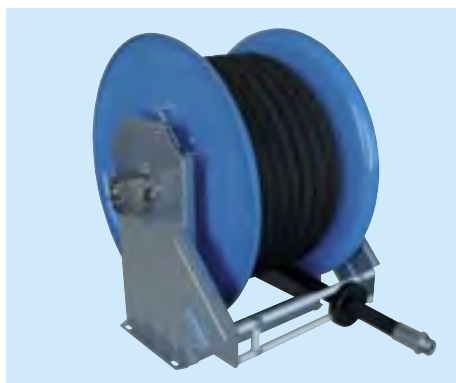
| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------|----|----|----------|-----------------|
| 5.40.10/1 | 40 | 10 | 05 010   | <b>1.002,00</b> |
| 5.40.12/1 | 40 | 12 | 05 011   | <b>1.002,00</b> |
| 5.20.16/1 | 20 | 16 | 05 012   | <b>1.002,00</b> |
| 5.30.16/1 | 30 | 16 | 05 013   | <b>1.002,00</b> |
| 5.20.20/1 | 20 | 20 | 05 014   | <b>931,00</b>   |



## Baureihe 5/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 50 bar

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-------------|----|----|----------|-----------------|
| 5.40.10/E/1 | 40 | 10 | 05 015   | <b>1.375,00</b> |
| 5.40.12/E/1 | 40 | 12 | 05 016   | <b>1.375,00</b> |
| 5.20.16/E/1 | 20 | 16 | 05 017   | <b>1.375,00</b> |
| 5.30.16/E/1 | 30 | 16 | 05 018   | <b>1.375,00</b> |
| 5.20.20/E/1 | 20 | 20 | 05 019   | <b>1.289,00</b> |



## Baureihe 6

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar
- **Edelstahlausführung auf Anfrage**

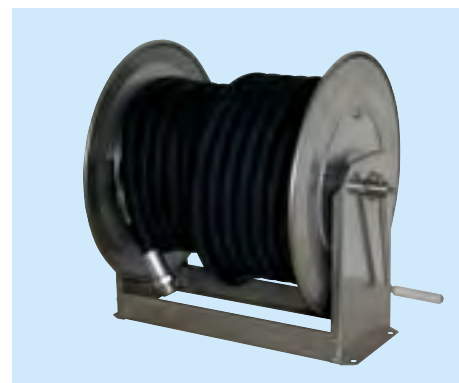
| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------|----|----|----------|-----------------|
| 6.50.12/1 | 50 | 12 | 06 022   | <b>1.719,00</b> |
| 6.30.20/1 | 30 | 20 | 06 004   | <b>1.361,00</b> |
| 6.40.20/1 | 40 | 20 | 06 005   | <b>1.576,00</b> |
| 6.20.25/1 | 20 | 25 | 06 006   | <b>1.217,00</b> |
| 6.30.25/1 | 30 | 25 | 06 007   | <b>1.361,00</b> |
| 6.40.25/1 | 40 | 25 | 06 008   | <b>1.719,00</b> |
| 6.50.25/1 | 50 | 25 | 06 009   | <b>1.863,00</b> |
| 6.20.32/1 | 20 | 32 | 06 010   | <b>1.576,00</b> |



## Baureihe 8

- Handtrommel (**H**) und Ständer in lackierter Stahlblechausführung mit Kurbel und Feststeller
- Lackierter Schlauchwagen (**HSW**) mit robustem Fahrgestell auf 4 Rädern, davon 2 feststellbar
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-------------|----|----|----------|-----------------|
| 8.20.12-H   | 20 | 12 | 08 011   | <b>386,00</b>   |
| 8.50.10-H   | 50 | 10 | 08 001   | <b>859,00</b>   |
| 8.50.12-H   | 50 | 12 | 08 002   | <b>931,00</b>   |
| 8.50.20-H   | 50 | 20 | 08 003   | <b>931,00</b>   |
| 8.50.25-H   | 50 | 25 | 08 004   | <b>1.074,00</b> |
| 8.50.12-HSW | 50 | 12 | 08 006   | <b>1.217,00</b> |
| 8.50.20-HSW | 50 | 20 | 08 007   | <b>1.217,00</b> |
| 8.40.25-HSW | 40 | 25 | 08 008   | <b>1.361,00</b> |



## Baureihe 8/E

- Trommel und Ständer aus Edelstahl
- Handkurbel
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Betriebsdruck max. 200 bar (DN 12 und DN 20) bzw. 100 bar (DN 25)

| Modell     | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|------------|----|----|----------|-----------------|
| 8.80.12-HE | 80 | 12 | 08 020   | <b>1.361,00</b> |
| 8.50.20-HE | 50 | 20 | 08 021   | <b>1.361,00</b> |
| 8.40.25-HE | 40 | 25 | 08 022   | <b>1.576,00</b> |

Weitere Modelle und Abmessungen auf Anfrage



## Baureihe 3 und 4

- Autom. Schlauchaufroller aus Aluminiumguss
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- Geschlossene Ausführung mit Kunststoffverkleidung (G)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch**, DN 12 und Stopper
- Druck max. 20 bar / 60° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 3 | 03 599   | <b>156,00</b> |
| Rapid-SCS Aufpreis BR 4 | 04 599   | <b>199,00</b> |

| Modell        | m | DN | Best.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------------|---|----|-----------|---------------|
| 3.08.12-Ö/1   | 8 | 12 | 03 012    | <b>472,00</b> |
| 4.08.12-Ö/1   | 8 | 12 | 04 010    | <b>515,00</b> |
| 4.08.12-Ö/G/1 | 8 | 12 | 04 020    | <b>601,00</b> |



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 9 | 09 599   | <b>199,00</b> |

| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10/2 | 12 | 10 | 09 001   | <b>572,00</b> |
| 9.20.10/2 | 20 | 10 | 09 002   | <b>773,00</b> |
| 9.10.12/2 | 10 | 12 | 09 003   | <b>572,00</b> |
| 9.15.12/2 | 15 | 12 | 09 004   | <b>744,00</b> |
| 9.20.12/2 | 20 | 12 | 09 005   | <b>773,00</b> |
| 9.10.16/2 | 10 | 16 | 09 007   | <b>759,00</b> |



## Baureihe 9/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 2 TE**, DN 10, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                      | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E | 09 598   | <b>257,00</b> |

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.10/E/3 | 12 | 10 | 09 008   | <b>730,00</b> |
| 9.20.10/E/3 | 20 | 10 | 09 009   | <b>931,00</b> |
| 9.10.12/E/3 | 10 | 12 | 09 010   | <b>730,00</b> |
| 9.15.12/E/3 | 15 | 12 | 09 011   | <b>902,00</b> |
| 9.20.12/E/3 | 20 | 12 | 09 012   | <b>931,00</b> |
| 9.10.16/E/3 | 10 | 16 | 09 014   | <b>916,00</b> |



## Baureihe 9 – GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Stahlblechausführung (GS)
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch**, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                     | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 9-GS | 09 597   | <b>199,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 9.10.12-GS/2 | 10 | 12 | 09 047   | <b>701,00</b> |
| 9.15.12-GS/2 | 15 | 12 | 09 048   | <b>873,00</b> |
| 9.10.16-GS/2 | 10 | 16 | 09 050   | <b>888,00</b> |



## Baureihe 9 – GS/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Edelstahlblechausführung (GS/E)
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch**, DN 12 oder DN 16 und Stopper
- Druck max. 50 bar / 60° C
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9-GS/E | 09 596   | <b>257,00</b> |

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|----------------|----|----|----------|-----------------|
| 9.10.12-GS/E/1 | 10 | 12 | 09 110   | <b>888,00</b>   |
| 9.15.12-GS/E/1 | 15 | 12 | 09 111   | <b>1.060,00</b> |
| 9.10.16-GS/E/1 | 10 | 16 | 09 113   | <b>1.074,00</b> |

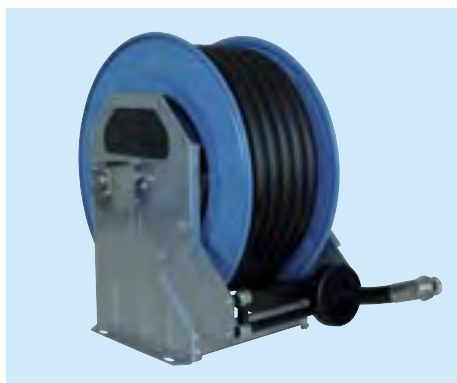


## Baureihe 9 – 154

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Sehr schmale Ausführung 360 mm
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 45 bar

| Modell     | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|------------|----|----|----------|-----------------|
| 9.25.12*   | 25 | 12 | 09 301   | <b>1.217,00</b> |
| 9.20.20*   | 20 | 20 | 09 302   | <b>1.217,00</b> |
| 9.15.25*   | 15 | 25 | 09 303   | <b>1.217,00</b> |
| 9.25.12/E* | 25 | 12 | 09 304   | <b>1.834,00</b> |
| 9.20.20/E* | 20 | 20 | 09 305   | <b>1.834,00</b> |
| 9.15.25/E* | 15 | 25 | 09 306   | <b>1.834,00</b> |





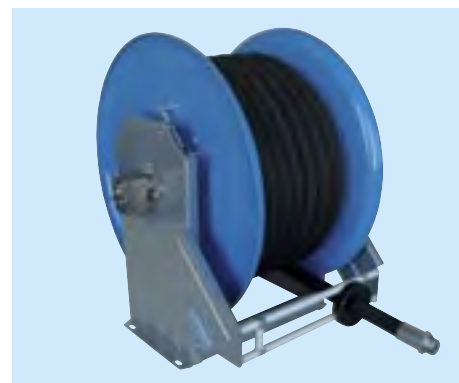
## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 50 bar



## Baureihe 5/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 50 bar



## Baureihe 6

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar
- **Edelstahlausführung auf Anfrage**

| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------|----|----|----------|-----------------|
| 5.40.10/1 | 40 | 10 | 05 010   | <b>1.002,00</b> |
| 5.40.12/1 | 40 | 12 | 05 011   | <b>1.002,00</b> |
| 5.20.16/1 | 20 | 16 | 05 012   | <b>1.002,00</b> |
| 5.30.16/1 | 30 | 16 | 05 013   | <b>1.002,00</b> |
| 5.20.20/1 | 20 | 20 | 05 014   | <b>931,00</b>   |

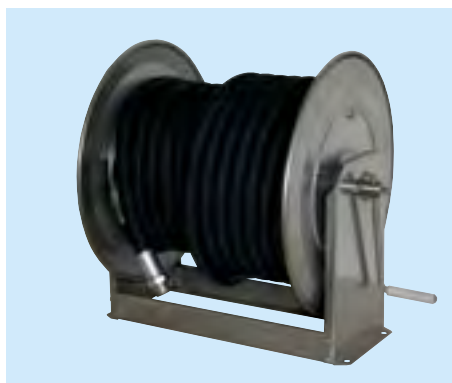
| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-------------|----|----|----------|-----------------|
| 5.40.10/E/1 | 40 | 10 | 05 015   | <b>1.375,00</b> |
| 5.40.12/E/1 | 40 | 12 | 05 016   | <b>1.375,00</b> |
| 5.20.16/E/1 | 20 | 16 | 05 017   | <b>1.375,00</b> |
| 5.30.16/E/1 | 30 | 16 | 05 018   | <b>1.375,00</b> |
| 5.20.20/E/1 | 20 | 20 | 05 019   | <b>1.289,00</b> |

| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------|----|----|----------|-----------------|
| 6.50.12/1 | 50 | 12 | 06 022   | <b>1.719,00</b> |
| 6.30.20/1 | 30 | 20 | 06 004   | <b>1.361,00</b> |
| 6.40.20/1 | 40 | 20 | 06 005   | <b>1.576,00</b> |
| 6.20.25/1 | 20 | 25 | 06 006   | <b>1.217,00</b> |
| 6.30.25/1 | 30 | 25 | 06 007   | <b>1.361,00</b> |
| 6.40.25/1 | 40 | 25 | 06 008   | <b>1.719,00</b> |
| 6.50.25/1 | 50 | 25 | 06 009   | <b>1.863,00</b> |
| 6.20.32/1 | 20 | 32 | 06 010   | <b>1.576,00</b> |



## Baureihe 8

- Handtrommel (H) und Ständer in lackierter Stahlblechausführung mit Kurbel und Feststeller
- Lackierter Schlauchwagen (HSW) mit robustem Fahrgestell auf 4 Rädern, davon 2 feststellbar
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar



## Baureihe 8/E

- Trommel und Ständer aus Edelstahl
- Handkurbel
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Betriebsdruck max. 200 bar (DN 12 und DN 20) bzw. 100 bar (DN 25)

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-------------|----|----|----------|-----------------|
| 8.20.12-H   | 20 | 12 | 08 011   | <b>386,00</b>   |
| 8.50.10-H   | 50 | 10 | 08 001   | <b>859,00</b>   |
| 8.50.12-H   | 50 | 12 | 08 002   | <b>931,00</b>   |
| 8.50.20-H   | 50 | 20 | 08 003   | <b>931,00</b>   |
| 8.50.25-H   | 50 | 25 | 08 004   | <b>1.074,00</b> |
| 8.50.12-HSW | 50 | 12 | 08 006   | <b>1.217,00</b> |
| 8.50.20-HSW | 50 | 20 | 08 007   | <b>1.217,00</b> |
| 8.40.25-HSW | 40 | 25 | 08 008   | <b>1.361,00</b> |

| Modell     | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|------------|----|----|----------|-----------------|
| 8.80.12-HE | 80 | 12 | 08 020   | <b>1.361,00</b> |
| 8.50.20-HE | 50 | 20 | 08 021   | <b>1.361,00</b> |
| 8.40.25-HE | 40 | 25 | 08 022   | <b>1.576,00</b> |

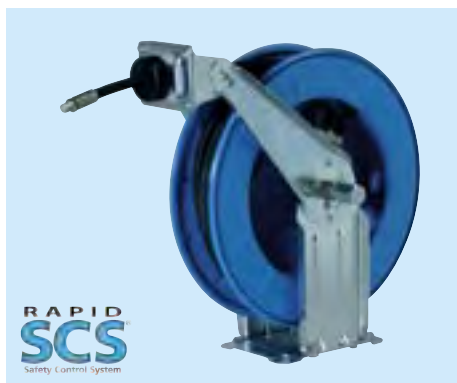
Weitere Modelle und Abmessungen auf Anfrage

**Wussten Sie ...**

**dass Stürze die häufigste Unfallursache in Betrieben sind?**

**AKTION: SICHERER AUFTRITT**

Die Sicherheit Ihrer Belegschaft ist unser Ziel.



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblech- ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 2 SN, DN 06 und Stopper
- Druck max. 400 bar
- Optional: Rapid-SCS® - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell      |                 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|-----------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS   | Aufpreis BR 9   | 09 599   | <b>199,00</b> |
| Rapid-SCS/E | Aufpreis BR 9/E | 09 598   | <b>257,00</b> |

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|----|----|----------|---------------|
| 9.12.06/2   | 12 | 06 | 09 015   | <b>572,00</b> |
| 9.20.06/2   | 20 | 06 | 09 016   | <b>773,00</b> |
| 9.12.06/E/3 | 12 | 06 | 09 017   | <b>730,00</b> |
| 9.20.06/E/3 | 20 | 06 | 09 018   | <b>931,00</b> |

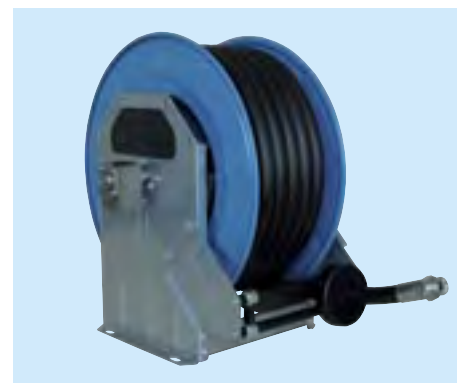


## Baureihe 9 – GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahl- blech- ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 2 SN, DN 06 und Stopper
- Druck max. 400 bar
- Optional: Rapid-SCS® - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell      |                    | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|--------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS   | Aufpreis BR 9-GS   | 09 597   | <b>199,00</b> |
| Rapid-SCS/E | Aufpreis BR 9-GS/E | 09 596   | <b>257,00</b> |

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|----------------|----|----|----------|-----------------|
| 9.12.06-GS/2   | 12 | 06 | 09 051   | <b>701,00</b>   |
| 9.20.06-GS/2   | 20 | 06 | 09 052   | <b>888,00</b>   |
| 9.12.06-GS/E/1 | 12 | 06 | 09 120   | <b>888,00</b>   |
| 9.20.06-GS/E/1 | 20 | 06 | 09 121   | <b>1.074,00</b> |



## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahl- blech- ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigeleg- tem Stopper
- Druck max. 400 bar

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-------------|----|----|----------|-----------------|
| 5.30.06/1   | 30 | 06 | 05 032   | <b>1.002,00</b> |
| 5.30.06/E/1 | 30 | 06 | 05 033   | <b>1.375,00</b> |

# Schlauchaufroller für EX-Schutz



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahl- blech- ausführung oder komplett in Edelstahl (E) für EX-Schutz Zone 1, Gerätegruppe II, Kat. 2, Ex-Gruppe II A u. II 2B
- Ausgelegt für Schläuche DN 12
- Lieferung ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 40 bar

| Modell    |          | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----------|----------|---------------|
| Ex-Schutz | Aufpreis | 06 524   | <b>423,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 9.10.12/2*   | 10 | 12 | 09 202   | <b>529,00</b> |
| 9.15.12/2*   | 15 | 12 | 09 203   | <b>687,00</b> |
| 9.10.12/E/3* | 10 | 12 | 09 209   | <b>687,00</b> |
| 9.15.12/E/3* | 15 | 12 | 09 210   | <b>988,00</b> |

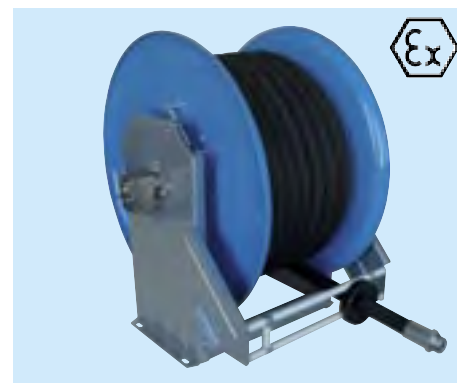


## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahl- blech- ausführung oder komplett in Edelstahl (E) für EX-Schutz Zone 1
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigeleg- tem Stopper
- Druck max. 50 bar

| Modell    |          | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----------|----------|---------------|
| Ex-Schutz | Aufpreis | 06 524   | <b>423,00</b> |

| Modell      | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-------------|----|----|----------|-----------------|
| 5.40.10/1   | 40 | 10 | 05 010   | <b>1.002,00</b> |
| 5.40.12/1   | 40 | 12 | 05 011   | <b>1.002,00</b> |
| 5.20.16/1   | 20 | 16 | 05 012   | <b>1.002,00</b> |
| 5.30.16/1   | 30 | 16 | 05 013   | <b>1.002,00</b> |
| 5.20.20/1   | 20 | 20 | 05 014   | <b>931,00</b>   |
| 5.40.10/E/1 | 40 | 10 | 05 015   | <b>1.375,00</b> |
| 5.40.12/E/1 | 40 | 12 | 05 016   | <b>1.375,00</b> |
| 5.20.16/E/1 | 20 | 16 | 05 017   | <b>1.375,00</b> |
| 5.30.16/E/1 | 30 | 16 | 05 018   | <b>1.375,00</b> |
| 5.20.20/E/1 | 20 | 20 | 05 019   | <b>1.289,00</b> |



## Baureihe 6

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahl- blech- ausführung für EX-Schutz Zone 1, Gerätegruppe II, Kat. 2, Ex-Gruppe II A u. II 2B
- Ausgelegt für Schläuche von DN 12 - DN 32
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferung ohne Schlauch, mit beig. Stopper
- Druck max. 40 bar
- Edelstahlausführung auf Anfrage**

| Modell    |          | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----------|----------|---------------|
| Ex-Schutz | Aufpreis | 06 524   | <b>423,00</b> |

| Modell    | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------|----|----|----------|-----------------|
| 6.50.12/1 | 50 | 12 | 06 022   | <b>1.719,00</b> |
| 6.40.20/1 | 40 | 20 | 06 005   | <b>1.576,00</b> |
| 6.20.25/1 | 20 | 25 | 06 006   | <b>1.217,00</b> |
| 6.30.25/1 | 30 | 25 | 06 007   | <b>1.361,00</b> |
| 6.40.25/1 | 40 | 25 | 06 008   | <b>1.719,00</b> |
| 6.50.25/1 | 50 | 25 | 06 009   | <b>1.863,00</b> |
| 6.20.32/1 | 20 | 32 | 06 010   | <b>1.576,00</b> |

Achtung:  
Aufroller mit Ex-Schutz sind nicht mit Rapid-SCS®, Safety Control System, kombinierbar.



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung mit partieller Verzinkung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 15N, DN 08 und Stopper
- Druck max. 220 bar / 150 °C
- Optional: Rapid-SCS® - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell      | Art.-Nr. | CHF/Stück |
|-------------|----------|-----------|
| Rapid-SCS   | 09 599   | 199,00    |
| Rapid-SCS/E | 09 598   | 257,00    |

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück |
|----------------|----|----|----------|-----------|
| 9.12.08-HD/2   | 12 | 08 | 09 019   | 601,00    |
| 9.20.08-HD/2   | 20 | 08 | 09 020   | 802,00    |
| 9.12.08-E/HD/3 | 12 | 08 | 09 021   | 759,00    |
| 9.20.08-E/HD/3 | 20 | 08 | 09 022   | 959,00    |



## Baureihe 9 – GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Geschlossene Stahlblechausführung (GS)
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Inkl. Gummischlauch 15N, DN 08 und Stopper
- Druck max. 220 bar / 150 °C
- Optional: Rapid-SCS® - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell      | Art.-Nr. | CHF/Stück |
|-------------|----------|-----------|
| Rapid-SCS   | 09 597   | 199,00    |
| Rapid-SCS/E | 09 596   | 257,00    |

| Modell            | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück |
|-------------------|----|----|----------|-----------|
| 9.12.08-GS/HD/2   | 12 | 08 | 09 053   | 730,00    |
| 9.20.08-GS/HD/2   | 20 | 08 | 09 054   | 802,00    |
| 9.12.08-GS/HD/E/1 | 12 | 08 | 09 116   | 888,00    |
| 9.20.08-GS/HD/E/1 | 20 | 08 | 09 117   | 974,00    |



## Baureihe 9 – 154

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Ausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Sehr schmale Ausführung 360 mm
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 250 bar / 150 °C

| Modell          | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück |
|-----------------|----|----|----------|-----------|
| 9.25.12-HD/2*   | 25 | 12 | 09 307   | 1.361,00  |
| 9.25.12/E-HD/2* | 25 | 12 | 09 308   | 2.006,00  |



## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 220 bar / 150 °C

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück |
|----------------|----|----|----------|-----------|
| 5.30.08-HD/1   | 30 | 08 | 05 020   | 1.002,00  |
| 5.40.10-HD/1   | 40 | 10 | 05 021   | 1.002,00  |
| 5.40.12-HD/1   | 40 | 12 | 05 022   | 1.002,00  |
| 5.30.08-HD/E/1 | 30 | 08 | 05 023   | 1.375,00  |
| 5.40.10-HD/E/1 | 40 | 10 | 05 024   | 1.375,00  |
| 5.40.12-HD/E/1 | 40 | 12 | 05 025   | 1.375,00  |

**Wussten Sie ...**

**dass Stürze die häufigste Unfallursache in Betrieben sind?**

**AKTION: SICHERER AUFTRITT**

Die Infirma Ihre Berufsgenossenschaft



## Baureihe 8

- Handtrommel (H) und Ständer in lackierter Stahlblechausführung mit Kurbel und Feststeller
- Lackierter Schlauchwagen (HSW) mit robustem Fahrgestell auf 4 Rädern, davon 2 feststellbar
- Lieferumfang: Ohne Schlauch, mit beigelegtem Stopper
- Druck max. 220 bar / 150 °C

| Modell         | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück |
|----------------|----|----|----------|-----------|
| 8.20.08-HD/H   | 20 | 08 | 08 012   | 457,00    |
| 8.30.08-HD/H   | 30 | 08 | 08 009   | 500,00    |
| 8.50.08-HD/H   | 50 | 08 | 08 010   | 1.074,00  |
| 8.50.12-HD/HSW | 50 | 12 | 08 023   | 1.260,00  |





## Baureihe 3 und 4

- Autom. Schlauchaufroller für Gase, z.B. Atemluft, Flüssiggas, Acetylen usw.
- Ausgelegt für Schläuche bis max. 15 m DN 10, je nach Schlauchdurchmesser
- Lieferumfang: Ohne Schlauch
- Druck max. 20 bar
- Typ 4.15.10-GA mit Kunststoff-Verkleidung
- Sonderausführungen auf Anfrage
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 3 | 03 599   | <b>156,00</b> |
| Rapid-SCS Aufpreis BR 4 | 04 599   | <b>199,00</b> |

| Modell       | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------|----|----|----------|---------------|
| 3.15.10-A/1  | 15 | 10 | 03 011   | <b>486,00</b> |
| 4.15.10-GA/1 | 15 | 10 | 04 021   | <b>630,00</b> |



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (E) für Gas und Sauerstoff
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Medieneingänge links und rechts
- Inkl. Spezial-Doppelschlauch**, DN 6/6 nach DIN 8541 und Stopper
- Druck max. 20 bar
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                      | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 9     | 09 599   | <b>199,00</b> |
| Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E | 09 598   | <b>257,00</b> |

| Modell     | m  | DN    | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|------------|----|-------|----------|---------------|
| 9.10.6/6/2 | 10 | 06/06 | 09 067   | <b>601,00</b> |
| 9.15.6/6/2 | 15 | 06/06 | 09 068   | <b>787,00</b> |



## Baureihe 7

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung für Gas und Sauerstoff
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Medieneingänge links und rechts
- Inkl. Spezial-Doppelschlauch**, DN 6/9 nach DIN 8541 und Stopper
- Druck max. 20 bar

| Modell     | m  | DN    | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|------------|----|-------|----------|-----------------|
| 7.10.6/9/1 | 10 | 06/09 | 07 001   | <b>988,00</b>   |
| 7.15.6/9/1 | 15 | 06/09 | 07 002   | <b>1.088,00</b> |
| 7.20.6/9/1 | 20 | 06/09 | 07 003   | <b>1.289,00</b> |

# Schlauchaufroller für Vakuum



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- Inkl. Vakuumschlauch**, DN 16 oder DN 20 und Stopper
- Druck max. 12 bar / 90°
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                      | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 9     | 09 599   | <b>199,00</b> |
| Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9/E | 09 598   | <b>257,00</b> |

| Modell        | m | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------------|---|----|----------|---------------|
| 9.08.16-V/2   | 8 | 16 | 09 064   | <b>701,00</b> |
| 9.08.20-V/2   | 8 | 20 | 09 069   | <b>773,00</b> |
| 9.08.16-V/E/3 | 8 | 16 | 09 087   | <b>859,00</b> |
| 9.08.20-V/E/3 | 8 | 20 | 09 088   | <b>931,00</b> |



## Baureihe 9 - GS

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung (GS) oder komplett in Edelstahl (GS/E)
- Batteriebauweise, mittels Modulverkleidung (S. 30)
- Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- Inkl. Vakuumschlauch**, DN 16 oder DN 20 und Stopper
- Druck max. 12 bar / 90°
- Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell                         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------------------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS Aufpreis BR 9-GS     | 09 597   | <b>199,00</b> |
| Rapid-SCS/E Aufpreis BR 9-GS/E | 09 596   | <b>257,00</b> |

| Modell          | m | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------------|---|----|----------|-----------------|
| 9.08.16-VGS/2   | 8 | 16 | 09 065   | <b>816,00</b>   |
| 9.08.20-VGS/2   | 8 | 20 | 09 070   | <b>902,00</b>   |
| 9.08.16-VGS/E/1 | 8 | 16 | 09 114   | <b>1.002,00</b> |
| 9.08.20-VGS/E/2 | 8 | 20 | 09 115   | <b>1.088,00</b> |



## Baureihe 5

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder komplett in Edelstahl (E)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachraasterung pro Umdrehung
- Inkl. 10 m Vakuumschlauch**, DN 20 und Stopper
- Druck max. 12 bar / 90°

| Modell        | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|---------------|----|----|----------|-----------------|
| 5.10.20-V/1   | 10 | 20 | 05 026   | <b>1.375,00</b> |
| 5.10.20-V/E/1 | 10 | 20 | 05 027   | <b>1.977,00</b> |



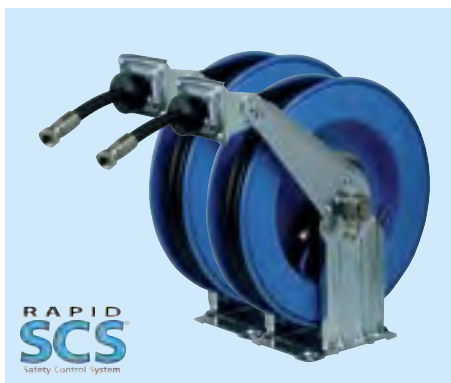


## Baureihe 9 – HY

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung oder in Edelstahl (E) für Hydrauliksysteme
- Auf Wunsch mit oder ohne Rasterung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- **Inkl. verschweißter Doppelschlauch**, DN 06, 08 oder 10
- Medienein- und Ausgänge 3/8" rechts u. links
- Druck max. 200 bar
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell      |                 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|-----------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS   | Aufpreis BR 9   | 09 599   | <b>199,00</b> |
| Rapid-SCS/E | Aufpreis BR 9/E | 09 598   | <b>257,00</b> |

| Modell         | m  | DN    | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|----------------|----|-------|----------|-----------------|
| 9.10.6-HY/2    | 10 | 06/06 | 09 100   | <b>1.375,00</b> |
| 9.10.8-HY/2    | 10 | 08/08 | 09 101   | <b>1.433,00</b> |
| 9.10.10-HY/2   | 10 | 10/10 | 09 102   | <b>1.519,00</b> |
| 9.10.6-HY/E/3  | 10 | 06/06 | 09 103   | <b>1.934,00</b> |
| 9.10.8-HY/E/3  | 10 | 08/08 | 09 104   | <b>2.006,00</b> |
| 9.10.10-HY/E/3 | 10 | 10/10 | 09 105   | <b>2.150,00</b> |



## Baureihe 9 – HY2

- Zwei autom. Schlauchaufroller auf Montageplatte in lackierter Stahlblechausführung oder in Edelstahl (E) für Hydrauliksysteme
- Auf Wunsch mit oder ohne Rasterung
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- **Inkl. zwei 2 SN-Gummischläuche**, DN 12
- Medienein- und Ausgänge 1/2" rechts u. links
- Druck max. 200 bar
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik (BR 9-HY2 benötigt 2x Rapid-SCS®)

| Modell    |               | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS | Aufpreis BR 9 | 09 599   | <b>199,00</b> |

| Modell          | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------------|----|----|----------|-----------------|
| 9.10.12-HY2/2   | 10 | 12 | 09 106   | <b>1.576,00</b> |
| 9.10.12-HY2/E/3 | 10 | 12 | 09 107   | <b>2.221,00</b> |



## Baureihe 9 – AB

- Autom. Schlauchaufroller in lackierter Stahlblechausführung für AdBlue®
- Medienführende Teile in Kunststoff
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- **Inkl. EPDM-Speziialschlauch**, DN 20
- Druck max. 10 bar

| Modell     | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|------------|----|----|----------|---------------|
| 9.08.20-AB | 8  | 20 | 09 126   | <b>681,00</b> |
| 9.15.20-AB | 15 | 20 | 09 127   | <b>968,00</b> |

Weitere Modelle und Abmessungen auf Anfrage

# Schlauchaufroller für den Hygienebereich



## Baureihe 9

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl in offener oder geschlossener Ausführung (GS)
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Molkereidampfschlauch**, DN 12 und Stopper
- Max. Druck: Wasser 10 bar, 90° C / Dampf 6 bar, 164 °C
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

| Modell      |                    | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|--------------------|----------|---------------|
| Rapid-SCS   | Aufpreis BR 9/E    | 09 598   | <b>257,00</b> |
| Rapid-SCS/E | Aufpreis BR 9-GS/E | 09 596   | <b>257,00</b> |

| Modell          | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-----------------|----|----|----------|-----------------|
| 9.08.12-D/E/3   | 8  | 12 | 09 057   | <b>931,00</b>   |
| 9.12.12-D/E/3   | 12 | 12 | 09 058   | <b>1.246,00</b> |
| 9.08.12-DGS/E/3 | 8  | 12 | 09 118   | <b>1.074,00</b> |
| 9.12.12-DGS/E/3 | 12 | 12 | 09 119   | <b>1.390,00</b> |



## Baureihe 9 – 154

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Molkereidampfschlauch**, DN 20 und DN 25 Stopper
- Max. Druck: Wasser 10 bar, 90° C / Dampf 6 bar, 164 °C

| Modell        | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|---------------|----|----|----------|-----------------|
| 9.15.20-D/E/1 | 15 | 20 | 09 361   | <b>2.795,00</b> |
| 9.10.25-D/E/1 | 10 | 25 | 09 362   | <b>3.082,00</b> |



## Baureihe 5/E

- Autom. Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit PVC-Rollen
- Mehrfachrasterung pro Umdrehung
- **Inkl. Molkereidampfschlauch**, DN 12 oder DN 20 und Stopper
- Max. Druck: Wasser 10 bar, 90° C / Dampf 6 bar, 164 °C

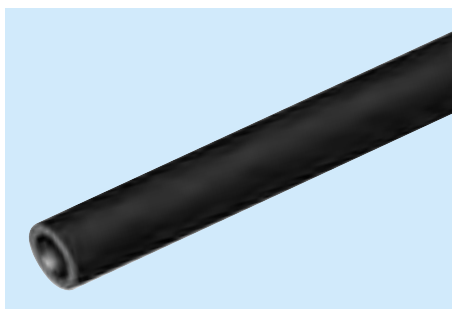
| Modell        | m  | DN | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|---------------|----|----|----------|-----------------|
| 5.20.12-D/E/1 | 20 | 12 | 05 034   | <b>2.193,00</b> |
| 5.30.12-D/E/1 | 30 | 12 | 05 035   | <b>2.436,00</b> |
| 5.15.20-D/E/1 | 15 | 20 | 05 036   | <b>2.580,00</b> |



### Druckluftschlauch „Rapid“

- PVC-Material, rot für BR 3 und BR 4
- Mit Längs- und Querfadenarmierung

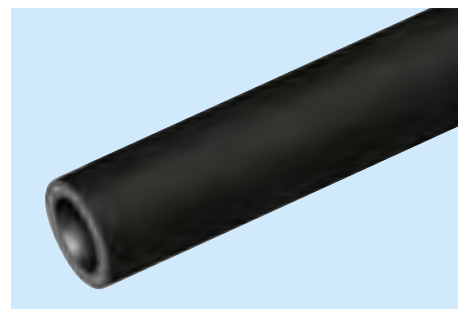
| Modell | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m       |
|--------|----|--------|---------|----------|-------------|
| LS 08  | 08 | 15 bar | 14,0    | 04 519   | <b>4,90</b> |
| LS 10  | 10 | 15 bar | 15,0    | 04 503   | <b>5,20</b> |
| LS 12  | 12 | 15 bar | 17,0    | 04 518   | <b>6,20</b> |



### Hydraulikschlauch 1 TE

- Für Öl, Wasser, Diesel, Druckluft und ähnliches
- Aus Gummi, abrieb- und witterungsbeständig
- Mit **einem** Textilgeflecht, nach EN 854

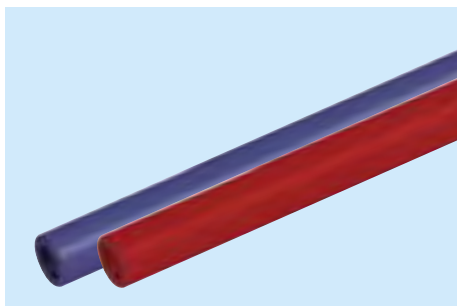
| Modell  | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|---------|----|--------|---------|----------|--------------|
| 1 TE 08 | 08 | 28 bar | 13,9    | 10 551   | <b>7,90</b>  |
| 1 TE 10 | 10 | 28 bar | 15,5    | 10 552   | <b>9,50</b>  |
| 1 TE 12 | 12 | 28 bar | 18,7    | 10 553   | <b>11,00</b> |



### Hydraulikschlauch 2 TE

- Für Öl, Wasser, Diesel, Druckluft und ähnliches
- Aus Gummi, abrieb- und witterungsbeständig
- Mit **zwei** Textilgeflechten, nach EN 854

| Modell  | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|---------|----|--------|---------|----------|--------------|
| 2 TE 06 | 06 | 75 bar | 13,4    | 10 502   | <b>9,50</b>  |
| 2 TE 10 | 10 | 63 bar | 16,5    | 10 503   | <b>10,70</b> |
| 2 TE 12 | 12 | 58 bar | 19,7    | 10 504   | <b>11,70</b> |
| 2 TE 16 | 16 | 50 bar | 23,9    | 10 505   | <b>13,50</b> |
| 2 TE 20 | 20 | 45 bar | 27,0    | 10 506   | <b>15,80</b> |
| 2 TE 25 | 25 | 40 bar | 34,4    | 10 507   | <b>23,60</b> |
| 2 TE 32 | 32 | 35 bar | 41,0    | 10 508   | <b>47,30</b> |

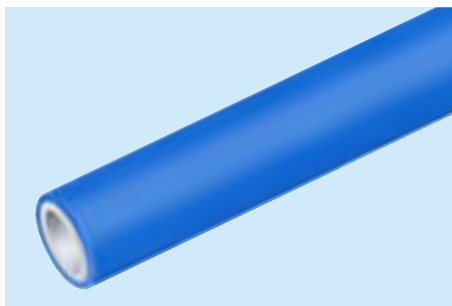


### Druckluftschlauch\*

- PU-Material, blau für Baureihe 1 (Typ LB)
- PU-Material, rot für Baureihe 9 (Typ LR)

| Modell | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m       |
|--------|----|--------|---------|----------|-------------|
| LB 06  | 06 | 10 bar | 13,0    | 01 504   | <b>4,90</b> |
| LB 08  | 08 | 10 bar | 14,0    | 01 505   | <b>5,50</b> |
| LB 10  | 10 | 10 bar | 15,0    | 01 506   | <b>6,10</b> |
| LB 12  | 12 | 10 bar | 18,0    | 01 522   | <b>7,00</b> |
| LR 10  | 10 | 10 bar | 15,0    | 01 516   | <b>6,40</b> |
| LR 12  | 12 | 10 bar | 18,0    | 01 517   | <b>7,00</b> |

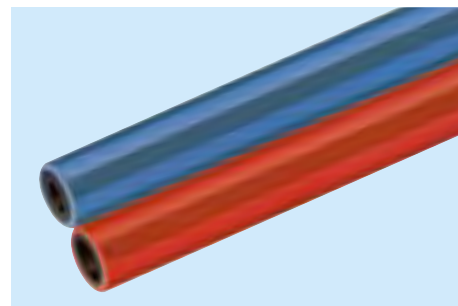
\* Armaturen A LS verwenden



### Molkereidampfschlauch

- Spezial Kautschukqualität nach BgVV, Empfehlung XX1, KAT.2 und FDA geprüft und freigegeben
- Decke blau, Seele hell, lebensmittelbeständig
- Wasser max. 10 bar, 90° C
- Dampf 6 bar, 164 °C zum kurzzeitigen Reinigen

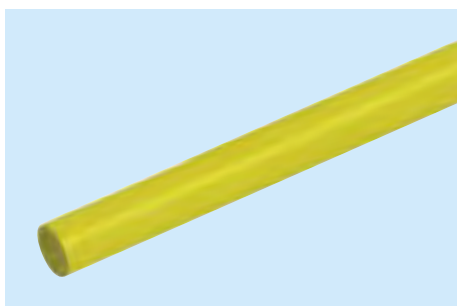
| Modell  | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|---------|----|--------|---------|----------|--------------|
| FOOD 12 | 12 | 10 bar | 23,5    | 10 538   | <b>25,10</b> |
| FOOD 20 | 20 | 10 bar | 31,0    | 10 539   | <b>39,40</b> |
| FOOD 25 | 25 | 10 bar | 39,0    | 10 540   | <b>58,20</b> |



### Duo-Schlauch

- Für Acetylen-Sauerstoff, blau-rot
- Nach DIN 8541 / EN 559

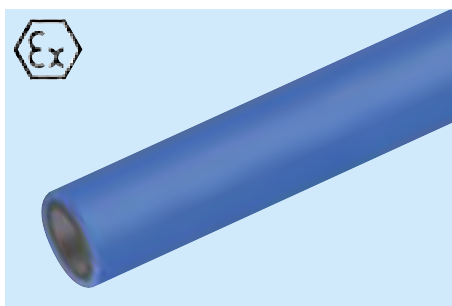
| Modell  | DN    | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|---------|-------|--------|---------|----------|--------------|
| Duo 6/6 | 06/06 | 20 bar | 14/14   | 07 504   | <b>14,20</b> |
| Duo 6/9 | 06/09 | 20 bar | 14/16   | 07 503   | <b>15,60</b> |
| Duo 9/9 | 09/09 | 20 bar | 16/16   | 07 505   | <b>17,10</b> |



### Flex-Schlauch

- Flex-Material, gelb für BR 3 und BR 4
- Verursacht keine Schlauchschlangen
- Mit Längs- und Querfadenarmierung

| Modell | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m       |
|--------|----|--------|---------|----------|-------------|
| FS 10  | 10 | 15 bar | 14,0    | 03 545   | <b>7,00</b> |



### Atemluftschlauch (Ex)

- Für Beatmungsgeräte der Norm EN 14593 und EN 14594, physiologisch unbedenklich
- Schlauchdecke EPDM / schwarz, Seele NBR (hell)

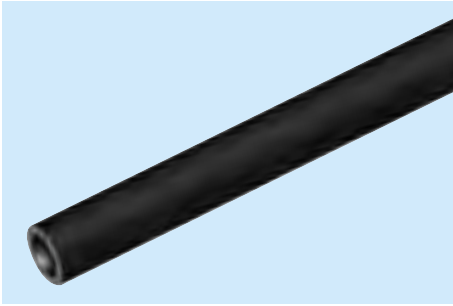
| Modell  | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|---------|----|--------|---------|----------|--------------|
| LS 10 A | 10 | 10 bar | 19,0    | 09 554   | <b>21,40</b> |



### Wasserschlauch Trix

- Kaltwasser und Heißwasser
- EPDM, schwarz / rot
- Max. 15 bar / -40° C bis +80° C

| Modell  | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|---------|----|--------|---------|----------|--------------|
| TRIX 12 | 12 | 15 bar | 20,0    | 10 534   | <b>15,00</b> |
| TRIX 16 | 16 | 15 bar | 23,6    | 10 535   | <b>16,60</b> |
| TRIX 20 | 20 | 15 bar | 27,0    | 10 536   | <b>18,20</b> |
| TRIX 25 | 25 | 15 bar | 34,0    | 10 537   | <b>30,80</b> |

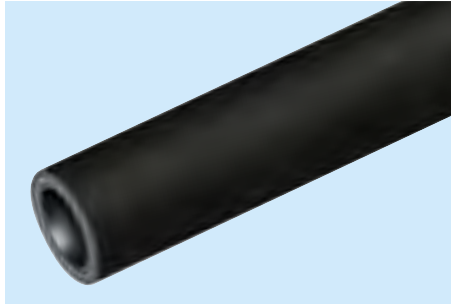


### Hochdruckschlauch\*

- Mit **einem** Stahldrahtgeflecht, schwarz abriebfest
- Auch für Hygienebetriebe in grau (G)
- Max. 250 bar / 150° C

| Modell      | DN | Druck   | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|-------------|----|---------|---------|----------|--------------|
| 1SN 08-HD   | 08 | 250 bar | 15,0    | 05 502   | <b>11,50</b> |
| 1SN 08-HD/G | 08 | 250 bar | 15,0    | 05 512   | <b>12,60</b> |
| 1SN 10-HD   | 10 | 250 bar | 17,4    | 05 515   | <b>12,90</b> |
| 1SN 10-HD/G | 10 | 250 bar | 17,4    | 05 516   | <b>14,20</b> |
| 1SN 12-HD   | 12 | 200 bar | 20,6    | 05 517   | <b>15,80</b> |
| 1SN 12-HD/G | 12 | 200 bar | 20,6    | 05 518   | <b>17,20</b> |

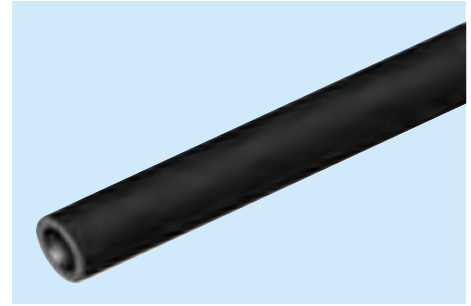
\* Armaturen A 1 SN-HD verwenden



### Impulsfester Schlauch 1 SN

- Für Öl, Wasser, Diesel, Druckluft und ähnliches
- Aus Gummi, abrieb- und witterungsbeständig
- Mit **einem** Stahldrahtgeflecht, nach EN853

| Modell  | DN | Druck   | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m          |
|---------|----|---------|---------|----------|----------------|
| 1 SN 06 | 06 | 225 bar | 13,4    | 10 523   | <b>12,60</b>   |
| 1 SN 10 | 10 | 180 bar | 17,4    | 10 524   | <b>14,20</b>   |
| 1 SN 12 | 12 | 160 bar | 20,6    | 10 525   | <b>15,80</b>   |
| 1 SN 16 | 16 | 130 bar | 23,7    | 10 526   | <b>17,30</b>   |
| 1 SN 20 | 20 | 105 bar | 28,0    | 10 527   | <b>23,60</b>   |
| 1 SN 25 | 25 | 88 bar  | 35,6    | 10 528   | <b>Anfrage</b> |
| 1 SN 32 | 32 | 63 bar  | 43,5    | 10 529   | <b>Anfrage</b> |



### Schläuche für AdBlue®\*

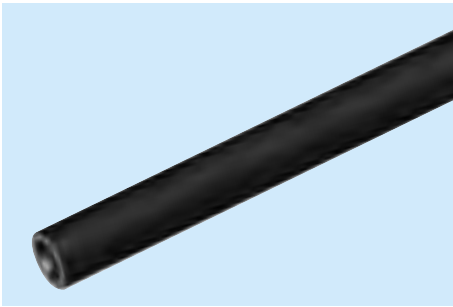
- Für AdBlue® und ähnliche Medien
- Spezielles Schlauchmaterial, EPDM
- Innenschicht Weichmacher frei

| Modell | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|--------|----|--------|---------|----------|--------------|
| ABS 20 | 20 | 10 bar | 26,5    | 10 549   | <b>15,60</b> |

\* Armaturen A UN/E verwenden

| Modell   | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|----------|----|--------|---------|----------|--------------|
| ABS 20 S | 20 | 10 bar | 30,0    | 10 550   | <b>31,40</b> |

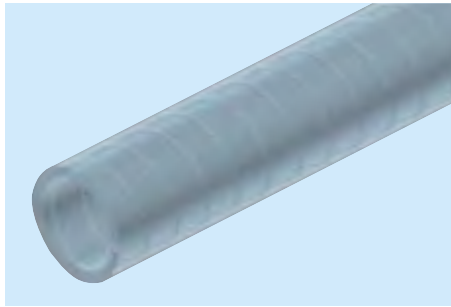
ABS 20 S = Saugschlauch



### Fettschlauch 2 SN – DN 06

- Mit **zwei** Stahldrahtgeflechtem, schwarz
- Betriebsdruck 400 bar nach EN 853

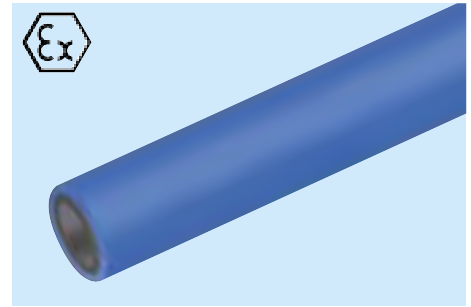
| Modell  | DN | Druck   | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|---------|----|---------|---------|----------|--------------|
| 2 SN 06 | 06 | 400 bar | 15,0    | 60 523   | <b>12,50</b> |



### Vakuumschlauch\*

- Saugschlauch für Öle, Wasser, Kühlerfrostschutz usw., Stützspirale aus Draht
- PVC bis +65° C (VACU), PVC/PU bis +90° C (VACU AO)

| Modell     | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|------------|----|--------|---------|----------|--------------|
| VACU 12    | 12 | 9 bar  | 18,0    | 08 500   | <b>19,40</b> |
| VACU 16    | 16 | 8 bar  | 23,0    | 08 501   | <b>24,40</b> |
| VACU 20    | 20 | 7 bar  | 26,0    | 08 502   | <b>30,80</b> |
| VACU 25    | 25 | 6 bar  | 33,0    | 08 503   | <b>35,10</b> |
| VACU 32    | 32 | 5 bar  | 40,0    | 08 504   | <b>39,40</b> |
| VACU 16 AO | 16 | 14 bar | 23,0    | 08 505   | <b>34,00</b> |
| VACU 20 AO | 20 | 12 bar | 27,0    | 08 506   | <b>41,00</b> |



### Druckluftschlauch, elektr. leitfähig (Ex)

- NBR-Außenschicht, abriebfest, antistatisch
- Elektrisch leitfähig,  $R < 10^6$  Ohm
- Gute Ölbeständigkeit

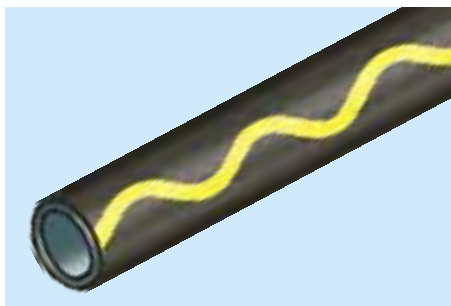
| Modell  | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|---------|----|--------|---------|----------|--------------|
| DL-E 08 | 08 | 20 bar | 18,0    | 10 554   | <b>16,00</b> |
| DL-E 10 | 10 | 20 bar | 20,0    | 10 555   | <b>20,00</b> |
| DL-E 12 | 12 | 20 bar | 23,0    | 10 556   | <b>28,00</b> |



### Gasschlauch

- Für Brenn- und Flüssiggase nach DIN 51622 sowie Propan/Butan, Erdgas, DMF, MPS, LPG
- Schwarze, porenfreie, glatte NBR-Innenschicht

| Modell  | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|---------|----|--------|---------|----------|--------------|
| LS 10 G | 10 | 20 bar | 16,0    | 10 558   | <b>20,00</b> |



### Hochleistungs Wasserschlauch\*

- Temperaturbeständig von -30° C bis + 100° C Betriebsdruck bis 30 bar
- Schwarze, porenfreie, glatte EPDM-Innenschicht
- Knick-, stoßfest, überfahrbar

| Modell | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m        |
|--------|----|--------|---------|----------|--------------|
| HLW 12 | 12 | 30 bar | 20,8    | 10 565   | <b>24,00</b> |
| HLW 16 | 16 | 25 bar | 23,2    | 10 566   | <b>29,00</b> |
| HLW 20 | 20 | 25 bar | 27,8    | 10 567   | <b>36,00</b> |
| HLW 25 | 25 | 20 bar | 34,0    | 10 568   | <b>47,00</b> |
| HLW 32 | 32 | 12 bar | 43,0    | 10 569   | <b>79,00</b> |

\* Mindestabnahme 40 m



### Vielzweckschlauch, elektr. leitfähig (Ex)

- Für Mineralöle, Kerosin, verbleites Benzin, Wasser, Salzlösungen, leichte Säuren
- Mit druckfesten Textileinlagen, schwarz
- Elektrisch leitfähig,  $R < 10^6$  Ohm

| Modell  | DN | Druck  | Außen-Ø | Art.-Nr. | CHF/m          |
|---------|----|--------|---------|----------|----------------|
| GL-E 12 | 12 | 20 bar | 21,0    | 10 541   | <b>32,80</b>   |
| GL-E 16 | 16 | 20 bar | 25,0    | 10 542   | <b>38,60</b>   |
| GL-E 20 | 20 | 20 bar | 29,0    | 10 543   | <b>42,90</b>   |
| GL-E 25 | 25 | 20 bar | 36,0    | 10 544   | <b>50,00</b>   |
| GL-E 32 | 32 | 20 bar | 44,0    | 10 545   | <b>Anfrage</b> |

LVS 01.10-PVC



LVS 01.10-Flex



LVS 01.10-1TE



## Luftverbindungsschläuche für Baureihe 3

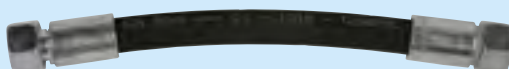
- 1 m lang, DN 10, beidseitig armiert G 3/8" IG / AG
- Anschlußschläuche für Schlauchaufroller Baureihe 3
- PVC-Schlauch (PVC), PU-Schlauch (PU), Flex-Schlauch (Flex), 1TE-Schlauch (1TE)

| Typ            | DN | Betriebsdruck | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|----------------|----|---------------|----------|--------------|
| LVS 01.10-PVC  | 10 | 15 bar        | 20 741   | <b>21,00</b> |
| LVS 01.10-PU   | 10 | 15 bar        | 20 742   | <b>22,00</b> |
| LVS 01.10-Flex | 10 | 15 bar        | 20 743   | <b>26,00</b> |
| LVS 01.10-1TE  | 10 | 20 bar        | 20 744   | <b>30,00</b> |

LVS 01.12-PVC



LVS 01.12-2TE



## Luftverbindungsschläuche für Baureihe 3, 4 und 9

- 1 m lang, DN 12, beidseitig armiert G 1/2" IG / IG
- Anschlußschläuche für Schlauchaufroller Baureihe 3, 4 und 9
- PVC-Schlauch (PVC), PU-Schlauch (PU), 1TE-Schlauch (1TE), 2TE-Schlauch (2TE), 1SN-Schlauch (1SN)

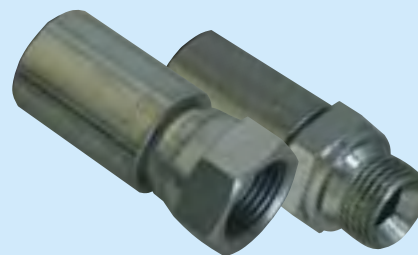
| Typ           | DN | Betriebsdruck | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|---------------|----|---------------|----------|--------------|
| LVS 01.12-PVC | 12 | 15 bar        | 20 745   | <b>25,80</b> |
| LVS 01.12-PU  | 12 | 15 bar        | 20 746   | <b>27,00</b> |
| LVS 01.12-1TE | 12 | 20 bar        | 20 747   | <b>32,00</b> |
| LVS 01.12-2TE | 12 | 58 bar        | 20 748   | <b>49,00</b> |
| LVS 01.12-1SN | 12 | 160 bar       | 20 749   | <b>52,00</b> |



## Schlauchanschlusssets für Baureihe 3 und 4

- Bestehend aus 2x Schlaucharmierungen inkl. Anschlussbogen und Stopper
- Für Ersatzschläuche der Schlauchaufroller Baureihe 3 und 4

| Modell       | Beschreibung                                     | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|--------------|--------------------------------------------------|----------|--------------|
| Set-A LS 08  | Für Aufroller mit Schläuchen DN 08 (max. 15 bar) | 03 538   | <b>47,00</b> |
| Set-A LS 10  | Für Aufroller mit Schläuchen DN 10 (max. 15 bar) | 03 539   | <b>50,00</b> |
| Set-A LS 12  | Für Aufroller mit Schläuchen DN 12 (max. 15 bar) | 03 541   | <b>53,00</b> |
| Set-A 1TE 08 | Für Aufroller mit Schläuchen DN 08 (max. 20 bar) | 03 547   | <b>57,00</b> |
| Set-A 1TE 10 | Für Aufroller mit Schläuchen DN 10 (max. 20 bar) | 03 548   | <b>57,00</b> |
| Set-A 2TE 12 | Für Aufroller mit Schläuchen DN 12 (max. 20 bar) | 03 540   | <b>79,00</b> |



## Armierungen für Ersatzschläuche

**Armierung für Ersatzschläuche**  
(pro Schlauch werden zwei Armierungen benötigt)

- Stahl verzinkt, Betriebsdruck siehe Tabelle

| Typ          | DN    | Betriebsdruck | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|--------------|-------|---------------|----------|--------------|
| A LS 08      | 08    | 15 bar        | 03 509   | <b>11,00</b> |
| A LS 10      | 10    | 15 bar        | 03 502   | <b>11,00</b> |
| A LS 12      | 12    | 15 bar        | 03 536   | <b>11,00</b> |
| A 1 TE 08    | 08    | 28 bar        | 09 582   | <b>14,00</b> |
| A 1 TE 10    | 10    | 28 bar        | 09 585   | <b>18,00</b> |
| A 1 TE 12    | 12    | 28 bar        | 09 590   | <b>21,00</b> |
| A Duo 6/9    | 06/09 | 20 bar        | 07 500   | <b>50,00</b> |
| A Duo 6/6    | 06/06 | 20 bar        | 07 501   | <b>50,00</b> |
| A Duo 9/9    | 09/09 | 20 bar        | 07 502   | <b>50,00</b> |
| A 2 TE 06    | 06    | 75 bar        | 09 507   | <b>33,00</b> |
| A 2 TE 10    | 10    | 63 bar        | 09 508   | <b>33,00</b> |
| A 2 TE 12    | 12    | 58 bar        | 09 509   | <b>36,00</b> |
| A 2 TE 16    | 16    | 50 bar        | 09 510   | <b>43,00</b> |
| A 2 TE 20    | 20    | 45 bar        | 06 502   | <b>43,00</b> |
| A 2 TE 25    | 25    | 40 bar        | 06 503   | <b>50,00</b> |
| A 2 TE 32    | 32    | 35 bar        | 06 504   | <b>66,00</b> |
| A 1 SN 06    | 06    | 225 bar       | 09 571   | <b>36,00</b> |
| A 1 SN 08-HD | 08    | 220 bar       | 09 506   | <b>50,00</b> |
| A 1 SN 10-HD | 10    | 220 bar       | 09 592   | <b>53,00</b> |
| A 1 SN 12-HD | 12    | 220 bar       | 09 593   | <b>56,00</b> |
| A 1 SN 10    | 10    | 180 bar       | 09 572   | <b>36,00</b> |
| A 1 SN 12    | 12    | 160 bar       | 09 573   | <b>40,00</b> |
| A 1 SN 16    | 16    | 130 bar       | 09 574   | <b>43,00</b> |
| A 1 SN 20    | 20    | 105 bar       | 06 525   | <b>43,00</b> |
| A 1 SN 25    | 25    | 88 bar        | 06 526   | <b>51,00</b> |
| A 1 SN 32    | 32    | 63 bar        | 06 527   | <b>64,00</b> |
| A 2 SN 06    | 06    | 400 bar       | 09 511   | <b>49,00</b> |
| A FOOD 12    | 12    | 10 bar        | 06 537   | <b>36,00</b> |
| A FOOD 20    | 20    | 10 bar        | 06 538   | <b>43,00</b> |
| A FOOD 25    | 25    | 10 bar        | 06 539   | <b>50,00</b> |
| A TRIX 12    | 12    | 15 bar        | 06 533   | <b>36,00</b> |
| A TRIX 16    | 16    | 15 bar        | 06 534   | <b>43,00</b> |
| A TRIX 20    | 20    | 15 bar        | 06 535   | <b>43,00</b> |
| A TRIX 25    | 25    | 15 bar        | 06 536   | <b>50,00</b> |
| A HLW 12     | 12    | 30 bar        | 06 567   | <b>36,00</b> |
| A HLW 16     | 16    | 25 bar        | 06 568   | <b>43,00</b> |
| A HLW 20     | 20    | 25 bar        | 06 569   | <b>43,00</b> |
| A HLW 25     | 25    | 20 bar        | 06 570   | <b>50,00</b> |
| A HLW 32     | 32    | 12 bar        | 06 571   | <b>63,00</b> |
| A DL-E 08    | 08    | 25 bar        | 03 510   | <b>17,00</b> |
| A DL-E 10    | 10    | 25 bar        | 03 511   | <b>17,00</b> |
| A DL-E 12    | 12    | 25 bar        | 03 512   | <b>17,00</b> |
| A DL-E 20    | 20    | 25 bar        | 03 525   | <b>20,00</b> |
| A GL-E 12    | 12    | 20 bar        | 06 528   | <b>36,00</b> |
| A GL-E 16    | 16    | 20 bar        | 06 529   | <b>43,00</b> |
| A GL-E 20    | 20    | 20 bar        | 06 530   | <b>43,00</b> |
| A GL-E 25    | 25    | 20 bar        | 06 531   | <b>50,00</b> |
| A GL-E 32    | 32    | 20 bar        | 06 532   | <b>64,00</b> |
| A LS 10 A    | 10    | 10 bar        | 09 555   | <b>24,00</b> |
| A LS 10 G    | 10    | 10 bar        | 06 572   | <b>21,00</b> |

**Armierung für Ersatzschläuche**  
(pro Schlauch werden zwei Armierungen benötigt)

- Edelstahlarmierung (E), Betriebsdruck siehe Tabelle

| Typ        | DN | Betriebsdruck | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|------------|----|---------------|----------|---------------|
| A UNI 10/E | 10 | 20 bar        | 06 540   | <b>77,00</b>  |
| A UNI 12/E | 12 | 20 bar        | 06 541   | <b>106,00</b> |
| A UNI 16/E | 16 | 20 bar        | 06 542   | <b>135,00</b> |
| A UNI 20/E | 20 | 20 bar        | 06 543   | <b>158,00</b> |
| A UNI 25/E | 25 | 20 bar        | 06 544   | <b>200,60</b> |

### Achtung:

Wir liefern Ihnen auch gerne die passenden Verbindungsschläuche in gewünschter Länge.





## Schlauchpakete „Luft“ + „Wasser“\*

- PVC-Material (LS), rot, Länge 20 m oder Flex-Schlauch (FS), gelb, Länge 20 m oder Wasserschlauch (WS), grün, Länge 20 m
- Mit Längs- und Quer-Fadenarmierung
- Inkl. Schnellschlusskupplung und Stecknippel (außer Wasserschlauch)

| Modell   | DN | Druck  | Länge | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------|----|--------|-------|----------|---------------|
| LS 08/20 | 08 | 15 bar | 20 m  | 04 521   | <b>62,00</b>  |
| LS 10/20 | 10 | 15 bar | 20 m  | 04 522   | <b>72,00</b>  |
| LS 12/20 | 12 | 15 bar | 20 m  | 04 523   | <b>77,00</b>  |
| FS 10/12 | 10 | 15 bar | 12 m  | 04 527   | <b>77,00</b>  |
| FS 10/20 | 10 | 15 bar | 20 m  | 04 525   | <b>125,00</b> |
| FS 12/15 | 12 | 15 bar | 15 m  | 04 528   | <b>125,00</b> |
| WS 12/20 | 12 | 10 bar | 20 m  | 01 520   | <b>31,00</b>  |



## Doppelnippel

- Doppelnippel von DN 06 bis DN 50

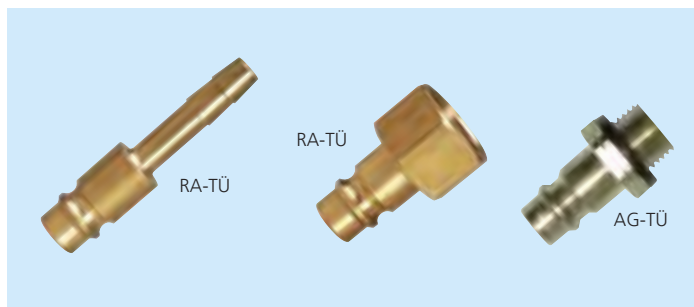
| Typ   | Beschreibung           | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-------|------------------------|----------|--------------|
| DN 06 | DN 06, 1/4" AG / 60°   | 20 621   | <b>6,00</b>  |
| DN 10 | DN 10, 3/8" AG / 60°   | 20 622   | <b>8,00</b>  |
| DN 12 | DN 12, 1/2" AG / 60°   | 20 623   | <b>12,00</b> |
| DN 20 | DN 20, 3/4" AG / 60°   | 20 624   | <b>14,00</b> |
| DN 25 | DN 25, 1" AG / 60°     | 20 625   | <b>31,00</b> |
| DN 32 | DN 32, 1 1/4" AG / 60° | 20 626   | <b>47,00</b> |
| DN 50 | DN 50, 2" AG           | 20 627   | <b>64,00</b> |



## Rohrbogen / Anschlussbogen

- Rohrbogen zum Schlauchanschluss an Aufroller der Baureihen 3, 4, 5, 6 und 8.

| Typ          | Beschreibung                                     | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|--------------|--------------------------------------------------|----------|--------------|
| R-DN 06/08   | DN 06/08 für BR 3/1 und 4, 3/8" IG               | 03 532   | <b>10,00</b> |
| R-DN 10      | DN 10 für BR 3/1 und 4, 3/8" IG                  | 03 530   | <b>10,00</b> |
| R-DN 10/12   | DN 12 für BR 3/1 und 4, 3/8" IG                  | 03 534   | <b>11,00</b> |
| R-DN 12/3    | DN 12 für BR 3/1 und 4, 1/2" IG                  | 03 535   | <b>29,00</b> |
| R-DN 12/6    | DN 12 für BR 6/1 und 8, 1/2" IG                  | 10 570   | <b>31,00</b> |
| R-DN 20/12   | DN 20 für BR 5/1, 3/4" IG - 1/2" AG              | 10 571   | <b>47,00</b> |
| R-DN 20/12/E | DN 20 für BR 5/1/E, 3/4" IG - 1/2" AG, Edelstahl | 10 574   | <b>94,00</b> |
| R-DN 20      | DN 20 für BR 6/1 und 8, 3/4" IG                  | 10 572   | <b>31,00</b> |
| R-DN 25      | DN 25 für BR 6/1 und 8, 1" IG                    | 10 573   | <b>47,00</b> |



## Stecktülle

- Stecktülle aus Messing, Innengewinde oder Aussengewinde

| Typ        | Beschreibung            | Art.-Nr. | CHF/Stück   |
|------------|-------------------------|----------|-------------|
| RA-TÜ 6    | 6 mm Schlauchanschluss  | 75 037   | <b>3,00</b> |
| RA-TÜ 9    | 9 mm Schlauchanschluss  | 75 038   | <b>3,00</b> |
| RA-TÜ 13   | 13 mm Schlauchanschluss | 75 039   | <b>4,00</b> |
| RA-TÜ 1/4" | 1/4" IG                 | 75 083   | <b>4,00</b> |
| RA-TÜ 3/8" | 3/8" IG                 | 75 084   | <b>4,00</b> |
| RA-TÜ 1/2" | 1/2" IG                 | 75 036   | <b>5,00</b> |
| AG-TÜ 1/4" | 1/4" AG                 | 75 085   | <b>4,00</b> |
| AG-TÜ 3/8" | 3/8" AG                 | 75 086   | <b>4,00</b> |
| AG-TÜ 1/2" | 1/2" AG                 | 75 087   | <b>5,00</b> |



## Reduktionsnippel

- Reduktionsnippel von DN 06 - DN 32

| Typ      | Beschreibung                 | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|----------|------------------------------|----------|--------------|
| RN 10-06 | DN 10-06, 3/8"-1/4" AG/60°   | 20 628   | <b>6,00</b>  |
| RN 12-10 | DN 12-10, 1/2"-3/8" AG/60°   | 20 629   | <b>8,00</b>  |
| RN 20-12 | DN 20-12, 3/4"-1/2" AG/60°   | 20 630   | <b>9,00</b>  |
| RN 25-20 | DN 25-20, 1"-3/4" AG/60°     | 20 631   | <b>17,00</b> |
| RN 32-25 | DN 32-25, 1 1/4"-1" AG/60°   | 20 632   | <b>47,00</b> |
| RN 25-12 | DN 25-12, 1"-1/2" AG/60°     | 20 633   | <b>31,00</b> |
| RN 32-20 | DN 32-20, 1 1/4"-3/4" AG/60° | 20 634   | <b>47,00</b> |



## Schnellschlusskupplungen

- Schnellschlusskupplung (SSK)
- Sicherheitskupplung (ESG) mit Luftentlastung

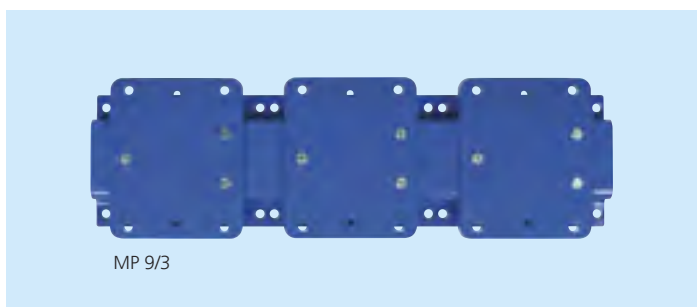
| Typ       | Beschreibung                 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|------------------------------|----------|---------------|
| SSK 06    | DN 06, 1/4" IG               | 03 503   | <b>16,00</b>  |
| SSK 10    | DN 10, 3/8" IG               | 03 504   | <b>18,00</b>  |
| SSK 12    | DN 12, 1/2" IG               | 03 529   | <b>23,00</b>  |
| SSK 20    | DN 20, 3/4" IG               | 50 510   | <b>172,00</b> |
| SSK 20 GR | DN 20, 3/4" IG mit Gummiring | 50 530   | <b>172,00</b> |
| ESG 06    | DN 06, 1/4" IG               | 75 054   | <b>62,00</b>  |
| ESG 10    | DN 10, 3/8" IG               | 75 053   | <b>62,00</b>  |



## Wandkonsolen für Baureihe 3 / 4 / 9 / 9-154

Montageplatte für Aufroller der Baureihen (BR) 3, 4, 9 und 9-154  
Stahlblech lackiert oder in Edelstahl (E)

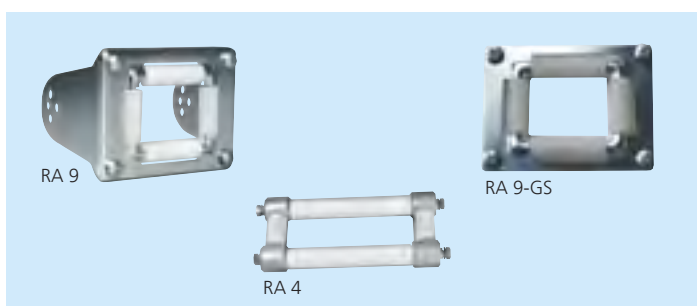
| Typ        | Beschreibung                            | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|------------|-----------------------------------------|----------|---------------|
| WP 3       | Für BR 3, Schwenkbereich 100°           | 03 500   | <b>31,00</b>  |
| WP 4       | Für BR 4, Schwenkbereich 128°           | 04 500   | <b>93,00</b>  |
| MP 4/W     | Für BR 4, Winkelmontageplatte, starr    | 04 515   | <b>93,00</b>  |
| WP 9       | Für BR 9, Schwenkbereich 156°           | 09 500   | <b>93,00</b>  |
| WP 9/E     | Für BR 9 Edelstahl, Schwenkbereich 156° | 09 501   | <b>208,00</b> |
| WP 9-GS    | Für BR 9-GS, Schwenkbereich 180°        | 09 514   | <b>108,00</b> |
| WP 9-GS/E  | Für BR 9-GS/E, Schwenkbereich 180°      | 09 579   | <b>251,00</b> |
| WP 9-154   | Für BR 9-154, Schwenkbereich 180°       | 09 552   | <b>156,00</b> |
| WP 9-154/E | Für BR 9-154/E, Schwenkbereich 180°     | 09 553   | <b>400,00</b> |



## Montageplatten für Baureihe 9 / 9-GS

Montageplatten für Schlauchaufroller BR 9 und Schlauchaufroller BR 9-GS

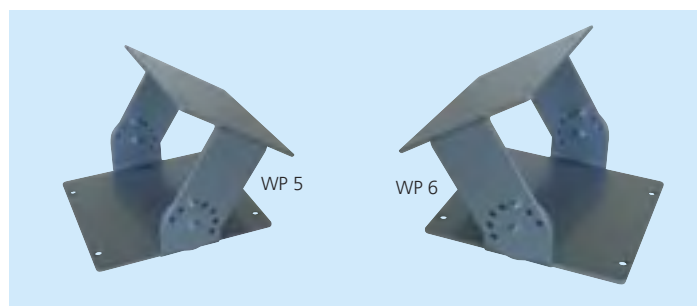
| Typ       | Beschreibung | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|--------------|----------|---------------|
| MP 9/2    | 2 x BR 9     | 09 531   | <b>228,00</b> |
| MP 9/3    | 3 x BR 9     | 09 505   | <b>271,00</b> |
| MP 9/4    | 4 x BR 9     | 09 515   | <b>328,00</b> |
| MP 9/2-GS | 2 x BR 9-GS  | 09 540   | <b>371,00</b> |
| MP 9/3-GS | 3 x BR 9-GS  | 09 541   | <b>400,00</b> |
| MP 9/4-GS | 4 x BR 9-GS  | 09 544   | <b>429,00</b> |



## Rollenausläufe für Baureihe 4 / 6 / 9

Rollenauslauf für Schlauchaufroller

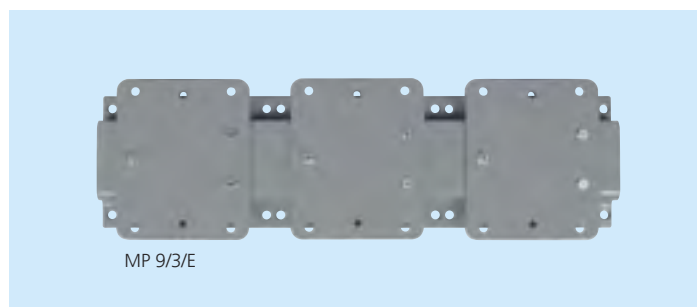
| Typ        | Beschreibung             | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|------------|--------------------------|----------|---------------|
| RA 4       | Für Baureihe 4           | 04 501   | <b>50,00</b>  |
| RA 9       | Für Baureihe 9           | 09 504   | <b>50,00</b>  |
| RA 9-GS    | Für Baureihe 9-GS        | 09 532   | <b>50,00</b>  |
| RA 9/E     | Für Baureihe 9/E         | 09 533   | <b>113,00</b> |
| RA 9-GS/E  | Für Baureihe 9-GS/E      | 09 581   | <b>113,00</b> |
| RA 5/1     | Für Baureihe 5/1         | 05 519   | <b>93,00</b>  |
| RA 6-350/1 | Für Baureihe 6/1, 350 mm | 06 557   | <b>113,00</b> |
| RA 6-400/1 | Für Baureihe 6/1, 400 mm | 06 550   | <b>128,00</b> |
| RA 6-600/1 | Für Baureihe 6/1, 600 mm | 06 551   | <b>142,00</b> |



## Wandkonsolen für Baureihe 5 / 6 / 7

Montageplatte für Aufroller der Baureihen (BR) 5, 6 und 7  
Stahlblech lackiert oder in Edelstahl (E)

| Typ      | Beschreibung                                | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------|---------------------------------------------|----------|---------------|
| WP 5     | Für BR 5 + 7, Schwenkbereich 120°           | 05 500   | <b>214,00</b> |
| WP 5/E   | Für BR 5 + 7 Edelstahl, Schwenkbereich 120° | 05 520   | <b>328,00</b> |
| WP 6-350 | Für BR 6/1, 392 mm, Schwenkbereich 120°     | 06 558   | <b>285,00</b> |
| WP 6-400 | Für BR 6/1, 442 mm, Schwenkbereich 60°      | 06 552   | <b>328,00</b> |



## Montageplatten für Baureihe 9/E / 9-GS/E

Montageplatten für Schlauchaufroller BR 9/E und  
Schlauchaufroller BR 9-GS/E

| Typ         | Beschreibung | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|--------------|----------|---------------|
| MP 9/2/E    | 2 x BR 9     | 09 584   | <b>357,00</b> |
| MP 9/3/E    | 3 x BR 9     | 09 583   | <b>386,00</b> |
| MP 9/4/E    | 4 x BR 9     | 09 586   | <b>414,00</b> |
| MP 9/2-GS/E | 2 x BR 9-GS  | 09 587   | <b>500,00</b> |
| MP 9/3-GS/E | 3 x BR 9-GS  | 09 588   | <b>529,00</b> |
| MP 9/4-GS/E | 4 x BR 9-GS  | 09 589   | <b>558,00</b> |



## Doppelhalter für Aufroller

Halter für 2 autom. Aufroller der Baureihen 0 und 1  
Zur Montage an Hebebühnen oder Stand- und Energiesäulen  
Lieferumfang ohne Schlauchaufroller  
Lieferumfang im Set (Typ DH-Set) mit Kabelaufroller, 10 m, 230 V und  
Schlauchaufroller, 8m, DN 08 für Luft

| Typ    | Beschreibung                       | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------|------------------------------------|----------|---------------|
| DH     | Doppelhalter für Aufroller         | 01 513   | <b>122,00</b> |
| DH-Set | Doppelhalter im Set mit Aufrollern | 75 104   | <b>515,00</b> |

Typ LWE



Typ LWE12-5



### Druckluftwartungseinheiten

- Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider von G 1/4" bis G 1"

| Typ      | Beschreibung                                     | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|----------|--------------------------------------------------|----------|---------------|
| LWE 06   | G 1/4" IG / IG, bis 8,5 bar                      | 20 537   | <b>62,00</b>  |
| LWE 10   | G 3/8" IG / IG, bis 8,5 bar                      | 20 501   | <b>108,0</b>  |
| LWE 12   | G 1/2" IG / IG, bis 8,5 bar                      | 20 502   | <b>136,00</b> |
| LWE 20   | G 3/4" IG / IG                                   | 20 597   | <b>386,00</b> |
| LWE 25   | G 1" IG / IG                                     | 20 598   | <b>386,00</b> |
| LWE 12-5 | G 1/2" / 5x Ausgänge SSK 12 inkl. Montagekonsole | 20 728   | <b>400,00</b> |

Typ LF



Typ NÖ



### Filter und Nebelöler für Druckluftwartungseinheiten

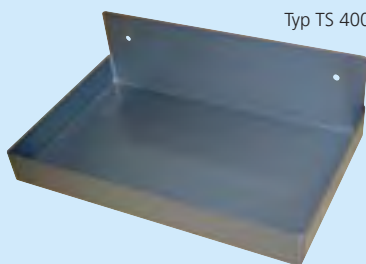
- Filter und Nebelöler für Druckluftwartungseinheiten von G 1/4" bis G 1/2"

| Typ   | Beschreibung         | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-------|----------------------|----------|--------------|
| LF 06 | Filter für LWE 06    | 20 767   | <b>33,00</b> |
| LF 10 | Filter für LWE 10    | 20 768   | <b>54,00</b> |
| LF 12 | Filter für LWE 12    | 20 769   | <b>70,00</b> |
| NÖ 06 | Nebelöler für LWE 06 | 20 776   | <b>37,00</b> |
| NÖ 10 | Nebelöler für LWE 10 | 20 777   | <b>53,00</b> |
| NÖ 12 | Nebelöler für LWE 12 | 20 778   | <b>73,00</b> |

Typ WH 12



Typ TS 400

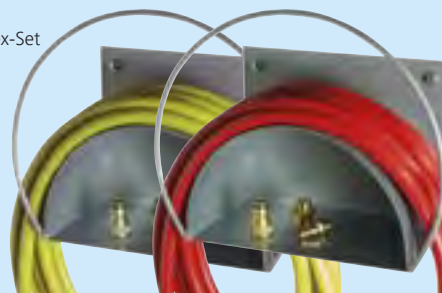


### Halter für Zapforgane, Tropfschale

- Wandhalter für Handdurchlaufzähler und Zapfpistolen, kleine und große Ausführung
- Tropfschale, für Handdurchlaufzähler und Pistolen

| Typ       | Beschreibung                     | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|----------------------------------|----------|---------------|
| WH 12     | kurze Ausf. (250 mm Höhe)        | 21 205   | <b>79,00</b>  |
| WH 12 PLK | lange Ausf. (700 mm Höhe)        | 21 206   | <b>129,00</b> |
| WH 12 M/T | speziell für Tanks der Reihe M/T | 21 218   | <b>158,00</b> |
| TS 400    | 400 x 250 x 50 mm (LxBxH)        | 20 570   | <b>237,00</b> |
| TS 800    | 800 x 250 x 50 mm (LxBxH)        | 20 589   | <b>308,00</b> |

Typ SH-Flex-Set



Typ SH

### Schlauchhalter

- Großer Schlauchhalter zum Aufhängen von Schläuchen an der Wand. Stahlblech, pulverbeschichtet
- Stabile Ausführung, für ca. 40 m Schlauch DN 12 oder 20 m Schlauch DN 20 (Beispielsweise)
- Ablagefläche für Kleinteile wie Schlauchanschlüsse, Sprühpistole usw.

| Modell      | Beschreibung                                        | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|-----------------------------------------------------|----------|---------------|
| SH          | Wand-Schlauchhalter                                 | 75 501   | <b>70,00</b>  |
| SH-PVC-Set  | Wand-Schlauchhalter inkl. 20 m PVC-Schlauch, DN 10  | 75 101   | <b>113,00</b> |
| SH-PU-Set   | Wand-Schlauchhalter inkl. 20 m PU-Schlauch, DN 10   | 75 102   | <b>128,00</b> |
| SH-Flex-Set | Wand-Schlauchhalter inkl. 20 m Flex-Schlauch, DN 10 | 75 103   | <b>171,00</b> |



### Wandschrank für Baureihe 9 und 5

- Verkleidung aus Stahl mit Zugang mittels Kunststoffrolladen. Zur Wandmontage, **inkl. Tropfschale** mit Ablassschraube
- Maße ca. 1050 x 600 x 630 mm (L x B x H)

| Typ   | Beschreibung                      | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|-------|-----------------------------------|----------|-----------------|
| WSR 4 | Für bis zu 4 Aufroller Baureihe 9 | 09 600   | <b>1.283,00</b> |
| WSR 2 | Für bis zu 2 Aufroller Baureihe 5 | 09 601   | <b>1.283,00</b> |

Typ EA3



### Energieampeln

- Energieampeln mit 3-teiliger Kettenaufhängung und 3 Werkzeughaltern
- Inkl. Durchführung für optionalen Druckluftanschluss

| Typ | Beschreibung                                           | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----|--------------------------------------------------------|----------|---------------|
| EA1 | 2x Schuko 230 V, 1x CEE 400 V                          | 75 070   | <b>429,00</b> |
| EA2 | 3x Schuko 230 V                                        | 75 071   | <b>457,00</b> |
| EA3 | 1x Schuko 230 V, 1x CEE 400 V, 1x RJ45 2-fach Datenan. | 75 072   | <b>543,00</b> |
| DA  | Druckluftanschluss mit Schnellschlusskupplung 1/4"     | 75 073   | <b>43,00</b>  |



## Wasserzappistolen für Kaltwasser

- Wasserzappistolen in versch. Ausführungen
- Verstellbarer Sprühstrahl (außer Modell WWP 12)
- Modell WP 20/1 inkl. 2 Düsen (2 und 4 mm)

| Typ     | Beschreibung                         | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|---------|--------------------------------------|----------|---------------|
| WP 12   | G 1/2" AG, 30 bar, 60° C             | 09 502   | <b>214,00</b> |
| WP 12/2 | G 1/2" IG, 4 bar, 60° C              | 09 549   | <b>156,00</b> |
| WWP 12  | G 1/2" AG, 20 bar, 20° C             | 09 503   | <b>108,00</b> |
| WP 20/1 | G 1/2" IG, 12 bar, 80° C             | 09 551   | <b>271,00</b> |
| WSM 12  | Wasser-Anschluss-Set, Messing, DN 12 | 01 521   | <b>42,00</b>  |



## Drehgelenke für Öle und Diesel

- Drehgelenke für Zapfpistolen und Handdurchlaufzähler aus Stahl (ÖDG 12), Messing (ÖDG 12/K), Edelstahl (ÖDG 12/E) oder Aluminium (DDG 25-20)

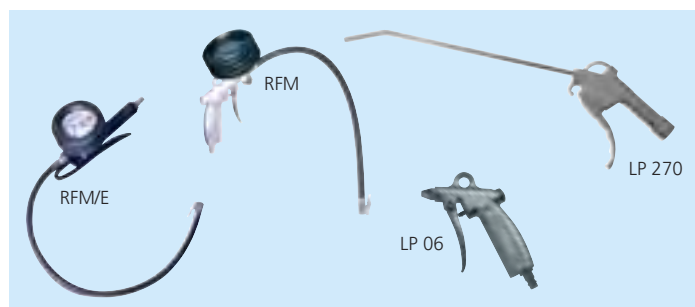
| Typ       | Beschreibung                                  | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|-----------------------------------------------|----------|---------------|
| ÖDG 12    | für Motoröl, Getriebeöl, etc., G 1/2" IG/AG   | 21 200   | <b>29,00</b>  |
| ÖDG 20    | für Motoröl, Getriebeöl, etc., G 1/2" IG/AG   | 21 219   | <b>47,00</b>  |
| ÖDG 12/K  | für Kühlflüssigk., Scheibenklar, G 1/2" IG/AG | 21 208   | <b>107,00</b> |
| ÖDG 12/E  | für Säuren und Laugen, G 1/2" IG/AG           | 21 209   | <b>158,00</b> |
| DDG 25-20 | für Diesel, G 1" IG / 3/4" AG                 | 28 118   | <b>30,00</b>  |



## Wasserzappistolen für Heisswasser

- Wasserzappistolen für Heisswasser (bis 70° C) in versch. Ausführungen
- Inkl. Köcher (Typ WP 10 und WP 10-PRS)
- Modell WP 20/1 inkl. 2 Düsen (2 und 4 mm)

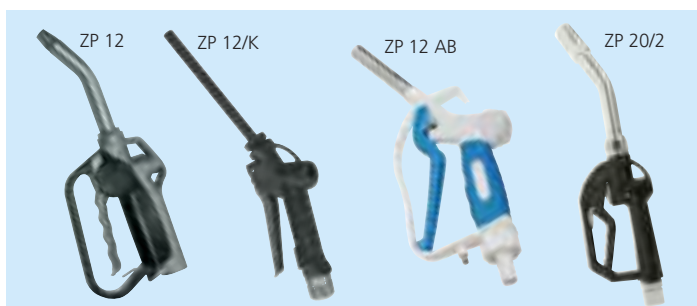
| Typ       | Beschreibung                          | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------------------------------|----------|---------------|
| WP 20/1   | G 1/2" IG, 12 bar, 80° C, 50 Ltr./min | 09 551   | <b>271,00</b> |
| WP 10-S   | G 3/8" IG, 5 bar, 60° C, 11 Ltr./min. | 01 524   | <b>128,00</b> |
| WP 10-PRS | G 3/8" IG, 7 bar, 70° C, 11 Ltr./min. | 01 525   | <b>228,00</b> |



## Reifenfüller / Luftpistolen

- Radfüllmesser (RFM) und Luftpistolen (LP)
- Radfüllmesser mit Manometer, 0-10 bar
- Luftpistole aus Aluminium (LP 06 / LP 10) und Kunststoff (LP 100 / LP 270)

| Typ    | Beschreibung           | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------|------------------------|----------|---------------|
| RFM    | nicht eichfähig        | 02 500   | <b>70,00</b>  |
| RFM E  | eichfähig              | 02 501   | <b>285,00</b> |
| LP 06  | DN 06                  | 02 502   | <b>27,00</b>  |
| LP 10  | DN 10                  | 02 504   | <b>32,00</b>  |
| LP 270 | DN 10, 270 mm Luftrohr | 02 507   | <b>21,00</b>  |



## Ölzappistolen, manuell

- Zapfpistole, für verschiedene Öle und Flüssigkeiten, Anschluss G 1/2" IG (ZP 12, ZP 12/K), Schlauchtülle DN 20 (ZP 12 AB) oder G 3/4" IG (ZP 20/2, ZP 20/2/E, DZP 20-M), Lieferung mit Auslauf

| Typ       | Beschreibung                          | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-----------|---------------------------------------|----------|---------------|
| ZP 12     | für Motoröl, Getriebeöl, etc.         | 21 300   | <b>93,00</b>  |
| ZP 12 AB  | für AdBlue®, aggressive Flüssigkeiten | 28 257   | <b>85,00</b>  |
| ZP 12/K   | für Kühlflüssigk., Scheibenklar       | 21 303   | <b>156,00</b> |
| ZP 20/2   | für Motoröl, Getriebeöl, etc.         | 21 301   | <b>315,00</b> |
| ZP 20/2/E | wie ZP 20/2, inkl. Schauglas          | 21 302   | <b>394,00</b> |
| DZP 20-M  | für Diesel                            | 28 117   | <b>56,00</b>  |



## Fettpistolen

- Fettpistolen G 1/4"
- Inkl. Hydraulik-Mundstück
- max. 500 bar (G 77), max. 400 bar (P 77)

| Typ    | Beschreibung            | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|--------|-------------------------|----------|---------------|
| G 77   | Digitalzählwerk (g, kg) | 60 551   | <b>615,00</b> |
| P 77   | Abschmierpistole        | 60 501   | <b>85,00</b>  |
| FDG 06 | 3-fach-Drehgelenk       | 60 500   | <b>56,00</b>  |





## Handdurchlaufzähler, analog

- Zapfpistolen für Öle aller Art
- Anzeigebereich 10 Ltr. (Mod. 30096-14 = 60 Ltr.)
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk
- Lieferung ohne Auslauf

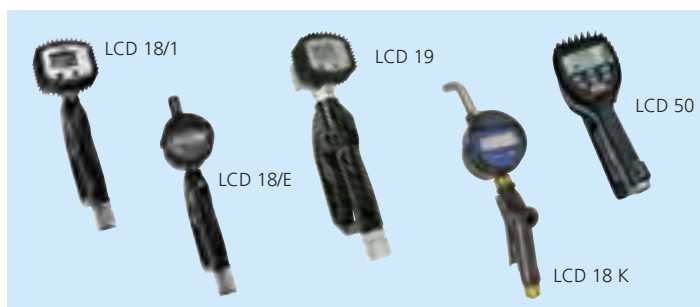
| Typ      | Beschreibung                          | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|----------|---------------------------------------|----------|-----------------|
| 18 230   | Doppelzeigerwerk                      | 21 100   | <b>902,00</b>   |
| 30096-14 | schaltet selbständig ab               | 21 101   | <b>1.031,00</b> |
| MS 111/E | mit Werksprüfzeugnis, inkl. Schauglas | 21 103   | <b>1.074,00</b> |



## Schaugläser

- Schauglas für Ölzapfpistolen Mod. ZP und LCD/E (Mod. KA) oder für Modell MS/E (Mod. MS)

| Typ | Beschreibung          | Best.-Nr | CHF/Stück    |
|-----|-----------------------|----------|--------------|
| KA  | für Mod. ZP und LCD/E | 21 501   | <b>80,00</b> |
| MS  | für Mod. MS/E         | 21 500   | <b>62,00</b> |



## Handdurchlaufzähler, digital

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2"
- Mod. LCD 50 inkl. Vorwahlzähler und Speicher
- Ohne Auslauf, ausgenommen LCD 18 K und LCD 18 S

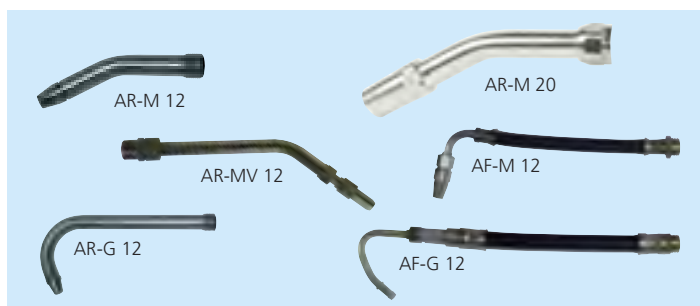
| Typ      | Beschreibung                                     | Art.-Nr. | CHF/Stück       |
|----------|--------------------------------------------------|----------|-----------------|
| LCD 18/1 | Eingang DN 12, nicht eichfähig, Öl               | 21 003   | <b>357,00</b>   |
| LCD 19   | Eingang DN 20, nicht eichfähig, Öl               | 21 018   | <b>500,00</b>   |
| LCD 18 K | Eingang DN 12, n. eichfähig, für Kühlflüssigkeit | 21 021   | <b>787,00</b>   |
| LCD 18 S | Eingang DN 12, n. eichfähig, für Scheibenklar    | 21 022   | <b>787,00</b>   |
| LCD 18/E | Eingang DN 12, eichfähig, Öl                     | 21 004   | <b>701,00</b>   |
| LCD 50   | Eingang DN 12, nicht eichfähig, Vorwahlzähler    | 21 006   | <b>1.002,00</b> |



## Diesel-, Benzin- & AdBlue®-Automatik-Zapfpistolen

- Für Diesel (DZP) oder AdBlue® (ZPA-AB)
- Anschluss G 3/4" IG, DN 20 (DZP 20-A), G 1" IG, DN 25 (DZP 25-A) oder G 3/4" IG, DN 20 (ZPA-AB)

| Typ         | DN | Beschreibung                                 | Art.-Nr. | CHF/Stück     |
|-------------|----|----------------------------------------------|----------|---------------|
| DZP 20-A    | 20 | ohne Bauartzulassung, für Diesel             | 28 116   | <b>228,00</b> |
| DZP 20-AB   | 20 | mit Bauartzulassung, für Diesel              | 28 100   | <b>285,00</b> |
| DZP 20-AZ   | 20 | ohne Bauartzulassung, für Diesel, mit Zähler | 28 115   | <b>400,00</b> |
| DZP 25-A    | 25 | ohne Bauartzulassung, für Diesel             | 28 101   | <b>285,00</b> |
| ZPA 19-AB/E | 20 | ohne Bauartzulassung, für AdBlue®            | 28 256   | <b>429,00</b> |
| BAS-ZP      | 20 | mit Bauartzulassung, für Benzin              | 52 502   | <b>394,00</b> |



## Ausläufe für Öl, Wasser

- Ausläufe für Zapfpistolen und Handdurchlaufzähler, inkl. Anti-Tropfmundstück

| Typ      | Beschreibung                                     | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|----------|--------------------------------------------------|----------|--------------|
| AR-MV 12 | abgewinkelt, mit Verschraubmundstück für Motoröl | 21 224   | <b>23,00</b> |
| AR-M 12  | abgewinkelt, für Motoröl                         | 21 201   | <b>39,00</b> |
| AR-M 20  | abgewinkelt, für Motoröl                         | 21 225   | <b>46,00</b> |
| AR-G 12  | gebogen, für Getriebeöl                          | 21 202   | <b>43,00</b> |
| AF-M 12  | flexibel, für Motoröl                            | 21 203   | <b>57,00</b> |
| AF-G 12  | flexibel, für Getriebeöl                         | 21 204   | <b>62,00</b> |



## Farbkennzeichnung

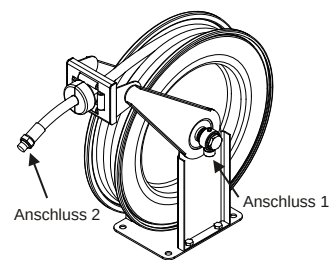
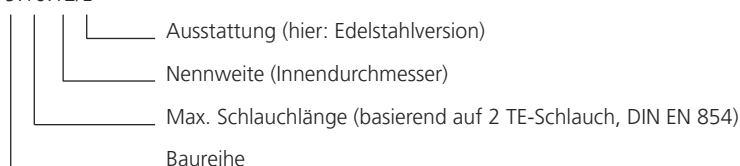
- Farbkennzeichnung für Handdurchlaufzähler und Zapfpistolen mit Drehgelenken Typ ODG 12

| Typ         | Farbe   | Art.-Nr. | CHF/Stück    |
|-------------|---------|----------|--------------|
| FKZ Rot     | Rot     | 21 210   | <b>10,00</b> |
| FKZ Gelb    | Gelb    | 21 211   | <b>10,00</b> |
| FKZ Schwarz | Schwarz | 21 212   | <b>10,00</b> |
| FKZ Grün    | Grün    | 21 213   | <b>10,00</b> |
| FKZ Blau    | Blau    | 21 214   | <b>10,00</b> |

## Legende für die Typenbezeichnung

### Legende für die Typenbezeichnung der Schlauch- und Kabelaufroller

Beispiel: Schlauchaufroller  
Typ 9.10.12/E



## Technische Daten - Kabelaufroller

### Baureihe 0 - 230 V

| Modell    | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1   | Anschluss 2    | Kabellänge | Kabeltyp        | Leistung      | Spannung |
|-----------|----------|--------------------|--------------------|---------|---------------|----------------|------------|-----------------|---------------|----------|
| 0.06.05   | 00 010   | 230 x 200 x 150 mm | 230 x 180 x 130 mm | 2,0 kg  | Schukostecker | Schukokupplung | 6 m        | H05VV-F, 3x 1,5 | 800 - 2000 W  | 230 V    |
| 0.10.05   | 00 001   | 280 x 280 x 190 mm | 310 x 260 x 160 mm | 3,8 kg  | Schukostecker | Schukokupplung | 10 m       | H05VV-F, 3x 1,5 | 800 - 2000 W  | 230 V    |
| 0.15.05   | 00 002   | 290 x 290 x 205 mm | 325 x 275 x 185 mm | 4,5 kg  | Schukostecker | Schukokupplung | 15 m       | H05VV-F, 3x 1,5 | 800 - 2000 W  | 230 V    |
| 0.25.05   | 00 003   | 420 x 390 x 230 mm | 450 x 361 x 195 mm | 8,3 kg  | Schukostecker | Schukokupplung | 25 m       | H05VV-F, 3x 1,5 | 800 - 2000 W  | 230 V    |
| 0.35.05   | 00 012   | 500 x 435 x 235 mm | 530 x 425 x 210 mm | 11,7 kg | Schukostecker | Schukokupplung | 35 m       | H05VV-F, 3x 1,5 | 800 - 2000 W  | 230 V    |
| 0.20.05   | 00 013   | 420 x 390 x 230 mm | 450 x 361 x 195 mm | 9,2 kg  | Schukostecker | Schukokupplung | 20 m       | H07RN-F, 3x 2,5 | 1600 - 3500 W | 230 V    |
| 0.15.05-L | 00 006   | 415 x 240 x 280 mm | 325 x 275 x 185 mm | 4,0 kg  | Schukostecker | Lampe, G23     | 15 m       | H05VV-F, 2x 1,0 | 9 W           | 230 V    |

### Baureihe 0 - 400 V

| Modell  | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1 | Anschluss 2  | Kabellänge | Kabeltyp        | Leistung      | Spannung |
|---------|----------|--------------------|--------------------|---------|-------------|--------------|------------|-----------------|---------------|----------|
| 0.10.07 | 00 007   | 350 x 330 x 250 mm | 355 x 315 x 190 mm | 6,3 kg  | CEE-Stecker | CEE-Kupplung | 10 m       | H07RN-F, 5x 1,5 | 1000 - 3000 W | 400 V    |
| 0.20.07 | 00 004   | 420 x 390 x 230 mm | 450 x 361 x 195 mm | 11,0 kg | CEE-Stecker | CEE-Kupplung | 20 m       | H07RN-F, 5x 1,5 | 1000 - 3000 W | 400 V    |
| 0.30.07 | 00 011   | 500 x 435 x 235 mm | 530 x 425 x 210 mm | 12,0 kg | CEE-Stecker | CEE-Kupplung | 30 m       | H07RN-F, 5x 1,5 | 1000 - 3000 W | 400 V    |
| 0.15.07 | 00 014   | 420 x 390 x 230 mm | 450 x 361 x 195 mm | 11,0 kg | CEE-Stecker | CEE-Kupplung | 15 m       | H07RN-F, 5x 2,5 | 2800 - 5000 W | 400 V    |

### Baureihe 0 - 24 V

| Modell      | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1   | Anschluss 2 | Kabellänge | Kabeltyp        | Leistung | Spannung |
|-------------|----------|--------------------|--------------------|---------|---------------|-------------|------------|-----------------|----------|----------|
| 0.15.05-L24 | 00 009   | 415 x 280 x 240 mm | 310 x 260 x 205 mm | 4,4 kg  | Schukostecker | Lampe, 2G7  | 15 m       | H05VV-F, 2x 1,0 | 11 W     | 24 V     |

### Baureihe 0 - mit Klammern

| Modell    | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1 | Anschluss 2     | Kabellänge | Kabeltyp       |
|-----------|----------|--------------------|--------------------|---------|-------------|-----------------|------------|----------------|
| 0.15.06-K | 00 050   | 290 x 290 x 275 mm | 310 x 260 x 160 mm | 3,8 kg  | Klemme      | Erdungsklemme   | 15 m       | H07V-K, 1x 6,0 |
| 0.06.16-B | 00 052   | 360 x 310 x 185 mm | 350 x 320 x 160 mm | 5,4 kg  | Klemme      | Batterieklammer | 6 m        | H05W-F 2G 16,0 |
| 0.09.16-B | 00 053   | 400 x 370 x 260 mm | 400 x 360 x 215 mm | 12,5 kg | Klemme      | Batterieklammer | 9 m        | H05W-F 2G 16,0 |

### Baureihe 0 - mit LAN-Kabel

| Modell   | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1 | Anschluss 2  | Kabellänge | Kabeltyp                             |
|----------|----------|--------------------|--------------------|---------|-------------|--------------|------------|--------------------------------------|
| 0.15.LAN | 00 054   | 280 x 280 x 190 mm | 310 x 260 x 160 mm | 4,0 kg  | RJ45-Buchse | RJ45-Stecker | 15 m       | 4x (2x0,15) mm² LAN-Kabel CAT 5e, 2A |

## Technische Daten - Schlauchaufroller

### Baureihe 1

| Modell          | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1 | Anschluss 2   | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck         |
|-----------------|----------|--------------------|--------------------|---------|-------------|---------------|---------------|------------|--------------------|
| 1.06.06         | 01 006   | 230 x 200 x 150 mm | 225 x 180 x 130 mm | 1,2 kg  | 1/4" iG     | 1/4" aG       | 6 m           | DN 06      | 10 bar, Luft       |
| 1.12.06         | 01 007   | 290 x 290 x 205 mm | 325 x 275 x 185 mm | 3,4 kg  | 1/4" iG     | 1/4" aG       | 10 m          | DN 06      | 10 bar, Luft       |
| 1.15.06         | 01 008   | 360 x 330 x 210 mm | 355 x 315 x 190 mm | 4,5 kg  | 1/4" iG     | 1/4" aG       | 15 m          | DN 06      | 10 bar, Luft       |
| 1.05.08-HW/E    | 01 013   | 265 x 210 x 150 mm | 275 x 218 x 120 mm | 3,0 kg  | –           | 3/8" aG       | 5 m           | DN 08      | 10 bar, 70° Wasser |
| 1.08.08         | 01 001   | 290 x 290 x 205 mm | 325 x 275 x 185 mm | 3,4 kg  | 1/4" iG     | 1/4" aG       | 8 m           | DN 08      | 10 bar, Luft       |
| 1.12.08         | 01 004   | 360 x 330 x 210 mm | 355 x 315 x 190 mm | 4,5 kg  | 1/4" iG     | 1/4" aG       | 12 m          | DN 08      | 10 bar, Luft       |
| 1.15.08         | 01 002   | 420 x 390 x 230 mm | 450 x 361 x 195 mm | 5,5 kg  | 1/4" iG     | 1/4" aG       | 15 m          | DN 08      | 10 bar, Luft       |
| 1.15.08-HW/E    | 01 015   | 385 x 365 x 170 mm | 392 x 324 x 160 mm | 6,0 kg  | –           | 3/8" aG       | 15 m          | DN 08      | 10 bar, 70° Wasser |
| 1.03.10-HW/E    | 01 014   | 265 x 210 x 150 mm | 275 x 218 x 120 mm | 3,0 kg  | –           | 3/8" aG       | 3 m           | DN 10      | 10 bar, 70° Wasser |
| 1.12.10-HW/E    | 01 016   | 385 x 365 x 170 mm | 392 x 324 x 160 mm | 6,0 kg  | –           | 3/8" aG       | 12 m          | DN 10      | 10 bar, 70° Wasser |
| 1.15.10         | 01 010   | 420 x 390 x 230 mm | 450 x 361 x 195 mm | 5,6 kg  | 3/8" iG     | 3/8" aG       | 15 m          | DN 10      | 10 bar, Luft       |
| 1.20.10         | 01 011   | 500 x 435 x 235 mm | 530 x 425 x 210 mm | 8,3 kg  | 3/8" iG     | 3/8" aG       | 20 m          | DN 10      | 10 bar, Luft       |
| 1.15.12         | 01 012   | 500 x 435 x 235 mm | 530 x 425 x 210 mm | 8,3 kg  | 1/2" iG     | 1/2" aG       | 15 m          | DN 12      | 10 bar, Luft       |
| 1.20.12-W/2-SCS | 01 331   | 550 x 460 x 260 mm | 615 x 429 x 247 mm | 10,6 kg | 1/2" iG     | Sprühgarnitur | 20 m          | DN 12      | 10 bar, Wasser     |

### Baureihe 2

| Modell  | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1 | Anschluss 2 | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|---------|----------|--------------------|--------------------|---------|-------------|-------------|---------------|------------|------------|
| 2.30.10 | 02 002   | 420 x 420 x 380 mm | 400 x 400 x 370 mm | 20,0 kg | 3/8" iG     | 3/8" aG     | 30 m          | DN 10      | 15 bar     |

### Baureihe 3

| Modell       | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1 | Anschluss 2 | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|--------------|----------|--------------------|--------------------|---------|-------------|-------------|---------------|------------|------------|
| 3.10.08-TE/1 | 03 050   | 380 x 330 x 230 mm | 355 x 325 x 155 mm | 7,0 kg  | 3/8" iG     | 1/4" aG     | 10 m          | DN 08      | 20 bar     |
| 3.20.08-TE/1 | 03 051   | 400 x 390 x 230 mm | 380 x 375 x 155 mm | 9,0 kg  | 3/8" iG     | 1/4" aG     | 20 m          | DN 08      | 20 bar     |
| 3.12.10/1    | 03 007   | 380 x 330 x 230 mm | 355 x 325 x 155 mm | 7,0 kg  | 3/8" iG     | 3/8" aG     | 12 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 3.20.10/1    | 03 009   | 400 x 390 x 230 mm | 380 x 375 x 155 mm | 9,0 kg  | 3/8" iG     | 3/8" aG     | 20 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 3.10.10-TE/1 | 03 052   | 380 x 330 x 230 mm | 355 x 325 x 155 mm | 7,0 kg  | 3/8" iG     | 3/8" aG     | 10 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 3.15.10-TE/1 | 03 053   | 400 x 390 x 230 mm | 380 x 375 x 155 mm | 9,0 kg  | 3/8" iG     | 3/8" aG     | 15 m          | DN 10      | 20 bar     |

## Technische Daten - Schlauchaufroller

### Baureihe 3 (Fortsetzung)

| Modell       | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1 | Anschluss 2 | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|--------------|----------|--------------------|--------------------|---------|-------------|-------------|---------------|------------|------------|
| 3.10.10-Flex | 03 030   | 380 x 330 x 230 mm | 355 x 325 x 155 mm | 7,0 kg  | 3/8" iG     | 3/8" aG     | 10 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 3.15.10-Flex | 03 031   | 400 x 390 x 230 mm | 380 x 375 x 155 mm | 9,0 kg  | 3/8" iG     | 3/8" aG     | 15 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 3.15.10-A/1  | 03 011   | 400 x 390 x 230 mm | 380 x 375 x 155 mm | 9,0 kg  | 3/8" iG     | 3/8" iG     | 15 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 3.08.12/1    | 03 025   | 380 x 330 x 230 mm | 355 x 325 x 155 mm | 7,0 kg  | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 8 m           | DN 12      | 15 bar     |
| 3.15.12/1    | 03 026   | 400 x 390 x 230 mm | 380 x 375 x 155 mm | 9,0 kg  | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 15 m          | DN 12      | 15 bar     |
| 3.08.12-Ö/1  | 03 012   | 400 x 390 x 230 mm | 380 x 375 x 155 mm | 9,0 kg  | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 8 m           | DN 12      | 20 bar     |
| 3.20.12-W/1  | 03 010   | 400 x 390 x 230 mm | 380 x 375 x 155 mm | 9,0 kg  | 1/2" aG     | Sprühdüse   | 20 m          | DN 12      | 12 bar     |

### Baureihe 4

| Modell         | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1 | Anschluss 2 | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|----------------|----------|--------------------|--------------------|---------|-------------|-------------|---------------|------------|------------|
| 4.10.08-TE/1   | 04 050   | 410 x 360 x 200 mm | 345 x 310 x 140 mm | 7,0 kg  | 3/8" aG     | 1/4" aG     | 10 m          | DN 08      | 20 bar     |
| 4.20.08-TE/1   | 04 051   | 460 x 395 x 200 mm | 405 x 360 x 140 mm | 9,0 kg  | 3/8" aG     | 1/4" aG     | 20 m          | DN 08      | 20 bar     |
| 4.10.10/1      | 04 007   | 410 x 360 x 200 mm | 345 x 310 x 140 mm | 7,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 10 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 4.20.10/1      | 04 009   | 460 x 395 x 200 mm | 405 x 360 x 140 mm | 9,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 20 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 4.10.10-TE/1   | 04 052   | 410 x 360 x 200 mm | 345 x 310 x 140 mm | 7,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 10 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 4.15.10-TE/1   | 04 053   | 460 x 395 x 200 mm | 405 x 360 x 140 mm | 9,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 15 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 4.10.10-Flex   | 04 028   | 410 x 360 x 200 mm | 345 x 310 x 140 mm | 7,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 10 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 4.15.10-Flex   | 04 029   | 460 x 395 x 200 mm | 405 x 360 x 140 mm | 9,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 15 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 4.08.12/1      | 04 023   | 460 x 395 x 200 mm | 405 x 360 x 140 mm | 9,0 kg  | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 8 m           | DN 12      | 15 bar     |
| 4.15.12/1      | 04 024   | 460 x 395 x 200 mm | 405 x 360 x 140 mm | 10,0 kg | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 15 m          | DN 12      | 15 bar     |
| 4.08.12-Ö/1    | 04 010   | 460 x 395 x 200 mm | 405 x 360 x 140 mm | 10,0 kg | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 8 m           | DN 12      | 20 bar     |
| 4.10.08-TE/G/1 | 04 060   | 410 x 360 x 200 mm | 350 x 320 x 140 mm | 7,0 kg  | 3/8" aG     | 1/4" aG     | 10 m          | DN 08      | 20 bar     |
| 4.20.08-TE/G/1 | 04 061   | 460 x 395 x 200 mm | 410 x 370 x 140 mm | 9,0 kg  | 3/8" aG     | 1/4" aG     | 20 m          | DN 08      | 20 bar     |
| 4.10.10-G/1    | 04 017   | 410 x 360 x 200 mm | 350 x 320 x 140 mm | 7,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 10 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 4.20.10-G/1    | 04 019   | 460 x 395 x 200 mm | 410 x 370 x 140 mm | 9,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 20 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 4.10.10-TE/G/1 | 04 062   | 410 x 360 x 200 mm | 350 x 320 x 140 mm | 7,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 10 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 4.15.10-TE/G/1 | 04 063   | 460 x 395 x 200 mm | 410 x 370 x 140 mm | 9,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 15 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 4.10.10-Flex   | 04 030   | 410 x 360 x 200 mm | 350 x 320 x 140 mm | 7,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 10 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 4.15.10-Flex   | 04 031   | 460 x 395 x 200 mm | 410 x 370 x 140 mm | 9,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" aG     | 15 m          | DN 10      | 15 bar     |
| 4.15.10-GA/1   | 04 021   | 460 x 395 x 200 mm | 410 x 370 x 140 mm | 9,0 kg  | 3/8" aG     | 3/8" iG     | 15 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 4.08.12-G/1    | 04 025   | 460 x 395 x 200 mm | 410 x 370 x 140 mm | 9,0 kg  | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 8 m           | DN 12      | 15 bar     |
| 4.15.12-G/1    | 04 026   | 460 x 395 x 200 mm | 410 x 370 x 140 mm | 10,0 kg | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 15 m          | DN 12      | 15 bar     |
| 4.08.12-Ö/G/1  | 04 020   | 460 x 395 x 200 mm | 410 x 370 x 140 mm | 10,0 kg | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 8 m           | DN 12      | 20 bar     |

### Baureihe 5

| Modell       | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht* | Anschluss 1   | Anschluss 2         | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|--------------|----------|--------------------|--------------------|----------|---------------|---------------------|---------------|------------|------------|
| 5.30.06/1    | 05 032   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 1/4" iG       | Schlauchtülle DN 06 | 30 m          | DN 06      | 400 bar    |
| 5.30.08-HD/1 | 05 020   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | M 22 x 1,5 aG | Schlauchtülle DN 08 | 30 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 5.40.10/1    | 05 010   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 1/2" aG       | Schlauchtülle DN 10 | 40 m          | DN 10      | 50 bar     |
| 5.40.10-HD/1 | 05 021   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 3/8" iG       | Schlauchtülle DN 10 | 40 m          | DN 10      | 250 bar    |
| 5.40.12/1    | 05 011   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 1/2" aG       | Schlauchtülle DN 12 | 40 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 5.40.12-HD/1 | 05 022   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 1/2" aG       | Schlauchtülle DN 12 | 40 m          | DN 12      | 250 bar    |
| 5.20.16/1    | 05 012   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 345 mm | 20,0 kg  | 3/4" iG       | Schlauchtülle DN 16 | 20 m          | DN 16      | 50 bar     |
| 5.30.16/1    | 05 013   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 3/4" iG       | Schlauchtülle DN 16 | 30 m          | DN 16      | 50 bar     |
| 5.20.20/1    | 05 014   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 345 mm | 20,0 kg  | 3/4" iG       | Schlauchtülle DN 20 | 20 m          | DN 20      | 50 bar     |

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 5/E (Edelstahl)

| Modell         | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht* | Anschluss 1   | Anschluss 2         | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|----------------|----------|--------------------|--------------------|----------|---------------|---------------------|---------------|------------|------------|
| 5.30.06/E/1    | 05 033   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 1/4" iG       | Schlauchtülle DN 06 | 30 m          | DN 06      | 400 bar    |
| 5.30.08-HD/E/1 | 05 023   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | M 22 x 1,5 aG | Schlauchtülle DN 08 | 30 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 5.40.10/E/1    | 05 015   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 1/2" aG       | Schlauchtülle DN 10 | 40 m          | DN 10      | 50 bar     |
| 5.40.10-HD/E/1 | 05 024   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 3/8" iG       | Schlauchtülle DN 10 | 40 m          | DN 10      | 250 bar    |
| 5.40.12-E/1    | 05 016   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 1/2" aG       | Schlauchtülle DN 12 | 40 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 5.40.12-HD/E/1 | 05 025   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 1/2" aG       | Schlauchtülle DN 12 | 40 m          | DN 12      | 250 bar    |
| 5.20.12-D/E/1  | 05 034   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 345 mm | 20,0 kg  | 1/2" aG       | Schlauchtülle DN 12 | 20 m          | DN 12      | 10 bar     |
| 5.30.12-D/E/1  | 05 035   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 25,0 kg  | 1/2" aG       | Schlauchtülle DN 12 | 30 m          | DN 12      | 10 bar     |
| 5.20.16-E/1    | 05 017   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 345 mm | 20,0 kg  | 3/4" iG       | Schlauchtülle DN 16 | 20 m          | DN 16      | 50 bar     |
| 5.30.16-E/1    | 05 018   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 360 mm | 20,0 kg  | 3/4" iG       | Schlauchtülle DN 16 | 30 m          | DN 16      | 50 bar     |
| 5.20.20-E/1    | 05 019   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 345 mm | 20,0 kg  | 3/4" iG       | Schlauchtülle DN 20 | 20 m          | DN 20      | 50 bar     |
| 5.15.20-D/E/1  | 05 036   | 520 x 370 x 570 mm | 460 x 510 x 345 mm | 20,0 kg  | 3/4" iG       | Schlauchtülle DN 20 | 15 m          | DN 20      | 10 bar     |

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 6

| Modell    | Art.-Nr. | Verpackungsmaße     | Baumaße            | Gewicht* | Anschluss 1 | Anschluss 2 | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|-----------|----------|---------------------|--------------------|----------|-------------|-------------|---------------|------------|------------|
| 6.50.12/1 | 06 022   | 800 x 600 x 700 mm  | 620 x 693 x 477 mm | 37,0 kg  | 1/2" aG     | 1/2" iG     | 50 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 6.30.20/1 | 06 004   | 800 x 600 x 700 mm  | 620 x 693 x 477 mm | 37,0 kg  | 3/4" aG     | 3/4" iG     | 30 m          | DN 20      | 50 bar     |
| 6.40.20/1 | 06 005   | 800 x 600 x 700 mm  | 620 x 693 x 528 mm | 42,0 kg  | 3/4" aG     | 3/4" iG     | 40 m          | DN 20      | 50 bar     |
| 6.20.25/1 | 06 006   | 800 x 600 x 700 mm  | 620 x 693 x 497 mm | 37,0 kg  | 1" iG       | 1" iG       | 20 m          | DN 25      | 50 bar     |
| 6.30.25/1 | 06 007   | 800 x 600 x 700 mm  | 620 x 693 x 528 mm | 45,0 kg  | 1" iG       | 1" iG       | 30 m          | DN 25      | 50 bar     |
| 6.40.25/1 | 06 008   | 800 x 600 x 700 mm  | 620 x 693 x 528 mm | 45,0 kg  | 1" iG       | 1" iG       | 40 m          | DN 25      | 50 bar     |
| 6.50.25/1 | 06 009   | 1200 x 800 x 900 mm | 620 x 693 x 728 mm | 85,0 kg  | 1" iG       | 1" iG       | 50 m          | DN 25      | 50 bar     |
| 6.20.32/1 | 06 010   | 800 x 600 x 700 mm  | 620 x 693 x 528 mm | 42,0 kg  | 1 1/4" aG   | 1 1/4" iG   | 20 m          | DN 32      | 50 bar     |

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 7 + Baureihe 9 (Gas-Sauerstoff)

| Modell     | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1            | Anschluss 2            | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|------------|----------|--------------------|--------------------|---------|------------------------|------------------------|---------------|------------|------------|
| 7.10.6/9/1 | 07 001   | 500 x 500 x 500 mm | 460 x 510 x 420 mm | 26,0 kg | 1/4" aG,<br>3/8" aG li | 1/4" iG,<br>3/8" iG li | 10 m          | DN 06/09   | 20 bar     |
| 7.15.6/9/1 | 07 002   | 500 x 500 x 500 mm | 460 x 510 x 420 mm | 28,0 kg | 1/4" aG,<br>3/8" aG li | 1/4" iG,<br>3/8" iG li | 15 m          | DN 06/09   | 20 bar     |

## Technische Daten - Schlauchaufroller

### Baureihe 7 + Baureihe 9 (Gas-Sauerstoff) – (Fortsetzung)

| Modell     | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1            | Anschluss 2            | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|------------|----------|--------------------|--------------------|---------|------------------------|------------------------|---------------|------------|------------|
| 7.20.6/9/1 | 07 003   | 500 x 500 x 500 mm | 460 x 510 x 420 mm | 30,0 kg | 1/4" aG,<br>3/8" aG li | 1/4" iG,<br>3/8" iG li | 20 m          | DN 06/09   | 20 bar     |
| 9.10.6/6/1 | 09 067   | 500 x 500 x 500 mm | 440 x 460 x 265 mm | 17,0 kg | 1/4" aG,<br>3/8" aG li | 1/4" iG<br>3/8" iG li  | 10 m          | DN06/06    | 20 bar     |
| 9.15.6/6/1 | 09 068   | 500 x 500 x 500 mm | 470 x 495 x 265 mm | 19,0 kg | 1/4" aG,<br>3/8" aG li | 1/4" iG<br>3/8" iG li  | 15 m          | DN06/06    | 20 bar     |

### Baureihe 8

| Modell         | Art.-Nr. | Verpackungsmaße     | Baumaße            | Gewicht* | Anschluss 1  | Anschluss 2         | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|----------------|----------|---------------------|--------------------|----------|--------------|---------------------|---------------|------------|------------|
| 8.20.08-HD/H   | 08 012   | 460 x 470 x 220 mm  | 500 x 460 x 218 mm | 7,0 kg   | M22 x 1,5 aG | M22 x 1,5 aG        | 20 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 8.30.08-HD/H   | 08 009   | 460 x 470 x 220 mm  | 500 x 460 x 218 mm | 7,0 kg   | M22 x 1,5 aG | M22 x 1,5 aG        | 30 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 8.50.08-HD/H   | 08 010   | 510 x 520 x 510 mm  | 460 x 510 x 470 mm | 12,0 kg  | M22 x 1,5 aG | M22 x 1,5 aG        | 50 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 8.50.10-H      | 08 001   | 510 x 520 x 510 mm  | 460 x 510 x 470 mm | 12,0 kg  | 1/2" aG      | Schlauchtülle DN 10 | 50 m          | DN 10      | 40 bar     |
| 8.20.12-H      | 08 011   | 460 x 470 x 220 mm  | 500 x 460 x 218 mm | 7,0 kg   | 1/2" aG      | 1/2" aG             | 20 m          | DN 12      | 40 bar     |
| 8.50.12-H      | 08 002   | 510 x 520 x 510 mm  | 460 x 510 x 470 mm | 12,0 kg  | 1/2" aG      | Schlauchtülle DN 12 | 50 m          | DN 12      | 40 bar     |
| 8.50.12-HSW    | 08 006   | 1200 x 800 x 900 mm | 670 x 510 x 980 mm | 21,0 kg  | 1/2" aG      | Schlauchtülle DN 12 | 50 m          | DN 12      | 40 bar     |
| 8.50.12-HD/HSW | 08 023   | 1200 x 800 x 900 mm | 670 x 510 x 980 mm | 21,0 kg  | 1/2" aG      | Schlauchtülle DN 12 | 50 m          | DN 12      | 220 bar    |
| 8.50.20-H      | 08 003   | 800 x 600 x 700 mm  | 620 x 693 x 670 mm | 23,0 kg  | 3/4" aG      | 3/4" iG             | 50 m          | DN 20      | 40 bar     |
| 8.50.20-HSW    | 08 007   | 1200 x 800 x 900 mm | 720 x 740 x 840 mm | 38,0 kg  | 3/4" aG      | 3/4" iG             | 50 m          | DN 20      | 40 bar     |
| 8.50.25-H      | 08 004   | 800 x 600 x 700 mm  | 620 x 693 x 670 mm | 23,0 kg  | 1" aG        | 1" iG               | 40 m          | DN 25      | 40 bar     |
| 8.40.25-HSW    | 08 008   | 1200 x 800 x 900 mm | 720 x 740 x 840 mm | 38,0 kg  | 1" aG        | 1" iG               | 40 m          | DN 25      | 40 bar     |

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 8/E (Edelstahl)

| Modell     | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht* | Anschluss 1 | Anschluss 2 | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|------------|----------|--------------------|--------------------|----------|-------------|-------------|---------------|------------|------------|
| 8.80.12-HE | 08 020   | 800 x 600 x 580 mm | 714 x 465 x 515 mm | 15,0 kg  | 1/2" iG     | 1/2" iG     | 80 m          | DN 12      | 200 bar    |
| 8.50.20-HE | 08 021   | 800 x 600 x 580 mm | 714 x 465 x 515 mm | 16,0 kg  | 3/4" iG     | 3/4" iG     | 50 m          | DN 20      | 200 bar    |
| 8.40.25-HE | 08 022   | 800 x 600 x 580 mm | 714 x 465 x 515 mm | 16,0 kg  | 1" iG       | 1" iG       | 40 m          | DN 25      | 100 bar    |

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

### Baureihe 9

| Modell          | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1            | Anschluss 2           | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|-----------------|----------|--------------------|--------------------|---------|------------------------|-----------------------|---------------|------------|------------|
| 9.12.06/2       | 09 015   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 200 mm | 15,0 kg | 1/4" iG                | 1/4" aG               | 12 m          | DN 06      | 400 bar    |
| 9.20.06/2       | 09 016   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 200 mm | 19,0 kg | 1/4" iG                | 1/4" aG               | 20 m          | DN 06      | 400 bar    |
| 9.12.08-HD/2    | 09 019   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | M22 x 1,5 aG           | M22 x 1,5 iG          | 12 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 9.20.08-HD/2    | 09 020   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 20,0 kg | M22 x 1,5 aG           | M22 x 1,5 iG          | 20 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 9.12.10/2       | 09 001   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | 1/2" aG                | 3/8" aG               | 12 m          | DN 10      | 50 bar     |
| 9.20.10/2       | 09 002   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 20,0 kg | 1/2" aG                | 3/8" aG               | 20 m          | DN 10      | 50 bar     |
| 9.12.10-PU/2    | 09 130   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | 1/2" aG                | 3/8" aG               | 12 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.20.10-PU/2    | 09 131   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 20,0 kg | 1/2" aG                | 3/8" aG               | 20 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.12.10-TE/2    | 09 140   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | 1/2" aG                | 3/8" aG               | 12 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.20.10-TE/2    | 09 141   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 20,0 kg | 1/2" aG                | 3/8" aG               | 20 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.12.10-Flex/2  | 09 138   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | 1/2" aG                | 3/8" aG               | 12 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.20.10-Flex/2  | 09 139   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 20,0 kg | 1/2" aG                | 3/8" aG               | 20 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.10.12/2       | 09 003   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 17,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 10 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 9.15.12/2       | 09 004   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 21,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 15 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 9.20.12/2       | 09 005   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 21,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 20 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 9.08.12-PU/2    | 09 132   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 17,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 8 m           | DN 12      | 20 bar     |
| 9.15.12-PU/2    | 09 133   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 21,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 15 m          | DN 12      | 20 bar     |
| 9.10.12-TE/2    | 09 142   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 17,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 10 m          | DN 12      | 20 bar     |
| 9.20.12-TE/2    | 09 143   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 21,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 20 m          | DN 12      | 20 bar     |
| 9.10.12/2*      | 09 202   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 12,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 10 m          | DN 12      | 40 bar     |
| 9.15.12/2*      | 09 203   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 15,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 15 m          | DN 12      | 40 bar     |
| 9.10.16/2       | 09 007   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 23,0 kg | 1/2" aG                | 3/4" aG               | 10 m          | DN 16      | 50 bar     |
| 9.08.16-V/2     | 09 064   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 23,0 kg | 3/4" aG                | 1/2" aG               | 8 m           | DN 16      | Vakuum     |
| 9.08.20-V/2     | 09 069   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 24,0 kg | 3/4" aG                | 3/4" aG               | 8 m           | DN 20      | Vakuum     |
| 9.08.20-AB      | 09 126   | 550 x 260 x 540 mm | 475 x 460 x 196 mm | 37,5 kg | 3/4" aG                | 3/4" aG               | 8 m           | DN 20      | 10 bar     |
| 9.15.20-AB      | 09 127   | 550 x 260 x 540 mm | 495 x 460 x 246 mm | 52,9 kg | 3/4" aG                | 3/4" aG               | 15 m          | DN 20      | 10 bar     |
| 9.10.6/6/2      | 09 067   | 500 x 500 x 500 mm | 440 x 460 x 265 mm | 17,0 kg | 1/4" aG,<br>3/8" aG li | 1/4" iG<br>3/8" iG li | 10 m          | DN 06/06   | 20 bar     |
| 9.15.6/6/2      | 09 068   | 500 x 500 x 500 mm | 470 x 495 x 265 mm | 19,0 kg | 1/4" aG,<br>3/8" aG li | 1/4" iG<br>3/8" iG li | 15 m          | DN 06/06   | 20 bar     |
| 9.10.6/6-HY/2   | 09 100   | 500 x 500 x 500 mm | 460 x 460 x 265 mm | 17,0 kg | 3/8" aG                | 3/8" iG               | 10 m          | DN 06/06   | 200 bar    |
| 9.10.8/8-HY/2   | 09 101   | 500 x 500 x 500 mm | 470 x 495 x 265 mm | 19,0 kg | 3/8" aG                | 3/8" iG               | 10 m          | DN 08/08   | 200 bar    |
| 9.10.10/10-HY/2 | 09 102   | 500 x 500 x 500 mm | 470 x 495 x 266 mm | 20,0 kg | 3/8" aG                | 3/8" iG               | 10 m          | DN 10/10   | 200 bar    |
| 9.10.12-HY/2    | 09 106   | 500 x 500 x 500 mm | 470 x 494 x 360 mm | 45,0 kg | 1/2" aG<br>1/2" aG     | 1/2" iG<br>1/2" iG    | 10 m          | DN 12/12   | 200 bar    |

### Baureihe 9/E (Edelstahl)

| Modell           | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1  | Anschluss 2  | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|------------------|----------|--------------------|--------------------|---------|--------------|--------------|---------------|------------|------------|
| 9.12.06/E/3      | 09 017   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 200 mm | 15,0 kg | 1/4" iG      | 1/4" aG      | 12 m          | DN 06      | 400 bar    |
| 9.20.06/E/3      | 09 018   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 200 mm | 19,0 kg | 1/4" iG      | 1/4" aG      | 20 m          | DN 06      | 400 bar    |
| 9.12.08-HD/E/3   | 09 021   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | M22 x 1,5 aG | M22 x 1,5 iG | 12 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 9.20.08-HD/E/3   | 09 022   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 20,0 kg | M22 x 1,5 aG | M22 x 1,5 iG | 20 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 9.12.10/E/3      | 09 008   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 12 m          | DN 10      | 50 bar     |
| 9.20.10/E/3      | 09 009   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 20,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 20 m          | DN 10      | 50 bar     |
| 9.12.10-PU/E/3   | 09 134   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 12 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.20.10-PU/E/3   | 09 135   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 20,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 20 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.12.10-TE/E/3   | 09 146   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 12 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.20.10-TE/E/3   | 09 147   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 20,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 20 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.12.10-Flex/E/3 | 09 144   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 12 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.20.10-Flex/E/3 | 09 145   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 20,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 20 m          | DN 10      | 20 bar     |
| 9.10.12/E/3      | 09 010   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 17,0 kg | 1/2" aG      | 1/2" aG      | 10 m          | DN 12      | 50 bar     |



## Technische Daten - Schlauchaufroller

## Baureihe 9/E (Edelstahl) – (Fortsetzung)

| Modell            | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1            | Anschluss 2           | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|-------------------|----------|--------------------|--------------------|---------|------------------------|-----------------------|---------------|------------|------------|
| 9.15.12/E/3       | 09 011   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 21,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 15 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 9.20.12/E/3       | 09 012   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 21,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 20 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 9.08.12-PU/E/3    | 09 136   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 17,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 8 m           | DN 12      | 20 bar     |
| 9.15.12-PU/E/3    | 09 137   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 21,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 15 m          | DN 12      | 20 bar     |
| 9.10.12-TE/E/3    | 09 148   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 17,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 10 m          | DN 12      | 20 bar     |
| 9.20.12-TE/E/3    | 09 149   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 21,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 20 m          | DN 12      | 20 bar     |
| 9.08.12-D/E/3     | 09 057   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 16,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 8 m           | DN 12      | 10 bar     |
| 9.12.12-D/E/3     | 09 058   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 21,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 12 m          | DN 12      | 10 bar     |
| 9.10.12/E/3*      | 09 209   | 480 x 210 x 470 mm | 440 x 460 x 180 mm | 12,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 10 m          | DN 12      | 40 bar     |
| 9.15.12/E/3*      | 09 210   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 15,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" aG               | 15 m          | DN 12      | 40 bar     |
| 9.10.16/E/3       | 09 014   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 23,0 kg | 1/2" aG                | 3/4" aG               | 8 m           | DN 20      | 50 bar     |
| 9.08.16-E/3       | 09 087   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 23,0 kg | 3/4" aG                | 1/2" aG               | 8 m           | DN 16      | Vakuum     |
| 9.08.20-V/3       | 09 088   | 520 x 210 x 500 mm | 470 x 494 x 180 mm | 24,0 kg | 3/4" aG                | 3/4" aG               | 8 m           | DN 20      | Vakuum     |
| 9.10.6/E/3        | 09 122   | 500 x 500 x 500 mm | 440 x 460 x 265 mm | 17,0 kg | 1/4" aG,<br>3/8" aG li | 1/4" iG<br>3/8" iG li | 10 m          | DN 06/06   | 20 bar     |
| 9.15.6/E/3        | 09 123   | 500 x 500 x 500 mm | 470 x 495 x 265 mm | 19,0 kg | 1/4" aG,<br>3/8" aG li | 1/4" iG<br>3/8" iG li | 15 m          | DN 06/06   | 20 bar     |
| 9.10.6/6-HY/E/3   | 09 103   | 500 x 500 x 500 mm | 440 x 460 x 265 mm | 17,0 kg | 3/8" aG                | 3/8" iG               | 10 m          | DN 06/06   | 200 bar    |
| 9.10.8/8-HY/E/3   | 09 104   | 500 x 500 x 500 mm | 470 x 495 x 265 mm | 19,0 kg | 3/8" aG                | 3/8" iG               | 10 m          | DN 08/08   | 200 bar    |
| 9.10.10/10-HY/E/3 | 09 105   | 500 x 500 x 500 mm | 470 x 495 x 266 mm | 20,0 kg | 3/8" aG                | 3/8" iG               | 10 m          | DN 10/10   | 200 bar    |
| 9.10.12-HY2/E/3   | 09 107   | 500 x 500 x 500 mm | 470 x 494 x 360 mm | 45,0 kg | 1/2" aG                | 1/2" iG               | 10 m          | DN 12/12   | 200 bar    |

## Baureihe 9-GS

| Modell          | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1  | Anschluss 2  | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|-----------------|----------|--------------------|--------------------|---------|--------------|--------------|---------------|------------|------------|
| 9.12.06-GS/2    | 09 051   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 210 mm | 22,0 kg | 1/4" iG      | 1/4" aG      | 12 m          | DN 06      | 400 bar    |
| 9.20.06-GS/2    | 09 052   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 210 mm | 26,0 kg | 1/4" iG      | 1/4" aG      | 20 m          | DN 06      | 400 bar    |
| 9.12.08-GS/HD/2 | 09 053   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 205 mm | 23,0 kg | M22 x 1,5 aG | M22 x 1,5 iG | 12 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 9.20.08-GS/HD/2 | 09 054   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 205 mm | 27,0 kg | M22 x 1,5 aG | M22 x 1,5 iG | 20 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 9.12.10-GS/2    | 09 045   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 23,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 12 m          | DN 10      | 50 bar     |
| 9.20.10-GS/2    | 09 046   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 27,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 20 m          | DN 10      | 50 bar     |
| 9.10.12-GS/2    | 09 047   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 24,0 kg | 1/2" aG      | 1/2" aG      | 10 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 9.15.12-GS/2    | 09 048   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 28,0 kg | 1/2" aG      | 1/2" aG      | 15 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 9.10.16-GS/2    | 09 050   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 24,0 kg | 1/2" aG      | 3/4" aG      | 10 m          | DN 16      | 50 bar     |
| 9.08.16-VGS/2   | 09 065   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 22,0 kg | 3/4" aG      | 1/2" aG      | 8 m           | DN 16      | Vakuum     |
| 9.08.20-VGS/2   | 09 070   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 22,0 kg | 3/4" aG      | 3/4" aG      | 8 m           | DN 20      | Vakuum     |

## Baureihe 9-GS/E (Edelstahl)

| Modell            | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1  | Anschluss 2  | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|-------------------|----------|--------------------|--------------------|---------|--------------|--------------|---------------|------------|------------|
| 9.12.06-GS/E/1    | 09 120   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 210 mm | 22,0 kg | 1/4" iG      | 1/4" aG      | 12 m          | DN 06      | 400 bar    |
| 9.20.06-GS/E/1    | 09 121   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 210 mm | 26,0 kg | 1/4" iG      | 1/4" aG      | 20 m          | DN 06      | 400 bar    |
| 9.12.08-GS/HD/E/1 | 09 116   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 205 mm | 23,0 kg | M22 x 1,5 aG | M22 x 1,5 iG | 12 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 9.20.08-GS/HD/E/1 | 09 117   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 205 mm | 27,0 kg | M22 x 1,5 aG | M22 x 1,5 iG | 20 m          | DN 08      | 220 bar    |
| 9.12.10-GS/E/1    | 09 108   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 23,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 12 m          | DN 10      | 50 bar     |
| 9.20.10-GS/E/1    | 09 109   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 27,0 kg | 1/2" aG      | 3/8" aG      | 20 m          | DN 10      | 50 bar     |
| 9.10.12-GS/E/1    | 09 110   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 24,0 kg | 1/2" aG      | 1/2" aG      | 10 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 9.15.12-GS/E/1    | 09 111   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 28,0 kg | 1/2" aG      | 1/2" aG      | 15 m          | DN 12      | 50 bar     |
| 9.08.12-DGS/E/1   | 09 118   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 24,0 kg | 1/2" aG      | 1/2" aG      | 8 m           | DN 12      | 10 bar     |
| 9.12.12-DGS/E/1   | 09 119   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 26,0 kg | 1/2" aG      | 1/2" aG      | 12 m          | DN 12      | 10 bar     |
| 9.10.16-GS/E/1    | 09 113   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 24,0 kg | 1/2" aG      | 3/4" aG      | 10 m          | DN 16      | 50 bar     |
| 9.08.16-VGS/E/2   | 09 114   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 22,0 kg | 3/4" aG      | 1/2" aG      | 8 m           | DN 16      | Vakuum     |
| 9.08.20-VGS/E/2   | 09 115   | 560 x 560 x 200 mm | 486 x 486 x 194 mm | 22,0 kg | 3/4" aG      | 3/4" aG      | 8 m           | DN 20      | Vakuum     |

## Baureihe 9-154

| Modell      | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht* | Anschluss 1 | Anschluss 2 | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|-------------|----------|--------------------|--------------------|----------|-------------|-------------|---------------|------------|------------|
| 9.25.12*    | 09 301   | 650 x 450 x 650 mm | 610 x 615 x 360 mm | 34,0 kg  | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 25 m          | DN 12      | 45 bar     |
| 9.25.12-HD* | 09 307   | 650 x 450 x 650 mm | 610 x 615 x 360 mm | 34,0 kg  | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 25 m          | DN 12      | 250 bar    |
| 9.20.20*    | 09 302   | 650 x 450 x 650 mm | 610 x 615 x 360 mm | 34,0 kg  | 1" aG       | 3/4" aG     | 20 m          | DN 20      | 45 bar     |
| 9.15.25*    | 09 303   | 650 x 450 x 650 mm | 610 x 615 x 360 mm | 34,0 kg  | 1" aG       | 1" aG       | 15 m          | DN 25      | 45 bar     |

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

## Baureihe 9-154/E (Edelstahl)

| Modell        | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht* | Anschluss 1 | Anschluss 2 | Schlauchlänge | Schlauch-Ø | Max. Druck |
|---------------|----------|--------------------|--------------------|----------|-------------|-------------|---------------|------------|------------|
| 9.25.12/E*    | 09 304   | 650 x 450 x 650 mm | 610 x 615 x 360 mm | 34,0 kg  | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 25 m          | DN 12      | 45 bar     |
| 9.25.12/E-HD* | 09 308   | 650 x 450 x 650 mm | 610 x 615 x 360 mm | 34,0 kg  | 1/2" aG     | 1/2" aG     | 25 m          | DN 12      | 250 bar    |
| 9.15.20-D/E   | 09 361   | 650 x 450 x 650 mm | 610 x 615 x 360 mm | 34,0 kg  | 1" aG       | 3/4" aG     | 15 m          | DN 20      | 10 bar     |
| 9.20.20/E*    | 09 305   | 650 x 450 x 650 mm | 610 x 615 x 360 mm | 34,0 kg  | 1" aG       | 3/4" aG     | 20 m          | DN 20      | 45 bar     |
| 9.10.25-D/E   | 09 362   | 650 x 450 x 650 mm | 610 x 615 x 360 mm | 34,0 kg  | 1" aG       | 1" aG       | 10 m          | DN 25      | 10 bar     |
| 9.15.25/E*    | 09 306   | 650 x 450 x 650 mm | 610 x 615 x 360 mm | 34,0 kg  | 1" aG       | 1" aG       | 15 m          | DN 25      | 45 bar     |

\*Gewichtsangaben ohne Schlauch

## Technische Daten - Absperraufroller

## Baureihe 1 + 3

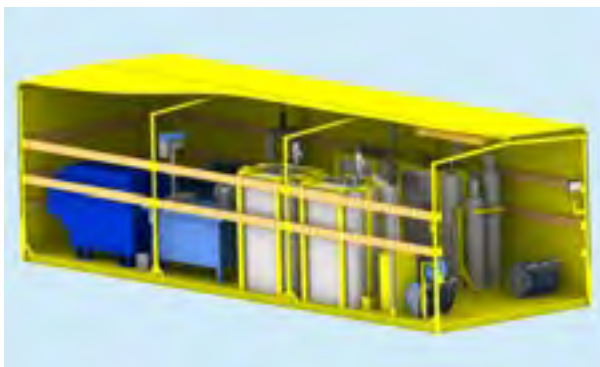
| Modell    | Art.-Nr. | Verpackungsmaße    | Baumaße            | Gewicht | Anschluss 1 | Anschluss 2 | Absperrband        | Typ          | Max. Druck |
|-----------|----------|--------------------|--------------------|---------|-------------|-------------|--------------------|--------------|------------|
| 1.20.BA-R | 01 080   | 300 x 295 x 155 mm | 310 x 290 x 145 mm | 2,5 kg  | -           | -           | 20 m, rot/weiß     | Bänderole    | -          |
| 1.20.BA-G | 01 082   | 300 x 295 x 155 mm | 310 x 290 x 145 mm | 2,5 kg  | -           | -           | 20 m, gelb/schwarz | Bänderole    | -          |
| 3.20.GK-R | 03 080   | 400 x 340 x 170 mm | 380 x 375 x 155 mm | 9,0 kg  | -           | -           | 20 m, rot/weiß     | Gliederkette | -          |
| 3.20.GK-G | 03 081   | 400 x 340 x 170 mm | 380 x 375 x 155 mm | 9,0 kg  | -           | -           | 20 m, gelb/schwarz | Gliederkette | -          |



**Rapid-Fahrzeugsonderaufbauten** in Form von Abschmierstationen, -containern oder Werkstattwagen finden seit 1948 ihren Einsatz auf fast allen Großbaustellen dieser Welt.

An diesen Plätzen kommen große und schwere Arbeitsmaschinen zum Einsatz, deren Wartung und Reparatur direkt auf der Baustelle vollzogen werden.

Diese Art von Instandhaltung gewährleistet dem Kunden eine optimale Auslastung seiner Arbeitsmaschinen.







**Rapid-Fahrzeugsonderaufbau** steht heute noch für qualitativ hochwertige Handwerkskunst aus dem Fahrzeugbau.

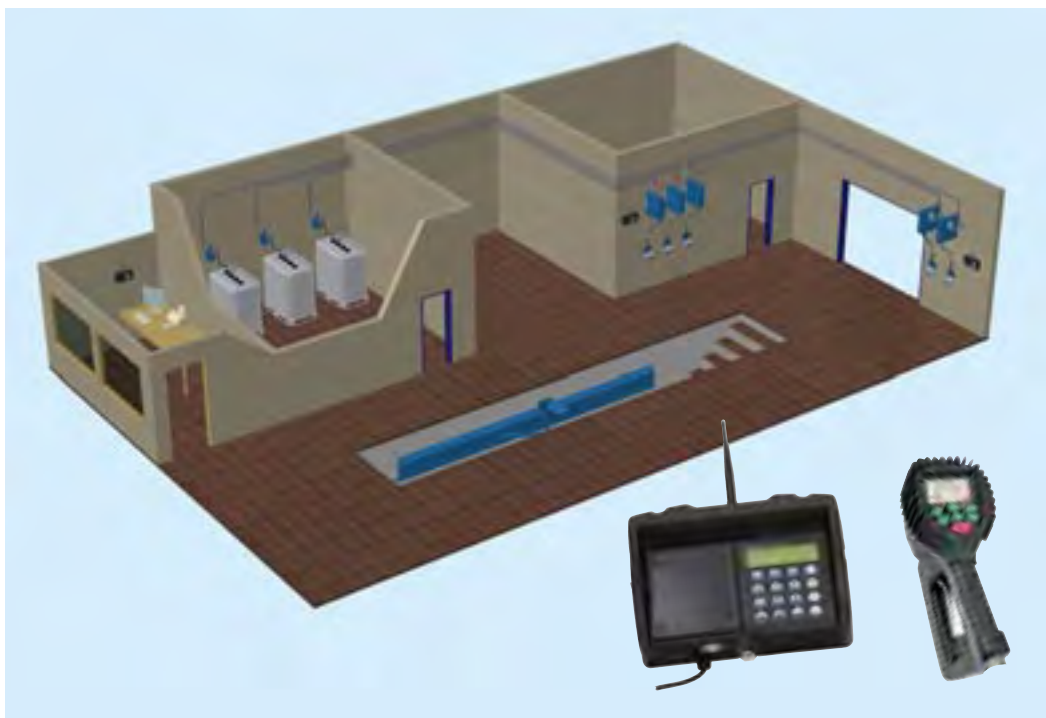
Ebenso finden die Vorschriften der StVO in Übereinstimmung mit GGVS ihre Berücksichtigung.

Auch übernehmen wir im Inland für Sie die Straßenverkehrszulassung.

Die Auftraggeber sind alle deutsche Lkw-Hersteller sowie zahlreiche internationale Bauunternehmen.

**Gerne erwarten wir Ihre Anfrage!**





**Rapid-Anlagenbau** ist seit 1948 ein Begriff für zentrale Schmieranlagen in Form von eichfähigen oder nicht eichfähigen Ölversorgungs-, Fettversorgungs- und Druckluftversorgungsanlagen bzw. Altöllagerung und -entsorgung.

Die individuell realisierten stationären Versorgungsanlagen gewährleisten eine optimale Versorgung der benötigten Medien für einen schnellen und reibungslosen Arbeitsablauf in der Werkstatt.







**Rapid-Anlagenbau** ist ein zugelassener Fachbetrieb nach § 19 I WHG und somit berechtigt, Anlagen für wassergefährdende und brennbare Flüssigkeiten zu montieren.

Ebenso finden die Vorschriften der VAWS ihre Berücksichtigung.

Auch übernehmen wir die TÜV-Abnahme für die von uns installierten Versorgungsanlagen.

Gerne erstellen wir Ihnen ein Montageangebot für Ihre individuelle Frischöl-, Fett-, Druckluftversorgungsanlage sowie Altöllagerung und -entsorgung.

Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung und genießen Sie die Vorteile einer Serviceabteilung für individuelle Problemlösungen – ein Muss für innovative Unternehmen!







**Rapid-Anlagenbau** steht von Anfang der Planung bis zum Ende der Installation als Pate für Ihre individuelle Versorgungsanlage.

Beginn der Zusammenarbeit ist die Auswahl der richtigen Pumpen, Querschnitte der Rohrleitungen sowie der Abgabepistolen in Bezug auf die benötigten Fördermengen.

Auch die Überwachung des Ölverbrauchs mittels einer elektronisch gesteuerten Versorgungsanlage gehört zu unserem Leistungsspektrum. Somit können Sie jederzeit nachvollziehen, **wer, was, wann, wieviel** entnommen hat.





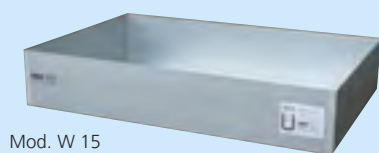
**Rapid-Anlagenbau** gestaltet nach Ihren Wünschen und Vorstellungen mittels modernster CAD-Technik und langjähriger Erfahrung Ihre individuelle Versorgungsanlage.

Dadurch haben wir die Möglichkeit, Ihnen entsprechende Entscheidungsvorschläge zu unterbreiten.

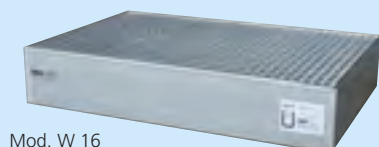




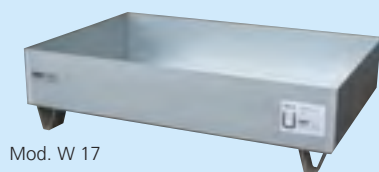
**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



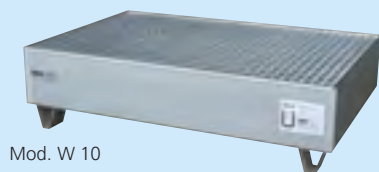
Mod. W 15



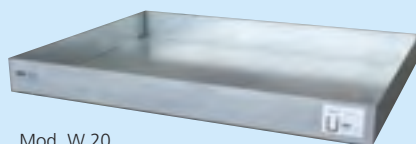
Mod. W 16



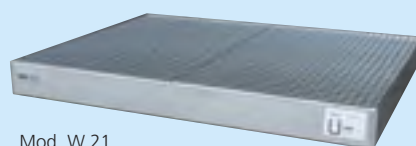
Mod. W 17



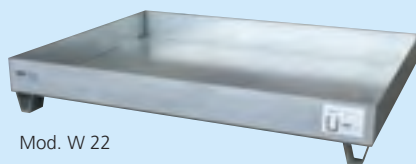
Mod. W 10



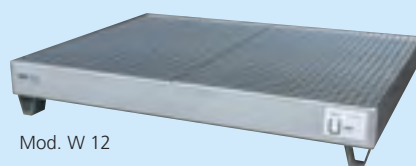
Mod. W 20



Mod. W 21



Mod. W 22



Mod. W 12

**Anwendungsbeispiele:**  
Bezüglich der zulässigen Größe des in Auffangwannen gelagerten Gesamtvolumens sind im Detail die einschlägigen Vorschriften, VAWs u. TRbF, zu beachten.

## Auffangwannen

Auffangwannen sind gemäß WHG (Wasserhaushaltsgesetz) auch außerhalb von Wasserschutzgebieten vorgeschrieben zum Lagern und Aufstellen von einwandigen Gebinden, Fässern und Kanistern, mit wassergefährdenden Flüssigkeiten.

### Modell W 15

- Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt
- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 43 kg
- Maße ca. 800 x 1200 x 225 mm (L x B x H)



### Modell W 16

- Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt
- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 58 kg
- Maße ca. 800 x 1200 x 225 mm (L x B x H)



### Modell W 17

- Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt
- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 45 kg
- Maße ca. 800 x 1200 x 325 mm (L x B x H)



### Modell W 10

- Auffangwanne mit Gitterrost und Füße, verzinkt
- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 60 kg
- Maße ca. 800 x 1200 x 325 mm (L x B x H)



### Modell W 20

- Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt
- Wannenvolumen 260 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 64 kg
- Maße ca. 1200 x 1600 x 154 mm (L x B x H)



### Modell W 21

- Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt
- Wannenvolumen 260 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 104 kg
- Maße ca. 1200 x 1600 x 154 mm (L x B x H)



### Modell W 22

- Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt
- Wannenvolumen 260 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 79 kg
- Maße ca. 1200 x 1600 x 240 mm (L x B x H)



### Modell W 12

- Auffangwanne mit Gitterrost und Füßen, verzinkt
- Wannenvolumen 260 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 109 kg
- Maße ca. 1200 x 1600 x 240 mm (L x B x H)



Art.-Nr.

Preis CHF

25 023

400,00

25 024

472,00

25 025

443,00

25 001

515,00

25 026

486,00

25 027

630,00

25 028

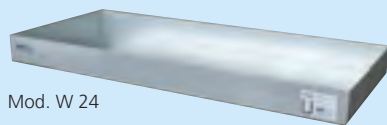
529,00

25 003

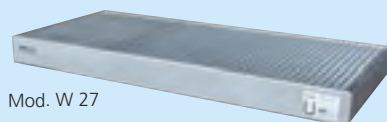
673,00



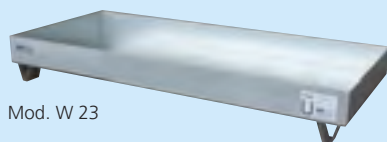
**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



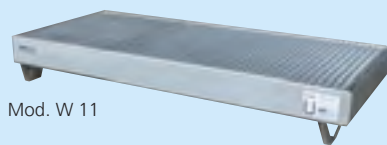
Mod. W 24



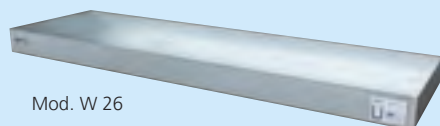
Mod. W 27



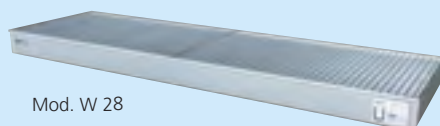
Mod. W 23



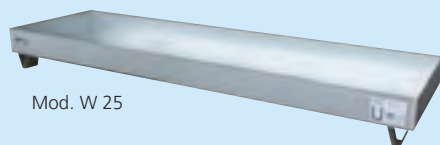
Mod. W 11



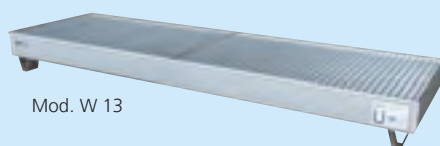
Mod. W 26



Mod. W 28



Mod. W 25



Mod. W 13

#### Anwendungsbeispiele:

Bezüglich der zulässigen Größe des in Auffangwannen gelagerten Gesamtvolumens sind im Detail die einschlägigen Vorschriften, VAWs u. TRbF, zu beachten.

## Auffangwannen

Auffangwannen sind gemäß WHG (Wasserhaushaltsgesetz) auch außerhalb von Wasserschutzgebieten vorgeschrieben zum Lagern und Aufstellen von einwandigen Gebinden, Fässern und Kanistern, mit wassergefährdenden Flüssigkeiten.

### Modell W 24

Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt für max. **drei** 200 Ltr.-Fässer



- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Traglast max. 800 kg, Gewicht ca. 52 kg
- Maße ca. 1800 x 800 x 150 mm (L x B x H)

### Modell W 27

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt für max. **drei** 200 Ltr.-Fässer



- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Traglast max. 800 kg, Gewicht ca. 75 kg
- Maße ca. 1800 x 800 x 150 mm (L x B x H)

### Modell W 23

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt für max. **drei** 200 Ltr.-Fässer



- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Traglast max. 800 kg, Gewicht ca. 55 kg
- Maße ca. 1800 x 800 x 250 mm (L x B x H)

### Modell W 11

Auffangwanne mit Gitterrost und Füßen, verzinkt für max. **drei** 200 Ltr.-Fässer



- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Traglast max. 800 kg, Gewicht ca. 78 kg
- Maße ca. 1800 x 800 x 250 mm (L x B x H)

### Modell W 26

Auffangwanne ohne Gitterrost und Füßen, verzinkt für max. **zwei** 200 Ltr.-Fässer



- Wannenvolumen 240 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht 62 kg
- Maße ca. 2400 x 800 x 120 mm (L x B x H)

### Modell W 28

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt für max. **vier** 200 Ltr.-Fässer



- Wannenvolumen 240 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht 95 kg
- Maße ca. 2400 x 800 x 120 mm (L x B x H)

### Modell W 25

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt für max. **vier** 200 Ltr.-Fässer



- Wannenvolumen 240 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht 65 kg
- Maße ca. 2400 x 800 x 220 mm (L x B x H)

### Modell W 13

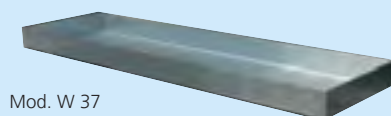
Auffangwanne mit Gitterrost und Füßen, verzinkt für max. **vier** 200 Ltr.-Fässer



- Wannenvolumen 240 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht 98 kg
- Maße ca. 2400 x 800 x 220 mm (L x B x H)

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 25 030   | 486,00    |
| 25 033   | 630,00    |
| 25 029   | 529,00    |
| 25 006   | 673,00    |
| 25 032   | 515,00    |
| 25 034   | 658,00    |
| 25 031   | 572,00    |
| 25 007   | 716,00    |

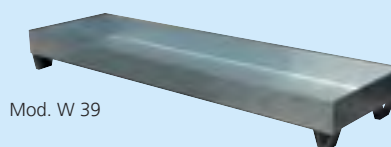
**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



Mod. W 37



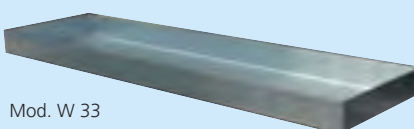
Mod. W 38



Mod. W 39



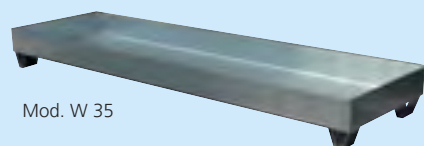
Mod. W 41



Mod. W 33



Mod. W 34



Mod. W 35



Mod. W 36

**Anwendungsbeispiele:**  
Bezüglich der zulässigen Größe des in Auffangwannen gelagerten Gesamtvolumens sind im Detail die einschlägigen Vorschriften, VAWs u. TRbF, zu beachten.

## Auffangwannen für Lagereinrichtungen

Auffangwannen sind gemäß WHG (Wasserhaushaltsgesetz) auch außerhalb von Wasserschutzgebieten vorgeschrieben zum Lagern und Aufstellen von einwandigen Gebinden, Fässern und Kanistern, mit wassergefährdenden Flüssigkeiten.

### Modell W 37

Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt

- Wannenvolumen 390 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 75 kg
- Maße ca. 1775 x 1100 x 200 mm (L x B x H)

### Modell W 38

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt

- Wannenvolumen 390 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 115 kg
- Maße ca. 1775 x 1100 x 200 mm (L x B x H)

### Modell W 39

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt

- Wannenvolumen 390 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 80 kg
- Maße ca. 1775 x 1100 x 300 mm (L x B x H)

### Modell W 41

Auffangwanne mit Gitterrost und Füße, verzinkt

- Wannenvolumen 390 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 120 kg
- Maße ca. 1775 x 1100 x 300 mm (L x B x H)

### Modell W 33

Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt

- Wannenvolumen 500 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 105 kg
- Maße ca. 2650 x 1200 x 150 mm (L x B x H)

### Modell W 34

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt

- Wannenvolumen 500 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 165 kg
- Maße ca. 2650 x 1200 x 150 mm (L x B x H)

### Modell W 35

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt

- Wannenvolumen 500 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 105 kg
- Maße ca. 2650 x 1200 x 250 mm (L x B x H)

### Modell W 36

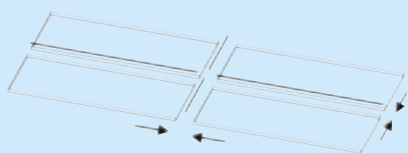
Auffangwanne mit Gitterrost und Füße, verzinkt

- Wannenvolumen 500 Ltr.
- Traglast max. 1000 kg, Gewicht ca. 170 kg
- Maße ca. 2650 x 1200 x 250 mm (L x B x H)

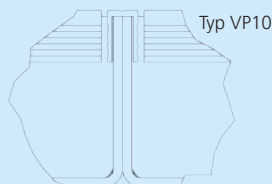
| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 25 043   | 744,00    |
| 25 044   | 931,00    |
| 25 045   | 816,00    |
| 25 046   | 1.002,00  |
| 25 039   | 916,00    |
| 25 040   | 1.103,00  |
| 25 041   | 988,00    |
| 25 042   | 1.174,00  |



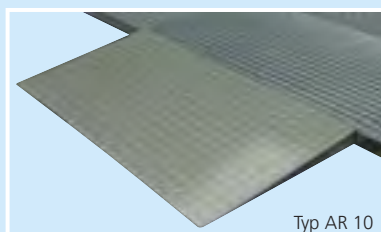
**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



Mod. RZW 10



Typ VP10



Typ AR 10

## Ruhezustandswannen

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt. Für alle mobilen Öl- und Fettabgabegeräte im Ruhezustand, zur Einhaltung der Vorschriften gemäß WHG.

### Modell RZW 10

Optimal zur Aufbewahrung der ÖAM-Modelle im Ruhezustand.

- Wannenvolumen 230 Ltr.
- Gewicht ca. 230 kg
- Traglast max. 2 t Raddruck auf Lastwürfel 200 x 200 mm
- Maße ca. 2840 x 1340 x 82 mm (L x B x H)

### Zubehör

#### Verbindungsprofil für RZW 10 Typ VP10Q

- Zum Verbinden von Ruhezustandswannen an der Querseite (L = 1390 mm)
- Stahlblech, verzinkt

#### Verbindungsprofil für RZW 10 Typ VP10L

- Zum Verbinden von Ruhezustandswannen an der Längsseite (L = 2890 mm)
- Stahlblech, verzinkt

#### Auffahrrampe für RZW 10 Typ AR10

- Stahlblech, lackiert, 3-teilig
- Traglast ca. 250 kg
- Maße ca. 990 x 600 x 80 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 19 kg

## Art.-Nr.

## Preis CHF

25 053

1.850,00

25 505

42,00

25 506

70,00

25 507

500,00

**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



Mod. W 01



Mod. W 02



Mod. W 03



Mod. WF 15



Mod. WF 16

## Anwendungsbeispiele:

Bezüglich der zulässigen Größe des in Auffangwannen gelagerten Gesamtvolumens sind im Detail die einschlägigen Vorschriften, VAWs u. TRbF, zu beachten.

## Auffangwannen

Auffangwannen sind gemäß WHG (Wasserhaushaltsgesetz) auch außerhalb von Wasserschutzgebieten vorgeschrieben zum Lagern und Aufstellen von einwandigen Gebinden, Fässern und Kanistern, mit wassergefährdenden Flüssigkeiten.

### Modell W 01

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt. Ideal für Kleingebinde wie Kanister, Dosen, usw.

- Wannenvolumen 68 Ltr.
- Gewicht ca. 23 kg
- Maße ca. 855 x 540 x 204 mm (L x B x H)

### Modell W 02

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt. Ideal für Kleingebinde wie Kanister, Dosen, usw.

- Wannenvolumen 79 Ltr.
- Gewicht ca. 28 kg
- Maße ca. 920 x 865 x 154 mm (L x B x H)

### Modell W 03

Auffangwanne ohne Gitterrost mit Füßen, verzinkt. Ideal für Kleingebinde wie Kanister, Dosen, usw.

- Wannenvolumen 100 Ltr.
- Gewicht ca. 34 kg
- Maße ca. 1235 x 810 x 154 mm (L x B x H)

## Auffangwannen, fahrbar

Auffangwannen speziell konzipiert für den innerbetrieblichen Transport von 200 Ltr.-Fässern. Erfüllen alle Anforderungen des WHG. Leicht fahrbar durch 2 Lenkrollen und Schiebebügel mit Fassarretierung.

### Modell WF 15

Fahrbare Auffangwanne ohne Gitterrost, verzinkt

- Wannenvolumen 210 Ltr.
- 4 Räder aus Polyamid, davon 2 Lenkrollen
- Schiebebügel mit Fassarretierung
- Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 52 kg
- Maße ca. 800 x 1250 x 385 mm (L x B x H)

### Modell WF 16

Fahrbare Auffangwanne mit Gitterrost, verzinkt

- Wannenvolumen 210 Ltr.
- 4 Räder aus Polyamid, davon 2 Lenkrollen
- Schiebebügel mit Fassarretierung
- Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 68 kg
- Maße ca. 800 x 1250 x 385 mm (L x B x H)

Art.-Nr.

Preis CHF

25 047

328,00

25 048

343,00

25 049

357,00

25 055

1.002,00

25 056

1.074,00



## Fass-Hebewerkzeuge

### Fass-Hebekran Modell FHK 200

Hebekran zum leichten Positionieren von Fässern an der Verbrauchsstelle. Einfaches Heben und Senken durch großen Hydraulizylinder. Ausziehbarer Lastarm, zweifach verstellbar.

- Tragkraft je nach Lastarmlänge 450 oder 900 kg
- Montageplatte ca. 270 x 270 mm, mit 8 x 16 mm Bohrlöcher
- Maße eingeklappt ca. 500 x 270 x 1400 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 46 kg
- Inkl. Fasszange Modell FZ 200

### Fasshubwagen Modell HW 200/1

Fasshubwagen zum Transport und Heben von Fässern, Hubhöhe max. 500 mm, problemloses Aufsetzen auf Wannen mit Füßen.

- Für Fässer bis zu 200 Ltr. (Stahl oder Kunststoff)
- Je 2 Lenkrollen und Laufräder
- Hydraulischer Hubzylinder mit Fußpumpe

### Fasskarre Modell FTH 200

Ermöglicht ein müheloses Aufstellen und Abnehmen von vollen 200 Liter Fässern auf Auffangwannen durch nur eine Person.

- Max. Hubhöhe: 365 mm
- Für 50 - 200 Liter Fässer

### Fasskarre Modell FK 200

- Zum Transport von 200 Ltr.-Fässern

### Zubehör für Fässer

#### Fasszange Modell FZ 200

- Für stehendes 200 Ltr.-Fass, Kranöse

#### Füllstandsanzeige Modell FA 200

- Für 60- und 200 Ltr.-Fässer, G 3/4"

#### Fassschlüssel Modell FS 200

- Für 60-200 Ltr.-Fässer
- Für verschiedene Verschlusstypen



#### Fasskeil Modell FK 10

- Fasskeil aus Stahlblech, zum Schrägstellen von 200 Ltr.-Fässern und Kunststofffässern zur optimalen Entleerung der Fässer, Höhe 100 mm

Art.-Nr.

Preis CHF

25 147

1.283,00

25 117

1.791,00

25 118

1.433,00

25 100

716,00

25 101

429,00

27 145

70,00

25 102

70,00

25 124

42,00

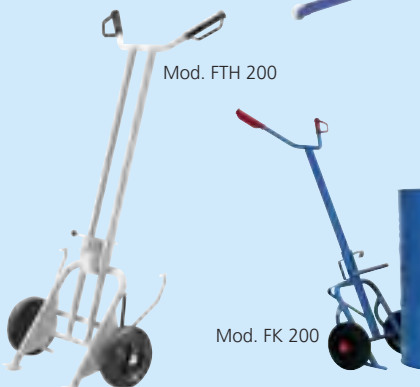
Mod. FHK 200



Mod. HW 200/1



Mod. FTH 200

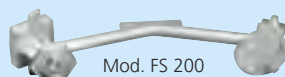


Mod. FK 200

Mod. FZ 200



Mod. FA 200



Mod. FS 200



Mod. FK 10



## Abfüllplätze, Fassregale

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell AFP 650/1-K

100 kg pro Ebene

- Für 4 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 650/2-K

100 kg pro Ebene

- Für 6 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1050/1-K

150 kg pro Ebene

- Für 4 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1050/2-K

150 kg pro Ebene

- Für 8 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1050/3-K

150 kg pro Ebene

- Für 8 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/1-K

200 kg pro Ebene

- Für 10 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/2-K

200 kg pro Ebene

- Für 5 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/3-K

200 kg pro Ebene

- Für 5 x 20 Ltr.-Kanister und 2 Gitterrostauflagen
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/4-K

200 kg pro Ebene

- Für 10 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



## Zubehör

### Kannenträger Typ KT/1

- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

### Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650

### Fassauflage (B=1050 mm) Typ FA 1050

### Fassauflage (B=1350 mm) Typ FA 1350

### Kanisterauflage (B=650 mm) Typ KA 650

### Kanisterauflage (B=1050 mm) Typ KA 1050

### Kanisterauflage (B=1350 mm) Typ KA 1350

## Art.-Nr.

## Preis CHF

25 160

587,00

25 161

673,00

25 162

773,00

25 163

816,00

25 164

974,00

25 165

945,00

25 166

916,00

25 167

1.060,00

25 168

1.160,00

25 103

70,00

25 128

199,00

25 106

228,00

25 107

257,00

25 157

27,00

25 158

56,00

25 159

85,00

**NEU**



Mod. EFP 650/1-K



Mod. EFP 1050/2-K



Mod. EFP 1350/1-K

## Achtung:

Die Regale auf dieser Seite sind Anbauregale. Zum Anbau wird ein Grundregal vorausgesetzt!



Typ AH 55



Typ AH 60

## Anbauregale für Abfüllplätze, Fassregale

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell EFP 650/1-K 100 kg pro Ebene

- Für 4 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell EFP 650/2-K 100 kg pro Ebene

- Für 6 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1050/1-K 150 kg pro Ebene

- Für 4 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1050/2-K 150 kg pro Ebene

- Für 8 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1050/3-K 150 kg pro Ebene

- Für 8 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1350/1-K 200 kg pro Ebene

- Für 10 x 20 Ltr.-Kanister
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1350/2-K 200 kg pro Ebene

- Für 5 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1350/3-K 200 kg pro Ebene

- Für 5 x 20 Ltr.-Kanister und 2 Gitterrostauflagen
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1350/4-K 200 kg pro Ebene

- Für 10 x 20 Ltr.-Kanister und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



## Zubehör

### Kannenträger Typ KT/1

- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

### Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650

### Gitterrostauflage (B=1050 mm) Typ GA 1050

### Gitterrostauflage (B=1350 mm) Typ GA 1350

### Auslaufhahn für Kanister Typ AH 55

- Für Kanister-Gewinde Ø 55 mm

### Auslaufhahn für Kanister Typ AH 60

- Für Kanister-Gewinde Ø 60 mm

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 25 170   | 543,00    |
| 25 171   | 615,00    |
| 25 172   | 730,00    |
| 25 173   | 773,00    |
| 25 174   | 916,00    |
| 25 175   | 916,00    |
| 25 176   | 873,00    |
| 25 177   | 1.002,00  |
| 25 178   | 1.103,00  |
| 25 103   | 70,00     |
| 25 121   | 156,00    |
| 25 104   | 185,00    |
| 25 105   | 214,00    |
| 25 119   | 33,00     |
| 25 120   | 36,00     |



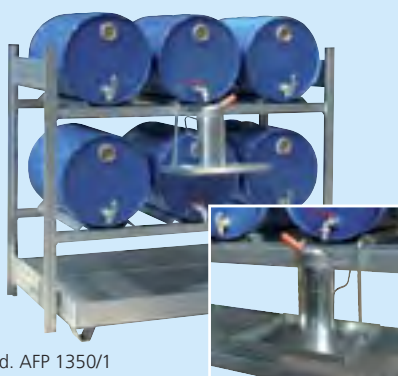
Mod. AFP 650/1



Mod. AFP 1050/2



Mod. AFP 1350/2



Mod. AFP 1350/1

## Abfüllplätze, Fassregale

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell AFP 650/1

100 kg pro Ebene

- Für 2 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 650/2

100 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1050/1

150 kg pro Ebene

- Für 2 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostaufflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1050/2

150 kg pro Ebene

- Für 4 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1050/3

150 kg pro Ebene

- Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostaufflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/1

200 kg pro Ebene

- Für 6 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/2

200 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostaufflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/3

200 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Gitterrostaufflagen
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1350/4

200 kg pro Ebene

- Für 6 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostaufflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 816 x 2000 mm (L x B x H)



## Zubehör

### Kannenträger Typ KT/1

- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

25 103

70,00

### Gitterrostaufflage (B=650 mm) Typ GA 650

25 121

156,00

### Gitterrostaufflage (B=1050 mm) Typ GA 1050

25 104

185,00

### Gitterrostaufflage (B=1350 mm) Typ GA 1350

25 105

214,00

### Fassaufflage (B=650 mm) Typ FA 650

25 128

199,00

### Fassaufflage (B=1050 mm) Typ FA 1050

25 106

228,00

### Fassaufflage (B=1350 mm) Typ FA 1350

25 107

257,00



**NEU**



Mod. EFP 650/1



Mod. EFP 1050/2



Mod. EFP 1350/2



Mod. EFP 1350/1



Typ KT/1

## Anbauregale für Abfüllplätze, Fassregale

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell EFP 650/1

100 kg pro Ebene

- Für 2 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 800 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell EFP 650/2

100 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 01, 68 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 650 x 800 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1050/1

150 kg pro Ebene

- Für 2 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 800 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1050/2

150 kg pro Ebene

- Für 4 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 800 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1050/3

150 kg pro Ebene

- Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 02, 79 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1050 x 800 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1350/1

200 kg pro Ebene

- Für 6 x 60 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 800 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1350/2

200 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 800 x 1140 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1350/3

200 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Gitterrostauflagen
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 800 x 2000 mm (L x B x H)



### Modell EFP 1350/4

200 kg pro Ebene

- Für 6 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Typ W 03, 100 Ltr.-Volumen
- Maße ca. 1350 x 800 x 2000 mm (L x B x H)



## Zubehör

### Kannenträger Typ KT/1

- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

25 103

70,00

### Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650

25 121

156,00

### Gitterrostauflage (B=1050 mm) Typ GA 1050

25 104

185,00

### Gitterrostauflage (B=1350 mm) Typ GA 1350

25 105

214,00

### Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650

25 128

199,00

### Fassauflage (B=1050 mm) Typ FA 1050

25 106

228,00

### Fassauflage (B=1350 mm) Typ FA 1350

25 107

257,00



## Abfüllplätze, Fassregale

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell AFP 915/2 300 kg pro Ebene

Für 2 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Holzregalböden  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 610 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg



### Modell AFP 915/4 300 kg pro Ebene

Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Holzregalboden  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 610 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg



### Modell AFP 915/6 300 kg pro Ebene

Für 6 x 60 Ltr.-Fässer  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 610 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg



## Erweiterungsabfüllplätze

### Modell EFP 915/2 300 kg pro Ebene

Für 2 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Holzregalböden  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg



### Modell EFP 915/4 300 kg pro Ebene

Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Holzregalboden  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg



### Modell EFP 915/6 300 kg pro Ebene

Für 6 x 60 Ltr.-Fässer  
60 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 915 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 25 kg



### Modell AFP 1950/4 400 kg pro Ebene

Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 3 Gitterrostauflagen  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg



### Modell AFP 1950/8 400 kg pro Ebene

Für 8 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Gitterrostauflagen  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg



### Modell AFP 1950/12 400 kg pro Ebene

Für 12 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg



## Erweiterungsabfüllplätze

### Modell EFP 1950/4 400 kg pro Ebene

Für 4 x 60 Ltr.-Fässer und 3 Gitterrostauflagen  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg



### Modell EFP 1950/8 400 kg pro Ebene

Für 8 x 60 Ltr.-Fässer und 2 Gitterrostauflagen  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg



### Modell EFP 1950/12 400 kg pro Ebene

Für 12 x 60 Ltr.-Fässer und 1 Gitterrostauflage  
230 Ltr.-Auffangvolumen  
Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H), ca. 39 kg



| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 25 066   | 873,00    |
| 25 067   | 916,00    |
| 25 068   | 931,00    |
| 25 093   | 773,00    |
| 25 094   | 802,00    |
| 25 095   | 830,00    |
| 25 069   | 1.275,00  |
| 25 070   | 1.361,00  |
| 25 071   | 1.433,00  |
| 25 096   | 1.160,00  |
| 25 097   | 1.246,00  |
| 25 098   | 1.318,00  |



## Abfüllplätze, Fassregale, Fasslagerböcke

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell FB 1 (ohne Abb.)

- Fassbock für 60 Ltr.- oder 200 Ltr.-Fass
- Maße ca. 600 x 600 x 380 mm (L x B x H)



### Modell FB 2

- Fassbock für 2 x 60 Ltr.- oder 200 Ltr.-Fässer
- Maße ca. 1180 x 600 x 380 mm (L x B x H)



### Modell FB 3 (ohne Abb.)

- Fassbock für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- Maße ca. 1180 x 600 x 380 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1620/1 500 kg pro Ebene

- Für 4 x 200 Ltr.-Fässer
- 210 Ltr.-Auffangvolumen
- Maße ca. 1639 x 810 x 2012 mm (L x B x H)



### Modell AFP 1620/2 500 kg pro Ebene

- Für 3 x 60 Ltr.- und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 210 Ltr.-Auffangvolumen
- Maße ca. 1639 x 810 x 2012 mm (L x B x H)



### Modell AFP 2320/1 750 kg pro Ebene

- Für 6 x 200 Ltr.-Fässer
- 250 Ltr.-Auffangvolumen
- Maße ca. 2339 x 810 x 2012 mm (L x B x H)



### Modell AFP 2320/2 750 kg pro Ebene

- Für 5 x 60 Ltr.- und 3 x 200 Ltr.-Fässer
- 250 Ltr.-Auffangvolumen
- Maße ca. 2339 x 810 x 2012 mm (L x B x H)



## Zubehör

### Kannenträger Typ KT/1

- Stahlblech, verzinkt
- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

### Kugelhahnauslauf 3/4" Typ KGL 20

- Inkl. 90° Auslaufbogen

### Kugelhahnauslauf 3/4" Typ KGL 20 A

- Inkl. 90° Auslaufbogen
- Stahl, verzinkt, abschließbar

### Abgabeventil 3/4" Typ MAV 20

- selbstschließend, messingfarben

### Messing-Abgabehahn 3/4" Typ MZH 20

- selbstschließend, mit Stellschraube und Aufhängevorrichtung

### Fass-Sicherheitsventil Typ FSV

- zum notwendigen Druckausgleich im Fass

### Fassschlüssel Typ FS 200

- Für 60-200 Ltr.-Fässer
- Für verschiedene Verschlusstypen



| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 25 111   | 285,00    |
| 25 112   | 343,00    |
| 25 113   | 429,00    |
| 25 019   | 1.576,00  |
| 25 020   | 1.648,00  |
| 25 021   | 2.221,00  |
| 25 022   | 2.365,00  |
| 25 103   | 70,00     |
| 25 109   | 27,00     |
| 25 131   | 36,00     |
| 25 110   | 42,00     |
| 25 132   | 85,00     |
| 25 130   | 85,00     |
| 25 102   | 70,00     |





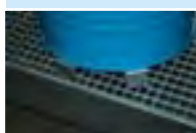
Mod. AFP 1200/1



Mod. AFP 1200/2



Mod. AFP 1200/1-P



Mod. FK 10

## Abfüllplätze, Abgabeplätze

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell AFP 1200/1

- Für 3 x 60 Ltr. und 1 x 200 Ltr.-Fass
- Auffangwanne Modell W 16 mit Gitterrost, 200 Ltr.-Auffangvolumen
- Inkl. Handhebelpumpe für Öle und Diesel, Modell HP 012/2 mit Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1200 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1200/2

- Identisch mit Modell AFP 1200/1, jedoch:
- Inkl. Handhebelkolbenpumpe für Öle und Diesel, Modell HP 840 mit 1,5 m Abgabeschlauch und Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 5 Ltr. Kunststoffkanne Typ KK 5
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1200 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1200/1-PZO

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell AFP 1200/1, jedoch:
- Inkl. pneum. Ölpumpe Modell OP 90 D 30/1 mit Abgabepfahn und Kannenstellfläche Modell ZO 12
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1200 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1200/1-P

- Identisch mit Modell AFP 1200/1, jedoch:
- Inkl. Modell ÖAS 200 ZP pneum. Ölpumpe, 5 m Abgabeschlauch und digitalem Handdurchlaufzähler
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Schlauchhalter Typ SH
- Maße ca. 1200 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Belüftungsset für Modelle AFP 1200 Typ BLS 1200

- Zur Verhinderung von Schwitzwasser unter der Auffangwanne

## Zubehör

### Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650

### Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650

### Fasskeil Modell FK 10

- Fasskeil aus Stahlblech, zum Schrägstellen von 200 Ltr.-Fässern und Kunststofffässern zur optimalen Entleerung der Fässer, Höhe 100 mm

Art.- Nr.

Preis CHF

25 060

1.031,00

25 061

1.117,00

25 077

1.576,00

25 063

1.863,00

25 141

70,00

25 121

156,00

25 128

199,00

25 124

42,00



## Abfüllplätze, Abgabeplätze

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen.

### Modell AFP 1800/1

- Für 4 x 60 Ltr. und 1 x 200 Ltr.-Fass
- 1 Gitterrostauflage
- Auffangwanne Modell W 27 mit Gitterrost, 230 Ltr.-Auffangvolumen
- Inkl. Handhebelpumpe für Öle und Diesel, Modell HP 012/2 mit Auslaufrohr
- Inkl. 4 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1800/2

- Identisch mit Modell AFP 1800/1, jedoch:
- Inkl. Handhebelkolbenpumpe für Öle und Diesel, Modell HP 840 mit 1,5 m Abgabeschlauch und Auslaufrohr
- Inkl. 4 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 5 Ltr. Kunststoffkanne Typ KK 5
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1800/1-PZO (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell AFP 1800/1, jedoch:
- Inkl. pneum. Ölpumpe Modell OP 90 D 30/1 mit Abgabepfahn und Kannenstellfläche Modell ZO 12
- Inkl. 4 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 1800/1-P

- Identisch mit Modell AFP 1800/1, jedoch:
- Inkl. Modell ÖAS 200 ZP pneum. Ölpumpe, 5 m Abgabeschlauch und digitalem Handdurchlaufzähler
- Inkl. 4 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Schlauchhalter Typ SH
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Belüftungsset für Modelle AFP 1800 Typ BLS 1800

- Zur Verhinderung von Schwitzwasser unter der Auffangwanne

## Zubehör

### Gitterrostauflage (B=1050 mm) Typ GA 1050

### Fassauflage (B=1050 mm) Typ FA 1050

### Füllstandsanzeige Modell FA 200

- Für 60- und 200 Ltr.-Fässer, G 3/4"

Art.- Nr.

Preis CHF

25 072

1.504,00

25 073

1.576,00

25 076

2.006,00

25 075

2.293,00

25 142

99,00

25 104

185,00

25 106

228,00

27 145

70,00



Mod. AFP 1800/1



Mod. AFP 1800/2



Mod. AFP 1800/1-P



Mod. FA 200



Mod. AFP 2200/1

3 x inkl.



Mod. AFP 2200/1-PZO

Inkl. D/M 06

1 x inkl.



Mod. AFP 2200/1-P

Inkl. D/M 06

1 x inkl.



Mod. FK 10

## Abfüllplätze, Abgabeplätze

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen. Auch zur Lagerung von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) verwendbar.

### Modell AFP 2200/1

- Für 3 x 60 Ltr. und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Modell W 27 mit Gitterrost, 230 Ltr.-Auffangvolumen
- Inkl. Handhebelpumpe für Öle und Diesel, Modell HP 012/2 mit Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 2200/2

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell AFP 2200/1, jedoch:
- Inkl. Handhebelkolbenpumpe für Öle und Diesel, Modell HP 840 mit 1,5 m Abgabeschlauch und Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeeventile Typ MAV 20
- Inkl. 5 Ltr. Kunststoffkanne Typ KK 5
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 2200/1-PZO

- Identisch mit Modell AFP 2200/1, jedoch:
- Inkl. pneum. Ölpumpe Modell OP 90 D 30/1 mit Abgabepfahn und Kannenstellfläche Modell ZO 12
- Inkl. 3 Abgabeeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 2200/1-P

- Identisch mit Modell AFP 2200/1, jedoch:
- Inkl. Modell ÖAS 200 ZP pneum. Ölpumpe, 5 m Abgabeschlauch und digitalem Handdurchlaufzähler
- Inkl. 3 Abgabeeventile Typ MAV 20
- Inkl. 1 Ltr. Blechkanne Typ BK 1
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Schlauchhalter Typ SH
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 1800 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Belüftungsset für Modelle AFP 2200 Typ BLS 1800

- Zur Verhinderung von Schwitzwasser unter der Auffangwanne

## Zubehör

### Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650

### Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650

### Fasskeil Modell FK 10

- Fasskeil aus Stahlblech, zum Schrägstellen von 200 Ltr.-Fässern und Kunststofffässern zur optimalen Entleerung der Fässer, Höhe 100 mm

Art.- Nr.

Preis CHF

25 078

1.361,00

25 079

1.576,00

25 080

1.863,00

25 081

2.150,00

25 142

99,00

25 121

156,00

25 128

199,00

25 124

42,00

## Abfüllplätze, Abgabeplätze

Für die umweltgerechte Lagerung von Originalgebinden mit wassergefährdenden Flüssigkeiten wie Motoröl, Getriebeöl, Hydrauliköl und ähnliche Flüssigkeiten. Die in den Fassregalen integrierten Auffangwannen sind vom TÜV einer Baumusterprüfung unterzogen und zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten zugelassen. Auch zur Lagerung von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) verwendbar.

### Modell AFP 2400/1

- Für 3 x 60 Ltr. und 3 x 200 Ltr.-Fässer
- Auffangwanne Modell W 28 mit Gitterrost, 252 Ltr.-Auffangvolumen
- Inkl. 2 Handhebelpumpen für Öle und Diesel, Modell HP 012/2 mit Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 2 Blechkannen Typ BK 1 (1 Ltr.) und BK 2 (2 Ltr.)
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 2400 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 2400/2

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell AFP 2400/1, jedoch:
- Inkl. 2 Handhebelkolbenpumpen für Öle und Diesel, Modell HP 840 mit 1,5 m Abgabeschlauch und Auslaufrohr
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 2 Kunststoffkannen Typ KK 2 (2 Ltr.) und KK 5 (5 Ltr.)
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 2400 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 2400/1-PZO

- Identisch mit Modell AFP 2400/1, jedoch:
- Inkl. 2 pneum. Ölpumpen Modell OP 90 D 30/1 mit 2 Abgabezapfhähnen und Kannenstellfläche Modell ZO 12
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 2 Blechkannen Typ BK 1 (1 Ltr.) und BK 2 (2 Ltr.)
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 2400 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Modell AFP 2400/1-P

- Identisch mit Modell AFP 2400/1, jedoch:
- Inkl. 2 x Modell ÖAS 200 ZP pneum. Ölpumpe, 5 m Abgabeschlauch und digitalem Handdurchlaufzähler
- Inkl. 3 Abgabeventile Typ MAV 20
- Inkl. 2 Blechkannen Typ BK 1 (1 Ltr.) und BK 2 (2 Ltr.)
- Inkl. Kannenträger Typ KT/1
- Inkl. 2 Schlauchhalter Typ SH
- Inkl. Auffangtrichter für Altöl Ø 400 mm Typ AOT
- Maße ca. 2400 x 800 x 2160 mm (L x B x H)

### Belüftungsset für Modelle AFP 2400 Typ BLS 2400

- Zur Verhinderung von Schwitzwasser unter der Auffangwanne

### Zubehör

Gitterrostauflage (B=650 mm) Typ GA 650

Fassauflage (B=650 mm) Typ FA 650

Füllstandsanzeige Modell FA 200

- Für 60- und 200 Ltr.-Fässer, G 3/4"

Art.- Nr.

Preis CHF

25 082

1.791,00

25 083

1.934,00

25 084

2.867,00

25 085

3.440,00

25 143

128,00

25 121

156,00

25 128

199,00

27 145

70,00



Mod. AFP 2400/1

1 x inkl.



Mod. AFP 2400/1-PZO

Inkl. D/M 06

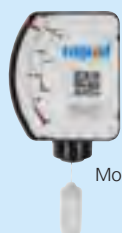
2 x inkl.



Mod. AFP 2400/1-P

Inkl. D/M 06

3 x inkl.



Mod. FA 200



**NEUE AUSFÜHRUNG**



Mod. GTK 60/3-P



Inkl. 3x D/M 06



Inkl. LWE 06



Mod. GTK 60/3-E



Typ GTK-MU

**Achtung:**  
Zur Verwendung mit Getriebeölen ist eine Leistungsanpassung der Pumpen notwendig. Siehe Art.-Nr. 20 200.

## Stationäre Ausführung im Geräteträger

Universell einsetzbares Ölabgabeset im Geräteträger für optimale Frischölversorgung. Der Geräteträger dient zur Aufnahme von elektrischen oder pneumatischen Pumpen. Abgabe der Ölsorte erfolgt über eine Zapftheke (1-3 Ölsorten).

### Grundtyp:

- Geräteträger lackiert, selbsttragend
- 2 oder 3 x elektrische oder pneumatische Pumpen
- Ölverbindungsschläuche und Saugschläuche
- 1 x Ölzapftheke, mit 2 oder 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne verzinkt, bauartzugelassen

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 35/1 (1:1), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss an 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

## Modell GTK 60/2-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 2 x 60 Ltr.-Fässer
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 2 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/3-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- 3 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 200/2-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 2 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/2-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 60/2-P, jedoch mit
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/3-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 60/3-P, jedoch mit
- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- 3 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 3 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 200/2-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 200/2-P, jedoch mit
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Aufpreis Messuhr für Modelle GTK Typ GTK-MU

- Pro Zapforgan

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 22 304   | 2.646,00  |
| 22 305   | 3.148,00  |
| 22 308   | 2.646,00  |
| 22 306   | 3.793,00  |
| 22 307   | 4.582,00  |
| 22 309   | 3.793,00  |
| 22 316   | 457,00    |



NEUE  
Ausführung



Inkl. 6x D/M 06



Inkl. LWE 06



Mod. GTK 60/6-P inkl. optionalen Messuhren



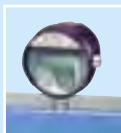
Inkl. 3x D/M 06



Inkl. LWE 06



Mod. GTK 200/3-P



Typ GTK-MU

## Stationäre Ausführung im Geräteträger

Universell einsetzbares Ölabgabeset im Geräteträger für optimale Frischölversorgung. Der Geräteträger dient zur Aufnahme von elektrischen oder pneumatischen Pumpen. Abgabe der Ölsorte erfolgt über eine Zapftheke (1-6 Ölsorten).

### Grundtyp:

- Geräteträger lackiert, selbsttragend
- 3 oder 6 x elektrische oder pneumatische Pumpen
- Ölverbindungsschläuche und Saugschläuche
- Ölzapftheke(n), mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne verzinkt, bauartzugelassen

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 35/1 (1:1), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss an 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

## Modell GTK 60/6-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 6 x 60 Ltr.-Fässer
- 6 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Ölzapftheke mit 6 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/200/6-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 4 x 60 und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 6 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Ölzapftheke mit 6 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 200/3-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 3 x 200 Ltr.-Fässer
- 3 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/6-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 60/6-P, jedoch mit
- 6 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 6 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/200/6-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 60/200/6-P, jedoch mit
- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 4 x 60 und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 6 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 6 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 200/3-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 200/3-P, jedoch mit
- 3 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 3 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Aufpreis Messuhr für Modelle GTK Typ GTK-MU

- Pro Zapforgan

Art.-Nr.

Preis CHF

22 310

4.725,00

22 311

4.725,00

22 312

3.363,00

22 313

7.665,00

22 314

7.665,00

22 315

4.510,00

22 316

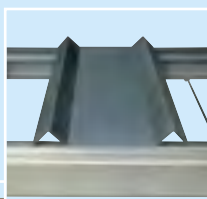
457,00



Mod. VLR 1950/4 + W 23



Anwendungsbeispiel Kleinteilelager



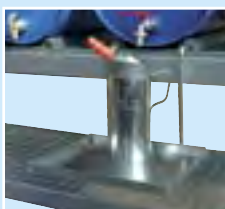
Typ FA 1950



Typ WA 1950



Typ SP 1950



Typ KT/1



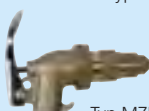
Typ KGL 20



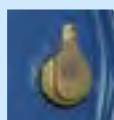
Typ KGL 20 A



Typ MAV 20



Typ MZH 20



Typ FSV

## Universal-Lagerregale

Universal-Lagerregale und Sicherheitsregale zur Lagerung von Produkten und Gütern je nach Ausführung zu verwenden. Als Grund- und Anbauregal mit höhenverstellbaren Regalebenen im Raster von 25 mm. Vier Lagerebenen mit einer Belastung von max. **400 kg pro Ebene** bei verteilter Last.

## Lagerregal Modell VLR 1950/4

- Universal-Lagerregal für die Bevorratung
- Grundregal mit 4 Gitterrost-Regalebenen
- Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 39 kg
- Lieferumfang ohne Auffangwanne

## Anbauregal Modell ALR 1950/4

- Universal-Lagerregal für die Bevorratung
- Anbauregal mit 4 Gitterrost-Regalebenen
- Maße ca. 1950 x 600 x 1850 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 33 kg
- Lieferumfang ohne Auffangwanne

## Auffangwanne Modell W 23

- Auffangwanne ohne Gitterrost, mit Füßen, verzinkt.
- Zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten und brennbaren Stoffen in Verbindung mit Lagerregalen VLR und ALR als Gefahrstofflager.
- Wannenvolumen 230 Ltr.
- Gewicht ca. 70 kg
- Maße ca. 1800 x 800 x 260 mm (L x B x H)

## Zubehör

### Fassauflage Typ FA 1950

- Für 4x 60-Ltr.-Gebinde
- Maße ca. 1800 x 600 x 50 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 12 kg

### Auffangwanne für Lagerebene Typ WA 1950

- Für wassergefährdende Kleingebinde
- Verwendbar mit und ohne Gitterrost-Regalboden
- Stahlblech, verzinkt
- Auffangvolumen ca. 60 Ltr.
- Maße ca. 1800 x 570 x 60 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 20 kg

### Holzspanplatte Typ SP 1950

- Regalboden für nicht nässende Güter
- Maße ca. 1800 x 560 x 16 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 10 kg

### Kannenträger Typ KT/1

- Stahlblech, verzinkt
- Maße Stellfach ca. 350 x 300 x 20 mm (L x B x H)

### Kugelhahnauslauf 3/4" Typ KGL 20

- Inkl. 90° Auslaufbogen
- Stahl, verzinkt

### Kugelhahnauslauf 3/4" Typ KGL 20 A

- Inkl. 90° Auslaufbogen
- Stahl, verzinkt, abschließbar

### Abgabeventil 3/4" Typ MAV 20

- selbstschließend, messingfarben

### Messing-Abgabehahn 3/4" Typ MZH 20

- selbstschließend, mit Stellschraube und Aufhängevorrichtung

### Fass-Sicherheitsventil Typ FSV

- zum notwendigen Druckausgleich im Fass

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 25 300   | 572,00    |
| 25 301   | 472,00    |
| 25 029   | 529,00    |
| 25 319   | 285,00    |
| 25 320   | 429,00    |
| 25 321   | 122,00    |
| 25 103   | 70,00     |
| 25 109   | 27,00     |
| 25 131   | 36,00     |
| 25 110   | 42,00     |
| 25 132   | 85,00     |
| 25 130   | 85,00     |

## Arbeitstische

Universal-Lager-Regaltische mit einer Multiplex-tischplatte (30 mm) zur Lagerung von Produkten und Gütern je nach Ausführung zu verwenden, auch als Sicherheitsarbeitstisch mit Auffangwanne. Der Grund- und Anbautisch mit einer höhenverstellbaren Regalebene im Raster von 25 mm ist pro Lager-ebene mit einer Belastung von max. **400 kg** bei verteilter Last nutzbar.

### Arbeitstisch Modell ULT 1950

Universal-Lager-Regaltisch für die Werkstatt

- Werkbank mit einer Gitterrost-Regalebene
- Maße ca. 1820 x 600 x 900 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 40 kg

### Arbeitstisch Modell ALT 1950

Anbau-Lager-Regaltisch für die Werkstatt

- Werkbank mit einer Gitterrost-Regalebene
- Maße ca. 1820 x 600 x 900 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 38 kg

### Mehrzweckwanne Modell MZW 50

Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz

- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 50 Ltr.
- Maße ca. 880 x 600 x 100 mm (L x B x H)

### Arbeitstisch Modell ULR 1000

Universal-Lagerregal oder -Werkbank für die Werkstatt

- Aufbaubar als Werkbank oder als Lagerregal
- Belastbar bis max. 300 kg pro Ebene
- Maße als Lagerregal ca. 915 x 610 x 1860 mm (L x B x H)
- Maße als Werkbank ca. 2750 x 610 x 930 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 29 kg

## Trittstufen / -bühne

Diese Trittstufe, -bühne ist das perfekte Hilfsmittel in der Werkstatt, Garage und im Garten. Aufgaben wie die Fahrzeugaufbereitung, Waschen von Fahrzeugen, Montage von Dachträgern, die Reinigung von Fenstern und andere allgemeine Wartungsarbeiten lassen sich mit dem Tritt aus Kunststoff, -bühne sehr viel leichter erledigen. Darüber hinaus ist die Arbeitsbühne aus Aluminium mit Anti-Rutsch-Füßen und großer trittfester Oberfläche.

### Tritt Typ TR/1

2-stufiger Tritt

- Kunststoff
- Maße ca. 600 x 360 x 360 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 3,0 kg

### Sicherheits-Laufbühne Typ SLB

**NEU**

Stabile Arbeitsplattform aus Aluminium, zur sicheren Verwendung in der Werkstatt, inkl. Sicherheitsverriegelung

- Klappbar für einfachen Transport und Lagerung
- Tragfähig bis 150 kg
- Trittfläche ca. 950 x 300 mm (L x B)
- Maße ca. 1028 x 380 x 495 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 7,2 kg

Art.-Nr.

Preis CHF

25 305

429,00

25 306

400,00

25 126

100,00

25 307

357,00

27 114

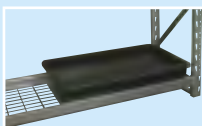
143,00

27 170

185,00



Mod. ULT 1950



Anwendungsbeispiel  
mit MZW 50



Mod. ULR 1000



Typ TR/1



Typ SLB



Mod. RLS 1350/3

Typ RT 1300

Typ RLS/WB

Mod. RLM 1350/1

## Reifenregale

Reifenlagerregale aus Qualitäts-Stahlblech mit verzinkter Oberfläche zur platzsparenden und sachgerechten Reifenlagerung. Mobile Version zur einfachen und ergonomischen Handhabung durch jeweils zwei Bock- und Lenkrollen. Zum komfortablen Transport der Räder vom Lagerplatz bis zum Ort der Montage.

### Modell RLS 1350/3 150 kg pro Ebene

- Stationäres Lagerregal zur Reifenlagerung
- **3 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1350 x 424 x 1850 mm (L x B x H)



### Modell ERS 1350/3 150 kg pro Ebene

- Anbauregal zur Erweiterung des Grundregals
- **3 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1300 x 424 x 1850 mm (L x B x H)



### Modell RLS 1350/4 150 kg pro Ebene

- Stationäres Lagerregal zur Reifenlagerung
- **4 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1350 x 424 x 2500 mm (L x B x H)



### Modell ERS 1350/4 150 kg pro Ebene

- Anbauregal zur Erweiterung des Grundregals
- **4 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1300 x 424 x 2500 mm (L x B x H)



### Modell RLS 1350/5 150 kg pro Ebene

- Stationäres Lagerregal zur Reifenlagerung
- **5 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1350 x 424 x 3000 mm (L x B x H)



### Modell ERS 1350/5 150 kg pro Ebene

- Anbauregal zur Erweiterung des Grundregals
- **5 Ebenen**, Feldlast 800 kg
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1300 x 424 x 3000 mm (L x B x H)



## Zubehör

### Reifentraverse (B=1300 mm / 2 Stück) Typ RT 1300

### Wandbefestigung Typ RLS/WB

- Zur Befestigung der Regale RLS/ERS an der Wand, stufenlose Einstellung des Abstandes bis 200 mm

### Modell RLM 1350/1 150 kg pro Ebene

- Mobiles Lagerregal zum Reifentransport vom Lagerplatz zum Montageplatz/Fahrzeug
- **2 Ebenen**, Feldlast 300 kg
- Lagerebenen mit speziell geformten Reifentraversen zum schonenden Reifen- und Felgentransport
- Vernietung der Stützrahmen, Aufbau ohne Fußplatte
- Ausführung mit 2 Bock- und 2 Lenkrollen, Lenkrollen mit Feststellbremse
- Geeignet für Reifendurchmesser 578 - 624 mm
- Maße ca. 1350 x 682 x 1625 mm (L x B x H)

## Art.-Nr. Preis CHF

25 313 285,00

25 326 214,00

25 314 357,00

25 327 271,00

25 315 429,00

25 328 328,00

25 503 40,00

25 509 23,00

25 312 644,00





Mod. LRM 900/1



Mod. LRM 900/2

## Lagerregale mit Sichtkästen, fahrbar

Lagerregal inkl. Sichtkästen zur Lagerung von Montage- und Kleinteilen. Stabile Stahlblechkonstruktion mit 4 Lenkrollen, davon 2 feststellbar.

### Lagerregal Modell LRM 900/1

Mobiles Lagerregal inkl. 22 Sichtkästen

- 15 x Sichtkasten 390 x 150 x 90 mm (L x B x H), max. 20 kg
- 4 x Sichtkasten 390 x 190 x 165 mm (L x B x H), max. 28 kg
- 3 x Sichtkasten 390 x 255 x 165 mm (L x B x H), max. 30 kg
- Maße ca. 860 x 410 x 940 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 12 kg

### Lagerregal Modell LRM 900/2

Mobiles Lagerregal inkl. 36 Sichtkästen

- 15 x Sichtkasten 390 x 150 x 90 mm (L x B x H), max. 20 kg
- 12 x Sichtkasten 390 x 190 x 165 mm (L x B x H), max. 28 kg
- 9 x Sichtkasten 390 x 255 x 165 mm (L x B x H), max. 30 kg
- Maße ca. 860 x 410 x 1780 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 20 kg

### Modell MZW 15

(ohne Abb.)

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 15 Ltr.
- Maße ca. 530 x 380 x 80 mm (L x B x H)

## Reifenservicereale mit Sichtkästen, fahrbar

Serviceregal für den Reifenfachhandel zur komfortablen Bedienung der Reifenmontier- und Reifenwuchtmaschine. Inklusive Speedcut Rollenhalter für alle HOFMANN® POWER WEIGHT Klebegewichtsrollen mit integrierter Gewichtsskala und innovativer Schneidvorrichtung, Speedcut Abfallsammler sowie Träger und Halter für Montagepasten, Montagehebel, Gewichtszange, Montagepinsel und Signierkreide.

### Reifenserviceregal Modell RSR 900/1

Mobiles Reifenserviceregal inkl. 22 Sichtkästen

- Identisch mit Modell LRM 900/1, jedoch inklusive
- Träger für 5 kg Eimer Montagepaste inklusive Spanngurt zur Befestigung und Ablagebehälter für Pinsel
- Seitliche Verkleidung mit Werkzeughalterung für Reifenwerkzeuge wie bspw. Gewichtezange, Ventilschrauber, Montageeisen und Reifenkreide
- Halterung für Klebegewichtsrollen mit integriertem Schneidmesser und Gewichtsskala und Schutzfolien-Abfallsammler
- Mehrzweckwanne Typ MZW15 zur Lagerung von Kleingebinden und Werkzeugen
- Lieferumfang ohne Werkzeuge

### Reifenserviceregal Modell RSR 900/2

Mobiles Reifenserviceregal inkl. 36 Sichtkästen

- Identisch mit Modell RSR 900/1, jedoch mit
- Kompletter seitlicher Verkleidung zur Aufnahme von größerer Anzahl an Werkzeugen
- Lieferumfang ohne Druckluftautomat und Werkzeuge

Art.-Nr.

Preis CHF

25 308

400,00

25 309

572,00

25 137

43,00

25 310

876,00

25 311

1.031,00



Mod. MC



Mod. MC

### Achtung:

Zur Lagerung im Freien müssen Gefahrostofflager nicht feuerbeständig sein, wenn:

- ein ausreichender Sicherheitsabstand von mindestens 10 Metern zu Gebäuden eingehalten wird

**oder**

- die benachbarte Gebäudeaußenwand feuerbeständig (F 90 gemäß DIN 4102) ausgeführt ist.



Mod. MC

## Materialcontainer

Materialcontainer aus speziell beschichtetem Stahlblech zur Lagerung von Produkten und Gütern. Sie bieten als begehbare Lager eine kompakte Lösung bei räumlichen Engpässen. In Verbindung mit einer RAPID-Auffangwanne aus Stahl dient der Sicherheitsraumcontainer zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten.

### Materialcontainer Modell MC 1321

- Stabile Konstruktion aus feuerverzinktem Stahlblech
- Große Einzel-Flügeltür (1300 x 1890 mm) mit Sicherheitsschloss und Drückergarnitur
- Für ebenerdigen Zugang, kein Fußboden
- Schneelast bis 220 kg/qm
- Statik für Materialcontainer nach Berechnungsgrundlage: EUROCODE 3
- Bebaute Fläche ca. 6,61 qm
- Maße ca. 2170 x 3050 x 2150 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 450 kg
- Unmontiert, Montagezeit ca. 20 Minuten

### Materialcontainer Modell MC 1320

- Ausführung wie Modell MC 1321, jedoch
- Mit stabilem Holzfußboden (20 mm Nut-Feder-Hobeldielen, Belastung bis 500 kg/m²)

### Sicherheitsraumcontainer Modell MC 31981

- Ausführung wie Modell MC 1321, jedoch
- Zur Lagerung und zum Um- und Abfüllen von nicht brennbaren Medien der Wassergefährdungsklassen (WGK) 1-3
- Auffangwanne aus Stahl, **mit Gitterrost**
- Maße ca. 2170 x 3050 x 2310 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 750 kg

Weitere Größen auf Anfrage

### Materialcontainer Modell MC 1421

- Stabile Konstruktion aus feuerverzinktem Stahlblech
- Große Einzel-Flügeltür (1300 x 1890 mm) mit Sicherheitsschloss und Drückergarnitur
- Für ebenerdigen Zugang, kein Fußboden
- Schneelast bis 220 kg/qm
- Statik für Materialcontainer nach Berechnungsgrundlage: EUROCODE 3
- Bebaute Fläche ca. 8,78 qm
- Maße ca. 2170 x 4050 x 2150 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 600 kg
- Unmontiert, Montagezeit ca. 20 Minuten

### Materialcontainer Modell MC 1420

- Ausführung wie Modell MC 1421, jedoch
- Mit stabilem Holzfußboden (20 mm Nut-Feder-Hobeldielen, Belastung bis 500 kg/m²)

### Sicherheitsraumcontainer Modell MC 31948

- Ausführung wie Modell MC 1421, jedoch
- Zur Lagerung und zum Um- und Abfüllen von nicht brennbaren Medien der Wassergefährdungsklassen (WGK) 1-3
- Auffangwanne aus Stahl, **mit Gitterrost**
- Maße ca. 2170 x 4050 x 2300 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 1020 kg

Weitere Größen auf Anfrage

Art.-Nr.

Preis CHF

27 205

Anfrage

27 206

Anfrage

27 207

Anfrage

27 208

Anfrage

27 209

Anfrage

27 210

Anfrage

## Mehrzweckwannen

Kunststoff-Mehrzweckwannen in verschiedenen Ausführungen zum Auffangen von Flüssigkeiten.  
Einsetzbar: Leckagewanne, Schutzwanne, Öl-Tropfwanne, Reinigungswanne und Desinfektionswanne

### Modell MZW 20

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Unterfangen von Fahrzeugen
- Wannenvolumen 20 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Öse zum Ziehen und Aufhängen der Wanne
- Maße ca. 685 x 677 x 65 mm (L x B x H)

### Modell MZW 15

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden im Lagerregal
- Wannenvolumen 15 Ltr.
- Maße ca. 530 x 380 x 80 mm (L x B x H)

### Modell MZW 50

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 50 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 880 x 600 x 100 mm (L x B x H)

### Modell MZW 70

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 70 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 950 x 860 x 100 mm (L x B x H)

### Modell EFS

- Zum Aufsetzen auf 200 Ltr.-Fässer, Ø 600 mm
- Kunststoff, inkl. Auffangsieb

### Modell MZS 15

(VE 4)

- Mehrzweckschale aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Unterfangen von Fahrzeugen
- Handgriffe zum komfortablen Tragen der vollen Schale
- Auffangvolumen 15 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 440 x 500 x 140 mm (L x B x H)

### Modell RNW 3

- Auffangschale aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen des Achsöls beim Öffnen der Radnaben, Wannenvolumen 3 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Ab 13,75" LKW-Radgröße (Innen)
- Maße ca. 316 x 246 x 156 mm (L x B x H)

Art.-Nr.

Preis CHF

25 125

43,00

25 137

43,00

25 126

100,00

25 127

158,00

25 144

158,00

25 129

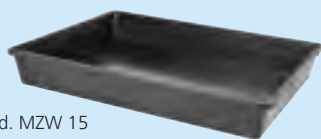
43,00

25 133

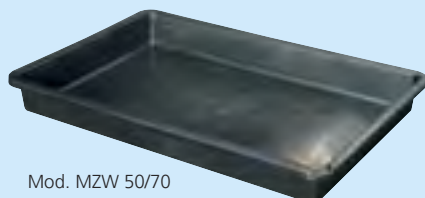
57,00



Mod. MZW 20



Mod. MZW 15



Mod. MZW 50/70



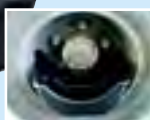
Mod. EFS



Mod. MZS 15



Mod. RNW 3





Mod. KK



Mod. KK-A



Mod. BKF



Mod. BK



Mod. KB



Mod. KWK

## Messbecher und Messkannen

Für kontrollierte Ölbefüllung und Ölabgabe.  
**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### Grundtyp:

- Bruchsicher und standfest
- Öl-, säure- und kraftstoffbeständig
- Optimales Design fördert raschen Umschlag
- Hoher Überlauftrand für sicheres Ausgießen
- Sicherer Handgriff für den bequemen Gebrauch

### Modell KK

Kunststoffkanne mit Auslauftrichter und Maßeinteilung

- Mit Schutzdeckel und Schutzkappe am Auslauf

**Typ KK 1** für 1 Ltr. (VE 6)

**Typ KK 2** für 2 Ltr. (VE 6)

**Typ KK 3** für 3 Ltr. (VE 6)

**Typ KK 5** für 5 Ltr. (VE 6)

### Zubehör

Flexibles Auslaufrohr für Kunststoffkanne (VE 6)

**Typ KK-A1** für 1 Ltr. Kunststoffkanne

**Typ KK-A2** für 2 Ltr. Kunststoffkanne

**Typ KK-A3** für 3 - 5 Ltr. Kunststoffkannen

### Modell BKF

Weißblechkanne mit flexiblem Metallauslauf

**Typ BKF 1** für 1 Ltr. (VE 6)

### Modell BK

Weißblechkanne mit Auslauftrichter

**Typ BK 0,5** für 0,5 Ltr. (VE 5)

**Typ BK 1** für 1 Ltr. (VE 5)

**Typ BK 2** für 2 Ltr. (VE 5)

### Modell BK-Set

**Typ BK-Set**

- Weißblechkannen 1 Ltr. und 2 Ltr.

**Eichfähige Ausführungen (Modelle BKF, BK und BK-Set) auf Anfrage!**

### Modell KB

Kunststoffmessbecher, transparent und mit Maßeinteilung

**Typ KB 0,5** für 0,5 Ltr. (VE 12)

**Typ KB 1** für 1 Ltr. (VE 6)

**Typ KB 2** für 2 Ltr. (VE 6)

**Typ KB 3** für 3 Ltr. (VE 6)

**Typ KB 5** für 5 Ltr. (VE 6)

### Modell KB-Set

**Typ KB-Set**

- Kunststoffmessbecher 1 Ltr., 3 Ltr. und 5 Ltr.

### Modell KWK

Kühlwasserkanne aus Kunststoff, schwarz

- Mit Verschlusskappe und Siebeinsatz

**Typ KWK** für 11 Ltr.

Art.-Nr.

Preis CHF

24 101

14,00

24 102

18,00

24 103

24,00

24 104

29,00

24 113

4,00

24 145

4,00

24 146

5,00

24 147

24,00

24 105

16,00

24 106

20,00

24 107

26,00

24 159

43,00

24 108

7,00

24 109

10,00

24 110

16,00

24 111

24,00

24 112

39,00

24 160

43,00

24 149

50,00





## Trichter

Für kontrollierte Ölbefüllung.

■ Öl-, säure- und kraftstoffbeständig

**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

## Modell KT

Kunststofftrichter

**Typ KT 100** Ø 100 mm, 0,25 Ltr. (VE 10)

**Typ KT 120** Ø 120 mm, 0,27 Ltr. (VE 10)

**Typ KT 150** Ø 150 mm, 0,7 Ltr. (VE 10)

**Typ KT 200** Ø 200 mm, 2,9 Ltr. (VE 6)

**Typ KT-Satz** Ø 50, 75, 100 und 120 mm (VE 10)

**Typ KTH 160** Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 5)

■ Trichter mit ergonomisch und sicherem Handgriff

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

**Typ KTF 160** Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 6)

■ Identisch mit Typ KTH 160, jedoch mit:

■ Flexiblen Auslaufrohr aus Kunststoff, abtrennbar

**Typ KTK 160** Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 6)

■ Trichter mit Winkelrohr und Sicherheitsauslauf

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

**Typ KTD 250** Ø 250 mm, 3,2 Ltr.

■ Trichter mit Klappdeckel, 2" AG

## Modell BT

Blechtrichter mit Sieb

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

**Typ BT 160** Ø 160 mm, inkl. Sieb, 1,3 Ltr. (VE 10)

**Typ BT 200** Ø 200 mm, inkl. Sieb, 3,2 Ltr. (VE 6)

## Zubehör

Flexibles Auslaufrohr aus Metall für Blechtrichter

**Typ BT-A** für Typ BT 160 und BT 200, aufschraubbar

## Modell KTU

**Typ KTU 120** Ø 120 mm

Universeller Kunststofftrichter

■ Fixierung des Trichters durch universelle Klemmvorrichtung (Ø 28 - 74 mm)

■ Kontrolle durch Sichtstrecke

■ Geeignet für diverse Fahrzeugtypen

■ Klemmsystem auch für andere Trichter geeignet

## Messeimer

Für kontrollierte Ölbefüllung aus verzinktem Stahlblech.

## Modell BE

Messeimer aus Stahlblech, verzinkt mit Trichterauslauf

■ Handgriff und schwenkbarer Tragbügel

**Typ BE 5** für 5 Ltr.

**Typ BE 10** für 10 Ltr.

Art.-Nr.

Preis CHF

24 114

4,00

24 115

5,00

24 116

6,00

24 117

9,00

24 144

7,00

24 150

11,00

24 151

13,00

24 152

23,00

24 158

43,00

24 118

26,00

24 119

29,00

24 153

14,00

24 161

56,00

24 156

199,00

24 157

228,00



## Öler

Hochwertige Öler für den professionellen Einsatz bei allen Service- und Wartungsarbeiten in Industrie und Handwerk.  
**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### SPEZIAL-Pumpöler Modell PÖ 250

- 0,25 Ltr. Weißblechbehälter (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Industrieöler Modell IÖ 200

- 0,20 Ltr. Zinkdruckgussbehälter (VE 6)
- 135 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Industrieöler Modell IÖ 500

- 0,50 Ltr. Zinkdruckgussbehälter (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Werkstattöler Modell WÖ 200

- 0,20 Ltr. HDPE-Behälter, weiß (VE 6)
- 135 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Werkstattöler Modell WÖ 300

- 0,30 Ltr. HDPE-Behälter, weiß (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Öler Modell Ö 250

- 0,25 Ltr. LDPE-Behälter, transparent (VE 10)
- Messingspritzrohr, ausziehbar von 36 bis 145 mm

### Öler Modell Ö 500

- 0,50 Ltr. LDPE-Behälter, transparent (VE 10)
- Messingspritzrohr, ausziehbar von 36 bis 180 mm

## Saug-Füllspritzen

Saug-Füllspritze zum Entleeren, Füllen und Spülen von Getrieben und ähnlichen Bauteilen mit Ölen.  
Lieferumfang mit abgewinkeltem Füllrohr 135 mm lang.

### Modell SFS 500

- 0,5 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, verzinktes Stahlblech
- Länge ohne Rohr ca. 340 mm

### Modell SFS 1000

- 1 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, verzinktes Stahlblech
- Länge ohne Rohr ca. 580 mm

### Modell SFS-K 500

- 0,5 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, Kunststoff
- Länge ohne Rohr ca. 340 mm

### Modell SFS-K 1000

- 1 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, Kunststoff
- Länge ohne Rohr ca. 580 mm

## Zubehör

### Saug- und Abgabeschlauch Typ SFS-S

- Flexibel, DN 10, ca. 300 mm lang

## Art.-Nr.

## Preis CHF

23 020

26,00

23 021

36,00

23 022

43,00

23 023

31,00

23 024

34,00

23 025

8,00

23 026

8,00

23 015

30,00

23 016

37,00

23 043

72,00

23 044

86,00

23 502

8,00



## Öler

Hochwertige Öler für den professionellen Einsatz bei allen Service- und Wartungsarbeiten in Industrie und Handwerk.  
**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten (VE = 6 Stück) erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### Universalspritzflasche Modell USF 500

- 0,50 Ltr. LDPE-Behälter, transparent
- PE-Spritzrohr, ausziehbar von 115 -260 mm abgewinkelt mit feiner Spenderdüse
- Öl-, säure- und kraftstoffbeständig

### Industrie-Pump-Zerstäuber Modell IZ 1000

- 1,0 Ltr. PE-Behälter, weiß-transparent
- Manueller Druckaufbau
- Messingdüse, verstell- und schließbar
- Geeignet für verschiedene Chemikalien, z.B. Wasch-, Lösungs- und Reinigungsmittel
- Nicht geeignet für Äzeton, Glykol, Ammoniak, Bremsenreiniger und Säuren (z.B. Ameisen- und Essigsäure)

### Zerstäuber Modell ZO 750

- 0,75 Ltr. HDPE-Behälter, orange
- Kunststoffdüse, verstell- und schließbar
- Geeignet für verschiedene Chemikalien, z.B. Wasch-, Lösungs- und Reinigungsmittel
- Nicht geeignet für Äzeton, Glykol, Ammoniak, Bremsenreiniger und Säuren (z.B. Ameisen- und Essigsäure)

## Abfüllböcke

Erleichtern das Entleeren von 10 bis 60 Ltr.-Kanistern. Ermöglicht ein genaues Dosieren mit Hilfe der Kippstange. Ideal für den Einsatz in Industrie, Werkstatt und Labor. Auch zur Wandmontage und Tischmontage.

### Modell AFB 10

- Sichere Aufnahme der Kanister in den schwenkbaren Korb B
- Stahlblech, lackiert
- Maße ca. 275 x 330 x 615 (L x B x H)

### Modell AFB 30

- Sichere Aufnahme der Kanister in den schwenkbaren Korb **für 20-30 Ltr.-Kanister**
- Stahlblech, lackiert
- Maße ca. 350 x 430 x 795 (L x B x H)

### Modell AFB 60 (ohne Abb.)

- Sichere Aufnahme der Kanister in den schwenkbaren Korb für 60 Ltr.-Kanister
- Stahlblech, lackiert
- Maße ca. 415 x 490 x 1035 (L x B x H)

## Zubehör

### Auslaufhahn für Kanister Typ AH 55

- Für Kanister-Gewinde Ø 55 mm

### Auslaufhahn für Kanister Typ AH 60

- Für Kanister-Gewinde Ø 60 mm

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 23 027   | 7,00      |
| 23 028   | 29,00     |
| 23 029   | 14,00     |
| 25 050   | 214,00    |
| 25 051   | 314,00    |
| 25 052   | 386,00    |
| 25 119   | 33,00     |
| 25 120   | 36,00     |



## Kraftstoffkanister

Kraftstoffkanister aus Kunststoff und Metall zum Transport flüssiger Kraftstoffe.

**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### Modell KKB

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, rot, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlageinwirkung
- TÜV-geprüft, UN/BAM-Zulassung

**Typ KKB 5** für 5 Ltr.

**Typ KKB 10** für 10 Ltr.

**Typ KKB 20** für 20 Ltr.

### Modell AKB

Robuster Armee-Kunststoffkanister aus HDPE, schwarzgrau, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlageinwirkung
- Maße Militärkanister-konform
- TÜV-geprüft, UN/BAM-Zulassung

**Typ AKB 20** für 20 Ltr.

### Modell MKB

Robuster Metallkanister aus geschweißtem Stahlblech, oliv, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Innen lackiert
- Sicherer Verschluss
- TÜV-geprüft, UN-Zulassung

**Typ MKB 5** für 5 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 10** für 10 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 20** für 20 Ltr. (VE 4)

### Zubehör

**Starres Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AS**

- Für Metallkanister Typ MKB, 220 mm lang

**Flexibles Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AF**

- Für Metallkanister Typ MKB, 240 mm lang

Art.-Nr.

Preis CHF

24 200

24,00

24 201

29,00

24 202

43,00

24 203

57,00

24 204

64,00

24 205

72,00

24 206

86,00

24 207

21,00

24 208

29,00



Mod. KKW 20



Mod. KKW-A 20



Mod. KKW-SR 20



Mod. KKW-SA 20



Mod. KKW-SAR 20

**Kunststoffkanister**

Kunststoffkanister für diverse Medien, zum Beispiel Wasser, lebensmittelecht.

**Modell KKW-R**

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, eisengrau, lebensmittelecht, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlageinwirkung

**Typ KKW-R 5** für 5 Ltr.

**Typ KKW-R 10** für 10 Ltr.

**Typ KKW-R 20** für 20 Ltr.

**Modell KKW-A**

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, transparent, lebensmittelecht, **nicht eichfähig**

- Mit Ablasshahn, zerlegbar, einfach zu reinigen
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlageinwirkung

**Typ KKW-A 10** für 10 Ltr.

**Typ KKW-A 15** für 15 Ltr.

**Typ KKW-A 20** für 20 Ltr.

**Typ KKW-A 35** für 35 Ltr.

**Modell KKW-SR**

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, transparent, lebensmittelecht, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlageinwirkung
- Stapelbar

**Typ KKW-SR 10** für 10 Ltr.

**Typ KKW-SR 15** für 15 Ltr.

**Typ KKW-SR 20** für 20 Ltr.

**Modell KKW-SA**

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, transparent, lebensmittelecht, **nicht eichfähig**

- Mit Ablasshahn, zerlegbar, einfach zu reinigen
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlageinwirkung
- Stapelbar

**Typ KKW-SA 10** für 10 Ltr.

**Typ KKW-SA 15** für 15 Ltr.

**Typ KKW-SA 20** für 20 Ltr.

**Modell KKW-SAR**

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, transparent, lebensmittelecht, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Mit Ablasshahn, zerlegbar, einfach zu reinigen
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlageinwirkung
- Stapelbar

**Typ KKW-SAR 10** für 10 Ltr.

**Typ KKW-SAR 15** für 15 Ltr.

**Typ KKW-SAR 20** für 20 Ltr.

Art.-Nr.

Preis CHF

24 210

17,00

24 211

26,00

24 212

33,00

24 213

24,00

24 214

29,00

24 215

39,00

24 216

50,00

24 217

24,00

24 218

29,00

24 219

36,00

24 220

29,00

24 221

31,00

24 222

36,00

24 223

36,00

24 224

43,00

24 225

50,00

Vorratstanks sind ausserhalb von Wasserschutzgebieten zur Aufstellung ohne Auffangwanne oder Auffangraum zugelassen, innerhalb von Wasserschutzgebieten ist zusätzlich die zuständige Wasserbehörde zu befragen.



Mod. T/R inkl. Palette



### Achtung:

Bei Einsatz einer Tankwagenkupplung ist nach dem WHG § 19 I eine Überfüllsicherung erforderlich (siehe Seite 92 - 94).  
Bei Altöllagerung ist nach dem WHG § 19 I ein Leckwarngerät und eine Überfüllsicherung erforderlich (siehe Seite 92 - 94).



Typ FA/R

Typ ATR



## Vorrats- u. Entsorgungstanks Modell T/R

Die kompakten Lager- und Transportbehälter für Mineralölwirtschaft, Industrie, Landwirtschaft und Gewerbe. Zugelassen für Flüssigkeiten mit Flammpunkt > 55° C.

### Zulassung nach DIBT Nr. Z-40.21-29

Eine Transportzulassung nach GGV-Straße und GGV-Eisenbahn ist für den Tank T/R vorhanden.

### Grundtyp:

- Korrosionsfreier Innenbehälter
- Vollverzinkter verbördelter Außenbehälter
- Aufstellung ohne zusätzliche Auffangwanne
- Zugelassen für den Transport von Gefahrgütern nach Verpackungsgruppe II und GF AIII
- Geeignet für Schmieröle, Hydrauliköle, Wärmeträgeröl Q, Altöl bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C

### Modell T/R 400\* (ohne Transportzulassung)

- Inhalt 400 Ltr., mit Fußgestell, Gewicht 50 kg
- Maße ca. 730 x 700 x 1180 mm (L x B x H)

### Modell T/R 750\* (ohne Transportzulassung)

- Inhalt 750 Ltr., mit Fußgestell, Gewicht 72 kg
- Maße ca. 980 x 760 x 1370 mm (L x B x H)

### Modell T/R 1000\* (ohne Transportzulassung)

- Inhalt 1000 Ltr., mit Fußgestell, Gewicht 94 kg
- Maße ca. 1280 x 760 x 1370 mm (L x B x H)

### Modell T/R 1500\* (ohne Transportzulassung)

- Inhalt 1500 Ltr., mit Fußgestell, Gewicht 165 kg
- Maße ca. 1630 x 755 x 1880 mm (L x B x H)

### Modell T/R 400 (mit Transportzulassung)

- Inhalt 400 Ltr., mit Palette, Gewicht 55 kg
- Maße ca. 730 x 700 x 1180 mm (L x B x H)

### Modell T/R 750 (mit Transportzulassung)

- Inhalt 750 Ltr., mit Palette, Gewicht 82 kg
- Maße ca. 980 x 760 x 1370 mm (L x B x H)

### Modell T/R 1000 (mit Transportzulassung)

- Inhalt 1000 Ltr., mit Palette, Gewicht 110 kg
- Maße ca. 1280 x 760 x 1370 mm (L x B x H)

### Modell T/R 1500 (mit Transportzulassung)

- Inhalt 1500 Ltr., mit Palette, Gewicht 165 kg
- Maße ca. 1630 x 755 x 1920 mm (L x B x H)

## Zubehör für Tank T/R

**Füllstandsanzeige 400 Ltr. Typ FA/R 400**

**Füllstandsanzeige 750 Ltr. Typ FA/R 750**

**Füllstandsanzeige 1000 Ltr. Typ FA/R 1000**

**Füllstandsanzeige 1500 Ltr. Typ FA/R 1500**

**Ansaugrohr Typ ATR 400**

- G2" für Altölabsaugung T/R 400

**Ansaugrohr Typ ATR 750**

- G2" für Altölabsaugung T/R 750

**Ansaugrohr Typ ATR 1000**

- G2" für Altölabsaugung T/R 1000

**Ansaugrohr Typ ATR 1500**

- G2" für Altölabsaugung T/R 1500

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 27 064   | 839,00    |
| 27 032   | 1.025,00  |
| 27 033   | 1.283,00  |
| 27 065   | 2.000,00  |
| 27 030   | 882,00    |
| 27 012   | 1.068,00  |
| 27 013   | 1.326,00  |
| 27 031   | 2.144,00  |
| 27 125   | 57,00     |
| 27 126   | 57,00     |
| 27 127   | 57,00     |
| 27 128   | 57,00     |
| 27 129   | 100,00    |
| 27 130   | 115,00    |
| 27 131   | 115,00    |
| 27 132   | 143,00    |

Vorratstanks sind ausserhalb von Wasserschutzgebieten zur Aufstellung ohne Auffangwanne oder Auffangraum zugelassen, innerhalb von Wasserschutzgebieten ist zusätzlich die zuständige Wasserbehörde zu befragen.



Mod. T/S



Mod. T/T 2000

**Achtung:**

Bei Einsatz einer Tankwagenkupplung ist nach dem WHG § 19 I eine Überfüllsicherung erforderlich (siehe Seite 92 - 94).  
Bei Altöllagerung ist nach dem WHG § 19 I ein Leckwarngerät und eine Überfüllsicherung erforderlich (siehe Seite 92 - 94).



Typ FA/S

Typ ASR

**Vorrats- und Entsorgungstanks Mod. T/S**

Doppelwandiger Tank mit PE-Innenbehälter, Außenbehälter Stahlblechmantel doppelseitig feuerverzinkt, 4 x 2" IG-Öffnungen, inkl. Stahlrohrpalette, zugelassen für den Transport von Gefahrgütern nach Verpackungsgruppe II und Flammpunkt > 55° C. Aufstellung ohne zusätzliche Auffangwanne.

**Zulassung nach DIBT Nr. Z-40.21-133**

Eine Transportzulassung nach GGV-Straße und GGV-Eisenbahn ist für den Tank mit Palette vorhanden.

**Modell T/S 700\* (ohne Transportzulassung)**

- Inhalt 700 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 58 kg
- Maße ca. 1135 x 720 x 1010 mm (L x B x H)

**Modell T/S 1000\* (ohne Transportzulassung)**

- Inhalt 1000 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 82 kg
- Maße ca. 1135 x 720 x 1440 mm (L x B x H)

**Modell T/S 700 (mit Transportzulassung)**

- Inhalt 700 Ltr., mit Palette, Gewicht ca. 59 kg
- Maße ca. 1135 x 757 x 1210 mm (L x B x H)

**Modell T/S 1000 (mit Transportzulassung)**

- Inhalt 1000 Ltr., mit Palette, Gewicht ca. 83 kg
- Maße ca. 1135 x 757 x 1640 mm (L x B x H)

**Vorrats- und Entsorgungstanks Mod. T/T**

Doppelwandiger Tank mit PE-Innenbehälter und PE-Aussenbehälter, UV-stabilisiert mit vertikaler Bandage, 4 x 2" IG-Öffnungen, zugelassen zur Lagerung für Schmierstoffe, Diesel und Altöle bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C.

**Modell T/T 750 (ohne Transportzulassung)**

- Inhalt 750 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 39 kg
- Maße ca. 1190 x 660 x 1450 mm (L x B x H)

**Modell T/T 1000 (ohne Transportzulassung)**

- Inhalt 1000 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 50 kg
- Maße ca. 1190 x 770 x 1700 mm (L x B x H)

**Modell T/T 1500 (ohne Transportzulassung)**

- Inhalt 1500 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 79 kg
- Maße ca. 1720 x 770 x 1700 mm (L x B x H)

**Modell T/T 2000 (ohne Transportzulassung)**

- Inhalt 2000 Ltr., ohne Palette, Gewicht ca. 145 kg
- Maße ca. 2200 x 770 x 1700 mm (L x B x H)

**Zubehör für Tank T/S**

**Füllstandsanzeige 700 Ltr. Typ FA/S 700**

27 122 47,00

**Füllstandsanzeige 1000 Ltr. Typ FA/S 1000**

27 123 47,00

**Ansaugrohr für Altöle, 700 Ltr. Typ ASR 700**

27 112 64,00

**Ansaugrohr für Altöle, 1000 Ltr. Typ ASR 1000**

27 113 64,00

**Zubehör für Tank T/T**

**Füllstandsanzeige für Tanks T/T Typ FA/T**

27 155 47,00

**Ansaugrohr für Altöle, 750 Ltr. Typ AT/T 750**

27 156 57,00

**Ansaugrohr für Altöle, 1000 Ltr. Typ AT/T 1000**

27 157 57,00

**Ansaugrohr für Altöle, 1500/2000 Ltr. Typ AT/T 1500**

27 158 57,00

**Zubehör für Tank MT/MS (Seite 91)**

**Ansaugrohr Typ AMT 900**

27 142 357,00

■ G 2" für Altölabsaugung Tank MT 900

**Ansaugrohr Typ AMT 1300-2400**

27 143 486,00

■ G 2" für Altölabsaugung Tank M/T 1300-2400



## Ölabgabsets inkl. Tank

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG. Erhältlich mit Kannenbefülltsche oder automatischem Schlauchaufroller.

### Grundtyp:

- Doppelwandiger Tank Typ T/S mit Transportzulassung
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Entlüftungskappe Typ EK
- Kannenbefülltsche oder Schlauchaufroller mit Handdurchlaufzähler

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 35/1 (1:1), inkl. Druckminderer (Mod. KAS)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:1), inkl. Druckminderer (Mod. ÖAS)

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 0.55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell KAS 700 P

(ohne Abb.)

27 080

2.484,00

- 700 Ltr.-Tank T/S 700
- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Kannenbefülltsche Typ KAS 1

### Modell KAS 1000 P

27 081

2.715,00

- Identisch mit Modell KAS 700 P, jedoch:
- 1000 Ltr.-Tank T/S 1000

### Modell KAS 700 E

(ohne Abb.)

27 082

2.865,00

- Identisch mit Modell KAS 700 P, jedoch:
- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1, inkl. Saugschlauch

### Modell KAS 1000 E

(ohne Abb.)

27 083

3.096,00

- Identisch mit Modell KAS 700 E, jedoch:
- 1000 Ltr.-Tank T/S 1000

### Modell ÖAS 700 P/1-SET

27 074

2.795,00

- 700 Ltr.-Tank T/S 700
- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1

### Modell ÖAS 1000 P/1-SET

(ohne Abb.)

27 075

3.010,00

- Identisch mit Modell ÖAS 700 P/1-SET, jedoch:
- 1000 Ltr.-Tank T/S 1000

### Modell ÖAS 700 E/1-SET

(ohne Abb.)

27 076

3.082,00

- Identisch mit Modell ÖAS 700 P/1-SET, jedoch:
- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1, inkl. Saugschlauch

### Modell ÖAS 1000 E/1-SET

(ohne Abb.)

27 077

3.297,00

- Identisch mit Modell ÖAS 700 E/1-SET, jedoch:
- 1000 Ltr.-Tank T/S 1000

## Zubehör

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD-6,3A

20 199

380,00

- Druckschalter inkl. Montage für ÖAM und ÖAS

### Tankfernbefüll-Set Typ TFB-Set

27 164

1.025,00

- Zubehörpaket zur Tankfernbefüllung, bestehend aus:
- Überfüllsicherung Typ ÜBF
- T-Stück Typ T-50 und Tankwagenkupplung Typ TWK 90





Mod. M/T

**Achtung:**

Bei Befüllung über eine fest angeschlossene Leitung ist eine Überfüllsicherung erforderlich (siehe Seite 92 - 94). Ohne zusätzliche Auffangwanne und ohne Abstände zueinander bzw. zu Wänden aufstellbar. Auch ohne Auffangraum in Wasserschutzgebieten aufstellbar.



Mod. GS 995

**Vorrats- und Entsorgungstanks**

Der universell einsetzbare doppelwandige Stahllagerbehälter für Frischöl, Altöl und sonstige se-Flüssigkeiten (Flammpunkt > 55° C) sowie nicht entzündliche wassergefährdende Flüssigkeiten (WGK 1 – 3). **Zulassung nach DIBT Nr. Z-38.12-41**

**Grundtyp:**

- Behälter aus Stahl lackiert, doppelwandig
- Dom mit 500 mm Durchmesser, dadurch bequem zu reinigen, 6 x 2" Muffen
- Vakuum-Meter zur permanenten Lecküberwachung und kontinuierlicher Inhaltsanzeige

**Modell M/T 900**

- Inhalt 900 Ltr., Gewicht ca. 200 kg
- Maße ca. 1200 x 800 x 1140 mm (L x B x H)
- Gesamthöhe 1290 mm

**Modell M/T 1300**

- Inhalt 1300 Ltr., Gewicht ca. 260 kg
- Maße ca. 1200 x 800 x 1600 mm (L x B x H)
- Gesamthöhe 1750 mm

**Modell M/T 2000**

- Inhalt 2000 Ltr., Gewicht ca. 370 kg
- Maße ca. 1800 x 800 x 1600 mm (L x B x H)
- Gesamthöhe 1750 mm

**Modell M/T 2400**

- Inhalt 2400 Ltr., Gewicht ca. 420 kg
- Maße ca. 2200 x 800 x 1600 mm (L x B x H)
- Gesamthöhe 1750 mm

**Aufpreis Altöl Zubehör-Set Typ M/T-AS**

- Inkl. Domdeckel mit Saugrohr, Befüllrohr und Entlüftungskappe

**Lagertanks für elh-Flüssigkeiten (Flammpunkt < 55° C) in den gleichen vorstehenden Abmessungen lieferbar. Zulassung nach DIBT Nr. Z-38.12.41**

**Gefahrstoffsammler**

Sammelbehälter für entzündliche (se- und elh-Flüssigkeiten) sowie nicht entzündliche wassergefährdende Flüssigkeiten (WGK 1 - 3). Aufstellung in Gebäuden oder im Freien. Zur Bedienung durch Fachpersonal. Selbsttätig schließender Trichterdeckel (nur GS 600 und GS 995). Explosionsdruckstoßfeste, doppelwandige und feuerverzinkte Ausführung mit Lüftungsleitung, Peilstab und 2" Absaugstutzen mit MS-Sicherheitsverschraubung. Manuell zu betätigender Absperrkugelhahn in der Füllleitung.

**Zulassung nach DIBT Nr. Z-38.12-59**

**Modell GS 250**

- Inhalt 250 Ltr., Gewicht ca. 170 kg
- Maße ca. 750 x 750 x 1050 mm (L x B x H)
- Manuelle Betätigung des Trichterdeckels

**Modell GS 400**

- Inhalt 400 Ltr., Gewicht ca. 200 kg
- Maße ca. 1000 x 1000 x 1025 mm (L x B x H)
- Manuelle Betätigung des Trichterdeckels

**Modell GS 600**

- Inhalt 600 Ltr., Gewicht ca. 230 kg
- Maße ca. 1200 x 1000 x 1210 mm (L x B x H)
- Betätigung des Trichterdeckels per Fußpedal

**Modell GS 995**

- Inhalt 995 Ltr., Gewicht ca. 290 kg
- Maße ca. 1450 x 1250 x 1230 mm (L x B x H)
- Betätigung des Trichterdeckels per Fußpedal

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 27 005   | 5.012,00  |
| 27 007   | 5.442,00  |
| 27 010   | 6.589,00  |
| 27 011   | 8.167,00  |
| 27 162   | 716,00    |
| 27 044   | 7.880,00  |
| 27 045   | 8.453,00  |
| 27 046   | 9.314,00  |
| 27 047   | 10.461,00 |



## Für Öltanks T/S, T/R, T/C, M/T, M/S, E/T

### Überfüllsicherung Typ ÜBF

- Amtlich zugelassen nach WHG § 19 I für Frisch- und Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C)
- Niveaustandgeber Typ 76 A, Sondenlänge 500 mm, Ø 16 mm Anschluß 3/4"
  - Niveaubegrenzer Typ NB 220 QS mit integrierter Alarm- und Quittiereinrichtung. Alarm über die Signalleuchte und den Alarmsummer. Quittierung des Alarmsummers über die Quittiertaste (ist gleichzeitig die Signalleuchte). Weitere Anschlußmöglichkeiten für externe Signaleinrichtungen sind vorhanden.
  - Steckgehäuse, Schutzart IP 40, Hilfsenergie Wechselstrom 230 V~, 50 Hz

### Digitaler Tankinhaltsanzeiger Typ DTA

- Universeller digitaler Tankinhaltsanzeiger, zur kontinuierlichen Füllstandsmessung
- Universeller Einsatz für Behälter bis 4 m Höhe
  - Dichte von 0,5 bis 1,5 g/cm<sup>3</sup> variabel einstellbar, daher für viele Medien einsetzbar
  - Digitale Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung
  - Messwertanzeige in Liter, % und Füllhöhe (cm)
  - Bedien- und Anzeigesprache wahlweise Deutsch, Englisch oder Französisch
  - Ortsunabhängiger Batteriebetrieb - keine externe Versorgungsspannung notwendig
  - Push-To-Read-Funktion: Schneller Betriebsstart auf Tastendruck
  - Fernmessung bis 15 m

### Grenzwertgeber Typ GW

- Zugelassen für Diesel und Heizöl
- Schutzart IP 40

### Leckölanzeiger Typ LWG

- Für Frisch- und Altöllagerung (bek. Herkunft, FP > 55° C)
- Warngerät mit Sonde zur Füllstandsüberwachung
- Mit akustischem und optischem Signal
- Schutzart IP 30

### Sonden optoelektronisch Typ SE

- Zugelassen für Motorenöle
- Nur in Verbindung mit LWG einsetzbar
- Anschlusskabel 10 m

### Leckölanzeiger Typ LWG 5

- Identisch mit Modell LWG, jedoch
- Für bis zu 5 Tanks

### Fassleerabschaltung Typ FLA (ohne Abb.)

- Niveauschalter zur Steuerung der Pumpe
- Warngerät mit Sonde zur Füllstandsüberwachung
- Mit akustischem und optischem Signal
- Schutzart IP 30

### Signalhupe Typ HPL/1

- Aus Sicherheitsgründen für separate Ölräume, anzuschließen an die Überfüllsicherung Typ ÜBF, ÜBF 1 oder ÜBF 2
- 230 V~, Schutzart IP 43, 92 dB

### Signallampe Typ SL/1

- Signallampe rot
- Inkl. Leuchtmittel, 15 W, Fassung E14
- 230 V~, Schutzart IP 55

### Kombisignal Typ SHB 75

- Signalhupe, 92 dB / 1 m, 230 V~
- Blitzleuchte, orange

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 27 100   | 782,00    |
| 27 163   | 466,00    |
| 27 103   | 100,00    |
| 27 104   | 552,00    |
| 27 124   | 151,00    |
| 27 147   | 782,00    |
| 24 148   | 423,00    |
| 27 105   | 136,00    |
| 27 106   | 65,00     |
| 27 160   | 237,00    |

## Für Öltanks T/S, T/R, M/T, M/S, E/T

**Tankwagenkupplung Typ TWK 90**

■ Mit Blinddeckel, inkl. 90° Bogen

**Tankwagenkupplung Typ TWK 45**

■ Mit Blinddeckel, inkl. 45° Bogen

**Tankwagenkupplung Typ TK**

■ Mit Blinddeckel

**Tankwagendeckel Typ TK/DN 20**

■ Inkl. Doppelnippel 3/4" AG

**Tankwagendeckel Typ TK/SSK 20**

■ Inkl. Schnellschlusskupplung 3/4"

**T-Stück G 2" AG Typ T-50**

■ Inkl. 90° Winkel, 2" (fünfte 2" Öffnung)

**Entlüftungskappe Typ EK**

■ Rohr 100 mm, G2"

**Entlüftungskappe Typ EK-2**

■ Rohr 600 mm, G2"

**Saugschlaucharretierung Typ SG 20K**

■ Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 20 und DN 08

**Saugschlaucharretierung Typ SG 25K**

■ Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 25 und DN 08

**Saugschlaucharretierung Typ SG 20**

■ Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 20 und Rücklauföffnung DN 08

**Saugschlaucharretierung Typ SG 25**

■ Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 25 und Rücklauföffnung DN 08

**Saugschlauch Typ SG 20-1.5**

■ G 3/4" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 20-2.5**

■ G 3/4" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 25-1.5**

■ G 1" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 25-2.5**

■ G 1" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 32-1.5**

■ G 1 1/4" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**Saugschlauch Typ SG 32-2.5**

■ G 1 1/4" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

**3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 20**

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 20

**3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 25**

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 25

**3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 32**

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 32

## Art.-Nr.

## Preis CHF

27 108

128,00

27 138

128,00

27 137

70,00

27 153

128,00

27 154

171,00

27 109

113,00

27 110

36,00

27 139

79,00

20 515

30,00

20 731

30,00

20 516

140,00

20 732

140,00

20 511

118,00

20 512

134,00

20 525

150,00

20 618

164,00

20 710

276,00

20 711

308,00

20 513

265,00

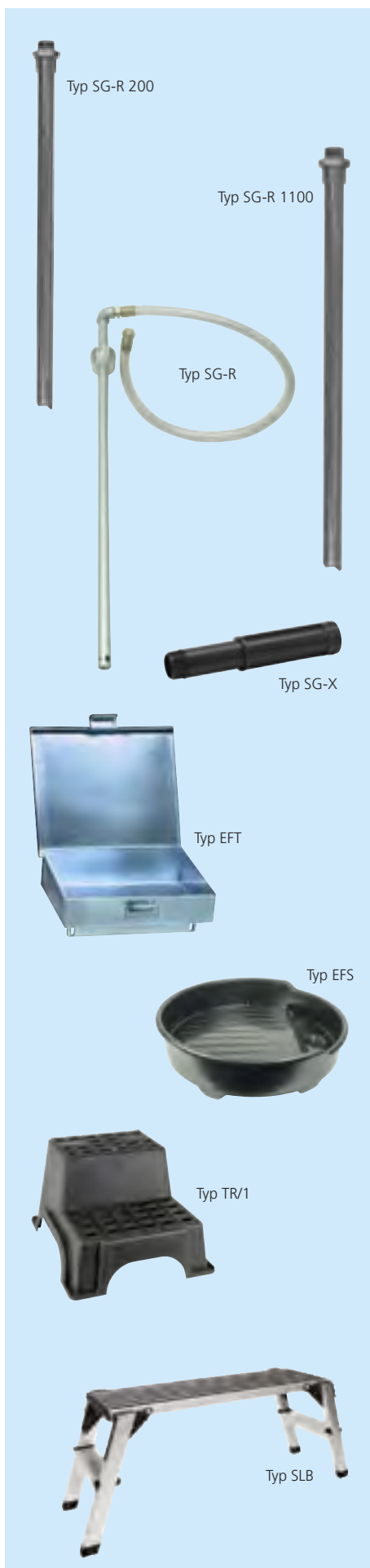
20 674

337,00

20 720

409,00





## Für Öltanks T/S, T/R, M/T, M/S, E/T

### Saugrohr Typ SG-R 60

- Saugrohr für 60 Ltr.-Fässer
- G 1" AG, Länge 450 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

### Saugrohr Typ SG-R 200

- Saugrohr für 200 Ltr.-Fässer
- G 1" AG, Länge 700 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

### Saugrohr Typ SG-R 800

- Saugrohr für Tanks T/S 700 und T/R 400
- G 1" AG, Länge 800 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

### Saugrohr Typ SG-R 1100

- Saugrohr für Tanks T/R 750 und T/R 1000
- G 1" AG, Länge 1100 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

### Saugrohr Typ SG-R 1300

- Saugrohr für Tank T/S 1000
- G 1" AG, Länge 1300 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

### Saugrohr Typ SG-R 1540

- Saugrohr für Tank T/R 1500
- G 1" AG, Länge 1540 mm
- Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

### Saugrohr Typ SG-R

- Saugrohr DN 20
- G 2" AG, Länge 860 mm
- Fassverschraubung, 2 m Saugschlauch DN 20

### Saugrohrverlängerung Typ SG-X

- Für Pumpen Modelle WX, GX und HP 012/1
- 210 mm lang, G 1" AG / 1" IG
- Passend für Tanks T/R 750, T/R 1000 und T/S 1000

### Einfülltrichter Typ EFT

- Verzinkt, mit Montageschiene
- Ablauf G 2" AG, inkl. Auffangsieb
- Deckel, abschließbar
- Maße ca. 400 x 350 x 170 mm (L x B x H)

### Einfüllschale Typ EFS

- Kunststoff
- Ablauf G 2", inkl. Auffangsieb
- Auffangschale Ø 600 mm
- Zum Aufsetzen auf 200 Ltr.-Fässer

### Tritt Typ TR/1

- 2-stufiger Tritt
- Kunststoff
- Maße ca. 600 x 360 x 360 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 3,0 kg

### Sicherheits-Laufbühne Typ SLB

- Stabile Arbeitsplattform aus Aluminium, zur sicheren Verwendung in der Werkstatt, inkl. Sicherheitsverriegelung
- Klappbar für einfachen Transport und Lagerung
- Tragfähig bis 150 kg
- Trittfäche ca. 950 x 300 mm (L x B)
- Maße ca. 1028 x 380 x 495 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 7,2 kg

Art.-Nr. Preis CHF

20 779 56,00

20 780 56,00

20 758 56,00

20 759 70,00

20 760 85,00

20 761 99,00

20 558 280,00

28 507 50,00

27 111 343,00

25 144 158,00

27 114 143,00

27 170 185,00



**Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.**



Mod. ÖS 200 P

## Achtung:

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.



Mod. ÖS 200 E-M

## Ölschrank

Zur Abgabe von Ölen, Diesel und ähnlichen Flüssigkeiten in funktionellem Design aus lackiertem Stahlblech.

### Grundtyp:

- Stabiler, abschließbarer Stahlblechschrank
- Elektrische oder pneumatische Pumpe
- 1,5 m Saugschlauch, Bodenventil und Filter
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zu Aufroller
- Automatischer Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, inkl. 10 m Schlauch, DN 12
- Axial-Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter
- Maße ca. 700 x 700 x 1600 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 75 kg

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1, inkl. Druckminderer
- Typ OP 90 D 30/1 E (**eichfähig**)
- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Typ OP 140 E/E/1 (**eichfähig**, Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/E/1 (**eichfähig**, inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell ÖS 200 P, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- Auslauf für Motoröl, Typ AR-M
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖS 200 P/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- Auslauf für Motoröl, Typ AR-M
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell ÖS 200 E, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- Druckschalter verkabelt
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- Auslauf für Motoröl, Typ AR-M
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖS 200 E/E, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- Druckschalter verkabelt
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- Auslauf für Motoröl, Typ AR-M
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell ÖS 200 E-M, Mengenvorwahl

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- Mengenvorwahl mittels LCD 50
- Kleinste Mengenvorwahl 0,1 Ltr.
- Zapfpistole mit Auslauf für Motoröl, Typ AR-M
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖS 200, manuell (ohne Abb.)

- Handpumpe 0,25 Ltr. Fördermenge pro Hub
- Ohne Schlauchaufroller und Handdurchlaufzähler
- **Nicht eichfähig**

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 22 200   | 3.936,00  |
| 22 201   | 4.725,00  |
| 22 202   | 4.295,00  |
| 22 203   | 5.227,00  |
| 22 205   | 7.593,00  |
| 22 204   | 2.502,00  |



Typ ÖAM 60/2



Typ ÖAM 200/2



Typ ÖAM 200-2/2

## Mobile Wagen

Diese mobilen Ölwagen für 60 oder 200 Ltr.-Fässer sind aus pulverbeschichtetem Stahlblech in einem ergonomischen und stabilen Design für den täglichen Gebrauch. Kombinierbar mit Auffangwannen (ab Seite 58).

### Modell ÖAM 60/2

Mobiler Ölwagen für 60 Ltr.-Fässer aus pulverbeschichtetem Stahlblech in einem ergonomischen und stabilen Design für den täglichen Gebrauch.

Kombinierbar mit Auffangwannen (ab Seite 58)

- Mit Fasshalter und Pumpenhalter
- Mit 2 Rädern Ø 150 mm und 2 Lenkrollen Ø 70 mm
- Stellfläche ca. 390 x 400 mm (L x B)
- Maße ca. 460 x 490 x 970 mm (L x B x H), 12 kg

### Modell ÖAM 200/2

Mobiler Ölwagen für 200 Ltr.-Fässer aus pulverbeschichtetem Stahlblech in einem ergonomischen und stabilen Design für den täglichen Gebrauch.

Kombinierbar mit Auffangwannen (ab Seite 58)

- Mit Fasshalter und Pumpenhalter
- Ergonomischer **höhenverstellbarer** Griff
- Mit 2 Rädern Ø 150 mm und 2 Lenkrollen Ø 70 mm
- Stellfläche ca. 600 x 620 mm (L x B)
- Maße ca. 680 x 740 x 1000 mm (L x B x H), 20 kg

### Modell ÖAM 200-2/2

Mobiler Ölwagen für 200 Ltr.-Fässer aus pulverbeschichtetem Stahlblech in einem ergonomischen und stabilen Design für den täglichen Gebrauch.

Kombinierbar mit Auffangwannen (ab Seite 58)

- Mit Fasshalter, Pumpenhalter, Deichsel und Montagekonsole für Pumpen, Schlauchaufroller oder ähnliches
- Mit 2 Rädern Ø 200 mm und 2 Lenkrollen Ø 150 mm
- Stellfläche ca. 630 x 620 mm (L x B)
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 40 kg

Art.-Nr.

Preis CHF

22 152

222,00

22 153

380,00

22 154

466,00



## Mobile Ölspender 80 Ltr.

Diese mobilen Ölspender mit einem Fassungsvermögen von bis zu 80 Litern sind hauptsächlich für die netzunabhängige Ölabgabe konzipiert.

Die Befüllung erfolgt aus Fässern mit 50-, 60- oder 200 Litern Inhalt mittels Schwerkraft und mit Hilfe eines Einfülltrichters oder auch aus Tanks mittels einer Umfüllpumpe.

Die Abgabe erfolgt netzunabhängig mittels vorheriger Druckluftbeaufschlagung des Behälters oder mittels Handpumpe oder netzgebunden mittels pneumatischer Ölpumpe. Bei letzterem ist auch die eichfähige Abgabe möglich.

### Grundtyp:

- Stabiler Behälter mit 80 Liter Inhalt.
- Je zwei Laufräder und Lenkrollen
- Einfülltrichter, Ø = 150 mm
- Abm. des Behälters ohne Anbauten  
470 x 440 x 860 mm (L x B x H)
- Leergewicht 30 kg

### Modell OSD 80

- Netzunabhängige Funktion durch Druckluftspeicherung, Manometeranzeige
- Maximal 2,5 bar Luftbeaufschlagung durch Druckbegrenzer
- 2 m Zapfschlauch mit Zapfpistole ZP 12
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSD 80 Z (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell OSD 80, jedoch mit Durchlaufzähler LCD 18 U
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSD 80 B (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell OSD 80, jedoch mit
- **Behälterbefüllung mittels Vakuum, Schlauchlänge 3 m**
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSD 80 BZ (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell OSD 80 B, jedoch mit Durchlaufzähler LCD 18 U
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSG 80 HP (ohne Abb.)

- Grundtyp, jedoch mit Handhebelpumpe Modell HP 012/2 mit 1,5 m Schlauch und Getriebeölauslauf
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSG 80 K

- Grundtyp, jedoch mit Drehschieberpumpe Modell HP 100
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSG 80 P (ohne Abb.)

- Grundtyp, jedoch mit Pneum. Ölpumpe Modell OP 90 D 30/1
- 2 m Zapfschlauch mit Zapfpistole ZP 12
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSG 80 PZ

- Identisch mit Modell OSG 80 P, jedoch mit Handdurchlaufzähler LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

### Modell OSG 80 PZ/E (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell OSG 80 P, jedoch mit Pneum. Ölpumpe Modell OP 90 D 30/1/E
- Handdurchlaufzähler LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

Art.-Nr.

Preis CHF

22 112

753,00

22 113

1.040,00

22 130

1.173,00

22 131

1.460,00

22 114

495,00

22 115

609,00

22 116

1.111,00

22 117

1.427,00

22 118

2.000,00

## Achtung:

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.



Mod. ÖAM 200/2 ZP



Mod. ÖAM 200/2 SZP/E



Mod. ÖAM 200/2 SZE

## Mobile Ausführung

Dieses mobile Ölabgabeset ist konzipiert für die Aufnahme von einem 200 Ltr.-Fass, sowohl eichfähig als auch nicht eichfähig. Durch die sehr niedrig gehaltene Ladefläche ist ein Wechseln der Fässer schnell und einfach möglich.

### Grundtyp:

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 oder ÖAM 200-2/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 2 m Ölabgabeschlauch, DN 12
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell ÖAM 200/2 ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 46 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAM 200/2 SZP, pneum. Pumpe

- Identisch mit Modell ÖAM 200/2 ZP, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 56 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAM 200/2 ZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 48 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell ÖAM 200/2 SZP/E, pneum. Pumpe

- Identisch mit Modell ÖAM 200/2 ZP/E, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 58 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell ÖAM 200/2 ZE, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 48 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAM 200/2 SZE, elektr. Pumpe

- Identisch mit Modell ÖAM 200/2 ZE, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 58 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAM 200/2 ZE/E, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/E/1, inkl. Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 50 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell ÖAM 200/2 SZE/E, elektr. Pumpe

- Identisch mit Modell ÖAM ZE/E, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Maße ca. 1005 x 760 x 1000 mm (L x B x H), 60 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

## Art.-Nr.

## Preis CHF

22 100 1.499,00

22 101 2.115,00

22 102 2.115,00

22 103 2.574,00

22 104 1.828,00

22 105 2.402,00

22 106 2.402,00

22 107 2.832,00



Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.



Inkl. D/M 06



Mod. ÖAM 60/2 ZP



Mod. ÖAM 60/2 ZE

## Mobile Ausführung

Dieses mobile Ölabgabeset ist konzipiert für die Aufnahme von einem 50 - 60 Ltr.-Fass, sowohl eichfähig als auch nicht eichfähig. Durch die sehr niedrig gehaltene Ladefläche ist ein Wechseln der Fässer schnell und einfach möglich.

### Grundtyp:

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 60/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 2 m Ölabgabeschlauch, DN 12
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell ÖAM 60/2 ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 460 x 490 x 970 mm (L x B x H), 20 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAM 60/2 ZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 460 x 490 x 970 mm (L x B x H), 22 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell ÖAM 60/2 ZE, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 460 x 490 x 970 mm (L x B x H), 24 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAM 60/2 ZE/E, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/E/1, inkl. Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 460 x 490 x 970 mm (L x B x H), 26 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

## Zubehör

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD-6,3A

- Druckschalter inkl. Montage für ÖAM und ÖAS

Art.-Nr.

Preis CHF

22 109

1.255,00

22 108

1.828,00

22 110

1.513,00

22 111

2.086,00

20 199

380,00



Mod. ÖAS 200 ZE



Mod. ÖAS 200 SZP



Mod. ÖAS 200 SZE

## Achtung:

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.

## Stationäre Ausführung

Zur Montage auf **200 Ltr.** Ölfässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m in einer kompakten und praktischen Ausführung.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell ÖAS 200 ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAS 200 SZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAS 200 ZE, elektrische Pumpe

- Elektrische Pumpe Typ OP 140 E/1
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

## Modell ÖAS 200 SZE, elektrische Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

## Zubehör

**Aufpreis Druckschalter** für elektr. Pumpen **Typ MD-6,3A**

- Druckschalter inkl. Montage für ÖAM und ÖAS

## Art.-Nr.

## Preis CHF

22 015

925,00

22 001

1.570,00

22 017

1.212,00

22 003

1.857,00

20 199

380,00

**Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.**



Mod. ÖAS 200 ZP/E



Mod. ÖAS 200 SZP/E



Mod. ÖAS 200 SZE/E

**Achtung:**  
Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.

## Stationäre Ausführung

Zur Montage auf **200 Ltr.** Ölfässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m in einer kompakten und praktischen Ausführung.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 E (1:3) (**eichfähig**), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 E/E/1 (Ein/Aus-Schalter, **eichfähig**)
- Typ OP 140 ED/E/1 (**eichfähig**, Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell ÖAS 200 ZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell ÖAS 200 SZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell ÖAS 200 ZE/E, elektrische Pumpe

- Elektrische Pumpe Typ OP 140 E/E/1
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell ÖAS 200 SZE/E, elektrische Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/E/1
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Zubehör

- **Aufpreis Druckschalter** für elektr. Pumpen **Typ MD-6,3A**
- Druckschalter inkl. Montage für ÖAM und ÖAS

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 22 016   | 1.355,00  |
| 22 002   | 2.144,00  |
| 22 018   | 1.642,00  |
| 22 004   | 2.287,00  |
| 20 199   | 380,00    |



Mod. ÖAS 1000 P



Mod. ÖAS E



Mod. ÖAS 1000 E

## Stationäre Ausführung

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG.

### Grundtyp für T/S-Tank oder T/R-Tank

- Stabile Montageplatte zum Aufbau
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Ölverbindingsschlauch von Pumpe zum Aufroller
- Axial-Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler
- Motorenölauf mit Anti-Tropfmundstück
- Halter für Handdurchlaufzähler
- Tank gehört nicht zum Lieferumfang (siehe Seite 88)

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 0.55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell ÖAS ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- 5 m Abgabeschlauch, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖAS ZE, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Ein-/Ausschalter
- 5 m Abgabeschlauch, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖAS 1000 SZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell ÖAS 1000 SZE, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Druckschalter verkabelt gegen Aufpreis
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

## Zubehör

**Aufpreis Druckschalter** für elektr. Pumpen **Typ MD-6,3A**

- Druckschalter inkl. Montage für ÖAM und ÖAS

Art.-Nr.

Preis CHF

22 005

1.068,00

22 006

1.355,00

22 007

1.714,00

22 009

2.000,00

20 199

380,00



Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.



Mod. ÖAS E/E



Mod. ÖAS 1000 P/E



Mod. ÖAS 1000 E/E

## Stationäre Ausführung

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG.

### Grundtyp für T/S-Tank oder T/R-Tank

- Stabile Montageplatte zum Aufbau
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zu Aufroller
- Autom. Schlauchaufroller inkl. 10 m Schlauch DN 12
- Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler
- Motorenölauslauf mit Anti-Tropfmundstück
- Halter für Handdurchlaufzähler
- Tank gehört nicht zum Lieferumfang (siehe Seite 88)

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 E (1:3) (Luftabscheider, **eichfähig**)

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/E/1 (**eichfähig**, Druckschalter gegen Aufpreis)
- Typ OP 140 E/E/1 (**eichfähig**, Ein/Aus-Schalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell ÖAS ZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1 E, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Abgabeschlauch 5 m DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell ÖAS ZE/E, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/E/1, inkl. Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Abgabeschlauch 5 m DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell ÖAS 1000 SZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D30/1 E, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell ÖAS 1000 SZE/E, elektrische Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 140 E/E/1, inkl. Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

## Zubehör

**Aufpreis Druckschalter** für elektr. Pumpen **Typ MD-6,3A**

- Druckschalter inkl. Montage für ÖAM und ÖAS

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 22 019   | 1.570,00  |
| 22 020   | 1.857,00  |
| 22 011   | 2.144,00  |
| 22 013   | 2.431,00  |
| 20 199   | 380,00    |



Mod. TÖAM 200/2 ZP



Inkl. D/M 06



Mod. TÖAM 200/2 SZP



Mod. TÖAM 200/2 SZE

## Mobile Ausführung

Dieses mobile LKW-Ölabgabeset ist konzipiert für die Aufnahme von einem 200 Ltr.-Fass, sowohl eichfähig als auch nicht eichfähig. Durch die sehr niedrig gehaltene Ladefläche ist ein Wechseln der Fässer schnell und einfach möglich.

### Grundtyp:

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 oder ÖAM 200-2/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 2 m Ölabgabeschlauch, DN 16
- Handdurchlaufzähler (6-60 Ltr./min) inkl. Auslauf und Halter

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 14 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell TÖAM 200/2 ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 46 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell TÖAM 200/2 SZP, pneum. Pumpe

- Identisch mit Modell TÖAM 200/2 ZP, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 56 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell TÖAM 200/2 ZE, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 48 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell TÖAM 200/2 SZE, elektr. Pumpe

- Identisch mit Modell TÖAM 200/2 ZE, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 58 kg
- **Nicht eichfähig**

## Zubehör

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD-10,0A

- Druckschalter inkl. Montage für TÖAM und TÖAS

Art.-Nr.

Preis CHF

22 155

1.929,00

22 156

2.646,00

22 159

2.216,00

22 160

2.933,00

20 198

380,00



Mod. TÖAM 200/2 ZP/E



Inkl. D/M 06



Mod. TÖAM 200/2 SZP/E



Mod. TÖAM 200/2 SZE/E

## Mobile Ausführung

Dieses mobile LKW-Ölabgabeset ist konzipiert für die Aufnahme von einem 200 Ltr.-Fass. Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach **EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**, zur Eichung zugelassen.

### Grundtyp:

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 oder ÖAM 200-2/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 2 m Ölabgabeschlauch, DN 16
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 14 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/E/1 (Ein/Aus-Schalter, **eichfähig**)
- Typ OP 145 ED/E/1 (**eichfähig**, Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

### Modell TÖAM 200/2 ZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 48 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAM 200/2 SZP/E, pneum. Pumpe

- Identisch mit Modell TÖAM 200/2 ZP/E, jedoch mit Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 58 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAM 200/2 ZE/E, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 50 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAM 200/2 SZE/E, elektr. Pumpe

- Identisch mit Modell TÖAM 200/2 ZE/E, jedoch mit Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 60 kg
- **Eichfähig / MID-konform**

## Zubehör

**Aufpreis Druckschalter** für elektr. Pumpen Typ MD-10,0A

- Druckschalter inkl. Montage für TÖAM und TÖAS

Art.-Nr.

Preis CHF

22 157

2.359,00

22 158

3.076,00

22 161

2.646,00

22 162

3.650,00

20 198

380,00



Mod. TÖAS 200 ZP



Mod. TÖAS 200 ZE



Mod. TÖAS 200 SZE

### Achtung:

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.

## Stationäre Ausführung

Zur Montage auf **200 Ltr.** Ölfässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m in einer kompakten und praktischen Ausführung.

### Grundtyp:

- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 5 m Ölabgabeschlauch, DN 16
- Handdurchlaufzähler (6-60 Ltr./min) inkl. Auslauf und Halter

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 14 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell TÖAS 200 ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 19
- **Nicht eichfähig**

## Modell TÖAS 200 SZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 19
- **Nicht eichfähig**

## Modell TÖAS 200 ZE, elektrische Pumpe

- Elektrische Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 19
- **Nicht eichfähig**

## Modell TÖAS 200 SZE, elektrische Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 19
- **Nicht eichfähig**

## Zubehör

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD-10,0A

- Druckschalter inkl. Montage für TÖAM und TÖAS

## Art.-Nr.

## Preis CHF

22 167

1.398,00

22 168

2.115,00

22 169

1.685,00

22 170

2.402,00

20 198

380,00





Mod. TÖAS 200 ZP/E



Mod. TÖAS 200 ZE/E

## Achtung:

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.

## Stationäre Ausführung

Zur Montage auf **200 Ltr.** Ölfässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m. Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach **EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**, zur Eichung zugelassen.

### Grundtyp:

- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 5 m Ölabgabeschlauch, DN 16
- Handdurchlaufzähler, eichfähig inkl. Auslauf und Halter

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 E (1:3) (**eichfähig**), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 14 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/E/1 (Ein/Aus-Schalter, **eichfähig**)
- Typ OP 145 ED/E/1 (**eichfähig**, Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell TÖAS 200 ZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell TÖAS 200 SZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugrohr
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell TÖAS 200 ZE/E, elektrische Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölabgabeschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell TÖAS 200 SZE/E, elektrische Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Zubehör

**Aufpreis Druckschalter** für elektr. Pumpen Typ **MD-10,0A**

- Druckschalter inkl. Montage für TÖAM und TÖAS

Art.-Nr.

Preis CHF

22 171

1.828,00

22 172

2.545,00

22 173

2.115,00

22 174

2.832,00

20 198

380,00



Mod. TÖAS P



Mod. TÖAS 1000 E

## Stationäre Ausführung

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG.

### Grundtyp für T/S-Tank oder T/R-Tank

- Stabile Montageplatte zum Aufbau
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zum Aufroller
- Axial-Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler (6-60 Ltr./min)
- Motorenölausschlag mit Anti-Tropfmundstück
- Halter für Handdurchlaufzähler
- Tank gehört nicht zum Lieferumfang (siehe Seite 88)

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 14 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell TÖAS ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- 5 m Abgabeschlauch, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell TÖAS ZE, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Ein-/Ausschalter
- 5 m Abgabeschlauch, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell TÖAS 1000 SZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

### Modell TÖAS 1000 SZE, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Druckschalter verkabelt gegen Aufpreis
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 19
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

## Zubehör

**Aufpreis Druckschalter** für elektr. Pumpen **Typ MD-10,0A**

- Druckschalter inkl. Montage für TÖAM und TÖAS

Art.-Nr.

Preis CHF

22 175

1.542,00

22 176

1.900,00

22 177

2.259,00

22 178

2.617,00

20 198

380,00



Mod. TÖAS E/E



Mod. TÖAS 1000 P/E

Inkl. D/M 06

## Stationäre Ausführung

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung. Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach **EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**, zur Eichung zugelassen.

### Grundtyp für T/S-Tank oder T/R-Tank

- Stabile Montageplatte zum Aufbau
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zu Aufroller
- Autom. Schlauchaufroller inkl. 10 m Schlauch DN 16
- Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler, eichfähig
- Motorenölauslauf mit Anti-Tropfmundstück
- Halter für Handdurchlaufzähler
- Tank gehört nicht zum Lieferumfang (siehe Seite 88)

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 110 D 30/1 E (1:3) (Luftabscheider, **eichfähig**)

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 ED/E/1 (**eichfähig**, Druckschalter gegen Aufpreis)
- Typ OP 145 E/E/1 (**eichfähig**, Ein/Aus-Schalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

### Modell TÖAS ZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D 30/1 E, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Abgabeschlauch 5 m DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAS ZE/E, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Abgabeschlauch 5 m DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAS 1000 SZP/E, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 110 D30/1 E, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

### Modell TÖAS 1000 SZE/E, elektrische Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/E/1, inkl. 1" Saugschlauch
- Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18 E
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Eichfähig / MID-konform**

## Zubehör

**Aufpreis Druckschalter** für elektr. Pumpen **Typ MD-10,0A**

- Druckschalter inkl. Montage für TÖAM und TÖAS

Art.-Nr.

Preis CHF

22 179

2.115,00

22 180

2.330,00

22 181

2.832,00

22 182

3.047,00

20 198

380,00

**NEUE AUSFÜHRUNG**



Mod. GTK 60/3-P



Inkl. 3x D/M 06



Inkl. LWE 06



Mod. GTK 60/3-E



Typ GTK-MU

**Achtung:**  
Zur Verwendung mit Getriebeölen ist eine Leistungsanpassung der Pumpen notwendig. Siehe Art.-Nr. 20 200.

## Stationäre Ausführung im Geräteträger

Universell einsetzbares Ölabgabeset im Geräteträger für optimale Frischölversorgung. Der Geräteträger dient zur Aufnahme von elektrischen oder pneumatischen Pumpen. Abgabe der Ölsorte erfolgt über eine Zapftheke (1-3 Ölsorten).

### Grundtyp:

- Geräteträger lackiert, selbsttragend
- 2 oder 3 x elektrische oder pneumatische Pumpen
- Ölverbindungsschläuche und Saugschläuche
- 1 x Ölzapftheke, mit 2 oder 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne verzinkt, bauartzugelassen

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 35/1 (1:1), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss an 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

## Modell GTK 60/2-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 2 x 60 Ltr.-Fässer
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 2 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/3-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- 3 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 200/2-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 2 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 16
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/2-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 60/2-P, jedoch mit
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/3-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 60/3-P, jedoch mit
- 1 x Geräteträger Typ W 16 T, für 3 x 60 Ltr.-Fässer
- 3 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 3 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 200/2-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 200/2-P, jedoch mit
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1360 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Aufpreis Messuhr für Modelle GTK Typ GTK-MU

- Pro Zapforgan

Art.-Nr. Preis CHF

22 304 2.646,00

22 305 3.148,00

22 308 2.646,00

22 306 3.793,00

22 307 4.582,00

22 309 3.793,00

22 316 457,00





## Stationäre Ausführung im Geräteträger

Universell einsetzbares Ölabgabeset im Geräteträger für optimale Frischölversorgung. Der Geräteträger dient zur Aufnahme von elektrischen oder pneumatischen Pumpen. Abgabe der Ölsorte erfolgt über eine Zapftheke (1-6 Ölsorten).

### Grundtyp:

- Geräteträger lackiert, selbsttragend
- 3 oder 6 x elektrische oder pneumatische Pumpen
- Ölverbindungsschläuche und Saugschläuche
- Ölzapftheke(n), mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne verzinkt, bauartzugelassen

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 35/1 (1:1), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss an 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

## Modell GTK 60/6-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 6 x 60 Ltr.-Fässer
- 6 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Ölzapftheke mit 6 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/200/6-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 4 x 60 und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 6 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Ölzapftheke mit 6 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 200/3-P, pneum. Pumpen

- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 3 x 200 Ltr.-Fässer
- 3 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugschlauch
- 1 x Ölzapftheke mit 3 Zapforganen
- 1 x Auffangwanne Typ W 27
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/6-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 60/6-P, jedoch mit
- 6 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 6 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 60/200/6-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 60/200/6-P, jedoch mit
- 1 x Geräteträger Typ W 27 T, für 4 x 60 und 2 x 200 Ltr.-Fässer
- 6 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 6 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Modell GTK 200/3-E, elektrische Pumpen

- Identisch mit Modell GTK 200/3-P, jedoch mit
- 3 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 3 x Druckschalter verkabelt
- Maße ca. 1920 x 870 x 1755 mm (L x T x H)

## Aufpreis Messuhr für Modelle GTK Typ GTK-MU

- Pro Zapforgan

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 22 310   | 4.725,00  |
| 22 311   | 4.725,00  |
| 22 312   | 3.363,00  |
| 22 313   | 7.665,00  |
| 22 314   | 7.665,00  |
| 22 315   | 4.510,00  |
| 22 316   | 457,00    |

**NEUE  
Ausführung**

**Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.**



Mod. GT-P



Mod. GT-E

**Achtung:**  
Zur Verwendung mit Getriebeölen ist eine Leistungsanpassung der Pumpen notwendig. Siehe Art.-Nr. 20 200.

## Stationäre Ausführung im Geräteträger

Universell einsetzbares Ölabgabeset im Geräteträger für optimale Frischölversorgung. Der Geräteträger dient zur Aufnahme von elektrischen oder pneumatischen Pumpen, automatischen Schlauchauflrollern und Handdurchlaufzählern.

### Grundtyp:

- Geräteträger lackiert, selbsttragend
- 2 x elektrische oder pneumatische Pumpen
- Ölverbindungsschläuche und Saugschläuche
- 2 x automatische Schlauchauflroller
- 2 x Handdurchlaufzähler inkl. Drehgelenk
- 2 x Motorenölauslauf mit Anti-Tropfmundstück
- 2 x Halter für Handdurchlaufzähler
- 1 x Auffangwanne verzinkt, bauartzugelassen

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 30/1 (1:3), inkl. Druckminderer

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss an 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ OP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 E/E/1 (**eichfähig**, Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 140 ED/1 (inkl. Druckschalter)
- Typ OP 140 ED/E/1 (**eichfähig**, inkl. Druckschalter)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

## Modell GT-P, pneum. Pumpe

**22 300**

**4.868,00**

- 1 x Geräteträger Typ W 10 T
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x autom. Schlauchauflroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12, 2 x Typ ÖDG 12, 2 x Typ WH 12
- 2 x Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- 1 x Auffangwanne Typ W 10
- **Nicht eichfähig**

## Modell GT-PE, pneum. Pumpe

**22 301**

**5.729,00**

- Identisch mit Modell GT-P, jedoch
- 2 x pneum. Pumpe Typ OP 90 D 30/1 E
- 2 x Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- 2 x Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Modell GT-E, elektrische Pumpe

**22 302**

**6.159,00**

- Identisch mit Modell GT-P, jedoch mit
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Druckschalter verkabelt
- **Nicht eichfähig**

## Modell GT-EE, elektrische Pumpe

**22 303**

**7.019,00**

- Identisch mit Modell GT-E, jedoch
- 2 x elektr. Pumpe Typ OP 140 ED/E/1, inkl. Saugschlauch
- 2 x Luftabscheider, **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- 2 x Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 E
- **Eichfähig / MID-konform**

## Zubehör

### Geräteträger Typ W 10 T

(ohne Abb.)

**25 002**

**974,00**

- Lackiert, selbsttragend, ohne Komponenten
- Inkl. 1 Auffangwanne 2 x 200 Ltr., Typ W 10
- Maße ca. 1400 x 800 x 1300 mm (L x B x H)



## Digitale Abgabesysteme

Die neuen mobilen und akkubetriebenen RAPID-Abgabesets mit 7" Touch-Display sind für die Aufnahme von 60 - 200 Ltr.-Fässern konzipiert und für die digitale Erfassung der Abgabe von Ölen, Kühlflüssigkeit oder AdBlue® erhältlich. Abgabemengen und Auftragsdaten werden mit Datum und Uhrzeit dokumentiert. Die Daten können via USB-Stick oder per WiFi übertragen werden. Mittels Akkutechnologie können die Geräte netzunabhängig oder mittels 230 V Netzstecker betrieben werden. Die sehr niedrig gehaltene Ladefläche des Fahrwagens ermöglicht einen einfachen und schnellen Fasswechsel. **Akkubatterie 12 V, 45 Ah nicht im Lieferumfang enthalten.** Empfohlen wird eine Gel-Autobatterie.

### Modell ÖAM 200 DSM

Für Maschinen- und Motorenöle

- **Digitales-Service-Management** mit Datenspeicherung für Benutzer, Auftrag und Menge
- **Steuerung mittels 7" Touch-Display**
- **Mengenvorwahl oder manuelle Abgabe**
- **230 V Netzstecker zum Betrieb und Akku-Laden**
- **12 V Akku, 45 Ah (nicht im Lieferumfang enthalten)**
- Akkubetrieb max. 8 Std. / Ladezeit ca. 10 Std.
- Elektr. Pumpe, max. 2-4 Ltr./min. (je nach Viskosität)
- Schnellanschluss für den Fasswechsel inkl. Fassgurt
- 2 m Öl-Abgabeschlauch mit Motorenöl-Zapfpistole, DN 12
- Stabiles Fahrgestell mit 2 Rollen Ø 150 mm und 2 Lenkrollen, zur Aufnahme von einem 60-200 Ltr.-Fass
- Maße ca. 921 x 722 x 1133 mm (L x B x H), ca. 56 kg

### Modell KAM 200 DSM

(ohne Abb.)

Für Kühlflüssigkeit und Wasser

- **Digitales-Service-Management** mit Datenspeicherung für Benutzer, Auftrag und Menge
- **Steuerung mittels 7" Touch-Display**
- **Mengenvorwahl oder manuelle Abgabe**
- **230 V Netzstecker zum Betrieb und Akku-Laden**
- **12 V Akku, 45 Ah (nicht im Lieferumfang enthalten)**
- Akkubetrieb max. 8 Std. / Ladezeit ca. 10 Std.
- Elektr. Pumpe, max. 8 Ltr./min.
- Schnellanschluss für den Fasswechsel inkl. Fassgurt
- 2 m Öl-Abgabeschlauch mit Abgabepistole, DN 12
- Stabiles Fahrgestell mit 2 Rollen Ø 150 mm und 2 Lenkrollen, zur Aufnahme von einem 60-200 Ltr.-Fass
- Maße ca. 921 x 722 x 1133 mm (L x B x H), ca. 56 kg

### Modell ABM 200 DSM

Für AdBlue®

- **Digitales-Service-Management** mit Datenspeicherung für Benutzer, Auftrag und Menge
- **Steuerung mittels 7" Touch-Display**
- **Mengenvorwahl oder manuelle Abgabe**
- **230 V Netzstecker zum Betrieb und Akku-Laden**
- **12 V Akku, 45 Ah (nicht im Lieferumfang enthalten)**
- Akkubetrieb max. 8 Std. / Ladezeit ca. 10 Std.
- Elektr. Pumpe, max. 8 Ltr./min.
- Schnellanschluss für den Fasswechsel inkl. Fassgurt
- 2 m Öl-Abgabeschlauch mit Automatik-Zapfpistole, DN 20
- Stabiles Fahrgestell mit 2 Rollen Ø 150 mm und 2 Lenkrollen, zur Aufnahme von einem 60-200 Ltr.-Fass
- Maße ca. 921 x 722 x 1133 mm (L x B x H), ca. 56 kg

Art.-Nr.

Preis CHF

22 120

2.388,00

25 239

2.388,00

28 237

2.628,00



Mod. ZO 12



Mod. KAS 3



Typ GTK-MU



Mod. KAS 1/Z



Mod. WSR 4

## Ölkannenstation

Zum Anschluss an eine Ölpumpe oder Ölleitung für das Befüllen von Ölkannen. Zur ungemessenen, gemessenen und gezielten Abgabe.

### Modell ZO 12

- Abgabehahn mit Anti-Tropfmundstück
- Kannenstellfläche inkl. Ablauf
- Zur direkten Montage an pneumatische Ölpumpen
- Lieferumfang ohne Pumpe und Kanne

## Ölzapftheken

### Modell KAS 1

- Abgabehahn mit Anti-Tropfmundstück
- Solides Stahlblechgehäuse
- Verzinkter Gitterrost, Tropfauffangschale
- Maße ca. 340 x 520 x 700 mm (L x B x H)

### Modell KAS 2

- Identisch mit Modell KAS 1, jedoch
- 2 Abgabehähne mit Anti-Tropfmundstück
- Maße ca. 340 x 520 x 700 mm (L x B x H)

### Modell KAS 3

- Identisch mit Modell KAS 1, jedoch
- 3 Abgabehähne mit Anti-Tropfmundstück
- Maße ca. 340 x 520 x 700 mm (L x B x H)

### Aufpreis Messuhr für Modelle KAS Typ GTK-MU

- Pro Zapforgan

### Modell KAS 1/Z

- Identisch mit Modell KAS 1, jedoch
- Einbauzähler mit Mengenvorwahl
- **Nicht eichfähig**

### Modell KAS 2/Z

- Identisch mit Modell KAS 2, jedoch
- 2x Einbauzähler mit Mengenvorwahl
- **Nicht eichfähig**

## Zubehör

### Aufpreis für Zapforgan Typ ZP 12/K

- Scheibenklar und Kühlflüssigkeit
- Nur für KAS und KAS/S, nicht für KAS/Z und /ZE

## Wandschrank für Schlauchaufroller

Verkleidung aus Stahl mit Zugang mittels Kunststoffrollladen. Zur Wandmontage, inkl. Tropfschale mit Ablassschraube.

### Modell WSR 4

- **Für 4** automatische Aufroller Baureihe 9
- Maße ca. 1050 x 600 x 630 mm (L x B x H)

### Modell WSR 2

- **Für 2** automatische Aufroller Baureihe 5
- Maße ca. 1050 x 600 x 630 mm (L x B x H)

## Art.-Nr.

## Preis CHF

21 306

185,00

22 401

753,00

22 402

853,00

22 403

954,00

22 316

381,21

22 407

1.850,00

22 408

2.854,00

21 506

93,00

09 600

1.283,00

09 601

1.283,00



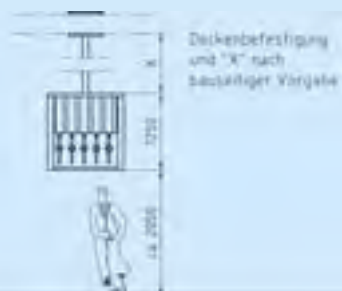


Mod. ES 4 + ES-SV

Zur Aufstellung und Befestigung der Modelle ES und DA sind bauseits die statischen Voraussetzungen zu schaffen.



Mod. DA 5



## Energiesäulen

Energiesäulen dienen der Versorgung von Fahrzeugen mit Medien aller Art und sorgen für einen zeitgemäßen Einsatz von Flüssigkeiten während der Wartung. Die Grundeinheit bietet eine Versorgung bis zu 4 Medien. Die Anbaueinheit erweitert die Versorgung um je weitere 4 Medien.

### Modell ES 4

- Energiesäule als Standmodell, lackiert, selbsttragend
- Inkl. Tropfwanne mit Siebeinsatz, vormontiert
- **Für 4** autom. Aufroller BR9, offen
- Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig
- Maße ca. 1050 x 600 x 2600 mm (L x B x H)

### Modell AS 4

- Energieanbausäule für weitere 4 autom. Aufroller BR9, offen
- Inkl. Tropfwanne mit Siebeinsatz, vormontiert
- **Für weitere 4** autom. Aufroller BR9, offen
- Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig
- Maße ca. 1000 x 600 x 2600 mm (L x B x H)

## Zubehör

### Stahlblechverkleidung Typ ES-SV

- Verkleidung der Energiesäule unterhalb der Tropfwanne, lackiert, herausnehmbar

### Anschlußschlauch-Set für Energiesäule Typ ES-ÖVS

- Bestehend aus 4x Ölverbindungsschlauch, DN 12, beidseitig armiert G 1/2" IG/IG in 1,8 / 2,0 / 2,2 und 2,4 m

## Deckenabhängungen

Deckenabhängungen dienen der Versorgung von Fahrzeugen mit Medien aller Art und sorgen für einen zeitgemäßen Einsatz von Flüssigkeiten während der Wartung. Eine Prüfung der statischen Gegebenheiten ist unabdingbar.

### Modell DA 2

- Deckenabhängung 1-2 m, lackiert, inkl. Tropfwanne
- **Für 2** autom. Aufroller BR9, offen
- Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig
- Maße ca. 650 x 600 x n.V. mm (L x B x H), ca. 200 kg

### Modell DA 3

- Deckenabhängung 1-2 m, lackiert, inkl. Tropfwanne
- **Für 3** autom. Aufroller BR9, offen
- Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig
- Maße ca. 850 x 600 x n.V. mm (L x B x H), ca. 230 kg

### Modell DA 4

- Deckenabhängung 1-2 m, lackiert, inkl. Tropfwanne
- **Für 4** autom. Aufroller BR9, offen
- Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig
- Maße ca. 1050 x 600 x n.V. mm (L x B x H), ca. 250 kg

### Modell DA 5

- Deckenabhängung 1-2 m, lackiert, inkl. Tropfwanne
- **Für 5** autom. Aufroller BR9, offen
- Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig
- Maße ca. 1250 x 600 x n.V. mm (L x B x H), ca. 280 kg

### Modell DA 6

- Deckenabhängung 1-2 m, lackiert, inkl. Tropfwanne
- **Für 6** autom. Aufroller BR9, offen
- Verkleidung mittels Rolladen, beidseitig
- Maße ca. 1459 x 600 x n.V. mm (L x B x H), ca. 340 kg

## Zubehör

### Kordel mit Kugel Typ KOR

## Art.-Nr.

## Preis CHF

25 202

2.144,00

25 206

1.929,00

25 500

566,00

25 502

265,00

25 210

Anfrage

25 211

Anfrage

25 212

Anfrage

25 213

Anfrage

25 214

Anfrage

25 501

45,00

**NEU**

ng:  
hartzugelassene Auffangwannen, zur  
Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden  
Sie ab Seite 58.



Mod. KAM 200/2 ZP



Mod. KAM 200/2 SZE



Typ KAV



Mod. LCD 18 S

## Mobile Ausführung

Diese mobilen Kühlflüssigkeitsabgabesets sind konzipiert für die Aufnahme von einem 200 Ltr.-Fass. Durch die sehr niedrig gehaltene Ladefläche ist ein Wechseln der Fässer schnell und einfach möglich.

### Grundtyp:

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 oder ÖAM 200-2/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Pneumatische oder elektrische Pumpe
- 2 m Abgabeschlauch, DN 12
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 16 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 35/1 (1:1), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ KP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ KP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell KAM 200/2 ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugrohr
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

## Modell KAM 200/2 SZP, pneum. Pumpe (o. Abb.)

- Identisch mit Modell KAM 200/2 ZP, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- **Nicht eichfähig**

## Modell KAM 200/2 ZE, elektr. Pumpe (o. Abb.)

- Elektr. Pumpe Typ KP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

## Modell KAM 200/2 SZE, elektr. Pumpe

- Identisch mit Modell KAM 200/2 ZE, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- **Nicht eichfähig**

## Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD-6,3A

- Druckschalter inkl. Montage für Modelle KAM

## Zubehör

### Kühlsystem-Set Typ KAV

- Zum problemlosen, luftblasenfreien Befüllen und Entlüften von Kühlsystemen bei gleichzeitiger Prüfung auf Dichtigkeit über Unterdruck (Vakuum)
- Universelle Ausführung mit Schnellkupplung
- Manometer mit Gummischutz (Toleranz +/- 2 %)
- Universalanschluss passend für fast alle gängigen Fahrzeuge
- Kegeladapter Ø 15 - 44 mm

### Handdurchlaufzähler Modell LCD 18 S

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Für Scheibenklar**

Art.-Nr.

Preis CHF

25 230

1.671,00

25 231

2.101,00

25 232

1.957,00

25 233

2.531,00

20 199

380,00

25 242

214,00

21 022

787,00

**NEU**

ng:  
hartzugelassene Auffangwannen, zur  
Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden  
Sie ab Seite 58.



Mod. KAS 200 ZP



Mod. KAS 200 ZE



Mod. KAS 200 SZP



Mod. KP 140 E/1

## Stationäre Ausführung

Diese stationären Kühlflüssigkeitsabgabesets sind konzipiert zur Montage auf 200 Ltr.-Fässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m in einer kompakten und praktischen Ausführung.

### Grundtyp:

- Montageplatte zur Montage auf 200 Ltr.-Fässer
- Pneumatische oder elektrische Pumpe
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf und Halter

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 16 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 35/1 (1:1), inkl. Druckminderer D/M 06
- Nur für Konzentrat

- **Elektrische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- Typ KP 140 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ KP 140 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker
- Für Konzentrat und Wasser

### Modell KAS 200 ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 35/1, inkl. Saugrohr
- Abgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

### Modell KAS 200 SZP, pneum. Pumpe

- Identisch mit Modell KAS 200 ZP, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

### Modell KAS 200 ZE, elektr. Pumpe (o. Abb.)

- Elektr. Pumpe Typ KP 140 E/1, inkl. Saugschlauch
- Abgabeschlauch Typ ÖVS 05.12, 5 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

### Modell KAS 200 SZE, elektr. Pumpe

- Identisch mit Modell KAS 200 ZE, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.12/1, 10 m, DN 12
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18 K
- **Nicht eichfähig**

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD-6,3A

- Druckschalter inkl. Montage für Modelle KAM

### Leistungsstärkere Versionen auf Anfrage

## Kühlflüssigkeitspumpen, elektrisch

Für Kühlflüssigkeit, zum Anschluss an Druckleitungen.

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Anschluss an Wechselstrom oder Drehstrom
- Druck max. 15 bar

### Anschlüsse:

- Anschluss (Druckseite): G 3/4" AG
- Anschluss (Saugseite): G 3/4" AG

### Modell KP 140 E/1

- Rücklaufschlauch, Wandkonsole
- Ein-/ Ausschalter
- Netzsteckerfertig verkabelt
- **Leistung 0,55 kW / 230 V**
- Förderleistung bis zu 10 Ltr./min je nach Visko.

25 235 1.140,00

25 236 1.714,00

25 237 1.427,00

25 238 2.144,00

20 199 380,00

20 123 997,00



Mod. blueMix



Mod. FAG 800



Mod. VM Mini 3000



Typ BA

## Mischgerät blueMix

Das Mischgerät ist geeignet zur Herstellung von Flüssigkeiten in einem breiten Konzentratreich. Es können alle wasserlöslichen Kühlfrostschutzmittel und Scheibenwaschkonzentrate angemischt werden. Das Mischgerät eignet sich hervorragend zur Befüllung einzelner Maschinen oder Behälter.

## Modell blueMix

- Stabiles Polyamidgehäuse mit Glasfaser zum direkten Aufschrauben auf das Konzentratfass, Strahlapparat mit Treibdüse
- Regulierventil mit Nullabschluss zur stufenlosen Einstellung der Mischung von 0 - 10%
- Großzügig dimensionierte Ansauggarnitur
- Abgabeschlauch mit Kugelhahn
- Leistungsbereich: 1.500 Ltr./Std. bei einem Fließdruck von 1,5 - 10,0 bar und einer Wasserleitung von mind. 1/2"
- **Separat erhältlicher Systemtrenner erforderlich**

## Mischgeräte

Die Mischgeräte für die Wand- oder Fassmontage arbeiten nach dem Prinzip der Strahlpumpen. Es können alle wasserlöslichen Kühlfrostschutzmittel und Scheibenwaschkonzentrate angemischt werden. Das Mischgerät eignet sich hervorragend zur Befüllung einzelner Maschinen oder Behälter.

### Grundtyp:

- Stabiles Blechgehäuse zur Fass- oder Wandmontage
- Einstellung der Mischung von 0 - 10%
- Großzügig angelegte Ansauggarnitur

## Modell FAG 800

- Mischgerät zur direkten Montage auf ein 200 Ltr.-Fass
- Leistungsbereich: 1.500 Ltr./Std. bei einem Fließdruck von 1,5 - 10 bar und einer Wasserleitung von mind. R 1/2"
- Inkl. Abgabeschlauch und Kugelhahn
- **Separat erhältlicher Systemtrenner erforderlich**

## Modell VM Mini 1500

- Mischgerät zur Wandmontage
- Leistungsbereich: 1.500 Ltr./Std. bei einem Fließdruck von 2,5 bar und einer Wasserleitung von mind. R 1/2"
- **Inkl. erforderlichem Systemtrenner**

## Modell VM Mini 1500-A

- Identisch mit Modell VM Mini 1500, jedoch mit Abschließvorrichtung gegen unbefugte Nutzung

## Modell VM Mini 3000

- Identisch mit Modell VM Mini 1500, jedoch mit
- Leistungsbereich: 3.000 Ltr./Std. bei einem Fließdruck von 2,5 bar und einer Wasserleitung von mind. R 1/2"

## Modell VM Mini 3000-A

- Identisch mit Modell VM Mini 3000, jedoch mit Abschließvorrichtung gegen unbefugte Nutzung

## Zubehör

### Systemtrenner Typ BA

- Zum Anschluss von Mischanlagen an die Trinkwasserleitung, geeignet für die Flüssigkeitskategorien 1, 2, 3 und 4 entsprechend DIN EN 1717

## Art.-Nr.

## Preis CHF

25 224

394,00

25 225

968,00

25 226

1.972,00

25 227

2.115,00

25 228

2.574,00

25 229

2.861,00

25 240

681,00



## Scheibenwasser-Mischanlage (ATEX)

Die Mischanlagen dienen der Herstellung von Scheibenwaschgemisch aus Wasser und geeigneten Konzentraten. Dabei können stufenlos Gemische unterschiedlicher Konzentration von 0% bis hin zu 100% Anteilen eingestellt werden. Die Abgabe des Gemisches erfolgt über Schlauchaufroller oder Kannenbefüllstische mit Zählern oder Abgabepistolen. Die Mischanlagen entsprechen Ex-Schutz Richtlinien 94/9/EG, und sind gemäß DIN 1988 geeignet für unmittelbaren Anschluss an die Wasserleitungen.

### Modell SMS-S (ATEX)

Ist zur Entnahme des Spiritus aus Fässern bestimmt und beinhaltet im Lieferumfang eine Auffangwanne und eine Standkonsole.

- Stufenlos einstellbare Gemischkonzentration
- Pneum. Membranpumpe, max 25 Ltr./min
- Wasserkasten inkl. Schwimmventil
- Maße 1100 x 850 x 1740 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 140 kg
- Anschlussfertig

### Modell SMS-W (ATEX) (ohne Abb.)

Ist zur Entnahme des Spiritus aus Tanks bestimmt und beinhaltet im Lieferumfang eine Konsole zur Montage des Gerätes über dem Tank.

- Stufenlos einstellbare Gemischkonzentration
- Pneum. Membranpumpe, max 25 Ltr./min
- Wasserkasten inkl. Schwimmventil
- Maße 950 x 420 x 850 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 115 kg
- Anschlussfertig, Tank nicht im Lieferumfang

## Kühlerfrostschutzmittel-Mischanlage

Die Kühlerfrostschutzmittelmischanlagen dienen zur Herstellung von Kühlerfrostschutzgemisch (auf Anfrage auch für andere Gemische und Emulsionen). Dabei können stufenlos Gemische unterschiedlicher Konzentration bis hin zu 55% Konzentrationsanteile entsprechend dem Temperaturbereich bis zu -40° C nach ASTM D 1177 eingestellt werden.

Die Abgabe des Gemisches erfolgt über Schlauchaufroller oder Kannenbefüllstische mit Zählern oder Abgabepistolen. Die Mischanlagen entsprechen DIN 1988 sowie DVGW Arbeitsblatt W 314 und sind geeignet für unmittelbaren Anschluss an die Wasserleitungen.

### Modell FMA-S

Ist zur Entnahme des Konzentrats aus Fässern bestimmt und beinhaltet im Lieferumfang eine Auffangwanne und eine Standkonsole.

- Stufenlos einstellbare Gemischkonzentration
- Elektr. Pumpe, 230 V~, als Treibwasserpumpe
- Elektr. Pumpe, 230 V~, als Druckpumpe
- Leistungsbereich: 25 Ltr./min.
- Maße 850 x 850 x 2150 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 140 kg
- Netzsteckerfertig

### Modell FMA-W (ohne Abb.)

Ist zur Entnahme des Konzentrats aus Tanks bestimmt und beinhaltet eine Konsole zur Montage des Gerätes über dem Tank.

- Stufenlos einstellbare Gemischkonzentration
- Elektr. Pumpe, 230 V~, als Treibwasserpumpe
- Elektr. Pumpe, 230 V~, als Druckpumpe
- Leistungsbereich: 25 Ltr./min.
- Maße 820 x 575 x 700 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 115 kg
- Netzsteckerfertig, Tank nicht im Lieferumfang

Art.-Nr. Preis CHF

25 220 10.963,00

25 221 10.805,00

25 222 10.647,00

25 223 10.963,00



Mod. SMS-S



Mod. FMA-S



## Dieselabgabesets inkl. Tank

Ein anschlussfertiges Dieselabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Dieselversorgung und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG.

### Grundtyp:

- Doppelwandiger Tank Typ T/S mit Transportzulassung
- Elektrische Dieselförderpumpe Mod. WX 40 A
- 4 m Abgabeschlauch mit Automatik-Zapfpistole
- Grenzwertgeber Typ GW
- T-Stück Typ T-50
- Tankwagenkupplung Typ TWK 90
- Entlüftungskappe Typ EK

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Elektrische Pumpe max. 35 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 0.32 kW
- Mit Anschlusskabel und Stecker

## Modell DTS 700 WX

(ohne Abb.)

- 700 Ltr.-Tank T/S 700
- Elektrische Dieselförderpumpe Mod. WX 40 A
- Automatik-Zapfpistole

## Modell DTS 1000 WX

- Identisch mit Modell DTS 700 WX, jedoch:
- 1000 Ltr.-Tank T/S 1000

Art.-Nr.

Preis CHF

27 078

1.934,00

27 079

2.150,00



## Altöl-Lagersets inkl. Tank

Ein aufstellfertiges Altöllager-Set ermöglicht auf wenig Raum optimale Lagerung von Altöl und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG.

### Grundtyp:

- Doppelwandiger Tank Typ T/S mit Transportzulassung
- Leckölanzeige Typ LWG mit akustischem und optischem Signal
- Einfülltrichter, Typ EFT, verzinkt mit Auffangsieb, abschließbar
- Füllstandsanzeige Typ F/A
- Ansaugrohr Typ ASR
- Tankwagenkupplung Typ TWK 90
- Entlüftungskappe Typ EK

## Modell AOL 700 S

(ohne Abb.)

- 700 Ltr.-Tank T/S 700

## Modell AOL 1000 S

- Identisch mit Modell AOL 700 S, jedoch:
- 1000 Ltr.-Tank T/S 1000

27 070

2.119,00

27 072

2.334,00

## Zubehör

### Tritt Typ TR/1

- 2-stufiger Tritt
- Kunststoff
- Maße ca. 600 x 360 x 360 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 3,0 kg

### Tankwagendeckel Typ TK/SSK 20

- Inkl. Schnellschlusskupplung 3/4"

27 114

143,00

27 154

171,00



Typ T/R-M



Typ ST K 18



Typ BX ST K 18



Mod. Cube 56



Mod. Cube 70



Mod. Cube 70-MC 50



DDG 20-25

## Für Diesel und Heizöl

Die Abfüllstationen sind das Ergebnis sorgfältiger Planung und bieten eine moderne und günstige Lösung für die professionelle Dieselbetankung. Mit einem Einbauzähler hat man die Möglichkeit einer präzisen Durchflussmessung mittels rückstellbarem 3-stelligem Partialzähler und 5-stelligem Totalzähler. Die bauartzugelassene Automatik-Zapfpistole und der RAPID-Heberschutz erfüllen die gesetzlichen Vorschriften nach WHG.

### Modell ST K 18

Dieselabgabeaggregat zur Verwendung auf stationärem oder mobilem Tank, bestehend aus:

- Selbstansaugender Flügelzellenpumpe, ca. 56 l/min mit Elektroantrieb 230 V / 50 Hz / 0,37 kW
- 2 m Saugschlauch mit Schmutzfänger und Fußventil
- 4 m Abgabeschlauch DN 20 mit Automatik-Zapfpistole
- dreistelligem, rückstellbarem Rollenzählwerk
- 6-stelliges, nicht rückstellbares Summierzählwerk
- komplett montiert auf Montageplatte
- Maße ca. 300 x 500 x 550 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 20 kg

### Montageplatte für Cube Typ T/R-M (o. Abb.)

- Direktmontage an den Tank T/S, T/R und IBC

### Abschließbares Metallgehäuse Typ BX ST K 18

- Maße ca. 310 x 565 x 585 mm (L x B x H), ca. 22 kg

### Modell Cube 56

- Selbstansaugende Elektropumpe, max. 56 Ltr./min, 230 V / 50 Hz / 0,36 kW, IP 55
- Ein- und Ausschalter
- Aufhängung für Automatikzapfpistole
- Rückstellbares 3-stelliges Zählerwerk, mechanisch
- Nicht rückstellbare Totalanzeige
- 4 m Abgabeschlauch, DN 20
- 3 m Saugschlauch, DN 25, inkl. Heberschutz
- Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20
- Lackiertes Stahlblechgehäuse
- Maße ca. 310 x 285 x 300 mm (L x B x H), Gewicht ca. 20 kg

### Modell Cube 70

- Identisch mit Cube 56, jedoch max. 70 Ltr./min, 230 V / 50 Hz / 0,55 kW, IP 55

### Modell Cube 70-MC 50

- Ähnlich Modell Cube 70, jedoch
- Programmierung für bis zu 50 Anwendercodes
- Schutzklappe für Display
- Programmierung der Anwender-Code-Nr. 50 x
- Abgegebene Teilmenge rückstellbar
- Gesamt-Total-Anzeige nicht rückstellbar
- Anwender-Total-Anzeige
- Summe aller Anwendermengen
- Fehleranzeige
- Mengenvorwahl
- Druckeranschluss

### Vorratstanks (ab Seite 88)

### Zubehör (siehe Seite 122)

### Zubehör

### Diesel-Drehgelenk Typ DDG 25-20. (o. Abb.)

- Drehgelenk für Handdurchlaufzähler, 1" IG / 3/4" AG

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-B (o. Abb.)

- Für Diesel, inkl. Bauartzulassung

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 28 025   | 710,00    |
| 28 102   | 79,00     |
| 28 107   | 423,00    |
| 28 001   | 853,00    |
| 28 020   | 1.212,00  |
| 28 003   | 2.574,00  |
| 28 118   | 30,00     |
| 28 100   | 285,00    |



## Zubehör für Dieselabgabesets

### Montageplatte für Cube Typ T/R-M (o. Abb.)

- Direktmontage an den Tank T/S, T/R und IBC

### Standsäule für Cube Typ SC

- Maße ca. 340 x 300 x 1020 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 18 kg

### Tankschlauch für Diesel Typ DS 20

- Tankschlauch, Preis pro Meter

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20

- Für Diesel, ohne Bauartzulassung

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-B

- Für Diesel, inkl. Bauartzulassung

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-Z

- Für Diesel, ohne Bauartzulassung, mit Zählwerk

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 25

- Für Diesel, ohne Bauartzulassung

## Vorrattanks (ab Seite 88)

## Steuerung von Tankdaten

### Tankstandsverwaltungsgerät Typ TSV

- Messung des statischen Drucks mittels Schlauch
- Inkl. 10 m Schlauch, bis max. 50 m möglich
- RS-232 Schnittstelle verfügbar
- In Verbindung mit Typ EVG wird der Tankmindeststand erfasst und die Pumpe gestoppt
- 230 V

### Elektronisches Verwaltungsgerät Typ EVG

- Verwaltung der max. 80 Benutzer mittels Key
- Ein- und Ausschaltung der Pumpe, mit NOT-Aus
- 230 V

### Magnetschlüssel Typ Key-Set

- 10 Stück Magnetschlüssel zur Nutzeridentifizierung

### Managerschlüssel Typ Key-M

- 1 Managerschlüssel

### USB-Converter Typ USBC

- USB-Converter zum PC-Anschluß, mit Online-Software

### Kit Key-Software Typ Key-S

- Offline-Software

## Steuerung von Dieselabgabestationen Mod. DAS

### Elektronisches Verwaltungsgerät Typ EVG

- Verwaltung der max. 80 Benutzer mittels Key
- Ein- und Ausschaltung der Pumpe, mit NOT-Aus
- 230 V

### Magnetschlüssel Typ Key-Set

- 10 Stück Magnetschlüssel zur Nutzeridentifizierung

### Managerschlüssel Typ Key-M

- 1 Managerschlüssel

### USB-Converter Typ USBC

- USB-Converter zum PC-Anschluß, mit Online-Software

### Kit Key-Software Typ Key-S

- Offline-Software

## Art.-Nr.

## Preis CHF

28 102 79,00

28 103 423,00

10 547 11,00

28 116 228,00

28 100 285,00

28 115 400,00

28 101 285,00

28 114 710,00

28 113 366,00

28 109 265,00

28 110 129,00

28 111 997,00

28 112 925,00

28 113 366,00

28 109 265,00

28 110 129,00

28 111 997,00

28 112 925,00



## Elektropumpen für Diesel und Heizöl

Für die Medien Diesel und Heizöl.

### Modell WX 40

- Förderleistung ca. 40 Ltr./min
- Ansaugstufe mit Fassgewinde G2"
- Anschlussspannung 230 V, 50 Hz, 320 W
- Inkl. Teleskopsaugrohr, einstellbar von 355 - 955 mm (max. Saugrohrlänge = ca. 1.055 mm inkl. Pumpenrohr)
- 4 m Abgabeschlauch, DN 19
- Manuelles Zapfventil (PP)
- Inkl. Heberschutz, Gewicht ca. 4,5 kg

### Modell GX 40/12

- Identisch mit Modell WX 40, jedoch
- Anschlussspannung 12 V, 180 W

### Modell GX 40/24

- Identisch mit Modell WX 40, jedoch
- Anschlussspannung 24 V, 240 W

### Modell WX 40 A

- Identisch mit Modell WX 40, jedoch
- Förderleistung ca. 35 Ltr./min
- Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20, ohne Bauartzulassung

### Modell GX 40/12 A

- Identisch mit Modell WX 40 A, jedoch
- Anschlussspannung 12 V

### Modell GX 40/24 A

- Identisch mit Modell WX 40 A, jedoch
- Anschlussspannung 24 V

### Modell WX 40 AZ

**NEU**

- Identisch mit Modell WX 40, jedoch
- Förderleistung ca. 35 Ltr./min
- Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-Z mit Zählwerk, ohne Bauartzulassung

### Modell GX 40/12 AZ

**NEU**

- Identisch mit Modell WX 40 AZ, jedoch
- Anschlussspannung 12 V

### Modell GX 40/24 AZ

**NEU**

- Identisch mit Modell WX 40 AZ, jedoch
- Anschlussspannung 24 V

## Zubehör

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-B (o. Abb.)

- Für Diesel, inkl. Bauartzulassung

### Diesel-Drehgelenk Typ DDG 25-20

- Drehgelenk für Handdurchlaufzähler, 1" IG / 3/4" AG

### Saugrohrverlängerung Typ SG-X

- Für Modelle WX und GX
- 210 mm lang, G 1" AG / 1" IG

### Tankschlauch für Diesel Typ DS 20

- Tankschlauch, Preis pro Meter



Mod. WX 40



Mod. WX 40 A



Mod. WX 40 AZ



DDG 20-25

Typ SG-X

Typ DS 20

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 28 009   | 357,00    |
| 28 010   | 357,00    |
| 28 011   | 357,00    |
| 28 012   | 529,00    |
| 28 013   | 529,00    |
| 28 014   | 529,00    |
| 28 064   | 701,00    |
| 28 065   | 701,00    |
| 28 066   | 701,00    |
| 28 100   | 285,00    |
| 28 118   | 30,00     |
| 28 507   | 50,00     |
| 10 547   | 11,00     |



Mod. KIT 12



Mod. KX 33/1



Mod. KX 24

## Tipp:

Handpumpen für Diesel siehe Seite 147.



Mod. D-Box



Mod. D-Box Pro

## Elektropumpen für Diesel und Heizöl

Für die Medien Diesel, Biodiesel (RME), Heizöl und Kühlerfrostschutzmittel (unverdünnt).

### Modell KIT 12/1

- Pumpe mit EIN / AUS-Schalter, 12 V
- Förderleistung 40 Ltr./min., 120 Watt
- 1,5 m Batteriekabel mit Klemmen, Tragegriff
- Abgabeschlauch 4 m, DN 20 und Abgabepistole
- 2,5 m Saugschlauch mit Ansaugfilter
- Schlauchanschlüsse und Klemmen
- Gewicht ca. 3,1 kg

### Modell KIT 12/1 A

- Identisch mit Modell KIT 12, jedoch
- Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20, ohne Bauartzulassung

### Modell KIT 24/1

- Identisch mit Modell KIT 12, jedoch
- Anschlussspannung 24 V

### Modell KIT 24/1 A

- Identisch mit Modell KIT 24, jedoch
- Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20

### Modell KX 33/1

- Rückstellbares Rollenabgabezählwerk, 3-stellig
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk, 6-stellig
- Messbereich 10-100 Ltr./min, max 10 bar, 1" IG

### Modell KX 44/1

- Identisch mit Modell KX 33/1, jedoch 4-stellig

### Modell KX 24

- Digitaler Durchflusszähler mit LCD-Display
- 5-stellige Teilmenge, 6-stellige Gesamtmenge
- Gesamtmenge rückstellbar
- Messbereich bis 120 Ltr./min, max 20 bar, 1" IG

## Dieselbox

Diesel-Box zur effizienten und sauberen Dieselbetankung von Fahrzeugen und Arbeitsmaschinen im Freien bzw. auf Baustellen. Tragbare Einheit im Kunststoffkoffer mit Elektropumpe, allen erforderlichen Schläuchen und Anschlusskabel an das 12V- oder 24V-Fahrzeugnetz in der Basisversion, Pro-Version mit zusätzlichem Dieselfilter und Tankhandschuhen.

### Modell D-Box 12 B

- 2 m Saugschlauch mit Schmutzfänger und Rückschlagventil
- 2 m Tankschlauch mit manueller Zapfpistole
- Förderleistung ca. 45 Ltr./min, ED 30 Min.
- Anschlussspannung 12 V, 260 W
- Maße ca. 400 x 300 x 417 mm (L x B x H), ca. 11 kg

### Modell D-Box 12 Pro

- Identisch mit Modell D-Box 12 B, jedoch
- 4 m Tankschlauch mit manueller Zapfpistole
- Inkl. 10 µ Dieselfilter und Tankhandschuhe

### Modell D-Box 24 B

- 2 m Saugschlauch mit Schmutzfänger und Rückschlagventil
- 2 m Tankschlauch mit manueller Zapfpistole
- Förderleistung ca. 45 Ltr./min, ED 30 Min.
- Anschlussspannung 24 V, 310 W
- Maße ca. 400 x 300 x 417 mm (L x B x H), ca. 11 kg

### Modell D-Box 24 Pro

- Identisch mit Modell D-Box 24 B, jedoch
- 4 m Tankschlauch mit manueller Zapfpistole
- Inkl. 10 µ Dieselfilter und Tankhandschuhe

## Art.-Nr.

## Preis CHF

28 015

323,00

28 016

495,00

28 017

323,00

28 018

495,00

28 004

208,00

28 005

237,00

21 016

285,00

28 060

457,00

28 061

529,00

28 062

457,00

28 063

529,00



Mod. TM 200

Die effektiv zulässige Tankbefüllung ist 95% des Nominalwertes.



Mod. TM 450/230

## Mobile Dieseltankstelle

Mobile Dieseltankstelle mit UN/ADR-Zulassung. TÜV-geprüft. Tank mit abschließbarem Deckel aus MDPE mit integrierter Betankungseinrichtung (Elektropumpe). Für den LKW-Transport geeignet gemäß **D/BAM 13047-ARES/0/286**.

### Modell TM 200

- Tankinhalt 200 Ltr., mit Tankzubehör, ohne Förderpumpe
- Saugleitung mit Netzfilter
- Tankinhaltsanzeige
- Maße ca. 1000 x 654 x 547 mm (L x B x H)

### Modell TM 200/12

- Identisch mit Modell TM 200, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min.
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54
- 4 m Tankschlauch mit Automatik-Zapfpistole, ohne Bauartz.

### Modell TM 200/24

- Identisch mit Modell TM 200/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

### Modell TM 200/12-Z

- Identisch mit Modell TM 200/12, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54

### Modell TM 200/24-Z

- Identisch mit Modell TM 200/12-Z, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

### Modell TM 450 (D/BAM 12992-ARES/0/601)

- Tankinhalt 450 Ltr., mit Tankzubehör, ohne Förderpumpe
- Saugleitung mit Netzfilter
- Tankinhaltsanzeige
- Maße ca. 1200 x 800 x 912 mm (L x B x H)

### Modell TM 450/12

- Identisch mit Modell TM 450, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min.
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54
- 4 m Tankschlauch mit Automatik-Zapfpistole, ohne Bauartz.

### Modell TM 450/24

- Identisch mit Modell TM 450/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min.
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

### Modell TM 450/230

- Identisch mit Modell TM 450/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 60 Ltr./min.
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

### Modell TM 450/12-Z

- Identisch mit Modell TM 450/12, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54

### Modell TM 450/24-Z

- Identisch mit Modell TM 450/12-Z, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

### Modell TM 450/230-Z

- Identisch mit Modell TM 450/12-Z, jedoch
- **Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 28 044   | 1.076,00  |
| 28 045   | 1.649,00  |
| 28 046   | 1.649,00  |
| 28 047   | 1.793,00  |
| 28 048   | 1.936,00  |
| 28 049   | 2.423,00  |
| 28 050   | 2.710,00  |
| 28 051   | 2.710,00  |
| 28 052   | 2.710,00  |
| 28 056   | 2.854,00  |
| 28 057   | 2.854,00  |
| 28 058   | 2.854,00  |



# RAPID GROUP

Anlagenbau & Ölmanagement



WHG-konform



Zukunft



MID-konform



Projektierung



Funktechnologie



Design

Individualität



Ölmanagement



Anlagenbau



Effizienz

Innovation







## Kanisterpumpe, batteriebetrieben

Zur Erfüllung der Abgasnormen Euro 5/6 für Lkw und der amerikanischen Abgasnormen für Pkw wird das SCR-Verfahren, Selective Catalytic Reaction, angewandt. Hierzu wird eine wässrige Harnstofflösung, AdBlue® oder AUS 32, verwendet und im Fahrzeug in einem separaten Tank mitgeführt. Die außerordentlichen Qualitätsansprüche die an dieses Produkt gestellt werden und in den „Qualitätsrichtlinien AUS 32“ festgelegt sind, werden auch durch die im folgenden beschriebenen Handhabungsgeräte und Bauteile eingehalten.

### Kanisterpumpe Modell ABP 5 B

- Pumpe zum Umfüllen von AdBlue® und anderer wässriger Medien
- Batteriebetrieben (inkl. 6x AA-Batterie)
- Durchflussmenge ca. 5 Ltr./Min.
- Saugrohr: 340 mm
- Abgabeschlauch, 1600 mm

## Fass- und Containerpumpe mit Akku-Betrieb

### Fasspumpe Modell ABP 15

- Pumpe zum Umfüllen von AdBlue® und anderer wässriger Medien
- Ansaugstufe mit Fassgewinde G 2"
- Starker 12/230 V, 30 W Motor - für bis zu 15 Min. Dauerbetrieb
- Modernste Akkutechnologie: **12 V Li-Ion**, 3.200 mAh, schnelle Ladezeiten, kein Memoryeffekt, bis zu 800 Ltr. Fördermenge mit einer Akkuladung
- Inkl. 230 V Ladegerät/Netzteil mit 4 m Anschlusskabel
- Durchflussmenge ca. 15 Ltr./Min.
- Teleskopsaugrohr: 850 - 1.245 mm
- Abgabeschlauch, 2 m, DN 20
- Manuelles Zapfventil (PP)
- 2x Adapter 2" BSP IG auf 2" Mauser oder 2" Tri-Sure®
- Optional: Adapter für IBC-Container
- Optional: 12 V Ladekabel mit Klemmen

## Zubehör

### 12 V Ladekabel Typ LK12

- 12 V Ladekabel inkl. Klemmen
- Passend für Fasspumpe Modell ABP 15

### Fassadapter Typ GAO

- AG Tri-Sure® Grobgewinde (S56x4) / IG 2" BSP

### Fassadapter Typ GAB

- AG 2" Mauser Grobgewinde (S70x6) / IG 2" BSP

### IBC-Adapter Typ GIBC-150

- Schraubdeckel für IBC-Container, IG 2" BSP
- Gewinde 155x4 IG, Ø 185 mm, DN 150

### IBC-Adapter Typ GIBC-225

- Schraubdeckel für IBC-Container, IG 2" BSP
- Gewinde 155x4 IG, Ø 245 mm, DN 225

### Abgabeschlauch Typ ABS 20

- Abgabeschlauch für AdBlue® DN 20 (Preis pro Meter)

Art.-Nr.

Preis CHF

28 238

57,00

28 239

328,00

28 502

29,00

25 114

43,00

25 115

43,00

25 179

36,00

25 180

50,00

10 549

15,60



## Handpumpen für AdBlue®

### Drehschieberpumpe Modell HPA

- Für AdBlue®
- Polypropylen, EPDM-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Umdrehung
- Fassadapter IG 2" / AG Mauser

### Drehschieberpumpe Modell HPA-S

- Identisch mit Modell HPA, jedoch mit
- Abgabeschlauch, 1200 mm
- Edelstahlauslauftülle, Aussen-Ø 19 mm

### Handhebelpumpe Modell AF 10-AB

- Für AdBlue®
- Polypropylen, EPDM-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Handhebelpumpe Modell AF 10-AB-S (o. Abb.)

- Identisch mit Modell AF 10-AB, jedoch mit
- Abgabeschlauch, 1200 mm
- Edelstahlauslauftülle, Aussen-Ø 19 mm

## Digitales Abgabesystem

Neues mobiles, akkubetriebenes RAPID-Abgabesets mit 7" Touch-Display für die digitale Abgabe von AdBlue®.

### Modell ABM 200 DSM

- **Digitales-Service-Management** mit Datenspeicherung für Benutzer, Auftrag und Menge
- **Steuerung mittels 7" Touch-Display**
- **Mengenvorwahl oder manuelle Abgabe**
- **230 V Netzstecker zum Betrieb und Akku-Laden**
- **12 V Akku, 45 Ah (nicht im Lieferumfang enthalten)**
- Akkubetrieb max. 8 Std. / Ladezeit ca. 10 Std.
- Elektr. Pumpe, max. 8 Ltr./min.
- Schnellanschluss für den Fasswechsel inkl. Fassgurt
- 2 m Öl-Abgabeschlauch mit Automatik-Zapfpistole, DN 20
- Stabiles Fahrgestell mit 2 Rollen Ø 150 mm und 2 Lenkrollen, zur Aufnahme von einem 60-200 Ltr.-Fass
- Maße ca. 921 x 722 x 1133 mm (L x B x H), ca. 56 kg

## Zubehör

### Fassadapter Typ GAB

- AG 2" Mauser Grobgewinde (S70x6) / IG 2" BSP

### Kanisteradapter für AdBlue® Typ GA-K (ohne Abb.)

- Zur Verwendung mit 60 Ltr.-AdBlue®-Kanistern
- IG 2" BSP / IG DIN 61

### Kanisteradapter für AdBlue® Typ GA-T

- Speziell zum Anschluss von AdBlue®-Kanistern an das Betankungssystem Delphin Pro
- IG Tri-Sure® / IG DIN 61

### Füllstandsanzeige Modell FA 200

- Für 60- und 200 Ltr.-Fässer, G 3/4"

### PKW-Füllschlauch für AdBlue® Typ FS-AB

- Über das System lässt sich problemlos ein 5/10/20 Liter Kanister mit dem Einfüllstutzen am PKW verbinden

### PKW-Adapter für AdBlue® Typ A-AB

- AdBlue®-Magnet-Adapter zur PKW-Betankung (VW) an Tankstellen

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 24 032   | 143,00    |
| 24 033   | 172,00    |
| 24 034   | 158,00    |
| 24 035   | 201,00    |
| 28 237   | 2.628,00  |
| 25 115   | 43,00     |
| 25 145   | 43,00     |
| 25 146   | 50,00     |
| 27 145   | 70,00     |
| 28 269   | 43,00     |
| 28 224   | 115,00    |

## Pumpen für AdBlue®

Zur Erfüllung der Abgasnormen Euro 5/6 für Lkw und der amerikanischen Abgasnormen für Pkw wird das SCR-Verfahren, Selective Catalytic Reaktion, angewandt. Hierzu wird eine wässrige Harnstofflösung, AdBlue® oder AUS 32, verwendet und im Fahrzeug in einem separaten Tank mitgeführt. Die außerordentlichen Qualitätsansprüche die an dieses Produkt gestellt werden und in den „Qualitätsrichtlinien AUS 32“ festgelegt sind, werden auch durch die im folgenden beschriebenen Handhabungsgeräte und Bauteile eingehalten.

### Modell ABP 10/230/1

- Elektrische Förderpumpe aus Kunststoff für AdBlue®
- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 10 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,12 kW.
- 2 m Anschlusskabel mit Netzstecker
- Ein-Aus-Schalter
- 2 Steckzapfenanschlüsse für Schlauch DN 19

### Modell ABP 35/230

- Elektrische Förderpumpe aus Kunststoff für AdBlue®
- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 35 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,3 kW.
- 2 m Anschlusskabel mit Netzstecker
- Ein-Aus-Schalter
- 2 Steckzapfenanschlüsse für Schlauch DN 19

### Modell ABP 35/12

- Elektrische Förderpumpe aus Kunststoff für AdBlue®
- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 25 l/min
- Elektroantrieb 12 V, 18 A
- 2 m Anschlusskabel mit Batterieklemmen
- Ein-Aus-Schalter
- Tankschlauch 6 m**, Saugschlauch 1,5 m (DN 19)
- Manuelles Zapfventil** aus Kunststoff, DN 19

### Modell ABP 35/24

- Identisch mit Modell ABP 35/12, jedoch
- Elektroantrieb 24 V, 9 A

## Zubehör

### Schnellverschluss Typ SEC-AB

- Tank-Schnellverschluss für CDS Saugleitungsanschluss

### Saugrohr Typ CDS-AB

- Saugrohr mit Anschluss für SEC Schnellverschluss

### Schnellverschluss Typ SGV

- Übergangsstück für Saugleitungsanschluss am IBC-Grundventil

### Saugschlauch Typ SG 20 AB

- 1,5 m Saugschlauch DN 20, mit Bodenventil für AdBlue®

### Automatik-Zapfpistole Typ ZPA 19-AB/E

- Für AdBlue®, mit Axial-Drehgelenk 3/4"
- Medienführende Teile und Auslauf in Edelstahl, DN 19

### Automatik-Zapfpistole Typ ZPA 19-AB

- Für AdBlue®, mit Axial-Drehgelenk 3/4"
- Medienführende Teile in Kunststoff, Edelstahlauslauf, DN 19

### Automatik-Zapfpistole Typ ZPA 15-AB

- Für AdBlue®, mit Axial-Drehgelenk 3/4"
- Medienführende Teile in Kunststoff, Edelstahlauslauf, DN 15

### Zapfpistole Typ ZP 12 AB

- Für AdBlue®, ohne autom.-Abschaltung
- Mit Edelstahlauslauf, DN 19

### Modell AB-Z

Digitaler Durchflusszähler aus Kunststoff für AdBlue®. Zum Einbau in die Rohrleitung oder Anbau an Zapfpistolen.

- LCD-Anzeige, Einzelabgabe 0,1 bis 99,999 Ltr.
- Messgenauigkeit +/- 1%, Druck max. 10 bar
- Durchfluss 6 bis 100 l/min.
- Anschluss 1" AG/1" AG

### Metallmuffe Typ MU 1 AB

- Muffe aus Edelstahl mit 1" IG für AdBlue®

## Art.-Nr.

## Preis CHF

28 223

429,00

28 264

414,00

28 265

515,00

28 266

515,00

28 272

65,00

28 271

85,00

28 273

108,00

28 274

93,00

28 256

429,00

28 276

285,00

28 275

285,00

28 257

85,00

21 015

214,00

28 215

21,00



Mod. ABP 10



Mod. AP 35



Mod. AP 35/12



Typ CDS-AB

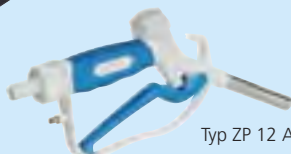
Typ SEC-AB



Typ SG 20 AB

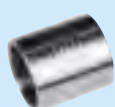


Typ ZPA 19-AB/E



Typ ZP 12 AB

Typ MU 1 AB



Mod. AB-Z



Mod. ABM 1000 Z-PKW



Mod. ABM 200 Z-PKW



Mod. ABS 200 A-PKW



Typ ZPA-AB



Typ ZPA-AB/Z

## PKW-Abgabesets für AdBlue®

Zur Erfüllung der Abgasnormen Euro 5/6 für Lkw und der amerikanischen Abgasnormen für Pkw wird das SCR-Verfahren, Selective Catalytic Reaktion, angewandt. Hierzu wird eine wässrige Harnstofflösung, AdBlue® oder AUS 32, verwendet und im Fahrzeug in einem separaten Tank mitgeführt. Die außerordentlichen Qualitätsansprüche die an dieses Produkt gestellt werden und in den „Qualitätsrichtlinien AUS 32“ festgelegt sind, werden auch durch die im folgenden beschriebenen Handhabungsgeräte und Bauteile eingehalten.

### Modell ABS 1000 A-PKW (ohne Abb.)

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 28 229   | 959,00    |

Elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit IBC-Behältern

- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 10 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,12 kW
- Ein-Aus-Schalter
- Tankschlauch 4 m
- Saugschlauch 2,5 m (DN 19)
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 15

### Modell ABS 1000 Z-PKW

|        |          |
|--------|----------|
| 28 230 | 1.117,00 |
|--------|----------|

- Identisch mit Modell ABS 1000, jedoch
- **Automatik-Zapfventil mit Zählwerk** mit Edelstahlauslauf, DN 15

### Modell ABM 200 A-PKW

|        |          |
|--------|----------|
| 28 277 | 1.074,00 |
|--------|----------|

Mobiles elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit Fässern und Kanistern

- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 10 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,12 kW
- Ein-Aus-Schalter
- Tankschlauch 4 m
- Saugschlauch 2,5 m (DN 19)
- **Mit Fasswagen ÖAM 200/2**
- **Verwendbar für 60 Ltr.-Kanister oder 200 Ltr.-Fässer**
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 15

### Modell ABM 200 Z-PKW

|        |          |
|--------|----------|
| 28 227 | 1.146,00 |
|--------|----------|

- Identisch mit Modell ABM 200 A-PKW, jedoch mit
- **Automatik-Zapfventil** mit Zählwerk mit Edelstahlauslauf, DN 15

### Modell ABS 200 A-PKW

|        |        |
|--------|--------|
| 28 278 | 859,00 |
|--------|--------|

Elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit Fässern

- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 10 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,12 kW
- Ein-Aus-Schalter
- Tankschlauch 4 m
- Saugschlauch 2,5 m (DN 19)
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 15

### Modell ABS 200 Z-PKW

|        |        |
|--------|--------|
| 28 228 | 902,00 |
|--------|--------|

- Identisch mit Modell ABS 200 A-PKW, jedoch mit
- **Automatik-Zapfventil mit Zählwerk** mit Edelstahlauslauf, DN 15

## Zubehör

### Automatik-Zapfpistole Typ ZPA-AB

|        |        |
|--------|--------|
| 28 282 | 285,00 |
|--------|--------|

- Für AdBlue®, mit Axial-Drehgelenk 3/4"
- Medienführende Teile in Kunststoff, Edelstahlauslauf, DN 15

### Automatik-Zapfpistole Typ ZPA-AB/Z

|        |        |
|--------|--------|
| 28 283 | 400,00 |
|--------|--------|

- Für AdBlue®, mit Axial-Drehgelenk 3/4"
- Medienführende Teile in Kunststoff, Edelstahlauslauf, DN 15
- **Mit Zählwerk**





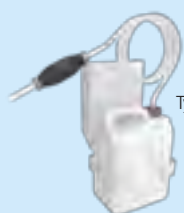
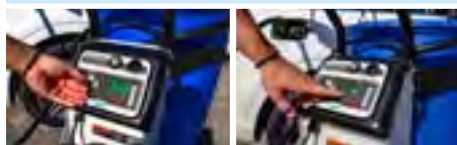
Mod. Delphin Pro IBC



Mod. Delphin Pro



Mod. Delphin Pro X



Typ Delphin MAS

## PKW-Abgabesets für AdBlue®

Zur Erfüllung der Abgasnormen Euro 5/6 für Lkw und der amerikanischen Abgasnormen für Pkw wird das SCR-Verfahren, Selective Catalytic Reaktion, angewandt. Hierzu wird eine wässrige Harnstofflösung, AdBlue® oder AUS 32, verwendet und im Fahrzeug in einem separaten Tank mitgeführt. Die außerordentlichen Qualitätsansprüche die an dieses Produkt gestellt werden und in den „Qualitätsrichtlinien AUS 32“ festgelegt sind, werden auch durch die im folgenden beschriebenen Handhabungsgeräte und Bauteile eingehalten.

### Modell Delphin Pro IBC

**Vollautomatisches** PKW-Betankungssystem für AdBlue® für die Werkstatt, **zur Verwendung mit IBC-Behältern**

- Selbstreinigender Sensor verhindert Überlaufen und stoppt Tankvorgang automatisch
- **Universeller 6 m ISO-Abgabeanschluss**, kompatibel mit allen Fahrzeugtanks
- Geschlossenes System mit Luftrückführung verhindert Austreten von Gerüchen und Dämpfen
- Digitaler Durchlaufzähler zur Anzeige der Abgabemenge
- 230 V Pumpe mit einstellbarer Förderleistung von 3 bis 11 l/min
- Maße ca. 366 x 340 x 583 mm (L x B x H), 21,5 kg

### Modell Delphin Pro

Mobiles **vollautomatisches** PKW-Betankungssystem für AdBlue® für die Werkstatt, **zur Verwendung mit 60 Ltr.-Kanistern oder 200 Ltr.-Fässern**

- Selbstreinigender Sensor verhindert Überlaufen und stoppt Tankvorgang automatisch
- Universeller 2 m ISO-Abgabeanschluss, kompatibel mit allen Fahrzeugtanks
- Geschlossenes System mit Luftrückführung verhindert Austreten von Gerüchen und Dämpfen
- Digitaler Durchlaufzähler zur Anzeige der Abgabemenge
- 230 V Pumpe mit einstellbarer Förderleistung von 3 bis 11 l/min
- Verstellung der Räder ermöglicht Umbau zu platzsparender 60 Ltr. Variante
- Maße ca. 800 x 860 x 1200 mm (L x B x H), 36 kg

### Modell Delphin Pro SEC

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell Delphin Pro, jedoch
- **SEC-Adapter zur Verwendung mit IBC-Tank** (Umfüllfunktion in Fässer und Kanister)



### Modell Delphin Pro X

Mobiles **vollautomatisches** PKW-Betankungssystem für AdBlue® für die Werkstatt, **zur Verwendung mit 60 Ltr.-Kanistern oder 200 Ltr.-Fässern**

- Identisch mit Modell Delphin Pro, jedoch mit
- **Variable Einstellmöglichkeit:**
  1. **Volumenstrom:** Manuelle Einstellung von 2 bis maximal 15 l/min, um vollständige Kompatibilität mit allen Fahrzeugen zu gewährleisten
  2. **Automatische Anpassung:** Integrierte Funktion zum automatischen Anpassen des Volumenstrom an den jeweiligen Fahrzeugtyp
  3. **Mengenvorwahl:** Präzise Voreinstellung der Gesamtmenge an AdBlue®

### Modell Delphin Pro X DC

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell Delphin Pro X, jedoch
- **Netzunabhängig durch Akku-Betrieb** (ausreichend für ca. 50 Befüllungsvorgänge)



### Manuelle Absaugvorrichtung Typ Delphin MAS

- Manuelle Absaugvorrichtung zum Entleeren eines überfüllten Tanks, Schlauch mit integrierter Handpumpe
- Lagerung im 5 Ltr. Kanister
- Montage an Delphin Pro Geräten

### Nachrüstsatz für Delphin Pro Typ NRS-SEC

- Umbausatz auf SEC-Anschluss
- Tankschnellverschluss mit V2A-Schelle und Saugrohr mit SEC-Anschluss



Art.-Nr.

Preis CHF

28 234

3.578,00

28 284

4.008,00

28 231

4.223,00

28 235

4.223,00

28 232

4.868,00

28 236

328,00

28 500

214,00



Mod. ABS 1000-LKW



Mod. ABS 200-LKW



Mod. ABM 200 A-LKW

## LKW-Abgabesets für AdBlue®

Zur Erfüllung der Abgasnormen Euro 5/6 für Lkw und der amerikanischen Abgasnormen für Pkw wird das SCR-Verfahren, Selective Catalytic Reaktion, angewandt. Hierzu wird eine wässrige Harnstofflösung, AdBlue® oder AUS 32, verwendet und im Fahrzeug in einem separaten Tank mitgeführt. Die außerordentlichen Qualitätsansprüche die an dieses Produkt gestellt werden und in den „Qualitätsrichtlinien AUS 32“ festgelegt sind, werden auch durch die im folgenden beschriebenen Handhabungsgeräte und Bauteile eingehalten.

### Modell ABS 1000-LKW

Elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit IBC-Behältern

- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 25 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,37 kW
- Ein-Aus-Schalter
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- Tankschlauch 6 m, Saugschlauch 1,5 m (DN 19)
- Inkl. Tank-Schnellverschluss Typ SEC-AB
- **Manuelles Zapfventil** aus Kunststoff, DN 19

### Modell ABS 1000 A-LKW

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell ABS 1000, jedoch
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 19

### Modell ABS 200-LKW

Elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit Fässern

- Selbstansaugende Membranpumpe, max. 25 l/min
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,37 kW
- Ein-Aus-Schalter
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- Tankschlauch 6 m, Saugschlauch 1,5 m (DN 19)
- Inkl. Tank-Schnellverschluss Typ SEC-AB
- **Manuelles Zapfventil** aus Kunststoff, DN 19

### Modell ABS 200 A-LKW

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell ABS 200, jedoch
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 19

### Modell ABM 200-LKW

(ohne Abb.)

Mobiles elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit Fässern und Kanistern

- Identisch mit Modell ABS 200, jedoch
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- **Mit Fasswagen ÖAM 200/2**

### Modell ABM 200 A-LKW

Mobiles elektrisches Pumpenaggregat aus Kunststoff für AdBlue®, zur Verwendung mit Fässern und Kanistern

- Identisch mit Modell ABS 200, jedoch
- **Digitalzähler** mit Anzeige der Gesamtmenge und rückstellbarer Teilmenge
- **Mit Fasswagen ÖAM 200/2**
- **Automatik-Zapfventil** mit Edelstahlauslauf, DN 19

Art.-Nr.

Preis CHF

28 261

787,00

28 260

1.002,00

28 262

787,00

28 280

1.002,00

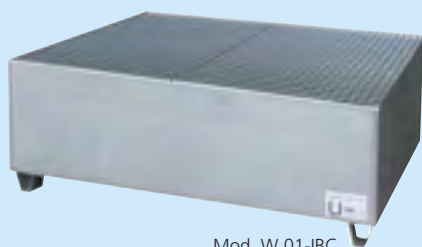
28 263

1.002,00

28 281

1.217,00

**NEU**  
IBC-Auffangwannen sind  
mustergeprüft nach Ü-Zeichen,  
UV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß  
Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22



Mod. W 01-IBC



Mod. P 01



Mod. P 02 A



Mod. PG 01



Mod. PG 02 A

## Auffangwannen für IBC-Container

### Auffangwannen aus Stahl

IBC-Auffangwannen aus Stahl, verzinkt mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung. Mit Stapler oder Handhubwagen unterfahrbar.

#### Modell W 01-IBC

Auffangwanne mit Gitterrost und Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 1.000 Ltr.  
 ■ Traglast max. 2.000 kg, Gewicht ca. 157 kg  
 ■ Maße ca. 1300 x 1360 x 600 mm (L x B x H)



#### Modell W 02-IBC

(ohne Abb.)

Auffangwanne mit Gitterrost und Füße, verzinkt  
 ■ Wannenvolumen 1.000 Ltr.  
 ■ Traglast max. 2.000 kg, Gewicht ca. 204 kg  
 ■ Maße ca. 2300 x 1360 x 350 mm (L x B x H)



### Auffangwannen aus PE

IBC-Auffangwannen aus Kunststoff (PE) mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung. Mit Stapler oder Handhubwagen unterfahrbar. Transport nur im leeren Zustand.

#### Modell P 01

Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit Stützkreuz  
 ■ Wannenvolumen 1.100 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1.500 kg, Gewicht ca. 63 kg  
 ■ Maße ca. 1460 x 1170 x 870 mm (L x B x H)



#### Modell P 01 A

(ohne Abb.)

Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit Stützkreuz  
**Inkl. Abfüllvorsatz**  
 ■ Wannenvolumen 1.100 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1.500 kg, Gewicht ca. 65 kg  
 ■ Maße ca. 1620 x 1170 x 870 mm (L x B x H)



#### Modell P 02 A

Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit Stützkreuz  
**Inkl. Abfüllvorsatz**  
 ■ Wannenvolumen 1.100 Ltr.  
 ■ Traglast max. 3.000 kg, Gewicht ca. 87 kg  
 ■ Maße ca. 2230 x 1460 x 440 mm (L x B x H)



#### Modell PG 01

Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit verzinktem Gitterrost  
 ■ Wannenvolumen 1.100 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1.500 kg, Gewicht ca. 63 kg  
 ■ Maße ca. 1460 x 1170 x 870 mm (L x B x H)



#### Modell PG 01 A

(ohne Abb.)

Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit verzinktem Gitterrost  
**Inkl. Abfüllvorsatz**  
 ■ Wannenvolumen 1.100 Ltr.  
 ■ Traglast max. 1.500 kg, Gewicht ca. 65 kg  
 ■ Maße ca. 1620 x 1170 x 870 mm (L x B x H)



#### Modell PG 02 A

Auffangwanne aus Kunststoff (PE) mit verzinktem Gitterrost  
**Inkl. Abfüllvorsatz**  
 ■ Wannenvolumen 1.100 Ltr.  
 ■ Traglast max. 3.000 kg, Gewicht ca. 87 kg  
 ■ Maße ca. 2230 x 1460 x 440 mm (L x B x H)



| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 25 154   | 1.714,00  |
| 25 155   | 2.574,00  |
| 25 148   | 1.283,00  |
| 25 149   | 1.427,00  |
| 25 150   | 2.431,00  |
| 25 151   | 1.714,00  |
| 25 152   | 1.714,00  |
| 25 153   | 2.861,00  |



Mod. TM-AB 200



Mod. TM-AB 450/230



## Mobile Tankstelle für AdBlue®

Mobile AdBlue®-Tankstelle mit UN/ADR-Zulassung. TÜV-geprüft. Tank mit abschließbarem Deckel aus MDPE mit integrierter Be- tankungseinrichtung (Elektropumpe).

### Modell TM-AB 250

- Tankinhalt 250 Ltr., mit Tankzubehör, ohne Förderpumpe
- Saugleitung mit Netzfilter
- Tankinhaltsanzeige
- Maße ca. 1200 x 800 x 625 mm (L x B x H)

### Modell TM-AB 250/12

- Identisch mit Modell TM-AB 250, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 30 Ltr./min.
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54
- 4 m Tankschlauch mit Automatik-Zapfventil

### Modell TM-AB 250/24

- Identisch mit Modell TM-AB 250/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 30 Ltr./min
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

### Modell TM-AB 250/230

- Identisch mit Modell TM-AB 250/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

### Modell TM-AB 250/12-Z

- Identisch mit Modell TM-AB 250/12, jedoch
- Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54

### Modell TM-AB 250/24-Z

- Identisch mit Modell TM-AB 250/24, jedoch
- Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

### Modell TM-AB 250/230-Z

- Identisch mit Modell TM-AB 250/230, jedoch
- Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

### Modell TM-AB 450

- Tankinhalt 450 Ltr., mit Tankzubehör, ohne Förderpumpe
- Saugleitung mit Netzfilter
- Tankinhaltsanzeige
- Maße ca. 1200 x 800 x 912 mm (L x B x H)

### Modell TM-AB 450/12

- Identisch mit Modell TM-AB 450, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 30 Ltr./min.
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54
- 4 m Tankschlauch mit Automatik-Zapfventil

### Modell TM-AB 450/24

- Identisch mit Modell TM-AB 450/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 30 Ltr./min
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

### Modell TM-AB 450/230

- Identisch mit Modell TM-AB 450/12, jedoch
- Elektrische Förderpumpe, Leistung ca. 35 Ltr./min
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

### Modell TM-AB 450/12-Z

- Identisch mit Modell TM-AB 450/12, jedoch
- Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 12 V, Schutzart IP 54

### Modell TM-AB 450/24-Z

- Identisch mit Modell TM-AB 450/24, jedoch
- Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 24 V, Schutzart IP 54

### Modell TM-AB 450/230-Z

- Identisch mit Modell TM-AB 450/230, jedoch
- Inkl. digitalem Zählwerk**
- Anschlussspannung 230 V, Schutzart IP 54

**Art.-Nr.** **Preis CHF**

**28 285** **1.706,00**

**28 286** **2.280,00**

**28 287** **2.280,00**

**28 288** **2.280,00**

**28 289** **2.423,00**

**28 290** **2.423,00**

**28 291** **2.423,00**

**28 292** **1.993,00**

**28 293** **2.710,00**

**28 294** **2.710,00**

**28 295** **2.710,00**

**28 296** **2.854,00**

**28 297** **2.854,00**

**28 298** **2.854,00**



## Elektrische Fass- und Behälterpumpe

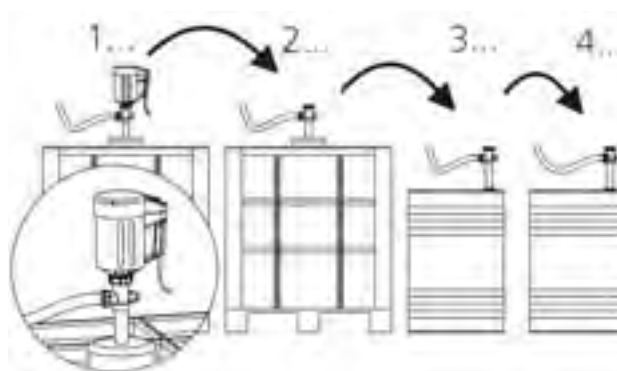
Diese Förderpumpe ist das Ergebnis sorgfältiger Entwicklung und bietet eine moderne und günstige Lösung für sicheres Abfüllen gewässergefährdender und aggressiver Flüssigkeiten. Förderung ohne Medienvermischung garantiert.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Anschluss an Wechselstrom 230 V, Schutzart IP 44
- Förderleistung ca. 90 Ltr./min.
- Flüssigkeitsviskosität 0-300 cPs

### Modell WX 90

- Elektrische Förderpumpe
- mit variabler Motoreinstellung von 1100 - 3500 U/min. (7 Stufen)
- Für nicht entflammare und nicht explosive Flüssigkeiten
- Lieferumfang ohne Saugrohr und Abgabereinheit



### Saugrohre aus Polypropylen (PP)

**Laugen:**  
dünnflüssige Laugen, Natriumhydroxid, Kaliumhydroxid, Ammoniakwasser, Ameisensäure, Essigsäure, usw.

**Säuren:**  
Salzsäure, Phosphorsäure, Chromsäure, Akkusäure oder Zitronensäure

### Saugrohr PP, Länge 1000 mm Typ SR 1000 PP-Set

- Inkl. 2 m PVC-Gewebes Schlauch DN 19
- Inkl. Zapfpistole (PP)
- Inkl. Fassadapter und Pumpenverschraubung (PP), 2" AG

### Saugrohr PP, Länge 1200 mm Typ SR 1200 PP-Set

- Inkl. 2 m PVC-Gewebes Schlauch DN 19
- Inkl. Zapfpistole (PP)
- Inkl. Fassadapter und Pumpenverschraubung (PP), 2" AG

### Modell WX 90-Z

Digitaler Durchflusszähler aus Kunststoff.

- LCD-Anzeige, Einzelabgabe 0,1 bis 99.999 Ltr., Totalanzeige bis 999.999 Ltr.
- Messgenauigkeit +/- 1%, Druck max. 10 bar
- Display richtungseinstellbar in 4 Positionen
- Durchfluss 6 bis 100 l./min.
- Batteriebetrieb
- Anschluss 1" AG / 1" AG
- Inkl. Anschluss-Set für Saugrohre Typ SR

Art.-Nr.

Preis CHF

28 400

423,00

28 410

280,00

28 412

280,00

28 414

257,00



Mod. WX 90



7 Stufen  
Motoreinstellung



Typ SR 1000 PP-Set



Mod. WX 90-Z



## Handpumpen für Benzin und 2-Takt-Gemisch

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPB

- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKl. R12
- Stahl verzinkt, Viton-Dichtung
- Auslaufbogen
- Stahl-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" und R 1 1/2"
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 0,35 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPB 1

- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKl. R12
- Aluminium, Viton-Dichtung
- Abgabeschlauch DN 19 x 1,5 m mit Auslaufrohr und Knickschutz
- Stahl-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" und M64 x 4
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

## Benzin-Kanister

Kraftstoffkanister aus Kunststoff und Metall zum Transport flüssiger Kraftstoffe.

**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### Modell KKB

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, rot, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlageinwirkung
- TÜV-geprüft, UN/BAM-Zulassung

**Typ KKB 5** für 5 Ltr.

**Typ KKB 10** für 10 Ltr.

**Typ KKB 20** für 20 Ltr.

### Modell MKB

Robuster Metallkanister aus geschweißtem Stahlblech, oliv, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Innen lackiert
- Sicherer Verschluss
- TÜV-geprüft, UN-Zulassung

**Typ MKB 5** für 5 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 10** für 10 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 20** für 20 Ltr. (VE 4)

### Starres Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AS

- Für Metallkanister Typ MKB, 220 mm lang

### Flexibles Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AF

- Für Metallkanister Typ MKB, 240 mm lang

Art.-Nr. Preis CHF

24 031 179,00

24 002 215,00

24 200 24,00

24 201 29,00

24 202 43,00

24 204 64,00

24 205 72,00

24 206 86,00

24 207 21,00

24 208 29,00



## Elektr. Förderpumpe für Benzin und ähnliches

Selbstansaugende, explosionsgeschützte Flügelzellenpumpe mit ATEX-Zulassung Ex dIIA T4 Gb, geeignet für Fördermedien nach Gefahrenklasse A1 (Flammpunkt < 21° C).

### Elektrische Flügelzellenpumpe Modell BAS

- Selbstansaugende Flügelzellenpumpe, max. 50 Ltr./min.
- Für z.B. Benzin, 2-Takt-Gemisch, Kerosin, Diesel
- Elektroantrieb 230V, 50 Hz, 0,25 kW
- Inkl. integrierter Bypass-Überdruckregelung und Rückschlagventil
- Flanschanschluss 1" IG
- ohne Anschlusskabel (Anschluss muss durch Fachkraft erfolgen)
- 2" Fassadapter, Ansaugfilter und Pistolenhalterung
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 50 Ltr./min
- Mit ATEX-Zulassung

### Elektrische Flügelzellenpumpe Modell BAS 200

- Identisch mit Modell BAS, jedoch mit Teleskopsaugrohr bis 1100 mm, Anschlussgewinde 2"
- 4 m Abgabeschlauch DN 20
- **Automatik-Zapfventil**
- Filter 30 µm
- Mit ATEX-Zulassung

### Elektrische Flügelzellenpumpe Modell BAS 200-Z

- Identisch mit Modell BAS 200, jedoch mit Teleskopsaugrohr bis 1100 mm, Anschlussgewinde 2"
- **Inkl. Durchflusszähler,** Messgenauigkeit +/- 1% (16-80 Ltr./min.)
- 4 m Abgabeschlauch DN 20
- **Automatik-Zapfventil**
- Filter 30 µm
- Mit ATEX-Zulassung

### Durchflusszähler Modell BAZ

- Rückstellbares Rollenabgabezählwerk, 3-stellig
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk, 6-stellig
- Viton-Dichtungen
- Messbereich 20-120 Ltr./min, Messgenauigkeit +/- 1%
- Anschluss 1" AG / 1" IG

### Zubehör

#### Wasserabscheidungsfilter mit Halterung Typ HFÖ

- Filter (2x) mit aufschraubbaren Patronen für die Versorgungsseite von Schmiersystemen, inkl. 1"-Halterung
- Geeignet für Biodiesel, Diesel und Benzin
- Filtervermögen 30 µm
- Durchfluss 70 l/min, Betriebsdruck 3.5 bar

#### Ölfilter mit Halterung Typ HFÖ

- Filter (1x) mit aufschraubbaren Patronen für die Ansaug- und Versorgungsseite von Schmiersystemen, inkl. 1"-Halterung
- Geeignet für Biodiesel, Diesel, Benzin und Öl
- Filtervermögen 10 µm
- Durchfluss: 60 l/min, Betriebsdruck 12 bar

Art.-Nr.

Preis CHF

28 070

815,00

28 071

1.001,00

28 072

1.431,00

28 023

423,00

28 503

185,00

28 505

142,00



Mod. GÖK 60/2 HP



Mod. GÖK 35/1 HP



Mod. GÖK 60/2 P



Mod. GÖK 80 P

## Handbetriebene Ausführungen

Geeignet für Öle bis SAE 90  
■ Ca. 0,25 Ltr. Fördermenge pro Hub

### Modell G 60 HP (ohne Abb.)

- Handhebelpumpe mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslaufftülle inkl. Absperrhahn
- Für 60 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 3 kg
- Lieferumfang ohne Fahrgestell

### Modell GÖK 60/2 HP

- Handhebelpumpe mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslaufftülle inkl. Absperrhahn
- Fahrgestell Typ ÖAM 60/2 mit 2 Rädern und 2 Lenkrollen
- Für 20-60 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 14 kg
- Maße ca. 650 x 521 x 1050 mm (L x B x H)

### Modell GÖK 200/2 HP (ohne Abb.)

- Handhebelpumpe mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslaufftülle inkl. Absperrhahn
- Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 mit 2 Rädern und 2 Lenkrollen
- Für 200 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 29 kg
- Maße ca. 800 x 650 x 1050 mm (L x B x H)

### Modell GÖK 35/1 HP

- Handhebelpumpe, mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslaufftülle inkl. Absperrhahn
- Fahrbar **mit 30 Ltr.-Behälter**
- Zwei Vollgummiräder Ø 100 mm
- Einfülltrichter, Ø = 150 mm
- Maße ca. 340 x 380 x 940 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 16 kg

### Modell GÖK 80 HP (ohne Abb.)

- Handhebelpumpe, mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslaufftülle inkl. Absperrhahn
- Fahrbar **mit 80 Ltr.-Behälter**
- 2 Räder, 2 Lenkrollen und Lenkbügel
- Einfülltrichter, Ø = 150 mm
- Maße ca. 600 x 430 x 1215 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 35 kg

## Pneumatisch betriebene Ausführungen

Geeignet für Öle bis SAE 140  
■ Ca. 3,5 Ltr. Fördermenge pro min

### Modell GÖK 60/2 P, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe OP 90 D 25/1, Saugleitung 530 mm mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslaufftülle inkl. Absperrhahn
- Fahrgestell Typ ÖAM 60/2 mit 2 Rädern und 2 Lenkrollen
- Für 20 - 60 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 18 kg
- Maße ca. 500 x 450 x 1050 mm (L x B x H)

### Modell GÖK 200/2 P, pneum. Pumpe. (o. Abb.)

- Pneum. Pumpe OP 90 D 25/1, Saugleitung 530 mm mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslaufftülle inkl. Absperrhahn
- Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 mit 2 Rädern und 2 Lenkrollen
- Für 200 Ltr.-Gebinde
- Gewicht ca. 29 kg
- Maße ca. 800 x 650 x 1050 mm (L x B x H)

### Modell GÖK 80 P

- Identisch mit Modell GÖK 80 HP, jedoch:
- Pneum. Pumpe OP 90 D 25/1, Saugleitung 530 mm mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslaufftülle inkl. Absperrhahn
- Fahrbar **mit 80 Ltr.-Behälter**

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 23 042   | 156,00    |
| 23 004   | 328,00    |
| 23 001   | 486,00    |
| 23 018   | 386,00    |
| 23 007   | 495,00    |
| 23 005   | 830,00    |
| 23 006   | 1.045,00  |
| 23 009   | 922,00    |





## Digitale Abgabesysteme

Die neuen mobilen und akkubetriebenen RAPID-Abgabesets mit 7" Touch-Display sind für die Aufnahme von 60 - 200 Ltr.-Fässern konzipiert und für die digitale Erfassung der Abgabe von Ölen, Kühlflüssigkeit oder AdBlue® erhältlich. Abgabemengen und Auftragsdaten werden mit Datum und Uhrzeit dokumentiert. Die Daten können via USB-Stick oder per WiFi übertragen werden. Mittels Akkutechnologie können die Geräte netzunabhängig oder mittels 230 V Netzstecker betrieben werden. Die sehr niedrig gehaltene Ladefläche des Fahrwagens ermöglicht einen einfachen und schnellen Fasswechsel. **Akkubatterie 12 V, 45 Ah nicht im Lieferumfang enthalten.** Empfohlen wird eine Gel-Autobatterie.

### Modell GAM 200 DSM

#### Für Getriebeöle

- **Digitales-Service-Management** mit Datenspeicherung für Benutzer, Auftrag und Menge
- **Steuerung mittels 7" Touch-Display**
- **Mengenvorwahl oder manuelle Abgabe**
- **230 V Netzstecker zum Betrieb und Akku-Laden**
- **12 V Akku, 45 Ah (nicht im Lieferumfang enthalten)**
- Akkubetrieb max. 8 Std. / Ladezeit ca. 10 Std.
- Elektr. Pumpe, max. 2 Ltr./min. (je nach Viskosität)
- Schnellanschluss für den Fasswechsel inkl. Fassgurt
- 2 m Ölabbangeschlauch mit flexiblem Getriebeölauslauf
- Stabiles Fahrgestell mit 2 Rollen Ø 150 mm und 2 Lenkrollen, zur Aufnahme von einem 60-200 Ltr.-Fass
- Maße ca. 921 x 722 x 1133 mm (L x B x H), ca. 56 kg

### Modell GÖK 7

- Getriebeölfüller mit Handhebelpumpe, inkl. 1,5 m Abgabeschlauch mit Absperrhahn
- Anschlussadapter-Set für Automatik- und Schaltgetriebe
- Behälterinhalt 7,5 Ltr.
- Anschlussadapter im Set für folgende Fahrzeugtypen: Audi, Audi-CVT, Audi-DSG, BMW, Ford, Honda, Nissan, Mercedes, Mini-Cooper, Porsche, VW, 1/8", M 10x1, M 12x1,5, M22x1,5, M24x1,5 und Universal-Adapter

## Zubehör

### Schnellwechselanschluss, starr Typ AR-SSK

Schnellwechselanschluss zum Befüllen von Getrieben in Verbindung von Ölwechsel-Adaptoren zur Verwendung mit Rapid-Getriebeölkarren

- Starr, mit Schlauchtülle DN 12 und -klemme

### Schnellwechselanschluss, flexibel Typ AF-SSK

Schnellwechselanschluss zum Befüllen von Getrieben in Verbindung von Ölwechsel-Adaptoren zur Verwendung mit Rapid-Getriebeölkarren oder Zählern

- Flexibel, mit 1/2" Aussengewindeanschluss

### Befüllrohr Typ BR-G

Universelles Befüllrohr für Getriebeöle

- Passend für Schnellwechselanschluss

### Ölwechseladapter Typ G-7GMB

Ölwechseladapter für 7G-Tronic Getriebe (NAG 2) zur Verwendung an MB-Fahrzeugen

- Passend für Schnellwechselanschluss

### Ölwechseladapter Typ G-DSG 02E

Ölwechseladapter für 6-Gang Direktschaltgetriebe DSG 02E von VW, Audi und Seat

- Zum Entleeren und Befüllen
- Passend für Schnellwechselanschluss

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 23 045   | 2.628,00  |
| 23 019   | 429,00    |
| 23 503   | 39,00     |
| 23 506   | 57,00     |
| 23 505   | 39,00     |
| 23 504   | 39,00     |
| 23 507   | 186,00    |

## Achtung:

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.



Mod. GAM 200/2 ZP



Mod. GAM 200/2 SZP



Mod. GAM 200/2 SZE

## Mobile Ausführung

Dieses mobile Getriebeöl-Abgabeset ist konzipiert für die Aufnahme von einem 200 Ltr.-Fass. Durch die sehr niedrig gehaltene Ladefläche ist ein Wechseln der Fässer schnell und einfach möglich.

### Grundtyp:

- Stabiles Fahrgestell Typ ÖAM 200/2 oder ÖAM 200-2/2 mit 2 Rollen und 2 Lenkrollen
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- 2 m Öl-Abgabeschlauch, DN 16
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf Typ AF-G und Halter

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 5 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 25/1 (1:5), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 7 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell GAM 200/2 ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 25/1, inkl. Saugrohr
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 46 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell GAM 200/2 SZP, pneum. Pumpe

- Identisch mit Modell GAM 200/2 ZP, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 56 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell GAM 200/2 ZE, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. Saugschlauch
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 48 kg
- **Nicht eichfähig**

## Modell GAM 200/2 SZE, elektr. Pumpe

- Identisch mit Modell GAM 200/2 ZE, jedoch mit
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Maße ca. 920 x 780 x 1000 mm (L x B x H), 58 kg
- **Nicht eichfähig**

## Leistungsstärkere Versionen auf Anfrage

## Zubehör

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD-10,0A

- Druckschalter inkl. Montage für GAM und GAS

## Art.-Nr.

## Preis CHF

23 030

1.642,00

23 031

2.359,00

23 032

2.072,00

23 033

2.789,00

20 198

380,00



Mod. GAS 200 SZP



Mod. GAS 200 ZE



Mod. GAS 200 SZE

## Achtung:

Bauartzugelassene Auffangwannen, zur Lagerung von 200 Ltr.-Fässern, finden Sie ab Seite 58.

## Stationäre Ausführung

Zur Montage auf **200 Ltr.** Ölfässer. Ermöglicht einen Versorgungsradius bis zu 10 m in einer kompakten und praktischen Ausführung.

### Grundtyp:

- Montageplatte zur Montage auf 200 Ltr.-Fässer
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf Typ AF-G und Halter

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 5 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 25/1 (1:5), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 7 Ltr./min
- Anschluss 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Netzstecker

## Modell GAS 200 ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 25/1, inkl. Saugrohr
- Ölabbageschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

## Modell GAS 200 SZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 25/1, inkl. Saugrohr
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

## Modell GAS 200 ZE, elektrische Pumpe

- Elektrische Pumpe Typ OP 145 E/1
- Ölabbageschlauch Typ ÖVS 05.16, 5 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

## Modell GAS 200 SZE, elektrische Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1
- Autom. Schlauchaufröller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16
- Handdurchlaufzähler, digital, Typ LCD 18/1
- **Nicht eichfähig**

## Leistungsstärkere Versionen auf Anfrage

## Zubehör

### Aufpreis Druckschalter für elektr. Pumpen Typ MD-10,0A

- Druckschalter inkl. Montage für GAM und GAS

## Art.-Nr.

## Preis CHF

23 034

1.068,00

23 035

1.785,00

23 036

1.499,00

23 037

2.216,00

20 198

380,00



Inkl. D/M 06

Mod. GAS 1000 P



Mod. GAS E



Mod. GAS 1000 E

## Stationäre Ausführung

Ein anschlussfertiges Ölabgabeset ermöglicht auf wenig Raum optimale Frischölversorgung und gleichzeitig erfüllt es alle Vorschriften des WHG.

### Grundtyp für T/S-Tank oder T/R-Tank

- Stabile Montageplatte zum Aufbau
- Elektrische oder pneumatische Ölpumpe
- Ölverbindungsschlauch von Pumpe zum Aufroller
- Axial-Öldrehgelenk für optimalen Arbeitseinsatz
- Handdurchlaufzähler inkl. Auslauf Typ AF-G und Halter
- Tank gehört nicht zum Lieferumfang (siehe Seite 88)

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 5 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)
- Typ OP 90 D 25/1 (1:5), inkl. Druckminderer D/M 06

- **Elektrische Pumpe** max. 7 Ltr./min
- Anschluß 230 V~, 50 Hz, 1,1 kW
- Typ OP 145 E/1 (Ein/Aus-Schalter)
- Typ OP 145 ED/1 (Druckschalter gegen Aufpreis)
- Mit Anschlusskabel und Stecker

## Modell GAS ZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 25/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- 5 m Abgabeschlauch, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

## Modell GAS ZE, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. Saugschlauch
- Ein-/Ausschalter
- 5 m Abgabeschlauch, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

## Modell GAS 1000 SZP, pneum. Pumpe

- Pneum. Pumpe Typ OP 90 D 25/1, inkl. Saugschlauch und Druckminderer
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

## Modell GAS 1000 SZE, elektr. Pumpe

- Elektr. Pumpe Typ OP 145 E/1, inkl. Saugschlauch
- Druckschalter verkabelt gegen Aufpreis
- Autom. Schlauchaufroller Typ 9.10.16/1, 10 m, DN 16, Öldrehgelenk
- Handdurchlaufzähler Typ LCD 18/1
- Für 700 Ltr.- oder 1000 Ltr.-Tank T/S oder T/R
- **Nicht eichfähig**

## Leistungsstärkere Versionen auf Anfrage

## Zubehör

- **Aufpreis Druckschalter** für elektr. Pumpen Typ MD-10,0A
- Druckschalter inkl. Montage für GAM und GAS

## Art.-Nr.

## Preis CHF

23 038

1.212,00

23 039

1.642,00

23 040

2.000,00

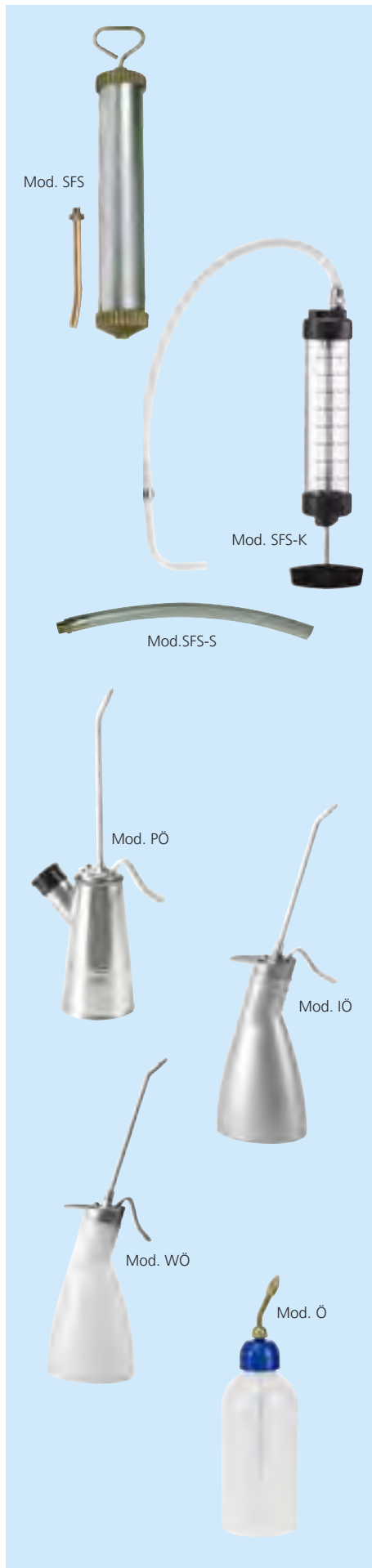
23 041

2.431,00

20 198

380,00





## Saug-Füllspritzen

Saug-Füllspritze zum Entleeren, Füllen und Spülen von Getrieben und ähnlichen Bauteilen mit Ölen.  
Lieferumfang mit abgewinkeltem Füllrohr 135 mm lang.

### Modell SFS 500

- 0,5 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, verzinktes Stahlblech
- Länge ohne Rohr ca. 340 mm

### Modell SFS 1000

- 1 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, verzinktes Stahlblech
- Länge ohne Rohr ca. 580 mm

### Modell SFS-K 500

- 0,5 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, Kunststoff
- Länge ohne Rohr ca. 340 mm

### Modell SFS-K 1000

- 1 Ltr. Inhalt, Ø 50 mm, Kunststoff
- Länge ohne Rohr ca. 580 mm

## Zubehör

### Saug- und Abgabeschlauch Typ SFS-S

- Flexibel, DN 10, ca. 300 mm lang

## Öler

Hochwertige Öler für den professionellen Einsatz bei allen Service- und Wartungsarbeiten in Industrie und Handwerk.

**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### SPEZIAL-Pumpöler Modell PÖ 250

- 0,25 Ltr. Weißblechbehälter (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Industrieöler Modell IÖ 200

- 0,20 Ltr. Zinkdruckgussbehälter (VE 6)
- 135 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Industrieöler Modell IÖ 500

- 0,50 Ltr. Zinkdruckgussbehälter (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Werkstattöler Modell WÖ 200

- 0,20 Ltr. HDPE-Behälter, weiß (VE 6)
- 135 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Werkstattöler Modell WÖ 300

- 0,30 Ltr. HDPE-Behälter, weiß (VE 6)
- 165 mm Spritzrohr aus Aluminium, gebogen

### Öler Modell Ö 250

- 0,25 Ltr. LDPE-Behälter, transparent (VE 10)
- Messingspritzrohr, ausziehbar von 36 bis 145 mm

### Öler Modell Ö 500

- 0,50 Ltr. LDPE-Behälter, transparent (VE 10)
- Messingspritzrohr, ausziehbar von 36 bis 180 mm

## Art.-Nr.

## Preis CHF

23 015

30,00

23 016

37,00

23 043

72,00

23 044

86,00

23 502

8,00

23 020

26,00

23 021

36,00

23 022

43,00

23 023

31,00

23 024

34,00

23 025

8,00

23 026

8,00



Mod. KK



Mod. KK-A



Mod. BKF



Mod. BK



Mod. KB



Mod. KWK

## Messbecher und Messkannen

Für kontrollierte Ölbefüllung und Ölabgabe.  
**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### Grundtyp:

- Bruchsicher und standfest
- Öl-, säure- und kraftstoffbeständig
- Optimales Design fördert raschen Umschlag
- Hoher Überlauftrand für sicheres Ausgießen
- Sicherer Handgriff für den bequemen Gebrauch

### Modell KK

Kunststoffkanne mit Auslauftrichter und Maßeinteilung

- Mit Schutzdeckel und Schutzkappe am Auslauf

**Typ KK 1** für 1 Ltr. (VE 6)

**Typ KK 2** für 2 Ltr. (VE 6)

**Typ KK 3** für 3 Ltr. (VE 6)

**Typ KK 5** für 5 Ltr. (VE 6)

### Zubehör

Flexibles Auslaufrohr für Kunststoffkanne (VE 6)

**Typ KK-A1** für 1 Ltr. Kunststoffkanne

**Typ KK-A2** für 2 Ltr. Kunststoffkanne

**Typ KK-A3** für 3 - 5 Ltr. Kunststoffkannen

### Modell BKF

Weißblechkanne mit flexiblem Metallauslauf

**Typ BKF 1** für 1 Ltr. (VE 6)

### Modell BK

Weißblechkanne mit Auslauftrichter

**Typ BK 0,5** für 0,5 Ltr. (VE 5)

**Typ BK 1** für 1 Ltr. (VE 5)

**Typ BK 2** für 2 Ltr. (VE 5)

### Modell BK-Set

**Typ BK-Set**

- Weißblechkannen 1 Ltr. und 2 Ltr.

**Eichfähige Ausführungen (Modelle BKF, BK und BK-Set) auf Anfrage!**

### Modell KB

Kunststoffmessbecher, transparent und mit Maßeinteilung

**Typ KB 0,5** für 0,5 Ltr. (VE 12)

**Typ KB 1** für 1 Ltr. (VE 6)

**Typ KB 2** für 2 Ltr. (VE 6)

**Typ KB 3** für 3 Ltr. (VE 6)

**Typ KB 5** für 5 Ltr. (VE 6)

### Modell KB-Set

**Typ KB-Set**

- Kunststoffmessbecher 1 Ltr., 3 Ltr. und 5 Ltr.

### Modell KWK

Kühlwasserkanne aus Kunststoff, schwarz

- Mit Verschlusskappe und Siebeinsatz

**Typ KWK** für 11 Ltr.

Art.-Nr.

Preis CHF

24 101

14,00

24 102

18,00

24 103

24,00

24 104

29,00

24 113

4,00

24 145

4,00

24 146

5,00

24 147

24,00

24 105

16,00

24 106

20,00

24 107

26,00

24 159

43,00

24 108

7,00

24 109

10,00

24 110

16,00

24 111

24,00

24 112

39,00

24 160

43,00

24 149

50,00



## Trichter

Für kontrollierte Ölbefüllung.

■ Öl-, säure- und kraftstoffbeständig

**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

## Modell KT

Kunststofftrichter

**Typ KT 100** Ø 100 mm, 0,25 Ltr. (VE 10)

**Typ KT 120** Ø 120 mm, 0,27 Ltr. (VE 10)

**Typ KT 150** Ø 150 mm, 0,7 Ltr. (VE 10)

**Typ KT 200** Ø 200 mm, 2,9 Ltr. (VE 6)

**Typ KT-Satz** Ø 50, 75, 100 und 120 mm (VE 10)

**Typ KTH 160** Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 5)

■ Trichter mit ergonomisch und sicherem Handgriff

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

**Typ KTF 160** Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 6)

■ Identisch mit Typ KTH 160, jedoch mit:

■ Flexiblen Auslaufrohr aus Kunststoff, abtrennbar

**Typ KTK 160** Ø 160 mm, 1,2 Ltr. (VE 6)

■ Trichter mit Winkelrohr und Sicherheitsauslauf

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

**Typ KTD 250** Ø 250 mm, 3,2 Ltr.

■ Trichter mit Klappdeckel, 2" AG

## Modell BT

Blechtrichter mit Sieb

■ Hoher Überlauftrand bewirkt Spritzschutz

■ Auswechselbares Feinsieb aus Messing

**Typ BT 160** Ø 160 mm, inkl. Sieb, 1,3 Ltr. (VE 10)

**Typ BT 200** Ø 200 mm, inkl. Sieb, 3,2 Ltr. (VE 6)

## Zubehör

Flexibles Auslaufrohr aus Metall für Blechtrichter

**Typ BT-A** für Typ BT 160 und BT 200, aufschraubbar

## Modell KTU

**Typ KTU 120** Ø 120 mm

Universeller Kunststofftrichter

■ Fixierung des Trichters durch universelle Klemmvorrichtung (Ø 28 - 74 mm)

■ Kontrolle durch Sichtstrecke

■ Geeignet für diverse Fahrzeugtypen

■ Klemmsystem auch für andere Trichter geeignet

## Messeimer

Für kontrollierte Ölbefüllung aus verzinktem Stahlblech.

## Modell BE

Messeimer aus Stahlblech, verzinkt mit Trichterauslauf

■ Handgriff und schwenkbarer Tragbügel

**Typ BE 5** für 5 Ltr.

**Typ BE 10** für 10 Ltr.

Art.-Nr.

Preis CHF

24 114

4,00

24 115

5,00

24 116

6,00

24 117

9,00

24 144

7,00

24 150

11,00

24 151

13,00

24 152

23,00

24 158

43,00

24 118

26,00

24 119

29,00

24 153

14,00

24 161

56,00

24 156

199,00

24 157

228,00



## Kraftstoffkanister

Kraftstoffkanister aus Kunststoff und Metall zum Transport flüssiger Kraftstoffe.

**Bei Abnahme von kompletten Verpackungseinheiten erhalten Sie einen Mengenrabatt von 10%.**

### Modell KKB

Robuster Kunststoffkanister aus HDPE, rot, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlageinwirkung
- TÜV-geprüft, UN/BAM-Zulassung

**Typ KKB 5** für 5 Ltr.

**Typ KKB 10** für 10 Ltr.

**Typ KKB 20** für 20 Ltr.

### Modell AKB

Robuster Armee-Kunststoffkanister aus HDPE, schwarzgrau, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Flexibles Auslaufrohr mit integrierter Entlüftung
- Verschlusskappe mit Fixierband gegen Verlust
- Unempfindlich gegen Schlageinwirkung
- Maße Militärkanister-konform
- TÜV-geprüft, UN/BAM-Zulassung

**Typ AKB 20** für 20 Ltr.

### Modell MKB

Robuster Metallkanister aus geschweißtem Stahlblech, oliv, für flüssige Kraftstoffe, **nicht eichfähig**

- Innen lackiert
- Sicherer Verschluss
- TÜV-geprüft, UN-Zulassung

**Typ MKB 5** für 5 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 10** für 10 Ltr. (VE 5)

**Typ MKB 20** für 20 Ltr. (VE 4)

### Zubehör

**Starres Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AS**

- Für Metallkanister Typ MKB, 220 mm lang

**Flexibles Metall-Auslaufrohr Typ MKB-AF**

- Für Metallkanister Typ MKB, 240 mm lang

Art.-Nr.

Preis CHF

24 200

24,00

24 201

29,00

24 202

43,00

24 203

57,00

24 204

64,00

24 205

72,00

24 206

86,00

24 207

21,00

24 208

29,00



## Für selbst schmierende, nicht aggressive Medien

### Handhebelkolbenpumpe Modell AF 10

- Für Diesel, Heizöl, Schmieröle bis max. 150 mm<sup>2</sup>/s
- Polypropylen, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub



Mod. AF 10

### Handhebelkolbenpumpe Modell HP 012/2

- Für Diesel, Heizöl, Schmieröle bis max. 150 mm<sup>2</sup>/s
- Stahl verzinkt, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen
- Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub



Mod. HP 012/2

### Handhebelpumpe Modell G 60 HP (ohne Abb.)

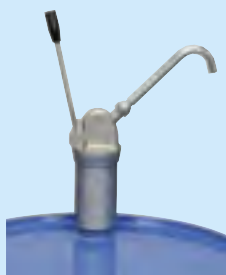
- Für Getriebeöl bis SAE 90
- Stahl verzinkt, NBR-Dichtung
- Mit 1,5 m Abgabeschlauch mit Auslauftülle inkl. Absperrhahn
- Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub



Mod. HP 840

### Handhebelkolbenpumpe Modell HP 840

- Für Diesel, Heizöl, dünne Schmieröle
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Abgabeschlauch DN 19 x 1,5 m mit Auslaufrohr (stahl verzinkt), Knickschutz und Verschlussmöglichkeit
- Stahl-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub



Mod. HP 800

### Handhebelkolbenpumpe Modell HP 800

- Für Diesel, Heizöl, dünne Schmieröle
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Verschlussmöglichkeit, Auslaufbogen
- Stahl-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,35 Ltr. / Hub



Mod. HP 910

### Handhebelkolbenpumpe Modell HP 910

- Für Diesel, Heizöl, Schmieröle bis max. 150 mm<sup>2</sup>/s
- Polypropylen, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen 360° drehbar
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,5 Ltr. / Hub



Mod. HP 700

### Handhebelkolbenpumpe Modell HP 700

- Für Diesel, Heizöl, dünne Schmieröle
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen, Kantenstellfläche mit Überlaufsammler
- Stahl-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,5 Ltr. / Hub, Lieferung ohne Messbecher



Mod. HP 100

### Drehschieberpumpe Modell HP 100

- Für Diesel, Heizöl, dünne Schmieröle
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Abgabeschlauch DN 19 x 1,5 m mit Auslaufrohr (stahl verzinkt) und Knickschutz
- Stahl-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Umdrehung

Art.-Nr.

Preis CHF

24 005

100,00

24 003

60,00

23 042

156,00

24 004

122,00

24 017

107,00

24 038

143,00

24 027

179,00

24 022

179,00



### Achtung:

- Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes ausgesagt wird, dürfen keine brennbaren Stoffe der Gefahrenklassen R10, R11 und R12 (Al, All Gef.Kl. ehemals VbF) gefördert werden.
- Bei der Wahl der Pumpen ist sicher zu stellen, dass das zu fördernde Medium nicht die angegebenen Pumpenwerkstoffe angreift.

## Für selbst schmierende, nicht aggressive Medien

### Drehkolbenpumpe Modell HP 113

- Für Diesel, Heizöl, dünne Schmieröle
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen DN 25
- Stahl-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- **Ca. 1,0 Ltr. / Umdrehung**

### Liftpumpe Modell LPS 25

- Universalpumpe aus Kunststoff für alle gängigen Kanister und Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Geeignet für dünnflüssige Öle, Kühlerfrostschutzkonzentrat, Glycerin, Waschmittel
- Polypropylen, Stahl, NBR-Dichtung
- Saugrohrlänge 500 mm
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Liftpumpe Modell LPS 200

- Identisch mit Modell LPS 25, jedoch mit
- Saugrohrlänge 1000 mm

### Pneum. Kolbenpumpe Modell AF 15

- Für Diesel, Heizöl, Schmieröle bis max. 200 mm<sup>2</sup>/s
- Polypropylen, NBR-Dichtung
- Auslaufbogen verschleißbar
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Druckluftantrieb mit Übersetzung 1:1, max. 7 bar
- Max. 20 Ltr. / Min., je nach Viskosität

## Zubehör

### Abgabeschlauch Typ AS 25

- Für Drehkolbenpumpe Modell HP 113
- Schlauch DN 25 x 1,5 m
- Auslaufrohr

### Auslaufbogen Typ AB 20

- Für Drehschieberpumpe HP 100

(ohne Abb.)

### Füllstandsanzeige Modell FA 200

- Für 60- und 200 Ltr.-Fässer, G 3/4"

### Fassschlüssel Modell FS 200

- Für 60-200 Ltr.-Fässer
- Für verschiedene Verschlusstypen



### Gewindeadapter Typ GA-F

- G2" IG, inkl. 2 Flügelschrauben, für Fässer ohne eigenes Gewinde

### Fassadapter Typ GAO

- AG Tri-Sure® Grobgewinde (S56x4) / IG 2" BSP

### Fassadapter Typ GAB

- AG 2" Mauser Grobgewinde (S70x6) / IG 2" BSP

### Fassadapter Typ GAG

- AG DIN 61/31 Ø 59 / IG 2" BSP

### Fassadapter Typ GA-M-AB für Handpumpen

- Für Mauser-Fässer

### Fassadapter Typ GA-GF-AB für Handpumpen

- Für Greif-Fässer

### IBC-Adapter Typ GIBC-150

- Schraubdeckel für IBC-Container, IG 2" BSP
- Gewinde 155x4 IG, Ø 185 mm, DN 150

### IBC-Adapter Typ GIBC-225

- Schraubdeckel für IBC-Container, IG 2" BSP
- Gewinde 155x4 IG, Ø 245 mm, DN 225

### Universaladapter Typ UAS

- Für Liftpumpen Modell LPS / LPC
- M 64x4 bis G 2"

## Art.-Nr.

## Preis CHF

|        |        |
|--------|--------|
| 24 028 | 258,00 |
| 24 012 | 57,00  |
| 24 013 | 63,00  |
| 24 006 | 358,00 |
| 24 137 | 122,00 |
| 21 215 | 29,00  |
| 27 145 | 70,00  |
| 25 102 | 70,00  |
| 25 156 | 57,00  |
| 25 114 | 43,00  |
| 25 115 | 43,00  |
| 25 116 | 43,00  |
| 25 122 | 43,00  |
| 25 123 | 43,00  |
| 25 179 | 36,00  |
| 25 180 | 50,00  |
| 24 021 | 40,00  |



Mod. LPC



Mod. LPC 200/E



Mod. HPM 200



Mod. HP 110/1



Mod. HP 111/1



Mod. HP 112

## Für aggressive Medien und Chemikalien

### Liftpumpe Modell LPC 25

- Universalpumpe aus Kunststoff mit R2" Adapter für alle gängigen Kanister und Fässer
- Geeignet für dünnflüssige Medien wie Aceton, Natronlauge und andere gemäß Materialverträglichkeit
- Nylon PA 6, Edelstahl, PTFE-Dichtung
- Saugrohrlänge 500 mm
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Liftpumpe Modell LPC 200

- Identisch mit Modell LPC 25, jedoch mit
- Saugrohrlänge 1000 mm

### Liftpumpe Modell LPC 200/E

- Für dünnflüssige Medien. z.B. Säuren, Laugen und andere gemäß Materialverträglichkeit
- Edelstahl, PTFE-Dichtung
- Auslaufbogen
- Edelstahl-Saugrohr mit 2" Gewintheadapter (PP), für 200 Ltr.-Fässer
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPM 200/1

- Für Wasser, Säuren, Laugen und andere Medien gemäß Materialverträglichkeit und einer Viskosität von max. 35 mm<sup>2</sup>/s
- PPS (Ryton), Edelstahl, Viton-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2"
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HP 110/1

- Für dünne Öle und schwache Säuren gemäß Materialverträglichkeit
- Polypropylen, Viton- und PE-Dichtungen
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HP 111/1

- Für Wasser, Säuren und alkalische Lösungen gemäß Materialverträglichkeit
- PPS (Ryton), Viton- und Teflon-Dichtungen
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HP 112

- Für Säuren, Laugen, Lösungsmittel und Lebensmittel gemäß Materialverträglichkeit
- Edelstahl 1.4301/PPS und PTFE-Dichtungen
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Zubehör

#### Abgabeschlauch Typ AS 25 L (ohne Abb.)

- Für Drehschieberpumpe Modell HP 112
- Schlauch DN 25 x 1,5 m, lebensmittelgeeignet
- Auslaufrohr und Anschlussstück

Art.-Nr.

Preis CHF

24 019

86,00

24 020

93,00

24 029

165,00

24 001

172,00

24 026

110,00

24 024

215,00

24 025

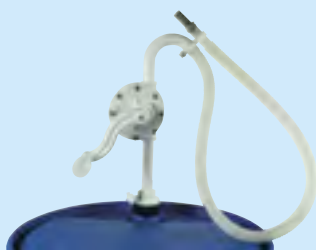
473,00

24 138

201,00



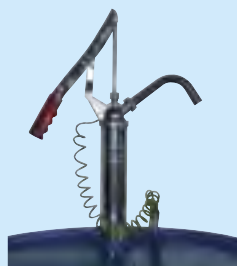
Mod. HPA



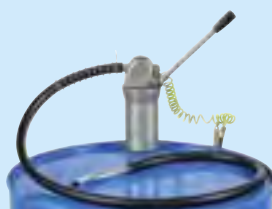
Mod. HPA-S



Mod. AF 10-AB



Mod. HPB



Mod. HPB 1

## Für AdBlue®

### Drehschieberpumpe Modell HPA

- Für AdBlue®
- Polypropylen, EPDM-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Umdrehung
- Fassadapter IG 2" / AG Mauser

### Drehschieberpumpe Modell HPA-S

- Identisch mit Modell HPA, jedoch mit
- Abgabeschlauch, 1200 mm
- Edelstahlauslaufdüse, Aussen-Ø 19 mm

### Handhebelpumpe Modell AF 10-AB

- Für AdBlue®
- Polypropylen, EPDM-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

### Handhebelpumpe Modell AF 10-AB-S (o. Abb.)

- Identisch mit Modell AF 10-AB, jedoch mit
- Abgabeschlauch, 1200 mm
- Edelstahlauslaufdüse, Aussen-Ø 19 mm

## Für Benzin

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPB

- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKI. R12
- Stahl verzinkt, Viton-Dichtung
- Auslaufbogen
- Stahl-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" und R 1 1/2"
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 0,35 Ltr. / Hub

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPB 1

- Für Benzin und 2-Takt-Gemisch, GefStoffKI. R12
- Aluminium, NBR-Dichtung
- Abgabeschlauch DN 19 x 1,5 m mit Auslaufrohr und Knickschutz
- Stahl-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" und M64 x 4
- Erdungskabel mit Klemme
- Ca. 0,25 Ltr. / Hub

## Art.-Nr.

24 032

24 033

24 034

24 035

24 031

24 002

## Preis CHF

143,00

172,00

158,00

201,00

179,00

215,00



## Für Scheibenkonzentrat

### Handhebelkolbenpumpe Modell HPM 200

- Für Scheibenkonzentrat
- PPS (Ryton), Edelstahl, Viton-Dichtung
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Teleskopsaugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2"
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub



Mod. HPM 200



Mod. HP 111/1



Mod. HP 112

### Drehschieberpumpe Modell HP 111/1

- Für Scheibenkonzentrat
- PPS (Ryton), Viton- und Teflon-Dichtungen
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

### Drehschieberpumpe Modell HP 112

- Für Scheibenkonzentrat
- Edelstahl 1.4301/PPS und PTFE-Dichtungen
- Auslaufbogen
- Kunststoff-Saugrohr für 50 - 200 Ltr.-Fässer, Anschlussgewinde 2" AG
- Ca. 0,3 Ltr. / Hub

## Art.-Nr.

24 001

## Preis CHF

172,00

24 024

215,00

24 025

473,00

## Medien- und Leistungstabelle der Handpumpen (nach Art.-Nr.)

| Art.-Nr. | Modell     | geeignete Medien                                                     | Leistung                     |
|----------|------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 23 042   | G 60 HP    | Getriebeöle bis SAE 90                                               | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 001   | HPM 200    | Wasser und viele aggressive Flüssigkeiten der GF AIII (ehemals VbF)  | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 002   | HPB 1      | Benzin und ähnliche Medien                                           | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 003   | HP 012/2   | Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat                           | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 004   | HP 840     | Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat                           | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 005   | AF 10      | Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat                           | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 006   | AF 15      | Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat                           | ca. 20 Ltr. pro Min. (pneum) |
| 24 012   | LPS 25     | Schmieröle, Diesel, Heizöl und andere, nicht korrosive Flüssigkeiten | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 013   | LPS 200    | Schmieröle, Diesel, Heizöl und andere, nicht korrosive Flüssigkeiten | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 015   | HPB 2      | Benzin und ähnliche Medien                                           | 0,25 Ltr. pro Umdrehung      |
| 24 016   | HPB 2-Z    | Benzin und ähnliche Medien                                           | 0,25 Ltr. pro Umdrehung      |
| 24 017   | HP 800     | Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat                           | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 019   | LPC 25     | Chemikalien, Verdünner, Lösungsmittel, Frostschutz und Reiniger      | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 020   | LPC 200    | Chemikalien, Verdünner, Lösungsmittel, Frostschutz und Reiniger      | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 022   | HP 100     | Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat                           | 0,25 Ltr. pro Umdrehung      |
| 24 024   | HP 111/1   | korrosive und flüchtige Lösungsmittel, Chemikalien                   | 0,35 Ltr. pro Umdrehung      |
| 24 025   | HP 112     | dünnflüssige Lebensmittel, Säuren und Laugen                         | 0,35 Ltr. pro Umdrehung      |
| 24 026   | HP 110/1   | dünnflüssiges Öl und minder konzentrierte Säuren                     | 0,35 Ltr. pro Umdrehung      |
| 24 027   | HP 700     | leichte Mineral- und Maschinenöle                                    | 0,50 Ltr. pro Hub            |
| 24 028   | HP 113     | Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat                           | 1,00 Ltr. pro Umdrehung      |
| 24 029   | LPC 200/E  | dünnflüssige Medien gemäß Materialverträglichkeit                    | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 031   | HPB        | Benzin und ähnliche Medien                                           | 0,35 Ltr. pro Hub            |
| 24 032   | HPA        | AdBlue®                                                              | 0,30 Ltr. pro Umdrehung      |
| 24 033   | HPA-S      | AdBlue®                                                              | 0,30 Ltr. pro Umdrehung      |
| 24 034   | AF 10-AB   | AdBlue®                                                              | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 035   | AF 10-AB-S | AdBlue®                                                              | 0,25 Ltr. pro Hub            |
| 24 038   | HP 910     | Öl, Diesel und Kühlerfrostschutzkonzentrat                           | 0,50 Ltr. pro Hub            |

## Achtung:

RAPID-Ölpumpen sind nur für selbstschmierende Medien geeignet, z.B. Schmieröl oder Kühlerfrostschutzkonzentrat ohne Wasserbeimengung.



Mod. OP 90 D 30/1



Mod. OP 90 D 30/1 K

## Achtung:

Für alle pneum. Pumpen empfehlen wir die Anbringung eines Druckminderers mit Manometer (siehe Seite 158). Die eingehende Druckluft muss geölt und wasserfrei sein (Wartungseinheit siehe Seite 158). Nach Beendigung des Zapfvorgangs muss die Luftzufuhr der Pumpe unterbrochen werden, um unkontrollierten Ölaustritt zu vermeiden.

## Baureihe OP 90

Diese Baureihe wird empfohlen für den Einbau in Leitungssysteme, in Verbindung mit einem Schlauchaufröller. Selbst bei 15 m Schlauch, Durchlaufzähler und tropfsicherem Auslauf hat die Pumpe eine sehr hohe Förderleistung. Das spart Ihnen Zeit und verringert Ihre Kosten.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (115 PSI)

## Anschlüsse:

- Druckluftanschluss: G 1/4" IG mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölabschluss (Druckseite): G 1/2" AG
- Ölabschluss-Saugrohr: 1", 860 mm

## Modell OP 90 D 35/1

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- 2" Fassverschraubung

## Modell OP 90 D 30/1

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1, jedoch
- Übersetzung 1:3
- 2" Fassverschraubung

## Modell OP 90 D 25/1

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1, jedoch
- Übersetzung 1:5
- 2" Fassverschraubung

**Saugrohre zur Tankmontage siehe Seite 159.**

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (150 PSI)

## Anschlüsse:

- Druckluftanschluss: G 1/4" IG mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölabschluss (Druckseite): G 1/2" AG
- Ölabschluss (Saugseite): G 1" AG

## Modell OP 90 D 35/1 K

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für **Tanks** oder **200 Ltr.-Fässer**
- Wandkonsole

## Modell OP 90 D 30/1 K

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1 K, jedoch
- Übersetzung 1:3
- Wandkonsole

## Modell OP 90 D 25/1 K

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1 K, jedoch
- Übersetzung 1:5
- Wandkonsole

**Achtung: Für die K-Version geeignete Saugleitungen und Rohre auswählen (siehe Seite 158 und 159)**

**Zubehör (siehe Seite 158 – 167)**

## Art.-Nr.

## Preis CHF

20 001

452,00

20 002

452,00

20 003

523,00

20 004

452,00

20 005

452,00

20 006

523,00



Mod. OP 90 D 30/1 E

Inkl. D/M 06

## Achtung:

Bei Anwendung einer Rohrleitung muss ein Sicherheitsventil und ein Entlüftungsventil auf der Druckseite eingebaut werden (siehe Seite 158).



Mod. LAS 2.8/1



## Baureihe OP 90 E

### Eichfähig / MID-konform mit EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026 für das Gesamtsystem

Für Schmieröle, speziell Motoren-, Hydraulik- und Getriebeöle, zum Anschluss an Öldruckleitungen.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- **Pneumatische Pumpe** max. 10 Ltr./min
- **Lufteingangsdruck** max. 8 bar (115 PSI)

### Anschlüsse:

- **Druckluftanschluss:** G 1/4" IG mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- **Ölanschluss (Druckseite):** G 1/2" AG
- **Ölanschluss Saugrohr:** 1", 860 mm

## Modell OP 90 D 35/1 E

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- Inkl. Luftansaugsperr LAS 1.0
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

## Modell OP 90 D 30/1 E

- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1, jedoch
- Übersetzung 1:3
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

## Modell OP 90 D 25/1 E

- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1, jedoch
- Übersetzung 1:5
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

**Saugrohre zur Tankmontage siehe Seite 159**

### Anschlüsse:

- **Druckluftanschluss:** G 1/4" IG mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- **Ölanschluss (Druckseite):** G 1/2" AG
- **Ölanschluss (Saugseite):** G 1" AG

## Modell OP 90 D 35/1 K/E

- Übersetzung 1:1
- Für **Tanks** oder **200 Ltr.-Fässer**
- Inkl. Wandkonsole
- Inkl. Luftansaugsperr LAS 2.8/1
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

## Modell OP 90 D 30/1 K/E

- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1 K/E, jedoch
- Übersetzung 1:3
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

## Modell OP 90 D 25/1 K/E

- Identisch mit Modell OP 90 D 35/1 K/E, jedoch
- Übersetzung 1:5
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

**Achtung: Für die K-Version geeignete Saugleitungen und Rohre auswählen (siehe Seite 158 und 167)**

## Luftabscheider LAS 2.8/1

- Notwendig für eichfähige pneumatische Pumpen
- Auch nachrüstbar bei nicht eichfähigen Anlagen.
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

## Luftansaugsperr LAS 1.0

(ohne Abb.)

- Notwendig für eichfähige pneumatische Pumpen
- Auch nachrüstbar bei nicht eichfähigen Anlagen.
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

**Zubehör (siehe Seite 158 – 167)**

## Art.-Nr.

## Preis CHF

20 007

609,00

20 008

609,00

20 009

681,00

20 010

796,00

20 011

796,00

20 012

853,00

20 500

380,00

20 700

214,00

## Achtung:

RAPID-Ölpumpen sind nur für selbstschmierende Medien geeignet, z.B. Schmieröl oder Kühlerfrostschutzkonzentrat ohne Wasserbeimengung.



Mod. OP 110 D 30



Mod. OP 110 D 30 K

## Achtung:

Für alle pneum. Pumpen empfehlen wir die Anbringung eines Druckminderers mit Manometer (siehe Seite 158). Die eingehende Druckluft muss geölt und wasserfrei sein (Wartungseinheit siehe Seite 158).

Nach Beendigung des Zapfvorgangs muss die Luftzufuhr der Pumpe unterbrochen werden, um unkontrollierten Ölaustritt zu vermeiden.

## Baureihe OP 110

Diese Baureihe zeichnet sich durch eine wesentlich höhere Förderleistung aus, als man sie von sonstigen pneumatischen Ölpumpen gewohnt ist. Demzufolge ist auch der Anwendungsfall ein anderer. Ölversorgungsanlagen der Industrie und in Kfz-Werkstätten mit mehr als drei Abgabestellen zum Beispiel oder Ölumfüllanlagen.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Förderleistung variiert je nach Viskosität und Temperatur sowie den Widerständen in den Saug- und Druckleitungen. Max. ca. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (115 PSI)

## Anschlüsse:

- Druckluftanschluss: 1/4" mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölabschluss (Druckseite): 3/4" AG
- Ölabschluss-Saugrohr: 1", 860 mm

## Modell OP 110 D 35

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- 2" Fassverschraubung

## Modell OP 110 D 30

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35, jedoch
- Übersetzung 1:3

## Modell OP 110 D 25

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35, jedoch
- Übersetzung 1:5

## Saugrohre zur Tankmontage siehe Seite 159

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Förderleistung variiert je nach Viskosität und Temperatur sowie den Widerständen in den Saug- und Druckleitungen. Max. ca. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (115 PSI)

## Anschlüsse:

- Druckluftanschluss: 1/4" mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölabschluss (Druckseite): 3/4" AG
- Ölabschluss (Saugseite): 1" IG

## Modell OP 110 D 35 K

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für **Tanks** oder **200 Ltr.-Fässer**
- Wandkonsole

## Modell OP 110 D 30 K

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35 K, jedoch
- Übersetzung 1:3
- Wandkonsole

## Modell OP 110 D 25 K

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35 K, jedoch
- Übersetzung 1:5
- Wandkonsole

**Achtung: Für die K-Version geeignete Saugleitungen und Rohre auswählen (siehe Seite 158 und 159)**

**Zubehör (siehe Seite 158 – 167)**

## Art.-Nr.

## Preis CHF

20 015

667,00

20 016

667,00

20 017

739,00

20 018

667,00

20 019

667,00

20 020

739,00





Mod. OP 110 D 30 E

Inkl. D/M 06

## Achtung:

Bei Anwendung einer Rohrleitung muss ein Sicherheitsventil und ein Entlüftungsventil auf der Druckseite eingebaut werden (siehe Seite 158).



Mod. LAS 2.8/1



## Baureihe OP 110

### Eichfähig / MID-konform mit EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026 für das Gesamtsystem

Für die Abgabe von Schmierölen, speziell Motor- und Getriebeöle, sowie Hydrauliköle im eichpflichtigen Geschäftsverkehr.

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Förderleistung variiert je nach Viskosität und Temperatur sowie den Widerständen in den Saug- und Druckleitungen. Max. ca. 15 Ltr./min
- Lufteingangsdruck max. 8 bar (115 PSI)

### Anschlüsse:

- Druckluftanschluss: 1/4" mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): 3/4" AG
- Ölanschluss Saugrohr: 1", 860 mm

### Modell OP 110 D 35 E

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- 2" Fassverschraubung
- Inkl. Luftabscheider LAS 1.0
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

### Modell OP 110 D 30 E

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35, jedoch
- Übersetzung 1:3
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

### Modell OP 110 D 25 E

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35, jedoch
- Übersetzung 1:5
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

### Saugrohre zur Tankmontage siehe Seite 159

### Modell OP 110 D 35 K/E

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:1
- Für **Tanks** oder **200 Ltr.-Fässer**
- Wandkonsole
- Inkl. Luftabscheider LAS 2.8/1
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

### Modell OP 110 D 30 K/E

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35 K/E, jedoch
- Übersetzung 1:3
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

### Modell OP 110 D 25 K/E

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 110 D 35 K/E, jedoch
- Übersetzung 1:5
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

### Achtung: Für die K-Version geeignete Saugleitungen und Rohre auswählen (s. Seite 158 und 159)

### Luftabscheider LAS 2.8/1

- Notwendig für eichfähige pneumatische Pumpen
- Auch nachrüstbar bei nicht eichfähigen Anlagen.
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

### Luftabscheider LAS 1.0

(ohne Abb.)

- Notwendig für eichfähige pneumatische Pumpen
- Auch nachrüstbar bei nicht eichfähigen Anlagen.
- **System EU-Baumusterprüfbescheinigung / MID-Konform**

### Zubehör (siehe Seite 158 – 167)

## Art.-Nr.

## Preis CHF

20 021

825,00

20 022

825,00

20 023

896,00

20 024

939,00

20 025

939,00

20 026

997,00

20 500

380,00

20 700

214,00



Inkl. D/M 06

### Achtung:

Für alle pneum. Pumpen empfehlen wir die Anbringung eines Druckminderers mit Manometer (siehe Seite 158).

Die eingehende Druckluft muss geölt und wasserfrei sein (Wartungseinheit siehe Seite 158).

Nach Beendigung des Zapfvorgangs muss die Luftzufuhr der Pumpe unterbrochen werden, um unkontrollierten Ölaustritt zu vermeiden.



Inkl. D/M 06

## Baureihe OP 115

Diese Baureihe ist empfohlen für alle Industrieanwendungen und Fahrzeugsonderaufbauten. Diese Ölförderpumpe zeichnet sich durch eine sehr hohe Förderleistung und Langlebigkeit aus.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Förderleistung variiert je nach Viskosität und Temperatur sowie den Widerständen in den Saug- und Druckleitungen. **Max. ca. 40 - 45 Ltr./min**
- Lufteingangsdruck max. 12 bar (180 PSI)

### Anschlüsse:

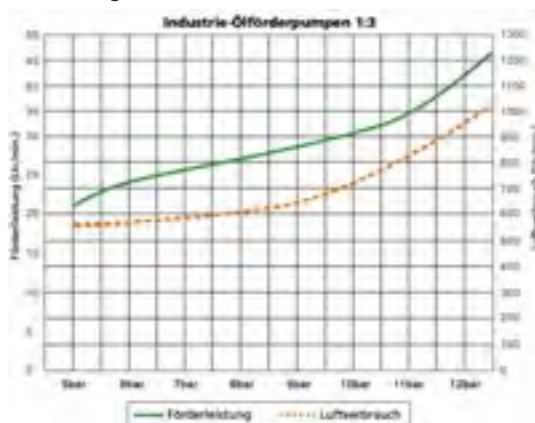
- Druckluftanschluss: 1/4" mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölanschluss (Druckseite): 3/4" AG
- Ölanschluss-Saugrohr: 1 1/4", 860 mm

## Modell OP 115 D 30

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:3
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- 2" Fassverschraubung

## Modell OP 115 D 25

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 115 D 35, jedoch
- Übersetzung 1:5



## Modell OP 115 D 30 K

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:3
- Wandkonsole
- Ölanschluss (Saugseite): 2", 270 mm

## Modell OP 115 D 25 K

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 115 D 35 K, jedoch
- Übersetzung 1:5

## Zubehör

### Montagekonsole Typ M/OP 115

- Für pneumatische Pumpe Typ OP 115 K

### Saugschlauch Typ SG 25-1.5

- G 1" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 25-2.5

- G 1" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugleitungsumschaltung Typ SGU 25

- Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 25

Weiteres Zubehör (siehe Seite 158 – 167)

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 20 033   | 1.570,00  |
| 20 032   | 1.570,00  |
| 20 031   | 1.499,00  |
| 20 030   | 1.499,00  |
| 20 740   | 222,00    |
| 20 525   | 150,00    |
| 20 618   | 164,00    |
| 20 717   | 199,00    |



Inkl. D/M 06

## Achtung:

Bei Anwendung einer Rohrleitung muss ein Sicherheitsventil und ein Entlüftungsventil auf der Druckseite eingebaut werden (siehe Seite 158).



Inkl. D/M 06

## Baureihe OP 115

### Eichfähig / MID-konform mit EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026

Für die Abgabe von Schmierölen, speziell Motor- und Getriebeöle, sowie Hydrauliköle im eichpflichtigen Geschäftsverkehr.

### Leistung: (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Förderleistung variiert je nach Viskosität und Temperatur sowie den Widerständen in den Saug- und Druckleitungen. **Max. ca. 40 - 45 Ltr./min**
- Lufteingangsdruck max. 12 bar (180 PSI)

### Anschlüsse:

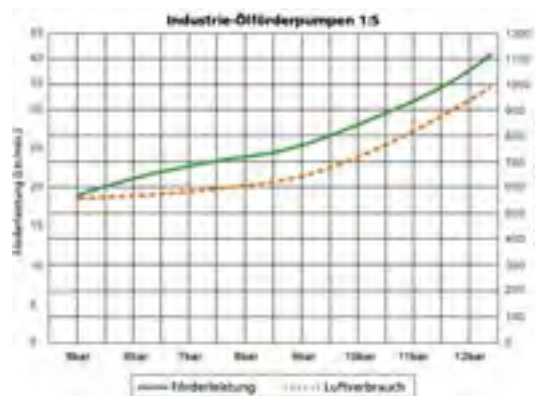
- Druckluftanschluss: 1/4" mit Kugelhahn, Druckbegrenzer und Steckzapfen
- Ölabschluss (Druckseite): 3/4" AG
- Ölabschluss-Saugrohr: 1 1/4", 860 mm

## Modell OP 115 D 30 E

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:3
- Für max. **200 Ltr.-Fässer**
- 2" Fassverschraubung
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

## Modell OP 115 D 25 E

- Als Fasspumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 115 D 35, jedoch Übersetzung 1:5
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**



## Modell OP 115 D 30 K/E

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Übersetzung 1:3
- Wandkonsole
- Ölabschluss (Saugseite): 2", 270 mm
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

## Modell OP 115 D 25 K/E

- Als Kurzpumpe, inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Identisch mit Modell OP 115 D 35 K, jedoch Übersetzung 1:5
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

## Zubehör

### Montagekonsole Typ M/OP 115

- Für pneumatische Pumpe Typ OP 115 K

### Saugschlauch Typ SG 25-1.5

- G 1" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 25-2.5

- G 1" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugleitungsumschaltung Typ SGU 25

- Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 25

Weiteres Zubehör (siehe Seite 158 – 167)

## Art.-Nr.

## Preis CHF

20 037

1.886,00

20 036

1.886,00

20 035

2.043,00

20 034

2.043,00

20 740

222,00

20 525

150,00

20 618

164,00

20 717

199,00



## Für pneumatische Pumpen:

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 1/4" IG/IG, bis 8,5 bar

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 3/8" IG/IG, bis 8,5 bar

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 12

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 1/2" IG/IG, bis 8,5 bar

### Druckluftverbindungsschl. Typ LVS 01.10

■ 1 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

### Druckluftverbindungsschl. Typ LVS 02.10

■ 2 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

### Kugelhahn Typ KGH 10

■ G 3/8" IG für die Luftleitung

### Druckminderer Typ D/M 06

■ Inkl. Manometer, G 3/8" AG / 1/4" AG

### Druckminderer Typ D31

■ 6 bar fest eingestellt, G 3/8" AG / 1/4" AG

### Sicherheitsventil Typ ÜSV 20

■ Zum Einbau in die Rohrleitung inkl. 2 m Rücklaufschlauch in den Tank, max. 20 bar.

### Schmutzfänger Typ SF 12

■ DN 12 zum Einbau in die Rohrleitung G 1/2" IG

### Schmutzfänger Typ SF 20

■ DN 20 zum Einbau in die Rohrleitung G 3/4" IG

### Schmutzfänger Typ SF 25

■ DN 25 zum Einbau in die Rohrleitung G 1" IG

### Saugrohr Typ SG-R

■ Saugrohr DN 20, 860 mm lang

■ Fassverschraubung, 2 m Saugschlauch DN 20

### Saugschlauch Typ SG 20-1.5

■ G 3/4" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 20-2.5

■ G 3/4" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 25-1.5

■ G 1" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 25-2.5

■ G 1" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 32-1.5

■ G 1 1/4" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 32-2.5

■ G 1 1/4" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugleitungsumschaltung Typ SGU 20

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 20

### Saugleitungsumschaltung Typ SGU 25

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 25

### Saugleitungsumschaltung Typ SGU 32

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 32

### Leitungsentlüfter Typ LEL

■ Zum Einbau in Ölversorgungsleitungen

■ Sichtfenster mit weißem Reflektor, Entlüftungsschraube und flexibles Entlüftungsrohr aus PA, DN 08

■ Anschlussgewinde 3/4" IG, Bauhöhe ca. 115 mm

■ PN 16, Ø-Sichtfenster 18 mm

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 20 537   | 62,00     |
| 20 501   | 108,00    |
| 20 502   | 136,00    |
| 20 503   | 21,00     |
| 20 504   | 24,00     |
| 20 505   | 13,00     |
| 20 506   | 61,00     |
| 20 507   | 45,00     |
| 20 508   | 229,00    |
| 20 509   | 31,00     |
| 20 510   | 39,00     |
| 20 567   | 47,00     |
| 20 558   | 280,00    |
| 20 511   | 118,00    |
| 20 512   | 134,00    |
| 20 525   | 150,00    |
| 20 618   | 164,00    |
| 20 710   | 276,00    |
| 20 711   | 308,00    |
| 20 716   | 142,00    |
| 20 717   | 199,00    |
| 20 719   | 343,00    |
| 20 730   | 179,00    |





## Für pneumatische Pumpen:

### Saugschlaucharretierung Typ SG 20K

■ Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 20 und DN 08

### Saugschlaucharretierung Typ SG 25K

■ Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 25 und DN 08

### Saugschlaucharretierung Typ SG 20

■ Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 20 und DN 08

### Saugschlaucharretierung Typ SG 25

■ Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 25 und DN 08

### Montagekonsole Typ M/OP 90/110

■ Für pneumatische Pumpe Typ OP 90 / 110

### Montagekonsole Typ M/OP 115

■ Für pneumatische Pumpe Typ OP 115 K

### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS ½.12

■ ½ m lang, DN 12, beids. armiert, G 1/2" IG/IG

### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 01.12

■ 1 m lang, DN 12, beids. armiert, G 1/2" IG/IG

### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS ½.20

■ ½ m lang, DN 20, beids. armiert, G 3/4" IG/IG

### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 01.20

■ 1 m lang, DN 20, beids. armiert, G 3/4" IG/IG

### Flexrohr nach TRbF 231 T1 Typ ÖFR ½.12

■ ½ m lang, DN 12, beids. armiert, G 1/2" IG/IG

### Flexrohr nach TRbF 231 T1 Typ ÖFR ½.16

■ ½ m lang, DN 16, beids. armiert, G 3/4" IG/IG

### Kugelhahn Typ KGH 12

■ G 1/2" IG für die Öldruckleitung

### Kugelhahn Typ KGH 20

■ G 3/4" IG für die Öldruckleitung

### Kugelhahn Typ KGH 25

■ G 1" IG für die Öldruckleitung

### Kugelhahn Typ KGH 32

■ G 1 1/4" IG für die Öldruckleitung

### Kugelhahn Typ KGH 50

■ G 2" IG für die Öldruckleitung

### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/12

■ G 1/2" IG für die Öldruckleitung

### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/20

■ G 3/4" IG für die Öldruckleitung

### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/25

■ G 1" IG für die Öldruckleitung

### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/32

■ G 1 1/4" IG für die Öldruckleitung

### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/50

■ G 2" IG für die Öldruckleitung

### Fassleerabschaltung Typ FLA

■ Niveauschalter zur Steuerung der Pumpe

### Elektr. Abschaltung Typ MV 100

■ Magnetventil G 1/4" IG, 15 bar, 230 V, 100% ED für die Luftleitung, stromlos geschlossen

### Saugrohr Typ SG-R 800

■ Saugrohr für Tanks T/S 700 und T/R 400

■ Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

### Saugrohr Typ SG-R 1100

■ Saugrohr für Tanks T/R 750 und T/R 1000

■ Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

### Saugrohr Typ SG-R 1300

■ Saugrohr für Tank T/S 1000

■ Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

### Saugrohr Typ SG-R 1540

■ Saugrohr für Tank T/R 1500

■ Für pneumatische Pumpen OP 90 und OP 110

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 20 515   | 30,00     |
| 20 731   | 30,00     |
| 20 516   | 140,00    |
| 20 732   | 140,00    |
| 20 668   | 54,00     |
| 20 740   | 222,00    |
| 20 733   | 49,00     |
| 20 734   | 49,00     |
| 20 735   | 68,00     |
| 20 736   | 68,00     |
| 20 636   | 158,00    |
| 20 637   | 236,00    |
| 20 560   | 16,00     |
| 20 561   | 18,00     |
| 20 562   | 27,00     |
| 20 559   | 63,00     |
| 20 563   | 110,00    |
| 20 645   | 79,00     |
| 20 646   | 95,00     |
| 20 647   | 142,00    |
| 20 648   | 236,00    |
| 20 649   | 394,00    |
| 24 148   | 423,00    |
| 20 564   | 237,00    |
| 20 758   | 56,00     |
| 20 759   | 70,00     |
| 20 760   | 85,00     |
| 20 761   | 99,00     |

## Achtung:

RAPID-Ölpumpen sind nur für selbstschmierende Medien geeignet, z.B. Schmieröl oder Kühlerfrostschutzkonzentrat ohne Wasserbeimengung.



Mod. OP 140 E



Mod. OP 160 ED

## Achtung:

Bei Anwendung einer Rohrleitung muss ein Sicherheitsventil und ein Entlüftungsventil auf der Druckseite eingebaut werden (siehe Seite 162).

Nach Beendigung des Zapfvorgangs ist die Stromzufuhr zu unterbrechen, um unkontrollierten Ölaustritt zu vermeiden.

## Baureihe OP/E, nicht eichfähig

Für Schmieröle, speziell Motoren-, Hydraulik- und Getriebeöle, zum Anschluss an Öldruckleitungen.

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Anschluss an Wechselstrom oder Drehstrom
- Öldruck max. 10 bar

### Anschlüsse:

- Ölänschluss (Druckseite): G 3/4" AG (G 1" AG)
  - Ölänschluss (Saugseite): G 3/4" AG (G 1" AG)
- Klammerwerte gelten für OP 145, OP 165 bis OP 190

## Motorenölpumpen

### Modell OP 140 E/1

- Rücklaufschlauch, Wandkonsole
- Ein-/ Ausschalter
- Netzsteckerfertig verkabelt
- **Leistung 0,55 kW / 230 V**
- Förderleistung bis zu 9 Ltr./min je nach Visko.

### Modell OP 140 ED/1

- Identisch mit Modell OP 140 E/1, jedoch
- **Inkl. Pumpensteuerung Typ DW/1**

### Modell OP 160 ED/1

- Identisch mit Modell OP 140 ED/1, jedoch
- **Leistung 0,55 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung Typ DW 2**
- Förderleistung bis zu 9 Ltr./min je nach Visko.

### Modell OP 170 ED/1

- Identisch mit Modell OP 160 ED/1, jedoch
- **Leistung 0,75 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung Typ DW 2**
- Förderleistung bis zu 14 Ltr./min je nach Visko.

### Modell OP 190 ED/1

- Identisch mit Modell OP 160 ED/1, jedoch
- **Leistung 1,1 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung Typ DW 2**
- Förderleistung bis zu 17 Ltr./min je nach Visko.

## Getriebeölpumpen

### Modell OP 145 E

- Rücklaufschlauch, Wandkonsole
- Ein-/ Ausschalter
- Netzsteckerfertig verkabelt
- **Leistung 1,1 kW / 230 V**
- Förderleistung bis zu 7 Ltr./min je nach Visko.

### Modell OP 145 ED

- Identisch mit Modell OP 145 E, jedoch
- **Inkl. Pumpensteuerung Typ DW/1**

### Modell OP 165 ED

- Identisch mit Modell OP 145 ED, jedoch
- **Leistung 1,2 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung Typ DW 2**
- Förderleistung bis zu 7 Ltr./min je nach Visko.

## Art.-Nr.

## Preis CHF

20 110

642,00

20 111

972,00

20 100

1.130,00

20 101

1.288,00

20 102

2.722,00

20 114

958,00

20 118

1.316,00

20 119

1.646,00

## Achtung:

RAPID-Ölpumpen sind nur für selbstschmierende Medien geeignet, z.B. Schmieröl oder Kühlerfrostschutzkonzentrat ohne Wasserbeimengung.



Mod. OP 140 ED/E



Mod. OP 170 ED/E

## Achtung:

Bei Anwendung einer Rohrleitung muss ein Sicherheitsventil und ein Entlüftungsventil auf der Druckseite eingebaut werden (siehe Seite 162).

Nach Beendigung des Zapfvorgangs ist die Stromzufuhr zu unterbrechen, um unkontrollierten Ölaustritt zu vermeiden.

## Baureihe OP/E, eichfähig

Für Schmieröle, speziell Motoren-, Hydraulik- und Getriebeöle, zum Anschluss an Öldruckleitungen. **Eichfähige** RAPID-Pumpen haben eine **EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-16-MI005-PTB026**

**Leistung:** (je nach Viskosität - siehe Seite 240)

- Anschluss an Wechselstrom oder Drehstrom
- Öldruck max. 10 bar

## Anschlüsse:

- Ölänschluss (Druckseite): G 3/4" AG (G 1" AG)
- Ölänschluss (Saugseite): G 3/4" AG (G 1" AG)
- Klammerwerte gelten für OP 145, OP 165 und OP 190

## Motorenölpumpen

### Modell OP 140 E/E/1

- Rücklaufschlauch, Wandkonsole
- Ein-/ Ausschalter
- Netzsteckerfertig verkabelt
- **Leistung 0,55 kW / 230 V**
- Förderleistung bis zu 9 Ltr./min je nach Visko.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

### Modell OP 140 ED/E/1

- Identisch mit Modell OP 140 E/E/1, jedoch
- **Inkl. Pumpensteuerung DW/1**
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

### Modell OP 160 ED/E/1

- Identisch mit Modell OP 140 ED/E/1, jedoch
- **Leistung 0,55 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung DW 2**
- Förderleistung bis zu 9 Ltr./min je nach Visko.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

### Modell OP 170 ED/E/1

- Identisch mit Modell OP 160 ED/E/1, jedoch
- **Leistung 0,75 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung DW 2**
- Förderleistung bis zu 14 Ltr./min je nach Visko.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

### Modell OP 190 ED/E/1

- Identisch mit Modell OP 160 ED/E/1, jedoch
- **Leistung 1,1 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung DW 2**
- Förderleistung bis zu 17 Ltr./min je nach Visko.
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**

## Getriebeölpumpen

### Modell OP 145 E/E

- Rücklaufschlauch, Wandkonsole
- Ein-/ Ausschalter
- Netzsteckerfertig verkabelt
- **Leistung 1,1 kW / 230 V**
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**
- Förderleistung bis zu 7 Ltr./min je nach Visko.

### Modell OP 145 ED/E

- Identisch mit Modell OP 145 E/E, jedoch
- **Inkl. Pumpensteuerung Typ DW/1**

### Modell OP 165 ED/E

- Identisch mit Modell OP 145 ED/E, jedoch
- **Leistung 1,1 kW / 400 V**
- **Inkl. Pumpensteuerung Typ DW 2**
- **EU-Baumusterprüfbescheinigung, eichfähig / MID-konform**
- Förderleistung bis zu 7 Ltr./min je nach Visko.

## Art.-Nr. Preis CHF

20 112 1.001,00

20 113 1.331,00

20 103 1.503,00

20 104 1.646,00

20 105 3.080,00

20 120 1.316,00

20 121 1.675,00

20 122 2.005,00



Typ M/OP



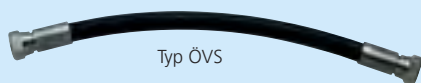
Typ SG-R



Typ SG



Typ ZSG



Typ ÖVS



Typ ÖFR



Typ KGH



Typ KGH 3



Typ ÜSV 14

## Für elektrische Pumpen:

### Montagekonsole Typ M/OP

■ Inkl. Schwingungsdämpfer für OP 140 E - 170 ED/E

### Montagekonsole Typ M/OP 190

■ Inkl. Schwingungsdämpfer für OP 190 ED/E

### Saugschlauch Typ SG 20-1.5

■ G 3/4" IG, 1,5 m mit Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 20-2.5

■ G 3/4" IG, 2,5 m mit Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 25-1.5

■ G 1" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 25-2.5

■ G 1" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 32-1.5

■ G 1 1/4" IG, 1,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugschlauch Typ SG 32-2.5

■ G 1 1/4" IG, 2,5 m inkl. Rückschlagventil + Filter

### Saugrohr Typ SG-R

■ Saugrohr DN 20, 860 mm lang

■ Fassverschraubung, 2 m Saugschlauch DN 20

### 3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 20

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 20

### 3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 25

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 25

### 3-Wege Zwangsumschaltung Typ ZSG 32

■ Zum Zusammenbau von 2 Saugleitungen, DN 32

### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 1/2.12

■ 1/2 m lang, DN 12, beid. armiert, G 1/2" IG/IG

### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 01.12

■ 1 m lang, DN 12, beid. armiert, G 1/2" IG/IG

### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 1/2.20

■ 1/2 m lang, DN 20, beid. armiert, G 3/4" IG/IG

### Ölverbindungsschlauch Typ ÖVS 01.20

■ 1 m lang, DN 20, beid. armiert, G 3/4" IG/IG

### Flexrohr nach TRbF 231 T1 Typ ÖFR 1/2.12

■ 1/2 m lang, DN 12, beid. armiert, G 1/2" IG/IG

### Flexrohr nach TRbF 231 T1 Typ ÖFR 1/2.16

■ 1/2 m lang, DN 16, beid. armiert, G 3/4" IG/IG

### Kugelhahn Typ KGH 12

■ G 1/2" IG für die Öldruckleitung

### Kugelhahn Typ KGH 20

■ G 3/4" IG für die Öldruckleitung

### Kugelhahn Typ KGH 25

■ G 1" IG für die Öldruckleitung

### Kugelhahn Typ KGH 32

■ G 1 1/4" IG für die Öldruckleitung

### Kugelhahn Typ KGH 50

■ G 2" IG für die Öldruckleitung

### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/12

■ G 1/2" IG für die Öldruckleitung

### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/20

■ G 3/4" IG für die Öldruckleitung

### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/25

■ G 1" IG für die Öldruckleitung

### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/32

■ G 1 1/4" IG für die Öldruckleitung

### 3-Wege-Kugelhahn Typ KGH 3/50

■ G 2" IG für die Öldruckleitung

### Sicherheitsventil Typ ÜSV 14

■ Zum Einbau in die Rohrleitung inkl. 2 m Rücklaufschlauch in den Tank, max. 14 bar.

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 20 538   | 118,00    |
| 20 721   | 151,00    |
| 20 511   | 118,00    |
| 20 512   | 134,00    |
| 20 525   | 150,00    |
| 20 618   | 164,00    |
| 20 710   | 276,00    |
| 20 711   | 308,00    |
| 20 558   | 280,00    |
| 20 513   | 265,00    |
| 20 674   | 337,00    |
| 20 720   | 409,00    |
| 20 733   | 49,00     |
| 20 734   | 49,00     |
| 20 735   | 68,00     |
| 20 736   | 68,00     |
| 20 636   | 158,00    |
| 20 637   | 236,00    |
| 20 560   | 16,00     |
| 20 561   | 18,00     |
| 20 562   | 27,00     |
| 20 559   | 63,00     |
| 20 563   | 110,00    |
| 20 645   | 79,00     |
| 20 646   | 95,00     |
| 20 647   | 142,00    |
| 20 648   | 236,00    |
| 20 649   | 394,00    |
| 20 568   | 229,00    |



## Für elektrische Pumpen:

### Schmutzfänger Typ SF 12

- DN 12 zum Einbau an die Rohrleitung G 1/2" IG

### Schmutzfänger Typ SF 20

- DN 20 zum Einbau an die Rohrleitung G 3/4" IG

### Schmutzfänger Typ SF 25

- DN 25 zum Einbau an die Rohrleitung G 1" IG

### Sicherheitsventil Typ ÜSV 14

- Zum Einbau in die Rohrleitung inkl. 2 m Rücklaufschlauch in den Tank, max. 14 bar

### Leitungsentlüfter Typ LEL

- Zum Einbau in Ölversorgungsleitungen
- Sichtfenster mit weißem Reflektor, Entlüftungsschraube und flexibles Entlüftungsrohr aus PA, DN 08
- Anschlussgewinde 3/4" IG, Bauhöhe ca. 115 mm
- PN 16, Ø-Sichtfenster 18 mm

### Saugschlaucharretierung Typ SG 20K

- Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 20 und DN 08

### Saugschlaucharretierung Typ SG 25K

- Für G 2", aus Kunststoff mit 2 Öffnungen, DN 25 und DN 08

### Saugschlaucharretierung Typ SG 20

- Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 20 und Rücklauföffnung DN 08

### Saugschlaucharretierung Typ SG 25

- Für G 2", aus Aluminium mit 2 Öffnungen, DN 25 und Rücklauföffnung DN 08

### Tropfschale Typ TS 400

- Zur Montage unter der Pumpe und Befüll- und Entnahmestationen
- Wannenhöhe 50 mm
- Maße ca. 400 x 250 x 125 mm (L x B x H)

### Tropfschale Typ TS 800

- Zur Montage unter der Pumpe und Befüll- und Entnahmestationen
- Wannenhöhe 50 mm
- Maße ca. 800 x 250 x 125 mm (L x B x H)

### Druckschalter Typ D16

- Inkl. Motorschutzrelais, 16 bar, 400 V

### Druckschalter Typ D16/2

- Inkl. Motorschutzrelais, 16 bar, 230 V

### Pumpensteuerung Typ DW/1

- Druckabhängige Schaltung
- Sicherheitsventil
- Überströmventil
- Manometer
- Für 230 V Antrieb, bis ca. 10 l/min

### Pumpensteuerung Typ DW 2

- Druckabhängige Schaltung
- Sicherheitsventil
- Überströmventil
- Manometer
- Für 400 V Antrieb, bis ca. 15 l/min

### Fassleerabschaltung Typ FLA

- Niveauschalter zur Steuerung der Pumpe

## Art.-Nr.

## Preis CHF

20 509

31,00

20 510

39,00

20 567

47,00

20 568

229,00

20 730

179,00

20 515

30,00

20 731

30,00

20 516

140,00

20 732

140,00

20 570

237,00

20 589

308,00

20 596

308,00

20 638

308,00

20 639

472,00

20 718

630,00

24 148

423,00

Typ SF

Typ ÜSV 14

Typ LEL

Typ SG 20K

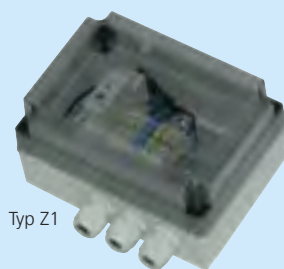
Typ SG 25

Typ TS 400

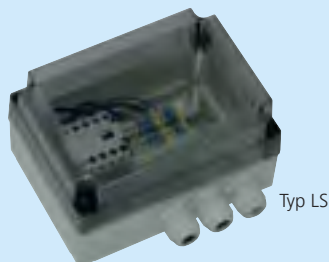
Typ D16

Typ DW/1

Typ FLA



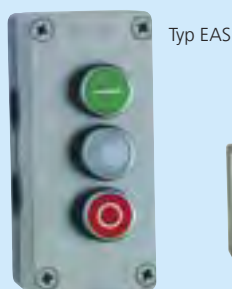
Typ Z1



Typ LS



Typ Z



Typ EAS



Typ TA



Typ NA



Typ NAS



Typ WWS



Typ HS

## Elektrische Pumpensteuerung

### Schütz Typ Z1

- Zeitrelais zur Regelung der Pumpenlaufzeiten von 3 - 60 min.
- Zum Schutz vor Umweltschäden durch Begrenzung der Pumpenbetriebszeiten
- Im Schaltkasten, verdrahtet

### Leistungsschütz Typ LS

- Schaltschütz zur Schaltung von pneumatischen Pumpen oder elektrischen Pumpen und anderen elektrischen Baugruppen. Kann in Verbindung mit einem Zeitrelais, einer Fassleerabschaltung, einer Überfüllsicherung oder Rohrleitungsüberwachung oder ähnlichen Steuereinheiten zum Schalten von Elektropumpen oder Endverbrauchern verwendet werden
- Für E-Motoren 230 V oder 400 V
- Im Schaltkasten, verdrahtet

### Schütz Typ Z

- Identisch mit Typ LS, jedoch mit:
- Motorschutzrelais, zu verwenden bei E-Pumpen Modelle OP 140 bis 190
- Für E-Motoren bis 1,1 kW
- Im Schaltkasten, verdrahtet

### Ein-/Ausschalter Typ EAS

- Mit Kontrollleuchte, 10 A

### Taster Typ TA

- Taster mit Kontrollleuchte, 10 A

### Not-Aus-Schalter Typ NA

- Not-Aus-Taster
- Zur Unterbrechung von Stromkreisen im Notfall oder bei Fehlfunktionen

### Not-Aus-Schalter mit Schlüssel Typ NAS

- Not-Aus-Taster mit Schlüsselentriegelung
- Zur Unterbrechung von Stromkreisen im Notfall oder bei Fehlfunktionen

### Wahl-/Wendeswitcher Typ WWS

- Wahl-Wende-Schalter in Knebelausführung zum Umschalten zwischen verschiedenen Schaltkreisen (230V - 400V) wie z. B. für Schütz, Elektropumpen, pneumatische Pumpen in Verbindung mit Magnetventilen

### Hauptschalter Typ HS

- Ein-/Ausschalter in Knebelausführung zum Schalten von Hauptschaltkreisen (230V - 400V) in elektrisch gesteuerten Ölanlagen

## Art.-Nr.

20 569

20 771

20 599

20 565

20 595

20 772

20 773

20 774

20 775

## Preis CHF

543,00

543,00

701,00

208,00

136,00

136,00

179,00

108,00

136,00



## Smarte Pumpensteuerung & -überwachung

Smarte Pumpensteuerung & -überwachung! Neben Gateway und App erhalten Sie eine große Auswahl an professionellen Sensoren und Aktoren für unzählige Anwendungen.

### Gateway Modell HG 02

Zur Steuerung und Verwaltung sämtlicher Sensoren und Aktoren mit EnOcean®

- Grundbaustein Ihres Managementsystems
- Kommunikation über WLAN, LAN
- Vielseitige Kombination mit EnOcean®-fähigen Produkten

### Fassleerabschaltung Modell FLA

- Niveauschalter zur Steuerung der Pumpe
- Warngerät mit Sonde zur Füllstandsüberwachung
- Mit akustischem und optischem Signal
- Schutzart IP 30
- **EnOcean®-ready**

### Leckölanzeige Modell LWG

- Für Frisch- und Altlagerung (bek. Herkunft, FP > 55° C)
- Warngerät mit Sonde zur Füllstandsüberwachung
- Mit akustischem und optischem Signal
- Schutzart IP 30
- **EnOcean®-ready**

### Digitaler Tankinhaltsanzeiger Modell DTA

- Universeller digitaler Tankinhaltsanzeiger, zur kontinuierlichen Füllstandsmessung, bis 15 m Entfernung
- Universeller Einsatz für Behälter bis 4 m Höhe
- Dichte von 0,5 bis 1,5 g/cm3 variabel einstellbar, daher für viele Medien einsetzbar
- Messwertanzeige in Liter, % und Füllhöhe (cm)
- Ortsunabhängiger Batteriebetrieb - keine externe Versorgungsspannung notwendig
- **EnOcean®-ready**

### Zubehör

#### EnOcean®-Funkmodul Typ TCM 320

Nachträglich aufsteckbar auf Geräteplatinen, die werkseitig mit einem Steckplatz für das EnOcean®-Funkmodul ausgerüstet sind.

- Zum Nachrüsten der Leckölanzeige Modell LWG und der Fassleerabschaltung Modell FLA auf die EnOcean®-Technology

#### Funk-Flächentaster Typ FT4F

Funk-Flächentaster zur flexiblen Verwendung

- Mit 1-facher Flächenwippe oder Doppelwippe
- **EnOcean®-fähig**

#### Innenraumsirene Typ AIS 10

Funk-Innenraumsirene zur flexiblen Verwendung

- Lautstarker 90 dB Alarmton
- Betrieb als Stand-alone-Gerät ohne Gateway möglich
- Netzsteckerausführung zur direkten Montage in einer Schukosteckdose, 230 V
- **EnOcean®-fähig**

#### Mobile App

Intuitive App zur Verbindung und Steuerung der Funk-Module über das Gateway

- Ortsunabhängige Zustandskontrolle und Bedienung
- Für iOS und Android verfügbar
- Kostenfrei in den jeweiligen App-Stores erhältlich
- **EnOcean®-fähig**

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 20 729   | 1.002,00  |
| 24 148   | 423,00    |
| 27 104   | 552,00    |
| 27 163   | 466,00    |
| 20 762   | 128,00    |
| 20 763   | 156,00    |
| 20 764   | 271,00    |



Typ ÖVS



Typ ÖVS



Typ ÖVS



Typ ÖVS



Typ ÖVS

## Abgabeschläuche für Öl und Luft

■ Beidseitig armiert, G 1/2" AG/IG, max. 50 bar

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Typ AVS 1/2.12 | 0,5 m DN 12, AG/IG |
| Typ AVS 01.12  | 1 m DN 12, AG/IG   |
| Typ AVS 02.12  | 2 m DN 12, AG/IG   |
| Typ AVS 03.12  | 3 m DN 12, AG/IG   |
| Typ AVS 04.12  | 4 m DN 12, AG/IG   |
| Typ AVS 05.12  | 5 m DN 12, AG/IG   |
| Typ AVS 10.12  | 10 m DN 12, AG/IG  |
| Typ AVS 15.12  | 15 m DN 12, AG/IG  |
| Typ AVS 20.12  | 20 m DN 12, AG/IG  |

■ Beidseitig armiert, G 3/4" AG/IG, max. 45 bar

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Typ AVS 1/2.16 | 0,5 m DN 16, AG/IG |
| Typ AVS 01.16  | 1 m DN 16, AG/IG   |
| Typ AVS 02.16  | 2 m DN 16, AG/IG   |
| Typ AVS 03.16  | 3 m DN 16, AG/IG   |
| Typ AVS 04.16  | 4 m DN 16, AG/IG   |
| Typ AVS 05.16  | 5 m DN 16, AG/IG   |
| Typ AVS 10.16  | 10 m DN 16, AG/IG  |
| Typ AVS 15.16  | 15 m DN 16, AG/IG  |
| Typ AVS 20.16  | 20 m DN 16, AG/IG  |

■ Beidseitig armiert, G 3/4" AG/IG, max. 45 bar

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Typ AVS 1/2.20 | 0,5 m DN 20, AG/IG |
| Typ AVS 01.20  | 1 m DN 20, AG/IG   |
| Typ AVS 02.20  | 2 m DN 20, AG/IG   |
| Typ AVS 03.20  | 3 m DN 20, AG/IG   |
| Typ AVS 04.20  | 4 m DN 20, AG/IG   |
| Typ AVS 05.20  | 5 m DN 20, AG/IG   |
| Typ AVS 10.20  | 10 m DN 20, AG/IG  |
| Typ AVS 15.20  | 15 m DN 20, AG/IG  |
| Typ AVS 20.20  | 20 m DN 20, AG/IG  |

■ Beidseitig armiert, G 1" AG/IG, max. 40 bar

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Typ AVS 1/2.25 | 0,5 m DN 25, AG/IG |
| Typ AVS 01.25  | 1 m DN 25, AG/IG   |
| Typ AVS 02.25  | 2 m DN 25, AG/IG   |
| Typ AVS 03.25  | 3 m DN 25, AG/IG   |
| Typ AVS 04.25  | 4 m DN 25, AG/IG   |
| Typ AVS 05.25  | 5 m DN 25, AG/IG   |
| Typ AVS 10.25  | 10 m DN 25, AG/IG  |
| Typ AVS 15.25  | 15 m DN 25, AG/IG  |
| Typ AVS 20.25  | 20 m DN 25, AG/IG  |

■ Beidseitig armiert, G 1 1/4" AG/IG, max. 35 bar

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Typ AVS 1/2.32 | 0,5 m DN 32, AG/IG |
| Typ AVS 01.32  | 1 m DN 32, AG/IG   |
| Typ AVS 02.32  | 2 m DN 32, AG/IG   |
| Typ AVS 03.32  | 3 m DN 32, AG/IG   |
| Typ AVS 04.32  | 4 m DN 32, AG/IG   |
| Typ AVS 05.32  | 5 m DN 32, AG/IG   |
| Typ AVS 10.32  | 10 m DN 32, AG/IG  |
| Typ AVS 15.32  | 15 m DN 32, AG/IG  |
| Typ AVS 20.32  | 20 m DN 32, AG/IG  |

■ Sonderarmierung für AVS, beidseitig mit Überwurfmutter, **Aufpreis**

|              |           |
|--------------|-----------|
| Typ ÖVS 2M12 | IG 1/2"   |
| Typ ÖVS 2M16 | IG 3/4"   |
| Typ ÖVS 2M20 | IG 3/4"   |
| Typ ÖVS 2M25 | IG 1"     |
| Typ ÖVS 2M32 | IG 1 1/4" |

Doppelnippel siehe Seite 167

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 20 548   | 49,00     |
| 20 517   | 49,00     |
| 20 518   | 57,00     |
| 20 519   | 65,00     |
| 20 520   | 72,00     |
| 20 521   | 81,00     |
| 20 522   | 130,00    |
| 20 523   | 171,00    |
| 20 524   | 214,00    |
| 20 549   | 65,00     |
| 20 550   | 65,00     |
| 20 551   | 78,00     |
| 20 552   | 88,00     |
| 20 553   | 98,00     |
| 20 554   | 105,00    |
| 20 555   | 161,00    |
| 20 556   | 210,00    |
| 20 557   | 266,00    |
| 20 539   | 68,00     |
| 20 540   | 68,00     |
| 20 541   | 81,00     |
| 20 542   | 91,00     |
| 20 543   | 104,00    |
| 20 544   | 114,00    |
| 20 545   | 179,00    |
| 20 546   | 236,00    |
| 20 547   | 300,00    |
| 20 659   | 85,00     |
| 20 660   | 85,00     |
| 20 661   | 104,00    |
| 20 662   | 118,00    |
| 20 663   | 134,00    |
| 20 664   | 150,00    |
| 20 665   | 229,00    |
| 20 666   | 308,00    |
| 20 667   | 386,00    |
| 20 679   | 133,00    |
| 20 680   | 133,00    |
| 20 681   | 164,00    |
| 20 682   | 197,00    |
| 20 683   | 229,00    |
| 20 684   | 290,00    |
| 20 685   | 385,00    |
| 20 686   | 543,00    |
| 20 687   | 616,00    |
| 20 723   | 8,00      |
| 20 724   | 11,00     |
| 20 725   | 11,00     |
| 20 726   | 14,00     |
| 20 727   | 31,00     |





Typ DN



Typ RN



Typ RM



Typ RSV-S



Typ RSV-G



Typ SSK 20 GR



Typ HS 20



Typ HK 20

## Doppelnippel

|           |        |                 |
|-----------|--------|-----------------|
| Typ DN 06 | DN 06, | 1/4" AG / 60°   |
| Typ DN 10 | DN 10, | 3/8" AG / 60°   |
| Typ DN 12 | DN 12, | 1/2" AG / 60°   |
| Typ DN 20 | DN 20, | 3/4" AG / 60°   |
| Typ DN 25 | DN 25, | 1" AG / 60°     |
| Typ DN 32 | DN 32, | 1 1/4" AG / 60° |
| Typ DN 50 | DN 50, | 2" AG           |

## Reduktionsnippel

|                |           |                        |
|----------------|-----------|------------------------|
| Typ RN 10 - 06 | DN 10-06, | 3/8" - 1/4" AG / 60°   |
| Typ RN 12 - 10 | DN 12-10, | 1/2" - 3/8" AG / 60°   |
| Typ RN 20 - 12 | DN 20-12, | 3/4" - 1/2" AG / 60°   |
| Typ RN 25 - 20 | DN 25-20, | 1" - 3/4" AG / 60°     |
| Typ RN 32 - 25 | DN 32-25, | 1 1/4" - 1" AG / 60°   |
| Typ RN 25 - 12 | DN 25-12, | 1" - 1/2" AG / 60°     |
| Typ RN 32 - 20 | DN 32-20, | 1 1/4" - 3/4" AG / 60° |

## Reduktionsmuffen

|                |           |                   |
|----------------|-----------|-------------------|
| Typ RM 10 - 06 | DN 10-06, | 3/8" IG - 1/4" IG |
| Typ RM 12 - 10 | DN 12-10, | 1/2" IG - 3/8" IG |
| Typ RM 20 - 12 | DN 20-12, | 3/4" IG - 1/2" IG |
| Typ RM 25 - 20 | DN 25-20, | 1" IG - 3/4" IG   |
| Typ RM 32 - 25 | DN 32-25, | 1 1/4" IG - 1" IG |
| Typ RM 25 - 12 | DN 25-12, | 1" IG - 1/2" IG   |

## Rückschlagventile

|              |        |                  |
|--------------|--------|------------------|
| Typ RSV 12-S | DN 12, | 1/2" IG schräg   |
| Typ RSV 12-G | DN 12, | 1/2" IG gerade   |
| Typ RSV 20-S | DN 20, | 3/4" IG schräg   |
| Typ RSV 20-G | DN 20, | 3/4" IG gerade   |
| Typ RSV 25-S | DN 25, | 1" IG schräg     |
| Typ RSV 25-G | DN 25, | 1" IG gerade     |
| Typ RSV 32-S | DN 32, | 1 1/4" IG schräg |
| Typ RSV 32-G | DN 32, | 1 1/4" IG gerade |
| Typ RSV 50-S | DN 50, | 2" IG schräg     |
| Typ RSV 50-G | DN 50, | 2" IG gerade     |

## Schnellschlusskupplungen / -stecker

|               |                                   |
|---------------|-----------------------------------|
| Typ SSK 20 GR | Kupplung, DN 20, 3/4" IG          |
| Typ STÜ 20    | Stecker, DN 20, 1/2" AG           |
| Typ HK 20     | Hydraulikkupplung, DN 20, 3/4" IG |
| Typ HS 20     | Hydraulikstecker, DN 20, 3/4" IG  |

Sondergrößen auf Anfrage.

## Art.-Nr.

## Preis CHF

|        |       |
|--------|-------|
| 20 621 | 6,00  |
| 20 622 | 8,00  |
| 20 623 | 12,00 |
| 20 624 | 14,00 |
| 20 625 | 31,00 |
| 20 626 | 47,00 |
| 20 627 | 64,00 |

|        |       |
|--------|-------|
| 20 628 | 6,00  |
| 20 629 | 8,00  |
| 20 630 | 9,00  |
| 20 631 | 17,00 |
| 20 632 | 47,00 |
| 20 633 | 31,00 |
| 20 634 | 47,00 |

|        |       |
|--------|-------|
| 20 704 | 6,00  |
| 20 705 | 8,00  |
| 20 706 | 9,00  |
| 20 707 | 17,00 |
| 20 708 | 47,00 |
| 20 709 | 31,00 |

|        |        |
|--------|--------|
| 20 526 | 47,00  |
| 20 527 | 31,00  |
| 20 528 | 62,00  |
| 20 529 | 38,00  |
| 20 530 | 73,00  |
| 20 531 | 47,00  |
| 20 532 | 105,00 |
| 20 533 | 63,00  |
| 20 534 | 199,00 |
| 20 535 | 95,00  |

|        |        |
|--------|--------|
| 50 530 | 172,00 |
| 50 511 | 86,00  |
| 20 601 | 172,00 |
| 20 603 | 72,00  |



Mod. 9.10.12

Mod. 9.15.12

Typ WP 9

Typ MP 9/W

Mod. WSR 4

## Baureihe 9

Mit Federrückzug in Verbindung mit einer Mehrfachrasterung pro Umdrehung für optimalen Arbeitseinsatz. Die Schlauchaufroller können mit vier Schrauben einfach montiert werden.

### Modell 9.10.12/1

#### Offene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller in lackierter Ausführung
- Variables Auslauffenster mit Kunststoffrollen
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 12 und Stopper
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 460 x 200 x 460 mm (L x B x H), 17 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.15.12/1

- Identisch mit Modell 9.10.12/1, jedoch
- **Inkl. 15 m** Gummischlauch DN 12
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 21 kg

### Modell 9.06.16/1

- Identisch mit Modell 9.15.12/1, jedoch
- **Inkl. 6 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 22 kg

### Modell 9.10.16/1

- Identisch mit Modell 9.15.12/1, jedoch
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 24 kg

### Modell 9.08.16-V/1

- Identisch mit 9.10.16/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 16

### Modell 9.08.20-V/1

- Identisch mit 9.10.16/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 20

## Zubehör

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9

### Typ WP 9

- Schwenkbare Montageplatte für BR 9, ca. 156°
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

### Typ MP 9/W

- Winkelmontageplatte für BR 9

## Wandschrank für Schlauchaufroller

Verkleidung aus Stahl mit Zugang mittels Kunststoffrollladen. Zur Wandmontage, inkl. Tropfschale mit Ablassschraube.

### Typ WSR 4

- Für bis zu 4 Aufroller der Baureihe 9
- Maße ca. 1050 x 600 x 630 mm (L x B x H)

### Typ WSR 2

- Für bis zu 2 Aufroller der Baureihe 9
- Maße ca. 1050 x 600 x 630 mm (L x B x H)

## Art.-Nr.

## Preis CHF

09 003

572,00

09 004

744,00

09 006

587,00

09 007

759,00

09 064

701,00

09 069

773,00

09 599

199,00

09 500

93,00

09 545

99,00

09 600

1.283,00

09 601

1.283,00



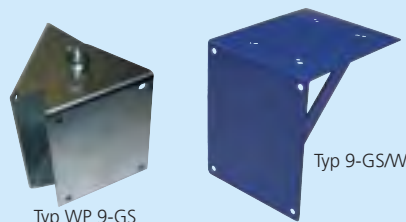
Mod. 9.10.12-GS



Mod. 9.15.12-GS



Typ MSV 9 GS



Typ WP 9-GS



Typ MP 9

## Baureihe 9-GS

Mit Federrückzug in Verbindung mit einer Mehrfachrasterung pro Umdrehung für optimalen Arbeitseinsatz. Die Schlauchaufroller können mit vier Schrauben variabel nach Wunsch montiert werden.

### Modell 9.10.12-GS/1

#### Geschlossene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller aus Stahlblech
- Verkleidung aus Stahlblech lackiert
- Auslauffenster mit Kunststoffrollen
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 12 und Stopper
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 21 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.15.12-GS/1

- Identisch mit 9.10.12-GS/1, jedoch
- **Inkl. 15 m** Gummischlauch DN 12
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 25 kg

### Modell 9.08.16-GS/1

- Identisch mit 9.15.12-GS/1, jedoch
- **Inkl. 8 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk, G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 26 kg

### Modell 9.10.16-GS/1

- Identisch mit 9.15.12-GS/1, jedoch
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk, G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 27 kg

### Modell 9.08.16-VGS/1

- Identisch mit 9.10.16-GS/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 16

### Modell 9.08.20-VGS/1

- Identisch mit 9.10.16-GS/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 20

## Zubehör

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9-GS

### Modulverkleidungen für Schlauchaufroller

Modulverkleidung aus Stahl. Erscheinungsbild im Block. Für Deckenabhangung, Standsäulen aber auch Wandmontage.

#### Typ MSV 9 GS

- 1 x für zwei Aufroller BR 9 GS

#### Typ MSV 9 GS-L

- 1 x pro Block für Abschluss links

### Wandplatten für Schlauchaufroller

#### Typ WP 9-GS

- Schwenkbare Montageplatte 180° für BR 9-GS
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

### Winkelmontageplatte für Schlauchaufroller

#### Typ MP 9-GS/W

- Winkelmontageplatte für BR 9-GS

### Montageplatten für Schlauchaufroller

#### Typ MP 9/2 für zwei Aufroller der BR 9

#### Typ MP 9/3 für drei Aufroller der BR 9

#### Typ MP 9/4 für vier Aufroller der BR 9

#### Typ MP 9/2-GS für zwei Aufroller der BR 9-GS

#### Typ MP 9/3-GS für drei Aufroller der BR 9-GS

#### Typ MP 9/4-GS für vier Aufroller der BR 9-GS

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 09 047   | 701,00    |
| 09 048   | 873,00    |
| 09 049   | 716,00    |
| 09 050   | 888,00    |
| 09 065   | 816,00    |
| 09 070   | 902,00    |
| 09 597   | 199,00    |
| 09 547   | 128,00    |
| 09 548   | 156,00    |
| 09 514   | 108,00    |
| 09 546   | 99,00     |
| 09 531   | 228,00    |
| 09 505   | 271,00    |
| 09 515   | 328,00    |
| 09 540   | 371,00    |
| 09 541   | 400,00    |
| 09 544   | 429,00    |



Mod. 9.10.12/E/1



Mod. 9.15.12/E/1



Typ WP 9



Typ MP 9/E

## Baureihe 9/E

Mit Federrückzug in Verbindung mit einer Mehrfachrasterung pro Umdrehung für optimalen Arbeitseinsatz. Die Schlauchaufroller können mit vier Schrauben einfach montiert werden.

### Modell 9.10.12/E/1

#### Offene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Variables Auslauffenster mit Kunststoffrollen
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 12 und Stopper
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 460 x 200 x 460 mm (L x B x H), 17 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.15.12/E/3

- Identisch mit Modell 9.10.12/E/1, jedoch
- Inkl. 15 m Gummischlauch DN 12
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 21 kg

### Modell 9.08.16/E/2

- Identisch mit Modell 9.15.12/E/1, jedoch
- **Inkl. 8 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 22 kg

### Modell 9.10.16/E/3

- Identisch mit Modell 9.15.12/E/1, jedoch
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 24 kg

### Modell 9.06.16-V/E/1

- Identisch mit 9.10.16/E/1, jedoch
- **Inkl. 6 m Vakuumschlauch** DN 16

### Modell 9.08.20-V/E/2

- Identisch mit 9.10.16/E/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 20

## Zubehör

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9/E

## Wandplatten für Schlauchaufroller

### Typ WP 9-GS/E

- Schwenkbare Montageplatte 156° für BR 9-GS/E
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

## Montageplatten für Schlauchaufroller

**Typ MP 9/2/E** für zwei Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/3/E** für drei Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/4/E** für vier Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/2-GS/E** für zwei Aufroller der BR 9-GS/E

**Typ MP 9/3-GS/E** für drei Aufroller der BR 9-GS/E

**Typ MP 9/4-GS/E** für vier Aufroller der BR 9-GS/E

## Art.-Nr.

## Preis CHF

09 010

730,00

09 011

902,00

09 013

744,00

09 014

916,00

09 087

859,00

09 088

931,00

09 598

257,00

09 579

251,00

09 584

357,00

09 583

386,00

09 586

414,00

09 587

500,00

09 588

529,00

09 589

558,00





Mod. 9.10.12-GS/E/1



Mod. 9.15.12-GS/E/1



Typ WP 9-GS/E



Typ MP 9/E

## Baureihe 9-GS

Mit Federrückzug in Verbindung mit einer Mehrfachrasterung pro Umdrehung für optimalen Arbeitseinsatz. Die Schlauchaufroller können mit vier Schrauben variabel nach Wunsch montiert werden.

### Modell 9.10.12-GS/E/1

#### Geschlossene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller komplett in Edelstahl
- Auslauffenster mit Kunststoffrollen
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 12 und Stopper
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG, max. 50 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 21 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.15.12-GS/E/1

- Identisch mit 9.10.12-GS/E/1, jedoch
- **Inkl. 15 m** Gummischlauch DN 12
- Axial-Drehgelenk, G 1/2" AG / IG
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 25 kg

### Modell 9.08.16-GS/E/2

- Identisch mit 9.15.12-GS/E/1, jedoch
- **Inkl. 8 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk, G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 26 kg

### Modell 9.10.16-GS/E/1

- Identisch mit 9.15.12-GS/E/1, jedoch
- **Inkl. 10 m** Gummischlauch DN 16
- Axial-Drehgelenk, G 3/4" IG / G 1/2" AG, max. 45 bar
- Maße ca. 486 x 200 x 486 mm (L x B x H), 27 kg

### Modell 9.08.16-VGS/E/1

- Identisch mit 9.10.16-GS/E/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 16

### Modell 9.08.20-VGS/E/2

- Identisch mit 9.10.16-GS/E/1, jedoch
- **Inkl. 8 m Vakuumschlauch** DN 20

## Zubehör

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9-GS/E

### Wandplatten für Schlauchaufroller

#### Typ WP 9-GS/E

- Schwenkbare Montageplatte 180° für BR 9-GS/E
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

### Montageplatten für Schlauchaufroller

**Typ MP 9/2/E** für zwei Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/3/E** für drei Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/4/E** für vier Aufroller der BR 9/E

**Typ MP 9/2-GS/E** für zwei Aufroller der BR 9-GS/E

**Typ MP 9/3-GS/E** für drei Aufroller der BR 9-GS/E

**Typ MP 9/4-GS/E** für vier Aufroller der BR 9-GS/E

## Art.-Nr.

## Preis CHF

09 110

888,00

09 111

1.060,00

09 112

902,00

09 113

1.074,00

09 114

1.002,00

09 115

1.088,00

09 596

257,00

09 579

251,00

09 584

357,00

09 583

386,00

09 586

414,00

09 587

500,00

09 588

529,00

09 589

558,00

## Achtung:

Auslauf (siehe Seite 175) bitte separat bestellen!

Wir empfehlen den Einsatz von einem Axial-Öldrehgelenk beim Handdurchlaufzähler (bitte separat bestellen).



## Handdurchlaufzähler, digital

Das Volumen-Mess-System ermöglicht eine genaue und zuverlässige Messung. Das digitale Flüssigkristall-Display ermöglicht sofortiges und fehlerfreies Lesen der Werte. Das Messwerk ist als Ovalradzähler ausgeführt.

Durchflussbereich G 1/2": 1-35 Ltr./min (1-10 Ltr./min)  
Durchflussbereich G 3/4": 6-60 Ltr./min  
Betriebsdruck: 50 oder 70 bar (10 - 40 bar)  
Betriebstemperatur: 0° bis 50° C  
Messgenauigkeit: ±0,5 % (±0,3 %)  
Viskositätsbereich: SAE 5 - SAE 240  
( ) Klammerwerte gelten für die **eichfähigen** Versionen

### Modell LCD 18/1

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG

### Modell LCD 18 E

- Rückstellbare LCD-Anzeige 6-stellig / 12 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Eichfähig / MID-konform**, optional mit Prüfzertifikat

### Modell LCD 18 K

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Für Kühlflüssigkeit**

### Modell LCD 18 S

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Für Scheibenklar**

### Schutzring aus Gummi Typ SR-RUND

- Für Handdurchlaufzähler mit rundem Zählwerkgehäuse (Modelle LCD18 E, LCD 18 K, LCD 18 S)

### Modell LCD 19

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 3/4" IG



### Modell LCD 50

- Vorwahlzähler, 6 x Mengenvorwahlspeicher
- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 10 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- Vorwahl in 0,1 Ltr-Schritten

### Modell LCD 50 RFZ

### Funktechnologie

- Vorwahlzähler, inkl. Magnetventil und Impulsgeber
- Ohne Zapffreigabe keine Zapfung möglich
- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 10 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- Kabellose Kommunikation zwischen Bedieneinheit und Zähler (nur in Verbindung mit MDS-RFZ)

### Modell LCD 50 RFZ/E

### Funktechnologie

- Identisch mit Modell LCD 50 RFZ, jedoch
- Mit Sichtstrecke und 30°-Auslauf
- **Eichfähig / MID-konform**

### Gebühren für Prüfzertifikat pro Zähler Typ VEZ

## Art.-Nr.

## Preis CHF

21 003

357,00

21 004

701,00

21 021

787,00

21 022

787,00

21 508

29,00

21 018

500,00

21 006

1.002,00

21 011

1.863,00

21 012

2.006,00

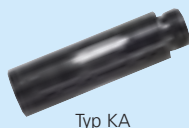
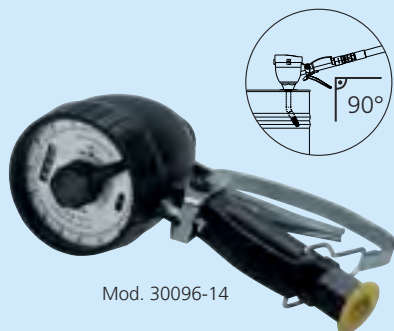
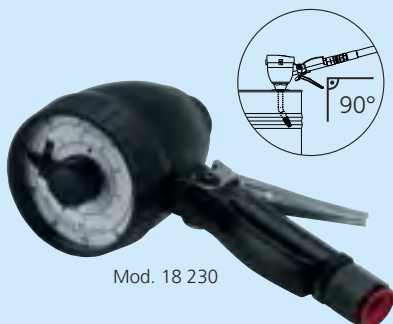
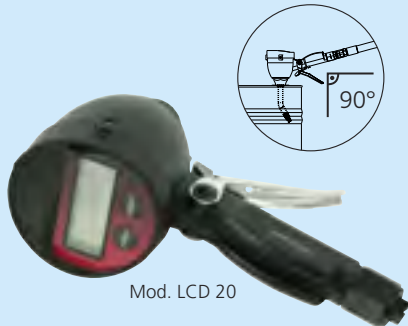
21 505

79,00

## Achtung:

Auslauf (siehe Seite 175) bitte separat bestellen!

Wir empfehlen den Einsatz von einem Axial-Öldrehgelenk beim Handdurchlaufzähler (bitte separat bestellen).



## Handdurchlaufzähler, digital

Das Volumen-Mess-System ermöglicht eine genaue und zuverlässige Messung. Das digitale Flüssigkristall-Display ermöglicht sofortiges und fehlerfreies Lesen der Werte. Das Messwerk ist als Ovalradzähler ausgeführt.

Durchflussbereich: 1-35 Ltr./min  
Betriebsdruck: 50 bar  
Betriebstemperatur: 0° bis 50° C  
Messgenauigkeit: ±0,5 %  
Viskositätsbereich: SAE 5 - SAE 240

### Modell LCD 20

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- 90° abgewinkelter Auslauf

## Handdurchlaufzähler, analog

Das Messwerk besteht aus Messkammer und Ringkolben und bildet zusammen mit dem Gehäuse den Grundzähler. Messkammer, Ringkolben und Zählergehäuse sind aus Aluminium.

Durchflussbereich: 1-10 Ltr./min  
Betriebsdruck: 100 bar (10 oder 40 bar)  
Betriebstemperatur: -10°C bis + 50°C  
Messgenauigkeit: ±0,65% (±0,3%)  
Viskositätsbereich: SAE 5 – SAE 240  
Skalendurchmesser: 80 mm  
Gewicht: 2 kg

( ) Klammerwerte gelten für die **eichfähigen** Versionen

### Modell 18 230

- Öle aller Art, Anzeigebereich 10 Ltr.
- Rückstellbares Doppelzeigerwerk
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk
- Anschlussgewinde G 1/2" IG

### Modell 30096-14

- Öle aller Art, Anzeigebereich 60 Ltr.
- Mit Mengenvorwahl von 1 - 60 Ltr.
- Schaltet nach Erreichen der eingestellten Literzahl selbständig ab
- Rückstellbares Doppelzeigerwerk
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk
- Anschlussgewinde G 1/2" IG

### Modell MS 111 E, mit Prüfzertifikat

- Öle aller Art, Anzeigebereich 10 Ltr.
- Schauglas zur Kontrolle eines blasenfreien Zapfvorgangs
- Rückstellbares Doppelzeigerwerk
- Nicht rückstellbares Rollensummierwerk
- Anschlussgewinde G 1/2" IG
- **Eichfähig / MID-konform**

## Gebühren für Prüfzertifikat pro Zähler Typ VEZ

### Zubehör

#### Typ MS

- Schauglas für Ölzapfpistole Modell MS 111 E

#### Typ KA

- Schauglas für Ölzapfpistole Modelle ZP und LCD/E

## Art.-Nr.

## Preis CHF

21 002

644,00

21 100

902,00

21 101

1.031,00

21 103

1.074,00

21 505

79,00

21 500

62,00

21 501

80,00



## Für die Ölversorgung:

### Zapfpistole Typ ZP 12

- Für Motoröl, Hydrauliköl, Getriebeöl, etc.
- Anschlussgewinde G 1/2" IG, Lieferung mit Auslauf

### Zapfpistole Typ ZP 12/K

- Für Kühlflüssigkeit und Scheibenklar
- Anschlussgewinde G 1/2" IG, Lieferung mit Auslauf und Drehgelenk

### Zapfpistole Typ ZP 20/2

- Für Motoröl, Hydrauliköl, Getriebeöl, etc.
- Anschlussgewinde G 3/4" IG, Lieferung mit Auslauf

### Zapfpistole Typ ZP 20/2 E

- Für Motoröl, Hydrauliköl, Getriebeöl, etc.
- Inkl. Schauglas
- Anschlussgewinde G 3/4" IG, Lieferung mit Auslauf

## Einbauzähler

### Einbauzähler, Modell LCD 18 U

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG

### Einbauzähler, LCD 18 U/M, MID-konform

- Rückstellbare LCD-Anzeige 6-stellig / 2-zeilig / 12 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Eichfähig / MID-konform**

### Einbauzähler, LCD 18 UK

- Rückstellbare LCD-Anzeige 5-stellig / 8 mm
- Nicht rückstellbares Summierwerk, G 1/2" IG
- **Für Kühlflüssigkeit**

### Einbauzähler, LCD 18 US

- Identisch mit Modell LCD 18 UK, jedoch
- **Für Scheibenklar & AdBlue®**

## Messeinheit / Impulsgeber

### Typ IPG 2000

- Einbauzähler 1-15 Ltr./min, 1 x je Ölsorte
- Impulsgeber elektronisch 1 x 100 ppL
- **Nicht eichfähig**

### Typ IPG 2000 E

- Einbauzähler 1-15 Ltr./min, 1 x je Ölsorte
- Rückstellbare LCD-Anzeige 6-stellig / 2-zeilig / 12 mm
- Impulsgeber elektronisch 2 x 100 ppL
- **Eichfähig / MID-konform**

### Typ IPG 2000 K

- Einbauzähler 1-15 Ltr./min, 1 x je Kühlflüssigkeit
- Impulsgeber elektronisch 1 x 100 ppL
- **Nicht eichfähig**

### Typ IPG 2000 B

- Identisch mit Modell IPG 2000 K, jedoch für Scheibenklar & AdBlue®
- **Nicht eichfähig**

## Art.-Nr.

21 300

21 303

21 301

21 302

21 005

21 008

21 009

21 010

26 100

26 101

26 111

26 112

## Preis CHF

93,00

156,00

315,00

394,00

457,00

644,00

644,00

644,00

357,00

802,00

572,00

572,00





## Für die Ölversorgung:

### Axial-Öldrehgelenk Typ ÖDG 12

- Für Zapfpistolen und Handdurchlaufzähler
- Anschlussgewinde G 1/2" IG/AG

### Axial-Öldrehgelenk Typ ÖDG 12/K

- Aus Messing, für Wasser, Kühlflüssigkeit und Scheibenklar, Anschlussgewinde G 1/2" IG/AG

### Axial-Öldrehgelenk Typ ÖDG 20

- Für Zapfpistolen und Handdurchlaufzähler
- Anschlussgewinde G 3/4" IG/AG

### Schauglas Typ KA

- Für Typ ZP, Modell KAS und Modell LCD/E

### Schauglas Typ MS

- Für Modell MS/E

## Auslauf bitte separat bestellen!

### Auslaufrohr Typ AR-MV 12

- Abgewinkelt mit Verschraubmundstück
- Für Motoröl und Getriebeöl

### Auslaufrohr Typ AR-M 12

- Abgewinkelt mit Anti-Tropfmundstück
- Für Motoröl

### Auslaufrohr Typ AR-M 20

- Abgewinkelt mit Anti-Tropfmundstück
- Für Motoröl

### Auslaufrohr Typ AR-G 12

- Gebogen mit Anti-Tropfmundstück
- Für Getriebeöl

### Auslauf Typ AF-M 12

- Flexibel mit Anti-Tropfmundstück
- Für Motoröl

### Auslauf Typ AF-G 12

- Flexibel mit Anti-Tropfmundstück
- Für Getriebeöl

## Weitere Getriebeölbefüllorgane siehe Seite 139

### Farbkennzeichnung Typ FKZ

- Für Handdurchlaufzähler und Zapfpistolen mit Drehgelenken Typ ÖDG 12

### Farbe ROT Typ FKZ Rot

### Farbe GELB Typ FKZ Gelb

### Farbe SCHWARZ Typ FKZ Schwarz

### Farbe GRÜN Typ FKZ Grün

### Farbe BLAU Typ FKZ Blau

### Wandhalter Typ WH 12

- Für Handdurchlaufzähler und Zapfpistolen

### Wandhalter Typ WH 12 PLK

- Für Handdurchlaufzähler und Zapfpistolen, große Ausführung, Gesamthöhe 800 mm
- Speziell für Tanks der Reihe T/R und T/S (siehe Seite 88 und 89)

### Wandhalter Typ WH 12 M/T

- Speziell für Tanks der Reihe M/T (siehe Seite 91)

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20

- Für Diesel, ohne Bauartzulassung

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-B

- Für Diesel, inkl. Bauartzulassung

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 20-Z

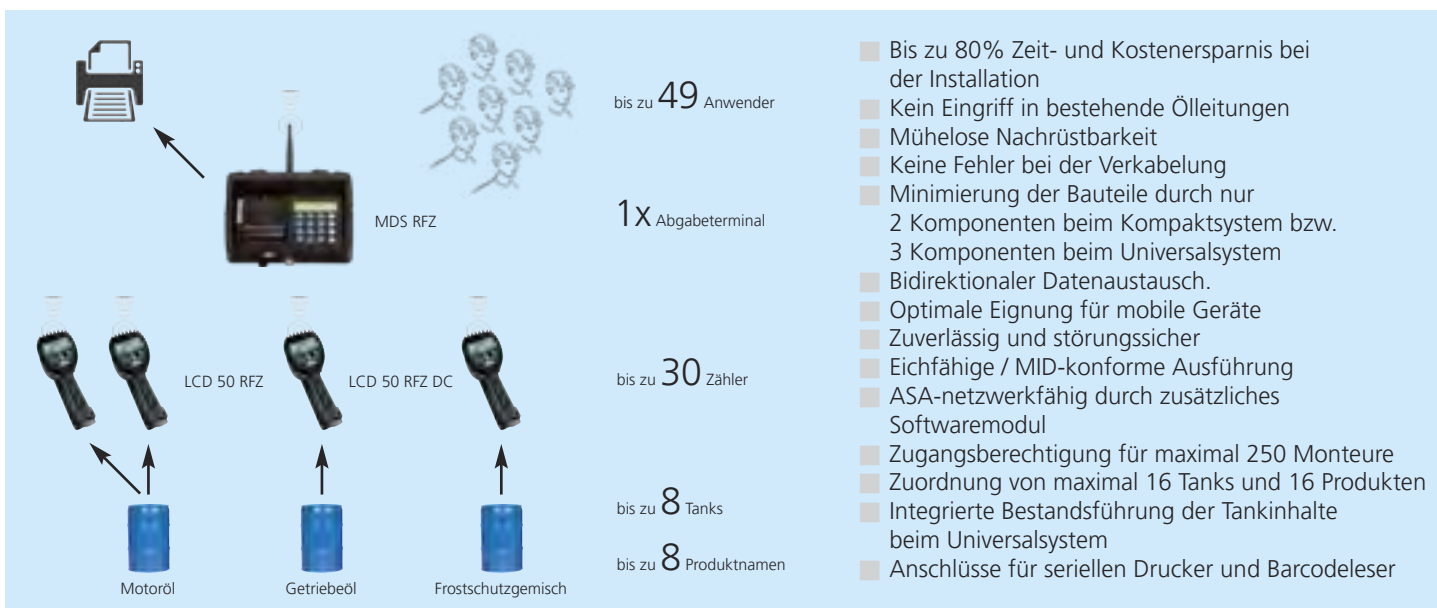
- Für Diesel, ohne Bauartzulassung, mit Zählwerk

### Automatik-Zapfpistole Typ DZP 25

- Für Diesel, ohne Bauartzulassung

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 21 200   | 29,00     |
| 21 208   | 107,00    |
| 21 219   | 47,00     |
| 21 501   | 80,00     |
| 21 500   | 62,00     |
| 21 224   | 23,00     |
| 21 201   | 39,00     |
| 21 225   | 46,00     |
| 21 202   | 43,00     |
| 21 203   | 57,00     |
| 21 204   | 62,00     |
| 21 210   | 10,00     |
| 21 211   | 10,00     |
| 21 212   | 10,00     |
| 21 213   | 10,00     |
| 21 214   | 10,00     |
| 21 205   | 79,00     |
| 21 206   | 129,00    |
| 21 218   | 158,00    |
| 28 116   | 228,00    |
| 28 100   | 285,00    |
| 28 115   | 400,00    |
| 28 101   | 285,00    |

## Ölmanagement mit Funktechnologie "Basic"



Das Kompaktsystem "Basic" besteht aus einem Abgabeterminal mit integriertem Drucker, bis zu 30 Abgabezählern LCD 50 RFZ oder LCD 50 RFZ DC, **nicht eichfähig**.



Mod. MDS-RFZ



Mod. LCD 50 RFZ

## Ölmanagement mit Funktechnologie

Die kabellose Innovation schafft eine neue Dimension im Ölmanagement der Werkstätten. Speziell für die Kfz-Werkstatt wurde diese Funktechnologie entwickelt. Durch die kabellose Kommunikation zwischen Bedieneinheit und Abgabezählern ergeben sich viele Vorteile.

Das durchdachte Baukastensystem ermöglicht die variable Anpassung an die jeweiligen örtlichen Gegebenheiten. Auch funktechnisch ausgesprochen schwierige Gebäudekomplexe werden sicher beherrscht. Fordern Sie hierzu unsere Projektierungshilfe an.

### Kompaktsystem "Basic"

#### Abgabeterminal MDS-RFZ

- Eingabetastatur mit 2-zeiligem, 16-stelligem Display
- Bis zu 1500 Zapfdatenspeicherungen
- Kontrolle von bis zu 30 Zapfstellen
- Frei einstellbare Zeit zur Zapfunterbrechung
- Ölverwaltung von bis zu 8 Sorten
- Registrierung von bis zu 49 Monteuren
- Integrierter Belegdrucker
- Anschlüsse für seriellen Drucker und Barcodeleser

#### Handzähler LCD 50 RFZ

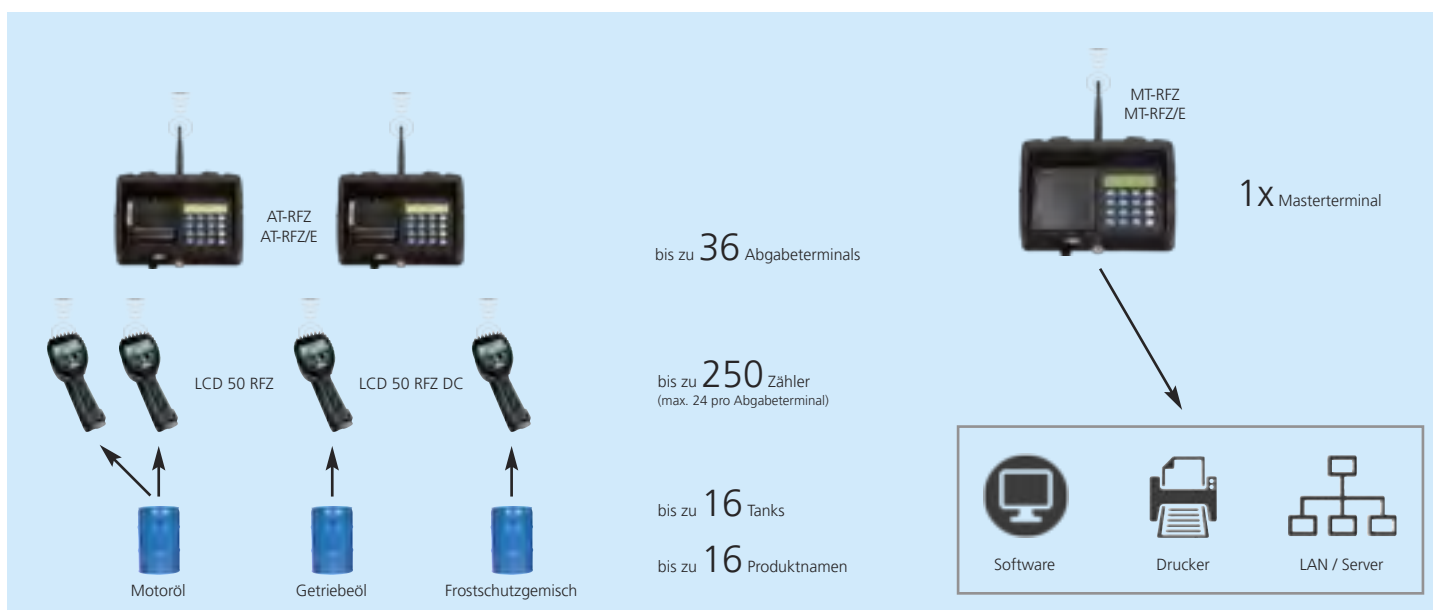
- Zähler mit Impulsgeber und Magnetventil
- Zapfung nur nach Freigabe durch Terminal
- LCD-Anzeige 5-stellig, 10 mm hoch
- Ohne Auslauf und Drehgelenk (hierfür siehe Seite 175)

#### Handzähler LCD 50 RFZ DC

- Identisch mit Modell LCD 50 RFZ, jedoch
- Für wasserhaltige Medien
- Mit 30° Edelstahl Auslauf

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 26 007   | 3.140,00  |
| 21 011   | 1.863,00  |
| 21 014   | 2.293,00  |

## Ölmanagement mit Funktechnologie "High-End"



Das Universalsystem "High-End" besteht aus einem Masterterminal, von bis zu 36 Abgabeterminals AT-RFZ, nicht eichfähig oder AT-RFZ/E, eichfähig und bis zu maximal 250 Abgabezählern LCD 50 RFZ oder LCD 50 RFZ DC, beide **nicht eichfähig**, bzw. LCD 50 RFZ/E, **eichfähig**.



Handdurchlaufzähler  
siehe Seite 179

Eichfähige RAPID-Messanlagen für Schmieröle und Frostschutzmittel sind nach EU-Baumusterprüfbescheinigung, DE-17-MI005-PTB026, zur Eichung zugelassen.

### Universalsystem "High-End"

#### Masterterminal MT-RFZ

- Eingabetastatur mit 2-zeiligem, 16-stelligem Display
- Kontrolle von bis zu maximal 250 Zapfstellen
- Funkdatenübertragung zu maximal 36 Abgabeterminals
- Datenübertragen via RS 232/LAN zu PC, Server oder Drucker

#### Masterterminal MT-RFZ/E

- Identisch mit Modell MT-RFZ, jedoch
- Eichfähig / MID-konform**

#### Abgabeterminal AT-RFZ

- Eingabetastatur mit 2-zeiligem, 16-stelligem Display
- Funkdatenübertragung zu maximal 24 Handzählern LCD 50 RFZ und zum Masterterminal

#### Abgabeterminal AT-RFZB

- Identisch mit Modell AT-RFZ, jedoch
- Inklusive integriertem Barcodescanner**

#### Abgabeterminal AT-RFZ/E

- Identisch mit Modell AT-RFZ, jedoch
- Eichfähig / MID-konform**

#### Abgabeterminal AT-RFZB/E

- Identisch mit Modell AT-RFZ, jedoch
- Inklusive integriertem Barcodescanner**
- Eichfähig / MID-konform**

#### Abgabeterminal AT-RFZ D

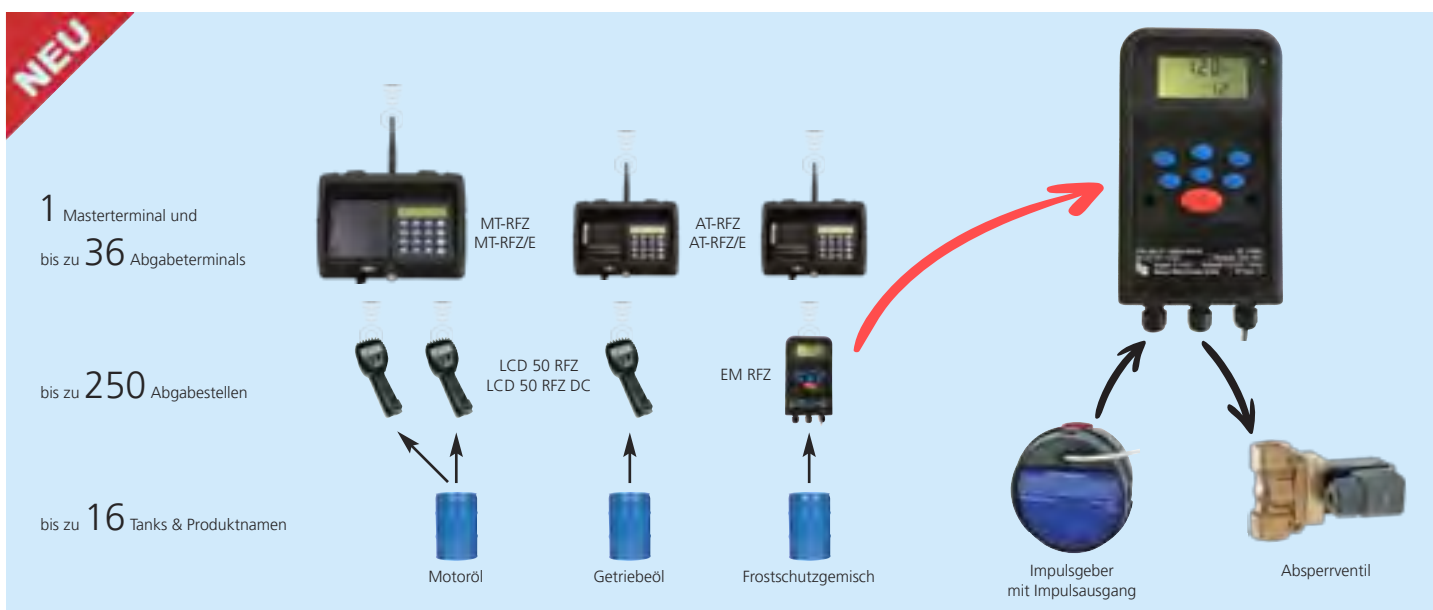
- Eingabetastatur mit 2-zeiligem, 16-stelligem Display
- Integrierter Drucker
- Funkdatenübertragung zu maximal 24 Handzählern LCD 50 RFZ und zum Masterterminal

#### Abgabeterminal AT-RFZ D/E

- Identisch mit Modell AT-RFZ D, jedoch
- Eichfähig / MID-konform**

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 26 033   | 3.140,00  |
| 26 035   | 5.435,00  |
| 26 034   | 2.567,00  |
| 26 044   | 4.861,00  |
| 26 036   | 3.284,00  |
| 26 045   | 5.722,00  |
| 26 037   | 3.140,00  |
| 26 038   | 3.571,00  |

## Ölmanagement mit Funktechnologie "High-End"



### Zubehör Universalsystem "High-End"

#### Remote Elektronik Modul Modell EM RFZ

- Elektronikmodul zur Wandmontage
- 12 - 24 VDC
- Speziell für aggressive Flüssigkeiten und AdBlue®

#### Impulsgeber Modell IPG 2000

- Einbauzähler 1-15 Ltr./min, 1 x je Ölsorte
- Impulsgeber elektronisch 1 x 100 ppL
- Nicht eichfähig**

#### Magnetventil Modell MS-OV

- Magnetventil für niederviskose Medien bis 22mpas, 1/2" - 24 VDC

#### Zapfpistole Typ ZP 12

- Für Motoröl, Hydrauliköl, Getriebeöl, etc.
- Anschlussgewinde G 1/2" IG, Lieferung mit Auslauf

### Ölmanagement Kompaktsystem

FMS Compact ist ein kompaktes und einfaches Ölabgabesystem für bis zu 4 Abgabestellen (Tankverwaltung). Mit einem integrierten Drucker, einem alphanumerischen Keypad und mit einem internen großen Grafikdisplay ist das Gerät mit allen notwendigen Bedien- und Ausgabeeinheiten bestückt.

#### Terminal Modell FMS Compact

- Eingabetastatur mit Grafikdisplay
- Bis zu 1600 Zapfdatenspeicherungen
- Kontrolle von bis zu 4 Zapfstellen
- Ölverwaltung von bis zu 4 Sorten
- Registrierung von bis zu 99 Monteuren
- Integrierter Belegdrucker
- RS 232-Schnittstelle für PC, Drucker und Barcodeleser

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 26 039   | 2.279,00  |

|        |        |
|--------|--------|
| 26 100 | 357,00 |
|--------|--------|

|        |        |
|--------|--------|
| 26 013 | 427,00 |
|--------|--------|

|        |       |
|--------|-------|
| 21 300 | 93,00 |
|--------|-------|

|        |          |
|--------|----------|
| 26 050 | 2.567,00 |
|--------|----------|





Mod. LCD 50 RFZ



Mod. BCS



Typ TP



Typ RA9



ASA-DMS-Interface-Software



Mod. TF



Mod. ST



Surveillance Software

## Zubehör Universalsystem "High-End"

### Handzähler Modell LCD 50 RFZ

- Zähler mit Impulsgeber und Magnetventil
- Zapfung nur nach Freigabe durch Terminal
- LCD-Anzeige 5-stellig, 10 mm hoch
- Ohne Auslauf und Drehgelenk (hierfür siehe Seite 175)

### Handzähler Modell LCD 50 RFZ/E

- Identisch mit Modell LCD 50 RFZ, jedoch
- Mit Sichtstrecke und 30° Auslauf
- **Eichfähig / MID-konform**

### Handzähler Modell LCD 50 RFZ DC

- Identisch mit Modell LCD 50 RFZ, jedoch
- Für wasserhaltige Medien
- Mit 30° Edelstahl Auslauf

### Barcodescanner Modell BCS-K

- Barcodescanner 2D (Handgerät) mit Kabel (RS 232)
- Inkl. Tisch-/Wandhalter
- Vorkonfiguriert für Kompaktsystem FMS und Universalsystem "High-End"

### Barcodescanner Modell BCS-F

- Barcodescanner 2D (Handgerät) mit Funktechnologie
- Inkl. Tisch-/Wandhalter
- Vorkonfiguriert für Kompaktsystem FMS und Universalsystem "High-End"

### Thermopapier Typ TP

- Thermopapier für Drucker der Modelle FMS Compact, MDS-RFZ und AT-RFZ

### Remote Antenne Typ RA9

- Remote Antenne für Master- und Abgabeterminals
- Inkl. 9 m Kabel und Wandhalterung
- 2 dBi Verstärkung

### ASA-DMS-Interface-Software Modell RF-DMS

- Ermöglicht die Kommunikation zwischen Masterterminal und dem Dealer-Management-System (DMS)
- Kompatibel zum ASA-Netzwerk

## Echtzeit-Tanküberwachung für System "High-End"

### Inhaltsfernanzeiger Modell TF

- Inhaltsfernanzeiger für Tanküberwachung

### Sensor Modell ST

- Sensor zur Tanküberwachung

### Surveillance Software Modell TS

- Software für Tanküberwachung
- Zum zusätzlichen loggen bzw. visualisieren der Tankstände
- Lizenz für bis zu 56 Tanks

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 21 011   | 1.863,00  |
| 21 012   | 2.006,00  |
| 21 014   | 2.293,00  |
| 26 052   | 1.706,00  |
| 26 031   | 2.854,00  |
| 26 500   | 29,00     |
| 26 501   | 500,00    |
| 26 042   | 2.710,00  |
| 26 020   | 2.854,00  |
| 26 019   | 989,00    |
| 26 032   | 2.423,00  |



Mod. AOG 1002/1



Mod. AOG 1003/3



Mod. AOS 1005/3

## Mobile Altölaufnehmer „AOG“

Zum Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) unter Hebebühnen.  
Entleerung mittels Ablasshahn oder Druckluft, **Behälterinhalt 80 Ltr.**

### Modell AOG 1002/1

**Mit Ablasshahn, Behälterinhalt 80 Ltr.**

- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- 4 Räder, davon 2 Lenkrollen
- Peilstab, zur Kontrolle der Füllhöhe
- **Mit rundem Auffangtrichter, Ø 600 mm,** mit Siebeinsatz und Ablagefach
- Höhenverstellbar von 1200-1600 mm
- Maße ca. 500 x 500 x 1250 mm (L x B x H), 35 kg

### Modell AOG 1003/3

**Mit Druckluftentleerung, Behälterinhalt 80 Ltr.**

- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- 4 Räder, davon 2 Lenkrollen
- 2 m Abgabe-Spiralschlauch
- Füllstandsanzeige mit Messskala
- Sicherheitsventil
- Absperrhahn und Klemmschraube für Druckentleerung
- Druckminderer, fest auf 0,8 bar eingestellt
- **Mit rundem Auffangtrichter Ø 600 mm**
- Höhenverstellbar von 1200 - 1750 mm
- Maße ca. 500 x 500 x 1250 mm (L x B x H), 35 kg

## Mobile Altölabsauger „AOS“

Zum Absaugen und Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) aus Maschinen und Fahrzeugen.  
Die Absaugung erfolgt mittels Vakuumprinzip. **Behälterinhalt 80 Ltr.**

**Saugleistung:** Ca. 3 Ltr./min, bei Öltemperatur 80 °C  
**Entleerung:** mittels Druckluftpolster

### Modell AOS 1004/3 für Altöl (ohne Abb.)

- Absaugung mittels Vakuumprinzip
- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- 4 Räder, davon 2 Lenkrollen
- Ohne Auffangtrichter
- Entleerung erfolgt mittels Druckluft
- Inkl. Saugsondensatz Typ SO-Satz (siehe Seite 181)
- Maße ca. 600 x 600 x 1000 mm (L x B x H), 35 kg

### Modell AOS 1004/3-B für Bremsflüssigkeit

- Identisch mit Mod. AOS 1004/3, jedoch für Bremsflüssigkeit
- **Behälterinhalt 80 Ltr.**

### Modell AOS 1004/3-K für Kühlflüssigkeit

- Identisch mit Mod. AOS 1004/3, jedoch für Kühlflüssigkeit
- **Behälterinhalt 80 Ltr.**

### Modell AOS 1005/3 für Altöl

- Kombigerät zum Absaugen und Auffangen von Altöl
- Identisch mit Modell 1004, jedoch
- Auch zum Auffangen unter Hebebühnen
- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- **Runder Auffangtrichter Ø 600 mm**
- Inkl. Saugsondensatz Typ SO-Satz (siehe Seite 181)
- Höhenverstellbar von 1200 - 1750 mm
- Maße ca. 600 x 600 x 1200 mm (L x B x H), 35 kg

### Modell AOS 1005/3-B für Bremsflüssigkeit

- Identisch mit Mod. AOS 1005/3, jedoch für Bremsflüssigkeit

### Modell AOS 1005/3-K für Kühlflüssigkeit

- Identisch mit Mod. AOS 1005/3, jedoch für Kühlflüssigkeit

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 50 014   | 472,00    |
| 50 017   | 472,00    |
| 51 014   | 644,00    |
| 51 050   | 787,00    |
| 51 051   | 644,00    |
| 51 017   | 859,00    |
| 51 055   | 1.002,00  |
| 51 056   | 859,00    |



## Mobile Altölabsauger „AOS“

Zum Absaugen und Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) aus Maschinen und Fahrzeugen. Die Absaugung erfolgt mittels Vakuumprinzip. **Behälterinhalt 80 Ltr.**

**Saugleistung:** Ca. 3 Ltr./min, bei Öltemperatur 80 °C  
**Entleerung:** mittels Druckluftpolster

## Modell AOS 1012/2

Kombigerät zum Absaugen und Auffangen von Gebrauchtsöl.

- Vakuumherzeugung mittels Venturidüse
- **Durchsichtiger Kontrollbehälter, 8 Ltr.**
- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- **Runder Auffangtrichter Ø 600 mm**
- Höhenverstellbar von 1040 - 1770 mm
- Inkl. Saugsondensatz Typ SO-Satz (siehe unten)
- Maße ca. 700 x 650 x 1100 mm (L x B x H), 45 kg

## Zubehör für AOG und AOS

### Füllstandsmelder Typ FSM

- Leuchtanzeige, rot
- Für Mod. AOG, Modell AOS und Fässer mit 3/4" G

### Nachrüstsatz für AOG Typ NRS-AOG

- Absaugereinheit, Saugsondensatz inkl. Adapter und Köcher
- Für AOG und AOS mit 80 und 120 Ltr.-Behälter geeignet

### Saugsondensatz Typ SO-Satz

- je ein Adapter Typ AOA-MB, -BMW, -VW sowie
- 3 flexible Sonden, 700 mm, Ø 5, 6 und 8 mm
- 1 flexible Sonde, 1000 mm, Ø 7 mm
- 1 starre Sonde, 700 mm, Ø 6 mm
- Inkl. Köcher

### Papierrollenhalter Typ PRH

- Für AOG- und AOS-Modelle
- Korrosionsgeschützte Stahlkonstruktion, verzinkt
- Variable Abrissronde
- Für Rollen bis max. 220 mm Breite geeignet

### Putzpapierrolle Typ PR

(VE = 2 Stück)

Putzpapierrolle für Papierrollenhalter. Kräftig und saugfähig, besonders geeignet zum Entfernen von grobem Schmutz. Ideal für Öl, Fett und leichte Lösungsmittel.

- 100% Recyclingpapier, blau, perforiert
- 500 Blatt, 2-lagig, 220 x 380 mm, volumengeprägt

### Mehrzweckschale Modell MZS 15

- Mehrzweckschale aus Kunststoff, schwarz
- Als optionalen Trichtereinsatz für AOG/AOS-Modelle
- Speziell für das Unterfangen von Fahrzeugen
- Handgriffe zum komfortablen Tragen der vollen Schale
- Auffangvolumen 15 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 440 x 500 x 140 mm (L x B x H)

### Spritzschutz Ø 600 mm Typ TAS

- Runde Ausführung, dreiteilig
- Für AOG und AOS mit 80 und 120 Ltr.-Behälter geeignet

### Auffangtrichter Ø 400 mm Typ AOT 80

- Runde Ausführung, inkl. Siebeinlage
- Nur für AOG und AOS mit 80 Ltr.-Behälter geeignet

### Auffangtrichter Ø 400 mm Typ AOT 120

- Runde Ausführung, inkl. Siebeinlage
- Nur für AOG und AOS mit 120 Ltr.-Behälter geeignet

### Auffangtrichter Ø 400 mm Typ AOT 80/2

- Auffangtrichter mit Kugelhahn
- Runde Ausführung, inkl. Siebeinlage
- Nur für AOG und AOS mit 80 Ltr.-Behälter geeignet

### Auffangtrichter Ø 400 mm Typ AOT 120/2

- Auffangtrichter mit Kugelhahn
- Runde Ausführung, inkl. Siebeinlage
- Nur für AOG und AOS mit 120 Ltr.-Behälter geeignet

### Feinsiebeinsatz Typ FSE 6

(o.Abb.)

- Feinsieb für AOT 80 und AOT 120, Ø 400 mm

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 51 019   | 1.002,00  |
| 51 514   | 185,00    |
| 51 521   | 429,00    |
| 51 500   | 242,00    |
| 51 524   | 70,00     |
| 51 525   | 56,00     |
| 25 129   | 43,00     |
| 50 520   | 44,00     |
| 50 500   | 122,00    |
| 50 505   | 136,00    |
| 50 501   | 165,00    |
| 50 535   | 179,00    |
| 50 536   | 101,00    |



Mod. AOG 1203

### Mobile Altölaufnehmer „AOG“

Zum Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) unter Hebebühnen.  
Entleerung mittels Ablasshahn oder Druckluft,  
**Behälterinhalt 120 Ltr.**

### Modell AOG 1203

**Mit Druckluftentleerung, Behälterinhalt 120 Ltr.**

- **Höhenverstellbarer, gummierter Handgriff**
- 2 m Abgabe-Spiralschlauch
- **Verkleidete Füllstandsanzeige** mit Messskala
- 2 gummierte Ablageschalen
- Sicherheitsventil
- **Mit rundem Auffangtrichter inkl. Aufsatz Ø 600 mm**
- Höhenverstellbar von 1200-1850 mm
- Absperrhahn und Klemmschraube für Druckentleerung
- Druckminderer, fest auf 0,8 bar eingestellt
- 4 Räder, davon 2 Lenkrollen
- Maße ca. 520 x 490 x 1140 mm (L x B x H), 44 kg

### Mobile Altölabsauger „AOS“

Zum Absaugen und Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) aus Maschinen und Fahrzeugen.  
Die Absaugung erfolgt mittels Vakuumprinzip. **Behälterinhalt 120 Ltr.**

**Saugleistung:** Ca. 3 Ltr./min, bei Öltemperatur 80 °C  
**Entleerung:** mittels Druckluftpolster



Mod. AOS 1205

### Modell AOS 1205

**Kombigerät zum Absaugen und Auffangen von Altöl, Behälterinhalt 120 Ltr.**

- Identisch mit Modell 1203, jedoch
- Absaugung mittels Vakuumprinzip
- **Mit rundem Auffangtrichter mit Aufsatz Ø 600 mm**
- Inkl. Saugsondensatz Typ SO-Satz (siehe Seite 181)
- Höhenverstellbar von 1200 - 1850 mm
- Maße ca. 520 x 490 x 1140 mm (L x B x H), 47 kg

### Modell AOS 1201

Kombigerät zum Absaugen und Auffangen von Altöl  
■ Absaugung und Entleerung mittels Doppelmembranpumpe Typ OP 20 K III

- Auch zum Auffangen unter Hebebühnen
- **Höhenverstellbarer Handgriff**
- **Runder Auffangtrichter Ø 600 mm**
- Inkl. Saugsondensatz Typ SO-Satz (siehe Seite 181)
- Höhenverstellbar von 1200 - 1850 mm
- Maße ca. 500 x 500 x 1200 mm (L x B x H), 37 kg



Mod. AOS 1201

Art.-Nr.

Preis CHF

50 060

572,00

51 060

1.002,00

51 010

1.719,00





Mod. AOG 1200/2



Mod. ÖFA



Mod. AOG 1003-Z



Mod. AOS 1007

## Mobiler Altölmwagen

### Modell AOG 1200/2

Mobiler Altölmwagen für 200 Ltr.-Fass, Typ ÖAM 200/2

- 4 Räder Ø 200 mm, davon 2 Lenkrollen Ø 80 mm und Lenkbügel
- **Mit rundem Auffangtrichter, Ø 600 mm**
- Höhenverstellbar von 1400-1850 mm
- Füllstandsanzeige Typ FA 200 für 200 Ltr.-Fass
- Maße ca. 780 x 600 x 1400-1850 mm (L x B x H), 24 kg
- Fass nicht im Lieferumfang

### Modell W 08

(ohne Abb.)

Auffangwanne ohne Gitterrost für Modelle AOG 1200 und AOS 1200

- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Maße ca. 1000 x 650 x 160 mm (L x B x H), 41 kg
- **Baumustergeprüft, Abbildung siehe Seite 206**

## Mobile Ölfiltergeräte

Ölfilteraggregat zur Pflege von Hydraulik- und Schmierölkreisläufen.

### Modell ÖFA

- Ölfilteraggregat zur Pflege von Hydraulik- und Schmierölkreisläufen
- Flügelzellenpumpe 230 V, 0,75 kW, ca. 25 l/min
- Saug- und Druckschlauch, Filter mit 10µ Wechselfiltration und Verschmutzungsanzeige
- Fahrgestell mit zwei Rädern und Schiebebügel

## Mobile Altölaufnehmer für Motorräder

Zum Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) unter Hebebühnen. Entleerung mittels Druckluft, **Behälterinhalt 80 Ltr.**

### Modell AOG 1003-Z

**Mit Druckluftentleerung, Behälterinhalt 80 Ltr.**

- Für Motorräder besonders geeignet
- 4 Räder, davon 2 Lenkrollen und Lenkbügel
- **Mit schwenkbarem Auffangtrichter - speziell für Motorrad-Hebebühnen**
- Höhenverstellbar von 1050-1540 mm
- Behälterinhalt 80 Ltr.
- Maße ca. 500 x 500 x 1250 mm (L x B x H), 35 kg

## Mobile Altölabsauger

Die Altölabsaugung erfolgt durch eine spezielle Elektropumpe, welche einen hohen Unterdruck erzeugt. Das Altöl wird mittels Saugsonden aus dem Ölschacht abgesaugt.

**Saugleistung:** Ca. 3 Ltr./min, bei Öltemperatur 80 °C

### Modell AOS 1007

- Elektr. Absaugpumpe 230 V~, 50 Hz, 0,5 kW
- Fahrgestell mit 2 Rädern und einem Lenkbügel
- Tragbarer durchsichtiger 12 Ltr.-Tank mit Messkala
- 2 m Saugschlauch
- Saugsondensatz bestehend aus 2 Sonden starr, 2 Sonden flexibel
- 5 m Stromkabel und Stecker
- Gewicht ca. 16,5 kg

Art.-Nr.

Preis CHF

50 013

601,00

25 005

429,00

51 005

1.074,00

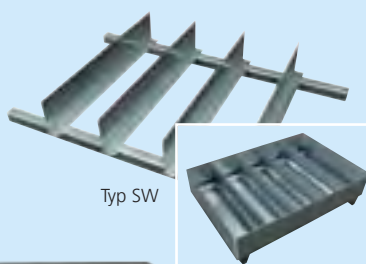
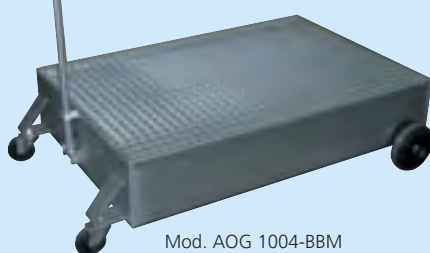
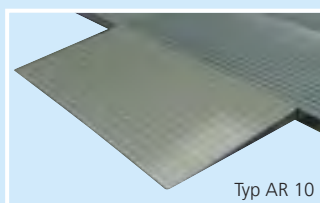
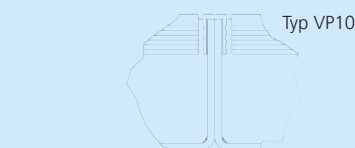
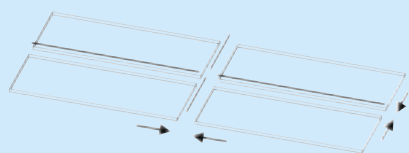
50 007

787,00

51 004

931,00

RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22



## Ruhezustandswannen

Auffangwanne mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt. Für alle mobilen Altölaufnehmer, -absauger, Öl- und Fettabgabegeräte im Ruhezustand, zur Einhaltung der Vorschriften gemäß WHG.

### Modell RZW 10

Optimal zur Aufbewahrung der ÖAM-Modelle im Ruhezustand.

- Wannenvolumen 230 Ltr.
- Gewicht ca. 230 kg
- Traglast max. 2 t Raddruck auf Lastwürfel 200 x 200 mm
- Maße ca. 2840 x 1340 x 82 mm (L x B x H)

## Zubehör

### Verbindungsprofil für RZW 10 Typ VP10Q

- Zum Verbinden von Ruhezustandswannen an der Querseite (L = 1390 mm)
- Stahlblech, verzinkt

### Verbindungsprofil für RZW 10 Typ VP10L

- Zum Verbinden von Ruhezustandswannen an der Längsseite (L = 2890 mm)
- Stahlblech, verzinkt

### Auffahrrampe für RZW 10 Typ AR10

- Stahlblech, lackiert, 3-teilig
- Traglast ca. 250 kg
- Maße ca. 990 x 600 x 80 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 19 kg

## Mobile Grubenwannen

Mobile Auffangwannen für Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) in Industrie und Werkstatt.

### Modell AOG 1004-M/1

**Fahrbare 60 Ltr. Stahlblechwanne**, verzinkt

- Lenkbügel schwenkbar
- Herausnehmbarer Siebeinsatz
- Ablasshahn
- 4 Räder Ø 180 mm, davon 2 lenkbar Ø 80 mm
- Maße: ca. 1092 x 700 x 252 mm (L x B x H)

### Modell AOG 1004-BM/1

**Fahrbare 100 Ltr. Stahlblechwanne**, verzinkt

- Identisch mit Modell AOG 1004-M, jedoch mit
- Maße: ca. 1164 x 1040 x 252 (L x B x H)

### Modell AOG 1004-BBM

**Fahrbare 200 Ltr. Stahlblechwanne** mit Gitterrost, verzinkt

- Identisch mit Modell AOG 1004-M, jedoch mit
- Herausnehmbarer Gitterrost
- Traglast max. 500 kg, Gewicht ca. 68 kg
- Maße ca. 1520 x 957 x 327 mm (L x B x H)

## Zubehör

### Schwallwandeinsatz Typ SW

- Schwallwandeinsatz für Auffangwanne Modell AOG 1004-BBM zum sicheren Transport von flüssigen Medien

### Feinsiebeinsatz Typ FSE 1

- Feinsieb für Modell AOG 1004-BBM

### Feinsiebeinsatz Typ FSE 2

- Feinsieb für Modell AOG 1004-BM

### Feinsiebeinsatz Typ FSE 3

- Feinsieb für Modell AOG 1004-M

### Feinsiebeinsatz Typ FSE 4

- Feinsieb für Modelle AOG 1004/1, 1004-P, AOG 1004-E

### Feinsiebeinsatz Typ FSE 5

- Feinsieb für Modelle AOG 1004-B/1, -PB, -EB, -BS, -PBS, -EBS

## Art.-Nr.

## Preis CHF

25 053

1.850,00

25 505

42,00

25 506

70,00

25 507

500,00

53 003

839,00

53 004

925,00

53 011

1.068,00

53 500

380,00

53 501

308,00

53 502

281,00

53 503

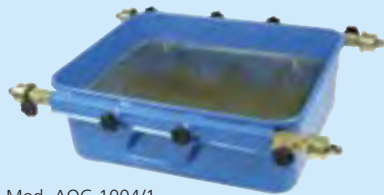
252,00

53 507

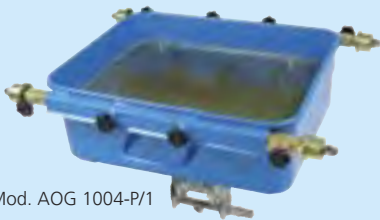
192,00

53 508

228,00



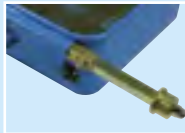
Mod. AOG 1004/1



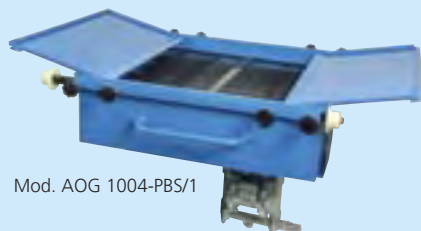
Mod. AOG 1004-P/1



Mod. AOG 1004-B/1



Mod. AOG 1004-BS/1



Mod. AOG 1004-PBS/1

## Grubenwannen 60 Ltr.

Zum Auffangen von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) in Gruben. Entleerung mittels Ablasshahn oder pneumatischer bzw. elektrischer Pumpe. Die 4 Laufrollen sind auf das Grubenprofile einstellbar.

### Modell AOG 1004/1

#### Mit Ablasshahn

**60 Ltr.-Stahlblechwanne** inkl. Handgriff  
**Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand**  
Maße: ca. 777 x 656 x 240 mm (L x B x H), ca. 25 kg

### Modell AOG 1004-P/1

#### Mit pneumatischer Doppelmembranpumpe

Identisch mit Modell AOG 1004/1, jedoch mit  
**Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand**  
Pneum. Absaugpumpe OP 50 K II/2, an der Wanne montiert  
Ölverbindungsschlauch mit Rückschlagventil zum Verbinden der Altölleitung und der Altölgrubenwanne  
Typ AOG 1004-P  
Grubenzwischenbehälter entfällt

### Modell AOG 1004-E/1

(ohne Abb.)

#### Mit elektrischer Pumpe

Identisch mit Modell AOG 1004-P/1, jedoch mit  
Elektr. Absaugpumpe OP 140 E/1, an der Wanne montiert

## Grubenwannen 100 Ltr.

### Modell AOG 1004-B/1

#### Mit Ablasshahn

**100 Ltr.-Stahlblechwanne** inkl. Handgriff  
**Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand**  
Maße ca. 990 x 880 x 250 mm (L x B x H), ca. 44 kg

### Modell AOG 1004-PB/1

(ohne Abb.)

#### Mit pneumatischer Doppelmembranpumpe

Identisch mit Modell AOG 1004-B/1, jedoch mit  
**Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand**  
Pneum. Absaugpumpe OP 50 K II/2, an der Wanne montiert  
Ölverbindungsschlauch mit Rückschlagventil zum Verbinden der Altölleitung und der Altölgrubenwanne  
Typ AOG 1004-P  
Grubenzwischenbehälter entfällt

### Modell AOG 1004-EB/1

(ohne Abb.)

Identisch mit Modell AOG 1004-PB/1, jedoch mit  
Elektr. Absaugpumpe OP 140 E/1, an der Wanne montiert

## Grubenwannen 100 Ltr. mit Spritzschutz

### Modell AOG 1004-BS/1

#### Mit Ablasshahn

**100 Ltr.-Stahlblechwanne** inkl. Handgriff  
**Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand**  
**Inkl. schließbarem Spritzschutz**  
Maße ca. 990 x 880 x 400 mm (L x B x H), ca. 52 kg

### Modell AOG 1004-PBS/1

#### Mit pneumatischer Doppelmembranpumpe

Identisch mit Modell AOG 1004-B/1, jedoch mit  
**Herausnehmbarer Siebeinsatz und Schwallwand**  
Pneum. Absaugpumpe OP 50 K II/2, an der Wanne montiert  
Ölverbindungsschlauch mit Rückschlagventil zum Verbinden der Altölleitung und der Altölgrubenwanne  
Typ AOG 1004-P  
Grubenzwischenbehälter entfällt

### Modell AOG 1004-EB/1

(ohne Abb.)

Identisch mit Modell AOG 1004-PB/1, jedoch mit  
Elektr. Absaugpumpe OP 140 E/1, an der Wanne montiert

## Art.-Nr.

## Preis CHF

53 001

710,00

53 005

1.570,00

53 007

1.714,00

53 002

782,00

53 006

1.642,00

53 008

1.714,00

53 012

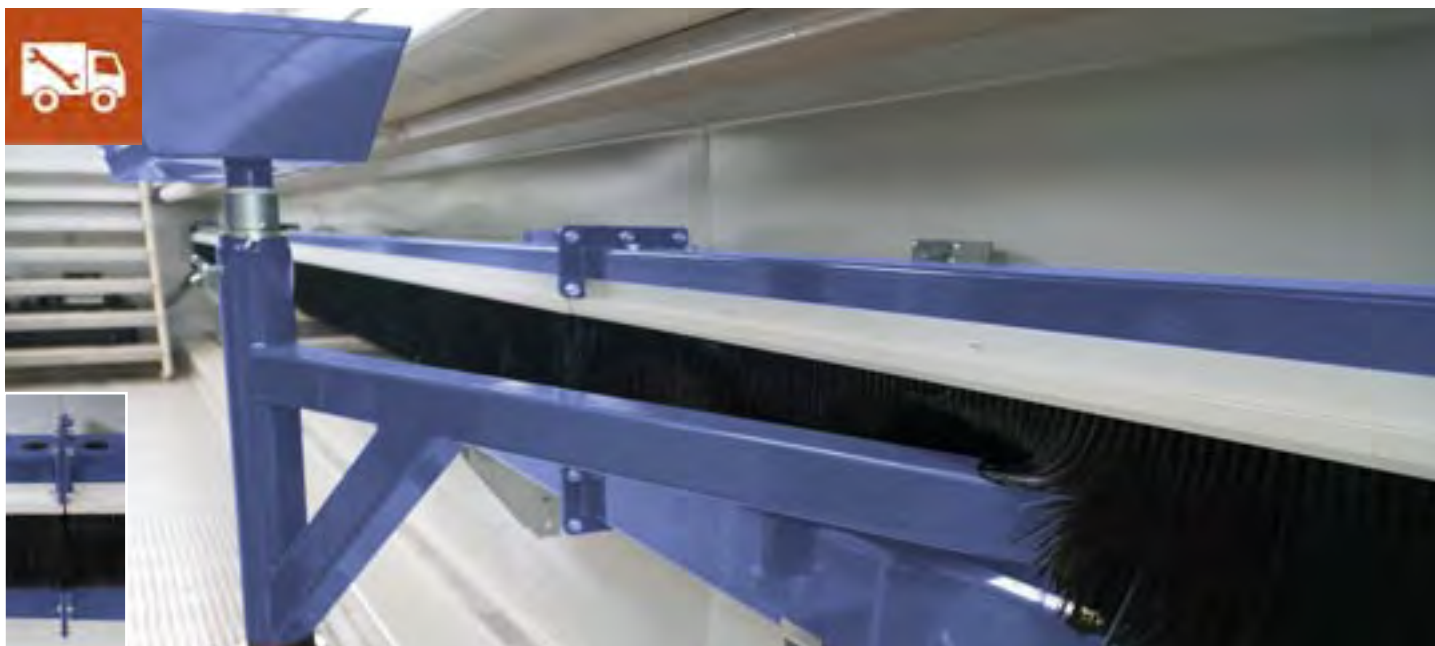
997,00

53 013

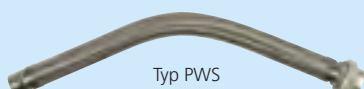
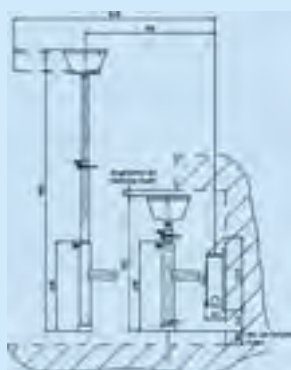
1.857,00

53 014

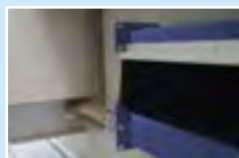
1.929,00



Mod. PAR / PAT / PBA



Typ PWS



## Altöl-Permanent-Entsorgung

Für die Aufnahme und Entsorgung von Altöl (bekannter Herkunft, Flammpunkt > 55° C) im Grubenbereich. Durch den fahrbaren, höhenverstellbaren und schwenkbaren Auffangtrichter ist der gesamte Grubenbereich erreichbar.

### Modell PAR 1/1

Permanent-Ablaufrinne (**Preis pro Stück**)

- Entsorgungskanal 1 m
- Fahrschiene für Auffangtrichter
- Wandhalter (1 Halter pro m)
- Endstück mit Anschlussmöglichkeiten von pneumatischer Pumpe Modell DP bzw. Altölschwenkbehälter Mod. AZB

### Modell PAR 3/1

Permanent-Ablaufrinne (**Preis pro Stück**)

Identisch mit Modell PAR 1, jedoch

- Entsorgungskanal 3 m

### Modell PBA

Permanent-Bürstenabdeckung (**Preis pro Meter**)

- Für Ablaufrinne

### Modell PAT/1

Permanent-Auffangtrichter

- Rechteckige Ausführung ca. 20 Ltr.
- Schwenkbar (180°) sowie fahrbar
- Teleskopierbar bis max. 1000 mm Höhe

## Zubehör

### Abschlussdeckelsatz Typ PSD (ohne Abb.)

- Für Permanent-Ablaufrinne Modelle PAR
- links/rechts mit 2" Muffe IG

### Wellschlauch Typ PWS

- Zur Verbindung von Abschlussdeckel Typ PSD mit Altölschwenkbehälter Mod. AZB
- 1 m DN 50, inkl. Doppelnippel DN 50

### Dichtmasse Typ PDM (ohne Abb.)

- Zum Verbinden der Permanent-Ablaufrinnen Mod. PAR/1
- 200 ml Gebinde - geeignet für bis zu 5 Verbindungen

### Feinsieb Typ PFS (ohne Abb.)

- Feinsieb für Permanent-Auffangtrichter Modell PAT/1
- Maschenweite 2,5 x 0,8 mm, Maße ca. 580 x 215 mm

## Art.-Nr.

## Preis CHF

54 011

495,00

54 012

1.427,00

54 003

108,00

54 002

2.861,00

54 514

357,00

54 515

429,00

54 516

108,00

54 517

122,00





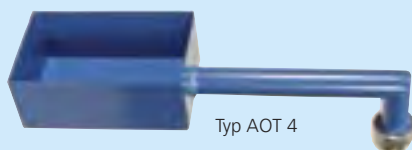
Mod. AZB/P/1 inkl.  
Sicherheitspaket Typ SP-AZB



Typ SP-AZB



Typ TA



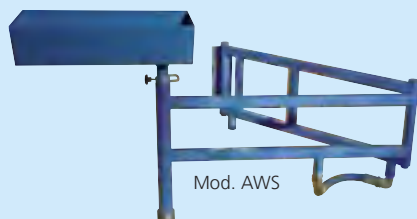
Typ AOT 4



Mod. UG/AZB



Mod. ASB



Mod. AWS

## Altölszwischenbehälter

### Modell AZB/P/1

Altölszwischenbehälter für Reparaturgruben

- Sammeltank, ca. 80 Ltr.
- Niveaustandgeber
- Pneumatischer Pumpe Typ OP 50 K III
- Öl- und Luftverbindungsschlauch
- Optional Taster mit Entleerungsfunktion
- Maße ca. 820 x 300 x 700 mm (L x B x H)

### Modell AZB/E/1

Altölszwischenbehälter für Reparaturgruben

- wie Modell AZB/P/1, jedoch mit
- Elektrischer Pumpe OP 140 E/1, 0,55 kW, 230 V

## Zubehör

### Sicherheitspaket für AZB Typ SP-AZB

- Überfüllsicherung mit elektrischem Signal und Niveaustandgeber
- Inkl. Signalhupe Typ HPL, Signallampe Typ SL

### Taster Typ TA

- Taster mit Kontrollleuchte, 10 A

### Auffangtrichter mit Schwenkarm Typ AOT 4

- Eckige Ausführung, ca. 5 Ltr.
- Gewindeübergang DN 50 AG, Schwenkbereich 600 mm
- Maße ca. 150 x 100 x 250 mm (L x B x H)

### Untergestell für AZB Typ UG/AZB

- Mit höhenverstellbaren Füßen, ohne Laufrollen
- Maße ca. 650 x 310 x 150 mm (L x B x H)

## Steuerbehälter

### Modell ASB/P

- Steuerbehälter mit Schwimmerschalter 230 V zur Ansteuerung der pneum. Altölabsaugpumpe inkl. Magnetventil G 1/4" IG, 15 bar, 230 V, 100% ED für die Luftleitung, stromlos geschlossen
- Maße ca. 300 x 110 x 380 mm (L x B x H)

### Modell ASB/E

- Steuerbehälter mit Schwimmerschalter 230 V zur Ansteuerung der elektr. Altölabsaugpumpe inkl. Schaltkasten und Motorschutz
- Maße ca. 300 x 110 x 380 mm (L x B x H)

### Modell AWS

- Altölschere mit Auffangwanne inkl. Sieb
- Höhenverstellbar 1100 - 1600 mm
- Schwenkradius 1800 mm
- Gewindeanschluss G 2"
- Maße ca. 625 x 300 x 300 mm (L x B x H), ca. 25 kg

Art.-Nr.

Preis CHF

54 500

3.291,00

54 501

3.291,00

27 107

997,00

20 595

136,00

50 504

251,00

54 513

423,00

54 509

739,00

54 510

739,00

54 004

1.714,00



## Stationäre Altölabsaugung

Die Altölabsaugung erfolgt durch den Ölschaft mittels Sonden oder Adapter. Sehr einfache Montage.

**Saugleistung:** Ca. 3 Ltr./min, bei Öltemperatur 80 °C

### Modell AOS 1031

- Pneum. Kolbenpumpe Typ OP 110 D 35
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- 5 m Vakuumschlauch, DN 16
- Sondenhalter inkl. SONDENSATZ, Typ SO-Satz (s. unten)
- Schmutzfänger und Vakuumanzeige

### Modell AOS 1030

- Pneum. Kolbenpumpe Typ OP 110 D 35
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- **Autom. Vakuumschlauchaufroller** 8 m, DN 16
- Sondenhalter inkl. SONDENSATZ, Typ SO-Satz (s. unten)
- Schmutzfänger und Vakuumanzeige

### Modell AOS 1021

- Pneum. Doppelmembranpumpe Typ OP 50 K III/1
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- 5 m Vakuumschlauch, DN 16
- Sondenhalter inkl. SONDENSATZ, Typ SO-Satz (s. unten)
- **Steuerungseinheit inkl. Abschalt- und Nachlaufautomatik, Starttaster und Leuchtmelder**
- Inkl. Winkelmontageplatte Typ M/OP 50 K

### Modell AOS 1020

- Pneum. Doppelmembranpumpe Typ OP 50 K III/1
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- **Autom. Vakuumschlauchaufroller** 8 m, DN 16
- Sondenhalter inkl. SONDENSATZ, Typ SO-Satz (s. unten)
- **Steuerungseinheit inkl. Abschalt- und Nachlaufautomatik, Starttaster und Leuchtmelder**
- Inkl. Winkelmontageplatte Typ M/OP 50 K

### Modell AOS 1011

- Elektr. Absaugpumpe 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- 5 m Vakuumschlauch, DN 16
- Sondenhalter inkl. SONDENSATZ, Typ SO-Satz (s. unten)
- **Steuerungseinheit inkl. Abschalt- und Nachlaufautomatik, Starttaster und Leuchtmelder**
- Inkl. Montagekonsole mit Schwingungsdämpfern Typ M/OP

### Modell AOS 1010

- Elektr. Absaugpumpe 230 V~, 50 Hz, 0,55 kW
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- **Autom. Vakuumschlauchaufroller** 8 m, DN 16
- Sondenhalter inkl. SONDENSATZ, Typ SO-Satz (s. unten)
- **Steuerungseinheit inkl. Abschalt- und Nachlaufautomatik, Starttaster und Leuchtmelder**
- Inkl. Montagekonsole mit Schwingungsdämpfern Typ M/OP

## Zubehör

### Saugsondensatz Typ SO-Satz

- je ein Adapter Typ AOA-MB, -BMW, -VW sowie
- 3 flexible Sonden, 700 mm, Ø 5, 6 und 8 mm
- 1 flexible Sonde, 1000 mm, Ø 7 mm
- 1 starre Sonde, 700 mm, Ø 6 mm
- Inkl. Köcher

Art.-Nr.

Preis CHF

51 109

1.283,00

51 108

1.929,00

51 107

2.933,00

51 101

3.578,00

51 106

2.933,00

51 100

3.578,00

51 500

242,00

NEUE  
AUSFÜHRUNG



Mod. AÖZ 1000



Inkl. D/M 06

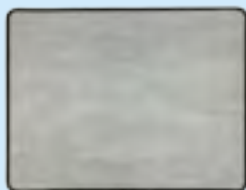


Mod. AÖZ 1200

Altöllagertanks und Sicherheitseinrichtungen siehe Seite 88 – 94.



Typ ÖVF/1



Typ FSE 1-AÖZ

## Altölzentrum

Zentrale Altölsammel- und Umfüllstation zur Ablage ölverschmutzter Teile wie Filter, Schläuche, Kanister, Kannen und zur Absaugung von Unterfahrvannen und Fässern. Entspricht den gesetzlichen Anforderungen nach einem gekennzeichneten Lagerplatz.

### Modell AÖZ 1000/1

Zentrale Altölsammelstation, bestehend aus

- Ergonomisch angeordneter Geräteträger inkl. Auffangwanne mit Gitterrost, Volumen 210 Ltr. und 3-seitige Spritzschutzverkleidung für sauberes Arbeiten
- Doppelmembranpumpe OP 50 KIII/1, DN 20 IG, inkl. Druckminderer und Manometer
- Inkl. Öl-Schmutzfänger Typ ÖSF 50
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- Schlauchhalter mit 5 m Saugschlauch, DN 20
- Sondenhalter inkl. Sondensatz, Typ SO-Satz und Saugrohr 1000 mm, DN 12
- Maße ca. 1360 x 800 x 1775 mm (L x B x H)

### Modell AÖZ 1200/1

Zentrale Altölsammelstation, bestehend aus

- Ergonomisch angeordneter Geräteträger inkl. Auffangwanne mit Gitterrost, Volumen 210 Ltr. und 3-seitige Spritzschutzverkleidung für sauberes Arbeiten
- Doppelmembranpumpe OP 90 KIII/1, DN 20 IG, inkl. Druckminderer und Manometer
- Inkl. Öl-Schmutzfänger Typ ÖSF 50
- **Steuerungseinheit inkl. Abschalt- und Nachlaufautomatik, Starttaster und Leuchtmelder**
- 2 Ölverbindungsschläuche 1 m, DN 20
- **Autom. Vakuumschlauchaufroller** 10 m, DN 20
- Sondenhalter inkl. Sondensatz, Typ SO-Satz und Saugrohr 1000 mm, DN 12
- Maße ca. 1360 x 800 x 1775 mm (L x B x H)

## Zubehör

### Öl-Schmutzfänger Typ ÖSF 50

(o. Abb.)

- Maschenweite 0,5 mm, max. 20 bar
- Anschluss 1" AG/AG
- Inkl. Wandmontageplatte

### Ölfilter mit Halterung und Montagepl. Typ ÖVF/1

- Ölfilter zur Pflege von Hydraulik- und Schmierölkreisläufen
- Filter (1x) mit aufschraubbaren Patronen für die Ansaug- und Versorgungsseite von Schmieranlagen, inkl. 1"-Halterung und Montageplatte
- Geeignet für Biodiesel, Diesel, Benzin und Öl
- Filtervermögen 10 µm
- Durchfluss: 60 l/min, Betriebsdruck 12 bar

### Feinsiebeinsatz Typ FSE 1-AÖZ

- Feinsieb für Modelle AÖZ

Art.-Nr.

Preis CHF

53 031

3.004,00

53 030

5.442,00

51 531

256,00

51 522

280,00

53 509

308,00



## Zubehör für Motorenöle

### Saugsondenset Typ SO-Satz (ohne Abb.)

- je ein Adapter Typ AOA-MB, -BMW, -VW sowie
- 3 flexible Sonden, 700 mm, Ø 5, 6 und 8 mm
- 1 flexible Sonde, 1000 mm, Ø 7 mm
- 1 starre Sonde, 700 mm, Ø 6 mm
- Inkl. Köcher

### Köcherhalter Typ SO-K

- Halter für SO-Satz, aus verzinktem Stahlblech mit Auffangschale
- Lieferumfang ohne Saugsondensatz (SO-Satz) und Köcher

### Saugsonde Typ AOS-B6

- Altöl-Ø 6 mm, 700 mm lang

### Saugsonde Typ AOS-B8

- Altöl-Ø 8 mm, 700 mm lang

### Saugsonde Typ AOS-B6L

- Altöl-Ø 6 mm, 1200 mm lang

### Saugsonde Typ AOS-B5

- Smart, Altöl-Ø 5,4 mm, 900 mm lang

### Saugsonde Typ AOS-S6

- Altöl-Ø 6 mm, 700 mm lang, starr

### Saugsonde Typ AOS-B4

- Audi, Altöl-Ø 5 mm, 900 mm lang

### Saugsonde Typ AOS-B8MB

- Für Mercedes-Benz Dieselmotoren
- Altöl-Ø 8,2 mm, 1000 mm lang, flexibel

### Absaugadapter VW-Altöl Typ AOA-VW

### Absaugadapter Typ AOA-VW-Polo

### Absaugadapter DC-Altöl Typ AOA-MB

### Absaugadapter BMW-Altöl Typ AOA-BMW

### Abgabeadapter Typ AGA 3/4"

## Zubehör für Getriebeöle

### Ölwechseladapter Typ G-DSG 02E

Ölwechseladapter für 6-Gang Direktschaltgetriebe DSG 02E von VW, Audi und Seat

- Zum Entleeren und Befüllen
- Passend für Schnellwechselanschluss

## Zubehör für Altölabsaugung

### Altölentsorgungssteuerung Typ ES (ohne Abb.)

- Für elektr. oder pneum. Absaugpumpe
- Niveauschaltung, für den Einbau in die Ablaufrinne Mod. PAR oder Altölzwischenbehälter Modell AZB

### Altölentsorgungssteuerung Typ ES-S (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell ES, jedoch mit
- Niveausteuern und integr. Alarmeinrichtung

### Altöltankumschaltung Typ ZSG-E

- Autom. Steuerung der Umschaltung der Füllleitung zu zwei Tanks mittels 2/3-Wegekugelhahn inklusive

### Altöltankumschaltung Typ ZSG-M

- Manuelle Steuerung der Umschaltung der Füllleitung zu zwei Tanks mittels 2/3-Wegekugelhahn, inkl. Endlagenschalter

### 2/3-Wegeventil, elektrisch Typ KGH 3/32 E

### Überfüllsteuerung Typ ÜFS 1 (ohne Abb.)

- Sicherheitsabschaltung der Altölpumpe, zur Vermeidung der Überfüllung

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 51 500   | 242,00    |
| 51 530   | 143,00    |
| 55 501   | 50,00     |
| 55 502   | 50,00     |
| 55 503   | 57,00     |
| 55 521   | 57,00     |
| 55 520   | 57,00     |
| 55 523   | 57,00     |
| 55 526   | 57,00     |
| 55 504   | 53,00     |
| 55 522   | 57,00     |
| 55 505   | 53,00     |
| 55 506   | 53,00     |
| 51 517   | 50,00     |
| 23 507   | 186,00    |
| 54 502   | 853,00    |
| 54 503   | 1.140,00  |
| 54 506   | 3.148,00  |
| 54 508   | 695,00    |
| 54 507   | 587,00    |
| 54 504   | 638,00    |



## Mobile Kraftstoffabsauger

Zum Absaugen von Kraftstoffen aus Maschinen und Fahrzeugen der **GF AI bis AIII (ehemals VbF)**, wie Benzin, Diesel und E85.

GS geprüfte Geräte zur sicheren Entleerung und Wiederbefüllung von Fahrzeugtanks.

Pulverbeschichtetes Fahrgestell. Flexibler Saugschlauch mit Kugelspitze. Steuerung und Förderpumpe sind druckluftbetrieben und explosionsgeschützt. Ein integrierter Druckminderer sorgt für korrekten Betriebsdruck. Einfaches Umschalten von Absaugen auf Entleeren.

### Modell BAW 120

- 120 Ltr. Wechselbehälter
- Elektrisch leitfähige Rollen, Erdungskabel
- Leitfähiger Abgabeschlauch DN 08, 2,5 m
- Gaspendelsystem, optische Füllstandsanzeige
- Manuelle Endabschaltung
- Druckluftwartungseinheit mit Manometer und automatischem Kondensator
- Leistung ca. 7,5 Ltr./min., je nach Viskosität
- Automatische Endabschaltung bei 100 Ltr.
- Maße ca. 483 x 680 x 1096 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 40 kg
- ATEX-Kennzeichnung EX2GcIIAT3

### Modell BAW 100/1-S

- 100 Ltr. Wechselbehälter
- Elektrisch leitfähige Rollen, Erdungskabel
- Leitfähiger Abgabeschlauch DN 08, 2,5 m
- Gaspendelsystem, optische Füllstandsanzeige
- Manuelle Endabschaltung
- Druckluftwartungseinheit mit Manometer und automatischem Kondensator
- Leistung ca. 15 Ltr./min., je nach Viskosität
- Automatische Endabschaltung bei 100 Ltr.
- **Mechanische Hub- und Senkvorrichtung**
- Maße ca. 720 x 580 x 1100 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 110 kg

### Zubehör

#### Typ WB 120 (ohne Abb.)

- Wechselbehälter für verschiedene Kraftstoffsorten für Modell BAW 120, Inhalt 120 Ltr.
- Mit optischer Füllstandsanzeige
- Nur zur Zwischenlagerung geeignet

#### Typ BAS-SO

- SONDENSET zum Absaugen von Benzin, Diesel und E85 für die Kraftstoffleitung

#### Typ WB 100/1 (ohne Abb.)

- Wechselbehälter für verschiedene Kraftstoffsorten für Modell BAW 100/1-S
- Mit optischer Füllstandsanzeige
- Nur zur Zwischenlagerung geeignet

#### Typ BAS-ZP (ohne Abb.)

- Automatische Zapfpistole mit Schnellkupplung zur Abgabe des Kraftstoffs aus dem Absauggerät Modell BAW 100/1-S

Art.-Nr.

Preis CHF

52 014

3.140,00

52 013

6.582,00

52 504

997,00

52 501

308,00

52 500

2.423,00

52 502

394,00



Mod. BAW 120



Mod. BAW 100/1-S



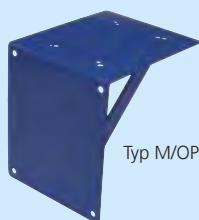
Typ BAS-SO

Das Material des Pumpengehäuses der Membranpumpe besteht serienmäßig aus Polypropylen, wodurch verschiedene Säuren, Laugen und Aufschwämmungen praktisch problemlos verpumpt werden können. Andere Materialien wie PVDF, Nylon und Acetal sind auf Anfrage lieferbar. Die übrigen mit dem Medium in Berührung kommenden Bauteile wie Membrane, Ventilkugeln und O-Ringe bestehen aus BUNA-N. Die Befestigungsklammern bestehen aus Edelstahl.



Mod. OP 50 K III/2

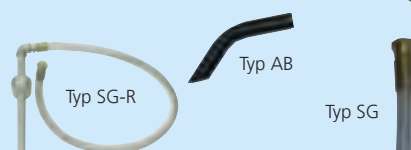
Mod. OP 90 K III



Typ M/OP



Typ LVS



Typ SG-R

Typ AB

Typ SG



Typ KGH

## Anwendungsgebiete

- **Keramische Industrie:** Keram. Aufschlämungen
- **Farbenindustrie:** Latex und Farblösungen
- **Fotografische Industrie:** Fotochemikalien
- **Brauereien:** Hopfen und Hefemaische
- **Chemische Industrie:** Organische Lösemittel, Petroleum, Ölschlamm und bei der Tankreinigung
- **Öl Industrie:** Medien der GF AIII und AI (ehemals VbF)

## Lieferumfang:

- Druckluftbetriebene **Doppelmembranpumpe**
- **Druckminderer** und **Kugelhahn**

## Modell OP 20 K III

- Fördermenge, max. 20 Ltr./min, je nach Viskosität für Medien der GF AIII (ehemals VbF)
- Max. Druck (Luft) 7 bar, max. Partikelgr. 1,6 mm
- Ansaughöhe produktgefüllt 6 mWs, trocken 3 mWs
- Saug- / Druckanschl. G 3/4" AG, Luftanschl. G 1/4" IG

## Modell OP 20 K I (ATEX)

- Identisch mit Mod. OP 20 K III, jedoch mit
- Ex-Schutz-Ausführung, Medien der GF AI (ehemals VbF)

## Modell OP 50 K III/2

- Identisch mit Mod. OP 20 K III, jedoch mit
- Fördermenge, max. 50 Ltr./min, je nach Viskosität für Medien der GF AIII (ehemals VbF)
- Max. Druck (Luft) 7 bar, max. Partikelgr. 2,5 mm

## Modell OP 50 K I (ATEX)

- Identisch mit Mod. OP 50 K III/1, jedoch mit
- Ex-Schutz-Ausführung, Medien der GF AI (ehemals VbF)

## Modell OP 90 K III/1

- Identisch mit Mod. OP 50 K III/1, jedoch mit
- Fördermenge, max. 90 Ltr./min, je nach Viskosität für Medien der GF AIII (ehemals VbF)
- Max. Druck (Luft) 6,5 bar, max. Partikelgr. 2,5 mm
- Saug- / Druckanschl. G 1" AG, Luftanschl. G 1/4" IG

## Modell OP 120 K III/1

- Identisch mit Mod. OP 50 K III/1, jedoch mit
- Fördermenge, max. 120 Ltr./min, je nach Viskosität für Medien der GF AIII (ehemals VbF)
- Max. Druck (Luft) 8,6 bar, max. Partikelgr. 3,2 mm
- Saug- / Druckanschl. G 1" AG, Luftanschl. G 1/4" IG

## Zubehör

**Montagekonsole Wand Typ M/OP 20/50/90 K**

20 657 99,00

**Montagekonsole Wand Typ M/OP 120 K**

20 658 113,00

**Montagekonsole für Tank T/S u. T/R Typ M/K**

20 676 165,00

**Kugelhahn G 3/8" IG Typ KGH 10**

20 505 13,00

**Druckluftverbindungsschlauch Typ LVS 01.10**

20 503 21,00

- 1 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

**Kugelhahn G 3/4" IG Typ KGH 20**

20 561 18,00

**Kugelhahn G 1" IG Typ KGH 25**

20 562 27,00

**Auslaufbogen G 3/4" AG Typ AB 20**

21 215 29,00

**Auslaufbogen G 1" AG Typ AB 25**

21 216 36,00

**Saugrohr Typ SG-R**

20 558 280,00

- Saugrohr DN 20, 860 mm lang
- Fassverschraubung, 2 m Saugschlauch DN 20

**Saugschlauch Typ SG 20-2.5**

20 512 134,00

- 2,5 m lang, DN 20, mit Bodenventil und Filter

**Saugschlauch Typ SG 25-2.5**

20 618 164,00

- 2,5 m lang, DN 25, mit Bodenventil und Filter

Weitere Saugschläuche siehe Seite 158

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 55 009   | 859,00    |
| 55 008   | 1.002,00  |
| 55 004   | 1.146,00  |
| 55 005   | 1.289,00  |
| 55 006   | 1.433,00  |
| 55 007   | 2.293,00  |
| 20 657   | 99,00     |
| 20 658   | 113,00    |
| 20 676   | 165,00    |
| 20 505   | 13,00     |
| 20 503   | 21,00     |
| 20 561   | 18,00     |
| 20 562   | 27,00     |
| 21 215   | 29,00     |
| 21 216   | 36,00     |
| 20 558   | 280,00    |
| 20 512   | 134,00    |
| 20 618   | 164,00    |

## Kennzeichnungsschilder

Zum Anbringen an allen zu kennzeichnenden Stellen wie Öltanks, Rohrleitungen, Abgabestellen usw.

### Folien - Klebeschilder 65 x 35 mm

■ Silber mit schwarzer Schrift, selbstklebend

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Motoröl                  | Typ KS 1  |
| SAE 10                   | Typ KS 2  |
| SAE 30                   | Typ KS 3  |
| 10 W 40                  | Typ KS 4  |
| SS 3 15 W 40             | Typ KS 5  |
| Getriebeöl               | Typ KS 6  |
| SAE 80                   | Typ KS 7  |
| SAE 90                   | Typ KS 8  |
| ATF A                    | Typ KS 9  |
| ATF B                    | Typ KS 10 |
| Altöl A III              | Typ KS 11 |
| Frostschutz              | Typ KS 12 |
| Wasser                   | Typ KS 13 |
| Luft                     | Typ KS 14 |
| Hydrauliköl              | Typ KS 15 |
| Fett                     | Typ KS 16 |
| Synthetisches Öl, 5 W 50 | Typ KS 17 |
| Frischölpumpen           | Typ KS 18 |

### Folienschilder 200 x 150 mm

■ Weiß mit schwarzer Schrift, selbstklebend

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Bedienungsanleitung | Typ KS 20 |
| ■ Ölförderanlage    |           |
| Bedienungsanleitung | Typ KS 24 |
| ■ Altöltank         |           |
| Befüllanweisung     | Typ KS 22 |
| ■ Frischöltank      |           |
| Überfüllsicherung   | Typ KS 23 |

### Folienschilder 40 x 290 mm

■ Rot mit weißer Schrift, selbstklebend

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Nur für Altöl A III | Typ KS 30 |
|---------------------|-----------|

|                |          |
|----------------|----------|
| VAWS Merkblatt | Typ S 50 |
|----------------|----------|

■ DIN A4, weiß mit schwarzer Schrift, laminiert

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Messanlagenschema | Typ KS 21 |
|-------------------|-----------|

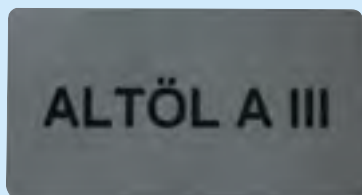
■ Vorgeschriebene Darstellung von stationären, eichfähigen Messanlagen mit mehr als einer Abgabestelle. Wird nach Kundenangaben entsprechend abgebildetem Muster angefertigten DIN A4, weiß mit schwarzem Druck, laminiert

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Messanlagenschild | Typ KS 25 |
|-------------------|-----------|

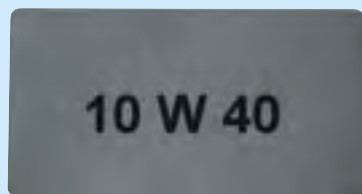
■ Vorgeschriebenes Messanlagenschild für Abgabestellen mit bis zu 6 eichfähigen Zapfstellen  
■ DIN A5, selbstklebende Aluminiumfolie mit schwarzem Druck

Besondere Schilder auf Anfrage

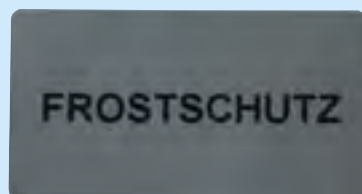
| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 20 571   | 8,00      |
| 20 572   | 8,00      |
| 20 573   | 8,00      |
| 20 574   | 8,00      |
| 20 575   | 8,00      |
| 20 576   | 8,00      |
| 20 577   | 8,00      |
| 20 578   | 8,00      |
| 20 579   | 8,00      |
| 20 580   | 8,00      |
| 20 581   | 8,00      |
| 20 582   | 8,00      |
| 20 583   | 8,00      |
| 20 584   | 8,00      |
| 20 585   | 8,00      |
| 20 586   | 8,00      |
| 20 587   | 8,00      |
| 20 588   | 8,00      |
| 20 670   | 14,00     |
| 20 677   | 14,00     |
| 20 672   | 14,00     |
| 20 673   | 14,00     |
| 20 643   | 14,00     |
| 20 675   | 8,00      |
| 20 671   | 14,00     |
| 20 701   | 14,00     |



Typ KS 11



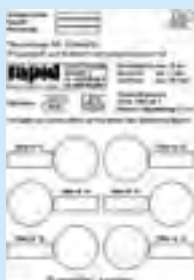
Typ KS 4



Typ KS 12



Typ KS 21



Typ KS 25



## Handhebelfettpressen E 500

### Modell E 500 (VE 20)

- Für 400 g Kartuschen oder 500 g loses Fett
- Kurzhubsystem, ergonomischer Handgriff
- Arbeitsdruck 400 bar, Fördervolumenhub 1,5 cm<sup>3</sup>
- Stufenlose Kolbenstangenfixierung
- Füll- / Entlüftungsventil
- Anschlussgewinde M 10 x 1, DIN 1283

### Modell E 500/H (VE 20)

- Identisch mit Modell E 500, jedoch mit
- Verzinktem Stahldüsenrohr
- Inkl. Hydraulik-Mundstück

### Modell E 500/S (VE 20)

- Identisch mit Modell E 500, jedoch mit
- Sicherheits-Gummipanzerschlauch

## Einhandfettpressen TG 500

### Modell TG 500 (VE 20)

- Füllung durch Fettkartuschen 400 g
- Füllgerät oder loses Fett
- Förderdruck max. 260 bar, Fördervolumenhub 0,8 cm<sup>3</sup>
- Zwei Anschlussgewinde M 10 x 1, DIN 1283
- Entlüftungsventil

### Modell TG 500/H (VE 20)

- Identisch mit Modell TG 500, jedoch mit
- Verzinktem Stahldüsenrohr
- Inkl. Hydraulik-Mundstück

### Modell TG 500/S (VE 20)

- Identisch mit Modell TG 500, jedoch mit
- Sicherheits-Gummipanzerschlauch

## Druckluft-Einhandfettpressen DF 500

Übersetzung 1:60, Lufteingang max. 6,5 bar, für Fette der NLGI-Klasse 2.

### Modell DF 500

- Füllung durch Fettkartuschen 400 g
- Füllgerät oder loses Fett
- Anschlussgewinde M 10 x 1, DIN 1283
- Mit HD-Schlauch, Düsenrohr und Hyd.-Kupplung
- Einzelabgabe mit ca. 0,85 cm<sup>3</sup> pro Betätigung

### Modell DF 500/D

- Identisch mit Modell DF 500, jedoch mit
- Dauerabgabe während der Betätigung des Abzugs

## Zweihandfettpresse ZF 500

### Modell ZF 500

- Füllung durch 500 g Schraubkartuschen
- Anschlussgewinde M 10 x 1, DIN 1283
- Sicherheits-Gummipanzerschlauch
- Inkl. Hydraulikmundstück, 4 Backen
- Förderdruck max. 400 bar, Fördervolumenhub 2,1 cm<sup>3</sup>

## Akku-Fettpresse AF 500

### Modell AF 500/1

- Für 400 g Kartuschen oder 500 g loses Fett
- **18,0 V Li-Ion-Akku, 1.500 mAh**
- Ladegerät mit Überladeschutz 230 V, 50 Hz (1,0 h Ladezeit)
- Display mit Batterieanzeige und LED für Überlastschutz
- Fördermenge ca. 100 ccm/min.
- Hochdruck-Gummipanzerschlauch 750 mm inkl.
- 4-Backen-Hydraulik-Greifmundstück R 1/8"
- Kunststoffkoffer inkl. Platz für zweiten Akku

### Modell AF 500/2

- Identisch mit Modell AF 500, jedoch mit
- **18,0 V Li-Ion-Akku, 4.000 mAh**
- Multi-Ladegerät mit Überladeschutz 12 - 230 V (1,5 h Ladezeit)

## Zubehör

### Adapter für 500 g Schraubkartuschen Typ A-AF 500

- Komp. zu Akku-Fettpressen Modelle AF 500/1 und AF 500/2

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 62 001   | 43,00     |
| 62 002   | 50,00     |
| 62 003   | 57,00     |
| 62 007   | 57,00     |
| 62 008   | 64,00     |
| 62 009   | 72,00     |
| 62 100   | 128,00    |
| 62 103   | 143,00    |
| 62 010   | 79,00     |
| 62 020   | 759,00    |
| 62 021   | 902,00    |
| 62 506   | 85,00     |





## Modell FPF - Manuelle Ausführung

- Mit Fettfassdeckel und Fettfolgeplatte, Lieferumfang ohne Fettpresse

### Typ FPF 10

- Für 10 kg Fettgebinde, Innen-Ø 215-230 mm

### Typ FPF 15

- Für 15 kg Fettgebinde, Innen-Ø 255-282 mm

### Typ FPF 18

- Für 18 kg Fettgebinde, Innen-Ø 265-285 mm

### Typ FPF 20

- Für 20 kg Fettgebinde, Innen-Ø 285-305 mm

### Typ FPF 25

- Für 25 kg Fettgebinde, Innen-Ø 300-335 mm

### Typ FPF 50

- Für 50 kg Fettgebinde, Innen-Ø 355-387 mm

## Modell FGZ - Manuelle Ausführung

- Fettfassdeckel mit Stellschrauben, Fettfolgeplatte
- ZSA-Kupplung (ISO-Norm 7241B) DN 06 / R 1/4"

### Typ FGZ 10

- Für 10 kg Fettgebinde, Innen-Ø 215-230 mm

### Typ FGZ 15

- Für 15 kg Fettgebinde, Innen-Ø 255-282 mm

### Typ FGZ 18

- Für 18 kg Fettgebinde, Innen-Ø 265-285 mm

### Typ FGZ 20

- Für 20 kg Fettgebinde, Innen-Ø 285-305 mm

### Typ FGZ 25

- Für 25 kg Fettgebinde, Innen-Ø 300-335 mm

### Typ FGZ 50

- Für 50 kg Fettgebinde, Innen-Ø 355-387 mm

## Modell ZSA / H - Manuelle Ausführung

- Füllgerät für Zentralschmieranlagen, kein Abschmiergerät, Fahrzeug mit 4 Rollen Ø 155 mm, davon 2 lenkbar Ø 80 mm
- Fettfolgeplatte, 2 m PVC-Schlauch, Fettfassdeckel
- ZSA-Kupplung (ISO-Norm 7241B) DN 06 / R 1/4"

### Typ ZSA/H 15

- Für 15 kg Fettgebinde, Innen-Ø 255-282 mm

### Typ ZSA/H 25

- Für 25 kg Fettgebinde, Innen-Ø 300-335 mm

### Typ ZSA/H 50

- Für 50 kg Fettgebinde, Innen-Ø 355-387 mm

## Modell ZSA / D - Pneum. Ausführung

- Füllgerät für Zentralschmieranlagen und Abschmiergerät, Fahrzeug mit 4 Rollen Ø 155 mm, davon 2 lenkbar Ø 80 mm
- Fettfolgeplatte, Fettfassdeckel
- 4 m Abgabeschlauch DN 06
- ZSA-Kupplung (ISO-Norm 7241B) DN 06 / R 1/4"

### Typ ZSA/D 25

- Druckluftpumpe 1:55
- Für 25 kg Fettgebinde, Innen-Ø 300-350 mm

### Typ ZSA/D 50

- Druckluftpumpe 1:55
- Für 50 kg Fettgebinde, Innen-Ø 380-410 mm

## Zubehör

### Kombi-Füllgeräte-Adapter Typ KFA (ohne Abb.)

- Zur Verwendung der Fettfüllgeräte FGZ und ZSA/H zur direkten Befüllung von Handhebel-fettpressen bzw. zum Befüllen von Lube-Shuttle 400 mittels RAS
- Refill-Adapter-Set Art.-Nr. 62 502

### Radlager-Füllaufsatz Typ RFA

- Zur sauberen und problemlosen Befüllung von Radlagern mittels Fettfüllgeräten FGZ und ZSA/H und Kombi-Füllgeräte-Adapter KFA Art.-Nr. 62 503

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 62 300   | 257,00    |
| 62 301   | 271,00    |
| 62 317   | 271,00    |
| 62 302   | 271,00    |
| 62 303   | 285,00    |
| 62 304   | 328,00    |
| 62 305   | 343,00    |
| 62 306   | 343,00    |
| 62 318   | 357,00    |
| 62 307   | 357,00    |
| 62 308   | 400,00    |
| 62 309   | 429,00    |
| 62 310   | 509,00    |
| 62 311   | 538,00    |
| 62 312   | 566,00    |
| 62 313   | 968,00    |
| 62 314   | 1.040,00  |
| 62 503   | 93,00     |
| 62 504   | 308,00    |



## Stationäre Abschmiergeräte

### Leistung:

- Übersetzung 1:55, Fettdruck max. 440 bar (7500 PSI)
- Förderleistung max. 600 ccm/min, je nach Fettklasse

### Modell 90 L 20/50/1 S

- Fettpumpe Typ 90 L 20/50/1
- Druckminderer Typ D/M 06
- Fassdeckel für max. 50 kg Gebinde
- Maße ca. 540 x 530 x 840 mm (L x B x H), 12 kg
- Inkl. Fettfolgeplatte (FFP 50)

### Modell 90 L 20/200/1 S

(ohne Abb.)

- Fettpumpe Typ 90 L 20/200/1
- Druckminderer Typ D/M 06
- Fassdeckel für max. 200 kg Gebinde
- Maße ca. 590 x 590 x 960 mm (L x B x H), 15 kg
- Inkl. Fettfolgeplatte (FFP 200)

## Zubehör

### Fettverbindungsschläuche

- Beidseitig armiert, G 1/4" AG/IG

**Typ FVS 05.06** 5 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 10.06** 10 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 15.06** 15 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 20.06** 20 m DN 06, AG/IG

### 3-fach-Drehgelenk G 1/4" IG / AG Typ FDG 06

- Für Fettpistole Typ G 77, Typ P 77

### Fettabschmierpistole G 1/4" Typ P 77

- Für pneumatische Fettbomben
- Inkl. Hydraulik-Mundstück KU 100-0
- Ergonomischer, isolierter Handgriff

### ZSA Adapter Typ ZSA/A

- ZSA Kupplung G 1/4", mit HS-Nippel

## Mobile Abschmiergeräte

### Leistung:

- Übersetzung 1:55, Fettdruck max. 440 bar (7500 PSI)
- Förderleistung max. 600 ccm/min, je nach Fettklasse

### Modell 90 L 20/30/2 M

(ohne Abb.)

- Fettpumpe Typ 90 L 20/30/1
- Druckminderer Typ D/M 06
- Fahrgestell auf 4 Rädern, davon 2 Lenkrollen
- Für Fettgebinde max. 30 kg
- Fettfolgeplatte Ø 300-340 mm
- 4 m Abgabeschlauch, 3-fach-Drehgelenk
- Fettpistole mit Hydraulik-Mundstück
- Halterung für Fettpistole
- Maße ca. 450 x 450 x 840 mm (L x B x H), 17 kg

### Modell 90 L 20/50/2 M

- Identisch mit Modell 90 L 20/30/1 M, jedoch
- Für Fettgebinde max. 50 kg
- Fettfolgeplatte Ø 360-400 mm
- Maße ca. 550 x 550 x 940 mm (L x B x H), 19 kg

### Modell 90 L 20/200/2 M

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell 90 L 20/30/1 M, jedoch
- Für Fettgebinde max. 200 kg
- Fettfolgeplatte Ø 540-580 mm
- Maße ca. 700 x 780 x 940 mm (L x B x H), 40 kg

## Art.-Nr.

## Preis CHF

61 001

716,00

61 002

1.002,00

60 506

86,00

60 508

143,00

60 509

186,00

60 510

244,00

60 500

56,00

60 501

85,00

60 537

72,00

61 100

925,00

61 101

997,00

61 106

1.427,00

NEU



Mod. 90 HL 50/1



Mod. 90 L 20/30/1

## Hochleistungs-Fettpumpen

Mit diesen pneumatischen Pumpen können Abschmier- und Mehrzweckfette mühelos verarbeitet werden. Dies funktioniert sowohl beim Einbau in das Leitungssystem als auch bei der Anwendung direkt vom Fass. Die pneumatische Pumpe mit einem Übersetzungsverhältnis von 1: 50 ist in 2 Längen, für Fettgebinde für jeweils bis zu **50 kg und 200 kg** lieferbar.

### Leistung:

- Übersetzung **1:50**, Fettdruck max. 600 bar (9000 PSI), **Saugrohr-Ø 32 mm**
- Förderleistung max. **1200 ccm/min**, je nach Fettklasse

### Anschlüsse:

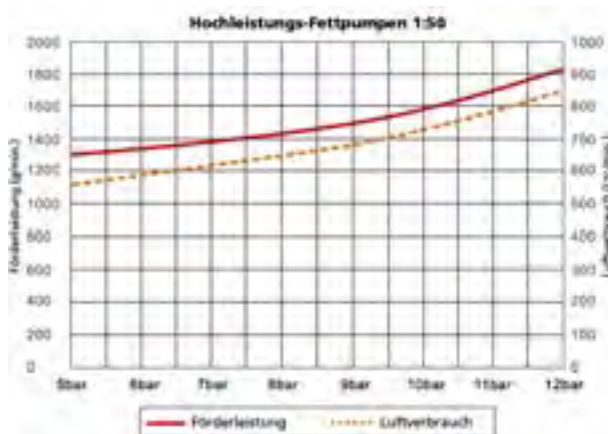
- Druckluftanschluss: 1/4" IG
- Fettanschluss, Druckseite: 1/4" AG

### Modell 110 HL 50/1

- Inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Für Fettgebinde **bis 50 kg**, Ø 360-400 mm

### Modell 110 HL 200/1

- Inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Für Fettgebinde **bis 200 kg**, Ø 540-580 mm



## Fettpumpen

Mit diesen pneumatischen Pumpen können Abschmier- und Mehrzweckfette mühelos verarbeitet werden. Dies funktioniert sowohl beim Einbau in das Leitungssystem als auch bei der Anwendung direkt vom Fass. Die pneumatische Pumpe mit einem Übersetzungsverhältnis von 1: 50 ist in 3 Längen, für Fettgebinde für jeweils bis zu **30 kg, 50 kg und 200 kg** lieferbar.

### Leistung:

- Übersetzung **1:50**, Fettdruck max. 400 bar (6000 PSI), **Saugrohr-Ø 30 mm**
- Förderleistung max. **600 ccm/min**, je nach Fettklasse

### Anschlüsse:

- Druckluftanschluss: 1/4" IG
- Fettanschluss, Druckseite: 1/4" AG

### Modell 90 L 20/30/1

- Inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Für Fettgebinde **bis 30 kg**, Ø 320-330 mm

### Modell 90 L 20/50/1

- Inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Für Fettgebinde **bis 50 kg**, Ø 380-400 mm

### Modell 90 L 20/200/1

- Inkl. Druckminderer Typ D/M 06
- Für Fettgebinde **bis 200 kg**, Ø 560-580 mm

Art.-Nr.

Preis CHF

60 010

2.000,00

60 011

2.000,00

60 001

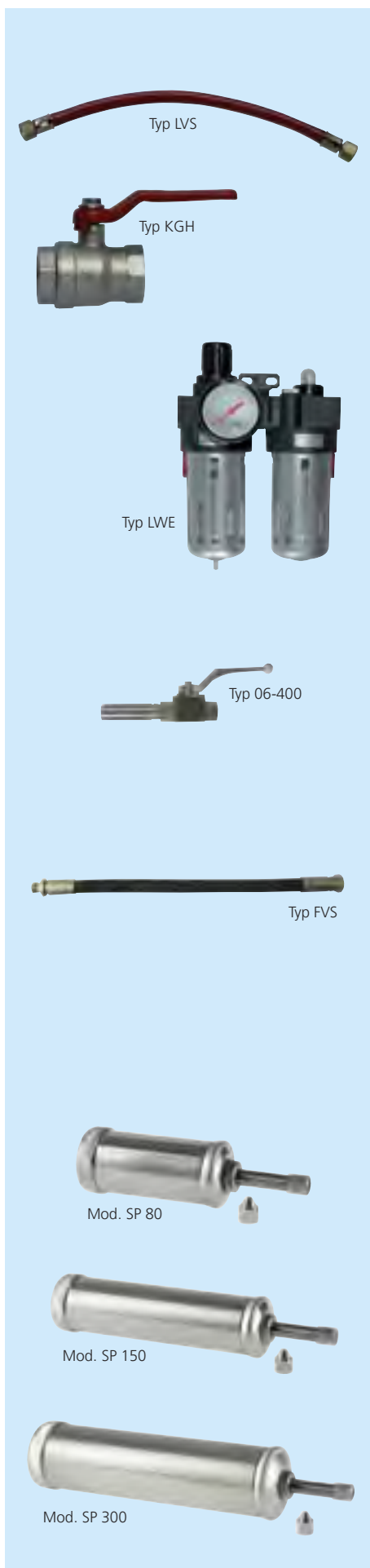
529,00

60 002

558,00

60 003

601,00



## Zubehör

### Druckluftverbindungsschlauch Typ LVS 01.10

■ 1 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

### Druckluftverbindungsschlauch Typ LVS 02.10

■ 2 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

### Kugelhahn Typ KGH 10

■ G 3/8" IG für die Luftleitung

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 1/4" IG, bis 8,5 bar

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 3/8" IG, bis 8,5 bar

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 12

■ Mit Nebelöler, Filter und Wasserabscheider, G 1/2" IG, bis 8,5 bar

### Kugelhahn Typ 06-400

■ Für 20er Schneidringverschraubung

■ Max. 400 bar, für den Einsatz in Rohrleitungen

## Fettverbindungsschläuche

■ Beidseitig armiert, G 1/4" AG/IG

**Typ FVS 1/2.06** 1/2 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 01.06** 1 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 02.06** 2 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 03.06** 3 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 04.06** 4 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 05.06** 5 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 08.06** 8 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 10.06** 10 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 15.06** 15 m DN 06, AG/IG

**Typ FVS 20.06** 20 m DN 06, AG/IG

## Stoßpressen-Set

Hochwertige Kolbenstoßpressen in massiver, verzinkter Stahlausführung mit robuster Mechanik. Mit Universal-, Hohl- und Spitzmundstück für Kegel-, Kugel- (DIN 71412, DIN 3402) und Trichterschmiernippel (DIN 3402).

### Modell SP 80

■ Inhalt 80 g, Set für H-, K- und D-Nippel

■ Maße: 43 mm Ø, 148 mm lang

■ Druck: 60 - 80 bar

### Modell SP 150

■ Inhalt 150 g, Set für H-, K- und D-Nippel

■ Maße: 42 mm Ø, 210 mm lang

■ Druck: 60 - 80 bar

### Modell SP 300

■ Inhalt 300 g, Set für H-, K- und D-Nippel

■ Maße: 53 mm Ø, 255 mm lang

■ Druck: 60 - 80 bar

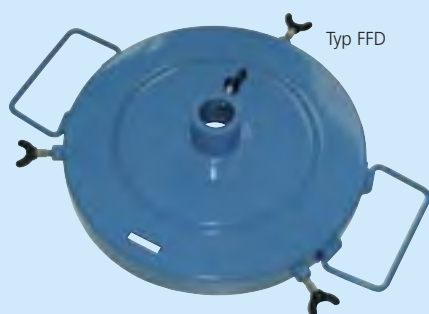
| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 20 503   | 21,00     |
| 20 504   | 24,00     |
| 20 505   | 13,00     |
| 20 537   | 62,00     |
| 20 501   | 108,00    |
| 20 502   | 136,00    |
| 60 525   | 165,00    |
| 60 542   | 57,00     |
| 60 502   | 57,00     |
| 60 503   | 64,00     |
| 60 504   | 72,00     |
| 60 505   | 79,00     |
| 60 506   | 86,00     |
| 60 507   | 115,00    |
| 60 508   | 143,00    |
| 60 509   | 186,00    |
| 60 510   | 244,00    |

|        |       |
|--------|-------|
| 62 203 | 23,00 |
| 62 204 | 27,00 |
| 62 205 | 31,00 |



## Achtung:

Bei Bestellung bitte Aussen-Ø der Fettgebinde angeben!



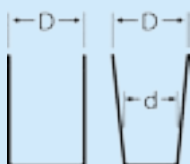
Typ FFD

## Achtung:

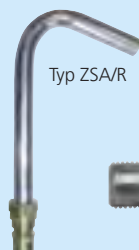
Bei Bestellung bitte Innen-Ø der Fettgebinde angeben!



Typ FFP



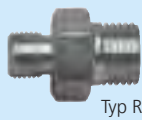
Typ HSG



Typ ZSA/R



Typ ZSA/S



Typ RN M10-06



Typ ZSA/K



Typ ZSA/A



Typ KU 100-0

## Fettfassdeckel für Saugrohre von Ø 32 mm

■ Für Hochleistungs-Fettpumpen Modell 110 HL

### Fettfassdeckel Typ FFD 50 HL

■ Für 50 kg Gebinde, Innen Ø 420 mm

### Fettfassdeckel Typ FFD 200 HL

■ Für 200 kg Gebinde, Innen Ø 600 mm

## Fettfassdeckel für Saugrohre von Ø 30 mm

■ Für Fettpumpen Modell 90 L 20

### Fettfassdeckel Typ FFD 15

■ Für 15 kg Gebinde, Innen Ø 280 mm

### Fettfassdeckel Typ FFD 20

■ Für 20 kg Gebinde, Innen Ø 310 mm

### Fettfassdeckel Typ FFD 30

■ Für 30 kg Gebinde, Innen Ø 350 mm

### Fettfassdeckel Typ FFD 40

■ Für 40 kg Gebinde, Innen Ø 385 mm

### Fettfassdeckel Typ FFD 50

■ Für 50 kg Gebinde, Innen Ø 420 mm

### Fettfassdeckel Typ FFD 200

■ Für 200 kg Gebinde, Innen Ø 600 mm

## Fettfolgeplatten für Saugrohre von Ø 32 mm

■ Für Hochleistungs-Fettpumpen Modell 110 HL

### Fettfolgeplatte Typ FFP 50 HL

■ Für 50 kg Gebinde, Innen Ø 360 - 400 mm (d - D)

### Fettfolgeplatte Typ FFP 200 HL

■ Für 200 kg Gebinde, Innen Ø 540 - 580 mm (d - D)

## Fettfolgeplatten für Saugrohre von Ø 30 mm

■ Für Fettpumpen Modell 90 L 20

### Fettfolgeplatte Typ FFP 15

■ Für 15 kg Gebinde, Innen Ø 240 - 260 mm (d - D)

### Fettfolgeplatte Typ FFP 18

■ Für 20 kg Gebinde, Innen Ø 265 - 285 mm (d - D)

### Fettfolgeplatte Typ FFP 20

■ Für 20 kg Gebinde, Innen Ø 280 - 300 mm (d - D)

### Fettfolgeplatte Typ FFP 30

■ Für 30 kg Gebinde, Innen Ø 300 - 340 mm (d - D)

### Fettfolgeplatte Typ FFP 40

■ Für 40 kg Gebinde, Innen Ø 335 - 360 mm (d - D)

### Fettfolgeplatte Typ FFP 50

■ Für 50 kg Gebinde, Innen Ø 360 - 400 mm (d - D)

### Fettfolgeplatte Typ FFP 200

■ Für 200 kg Gebinde, Innen Ø 540 - 580 mm (d - D)

## Zubehör für ZSA

### Hydraulik-Sicherheits-Greifmundstück Typ HSG/M

■ M10 x 1

### Hydraulik-Sicherheits-Greifmundstück Typ HSG/R

■ R1/8"

### Reduziernippel M10x1 - R 1/4 AG Typ RN M10-06

### ZSA Stecker G 1/4" IG Typ ZSA/S

### ZSA Kupplung G 1/4" IG Typ ZSA/K

### ZSA Füllrohr Typ ZSA/R

■ ZSA Füllrohr, gebogen mit Stecker, für freien Auslauf

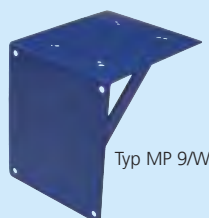
### ZSA Adapter Typ ZSA/A

■ ZSA Kupplung G 1/4" mit HS-Nippel zur Befüllung von ZSA-Anlagen mit Abschmierpistolen

### Hydraulik-Mundstück Typ KU 100-0

■ Anschluß M 10 x 1 AG, inkl. 4 Backen

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 60 565   | 80,00     |
| 60 566   | 229,00    |
| 60 532   | 60,00     |
| 60 533   | 64,00     |
| 60 534   | 67,00     |
| 60 511   | 72,00     |
| 60 535   | 76,00     |
| 60 536   | 215,00    |
| 60 560   | 95,00     |
| 60 561   | 244,00    |
| 60 513   | 43,00     |
| 60 548   | 46,00     |
| 60 514   | 46,00     |
| 60 515   | 57,00     |
| 60 516   | 72,00     |
| 60 524   | 86,00     |
| 60 517   | 215,00    |
| 60 552   | 57,00     |
| 60 553   | 57,00     |
| 60 550   | 7,00      |
| 60 539   | 36,00     |
| 60 547   | 72,00     |
| 60 541   | 57,00     |
| 60 537   | 72,00     |
| 60 518   | 6,00      |



## Baureihe 9

Mit Federrückzug in Verbindung mit einer **Mehrfachraisterung** pro Umdrehung für optimalen Arbeitseinsatz. Die Schlauchaufroller können mit vier Schrauben einfach montiert werden.

### Modell 9.12.06/2

#### Offene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller in lackierter Ausführung mit partieller Verzinkung
- Variables Auslauffenster mit Kunststoffrollen
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- **Inkl. 12 m** Gummischlauch DN 06 und Stopper
- Axial-Drehgelenk, G 1/4" IG / AG
- Druck max. 400 bar
- Maße ca. 460 x 200 x 460 mm (L x B x H), 15 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.20.06/2

- Identisch mit Modell 9.12.06/2, jedoch
- **Inkl. 20 m** Gummischlauch DN 06
- Axial-Drehgelenk, G 1/4" IG / AG
- Maße ca. 490 x 200 x 490 mm (L x B x H), 19 kg

### Modell 9.12.06-GS/2

#### Geschlossene Ausführung

- Automatischer Schlauchaufroller aus Stahlblech
- Verkleidung aus Stahlblech lackiert
- Auslauffenster aus Kunststoffrollen
- Axial-Drehgelenk, G 1/4" IG / AG
- Ständer aus verzinktem Stahlblech
- **Inkl. 12 m** Gummischlauch DN 06 und Stopper
- Druck max. 400 bar
- Maße ca. 590 x 200 x 500 mm (L x B x H), 22 kg
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

### Modell 9.20.06-GS/2

- Identisch mit Modell 9.12.06-GS/2, jedoch
- **Inkl. 20 m** Gummischlauch DN 06
- Axial-Drehgelenk, G 1/4" IG / AG
- Maße ca. 590 x 200 x 500 mm (L x B x H), 26 kg

## Zubehör

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9

### Typ Rapid-SCS

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 9-GS

### Modulverkleidungen für Schlauchaufroller

Modulverkleidung aus Stahl. Erscheinungsbild im Block, für Deckenabhängung, Standsäulen aber auch Wandmontage.

### Typ MSV 9 GS

- 1 x für zwei Aufroller BR 9 GS

### Typ MSV 9 GS-L

- 1 x pro Block für Abschluss Links

### Wandplatten für Schlauchaufroller

#### Typ WP 9

- Schwenkbare Montageplatte 120° für BR 9
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

#### Typ WP 9-GS

- Schwenkbare Montageplatte 120° für BR 9-GS
- Schwenkwinkel feststellbar, verzinkt

(ohne Abb.)

### Montageplatten für Schlauchaufroller

#### Typ MP 9/W

- Winkelmontageplatte für BR 9

#### Typ MP 9-GS/W

- Winkelmontageplatte für BR 9-GS

(ohne Abb.)

#### Typ MP 9/3

- Zur Montage von drei Aufrollern der BR 9

#### Typ MP 9/3-GS

- Zur Montage von drei Aufrollern der BR 9-GS

(ohne Abb.)

## Art.-Nr.

## Preis CHF

09 015

572,00

09 016

773,00

09 051

701,00

09 052

888,00

09 599

199,00

09 597

199,00

09 547

128,00

09 548

156,00

09 500

93,00

09 514

108,00

09 545

99,00

09 546

99,00

09 505

271,00

09 541

400,00



## Diverse Zubehörteile

### Druckluftverbindungsschlauch Typ LVS 01.10

■ 1 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

### Druckluftverbindungsschlauch Typ LVS 02.10

■ 2 m lang, DN 10, beidseitig armiert, G 3/8" IG

### Kugelhahn G 3/8" Typ KGH 10

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06

■ Mit Öl, Filter und Wasserabscheider, G 1/4" IG, bis 8,5 bar

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10

■ Mit Öl, Filter und Wasserabscheider, G 3/8" IG, bis 8,5 bar

### Kugelhahn Typ 06-400

■ Für 20er Schneidringverschraubung

■ Max. 400 bar, für den Einsatz in Rohrleitungen

### Fettabschmierpistole G 1/4" Typ G 77

■ Inkl. Digitalzählwerk in g und kg

■ Für pneumatische Fettbomben

■ Inkl. Hydraulik-Mundstück KU 100-0

■ Max. 500 bar

### Fettabschmierpistole G 1/4" Typ P 77

■ Für pneumatische Fettbomben

■ Inkl. Hydraulik-Mundstück KU 100-0

■ Ergonomischer, isolierter Handgriff

### 3-fach-Drehgelenk G 1/4" IG / AG Typ FDG 06

■ Für Fettbomben Typ G 77, Typ P 77

### ZSA Adapter Typ ZSA/A

■ ZSA Kupplung G 1/4" mit HS-Nippel zur Befüllung von ZSA-Anlagen mit Abschmierpistolen

### Hydraulik-Mundstück Typ KU 100-0

■ M 10 x 1 AG, inkl. 4 Backen

### Spitzmundstück Typ KU 122

■ Inkl. Verlängerungsrohr und Dichtmutter

■ M 10 x 1 AG

### Hohlmundstück Typ KU 120

■ Inkl. Verlängerungsrohr und Dichtmutter

■ M 10 x 1 AG

### Schiebekupplung Typ KU 112

■ Für Schmiernippel M 1 + T, passend für Kopf Ø 16 mm, M 10 x 1 AG

■ Inkl. Verlängerungsrohr und Dichtmutter

### Hydraulik-Mundstück Typ KU 2022-2

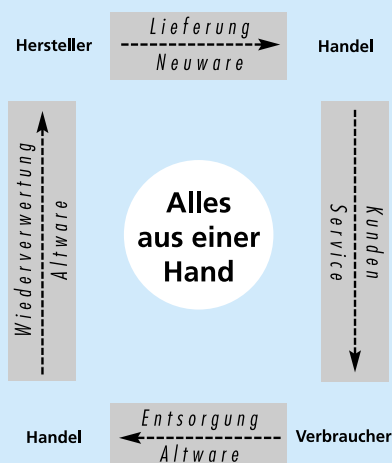
■ Geeignet zum Abschmieren an schwer zugänglichen Stellen, M 10 x 1 AG

■ Inkl. HD-Schlauch, Länge ca. 300 mm

### Hydraulik-Greifmundstück Typ KU 4024

■ Düsenrohr 150 mm gebogen, Anschluß M 10 x 1 AG

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 20 503   | 21,00     |
| 20 504   | 24,00     |
| 20 505   | 13,00     |
| 20 537   | 62,00     |
| 20 501   | 108,00    |
| 60 525   | 165,00    |
| 60 551   | 615,00    |
| 60 501   | 85,00     |
| 60 500   | 56,00     |
| 60 537   | 72,00     |
| 60 518   | 6,00      |
| 60 519   | 11,00     |
| 60 520   | 11,00     |
| 60 521   | 16,00     |
| 60 522   | 23,00     |
| 60 549   | 14,00     |



## „Alles aus einer Hand“

Gewährleistet die Versorgung in Form von **Erstraffinät** sowie die Entsorgung der Reinigungsflüssigkeit auch im 200 Ltr. Mantelpundfass. **Die Altware wird im Austausch entsorgt** (wenn das behördliche Vermischungsgebot eingehalten wurde).



## Das Erfolgskonzept

Mit der Entscheidung für das **Rapid-System** löst sich Ihr Entsorgungsproblem. Sie entscheiden, wann die Reinigungskraft verbraucht ist. Bei Lieferung von Frischware nehmen wir Ihren verbrauchten Reiniger im Austausch zurück.

## Das Prinzip

Die Reinigungsflüssigkeit wird mittels einer selbstansaugenden Pumpe durch den Spezialpinsel direkt auf das Reinigungsgut gepumpt und fließt durch eine Öffnung in der Wanne über einen Schlauch ins Fass zurück. Dort setzt sich gelöster Schmutz am Boden ab. Die Pumpe saugt im oberen Bereich des Fasses frische Reinigungsflüssigkeit an.

## Kaltreiniger

Speziell für die Industrie und das Handwerk, mit ausgezeichneter Reinigungskraft bei Öl- und Fettverschmutzung für Motoren, Maschinenteile und Gehäuse. Ein geruchsmildes, langsam verdunstendes Lösungsmittel. Inklusive Korrosionsschutz ohne Zusatz von Emulgatoren oder Netzmitteln mit beachtlicher und überzeugender Reinigungskraft.

Es enthält **keine Halogen-Kohlenwasserstoffe** und ist ausschließlich aus aromafreien Lösungsmitteln der Gefahrenklasse AIII (ehemals VbF) hergestellt.

**Rapid-Kaltreiniger entsprechen den Anforderungen des Arbeitsschutzes.**

## Kaltreiniger für Öl- und Fettverschmutzung

Kaltreiniger zur Teilereinigung bei Öl- und Fettverschmutzung. Bildet einen rückfettenden Schutzfilm auf dem Reinigungsprodukt.

### Technische Daten:

Dichte (20°)= 0,783, Gefahrenklasse A III, Flammpunkt = 63° C, Verdunstungszahl = 150 (Ether = 1), Brechungsindex = 1,436.

### 200 Ltr.-Fass Typ RFX 200

■ Inkl. Entsorgung der Altware und Fracht

### 200 Ltr.-Mantelpundfass Typ RFX 200-M

■ Inkl. Entsorgung der Altware und Fracht

### 50 Ltr.-Fass Typ RFX 50

■ Inkl. Entsorgung der Altware, zuzüglich Frachtkostenanteil

### 20 Ltr.-Kanister Typ RFX 20

■ Ohne Entsorgung der Altware

## Kaltreiniger für Metallentfettung, Metallreinigung und Oberflächenbehandlung

Kaltreiniger zur Teilereinigung bei Öl- und Fettverschmutzung. Wirkt entfettend und schnell verdunstend - zur anschließenden Oberflächenbehandlung wie Lackieren oder Verzinken.

### Technische Daten:

Dichte (20°)= 0,760, Gefahrenklasse A III, Flammpunkt = 57° C, Verdunstungszahl = 90 (Ether = 1), Brechungsindex = 1,424.

### 200 Ltr.-Fass Typ ELX 200

■ Inkl. Entsorgung der Altware und Fracht

### 200 Ltr.-Mantelpundfass Typ ELX 200-M

■ Inkl. Entsorgung der Altware und Fracht

### 50 Ltr.-Fass Typ ELX 50

■ Inkl. Entsorgung der Altware, zuzüglich Frachtkostenanteil

### 20 Ltr.-Kanister Typ ELX 20

■ Ohne Entsorgung der Altware

## Art.-Nr.

## Preis CHF

70 400 1.283,00

70 406 1.335,00

70 402 523,00

70 435 136,00

70 403 1.642,00

70 407 1.714,00

70 405 595,00

70 436 179,00



Mod. RKR 50/2 E



Mod. RKR 200/3 E



Mod. RKR 200/2 E



## Die Technik

Das Lochblech aus verzinktem Stahlblech ist in eine Wanne mit konischem Ablauf eingelassen. Rück- und Seitenwände sind feuerverzinkt mit Kantenschutz ausgestattet. Die Förderung der Reinigungsflüssigkeit erfolgt mittels elektrischer, **selbstansaugender Fasspumpe**. Reinigung erfolgt mittels Pinsel. Achtung: Für alkalische Reiniger **Edelstahlausführung** im Zubehör (ab Seite 206).

## Modell RKR 50/2 E

Reinigungswanne auf standfestem Untergestell mit Querverstrebungen. Für 50 bis 60 Ltr.-Fässer

- Selbstansaugende elektr. Fasspumpe Typ KRP 400 E
- Nivellierfüße zum Ausgleich unebener Stellflächen
- Maße ca. 590 x 490 x 1300 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 35 kg
- Arbeitshöhe ca. 1040 mm

## Modell RKR 200/3 E

Die Reinigungswanne wird hier direkt auf das Fass aufgeschraubt.

- Selbstansaugende elektr. Fasspumpe Typ KRP 400 E
- Geeignete Fassgröße 200 Ltr., da Fassgröße die Arbeitshöhe bestimmt
- Maße ca. 800 x 550 x 400 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 17 kg

## Modell RKR 200/2 E

Reinigungswanne auf standfestem Untergestell mit Querverstrebungen.

- Selbstansaugende elektr. Fasspumpe Typ KRP 400 E
- Nivellierfüße zum Ausgleich unebener Stellflächen
- Maße 800 x 550 x 1420 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 40 kg
- Arbeitshöhe ca. 1040 mm

Art.-Nr.

Preis CHF

70 023

753,00

70 001

911,00

70 003

997,00



## Die Technik

Das Lochblech aus verzinktem Stahlblech ist in eine Wanne mit konischem Ablauf eingelassen. Rück- und Seitenwände sowie **Haube** sind lackiert. Die Förderung der Reinigungsflüssigkeit erfolgt mittels elektrischer, **selbstansaugender Faspumpe**. Reinigung erfolgt mittels Pinsel. Achtung: Für alkalische Reiniger **Edelstahlausführung** im Zubehör (ab Seite 206).

### Modell RKR 200/2 E-2

Reinigungswanne auf standfestem Untergestell (Schwere Ausführung).

- Selbstansaugende elektr. Faspumpe Typ KRP 400 E
- Nivellierfüße zum Ausgleich unebener Stellflächen
- Maße ca. 1150 x 650 x 1400 mm (L x B x H)
- Traglast 150 kg, Gewicht ca. 55 kg
- Arbeitshöhe ca. 1040 mm

### Modell RKR 200/2 E-G

Reinigungswanne auf standfestem Untergestell mit Querverstrebungen und Rollladenabdeckung

- Selbstansaugende elektr. Faspumpe Typ KRP 400 E
- Nivellierfüße zum Ausgleich unebener Stellflächen
- Maße ca. 820 x 550 x 1400 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 50 kg
- Arbeitshöhe ca. 1040 mm

### Modell RKR 200/2 E-2G

Reinigungswanne auf standfestem Untergestell und Rollladenabdeckung

- Selbstansaugende elektr. Faspumpe Typ KRP 400 E
- Nivellierfüße zum Ausgleich unebener Stellflächen
- Maße ca. 1160 x 650 x 1390 mm (L x B x H)
- Traglast 150 kg, Gewicht ca. 65 kg
- Arbeitshöhe ca. 1040 mm

## Hochdruck-Kleinteilereiniger

Kleinteilereiniger für die manuelle Hochdruck-Reinigung kleinerer und mittelgroßer Werkstücke mit einem Reinigungsmittel auf Wasserbasis. Mittels Fußpedal wird die Sprühpistole bedient und liefert einen Wasserdruck von 30 bis 60 bar zur effizienten Reinigung des Werkstücks. Die Waschtemperatur lässt sich stufenlos bis 45° C einstellen.

### Modell RKR 100/HD

Für kleinere Werkstücke. Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 100 Ltr.
- Inkl. Sprühpistole, Waschtemperatur 0 - 45° C
- Heizleistung 3 kW, Pumpendruck 30 - 60 bar
- Tragfähig bis 50 kg
- Niveauüberwachung, Wassermangelsicherung
- Arbeitsbereich ca. 800 x 600 x 500 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 145 kg

### Modell RKR 170/HD

Für mittlere Werkstücke. Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Identisch mit Modell RKR-HD 100, jedoch:
- Edelstahlausführung, Tankinhalt 170 Ltr., Heizleistung 4 kW
- Arbeitsbereich ca. 1200 x 700 x 500 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 180 kg

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 70 005   | 1.183,00  |
| 70 019   | 1.269,00  |
| 70 021   | 1.412,00  |
| 70 031   | 9.839,00  |
| 70 032   | 11.999,00 |



Mod. RKR 50/5 E



Mod. RKR 80/5 E



Mod. TB 40

## Die Technik

Das Lochblech aus verzinktem Stahlblech ist in eine Wanne mit konischem Ablauf eingelassen. Rück- und Seitenwände sind feuerverzinkt mit Kantenschutz ausgestattet. Die Förderung der Reinigungsflüssigkeit erfolgt mittels elektrischer, **selbstansaugender Fasspumpe**. Reinigung erfolgt mittels Pinsel. Achtung: Für alkalische Reiniger **Edelstahlausführung** im Zubehör (ab Seite 206).

## Modell RKR 50/5 E

Reinigungswanne auf einem Fahrgestell. Arbeitshöhe ca. 850 mm, welche ein ergonomisches Arbeiten sicherstellt.

- Zum Einstellen von 50 bis 60 Ltr.-Gebinden
- Max. Höhe 580 mm, max. Ø 370 mm der Gebinde
- Integr. Ein-/Aus-Schalter mit Kontrollleuchte
- Selbstansaugende elektr. Fasspumpe Typ KRP 400 ELS
- 4 Räder, davon 2 schwenkbar und Lenkbügel
- Maße ca. 580 x 480 x 1150 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 30 kg
- Arbeitshöhe ca. 90 cm

## Modell RKR 80/5 E/1

- Identisch mit Modell RKR 50/5 E, jedoch mit
- Maße ca. 800 x 500 x 1150 mm (L x B x H)

## Tauchbecken

Der Deckel wird mittels Fußpedal geöffnet. Schließvorgang erfolgt selbsttätig bei Loslassen des Pedals. Eine Gasdruckfeder sorgt für ein langsames Schließen, somit wird die Gefahr von Klemmverletzungen minimiert.

## Modell TB 40

Tauchbecken für sicheres Reinigen größerer Teile in Arbeitshöhe oder zum Abstellen kleinerer Teile im Becken.

- Tauchbecken aus **Edelstahl**, 48 Ltr. Volumen
- Maße Becken ca. 350 x 630 x 220 mm (L x B x H)
- Entleerung mittels Ablasshahn
- Selbstschließender Deckel
- Bodenwanne für Tropfmengen von ca. 12 Ltr.
- Ohne Pumpenantrieb
- Maße ca. 630 x 700 x 880 mm (L x B x H)
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 28 kg

## Zubehör

### Typ TB-Korb, Edelstahl

- Teilekorb, Maße ca. 420 x 245 x 140 (L x B x H)

### Typ TB-Sieb, Edelstahl

- Siebboden, Maße ca. 610 x 310 x 40 (L x B x H)

## Art.-Nr.

## Preis CHF

70 028

896,00

70 054

1.054,00

70 100

853,00

70 504

222,00

70 505

100,00

**RAPID-Auffangwannen sind baumustergeprüft nach Ü-Zeichen, TÜV-Hessen, WS-Ü 12/12-01 gemäß Bauregelliste A Teil 1, lfd. Nr.: 15.22**



Mod. W 08



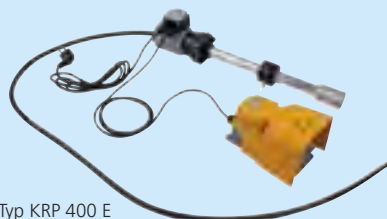
Mod. W 07



Mod. W 09



Mod. RZW 10



Typ KRP 400 E



Typ P 6/1



Typ P 6K/1



Typ EP



Typ RKR-Sieb



## Auffangwannen für Kleinteilereiniger

### Modell W 08

- Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, lackiert ☐
- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Speziell für RAPID-Kleinteilereiniger
- Maße ca. 650 x 600 x 550 mm (L x B x H), ca. 42 kg

### Modell W 07

- Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, verzinkt ☐
- Wannenvolumen 64 Ltr.
- Speziell für RAPID-Kleinteilereiniger
- Maße ca. 500 x 600 x 225 mm (L x B x H), ca. 24 kg

### Modell W 05 (ohne Abb.)

- Auffangwanne ohne Gitterrost und Füße, lackiert ☐
- Für liegendes Mantelspundfass
- Wannenvolumen 210 Ltr.
- Maße ca. 1000 x 600 x 400 mm (L x B x H), ca. 45 kg

### Modell W 09

- Auffangwanne als Arbeitsplatz für RKR-Modelle, mit Gitterrost ohne Füße, verzinkt
- Wannenvolumen 270 Ltr., Traglast 1000 kg
- Maße ca. 1200 x 1600 x 154 mm (L x B x H), ca. 104 kg

### Modell RZW 10

- Optimal als Arbeits- und Waschplatz für alle RKR- und TWA-Modelle (bis TWA 280) geeignet.
- Wannenvolumen 230 Ltr.
- Gewicht ca. 230 kg
- Traglast max. 2 t Raddruck auf Lastwürfel 200 x 200 mm
- Maße ca. 2840 x 1340 x 82 mm (L x B x H)

## Zubehör für Kleinteilereiniger

### Elektropumpe Typ KRP 400 E

- 230 V, 50 Hz, 18 W, Saugrohr 400 mm
- Fördermenge 3 - 5 Ltr./min
- Inkl. Anschlusskabel mit Schukostecker, Fußschalter und Abgabeschlauch
- Thermoschutz

### Elektropumpe Typ KRP 400/EOS

- Identisch mit Typ KRP 400 E, ohne Fußschalter

### Elektropumpe Typ KRP 400/ELS

- Identisch mit Typ KRP 400 E, ohne Fußschalter, jedoch Mit Ein-/Aus-Schalter

### Aufpreis Edelstahl-Rohr 400 mm Typ KES 400

### Hohlstielpinsel fein

- Typ P 6/1 Pinsel, Ø 30 mm, 1 Stück
- Typ P 6/6 Pinsel, Ø 30 mm, 6 Stück

### Hohlstielpinsel grob

- Typ P 6K/1 Pinsel, Ø 30 mm, 1 Stück
- Typ P 6K/6 Pinsel, Ø 30 mm, 6 Stück

### Ersatzschläuche

- Typ EP Gummischlauch, DN 10, 160 cm

### Reinigungssieb Typ RKR-Sieb

- Edelstahl-Sieb zur Aufbewahrung von Kleinteilen während des Reinigungsvorgangs, ca. Ø 270 x 110 mm
- Gummierter Magnet verleiht sicheren Halt

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 25 005   | 429,00    |
| 70 201   | 285,00    |
| 25 009   | 357,00    |
| 70 200   | 601,00    |
| 25 053   | 1.850,00  |
| 70 300   | 566,00    |
| 70 301   | 466,00    |
| 70 306   | 495,00    |
| 70 511   | 215,00    |
| 70 500   | 19,00     |
| 70 501   | 99,00     |
| 70 544   | 21,00     |
| 70 545   | 105,00    |
| 70 506   | 21,00     |
| 70 578   | 43,00     |



NEU



Mod. RBR 100 E-G



Mod. RBR 40 D



Typ RFB 20



Typ RTB 4

## Biologischer Kleinteilereiniger

Biologischer Kleinteilereiniger reinigt ohne Lösemittel zum Schutz des Benutzers und der Umwelt. Öle und Fette werden biologisch abgebaut und erhöhen die Standzeit der Reinigungsflüssigkeit, um eine effiziente und wirtschaftliche Reinigung zu ermöglichen. Reinigung erfolgt mittels Pinsel.

Für Reinigungsarbeiten von Fetten und Ölen, Salzen, bei Spähnen und Staub, Zucker und eingebrannten Verkrackungen. Geeignet für die Reinigung von Edelstahl, Stahl, Aluminium und Buntmetallen.

Nicht geeignet für Lacke, Farben, Harze, Silikone und Biozide. Diese Stoffe dürfen nicht in das System gelangen, da sie schädlich für die Mikroorganismen sind. In diesen Fällen empfiehlt sich ein herkömmlicher Kleinteilereiniger in Verbindung mit Kaltreiniger.

### Modell RBR 100 E-G

Reinigungswanne aus Kunststoff (PE-HD) inkl. Transportrollen und Deckel

- Selbstansaugende elektr. Fasspumpe
- Waschtischgröße 790 x 420 x 180 mm (L x B x H)
- Inhalt Einweichbecken 30 Ltr.
- Traglast 100 kg, Gewicht ca. 46 kg
- Temp. im Normalbetrieb 38° C / Boost-Betrieb 43° C
- Filter 700 µm (Korbfilter Edelstahl) und 100 µm (Nylon)
- Transportrollen 2x starr, 2x Lenkrollen mit Feststeller
- Höhe der Abflussöffnung 390 mm
- Arbeitshöhe ca. 900 mm
- Maße 905 x 650 x 1080 mm (L x B x H)
- Inbetriebnahme nur mit Konzentrat Typ RKB 20 und Organismen-Tabs Typ RTB 4 möglich

## Lösemittelfreier Kleinteilereiniger

Kleinteilereiniger reinigt ohne Lösemittel zum Schutz des Benutzers und der Umwelt. Öle und Fette werden mittels Temperatur der Reinigungsflüssigkeit vom Reinigungsgut entfernt. Reinigung erfolgt mittels Pinsel.

### Modell RBR 40 E

Mobile Reinigungswanne aus Kunststoff (PE-HD)

- Selbstansaugende elektr. Fasspumpe
- Waschtischgröße 550 x 430 x 150 mm (L x B x H)
- Inhalt Einweichbecken 4 Ltr.
- Traglast 30 kg, Gewicht ca. 23 kg
- Temp. im Normalbetrieb 38° C
- Beutelfilter aus Polypropylen, 50 µm
- 4x Lenkrollen, davon 2x mit Feststeller
- Entleerung durch Ausguss am Handgriff
- Arbeitshöhe ca. 900 mm
- Maße 820 x 530 x 1050 mm (L x B x H)
- Inbetriebnahme nur mit Konzentrat Typ RFB 20 möglich

### Modell RBR 40 D

Mobile Reinigungswanne aus Kunststoff (PE-HD)

- Identisch mit Modell RBR 40 E, jedoch mit
- Pneumatischer Pumpe

## Zubehör für biologische Kleinteilereiniger

### Reinigungskonzentrat Typ RKB 20

- Reinigungskonzentrat für Modelle RBR, 20 Ltr.-Kanister
- Wasserbasierende spezielle Tensidlösung mit schwach alkalischem pH-Wert, nicht giftig, nicht brennbar

### Reinigungsflüssigkeit Typ RFB 20

- Gebrauchsfertig für Modelle RBR, 20 Ltr.-Kanister
- Wasserbasierende spezielle Tensidlösung mit schwach alkalischem pH-Wert, nicht giftig, nicht brennbar

### Mikro-Organismen-Tabs Typ RTB 4

- Dose mit 4 Tabs
- 1 Tab hält die Anzahl der Mikroorganismen für 4 bis 6 Wochen konstant - nur für Mod. RBR 100 E-G

Art.-Nr.

Preis CHF

70 070

4.008,00

70 071

2.574,00

70 072

2.861,00

70 439

787,00

70 438

251,00

70 440

156,00



Mod. TWA 450

## Modell TWA 350

### Für mittlere bis große Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel. Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 350 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- Stromspannung 400 V, 27 kW
- Heizung elektrisch, alternativ mit Öl- oder Gasbrenner möglich
- Korbgröße ca. 1100 x 1100 mm
- Nutzhöhe ca. 800 mm, Tragf. ca. 700 kg
- Maße ca. 1665 x 1795 x 2140 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 600 kg

| Modell    | Heizungsart | Art.-Nr. | CHF/Stück      |
|-----------|-------------|----------|----------------|
| TWA 350 E | Elektrisch  | 70 160   | <b>Anfrage</b> |
| TWA 350 G | Gas         | 70 163   | <b>Anfrage</b> |
| TWA 350 O | Öl          | 70 166   | <b>Anfrage</b> |

## Modell TWA 450

### Für mittlere bis große Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel. Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 450 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- Stromspannung 400 V, 37 kW
- Heizung elektrisch, alternativ mit Öl- oder Gasbrenner möglich
- Korbgröße ca. 1300 x 1300 mm
- Nutzhöhe ca. 900 mm, Tragf. ca. 700 kg
- Maße ca. 1876 x 2000 x 2240 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 700 kg

| Modell    | Heizungsart | Art.-Nr. | CHF/Stück      |
|-----------|-------------|----------|----------------|
| TWA 450 E | Elektrisch  | 70 161   | <b>Anfrage</b> |
| TWA 450 G | Gas         | 70 164   | <b>Anfrage</b> |
| TWA 450 O | Öl          | 70 167   | <b>Anfrage</b> |

## Modell TWA 550

### Für mittlere bis große Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel. Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 550 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- Stromspannung 400 V, 39 kW
- Heizung elektrisch, alternativ mit Öl- oder Gasbrenner möglich
- Korbgröße ca. 1500 x 1500 mm
- Nutzhöhe ca. 1000 mm, Tragf. ca. 700 kg
- Maße ca. 2080 x 2200 x 2340 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 800 kg

| Modell    | Heizungsart | Art.-Nr. | CHF/Stück      |
|-----------|-------------|----------|----------------|
| TWA 550 E | Elektrisch  | 70 162   | <b>Anfrage</b> |
| TWA 550 G | Gas         | 70 165   | <b>Anfrage</b> |
| TWA 550 O | Öl          | 70 168   | <b>Anfrage</b> |

## Teilewaschautomaten

Profis wissen, wie wichtig gründliche Teilereinigung ist um Reparaturen und sonstige Instandhaltungsmaßnahmen optimal im Sinne der Werterhaltung hochwertiger Anlagegüter auszuführen.

Rapid Teilewaschautomaten in robuster Edelstahlausführung im kompakten Design zur gründlichen Reinigung von Bauteilen, schonend und umweltverträglich durch die wirkungsvolle Kombination von:

- Einer wässrigen Lösung eines hoch aktiven, biologisch abbaubaren Reinigungsmittels
- Arbeitstemperaturen bis 60 °C zur thermischen Schmutzlösung
- Sprühstrahlen zur mechanischen Schmutzlösung
- Rotierender Waschkorb zur allseitigen Einwirkung
- **Wasserstandskontrolle** durch Sonde im Sicherheitsbereich des Tanks. Waschvorgang wird bei Wassermangel unterbrochen um Trockenlauf und Durchbrennen der Heizung zu verhindern. Auch für demineralisiertes Wasser geeignet.



Mod. TWA 40

### Modell TWA 40

#### Für kleine Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel. Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 40 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Rotierender Waschkorb, Ø 360 mm, Tragf. 70 kg
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- **Wasserstandskontrolle**
- Stromspannung 230 V, 2,55 kW
- Nutzhöhe ca. 340 mm
- Maße ca. 600 x 680 x 930 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 50 kg

### Modell TWA 70

#### Für kleine Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel. Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 70 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Rotierender Waschkorb, Ø 600 mm, Tragf. 100 kg
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- Integrierter Ölskimmer
- **Wasserstandskontrolle**
- Stromspannung 230 / 400 V, 3,5 kW
- Nutzhöhe ca. 340 mm
- Maße ca. 700 x 900 x 1030 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 60 kg



Mod. TWA 70

### Zubehör

#### Aufpreis Ölskimmer für TWA 70 - 280 Typ ÖSK1

- Nicht für TWA 40 geeignet

#### Aufpreis Ölskimmer für TWA 350 - 550 Typ ÖSK2

- Nicht für TWA 40 geeignet

## Art.-Nr.

## Preis CHF

70 154

4.947,00

70 153

7.098,00

70 570

1.427,00

70 571

Anfrage



Mod. TWA 90



Mod. TWA 170



Mod. TWA 280

## Teilewaschautomaten

### Modell TWA 90

#### Für kleinere Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel.  
Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 90 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Rotierender Waschkorb, Ø 780 mm, Tragf. 150 kg
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- **Integrierter Ölskimmer**
- Wasserstandskontrolle
- Stromspannung 230 / 400 V, 4,7 kW
- Nutzhöhe ca. 490 mm
- Maße ca. 900 x 1050 x 1130 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 80 kg

### Modell TWA 170

#### Für mittlere Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel.  
Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 170 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Rotierender Waschkorb, Ø 910 mm, Tragf. 200 kg
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- **Integrierter Ölskimmer**
- Wasserstandskontrolle
- Stromspannung 230 / 400 V, 7,5 kW
- Nutzhöhe ca. 490 mm
- Maße ca. 1100 x 1200 x 1200 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 140 kg

### Modell TWA 280

#### Für große Werkstücke

Für die automatische Reinigung mit heißem Wasser und biologisch abbaubarem Waschmittel.  
Robuste Edelstahlausführung im kompakten Design.

- Edelstahlausführung, Tankinhalt 280 Ltr.
- Beheizbar 0-60 °C, sehr hohe Waschleistung
- Rotierender Waschkorb, Ø 1150 mm, Tragf. 350 kg
- Serienmäßig mit elektrischem Korbantrieb und Teilekorb aus Edelstahl
- Zeitschaltuhr 0-60 min.
- **Integrierter Ölskimmer**
- Wasserstandskontrolle
- Stromspannung 400 V, 13 kW
- Nutzhöhe ca. 700 mm
- Maße ca. 1450 x 1500 x 1440 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 250 kg

**Mobile Ausführung der Modelle TWA 90 - 280 auf Anfrage.**

## Art.-Nr.

70 150

## Preis CHF

9.536,00

70 151

11.400,00

70 152

20.004,00





Typ HP 50-706-1



Typ SA-270



Mod. TWA 170



Mod. TWA 280

## Zubehör für Teilewaschautomaten

Für TWA 40, 70, 90, 170 und TWA 280

### Reinigungskonzentrat Typ HP 50-706-1

- Für Waschautomaten, 30 kg-Kanister
- Zur Ablösung hartnäckiger Öl-, Fett- und Schmutzablagerungen, für Werkteile aus Eisen, Stahl, Guss, Aluminium, verzinktem Stahl
- Konzentrationsgemisch 0,5 - 10,0%ig
- Einsatztemperatur 40 °C - 80 °C
- Zuzüglich Gefahrgut-Frachtkostenanteil

### Reinigungskonzentrat Typ SA 270

- Biologisch abbaubares Reinigungskonzentrat für Waschautomaten, 20 Ltr.-Kanister
- Konzentrationsgemisch 1:20 (5%), volle Reinigungskraft ab 40 °C

### Reinigungskonzentrat Typ SA 270-1 (ohne Abb.)

- Identisch mit Typ SA 270, jedoch
- 1 Ltr.-Flasche

### Wasserstandskontrolle Typ WSK-A

- **Automatische Wasserstandskontrolle**
- Nachfüllen erfolgt automatisch bei Wassermangel bis zum maximalen Füllstand durch ein Magnetventil in der Befüllleitung

### Elektr. Pumpe zur Entleerung Typ ELP

- Elektr. Pumpe zur Entleerung der Waschlösung, wenn die Reinigungskraft nachlässt
- Aktivierung erfolgt in der Bedienleiste mittels separatem Taster (110 Ltr./min.)
- Entleerung wird manuell durch Betätigung ausgelöst

### Schwadenabsaugung Typ SWA

- Elektr. Gebläse zum Absaugen der Dampfschwaden
- Anschluss an bauseitige Rohrleitung ins Freie

### Tankisolierung Typ ISO

- Isolierung der Waschkammer gegen Temperaturverluste
- Kurzfristige Amortisation durch erhebliche Energiekosten-einsparung

Typ ISO 90 für TWA 90

Typ ISO 170 für TWA 170

Typ ISO 280 für TWA 280

### Edelstahlausführung Typ NIR

- Waschkorb und Spritzrohre aus Edelstahl
- Erhöhter Korrosionsschutz für extreme Beanspruchung
- Nur für Erstausrüstung, Nachrüstung auf Anfrage

Typ NIR 90 für TWA 90

Typ NIR 170 für TWA 170

Typ NIR 280 für TWA 280

### Getriebemotor für Korbantrieb Typ MOT

- Korbantrieb mittels Getriebemotor für hohe Dauerbelastung des Korbs und ungleichmäßige Gewichtsverteilung

Typ MOT 90 für TWA 90

Typ MOT 170 für TWA 170

### Betriebsstundenzähler Typ BSZ

- Zur Planung von Wartungsintervallen

### Wochenzeitschaltuhr Typ TIMER

- Zur Vorwahl des Einschaltpunktes der Heizung

### Transportwagen für Reinigungskorb Typ KWG

- Aus Edelstahl, zum Transport des beladenen Waschkorbs von und zur Waschmaschine
- Nur für TWA 170 und TWA 280 lieferbar

**Körbe für Kleinteilereinigung in verschiedenen Größen auf Anfrage.**

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 70 414   | 419,00    |
| 70 411   | 285,00    |
| 70 412   | 31,00     |
| 70 514   | 466,00    |
| 70 515   | 1.706,00  |
| 70 516   | 1.706,00  |
| 70 517   | 2.280,00  |
| 70 518   | 2.423,00  |
| 70 519   | 2.854,00  |
| 70 520   | 1.283,00  |
| 70 521   | 1.570,00  |
| 70 522   | 710,00    |
| 70 523   | 2.431,00  |
| 70 524   | 2.861,00  |
| 70 525   | 466,00    |
| 70 526   | 624,00    |
| 70 527   | 3.148,00  |



Mod. RU 100/1



Mod. RU 510



Mod. RU 156



Mod. RU 1028



Mod. RU 1050

## Ultraschallgeräte

Ultraschallreiniger für den Einsatz in Kundendienst- und Motorradwerkstätten zur gründlichen Reinigung von Einspritzdüsen, Vergasern und verschiedenen Baugruppen.

### Modell RU 100/1

#### Zur gründlichen Reinigung von Einspritzdüsen und Kleinteilen

- Edelstahl-Schwingwanne, 3 Ltr. Volumen
- 1 PZT-Großflächen-Schwingsysteme
- Ultraschallspitzenleistung 320 W, Frequ. 35 kHz
- Schaltuhr 1 - 15 Min. und Dauerbetrieb
- Heizung 30 - 80 °C, 140 W, Thermostat
- Tropfwassergeschütztes Edelstahlgehäuse IP 32
- Innenmaße ca. 240 x 140 x 100 mm (L x B x H), ca. 4,5 kg

### Modell RU 510

#### Zur gründlichen Reinigung von Einspritzdüsen, Vergasern und größeren Baugruppen

- Edelstahl-Schwingwanne, 10 Ltr. Volumen
- 4 PZT-Großflächen-Schwingsysteme
- Ultraschallspitzenleistung 640 W, Frequ. 35 kHz
- Schaltuhr 1 - 15 Min. und Dauerbetrieb
- Heizung 20 - 80 °C, 400 W
- Tropfwassergeschütztes Edelstahlgehäuse
- G 1/4" Ablaufkugelhahn und Tragegriffe
- Innenmaße ca. 300 x 240 x 150 mm (L x B x H), ca. 9,4 kg

### Modell RU 156

#### Zur gründlichen Reinigung von Vergasern und längeren Baugruppen

- Edelstahl-Schwingwanne, 9 Ltr. Volumen
- 4 PZT-Großflächen-Schwingsysteme
- Ultraschallspitzenleistung 860 W, Frequ. 35 kHz
- Schaltuhr 1 - 15 Min. und Dauerbetrieb
- Heizung 20 - 80 °C, 600 W
- Tropfwassergeschütztes Edelstahlgehäuse
- G 1/4" Ablaufkugelhahn
- Innenmaße ca. 500 x 140 x 150 mm (L x B x H), ca. 8,9 kg

### Modell RU 1028

#### Zur gründlichen Reinigung von größeren Bauteilen

- Edelstahl-Schwingwanne, 28 Ltr. Volumen
- 8 PZT-Breitstrahl-Schwingsysteme
- Ultraschallspitzenleistung 1200 W, Frequ. 35 kHz
- Schaltuhr 1 - 15 Min. und Dauerbetrieb
- Heizung 30 - 80 °C, 1300 W, Thermostat
- Tropfwassergeschütztes Edelstahlgehäuse IP 32
- Ablaufkugelhahn und Tragegriffe
- Innenmaße ca. 500 x 300 x 200 mm (L x B x H), ca. 17,7 kg

### Modell RU 1050

#### Zur gründlichen Reinigung von großen Bauteilen

- Edelstahl-Schwingwanne, 90 Ltr. Volumen
- 16 PZT-Breitstrahl-Schwingsysteme
- Ultraschallspitzenleistung 2400 W, Frequ. 35 kHz
- Schaltuhr 1 - 15 Min. und Dauerbetrieb
- Heizung 30 - 80 °C, 1950 W, Thermostat
- Tropfwassergeschütztes Edelstahlgehäuse IP 32
- Ablaufkugelhahn und Tragegriffe
- Innenmaße ca. 600 x 500 x 300 mm (L x B x H), ca. 67 kg

Art.-Nr.

Preis CHF

70 320

1.570,00

70 322

2.287,00

70 321

2.574,00

70 323

4.295,00

70 324

7.880,00

## Zubehör für Ultraschallgeräte

### Einhängerkorb für Modell RU 100/1 Typ K3

■ Innenmaße 200 x 110 x 40 mm (L x B x H), bis 10 kg

### Einhängerkorb für Modell RU 510 Typ K10

■ Innenmaße 250 x 195 x 50 mm (L x B x H), bis 10 kg

### Einhängerkorb für Modell RU 156 Typ K6

■ Innenmaße 460 x 100 x 50 mm (L x B x H), bis 10 kg

### Einhängerkorb für Modell RU 1028 Typ K28

■ Innenmaße 455 x 245 x 50 mm (L x B x H), bis 10 kg

### Einhängerkorb für Modell RU 1050 Typ K50 C

■ Innenmaße 545 x 450 x 50 mm (L x B x H), bis 10 kg

### Lochdeckel

■ Edelstahl-Lochdeckel

■ Zum Einhängen von bis zu 4 Gefäßen (z.B. PD 06)

### Typ DE 100 für Modell RU 100/1, für 2 Gefäße

### Typ DE 510 für Modell RU 510, für 4 Gefäße

### Typ DE 156 für Modell RU 156, für 4 Gefäße

### Einsatzgefäß Typ PD 06

■ Kunststoff Einsatzgefäß mit Ring und Deckel

■ Volumen 600 ml, Ø 86 mm, Höhe 125 mm

### Deckel

■ Deckel aus Edelstahl zum Schutz des Bades von Verunreinigungen

■ Kondenswasser wird in die Schwingwanne abgeleitet

### Typ D 100 für Modell RU 100/1

### Typ D 510 für Modell RU 510

### Typ D 156 für Modell RU 156

### Typ D 1028 für Modell RU 1028

### Typ D 1050 für Modell RU 1050

### Einspritzdüsenaufnahme Typ ED 9

■ Für Modell RU 100/1 und RU 510

■ Aus Edelstahl, zur Aufnahme von bis zu 32 Einspritzdüsen

■ 8 Löcher je Ø 3,5 mm, 4,5 mm, 5,5 mm und 9,5 mm

### Transportwagen

■ Edelstahlausführung

■ Mit feststellbaren Transportrollen

### Typ TW 1028 für Modell RU 1028

■ Arbeitshöhe ca. 635 mm

■ Maße ca. 550 x 350 x 270 mm (L x B x H)

### Typ TW 1050 für Modell RU 1050

■ Arbeitshöhe ca. 645 mm

■ Maße ca. 650 x 550 x 250 mm (L x B x H)

### Untergestell

■ Edelstahlausführung

■ Mit höhenverstellbaren Füßen, ohne Laufrollen

### Typ UG 1028 für Modell RU 1028

■ Arbeitshöhe ca. 560 - 580 mm

■ Maße ca. 550 x 350 x 198-215 mm (L x B x H)

### Typ UG 1050 für Modell RU 1050

■ Arbeitshöhe ca. 570 - 590 mm

■ Maße ca. 650 x 550 x 175-195 mm (L x B x H)

## Art.-Nr.

## Preis CHF

70 530

151,00

70 532

380,00

70 531

423,00

70 564

466,00

70 572

624,00

70 533

93,00

70 535

108,00

70 534

151,00

70 536

43,00

70 537

108,00

70 539

136,00

70 538

165,00

70 566

194,00

70 573

308,00

70 540

151,00

70 574

1.111,00

70 575

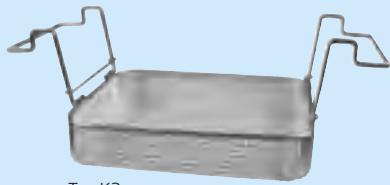
1.140,00

70 576

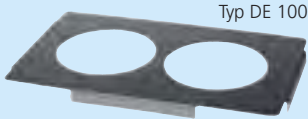
1.040,00

70 577

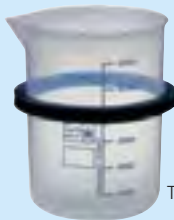
1.068,00



Typ K3



Typ DE 100



Typ PD 06



Typ D 100



Typ ED 9



Typ TW 1028



Typ UG 1050

## Reinigungsflüssigkeiten für Ultraschallgeräte

### Universalreiniger 5 Ltr. Typ PUR 33

### Universalreiniger 2 Ltr. Typ PUR 33-2

Universalreiniger zur Entfernung von allgemeinen Verschmutzungen und öl- und fetthaltigen Rückständen von Oberflächen aus Metall, Glas, Keramik, Kunststoff, Gummi, usw., z.B. Kfz- und Vergaserteile

- Hochkonzentriert
- Demulgierend
- Mit Korrosionsschutz
- Materialschonend
- Mild alkalisch
- Vorsicht bei Zinn und Zink
- Konzentrationsgemisch ca. 1:20 (5%)

70 421

107,00

70 431

64,00

Typ PUR 33

Typ PUR 33-2

### Spezialreiniger 5 Ltr. Typ PUR 13

### Spezialreiniger 2 Ltr. Typ PUR 13-2

Spezialreiniger für Einspritzdüsen zur Entfernung von rußartigen Verschmutzungen, Verkokungen, Fett- und Ölrückstände, Farbschleier und Pigmente von Oberflächen aus Stahl, Edelstahl, Glas, Keramik, Gummi

- Hochkonzentriert
- Demulgierend
- Mit Korrosionsschutz
- Materialschonend
- Alkalisch, Tensidfrei
- Nicht für Leichtmetalle, Zinn und Zink
- Konzentrationsgemisch ca. 1:20 (5%)

70 422

136,00

70 432

79,00

Typ PUR 13

Typ PUR 13-2

### Spezialreiniger 5 Ltr. Typ PUR 3

### Spezialreiniger 2 Ltr. Typ PUR 3-2

Spezialreiniger für Vergaserteile zur Entfernung von mineralischen Rückständen, Flugrost, Fett- und Ölrückstände, Pigmente, Rückstände von Oberflächenbearbeitungsmitteln von Metall, Glas, Keramik, Gummi und Kunststoff

- Konzentriert
- Demulgierend
- Mit Korrosionsschutz
- Materialschonend
- Schwach sauer, Tenside
- Konzentrationsgemisch ca. 1:20 (5%)

70 423

136,00

70 433

79,00

Typ PUR 3

Typ PUR 3-2

## Reinigungskonzentrat für RKR 10 / TWK 10 / MZW

### Reinigungskonzentrat Typ SA 270

- Biologisch abbaubares Reinigungskonzentrat für Waschautomaten, 20 Ltr.-Kanister
- Konzentrationsgemisch 1:20 (5%), volle Reinigungskraft ab 40 °C

70 411

285,00

### Reinigungskonzentrat Typ SA 270-1

- Identisch mit Typ SA 270, jedoch
- 1 Ltr.-Flasche

70 412

31,00

Typ SA-270

Typ SA-270-1





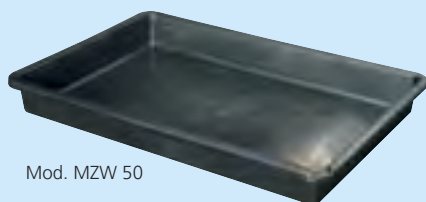
Mod. RKR 10



Mod. TWK 10



Mod. MZW 20



Mod. MZW 50



Mod. MZS 15

## Reinigungsgeräte / -wannen

Reinigungsgeräte für den mobilen Einsatz in Servicewerkstätten zur gründlichen Reinigung von Kleinteilen und verschiedenen Baugruppen.

### Modell RKR 10

Reinigungswanne aus stossfestem Kunststoff mit schließbarem Deckel. Handliches, transportables Gerät zur Reinigung und Entfettung von kleinen Teilen mittels Pinsel.

- Klappdeckel mit Scharnier
- Elektroflügelzellenpumpe, 230 V
- Schalter und Kontrollleuchte
- Integrierter Reinigungsmitteltank für max. 10 Ltr.
- Maße ca. 460 x 660 x 260 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 5 kg

### Modell TWK 10

Reinigungswanne aus stossfestem Kunststoff mit schließbarem Deckel. Handliches, transportables Gerät zur Reinigung und Entfettung von kleinen Teilen mittels Luftsprudelbad.

- Klappdeckel mit Scharnier
- Druckluftanschluss mittels Kugelhahn
- Siebeinsatz aus verzinktem Stahlblech
- Integrierter Reinigungsmitteltank für max. 10 Ltr.
- Maße ca. 460 x 660 x 260 mm (L x B x H)
- Gewicht ca. 7,5 kg

Reinigungskonzentrat siehe Seite 214

## Reinigungswannen

Kunststoff-Reinigungswannen zum Auffangen von Flüssigkeiten.

### Modell MZW 20

- Reinigungswanne aus Kunststoff, schwarz
- Für die manuelle Reinigung von Teilen
- Wannenvolumen 20 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 685 x 677 x 65 mm (L x B x H)

### Modell MZW 15

(ohne Abb.)

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 15 Ltr.
- Maße ca. 530 x 380 x 80 mm (L x B x H)

### Modell MZW 50

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 50 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 880 x 600 x 100 mm (L x B x H)

### Modell MZW 70

(ohne Abb.)

- Mehrzweckwanne aus Kunststoff, schwarz
- Speziell für das Auffangen von Kleingebinden
- Wannenvolumen 70 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 950 x 860 x 100 mm (L x B x H)

### Modell MZS 15

(VE 4)

- Reinigungsschale aus Kunststoff, schwarz
- Für die manuelle Reinigung von Teilen
- Handgriffe zum komfortablen Tragen der vollen Schale
- Auffangvolumen 15 Ltr.
- Ausguss zum einfachen Entleeren
- Maße ca. 440 x 500 x 140 mm (L x B x H)

Art.-Nr.

Preis CHF

70 056

314,00

70 104

314,00

25 125

43,00

25 137

43,00

25 126

100,00

25 127

158,00

25 129

43,00

Mod. AMTRON Light



Mod. AMTRON Pro



## Elektromobilität Ladesysteme

Ladesysteme für den privaten Bereich wie zum Beispiel Ein- und Mehrfamilienhäuser und den halb-öffentlichen Bereich zum Beispiel Handelshäuser.

Die Wallboxen für den privaten Bereich sind zur Wandmontage in verschiedenen Leistungs- und Ausstattungsklassen verfügbar.

Die Lieferung erfolgt anschlussfertig vorverdrahtet und ist nach der Installation am lokalen Netzanschluss sowie der Inbetriebnahme durch den Elektrofachmann sofort betriebsbereit.

### Modell AMTRON® Light 3,7 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 3,7 kW (einphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 25A, 2p, Typ A (pulsstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 1p / Lastschütz 16A, 2p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Ohne Energiezähler, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall, MENNEKES CPX-Box

### Modell AMTRON® Light 11 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 11 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 3p / Lastschütz 16A, 4p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Ohne Energiezähler, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall, MENNEKES CPX-Box

### Modell AMTRON® Light 22 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 22 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 32A, C, 3p / Lastschütz 32A, 4p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Ohne Energiezähler, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall, MENNEKES CPX-Box

### Modell AMTRON® Pro 3,7 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 3,7 kW (einphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 25A, 2p, Typ A (pulsstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 1p / Lastschütz 16A, 2p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- MENNEKES CPX-Box

### Modell AMTRON® Pro 11 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 11 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 3p / Lastschütz 16A, 4p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- MENNEKES CPX-Box

### Modell AMTRON® Pro 22 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 22 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 32A, C, 3p / Lastschütz 40A, 4p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- MENNEKES CPX-Box

Art.-Nr.

Preis CHF

77 001

Anfrage

77 002

Anfrage

77 003

Anfrage

77 011

Anfrage

77 012

Anfrage

77 013

Anfrage

Mod. AMTRON Basic



Mod. AMTRON Basic



Typ LK 11

Typ ES-AMTRON®



## Elektromobilität Ladesysteme

Ladesysteme für den privaten Bereich wie zum Beispiel Ein- und Mehrfamilienhäuser und den halb-öffentlichen Bereich zum Beispiel Handelshäuser und Werkstätten.

Die Wallboxen für den privaten Bereich sind zur Wandmontage in verschiedenen Leistungs- und Ausstattungsklassen verfügbar.

Die Lieferung erfolgt anschlussfertig vorverdrahtet und ist nach der Installation am lokalen Netzanschluss sowie der Inbetriebnahme durch den Elektrofachmann sofort betriebsbereit.

### Modell AMTRON® Basic 3,7 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 3,7 kW (einphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 25A, 2p, Typ A (pulsstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 1p / Lastschütz 16A, 2p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- Schlüsselschalter, MÖNNEKES CPX-Box

### Modell AMTRON® Basic 11 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 11 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 16A, C, 3p / Lastschütz 16A, 4p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- Schlüsselschalter, MÖNNEKES CPX-Box

### Modell AMTRON® Basic 22 C2

- Ladekupplung Typ 2 bis 22 kW (dreiphasig) mit 5 m Leitungslänge, Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40A, 4p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 32A, C, 3p / Lastschütz 40A, 4p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- Schlüsselschalter, MÖNNEKES CPX-Box

### Modell AMTRON® Basic 3,7

- Ladesteckdose Typ 2 bis 3,7 kW (einphasig), Schutzart IP 44
- FI-Schalter 25 A, 2 p, Typ A (pulsstromsensitiv)
- LS-Schalter 16 A, C, 1 p; Lastschütz 16 A, 2 p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- Schlüsselschalter, MÖNNEKES CPX-Box

### Modell AMTRON® Basic 11

- Ladesteckdose Typ 2 bis 11 kW (dreiphasig), Schutzart IP 44
- FI-Schalter 40 A, 4 p, Typ B (allstromsensitiv)
- LS-Schalter 16 A, C, 3 p; Lastschütz 16 A, 4 p
- Multifunktionstaster mit LED-Statusanzeige
- Geeichter digitaler Energiezähler, von außen ablesbar, mit Systemüberwachung für FI, LS, Schütz und Phasenausfall
- Schlüsselschalter, MÖNNEKES CPX-Box

## Zubehör

### Ladekabel 7,5 m, bis 11 kW Typ LK 11

- 7,5 m lang mit Ladestecker und -kupplung Typ 2 20 A, 400 V 3p+N+PE sowie PP + CP, für Mode 3 Ladung
- Widerstandscodierung 680 Ohm zwischen PE und PP, Anschlussleitung H07BQ-F 5G2,5 + 1 x 0,5 mm<sup>2</sup>, blau
- Ladestecker gemäß IEC 62196-2

### Edelstahlsäule für AMTRON-Modelle Typ ES-AMTRON®

- Maße ca. 1330 x 300 x 120 mm (L x B x H)

### Haube für Edelstahlsäule Typ ESH-AMTRON®

- Zur Verwendung mit Edelstahlsäule Typ ES-AMTRON®

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 77 021   | Anfrage   |
| 77 022   | Anfrage   |
| 77 023   | Anfrage   |
| 77 024   | Anfrage   |
| 77 025   | Anfrage   |
| 77 500   | Anfrage   |
| 77 501   | Anfrage   |
| 77 502   | Anfrage   |



Mod. Progress 14



Mod. Progress 20



Mod. Progress 35



Mod. Starter 260



Mod. Rapid 380



Mod. Sprintcar 341

## Lineare Ladegeräte

Die Geräte verfügen über eine **W-Ladekennlinie** und müssen nach erfolgter Ladung von der Batterie getrennt und abgeschaltet werden.

Sie sind robust und für den Dauerwerkstatteinsatz geeignet. Wenn Sie die Geräte verwenden, sollte der Ladevorgang beobachtet werden.

### Modell Progress 14

Halbprofessionelles Ladegerät mit einfacher Bedienung. Ideal für den Einsatz in der Landwirtschaft, Baubetrieben und Werkstätten.

- Leistungsaufnahme 140 W, **Ladespannung 6/12 V**
- Ladestrom 11A, 2 Ladestromeinstellungen
- Maße ca. 200 x 260 x 175 mm (L x B x H), 4 kg

### Modell Progress 20

Halbprofessionelles Ladegerät mit einfacher Bedienung. Ideal für den Einsatz in der Landwirtschaft, Baubetrieben und Werkstätten.

- Leistungsaufnahme 300 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 16A, 2 Ladestromeinstellungen
- Maße ca. 200 x 260 x 175 mm (L x B x H), 7 kg

### Modell Progress 35

Professionelles Batterieladegerät für große Ladestationen, Elektroservice und Industrie.

- Inkl. Amperemeter, Voltmeter, thermischem Überlastungsschutz, Ladestrom- und Spannungsschalter
- Leistungsaufnahme 920 W, **Ladespannung 6/12/24 V**
- Ladestrom 38A, 12 Ladestromeinstellungen
- Maße ca. 245 x 250 x 435 mm (L x B x H), 18 kg

## Lineare Ladegeräte mit Starthilfe

### Modell Starter 260

Tragbares Batterieladegerät mit Starthilfe. Für Landwirtschaft, Autowerkstätten, Handwerk und zum privaten Gebrauch.

- Inkl. Amperemeter, thermischem Überlastungsschutz, Ladestromschalter
- Leistungsaufnahme 250 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 18A + Booster 200A
- 2 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 230 x 215 x 295 mm (L x B x H), 9,6 kg

### Modell Rapid 380

Tragbares Batterieladegerät mit Starthilfe. Für Landwirtschaft, Autowerkstätten, Handwerk und zum privaten Gebrauch.

- Inkl. Amperemeter, thermischem Überlastungsschutz, Ladestromschalter
- Leistungsaufnahme 900 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 38A + Booster 280A
- 2 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 235 x 220 x 335 mm (L x B x H), 13,6 kg

### Modell Sprintcar 341

Professionelles Batterieladegerät mit Starthilfe. In **fahrbarer Ausführung** mit Handgriff für leichten Transport.

- Inkl. Amperemeter, thermischem Überlastungsschutz, Ladestromschalter
- Leistungsaufnahme 1.000 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 45A + Booster 300A
- 4 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 415 x 250 x 650 mm (L x B x H), 18,5 kg

## Art.-Nr.

## Preis CHF

77 200

142,00

77 201

214,00

77 202

558,00

77 210

242,00

77 211

386,00

77 212

472,00





Mod. Autostar 300



Mod. Autostar 500



Mod. Autostar 701



Mod. Autostar 2000

**CPS** - Car Protection System ist das patentierte System zum Schutz der elektronischen Fahrzeugkomponenten bei Starthilfевorgängen. Überspannungen werden verhindert!

**Autostar Programm:** Startfunktion (Boosten) im Sicherheitsmodus. Das Autostar-Programm verfügt über das CPS-Schutzsystem, es ermöglicht das gefahrlose Starten (Boosten) von Fahrzeugen. Die elektronische Steuerung überprüft den Ladezustand der Batterie. Die Starthilfe startet nur unter bestimmten Bedingungen. Die Steuerung überwacht die Ausgangsspannung, um die Bordelektronik zu schützen.

## Lineare Ladegeräte mit elektronischer Starthilfe

Die Batteriestart- und Ladegeräte der Serie Autostar sind ideal für den harten Werkstattalltag geeignet. Sie verfügen über einen ergonomisch geformten Tragegriff oder sind fahrbar. Wenn der Motor gestartet ist, schalten die Geräte automatisch ab, eine Fernbedienung ist daher nicht mehr erforderlich.

### Modell Autostar 300

Professionelles Batteriestart- und Ladegerät zur Anwendung in **PKW-Werkstätten**

- Leistungsaufnahme 460 W, **Ladespannung 12 V**
- Ladestrom 38A + Booster 300A
- 2 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 250 x 345 x 280 mm (L x B x H), 14,4 kg

### Modell Autostar 500

Professionelles Batteriestart- und Ladegerät zur Anwendung in **PKW-Werkstätten und für kleine NFZ**

- Leistungsaufnahme 1.300 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 55A + Booster 450A
- 6 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 250 x 345 x 280 mm (L x B x H), 19 kg

### Modell Autostar 701

Professionelles Batteriestart- und Ladegerät in **fahrbarer Ausführung** zur Anwendung in **PKW- und LKW-Werkstätten sowie Landwirtschaft**

- Inkl. Zeitschaltuhr zur kontrollierten Schnellladung
- Leistungsaufnahme 1.800 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 75A + Booster 580A
- 6 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 483 x 320 x 745 mm (L x B x H), 32,6 kg

### Modell Autostar 1300

(ohne Abb.)

Professionelles Batteriestart- und Ladegerät in **schwerer, fahrbarer Ausführung** zur Anwendung in **PKW- und LKW-Werkstätten sowie Landwirtschaft**. Höchste Lade- und Startströme, dank Drehstromtechnik (380V)

- Inkl. Zeitschaltuhr zur kontrollierten Schnellladung
- **Ausgestattet mit CPS** zum Schutz der elektronischen Fahrzeugkomponenten wie Motorsteuerung, Airbag, u.ä.
- Leistungsaufnahme 2.600 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 120A + Booster 1.300A
- 12 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 575 x 330 x 770 mm (L x B x H), 67,4 kg
- Lieferumfang ohne Netzstecker

### Modell Autostar 2000

Professionelles Batteriestart- und Ladegerät in **schwerer, fahrbarer Ausführung** zur Anwendung in **PKW- und LKW-Werkstätten sowie Landwirtschaft**. Höchste Lade- und Startströme, dank Drehstromtechnik (380V)

- Inkl. Zeitschaltuhr zur kontrollierten Schnellladung
- **Ausgestattet mit CPS** zum Schutz der elektronischen Fahrzeugkomponenten wie Motorsteuerung, Airbag, u.ä.
- Leistungsaufnahme 3.500 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 150A + Booster 2.000A
- 12 Ladestromeinstellungen + Booster
- Maße ca. 575 x 330 x 770 mm (L x B x H), 89,2 kg
- Lieferumfang ohne Netzstecker

Art.-Nr. Preis CHF

77 220 529,00

77 221 644,00

77 222 1.002,00

77 223 2.723,00

77 224 3.799,00

## Ladezeiten Helvi Batterieladegeräte

| Modell             | Batteriegröße |        |          |          |         |         | Laden bis zur Startbereitschaft |
|--------------------|---------------|--------|----------|----------|---------|---------|---------------------------------|
|                    | 2 Ah          | 8 Ah   | 20 Ah    | 60 Ah    | 100 Ah  | 500 Ah  |                                 |
| Progress 14        | –             | 2 Std. | 3,5 Std. | 7 Std.   | 10 Std. | –       | 40 Minuten                      |
| Progress 20        | –             | 1 Std. | 2 Std.   | 3,5 Std. | 6 Std.  | –       | 30 Minuten                      |
| Progress 35        | –             | –      | 2 Std.   | 5 Std.   | 7 Std.  | 15 Std. | 10 Minuten                      |
| Starter 260        | –             | –      | 2 Std.   | 5 Std.   | 7 Std.  | 15 Std. | 10 Minuten                      |
| Rapid 380          | –             | –      | 1 Std.   | 5 Std.   | 7 Std.  | 15 Std. | 10 Minuten                      |
| Sprintcar 341      | –             | –      | 1 Std.   | 5 Std.   | 7 Std.  | 15 Std. | 10 Minuten                      |
| Autostar 300       | –             | –      | 1 Std.   | 5 Std.   | 7 Std.  | 15 Std. | 10 Minuten                      |
| Autostar 500       | –             | –      | 1 Std.   | 5 Std.   | 7 Std.  | 15 Std. | 10 Minuten                      |
| Autostar 701       | –             | –      | 1 Std.   | 5 Std.   | 7 Std.  | 12 Std. | 10 Minuten                      |
| Autostar 1300      | –             | –      | –        | 4 Std.   | 7 Std.  | 10 Std. | 5 Minuten                       |
| Autostar 2000      | –             | –      | –        | 4 Std.   | 6 Std.  | 7 Std.  | 5 Minuten                       |
| Automatic 30       | –             | 1 Std. | 2 Std.   | 5 Std.   | 7 Std.  | 15 Std. | 10 Minuten                      |
| Digicar 540 E/1    | –             | –      | 1 Std.   | 5 Std.   | 7 Std.  | 15 Std. | 5 Minuten                       |
| Digicar 1100 E/1   | –             | –      | 1 Std.   | 5 Std.   | 7 Std.  | 12 Std. | 5 Minuten                       |
| Discovery Moto     | 2 Std.        | 8 Std. | 15 Std.  | –        | –       | –       | 40 Minuten                      |
| Discovery 60 Plus  | 2 Std.        | 6 Std. | 6 Std.   | 8 Std.   | 12 Std. | –       | 20 Minuten                      |
| Discovery 120 Plus | 2 Std.        | 6 Std. | 6 Std.   | 7 Std.   | 10 Std. | –       | 15 Minuten                      |
| Discovery 250      | 2 Std.        | 5 Std. | 5 Std.   | 7 Std.   | 8 Std.  | 15 Std. | 10 Minuten                      |
| Explorer 25        | 2 Std.        | 4 Std. | 4 Std.   | 5 Std.   | 5 Std.  | 15 Std. | 10 Minuten                      |
| Explorer 40        | 2 Std.        | 4 Std. | 4 Std.   | 5 Std.   | 5 Std.  | 10 Std. | 10 Minuten                      |
| Explorer Flash 150 | –             | –      | –        | 3 Std.   | 3 Std.  | –       | 5 Minuten                       |

■ Empfohlen

■ Bedingt empfohlen

■ Nicht Empfohlen



Mod. Automatic 30



Mod. Digicar 540 E/1

**CPS - Car Protection System** ist das patentierte System zum Schutz der elektronischen Fahrzeugkomponenten bei Starthilfsvorgängen. Überspannungen werden verhindert!

**Digicar Programm:**  
Dieses Programm verfügt über die Funktion des sicheren Starten (Boosten) sowie die Möglichkeit die Batterie zu kontrollieren und diese in einem effizienten Modus zu Laden ohne die Batterie von ihren Anschlüssen zu trennen.

### Lineare Ladegeräte mit elektronischer Starthilfe

Neueste Generation von professionellen **fahrbaren** Batterieladegeräten mit Starthilfe. Durch die Verwendung digitaler Steuerung kann die Serie Digicar modernste Fahrzeugmotoren Starten ohne Risiko einer Beschädigung der Fahrzeugelektronik. Ausgestattet mit digitalem Amperemeter, Funktionsschalter Ladestrom, Zeitfunktion, Sicherung bei Kurzschluss und Verpolen. Thermischer Schutz bei zu langen Startvorgängen. **Ideal zum Laden von AGM-, GEL-, Kalzium- und Bleiakkus.** Automatische Lade und Wartungsfunktion.

#### Modell Automatic 30

- Leistungsaufnahme 720 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 30A
- Ausgestattet mit elektr. Regelung des Ladevorgangs
- LED Anzeige des Ladezustands
- Maße ca. 235 x 220 x 335 mm (L x B x H), 10,1 kg

#### Modell Digicar 540 E/1

- Leistungsaufnahme 1.320 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 55/27,5A + Booster 380Acc
- Ladestromeinstellungen stufenlos
- Maße ca. 260 x 415 x 650 mm (L x B x H), 20,9 kg

#### Modell Digicar 1100 E/1 (ohne Abb.)

- Leistungsaufnahme 2.200 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 100/50A + Booster 580A
- \* \*\* Ladestromeinstellungen stufenlos
- Maße ca. 465 x 350 x 770 mm (L x B x H), 33,5 kg

### Art.-Nr.

### Preis CHF

77 232

543,00

77 230

931,00

77 231

1.433,00

## Elektronische Ladegeräte Serie Discovery

Eine neue Serie von komplett elektronisch gesteuerten Batterieladegeräten mit Schutzfunktion gegen Spannungsspitzen, welche die Bordelektronik von Fahrzeugen beschädigen könnten. **Ideal zum Laden von AGM, GEL und Nassbatterien.**

### Modell Discovery Moto

- Leistungsaufnahme 21 W, **Ladespannung 12 V**
- Fixer Ladestrom von 1,5 Ampere
- Maße ca. 165 x 65 x 110 mm (L x B x H), 0,3 kg

### Modell Discovery 60 Plus

- Ideal für Motorräder und Kraftfahrzeuge
- Leistungsaufnahme 65 W, **Ladespannung 6/12 V**
  - Ladestrom 4A, 4 Stufen Ladeprozess
  - Inkl. LCD-Display
  - Maße ca. 225 x 80 x 50 mm (L x B x H), 0,65 kg

### Modell Discovery 120 Plus

- Ideal für Kraftfahrzeuge, Kleintransporter und kleine Boote
- Leistungsaufnahme 135 W, **Ladespannung 12 V**
  - Ladestrom 8A, 9 Stufen Ladeprozess
  - Inkl. Entsulfatierungs-Funktion und LCD-Display
  - Maße ca. 235 x 100 x 60 mm (L x B x H), 0,85 kg

### Modell Discovery 250

- Ideal für Kraftfahrzeuge, Kleintransporter und kleine Boote
- Leistungsaufnahme 300 W, **Ladespannung 12/24 V**
  - Ladestrom 16/8A, 9 Stufen Ladeprozess
  - Komplett elektronisch gesteuerte Batterieladegeräte mit Schutzfunktion gegen Ladungsspitzen
  - Inkl. Entsulfatierungs-Funktion und LCD-Display
  - Maße ca. 295 x 125 x 75 mm (L x B x H), 1,2 kg

## Elektronische Ladegeräte Serie Explorer

Neueste Generation von professionellen Batterieladegeräten basierend auf Invertertechnologie. Ausgestattet mit einem digitalen Amperemeter, Schutz gegen thermische Überlastung, Kurzschluss und Verpolung. Wählbarer Ladestrom und Timerfunktion. Das Laden erfolgt ohne Spannungsspitzen, somit keine Gefährdung der Bordelektronik. **Ideal zum Laden von Batterien der neuesten Bauart.**

### Modell Explorer 25

- Leistungsaufnahme 350 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 25/12,5A, Ladestromeinstellungen stufenlos
- Maße ca. 315 x 115 x 225 mm (L x B x H), 3,9 kg

### Modell Explorer 40

- Leistungsaufnahme 600 W, **Ladespannung 12/24 V**
- Ladestrom 40/20A, Ladestromeinstellungen stufenlos
- 12V Stabilisierungsfunktion mit max. Strom von 10A
- Inkl. Entsulfatierungs-Funktion
- Maße ca. 315 x 115 x 225 mm (L x B x H), 3,9 kg

## Elektronisches Ladegerät Serie Explorer Flash

Auf Inverter-Technologie basierendes Multifunktionsgerät. **Lade-Funktion:** Extrem schnelles Laden.

**Flash-Funktion:** Bordspannung wird während des Aufspielens von Softwareupdates gehalten.

**Showroom-Funktion:** Spannungsversorgung im Showroom wird gewährleistet.

**Batteriewechsel-Funktion:** Speicherinhalte werden gesichert.

**Regenerierung-Funktion:** Möglichkeit tiefenentladene Batterien zu regenerieren.

### Modell Explorer Flash 150

- Ladespannung: 12 V
- Spitzenstromstärke: 150 A
- Kontinuierliche Stromstärke: 120A~130A
- Leistung: 2400 W
- Batteriekapazität: 10~1200 Ah

Art.-Nr.

Preis CHF

77 240

70,00

77 241

99,00

77 242

171,00

77 243

237,00

77 250

486,00

77 251

572,00

77 253

1.576,00



Mod. Discovery Moto



Mod. Discovery 60



Mod. Discovery 120



Mod. Discovery 250



Mod. Explorer 25



Mod. Explorer 40



Mod. Explorer Flash 150



## Digitale Batterietester

### Modell T1

Digitaler Batterietester 12V mit LCD-Display

- Test und Überwachung von Autobatterien
- Überprüfung der Startkapazität, Überladungsanzeige
- Mit USB-Ausgang für Smartphone oder Tablet
- Direktanschluß am Zigarettenanzünder
- Maße ca. 90 x 55 x 30 mm (L x B x H), 0,2 kg

### Modell T5

Professionelles System für die Batterieanalyse von 12 V Autobatterien

- Einfache Bedienung mittels Touchscreen und Piktogrammen
- Eingebauter Verpolungs- und Kurzschlussschutz
- Datenschnittstelle zu PC
- Testnormen CCA, SAE, EN, IEC, DIN, CA, JIS
- Aufbewahrung in Premium-Tragetasche
- Maße Set ca. 320 x 105 x 285 mm (L x B x H), 1,3 kg

### Modell T10

Professionelles System für die Batterieanalyse von 12 V Autobatterien

- Einfache Bedienung mittels Touchscreen und Piktogrammen
- Eingebauter Verpolungs- und Kurzschlussschutz
- **Eingebauter Drucker**, Datenschnittstelle zu PC
- Testnormen CCA, SAE, EN, EN1, EN2, IEC, DIN, CA/MCA, JIS
- Aufbewahrung in Premium-Tragetasche
- Maße Set ca. 320 x 105 x 285 mm (L x B x H), 1,6 kg

Art.-Nr.

Preis CHF

77 270

56,00

77 271

386,00

77 272

658,00

| Art.-Nr. | Modell             | Eingangsspannung<br>Ladespannung (V)<br>Ladestromeinstellungen<br>Booster<br>Max. Ladekapazität bei 15 h Ladezeit |         |    |         |          | Invertertechnologie<br>Float Charge<br>Timer<br>CPS (Boost)<br>CPS (Charge) |   |  |   |   | Batterietyp |                            |                 | Empfohlen  |                |               |
|----------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----|---------|----------|-----------------------------------------------------------------------------|---|--|---|---|-------------|----------------------------|-----------------|------------|----------------|---------------|
|          |                    |                                                                                                                   |         |    |         |          |                                                                             |   |  |   |   | Blei        | AGM-, Gel-, Ca, Start/Stop | Lithium LiFePo4 | Motorräder | Kraftfahrzeuge | Nutzfahrzeuge |
| 77 200   | Progress 14        | 230 V                                                                                                             | 6/12    | 2  | –       | 112 Ah   |                                                                             |   |  |   |   | ■           |                            |                 | ■          | ■              |               |
| 77 201   | Progress 20        | 230 V                                                                                                             | 12/24   | 2  | –       | 165 Ah   |                                                                             |   |  |   |   | ■           |                            |                 | ■          | ■              |               |
| 77 202   | Progress 35        | 230 v                                                                                                             | 6/12/24 | 12 | –       | 375 Ah   |                                                                             |   |  |   |   | ■           |                            |                 |            | ■              | ■             |
| 77 210   | Starter 260        | 230 V                                                                                                             | 12/24   | 2  | 200 A   | 185 Ah   |                                                                             |   |  |   |   | ■           |                            |                 |            | ■              | ■             |
| 77 211   | Rapid 380          | 230 V                                                                                                             | 12/24   | 2  | 280 A   | 375 Ah   |                                                                             |   |  |   |   | ■           |                            |                 |            | ■              | ■             |
| 77 212   | Sprintcar 341      | 230 V                                                                                                             | 12/24   | 4  | 300 A   | 450 Ah   |                                                                             |   |  |   |   | ■           |                            |                 |            | ■              | ■             |
| 77 220   | Autostar 300       | 230 V                                                                                                             | 12      | 2  | 300 A   | 375 Ah   |                                                                             |   |  | ■ |   | ■           |                            |                 |            | ■              |               |
| 77 221   | Autostar 500       | 230 V                                                                                                             | 12/24   | 6  | 450 A   | 540 Ah   |                                                                             |   |  | ■ |   | ■           |                            |                 |            | ■              |               |
| 77 222   | Autostar 701       | 230 V                                                                                                             | 12/24   | 6  | 580 A   | 750 Ah   |                                                                             | ■ |  | ■ |   | ■           |                            |                 |            | ■              | ■             |
| 77 223   | Autostar 1300      | 230/400 V                                                                                                         | 12/24   | 12 | 1.300 A | 1.200 Ah |                                                                             | ■ |  | ■ |   | ■           |                            |                 |            |                | ■             |
| 77 224   | Autostar 2000      | 230/400 V                                                                                                         | 12/24   | 12 | 2.000 A | 1.800 Ah |                                                                             | ■ |  | ■ |   | ■           |                            |                 |            |                | ■             |
| 77 232   | Automatic 30       | 230 V                                                                                                             | 12/24   | ∞  | –       | 300 Ah   | ■                                                                           |   |  |   | ■ |             |                            |                 |            | ■              | ■             |
| 77 230   | Digicar 540 E/1    | 230 V                                                                                                             | 12/24   | ∞  | 380 A   | 540 Ah   | ■                                                                           | ■ |  | ■ | ■ |             | ■                          | ■               |            | ■              | ■             |
| 77 231   | Digicar 900        | 230 V                                                                                                             | 12/24   | ∞  | 550 A   | 600 Ah   | ■                                                                           | ■ |  | ■ | ■ |             | ■                          | ■               |            | ■              | ■             |
| 77 240   | Discovery Moto     | 230 V                                                                                                             | 12      | ∞  | –       | 9/20 Ah  | ■                                                                           |   |  |   | ■ | ■           |                            | ■               | ■          |                | ■             |
| 77 241   | Discovery 60 Plus  | 230 V                                                                                                             | 6/12    | ∞  | –       | 120 Ah   | ■                                                                           |   |  |   | ■ | ■           |                            | ■               | ■          | ■              |               |
| 77 242   | Discovery 120 Plus | 230 V                                                                                                             | 12      | ∞  | –       | 180 Ah   | ■                                                                           |   |  |   | ■ | ■           |                            | ■               | ■          | ■              | ■             |
| 77 243   | Discovery 250      | 230 V                                                                                                             | 12/24   | ∞  | –       | 250 Ah   | ■                                                                           |   |  |   | ■ | ■           |                            |                 | ■          | ■              | ■             |
| 77 250   | Explorer 25        | 230 V                                                                                                             | 12/24   | ∞  | –       | 380 Ah   | ■                                                                           | ■ |  |   | ■ | ■           |                            | ■               | ■          | ■              | ■             |
| 77 251   | Explorer 40        | 230 V                                                                                                             | 12/24   | ∞  | –       | 600 Ah   | ■                                                                           | ■ |  |   | ■ | ■           |                            | ■               | ■          | ■              | ■             |
| 77 253   | Explorer Flash 150 | 230 V                                                                                                             | 12      | ∞  | –       | 2.350 Ah | ■                                                                           | ■ |  |   | ■ | ■           |                            | ■               | ■          | ■              | ■             |

Batterietyp

Empfohlen

AGM-, Gel-, Ca, Start/Stop

Motorräder

Lithium LiFePo<sub>4</sub>

Kraftfahrzeuge

Blei

Nutzfahrzeuge

AGM-, Gel-, Ca, Start/Stop

Motorräder

Lithium LiFePo<sub>4</sub>

Kraftfahrzeuge

Blei

Nutzfahrzeuge

AGM-, Gel-, Ca, Start/Stop

Motorräder

Lithium LiFePo<sub>4</sub>

Kraftfahrzeuge

Blei

Nutzfahrzeuge

AGM-, Gel-, Ca, Start/Stop

Motorräder

Lithium LiFePo<sub>4</sub>

Kraftfahrzeuge

Blei

Nutzfahrzeuge

AGM-, Gel-, Ca, Start/Stop

Motorräder

Lithium LiFePo<sub>4</sub>

Kraftfahrzeuge

Blei

Nutzfahrzeuge

AGM-, Gel-, Ca, Start/Stop

Motorräder

Lithium LiFePo<sub>4</sub>

Kraftfahrzeuge

Blei

Nutzfahrzeuge

AGM-, Gel-, Ca, Start/Stop

Motorräder

Lithium LiFePo<sub>4</sub>

Kraftfahrzeuge

Blei

Nutzfahrzeuge

AGM-, Gel-, Ca, Start/Stop

Motorräder

Lithium LiFePo<sub>4</sub>

Kraftfahrzeuge

Blei

Nutzfahrzeuge





## Mobile Starthilfegeräte

### Starthilfegerät Serie Power Up

Kompaktes mobiles Starthilfe- und Ladegerät: Booster (12V bis Motor 3.5 Ltr.), Power Bank (Laden elektronischer Geräte), Notlicht-LED. Ausgestattet mit Kurzschluss-, Überlast-, Überladungs- und Verpolungsschutz. Einsetzbar von -20 bis +60°C. Hocheffizienter Li-Ion-Polymer-Akku inklusive umfangreichem Zubehör in praktischer Aufbewahrungstasche.

#### Modell Power Up 8.0

- Ladezeit: +/- 2 Std.
- Startstrom: 12V/ 200A
- Spitzenstrom: 12V/ 500A
- Kapazität: 8.000 mAh
- Maße ca. 156 x 83 x 29 mm (L x B x H), ca. 0,35 kg

### Starthilfegeräte Serie Booster B

Mobile, netzunabhängige Starthilfegeräte (Start-Booster) mit einem äußerst leistungsfähigen AGM Hochleistungs-Akku für Motorrad, PKW und LKW (Booster B2X22). Die Start Booster verfügen über robuste, schlagfeste Gehäuse.

Für Benzin- und Diesel-Fahrzeuge. Einsatzmöglichkeit auch als mobiler Stromversorger und zur Versorgung der Fahrzeugelektronik bei Batteriewechsel.

#### Modell Booster B 15

(ohne Abb.)

- Ladespannung: 12 V
- Batteriekapazität: 15 Ah
- Startstrom: 350 A
- **Spitzenstrom: 1.600 A**
- Gewicht ca. 6,7 kg

#### Modell Booster B 22

- Ladespannung: 12 V
- Batteriekapazität: 22 Ah
- Startstrom: 850 A
- **Spitzenstrom: 2.500 A**
- Gewicht ca. 11,8 kg

#### Modell Booster B 2X22

- Ladespannung: 12/24 V
- Batteriekapazität: 2x 22 Ah
- Startstrom: 1.700 / 850 A
- **Spitzenstrom: 5.000 / 2.500 A**
- Gewicht ca. 22,4 kg

### Starthilfegeräte Serie Booster C (batterielos)

Neue wiederaufladbare Start-Booster ohne eigene Batterie. Mikroprozessorgesteuerte Ultra-Kondensatoren laden sich sofort aus der Restenergie der schwachen Batterie auf. Für Benzin- und Diesel-Fahrzeuge. Alarm bei Falschpolung. Einsatzmöglichkeit auch als mobiler Stromversorger und zur Versorgung der Fahrzeugelektronik bei Batteriewechsel.

#### Modell Booster C 1200 (batterielos)

- Ladespannung: 12 V
- Temperaturbereich: -20 bis +40 °C
- **Spitzenstrom: 4.300 A**
- Gewicht ca. 5,5 kg

#### Modell Booster C 3000 (batterielos) (ohne Abb.)

- Ladespannung: 12 V
- Temperaturbereich: -20 bis +40 °C
- **Spitzenstrom: 9.000 A**
- Gewicht ca. 8,5 kg

#### Modell Booster C 3400 (batterielos)

- Ladespannung: 12/24 V
- Temperaturbereich: -20 bis +40 °C
- **Spitzenstrom: 18.000 / 9.000 A**
- Gewicht ca. 18,0 kg

Art.-Nr.

Preis CHF

77 287

185,00

77 280

328,00

77 281

429,00

77 283

1.074,00

77 284

802,00

77 285

1.332,00

77 286

1.791,00



Mod. ABB-A 610 inkl. ABB-Deckel



Mod. ABB 400

## Altbatterie-Lagerbehälter

Zur optimalen Lagerung im Innen- und Außenbereich und dem sicheren Transport von Altbatterien.

### Modell ABB-A 610

Altbatterie-Box, optimales Lager- und Transportsystem

- **Inhalt 610 Ltr.**
- Für die Lagerung im Gebäude
- PE-Kunststoff hoher Dichte (PEHD)
- Weitestgehend säurebeständig
- Stapelbar und transportsicher
- Als Einzelbox bis zu 600 kg belastbar, im Stapel bis zu 450 kg pro Box (bis zu 7 Boxen)
- Zulässig für den Transport von Altbatterien nach ADR 4.1.4.1 P801a
- Ausgestattet mit 3 Kufen zum einfachen Unterfahren
- Kennzeichnung mit Gefahrenhinweisen
- Lieferung ohne Deckel
- Maße ca. 1200 x 1000 x 760 mm (L x B x H)

### Zubehör

#### Typ ABB-Deckel (ohne Abb.)

- Deckel für Altbatterie-Box Modell ABB-610
- Maße ca. 1215 x 1015 x 60 mm (L x B x H)

### Modell ABB 200 (ohne Abb.)

Altbatteriebehälter, optimales Lager- und Transportsystem

- **Inhalt 200 Ltr.**
- Für die Lagerung im Freien
- Stabile GFK-Ausführung ermöglicht eine saubere und sichere Lagerung von Kfz.-Altbatterien
- Zulässig für den Transport von Altbatterien nach ADR 4.1.4.1 P801a
- Mit zwei Belüftungsöffnungen und einem verzinkten Stahlfußgestell für sicheren Stand
- Alle Beschläge aus Edelstahl
- Eingelegter Holzrost als ebene Grundfläche
- Deckel mit selbstsicherndem Schlosshaken und Haltebändern abschließbar
- Kennzeichnung mit Gefahrenhinweisen
- Maße ca. 890 x 590 x 810 mm (L x B x H)

### Modell ABB 400

Identisch mit Altbatteriebehälter Modell ABB 200, jedoch

- **Inhalt 400 Ltr.**
- Für die Lagerung im Freien
- Maße ca. 1200 x 800 x 810 mm (L x B x H)

### Modell ABB 700 (ohne Abb.)

Identisch mit Altbatteriebehälter Modell ABB 200, jedoch

- **Inhalt 700 Ltr.**
- Für die Lagerung im Freien
- Maße ca. 1340 x 990 x 1100 mm (L x B x H)

**Art.-Nr.** **Preis CHF**

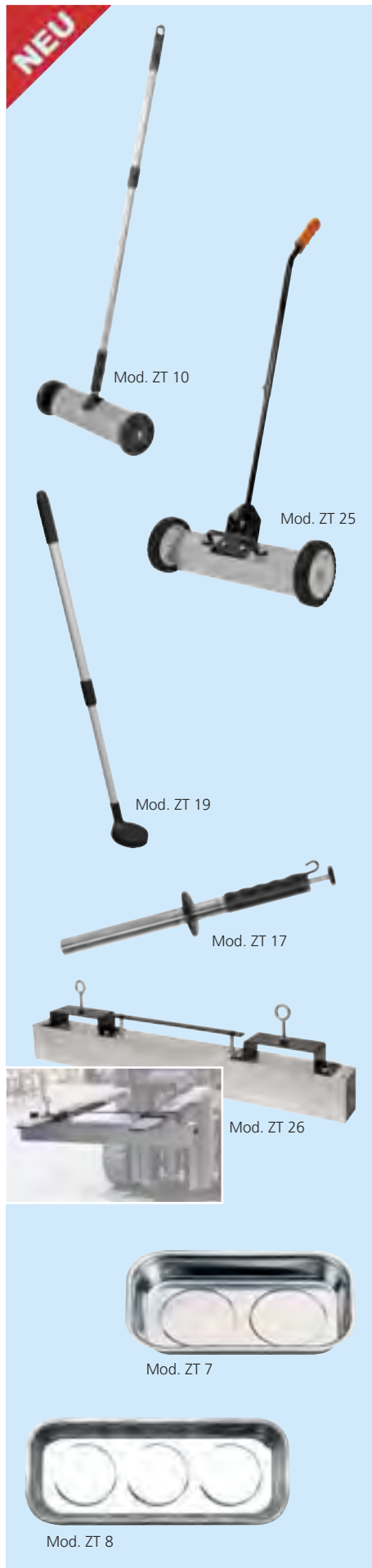
**25 329** **595,00**

**25 508** **194,00**

**25 330** **853,00**

**25 331** **1.283,00**

**25 332** **1.714,00**



## Magnetwerkzeuge

### Magnetbesen Modell ZT 10

Zur problemlosen Aufnahme kleiner Metall- oder Stahlteile wie Schrauben, Nägel, kleine Werkzeuge (leitfähige Metalle).

- Permanentmagnet inkl. Entmagnetisierung
- Kehrbreite ca. 400 mm
- Teleskophandgriff von ca. 750 bis 1050 mm stufenlos verstellbar

### Magnetbesen Modell ZT 25

Zur problemlosen Aufnahme kleiner Metall- oder Stahlteile wie Schrauben, Nägel, kleine Werkzeuge (leitfähige Metalle), extra robuste Ausführung.

- Permanentmagnet inkl. Entmagnetisierung
- Kehrbreite ca. 450 mm, Aufnahmekap. 15 kg
- Kehrhöhe von 19 bis 38 mm verstellbar
- Ergonomisch geformter Stiel mit Fingermulden im Griff, von ca. 640 bis 1020 mm stufenlos verstellbar

### Magnetsucher Modell ZT 19

Zur problemlosen Aufnahme kleiner Metall- oder Stahlteile wie Schrauben, Nägel, kleine Werkzeuge (leitfähige Metalle).

- Dauerwirksamer Permanentmagnet
- Teleskophandgriff von ca. 660 bis 1080 mm stufenlos verstellbar

### Magnetstab Modell ZT 17

Zum rationellen Aufnehmen von kleinen Eisen- und Stahlteilen oder Spähnen.

- Bequemes Ablegen der aufgenommenen Teile durch Herausziehen des Zentralstabs
- Dauerwirksamer Permanentmagnet
- Gesamtlänge ca. 410 mm

### Magnetbesen für Stapler Modell ZT 26

Starker und langlebiger Magnet zur Entfernung von gefährlichen und lästigen Metallteilen auf Verkehrsflächen, Hallenböden, usw.

- Permanentmagnet inkl. Entmagnetisierung
- Einfache Befestigung am Gabelstapler, Gabeltaschen 125 x 40 mm (B x H)
- Greift Metallteile aus bis zu 140 mm Abstand sicher auf, Aufnahmekapazität bis zu 50 kg
- Maße ca. 910 x 100 x 127 mm (L x B x H) (ohne Gabeltaschen)

### Magnetschale Modell ZT 7

Magnetisches Tablett zur sicheren Ablage magnetisierbarer Kleinteile aus Eisen oder Stahl.

- Dauerwirksamer Permanentmagnet, keine zusätzliche Energie erforderlich
- Maße ca. 240 x 140 mm

### Magnetschale Modell ZT 8

Magnetisches Tablett zur sicheren Ablage magnetisierbarer Kleinteile aus Eisen oder Stahl.

- Dauerwirksamer Permanentmagnet, keine zusätzliche Energie erforderlich
- Maße ca. 360 x 160 mm

Art.-Nr.

Preis CHF

98 001

99,00

98 007

185,00

98 002

28,00

98 003

70,00

98 008

429,00

98 004

29,00

98 005

36,00



Mod. 89 MXA



Mod. 89 XDB



Mod. 89 XHB



Typ MXA-AA



Typ MXA-MS



Typ QST



Typ QSL



Typ UVA

## Reifendruckregler

Für Werkstätten, Speditionen, Autovermietungen, Service-Center und Tankstellen.

Gewünschter Reifendruck wird über +/- Tasten vorgewählt und bestätigt. Befüllvorgang startet selbst nach Anschluss des Schlauches und schließt bei Erreichen des Sollwertes. Ein Mikrocontroller erfasst den aktuellen Reifendruck. Die Erfolgsmeldung wird über ein akustisches Signal bestätigt.

## Modell 89 MXA

### Wandgerät für PKW und LKW

- Bis zu 7 frei wählbare Programme, darunter ein Tankstellenprogramm zum Prüfen und Nachfüllen des Reifendrucks und ein Werkstattprogramm zum Befüllen der Reifen und Prüfen des Drucks bei der Montage
- Mit Vorwahl des gewünschten Drucks
- Digitalanzeige wählbar in bar, psi oder kPa
- Sowohl für Druckluft als auch für Stickstoff geeignet
- 5 m Füllschlauch inkl. Momentstecker
- Kunststoffgehäuse, schlagfest, lackiert, IP 40
- Maße ca. 155 x 155 x 90 mm (B x H x T), 1,8 kg
- **PTB-Zulassung**

## Modell 89 XDB

### Wandgerät für PKW, Aussenbereich

- Gehäuse aus Aluminium, lackiert, IP 66
- 10 m Füllschlauch inkl. Momentstecker
- 230 V, 50 / 60 Hz
- Druck min. 0,3 bar - max. 10 bar, Genauigkeit 0,02 bar
- Maße ca. 270 x 285 x 110 mm (B x H x T), 3,5 kg
- **PTB-Zulassung**
- Optional: Heizung für Temp. von -20 °C bis +60 °C

## Modell 89 XHB

### Wandgerät für LKW, Aussenbereich

- Gehäuse aus Aluminium, lackiert, IP 66
- 10 m Füllschlauch inkl. Momentstecker
- 230 V, 50 / 60 Hz
- Druck min. 0,3 bar - **max. 12,4 bar**, Genauigkeit 0,02 bar
- Maße ca. 270 x 285 x 110 mm (B x H x T), 3,5 kg
- **Nicht eichfähig**
- Optional: Heizung für Temp. von -20 °C bis +60 °C

## Modell 89 XDH

(ohne Abb.)

### Wandgerät für Luftfahrt, Aussenbereich

- Gehäuse aus Aluminium, lackiert, IP 66
- 10 m Füllschlauch inkl. Momentstecker
- 230 V, 50 / 60 Hz
- Druck min. 0,3 bar - max. 21 bar, Genauigkeit 0,02 bar
- Maße ca. 270 x 285 x 110 mm (B x H x T), 3,5 kg
- Optional: Heizung für Temp. von -20 °C bis +60 °C

## Zubehör

(ohne Abb.)

**5 m Ersatzschlauch für 89 MXA Typ VS 89-5**

**10 m Ersatzschlauch für 89 XHB Typ VS 89 XHB-10**

**Montagekonsole für 89 MXA Typ MK 89**

**Adapter für Luftanschluß für 89 MXA Typ MXA-AA**

**Momentstecker für Luftanschluss Typ MXA-MS**

**Quickshot Schnellfüllanschluss Typ QST**

- Zur schnellen Befüllung von PKW- und sonstigen Luftreifen
- Mit Momentstecker und Rändelschraube zum Herausdrehen des Ventilkerns

**Quickshot Schnellfüllanschluss Typ QSL**

- Zur schnellen Befüllung von LKW-Reifen
- Mit Momentstecker und Rändelschraube zum Herausdrehen des Ventilkerns

**Universal-Ventilaufsatz Typ UVA**

- Zur sicheren und schnellen Kopplung von Reifenventilen (Stahl und Gummi)

Art.-Nr.

Preis CHF

76 006

859,00

76 001

1.212,00

76 008

1.570,00

76 007

Anfrage

76 503

79,00

76 511

128,00

76 504

72,00

76 506

29,00

76 507

29,00

76 505

70,00

76 508

85,00

76 509

99,00





Mod. 89 BEP



Mod. 89 FRP

Patent pending RAPID-  
**SCS**  
Safety Control System

## Reifendruckregler

Für Tankstellen, Autovermietungen und Service-Center. Gewünschter Reifendruck wird über +/- Tasten vorgewählt und bestätigt. Befüllvorgang startet selbst nach Anschluss des Schlauches und schließt bei Erreichen des Sollwertes. Ein Mikrocontroller erfasst den aktuellen Reifendruck. Die Erfolgsmeldung wird über ein akustisches Signal bestätigt.

## Modell 89 BEP

### Standgerät für PKW und LKW, Aussenbereich

- Gehäuse aus Aluminium, lackiert, IP 46
- 8 m Verbindungsschlauch, Wasserdruckgarnitur
- 230 V, 50 / 60 Hz
- Druck min. 0,3 bar - max. 10 bar, Genauigkeit 0,02 bar
- Maße ca. 1400 x 310 x 310 mm (L x B x H), 24 kg
- **PTB-Zulassung**
- Optional: Heizung für Temp. von -20 °C bis +60 °C

## Modell 89 FEB

(ohne Abb.)

- Identisch mit Modell 89 BEP, jedoch
- nicht kantiges sondern ovales Design
- **PTB-Zulassung**

## Modell 89 FRP

### Standgerät für PKW und LKW, Aussenbereich

- Gehäuse aus Aluminium, lackiert, IP 44
- 2 Autom. Aufroller für Luft und Wasser 8 m DN 06
- 230 V, 50 / 60 Hz
- Druck min. 0,3 bar - max. 10 bar, Genauigkeit 0,02 bar
- Maße ca. 1400 x 480 x 400 mm (L x B x H), 40 kg
- **PTB-Zulassung**
- Optional: Heizung für Temp. von -20 °C bis +60 °C
- Optional: Wasserdruckgarnitur
- Optional: Kompressor
- **Optional: Rapid-SCS®** - kontrollierte Aufrolltechnik

Bei Bestellung bitte angeben ob das Gerät für den PKW oder LKW Einsatz ist!

### Typ Rapid-SCS (Baureihe 3)

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 3

### Typ Rapid-SCS (Baureihe 4)

- Aufpreis für Rapid-SCS Baureihe 4

## Zubehör

(ohne Abb.)

### Kabinet-Heizung Typ 89 KH

- Heizung für Aussentemperatur von -20 °C bis +60 °C
- Für den Einbau in 89 BEP, FEB und FRP

### Kabinet-Heizung Typ 89 WH

- Heizung für Aussentemperatur von -20 °C bis +60 °C
- Für den Einbau in 89 XDB, XHB und XDH

### Füllschlauch Typ LVS 89

- Schlauch für Mod.-Reihe 89 (ausser 89 FRP)
- 8 m PU-Schlauch DN 10

### Adapter für Luftanschluß für 89 MXA Typ MXA-AA

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06

- Mit Öler, Filter und Wasserabscheider, G 1/4" IG, bis 8,5 bar

### Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10

- Mit Öler, Filter und Wasserabscheider, G 3/8" IG, bis 8,5 bar

Weitere Füllschläuche auf Anfrage!

## Art.-Nr.

## Preis CHF

76 003

Anfrage

76 004

Anfrage

76 005

Anfrage

03 599

156,00

04 599

199,00

76 500

Anfrage

76 510

Anfrage

76 501

Anfrage

76 506

29,00

20 537

62,00

20 501

108,00



Mod. UT 8110/1

Mod. UT 8151

Mod. UT 8181

Mod. UT 5720

Mod. ZT 11/1

## PNEUTEC Klassiker

### 1/2" Mini-Schlagschrauber Modell UT 8110/1

- JUMBO-HAMMER-Schlagwerk
- **Einhandbedienung**
- Abluftführung durch **kälteisolierten Handgriff** nach unten, für hohen Bedienungskomfort
- 3 Stufen im Rechts- und Linkslauf
- Baulänge ca. 109 mm, **Gewicht nur ca. 1,3 kg**
- Luftverbrauch 2,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 9.000 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 110 - 420 Nm
- **Max. Drehmoment: 695 Nm**

### 1/2" Schlagschrauber Modell UT 8151

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung nach unten
- Klassische **Einhandbedienung** zum komfortablen Wechseln der Laufrichtung
- Composite-Gehäuse für hohen Bedienungskomfort, vibrations- und geräuschreduziert
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 187 mm, **Gewicht nur ca. 1,9 kg**
- Luftverbrauch 1,9 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 8.000 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 100 - 500 Nm
- **Max. Drehmoment: 1.115 Nm**

### 1/2" Schlagschrauber Modell UT 8181

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung nach unten
- Composite-Gehäuse, Komfortgriff
- 3 Stufen im Rechts- und Linkslauf
- Besonders präziser Betriebsdrücker zur Drehzahlregulierung
- Arbeitsdrehmoment: 70 - 810 Nm
- **Max. Drehmoment: 1.290 Nm**

### Stabschleifer Modell UT 5720

- Sicherheitsventilhebel mit Sperre gegen unbeabsichtigtes Einschalten
- Leistung 0,2 kW, Spannzange 6 mm Ø
- Baulänge ca. 176 mm, Gewicht ca. 0,6 kg
- Luftverbrauch 8,5 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 22.000 min<sup>-1</sup>**

### Magnethalter Modell ZT 11/1

- Magnethalter mit 2 Magneten zur Befestigung an Hebebühnen oder anderen metallischen Gegenständen
- Vorgeschnitten für 1x Schlagschrauber, 4x Kraftstecknüsse, 1x Drehmomentschlüssel

Art.-Nr.

Preis CHF

90 102

231,00

90 122

290,00

90 101

321,00

92 006

102,00

98 010

63,00

## BASIC LINE



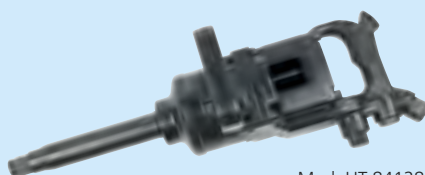
Mod. UT 8122



Mod. UT 8322



Mod. UT 8422



Mod. UT 84128

### Basic Line

#### 1/2" Schlagschrauber Modell UT 8122

- Stiftschlagwerk für schnellen Drehmomentaufbau, **Einhandbedienung**
- Abluftführung durch kälteisolierten Handgriff nach unten
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 194 mm, **Gewicht nur ca. 2,2 kg**
- Luftverbrauch 3,7 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 6.500 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 100 - 300 Nm
- **Max. Drehmoment: 600 Nm**

#### 3/4" Schlagschrauber Modell UT 8322

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung durch Handgriff nach unten, **Einhandbedienung**
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 245 mm, Gewicht ca. 4,8 kg
- Luftverbrauch 4,5 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 4.600 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 350-900 Nm
- **Max. Drehmoment: 1.350 Nm**

#### 1" Schlagschrauber Modell UT 8422

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung durch Handgriff nach unten, **Einhandbedienung**
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 235 mm, Gewicht ca. 7,0 kg
- Luftverbrauch 8,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 4.200 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 500-1200 Nm
- **Max. Drehmoment: 2.500 Nm**

#### 1" Schlagschrauber Modell UT 84226 (ohne Abb.)

- Identisch mit Modell UT 8422, jedoch:
- **6" verlängerte Spindel**
- Baulänge ca. 385 mm, Gewicht ca. 8,5 kg
- Luftverbrauch 8,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 4.200 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 500-1200 Nm
- **Max. Drehmoment: 2.300 Nm**

#### 1" Schlagschrauber Modell UT 84128

- Robustes Aluminiumgehäuse für extreme Beanspruchung
- Zusätzlicher Handgriff für angenehmere Handhabung
- Verlängerte **8" Spindel** ermöglicht leichtes Erreichen an schwer zugänglichen Stellen
- 3 Stufen im Rechts- und Linkslauf
- Kraftvolles und leistungsstarkes Hammerschlagwerk
- Baulänge ca. 570 mm, Gewicht ca. 13,8 kg
- Luftverbrauch 5,0 l/s, Luftanschluss R 1/2"
- Drehzahl: 3.500 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 500-1200 Nm
- **Max. Drehmoment: 2.800 Nm**

### Art.-Nr.

### Preis CHF

90 125

128,00

90 325

360,00

90 432

579,00

90 433

644,00

90 408

644,00

## HITEC LINE



Mod. UT 8137



Mod. UT 8157



Mod. UT 8357



Mod. UT 8001 A



Mod. UT 8001 B

### Schlagschrauber

#### 1/2" Schlagschrauber Modell UT 8137

- Stiftschlagwerk für schnellen Drehmomentaufbau, **Einhandbedienung**
- Abluftführung durch kälteisolierten Handgriff nach unten
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 200 mm, Gewicht ca. 2,0 kg
- Luftverbrauch 2,9 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 6.500 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 400 - 600 Nm
- **Max. Drehmoment: 600 Nm**

#### 1/2" Schlagschrauber Modell UT 8157

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung nach unten
- Motorgehäuse aus Verbundwerkstoff für hohen Bedienungskomfort und Gewichtersparnis, 360° drehbarer Luftanschluss
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 192 mm, Gewicht ca. 2,0 kg
- Luftverbrauch 2,5 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 6.000 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 320 - 700 Nm
- **Max. Drehmoment: 950 Nm**

#### 3/4" Schlagschrauber Modell UT 8357

- Hochleistungs TWIN-HAMMER-Schlagwerk für hohe Dauerbelastung, Abluftführung nach unten
- Motorgehäuse aus Verbundwerkstoff für hohen Bedienungskomfort und Gewichtersparnis, 360° drehbarer Luftanschluss
- 3 Stufen im Rechtslauf, Linkslauf volle Leistung
- Baulänge ca. 240 mm, Gewicht ca. 3,0 kg
- Luftverbrauch 3,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 4.000 min<sup>-1</sup>
- Arbeitsdrehmoment: 390 - 1.210 Nm
- **Max. Drehmoment: 1.550 Nm**

### Ratschenschrauber

#### 1/4" Ratschenschrauber Modell UT 8001 A

- Kälteisolierter Handgriff für optimalen Bedienungskomfort, Baulänge 203 mm, ca. 0,6 kg
- Kleine und handliche Bauweise
- 360° drehbarer Heckauspuff, nur 85 dBA
- Umschaltbar auf Rechts- und Linkslauf
- Luftverbrauch 2,4 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 250 min<sup>-1</sup>
- **Max. Drehmoment: 40 Nm**

#### 3/8" Ratschenschrauber Modell UT 8001 B

- Kälteisolierter Handgriff für optimalen Bedienungskomfort, Baulänge 203 mm, ca. 0,6 kg
- Kleine und handliche Bauweise
- 360° drehbarer Heckauspuff, nur 85 dBA
- Umschaltbar auf Rechts- und Linkslauf
- Luftverbrauch 2,4 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 250 min<sup>-1</sup>
- **Max. Drehmoment: 40 Nm**

### Art.-Nr.

90 110

90 111

90 300

91 000

91 100

### Preis CHF

128,00

257,00

579,00

128,00

128,00



## HITEC LINE



Mod. UT 5015 D



Mod. UT 8831 S



Mod. UT 8715



Mod. UT 8710 D



Mod. UT 5760 B



Mod. UT 8788 C



### Ratschenschrauber

#### 1/2" Ratschenschrauber Modell UT 5015 D

- Kälteisolierter Handgriff für optimalen Bedienungskomfort, Baulänge 284 mm, ca. 1,2 kg
- Umschaltbar auf Rechts- und Linkslauf
- Drehzahlregulierung, Abluft seitlich 360° verstellbar, nur 85 dBA
- Luftverbrauch 1,9 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- Drehzahl: 180 min<sup>-1</sup>
- **Max. Drehmoment: 80 Nm**

### Bohrmaschinen

#### Bohrmaschine Modell UT 8831 S

- Bohrmaschine mit Schnellspannbohrfutter
- Bohrfutter bis 10 mm (3/8")
- Gehäuse aus Verbundstoff, Abluftführung durch den Handgriff nach unten
- Umsteuerbar für Rechts- und Linkslauf
- Luftverbrauch 2,6 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 2.200 min<sup>-1</sup>**

### Winkel-, Stab- und Exzentrerschleifer

#### Winkelschleifer Modell UT 5715

- 90° Winkelschleifer mit Sicherheitsbetriebshebel gegen unbeabsichtigtes Anlaufen
- Kälteisoliertes Gehäuse für mehr Bedienungskomfort
- Seitliche Abluftführung vermeidet Aufwirbeln von Staub- und Schleifpartikeln, 360° drehbar
- Spannzange 6 mm Ø
- Baulänge ca. 165 mm, Gewicht ca. 0,5 kg
- Luftverbrauch 2,3 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 20.000 min<sup>-1</sup>**

#### Stabschleifer Modell UT 5710

- Stabschleifer mit Sicherheitsbetriebshebel gegen unbeabsichtigtes Anlaufen
- Kälteisoliertes Gehäuse für mehr Bedienungskomfort
- Heckauspuff vermeidet Aufwirbeln von Staub- und Schleifpartikeln
- Spannzange 6 mm Ø
- Baulänge ca. 170 mm, Gewicht ca. 0,6 kg
- Luftverbrauch 2,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 20.000 min<sup>-1</sup>**

#### Trennschleifer Modell UT 5760 B

- Kälteisoliertes Gehäuse für mehr Bedienungskomfort
- Sicherheitsbetriebshebel gegen unbeabsichtigtes Anlaufen
- Heckauspuff vermeidet Aufwirbeln von Staub- und Schleifpartikeln
- Keine Sichtbehinderung durch Plexiglas-Schutzhaube
- Trennscheibe 76 x 10 mm
- Baulänge ca. 170 mm, Gewicht ca. 0,7 kg
- Luftverbrauch 3,0 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 20.000 min<sup>-1</sup>**

#### Exzentrerschleifer Modell UT 8788 C

- Kälteisoliertes Gehäuse für mehr Bedienungskomfort
- Heckauspuff vermeidet Aufwirbeln von Staub- und Schleifpartikeln
- 150 mm Ø Schleifteller für Schleifscheiben mit Kletttaftung
- Drehzahlregler, **5 mm Exzenterhub**
- Gewicht ca. 2,0 kg
- Luftverbrauch 1,9 l/s, Luftanschluss R 1/4"
- **Leerlaufdrehzahl: 10.000 min<sup>-1</sup>**

### Art.-Nr.

91 200

### Preis CHF

141,00

93 101

148,00

92 020

128,00

92 000

102,00

92 021

115,00

92 213

123,00



## Die Technik

Das Rapid-Steckverbindingssystem garantiert eine schnelle, sichere und dichte Verbindung. Um eine Verbindung herzustellen ist es lediglich erforderlich, das rechtwinklige und gratfrei abgetrennte Polyamid-Rohr von Hand einzustecken. Das patentrechtlich geschützte Haltesystem fixiert das Rohr zuverlässig, ohne es zu verformen und den Durchflussquerschnitt zu verringern. Durch Zudrücken des Halteelements ist das Lösen der Verbindung möglich.

## Durchmesser für Pneumatiksysteme

15 mm +/- 0,1 mm      18 mm +/- 0,1 mm  
22 mm +/- 0,1 mm      28 mm +/- 0,1 mm

- Größere Durchmesser bis 42 mm auf Anfrage!
- Niederdruck-Hydrauliksysteme bis 20 bar

Geeignet für Lebensmittelindustrie, Brauereien, Destillieranlagen und Automobilindustrie.

Durch Qualitätssicherung sind alle Rapid-Steckverbinderprodukte an die Qualitätsrichtlinien für die Automobilindustrie angepasst (ISO 9001).

## Lichtbeständigkeit

Durch unsere schwarze, licht- und wärmebeständige Rohrqualität „LT“ können die Rohrleitungen dem direktem Sonnenlicht und anderer UV-Bestrahlung ausgesetzt werden.

## Atmosphärische Einflüsse

Polyamidrohre sind gegen Feuchtigkeit unempfindlich. Durch die geringe Wasseraufnahme bis 1,9% ist eine hohe Maßbeständigkeit gegeben.

## Druckfestigkeit

Der zulässige Betriebsdruck von 20 bar gilt für konstante und stoßweise Belastung bei + 20 °C gemäß DIN 73378.

## Biegen

Polyamidrohre können grundsätzlich warm und kalt gebogen werden (bis 28 mm Ø).

## Montagevorteil

Weiterhin bietet das System erhebliche Vorteile gegenüber Schneidringverschraubungen und sonstigen Rohrverbindungen anderer Konstruktionen.

Mit Hilfe unserer Steckverbinder ist es möglich, komplizierte Rohrsysteme schneller zu installieren als mit üblichen Rohrverbindungen. Weiterhin erleichtern sie die Störungssuche und die allgemeinen Wartungsarbeiten.

## Produktvorteile

- Wartungsfrei, korrosionsfest, elektrisch nicht leitend
- Keine Querschnittsveränderung
- Geringe Reibungsverluste (bis 0,5 bar)
- Einfache und schnelle Montage, keine Einsteckhülsen

## Kunststoff-Rollen aus Polyamid

| nach DIN 73378             | AØ | IØ | VE   |
|----------------------------|----|----|------|
| Typ RA 15/12 weich/schwarz | 15 | 12 | 25 m |
| Typ RA 18/14 weich/schwarz | 18 | 14 | 25 m |
| Typ RA 22/18 weich/schwarz | 22 | 18 | 25 m |
| Typ RA 28/23 weich/schwarz | 28 | 23 | 25 m |

## Kunststoff-Stangen aus Polyamid

| nach DIN 73378               | AØ | IØ | VE |
|------------------------------|----|----|----|
| Typ RA-ST 15/12 hart/schwarz | 15 | 12 | 3m |
| Typ RA-ST 18/14 hart/schwarz | 18 | 14 | 3m |
| Typ RA-ST 22/18 hart/schwarz | 22 | 18 | 3m |
| Typ RA-ST 28/23 hart/schwarz | 28 | 23 | 3m |

## Art.-Nr.

## Preis CHF pro St./m

|        |       |
|--------|-------|
| 75 001 | 9,00  |
| 75 002 | 13,00 |
| 75 003 | 19,00 |
| 75 055 | 24,00 |

|        |       |
|--------|-------|
| 75 056 | 11,00 |
| 75 057 | 18,00 |
| 75 058 | 20,00 |
| 75 059 | 29,00 |



Typ RA-RS 25



Typ RA-GST



Typ RA-WST



Typ RA-TST



Typ RA-RST



Typ RA-EST



Typ RA-VST



Typ RA-LSD 5



Typ RA-LSD 4

## Befestigungsklemmen

|              | AØ | VE       |
|--------------|----|----------|
| Typ RA-BK 15 | 15 | 10 Stck. |
| Typ RA-BK 18 | 18 | 10 Stck. |
| Typ RA-BK 22 | 22 | 10 Stck. |
| Typ RA-BK 28 | 28 | 10 Stck. |

## Rohrschere

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Für Rohr-A Ø 4-28 mm                | VE      |
| Typ RA-RS 25                        | 1 Stck. |
| Typ RS-KL Ersatzklinge für RA-RS 25 | 1 Stck. |

## Steckverbinder, gerade

|               | AØ | VE       |
|---------------|----|----------|
| Typ RA-GST 15 | 15 | 10 Stck. |
| Typ RA-GST 18 | 18 | 10 Stck. |
| Typ RA-GST 22 | 22 | 10 Stck. |
| Typ RA-GST 28 | 28 | 5 Stck.  |

## Steckverbinder 90°-Winkel

|               | AØ | VE       |
|---------------|----|----------|
| Typ RA-WST 15 | 15 | 10 Stck. |
| Typ RA-WST 18 | 18 | 5 Stck.  |
| Typ RA-WST 22 | 22 | 5 Stck.  |
| Typ RA-WST 28 | 28 | 5 Stck.  |

## Steckverbinder T und T-Reduziert

|                       | AØ | VE      |
|-----------------------|----|---------|
| Typ RA-TST 15         | 15 | 5 Stck. |
| Typ RA-TST 18         | 18 | 5 Stck. |
| Typ RA-TST 22         | 22 | 5 Stck. |
| Typ RA-TST 28         | 28 | 5 Stck. |
| Typ RA-TSTRE 18-15-18 | 18 | 5 Stck. |
| Typ RA-TSTRE 22-15-22 | 22 | 5 Stck. |

## Rohrstutzen

|                          | AØ | G    | VE       |
|--------------------------|----|------|----------|
| Typ RA-RST 15 1/2" SW 27 | 15 | 1/2" | 10 Stck. |
| Typ RA-RST 18 1/2" SW 27 | 18 | 1/2" | 10 Stck. |
| Typ RA-RST 22 1/2" SW 27 | 22 | 1/2" | 10 Stck. |
| Typ RA-RST 22 3/4" SW 27 | 22 | 3/4" | 10 Stck. |

## Einschraubsteckverbinder

|                          | AØ | G    | VE       |
|--------------------------|----|------|----------|
| Typ RA-EST 15 1/2" SW 27 | 15 | 1/2" | 10 Stck. |
| Typ RA-EST 18 1/2" SW 30 | 18 | 1/2" | 10 Stck. |
| Typ RA-EST 22 1/2" SW 32 | 22 | 1/2" | 10 Stck. |
| Typ RA-EST 22 3/4" SW 32 | 22 | 3/4" | 10 Stck. |

## Verschlussstopfen

|               | AØ | VE       |
|---------------|----|----------|
| Typ RA-VST 15 | 15 | 10 Stck. |
| Typ RA-VST 18 | 18 | 10 Stck. |
| Typ RA-VST 22 | 22 | 10 Stck. |

## Luftsteckdose

|                                       | VE      |
|---------------------------------------|---------|
| Typ RA-LSD 5, 5 Anschlüsse 1/2"       | 1 Stck. |
| ■ PA, schlagfest, 3 Verschlussstopfen |         |
| Typ RA-LSD 4, 4 Anschlüsse 1/2"       | 1 Stck. |
| ■ Alu, eloxiert, 2 Verschlussstopfen  |         |

## Art.-Nr.

## Preis CHF

|        |      |
|--------|------|
| 75 004 | 3,00 |
| 75 005 | 3,00 |
| 75 006 | 4,00 |
| 75 060 | 4,00 |

|        |       |
|--------|-------|
| 75 007 | 79,00 |
| 75 500 | 15,00 |

|        |       |
|--------|-------|
| 75 008 | 9,00  |
| 75 009 | 13,00 |
| 75 010 | 16,00 |
| 75 061 | 36,00 |

|        |       |
|--------|-------|
| 75 011 | 14,00 |
| 75 012 | 17,00 |
| 75 013 | 21,00 |
| 75 062 | 37,00 |

|        |       |
|--------|-------|
| 75 014 | 17,00 |
| 75 015 | 20,00 |
| 75 016 | 35,00 |
| 75 063 | 42,00 |
| 75 017 | 35,00 |
| 75 018 | 35,00 |

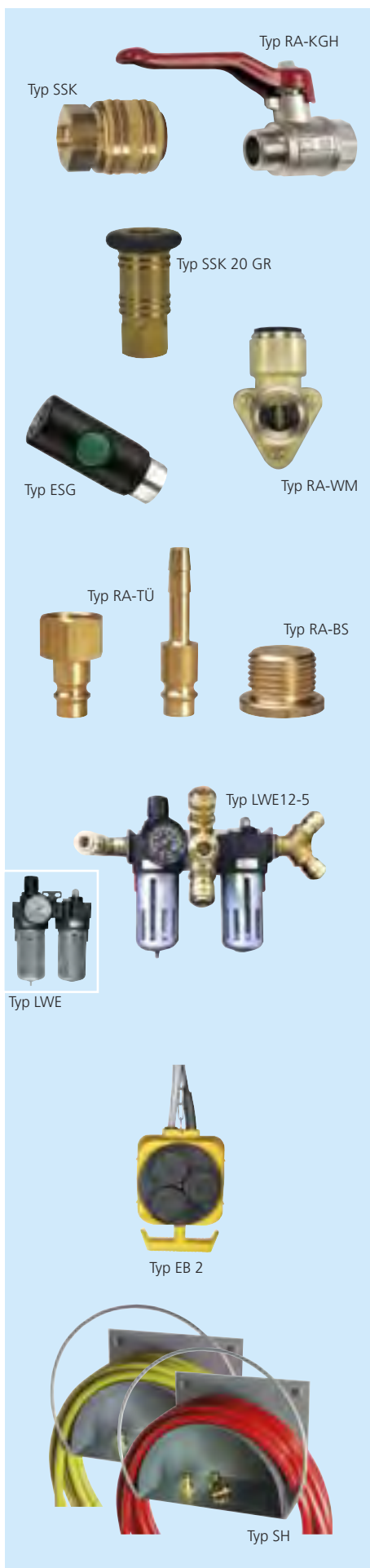
|        |       |
|--------|-------|
| 75 019 | 9,00  |
| 75 020 | 9,00  |
| 75 021 | 10,00 |
| 75 022 | 17,00 |

|        |       |
|--------|-------|
| 75 023 | 14,00 |
| 75 024 | 14,00 |
| 75 099 | 14,00 |
| 75 025 | 14,00 |

|        |      |
|--------|------|
| 75 026 | 4,00 |
| 75 027 | 5,00 |
| 75 028 | 5,00 |

|        |       |
|--------|-------|
| 75 029 | 43,00 |
|--------|-------|

|        |       |
|--------|-------|
| 75 082 | 86,00 |
|--------|-------|



## Kugelhahn IG-AG für die Druckluftleitung

|               |            |
|---------------|------------|
| Typ RA-KGH 12 | 1/2" IG/AG |
| Typ RA-KGH 20 | 3/4" IG/AG |

## Schnellverschlusskupplung

|               |                                |
|---------------|--------------------------------|
| Typ SSK 06    | Schnellschlusskupplung 1/4" IG |
| Typ SSK 10    | Schnellschlusskupplung 3/8" IG |
| Typ SSK 20    | Schnellschlusskupplung 3/4" IG |
| Typ SSK 20 GR | SSK mit Gummiring 3/4" IG      |
| Typ ESG 06    | Sicherheitskupplung 1/4" IG    |
| Typ ESG 10    | Sicherheitskupplung 3/8" IG    |

## Wandadapter Messing

|              |      |
|--------------|------|
| Typ RA-WM 12 | 1/2" |
| Typ RA-WM 20 | 3/4" |

## Stecktülle Messing

|                |                         |
|----------------|-------------------------|
| Typ RA-TÜ 1/4" | 1/4" IG                 |
| Typ RA-TÜ 3/8" | 3/8" IG                 |
| Typ RA-TÜ 1/2" | 1/2" IG                 |
| Typ RA-TÜ 6    | 6 mm Schlauchanschluss  |
| Typ RA-TÜ 9    | 9 mm Schlauchanschluss  |
| Typ RA-TÜ 13   | 13 mm Schlauchanschluss |

## Blindstopfen 1/2"

|           |                            |
|-----------|----------------------------|
| Typ RA-BS | für Luftsteckdose, 1/2" AG |
|-----------|----------------------------|

## Wartungseinheit

|                                                                                                                                                |        |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| <b>Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06</b>                                                                                                     | 20 537 | 62,00  |
| ■ Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G1/4" IG/IG, bis 8,5 bar                                                                                 |        |        |
| <b>Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10</b>                                                                                                     | 20 501 | 108,00 |
| ■ Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G3/8" IG/IG, bis 8,5 bar                                                                                 |        |        |
| <b>Druckluftwartungseinheit Typ LWE 12</b>                                                                                                     | 20 502 | 136,00 |
| ■ Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G1/2" IG/IG, bis 8,5 bar                                                                                 |        |        |
| <b>Druckluftwartungseinheit Typ LWE 12-5</b>                                                                                                   | 20 728 | 400,00 |
| ■ Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G1/2" / 5x Ausgänge SSK 12 (3x entwässert und 2x entwässert und geölt) inkl. Montagekonsole, bis 8,5 bar |        |        |

## Energieversorgungseinheit

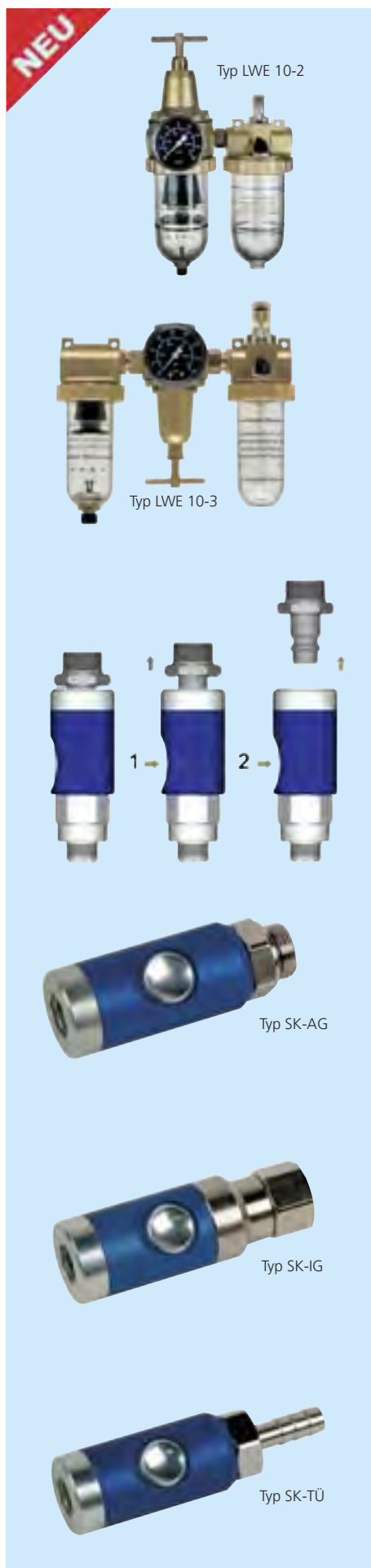
|                                                     |             |        |        |
|-----------------------------------------------------|-------------|--------|--------|
| <b>Typ EB1</b>                                      | (ohne Abb.) | 75 067 | 85,00  |
| ■ 2 x 4 Schutzkontaktsteckdosen 230 V               |             |        |        |
| ■ 5 m Kabel H05 VV-F 3 G 1,5, 3 m Stahlgliederkette |             |        |        |
| <b>Typ EB2</b>                                      |             | 75 068 | 156,00 |
| ■ 3 x Schutzkontaktsteckdosen 230 V                 |             |        |        |
| ■ 1 x CCE-Steckdose 5-polig 400 V                   |             |        |        |
| ■ 5 m Kabel H07 RN-F 5 G 1,5, 3 m Stahlgliederkette |             |        |        |

## Schlauchhalter

|                                                                                                 |        |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| <b>Typ SH</b>                                                                                   | 75 501 | 70,00  |
| ■ Großer Schlauchhalter zum Aufhängen von Schläuchen an der Wand. Stahlblech, pulverbeschichtet |        |        |
| ■ Stabile Ausführung, inkl. Ablagefläche                                                        |        |        |
| ■ Maße ca. 300 x 140 x 250 mm (L x B x H)                                                       |        |        |
| <b>Typ SH-PVC-Set</b>                                                                           | 75 101 | 113,00 |
| ■ Wand-Schlauchhalter mit 20 m PVC-Schlauch, DN 10                                              |        |        |
| <b>Typ SH-Flex-Set</b>                                                                          | 75 103 | 171,00 |
| ■ Wand-Schlauchhalter mit 20 m Flex-Schlauch, DN 10                                             |        |        |

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 75 030   | 17,00     |
| 75 031   | 23,00     |
| 03 503   | 16,00     |
| 03 504   | 18,00     |
| 50 510   | 172,00    |
| 50 530   | 172,00    |
| 75 054   | 62,00     |
| 75 053   | 62,00     |
| 75 064   | 41,00     |
| 75 065   | 67,00     |
| 75 083   | 4,00      |
| 75 084   | 4,00      |
| 75 036   | 5,00      |
| 75 037   | 3,00      |
| 75 038   | 3,00      |
| 75 039   | 4,00      |
| 75 040   | 3,00      |
| 20 537   | 62,00     |
| 20 501   | 108,00    |
| 20 502   | 136,00    |
| 20 728   | 400,00    |
| 75 067   | 85,00     |
| 75 068   | 156,00    |
| 75 501   | 70,00     |
| 75 101   | 113,00    |
| 75 103   | 171,00    |





## Wartungseinheiten

Wartungseinheiten in Kunststoffausführung, bestehend aus Filterdruckregler und Drucklufttöler - verbunden über Doppelnippel. Anschlussgewinde G 1/4 bis G 1/2. Betriebsdruck bis 16 bar.

### 2er-Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06-2

Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G1/4" IG/IG, bis 16 bar

### 2er-Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10-2

Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G3/8" IG/IG, bis 16 bar

### 2er-Druckluftwartungseinheit Typ LWE 12-2

Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G1/2" IG/IG, bis 16 bar

### 3er-Druckluftwartungseinheit Typ LWE 06-3

Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G1/4" IG/IG, bis 16 bar

### 3er-Druckluftwartungseinheit Typ LWE 10-3

Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G3/8" IG/IG, bis 16 bar

### 3er-Druckluftwartungseinheit Typ LWE 12-3

Mit Nebelöler und Wasserabscheider, G1/2" IG/IG, bis 16 bar

## Sicherheitskupplungen mit Druckknopfbetätigung

Sicherheitskupplung nach ISO 4414, DIN EN 983 mit Druckknopfbetätigung verhindert den sogenannten Peitscheneffekt beim Entkuppeln.

### Betätigung:

- Stufe 1:** Durch einmaliges Betätigen des Druckknopfes wird die Kupplung entlüftet, wobei der Stecker weiterhin in der Hülse gesichert ist.
- Stufe 2:** Wird der Druckknopf ein zweites Mal betätigt, wird der Stecker entriegelt und kann gefahrlos entnommen werden.

### Technische Daten:

- Nenndurchfluß 1.500 NI/min.
- Betriebsdruck max. 12 bar / min. 1 bar
- Temperaturbereich -20° C bis +70° C

## Sicherheitskupplungen mit Außengewinde

### Typ SK-AG 06

Mit Außengewinde, drehbar  
G 1/4", 70,0 mm lang, SW 21 mm

### Typ SK-AG 10

Mit Außengewinde, drehbar  
G 3/8", 70,0 mm lang, SW 21 mm

### Typ SK-AG 12

Mit Außengewinde, drehbar  
G 1/2", 72,5 mm lang, SW 25 mm

## Sicherheitskupplungen mit Innengewinde

### Typ SK-IG 06

Mit Innengewinde, drehbar  
G 1/4", 73,5 mm lang, SW 21 mm

### Typ SK-IG 10

Mit Innengewinde, drehbar  
G 3/8", 75,5 mm lang, SW 21 mm

### Typ SK-IG 12

Mit Innengewinde, drehbar  
G 1/2", 77,5 mm lang, SW 24 mm

## Sicherheitskupplungen mit Schlauchtülle

### Typ SK-TÜ 06

Mit Schlauchtülle, drehbar  
LW 6, 88,5 mm lang, SW 21 mm

### Typ SK-TÜ 08

Mit Schlauchtülle, drehbar  
LW 8, 88,5 mm lang, SW 21 mm

### Typ SK-TÜ 09

Mit Schlauchtülle, drehbar  
LW 9, 88,5 mm lang, SW 21 mm

### Typ SK-TÜ 10

Mit Schlauchtülle, drehbar  
LW 10, 88,5 mm lang, SW 21 mm

### Typ SK-TÜ 13

Mit Schlauchtülle, drehbar  
LW 13, 88,5 mm lang, SW 21 mm

| Art.-Nr. | Preis CHF |
|----------|-----------|
| 20 783   | 263,00    |
| 20 784   | 263,00    |
| 20 785   | 383,00    |
| 20 786   | 287,00    |
| 20 787   | 287,00    |
| 20 788   | 407,00    |
| 75 088   | 43,00     |
| 75 089   | 47,00     |
| 75 090   | 50,00     |
| 75 091   | 43,00     |
| 75 092   | 47,00     |
| 75 093   | 50,00     |
| 75 094   | 46,00     |
| 75 095   | 47,00     |
| 75 096   | 50,00     |
| 75 097   | 53,00     |
| 75 098   | 57,00     |

| Art.-Nr.      | Seite      | Art.-Nr.      | Seite                   | Art.-Nr.      | Seite          | Art.-Nr.      | Seite           | Art.-Nr. | Seite        | Art.-Nr.      | Seite                                        |
|---------------|------------|---------------|-------------------------|---------------|----------------|---------------|-----------------|----------|--------------|---------------|----------------------------------------------|
| <b>00 ...</b> |            | 03 504        | 43, 234                 | 05 033        | 36             | 08 010        | 37              | 09 116   | 37           | 09 590        | 42                                           |
| 00 001        | 22         | 03 509        | 42                      | 05 034        | 39             | 08 011        | 31, 33, 35      | 09 117   | 37           | 09 592        | 42                                           |
| 00 002        | 22         | 03 510        | 42                      | 05 035        | 39             | 08 012        | 37              | 09 118   | 39           | 09 593        | 42                                           |
| 00 003        | 22         | 03 511        | 42                      | 05 036        | 39             | 08 020        | 31, 33, 35      | 09 119   | 39           | 09 596        | 30, 32, 34, 36, 37, 38, 39, 171              |
| 00 004        | 23         | 03 512        | 42                      | 05 500        | 44             | 08 021        | 31, 33, 35      | 09 120   | 36           |               |                                              |
| 00 006        | 23         | 03 525        | 42                      | 05 502        | 41             | 08 022        | 31, 33, 35      | 09 121   | 36           |               |                                              |
| 00 007        | 23         | 03 529        | 43                      | 05 512        | 41             | 08 023        | 37              | 09 126   | 39           | 09 597        | 30, 32, 34, 36, 37, 38, 169, 200             |
| 00 009        | 23         | 03 530        | 43                      | 05 515        | 41             | 08 500        | 41              | 09 127   | 39           |               |                                              |
| 00 010        | 22         | 03 532        | 43                      | 05 516        | 41             | 08 501        | 41              | 09 130   | 28           |               |                                              |
| 00 011        | 23         | 03 534        | 43                      | 05 517        | 41             | 08 502        | 41              | 09 131   | 28           | 09 598        | 28, 29, 30, 32, 34, 36, 37, 38, 39, 170      |
| 00 012        | 22         | 03 535        | 43                      | 05 518        | 41             | 08 503        | 41              | 09 132   | 28           |               |                                              |
| 00 013        | 22         | 03 536        | 42                      | 05 519        | 44             | 08 504        | 41              | 09 133   | 28           |               |                                              |
| 00 014        | 23         | 03 538        | 42                      | 05 520        | 44             | 08 505        | 41              | 09 134   | 28           |               |                                              |
| 00 050        | 23, 25     | 03 539        | 42                      |               |                | 08 506        | 41              | 09 135   | 28           | 09 599        | 28, 29, 30, 32, 34, 36, 37, 38, 39, 168, 200 |
| 00 052        | 23, 25     | 03 540        | 42                      | <b>06 ...</b> |                |               |                 | 09 136   | 28           |               |                                              |
| 00 053        | 23, 25     | 03 541        | 42                      | 06 004        | 31, 33, 35     | <b>09 ...</b> |                 | 09 137   | 28           |               |                                              |
| 00 054        | 25         | 03 545        | 40                      | 06 005        | 31, 33, 35, 36 | 09 001        | 30, 32, 34      | 09 138   | 28           |               |                                              |
| 00 596        | 22, 23     | 03 547        | 42                      | 06 006        | 31, 33, 35, 36 | 09 002        | 30, 32, 34      | 09 139   | 28           | 09 600        | 45, 114, 168                                 |
| 00 597        | 23         | 03 548        | 42                      | 06 007        | 31, 33, 35, 36 | 09 003        | 30, 32, 34, 168 | 09 140   | 29           | 09 601        | 45, 114, 168                                 |
| 00 598        | 22, 23, 25 | 03 599        | 24, 27, 32, 34, 38, 227 | 06 008        | 31, 33, 35, 36 | 09 004        | 30, 32, 34, 168 | 09 141   | 29           |               |                                              |
| 00 599        | 22, 23     |               |                         | 06 009        | 31, 33, 35, 36 |               |                 | 09 142   | 29           | <b>10 ...</b> |                                              |
| <b>01 ...</b> |            | <b>04 ...</b> |                         | 06 010        | 31, 33, 35, 36 | 09 005        | 30, 32, 34      | 09 143   | 29           | 10 502        | 40                                           |
| 01 001        | 26         | 04 007        | 28                      | 06 022        | 31, 33, 35, 36 | 09 006        | 168             | 09 144   | 29           | 10 503        | 40                                           |
| 01 002        | 26         | 04 009        | 28                      | 06 502        | 42             | 09 007        | 30, 32, 34, 168 | 09 145   | 29           | 10 504        | 40                                           |
| 01 004        | 26         | 04 010        | 34                      | 06 503        | 42             | 09 008        | 30, 32, 34      | 09 146   | 29           | 10 505        | 40                                           |
| 01 006        | 26         | 04 019        | 29                      | 06 504        | 42             | 09 009        | 30, 32, 34      | 09 147   | 29           | 10 506        | 40                                           |
| 01 007        | 26         | 04 020        | 34                      | 06 524        | 36             | 09 010        | 30, 32, 34, 170 | 09 148   | 29           | 10 507        | 40                                           |
| 01 008        | 26         | 04 021        | 38                      | 06 525        | 42             | 09 011        | 30, 32, 34, 170 | 09 149   | 29           | 10 508        | 40                                           |
| 01 010        | 26         | 04 023        | 28                      | 06 526        | 42             | 09 012        | 30, 32, 34      | 09 202   | 36           | 10 523        | 41                                           |
| 01 011        | 26         | 04 024        | 28                      | 06 527        | 42             | 09 013        | 170             | 09 203   | 36           | 10 524        | 41                                           |
| 01 012        | 26         | 04 026        | 29                      | 06 528        | 42             | 09 014        | 30, 32, 34, 170 | 09 209   | 36           | 10 525        | 41                                           |
| 01 013        | 25         | 04 028        | 28                      | 06 529        | 42             | 09 015        | 36, 200         | 09 210   | 36           | 10 526        | 41                                           |
| 01 014        | 25         | 04 029        | 28                      | 06 530        | 42             | 09 016        | 36, 200         | 09 301   | 30, 33, 34   | 10 527        | 41                                           |
| 01 015        | 25         | 04 031        | 29                      | 06 531        | 42             | 09 017        | 36              | 09 302   | 30, 33, 34   | 10 528        | 41                                           |
| 01 016        | 25         | 04 050        | 28                      | 06 532        | 42             | 09 018        | 36              | 09 303   | 30, 33, 34   | 10 529        | 41                                           |
| 01 080        | 24         | 04 051        | 28                      | 06 533        | 42             | 09 019        | 37              | 09 304   | 30, 33, 34   | 10 534        | 40                                           |
| 01 082        | 24         | 04 052        | 28                      | 06 534        | 42             | 09 020        | 37              | 09 305   | 30, 33, 34   | 10 535        | 40                                           |
| 01 083        | 24         | 04 053        | 28                      | 06 535        | 42             | 09 021        | 37              | 09 306   | 30, 33, 34   | 10 536        | 40                                           |
| 01 331        | 32         | 04 061        | 29                      | 06 536        | 42             | 09 022        | 37              | 09 307   | 37           | 10 537        | 40                                           |
| 01 504        | 40         | 04 063        | 29                      | 06 537        | 42             | 09 045        | 30              | 09 308   | 37           | 10 538        | 40                                           |
| 01 505        | 40         | 04 500        | 44                      | 06 538        | 42             | 09 046        | 30              | 09 361   | 39           | 10 539        | 40                                           |
| 01 506        | 40         | 04 501        | 44                      | 06 539        | 42             | 09 047        | 30, 32, 34, 169 | 09 362   | 39           | 10 540        | 40                                           |
| 01 513        | 44         | 04 503        | 40                      | 06 540        | 42             | 09 048        | 30, 32, 34, 169 | 09 500   | 44, 168, 200 | 10 541        | 41                                           |
| 01 516        | 40         | 04 515        | 44                      | 06 541        | 42             | 09 049        | 169             | 09 501   | 44           | 10 542        | 41                                           |
| 01 517        | 40         | 04 518        | 40                      | 06 542        | 42             | 09 050        | 30, 32, 34, 169 | 09 502   | 46           | 10 543        | 41                                           |
| 01 519        | 24         | 04 519        | 40                      | 06 543        | 42             | 09 051        | 36, 200         | 09 503   | 46           | 10 544        | 41                                           |
| 01 520        | 43         | 04 521        | 43                      | 06 544        | 42             | 09 052        | 36, 200         | 09 504   | 44           | 10 545        | 41                                           |
| 01 521        | 46         | 04 522        | 43                      | 06 550        | 44             | 09 053        | 37              | 09 505   | 44, 169, 200 | 10 547        | 122, 123                                     |
| 01 522        | 40         | 04 523        | 43                      | 06 551        | 44             | 09 054        | 37              | 09 506   | 42           | 10 549        | 41, 127                                      |
| 01 523        | 24         | 04 524        | 43                      | 06 552        | 44             | 09 055        | 39              | 09 507   | 42           | 10 550        | 41                                           |
| 01 524        | 46         | 04 525        | 43                      | 06 553        | 44             | 09 056        | 38, 168         | 09 508   | 42           | 10 551        | 40                                           |
| 01 525        | 46         | 04 527        | 43                      | 06 554        | 44             | 09 057        | 38, 169         | 09 509   | 42           | 10 552        | 40                                           |
| 01 527        | 24         | 04 528        | 43                      | 06 555        | 44             | 09 058        | 38              | 09 510   | 42           | 10 553        | 40                                           |
| 01 595        | 25         | 04 599        | 28, 29, 34, 38, 227     | 06 556        | 42             | 09 059        | 38              | 09 511   | 42           | 10 554        | 41                                           |
| 01 596        | 26         |               |                         | 06 567        | 42             | 09 060        | 38, 169         | 09 512   | 44           | 10 555        | 41                                           |
| 01 597        | 23, 25, 26 | <b>05 ...</b> |                         | 06 568        | 42             | 09 061        | 38              | 09 513   | 44, 169      | 10 556        | 41                                           |
| 01 599        | 26         | 05 010        | 31, 33, 35, 36          | 06 569        | 42             | 09 062        | 38              | 09 514   | 44, 169, 200 | 10 557        | 41                                           |
| <b>02 ...</b> |            | 05 011        | 31, 33, 35, 36          | 06 570        | 42             | 09 063        | 38              | 09 515   | 44, 169      | 10 558        | 41                                           |
| 02 002        | 27         | 05 012        | 31, 33, 35, 36          | 06 571        | 42             | 09 064        | 38              | 09 516   | 44, 169      | 10 559        | 41                                           |
| 02 500        | 46         | 05 013        | 31, 33, 35, 36          | 06 572        | 42             | 09 065        | 38, 169         | 09 517   | 44, 169      | 10 560        | 41                                           |
| 02 501        | 46         | 05 014        | 31, 33, 35, 36          |               |                | 09 066        | 38              | 09 518   | 44, 169      | 10 561        | 41                                           |
| 02 502        | 46         | 05 015        | 31, 33, 35, 36          | <b>07 ...</b> |                | 09 067        | 38              | 09 519   | 44, 169      | 10 562        | 41                                           |
| 02 504        | 46         | 05 016        | 31, 33, 35, 36          | 07 001        | 38             | 09 068        | 38              | 09 520   | 44, 169      | 10 563        | 41                                           |
| 02 507        | 46         | 05 017        | 31, 33, 35, 36          | 07 002        | 38             | 09 069        | 38, 168         | 09 521   | 44, 169      | 10 564        | 41                                           |
| <b>03 ...</b> |            | 05 018        | 31, 33, 35, 36          | 07 003        | 38             | 09 070        | 38, 169         | 09 522   | 44           | 10 565        | 41                                           |
| 03 007        | 27         | 05 019        | 31, 33, 35, 36          | 07 500        | 42             | 09 071        | 38, 170         | 09 523   | 44           | 10 566        | 41                                           |
| 03 009        | 27         | 05 020        | 37                      | 07 501        | 42             | 09 072        | 38, 170         | 09 524   | 44, 169      | 10 567        | 41                                           |
| 03 010        | 32         | 05 021        | 37                      | 07 502        | 42             | 09 073        | 38              | 09 525   | 44, 169, 200 | 10 568        | 41                                           |
| 03 011        | 38         | 05 022        | 37                      | 07 503        | 40             | 09 074        | 38              | 09 526   | 44, 169      | 10 569        | 41                                           |
| 03 012        | 34         | 05 023        | 37                      | 07 504        | 40             | 09 075        | 38              | 09 527   | 44, 169      | 10 570        | 43                                           |
| 03 025        | 27         | 05 024        | 37                      | 07 505        | 40             | 09 076        | 38              | 09 528   | 44, 169      | 10 571        | 43                                           |
| 03 026        | 27         | 05 025        | 37                      |               |                | 09 077        | 38              | 09 529   | 44, 169      | 10 572        | 43                                           |
| 03 030        | 27         | 05 026        | 38                      | <b>08 ...</b> |                | 09 078        | 38, 170         | 09 530   | 44, 169      | 10 573        | 43                                           |
| 03 031        | 27         | 05 027        | 38                      | 08 001        | 31, 33, 35     | 09 079        | 38, 170         | 09 531   | 44           | 10 574        | 43                                           |
| 03 050        | 27         | 05 028        | 38                      | 08 002        | 31, 33, 35     | 09 080        | 38              | 09 532   | 44           | <b>20 ...</b> |                                              |
| 03 051        | 27         | 05 029        | 38                      | 08 003        | 31, 33, 35     | 09 081        | 38              | 09 533   | 44           | 20 001        | 152                                          |
| 03 052        | 27         | 05 030        | 38                      | 08 004        | 31, 33, 35     | 09 082        | 38              | 09 534   | 44           | 20 002        | 152                                          |
| 03 081        | 24         | 05 031        | 38                      | 08 005        | 31, 33, 35     | 09 083        | 38              | 09 535   | 44           | 20 003        | 152                                          |
| 03 500        | 44         | 05 032        | 36                      | 08 006        | 31, 33, 35     | 09 084        | 38              | 09 536   | 44           | 20 004        | 152                                          |
| 03 502        | 42         |               |                         | 08 007        | 33, 35         | 09 085        | 38              | 09 537   | 44           | 20 005        | 152                                          |
| 03 503        | 43, 234    |               |                         | 08 008        | 33, 35         | 09 086        | 38              | 09 538   | 44           | 20 006        | 152                                          |
|               |            |               |                         | 08 009        | 37             | 09 087        | 38              | 09 539   | 44           | 20 007        | 153                                          |
|               |            |               |                         |               |                | 09 088        | 38              | 09 540   | 44           | 20 008        | 153                                          |
|               |            |               |                         |               |                | 09 089        | 38              | 09 541   | 44           | 20 009        | 153                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 542   | 44           | 20 010        | 153                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 543   | 44           | 20 011        | 153                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 544   | 44           | 20 012        | 153                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 545   | 44           | 20 013        | 154                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 546   | 44           | 20 014        | 154                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 547   | 44           | 20 015        | 154                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 548   | 44           | 20 016        | 154                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 549   | 44           | 20 017        | 154                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 550   | 44           | 20 018        | 154                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 551   | 44           | 20 019        | 154                                          |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 552   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 553   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 554   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 555   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 556   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 557   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 558   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 559   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 560   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 561   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 562   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 563   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 564   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 565   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 566   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 567   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 568   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 569   | 44           |               |                                              |
|               |            |               |                         |               |                |               |                 | 09 5     |              |               |                                              |

| Art.-Nr. | Seite                                       | Art.-Nr. | Seite                       | Art.-Nr. | Seite         | Art.-Nr. | Seite         | Art.-Nr. | Seite                 | Art.-Nr. | Seite    |
|----------|---------------------------------------------|----------|-----------------------------|----------|---------------|----------|---------------|----------|-----------------------|----------|----------|
| 20 020   | 154                                         | 20 537   | 45, 158, 198, 201, 227, 234 | 20 645   | 159, 162      | 20 771   | 164           | 22 101   | 98                    | 23 016   | 84, 143  |
| 20 021   | 155                                         |          |                             | 20 646   | 159, 162      | 20 772   | 164           | 22 102   | 98                    | 23 018   | 138      |
| 20 022   | 155                                         |          |                             | 20 647   | 159, 162      | 20 773   | 164           | 22 103   | 98                    | 23 019   | 139      |
| 20 023   | 155                                         | 20 538   | 162                         | 20 648   | 159, 162      | 20 774   | 164           | 22 104   | 98                    | 23 020   | 84, 143  |
| 20 024   | 155                                         | 20 539   | 166                         | 20 649   | 159, 162      | 20 775   | 164           | 22 105   | 98                    | 23 021   | 84, 143  |
| 20 025   | 155                                         | 20 540   | 166                         | 20 657   | 192           | 20 776   | 45            | 22 106   | 98                    | 23 022   | 84, 143  |
| 20 026   | 155                                         | 20 541   | 166                         | 20 658   | 192           | 20 777   | 45            | 22 107   | 98                    | 23 023   | 84, 143  |
| 20 030   | 156                                         | 20 542   | 166                         | 20 659   | 166           | 20 778   | 45            | 22 108   | 99                    | 23 024   | 84, 143  |
| 20 031   | 156                                         | 20 543   | 166                         | 20 660   | 166           | 20 779   | 94            | 22 109   | 99                    | 23 025   | 84, 143  |
| 20 032   | 156                                         | 20 544   | 166                         | 20 661   | 166           | 20 780   | 94            | 22 110   | 99                    | 23 026   | 84, 143  |
| 20 033   | 156                                         | 20 545   | 166                         | 20 662   | 166           | 20 783   | 235           | 22 111   | 99                    | 23 027   | 85       |
| 20 034   | 157                                         | 20 546   | 166                         | 20 663   | 166           | 20 784   | 235           | 22 112   | 97                    | 23 028   | 85       |
| 20 035   | 157                                         | 20 547   | 166                         | 20 664   | 166           | 20 785   | 235           | 22 113   | 97                    | 23 029   | 85       |
| 20 036   | 157                                         | 20 548   | 166                         | 20 665   | 166           | 20 786   | 235           | 22 114   | 97                    | 23 030   | 140      |
| 20 037   | 157                                         | 20 549   | 166                         | 20 666   | 166           | 20 787   | 235           | 22 115   | 97                    | 23 031   | 140      |
| 20 100   | 160                                         | 20 550   | 166                         | 20 667   | 166           | 20 788   | 235           | 22 116   | 97                    | 23 032   | 140      |
| 20 101   | 160                                         | 20 551   | 166                         | 20 668   | 159           |          |               | 22 117   | 97                    | 23 033   | 140      |
| 20 102   | 160                                         | 20 552   | 166                         | 20 670   | 193           |          |               | 22 118   | 97                    | 23 034   | 141      |
| 20 103   | 161                                         | 20 553   | 166                         | 20 671   | 193           | 21 ...   |               | 22 120   | 113                   | 23 035   | 141      |
| 20 104   | 161                                         | 20 554   | 166                         | 20 672   | 193           | 21 002   | 173           | 22 130   | 97                    | 23 036   | 141      |
| 20 105   | 161                                         | 20 555   | 166                         | 20 673   | 193           | 21 003   | 47, 172       | 22 131   | 97                    | 23 037   | 141      |
| 20 110   | 160                                         | 20 556   | 166                         | 20 674   | 93, 162       | 21 004   | 47, 172       | 22 152   | 96                    | 23 038   | 142      |
| 20 111   | 160                                         | 20 557   | 166                         | 20 675   | 193           | 21 005   | 174           | 22 153   | 96                    | 23 039   | 142      |
| 20 112   | 161                                         | 20 558   | 94, 158, 162, 192           | 20 676   | 192           | 21 006   | 47, 172       | 22 154   | 96                    | 23 040   | 142      |
| 20 113   | 161                                         |          |                             | 20 677   | 193           | 21 008   | 174           | 22 155   | 104                   | 23 041   | 142      |
| 20 114   | 160                                         | 20 559   | 159, 162                    | 20 679   | 166           | 21 009   | 174           | 22 156   | 104                   | 23 042   | 138, 147 |
| 20 118   | 160                                         | 20 560   | 159, 162                    | 20 680   | 166           | 21 010   | 174           | 22 157   | 105                   | 23 043   | 84, 143  |
| 20 119   | 160                                         | 20 561   | 159, 162, 192               | 20 681   | 166           | 21 011   | 172, 176, 179 | 22 158   | 105                   | 23 044   | 84, 143  |
| 20 120   | 161                                         |          |                             | 20 682   | 166           | 21 012   | 172, 179      | 22 159   | 104                   | 23 045   | 139      |
| 20 121   | 161                                         | 20 562   | 159, 162, 192               | 20 683   | 166           | 21 014   | 176, 179      | 22 160   | 104                   | 23 502   | 84, 143  |
| 20 122   | 161                                         |          |                             | 20 684   | 166           | 21 015   | 129           | 22 161   | 105                   | 23 503   | 139      |
| 20 123   | 117                                         | 20 563   | 159, 162                    | 20 685   | 166           | 21 016   | 124           | 22 162   | 105                   | 23 504   | 139      |
| 20 198   | 104, 105, 106, 107, 108, 109, 140, 141, 142 | 20 564   | 159                         | 20 686   | 166           | 21 018   | 47, 172       | 22 167   | 106                   | 23 505   | 139      |
|          |                                             | 20 565   | 164                         | 20 687   | 166           | 21 021   | 47, 172       | 22 168   | 106                   | 23 506   | 139      |
|          |                                             | 20 567   | 158, 163                    | 20 700   | 153, 155      | 21 022   | 47, 116, 172  | 22 169   | 106                   | 23 507   | 139, 190 |
|          |                                             | 20 568   | 162, 163                    | 20 701   | 193           | 21 100   | 47, 173       | 22 170   | 106                   |          |          |
|          |                                             | 20 569   | 164                         | 20 704   | 167           | 21 101   | 47, 173       | 22 171   | 107                   | 24 ...   |          |
| 20 199   | 90, 99, 100, 101, 102, 103, 116, 117        | 20 570   | 45, 163                     | 20 705   | 167           | 21 103   | 47, 173       | 22 172   | 107                   | 24 001   | 149, 151 |
|          |                                             | 20 571   | 193                         | 20 706   | 167           | 21 200   | 46, 175       | 22 173   | 107                   | 24 002   | 136, 150 |
| 20 500   | 153, 155                                    | 20 572   | 193                         | 20 707   | 167           | 21 201   | 47, 175       | 22 174   | 107                   | 24 003   | 147      |
| 20 501   | 45, 158, 198, 201, 227, 234                 | 20 573   | 193                         | 20 708   | 167           | 21 202   | 47, 175       | 22 175   | 108                   | 24 004   | 147      |
|          |                                             | 20 574   | 193                         | 20 709   | 167           | 21 203   | 47, 175       | 22 176   | 108                   | 24 005   | 147      |
| 20 502   | 45, 158, 198, 234                           | 20 575   | 193                         | 20 710   | 93, 158, 162  | 21 204   | 47, 175       | 22 177   | 108                   | 24 006   | 148      |
|          |                                             | 20 576   | 193                         | 20 711   | 93, 158, 162  | 21 205   | 45, 175       | 22 178   | 108                   | 24 012   | 148      |
| 20 503   | 158, 192, 198, 201                          | 20 577   | 193                         | 20 716   | 158           | 21 206   | 45, 175       | 22 179   | 109                   | 24 013   | 148      |
| 20 504   | 158, 198, 201                               | 20 578   | 193                         | 20 717   | 156, 157, 158 | 21 208   | 46, 175       | 22 180   | 109                   | 24 017   | 147      |
| 20 505   | 158, 192, 198, 201                          | 20 579   | 193                         |          |               | 21 209   | 46            | 22 181   | 109                   | 24 019   | 149      |
|          |                                             | 20 580   | 193                         | 20 718   | 163           | 21 210   | 47, 175       | 22 182   | 109                   | 24 020   | 149      |
| 20 506   | 158                                         | 20 581   | 193                         | 20 719   | 158           | 21 211   | 47, 175       | 22 200   | 95                    | 24 021   | 148      |
| 20 507   | 158                                         | 20 582   | 193                         | 20 720   | 93, 162       | 21 212   | 47, 175       | 22 201   | 95                    | 24 022   | 147      |
| 20 508   | 158                                         | 20 583   | 193                         | 20 721   | 162           | 21 213   | 47, 175       | 22 202   | 95                    | 24 024   | 149, 151 |
| 20 509   | 158, 163                                    | 20 584   | 193                         | 20 723   | 166           | 21 214   | 47, 175       | 22 203   | 95                    | 24 025   | 149, 151 |
| 20 510   | 158, 163                                    | 20 585   | 193                         | 20 724   | 166           | 21 215   | 148, 192      | 22 204   | 95                    | 24 026   | 149      |
| 20 511   | 93, 158, 162                                | 20 586   | 193                         | 20 725   | 166           | 21 216   | 192           | 22 205   | 95                    | 24 027   | 147      |
| 20 512   | 93, 158, 162, 192                           | 20 587   | 193                         | 20 726   | 166           | 21 218   | 45, 175       | 22 300   | 112                   | 24 028   | 148      |
|          |                                             | 20 588   | 193                         | 20 727   | 166           | 21 219   | 46, 175       | 22 301   | 112                   | 24 029   | 149      |
| 20 513   | 93, 162                                     | 20 589   | 45, 163                     | 20 728   | 45, 234       | 21 224   | 47, 175       | 22 302   | 112                   | 24 031   | 136, 150 |
| 20 515   | 93, 159, 163                                | 20 595   | 164, 187                    | 20 729   | 165           | 21 225   | 47, 175       | 22 303   | 112                   | 24 032   | 128, 150 |
| 20 516   | 93, 159, 163                                | 20 596   | 163                         | 20 730   | 158, 163      | 21 300   | 46, 174, 178  | 22 304   | 74, 110               | 24 033   | 128, 150 |
| 20 517   | 166                                         | 20 597   | 45                          | 20 731   | 93, 159, 163  | 21 301   | 46, 174       | 22 305   | 74, 110               | 24 034   | 128, 150 |
| 20 518   | 166                                         | 20 598   | 45                          | 20 732   | 93, 159, 163  | 21 302   | 46, 174       | 22 306   | 74, 110               | 24 035   | 128, 150 |
| 20 519   | 166                                         | 20 599   | 164                         | 20 733   | 159, 162      | 21 303   | 46, 174       | 22 307   | 74, 110               | 24 038   | 147      |
| 20 520   | 166                                         | 20 601   | 167                         | 20 734   | 159, 162      | 21 306   | 114           | 22 308   | 74, 110               | 24 101   | 82, 144  |
| 20 521   | 166                                         | 20 603   | 167                         | 20 735   | 159, 162      | 21 500   | 47, 173, 175  | 22 309   | 74, 110               | 24 102   | 82, 144  |
| 20 522   | 166                                         | 20 618   | 93, 156, 157, 158, 162, 192 | 20 736   | 159, 162      | 21 501   | 47, 173, 175  | 22 310   | 75, 111               | 24 103   | 82, 144  |
| 20 523   | 166                                         |          |                             | 20 740   | 156, 157, 159 | 21 505   | 172, 173      | 22 311   | 75, 111               | 24 104   | 82, 144  |
| 20 524   | 166                                         | 20 621   | 43, 167                     | 20 741   | 42            | 21 506   | 114           | 22 312   | 75, 111               | 24 105   | 82, 144  |
| 20 525   | 93, 156, 157, 158, 162                      | 20 622   | 43, 167                     | 20 742   | 42            | 22 ...   |               | 22 313   | 75, 111               | 24 106   | 82, 144  |
|          |                                             | 20 623   | 43, 167                     | 20 743   | 42            | 22 001   | 100           | 22 314   | 75, 111               | 24 107   | 82, 144  |
| 20 526   | 167                                         | 20 624   | 43, 167                     | 20 744   | 42            | 22 002   | 101           | 22 315   | 75, 111               | 24 108   | 82, 144  |
| 20 527   | 167                                         | 20 625   | 43, 167                     | 20 745   | 42            | 22 003   | 100           | 22 316   | 74, 75, 110, 111, 114 | 24 109   | 82, 144  |
| 20 528   | 167                                         | 20 626   | 43, 167                     | 20 746   | 42            | 22 004   | 101           |          |                       | 24 110   | 82, 144  |
| 20 529   | 167                                         | 20 627   | 43, 167                     | 20 747   | 42            | 22 005   | 102           | 22 401   | 114                   | 24 111   | 82, 144  |
| 20 530   | 167                                         | 20 628   | 43, 167                     | 20 748   | 42            | 22 006   | 102           | 22 402   | 114                   | 24 112   | 82, 144  |
| 20 531   | 167                                         | 20 629   | 43, 167                     | 20 749   | 42            | 22 007   | 102           | 22 403   | 114                   | 24 113   | 82, 144  |
| 20 532   | 167                                         | 20 630   | 43, 167                     | 20 758   | 94, 159       | 22 009   | 102           | 22 407   | 114                   | 24 114   | 83, 145  |
| 20 533   | 167                                         | 20 631   | 43, 167                     | 20 759   | 94, 159       | 22 011   | 103           | 22 408   | 114                   | 24 115   | 83, 145  |
| 20 534   | 167                                         | 20 632   | 43, 167                     | 20 760   | 94, 159       | 22 013   | 103           |          |                       | 24 116   | 83, 145  |
| 20 535   | 167                                         | 20 633   | 43, 167                     | 20 761   | 94, 159       | 22 015   | 100           | 23 ...   |                       | 24 117   | 83, 145  |
|          |                                             | 20 634   | 43, 167                     | 20 762   | 165           | 22 016   | 101           | 23 001   | 138                   | 24 118   | 83, 145  |
|          |                                             | 20 636   | 159, 162                    | 20 763   | 165           | 22 017   | 100           | 23 004   | 138                   | 24 119   | 83, 145  |
|          |                                             | 20 637   | 159, 162                    | 20 764   | 165           | 22 018   | 101           | 23 005   | 138                   | 24 137   | 148      |
|          |                                             | 20 638   | 163                         | 20 767   | 45            | 22 019   | 103           | 23 006   | 138                   | 24 138   | 149      |
|          |                                             | 20 639   | 163                         | 20 768   | 45            | 22 020   | 103           | 23 007   | 138                   | 24 144   | 83, 145  |
|          |                                             | 20 643   | 193                         | 20 769   | 45            | 22 100   | 98            | 23 009   | 138                   | 24 145   | 82, 144  |
|          |                                             |          |                             |          |               |          |               | 23 015   | 84, 143               | 24 146   | 82, 144  |

| Art.-Nr.      | Seite             | Art.-Nr. | Seite                  | Art.-Nr. | Seite    | Art.-Nr.      | Seite       | Art.-Nr.      | Seite                  | Art.-Nr.      | Seite        |
|---------------|-------------------|----------|------------------------|----------|----------|---------------|-------------|---------------|------------------------|---------------|--------------|
| 24 147        | 82, 144           | 25 051   | 85                     | 25 145   | 128      | 25 500        | 115         | 27 124        | 92                     | 28 114        | 122          |
| 24 148        | 92, 159, 163, 165 | 25 052   | 85                     | 25 146   | 128      | 25 501        | 115         | 27 125        | 88                     | 28 115        | 47, 122, 175 |
| 24 149        | 82, 144           | 25 053   | 61, 184, 206           | 25 147   | 63       | 25 502        | 115         | 27 126        | 88                     | 28 116        | 47, 122, 175 |
| 24 150        | 83, 145           | 25 055   | 62                     | 25 148   | 133      | 25 503        | 78          | 27 127        | 88                     | 28 117        | 46           |
| 24 151        | 83, 145           | 25 056   | 62                     | 25 149   | 133      | 25 505        | 61, 184     | 27 128        | 88                     | 28 118        | 46, 121, 123 |
| 24 152        | 83, 145           | 25 058   | 67                     | 25 150   | 133      | 25 506        | 61, 184     | 27 129        | 88                     | 28 119        | 129          |
| 24 153        | 83, 145           | 25 059   | 67                     | 25 151   | 133      | 25 507        | 61, 184     | 27 130        | 88                     | 28 223        | 129          |
| 24 156        | 83, 145           | 25 060   | 70                     | 25 152   | 133      | 25 508        | 224         | 27 131        | 88                     | 28 224        | 128          |
| 24 157        | 83, 145           | 25 061   | 70                     | 25 153   | 133      | 25 509        | 78          | 27 132        | 88                     | 28 227        | 130          |
| 24 158        | 83, 145           | 25 063   | 70                     | 25 154   | 133      |               |             | 27 137        | 93                     | 28 228        | 130          |
| 24 159        | 82, 144           | 25 066   | 68                     | 25 155   | 133      |               |             | 27 138        | 93                     | 28 229        | 130          |
| 24 160        | 82, 144           | 25 067   | 68                     | 25 156   | 148      | <b>26 ...</b> |             | 27 139        | 93                     | 28 230        | 130          |
| 24 161        | 83, 145           | 25 068   | 68                     | 25 157   | 64       | 26 007        | 176         | 27 142        | 89                     | 28 231        | 131          |
| 24 200        | 86, 136, 146      | 25 069   | 68                     | 25 158   | 64       | 26 013        | 178         | 27 143        | 89                     | 28 232        | 131          |
| 24 201        | 86, 136, 146      | 25 070   | 68                     | 25 159   | 64       | 26 019        | 179         | 27 145        | 63, 71, 73, 128, 148   | 28 234        | 131          |
| 24 202        | 86, 136, 146      | 25 071   | 68                     | 25 160   | 64       | 26 020        | 179         |               |                        | 28 235        | 131          |
| 24 203        | 86, 146           | 25 072   | 71                     | 25 161   | 64       | 26 031        | 179         | 27 147        | 92                     | 28 236        | 131          |
| 24 204        | 86, 136, 146      | 25 073   | 71                     | 25 162   | 64       | 26 032        | 179         | 27 153        | 93                     | 28 237        | 113, 128     |
| 24 205        | 86, 136, 146      | 25 075   | 71                     | 25 163   | 64       | 26 033        | 177         | 27 154        | 93, 120                | 28 238        | 127          |
| 24 206        | 86, 136, 146      | 25 076   | 71                     | 25 164   | 64       | 26 034        | 177         | 27 155        | 89                     | 28 239        | 127          |
| 24 207        | 86, 136, 146      | 25 077   | 70                     | 25 165   | 64       | 26 035        | 177         | 27 156        | 89                     | 28 256        | 47, 129      |
| 24 208        | 86, 136, 146      | 25 078   | 72                     | 25 166   | 64       | 26 036        | 177         | 27 157        | 89                     | 28 257        | 46, 129      |
| 24 210        | 87                | 25 079   | 72                     | 25 167   | 64       | 26 037        | 177         | 27 158        | 89                     | 28 260        | 132          |
| 24 211        | 87                | 25 080   | 72                     | 25 168   | 64       | 26 038        | 177         | 27 160        | 92                     | 28 261        | 132          |
| 24 212        | 87                | 25 081   | 72                     | 25 170   | 65       | 26 042        | 179         | 27 162        | 91                     | 28 262        | 132          |
| 24 213        | 87                | 25 082   | 73                     | 25 171   | 65       | 26 044        | 177         | 27 163        | 92, 165                | 28 263        | 132          |
| 24 214        | 87                | 25 083   | 73                     | 25 172   | 65       | 26 045        | 177         | 27 164        | 90                     | 28 264        | 129          |
| 24 215        | 87                | 25 084   | 73                     | 25 173   | 65       | 26 050        | 178         | 27 170        | 77, 94                 | 28 265        | 129          |
| 24 216        | 87                | 25 085   | 73                     | 25 174   | 65       | 26 052        | 179         | 27 205        | 80                     | 28 266        | 129          |
| 24 217        | 87                | 25 086   | 67                     | 25 175   | 65       | 26 100        | 174, 178    | 27 206        | 80                     | 28 269        | 128          |
| 24 218        | 87                | 25 087   | 67                     | 25 176   | 65       | 26 101        | 174         | 27 207        | 80                     | 28 271        | 129          |
| 24 219        | 87                | 25 088   | 67                     | 25 177   | 65       | 26 111        | 174         | 27 208        | 80                     | 28 272        | 129          |
| 24 220        | 87                | 25 089   | 67                     | 25 178   | 65       | 26 112        | 174         | 27 209        | 80                     | 28 273        | 129          |
| 24 221        | 87                | 25 090   | 67                     | 25 179   | 127, 148 | 26 500        | 179         | 27 210        | 80                     | 28 274        | 129          |
| 24 222        | 87                | 25 091   | 67                     | 25 180   | 127, 148 | 26 501        | 179         |               |                        | 28 275        | 129          |
| 24 223        | 87                | 25 092   | 67                     | 25 202   | 115      | <b>27 ...</b> |             | <b>28 ...</b> |                        | 28 276        | 129          |
| 24 224        | 87                | 25 093   | 68                     | 25 206   | 115      | 27 001        | 89          | 28 001        | 121                    | 28 277        | 130          |
| 24 225        | 87                | 25 094   | 68                     | 25 210   | 115      | 27 002        | 89          | 28 003        | 121                    | 28 278        | 130          |
|               |                   | 25 095   | 68                     | 25 211   | 115      | 27 003        | 89          | 28 004        | 124                    | 28 280        | 132          |
|               |                   | 25 096   | 68                     | 25 212   | 115      | 27 004        | 89          | 28 005        | 124                    | 28 281        | 132          |
|               |                   | 25 097   | 68                     | 25 213   | 115      | 27 005        | 91          | 28 009        | 123                    | 28 282        | 130          |
| <b>25 ...</b> |                   | 25 098   | 68                     | 25 214   | 115      | 27 007        | 91          | 28 010        | 123                    | 28 283        | 130          |
| 25 001        | 58                | 25 100   | 63                     | 25 220   | 119      | 27 009        | 91          | 28 011        | 123                    | 28 284        | 131          |
| 25 002        | 112               | 25 101   | 63                     | 25 221   | 119      | 27 010        | 91          | 28 012        | 123                    | 28 285        | 134          |
| 25 003        | 58                | 25 102   | 63, 69, 148            | 25 222   | 119      | 27 011        | 91          | 28 013        | 123                    | 28 286        | 134          |
| 25 005        | 183, 206          | 25 103   | 64, 65, 66, 67, 69, 76 | 25 223   | 119      | 27 012        | 88          | 28 014        | 123                    | 28 287        | 134          |
| 25 006        | 59                | 25 104   | 65, 66, 67, 71         | 25 224   | 118      | 27 013        | 88          | 28 015        | 124                    | 28 288        | 134          |
| 25 007        | 59                |          |                        | 25 225   | 118      | 27 030        | 88          | 28 016        | 124                    | 28 289        | 134          |
| 25 009        | 206               |          |                        | 25 226   | 118      | 27 031        | 88          | 28 017        | 124                    | 28 290        | 134          |
| 25 010        | 66                |          |                        | 25 227   | 118      | 27 032        | 88          | 28 018        | 124                    | 28 291        | 134          |
| 25 011        | 66                |          |                        | 25 228   | 118      | 27 033        | 88          | 28 020        | 121                    | 28 292        | 134          |
| 25 012        | 66                |          |                        | 25 229   | 118      | 27 044        | 91          | 28 023        | 137                    | 28 293        | 134          |
| 25 013        | 66                |          |                        | 25 230   | 116      | 27 045        | 91          | 28 025        | 121                    | 28 294        | 134          |
| 25 014        | 66                |          |                        | 25 231   | 116      | 27 046        | 91          | 28 044        | 125                    | 28 295        | 134          |
| 25 015        | 66                |          |                        | 25 232   | 116      | 27 047        | 91          | 28 045        | 125                    | 28 296        | 134          |
| 25 016        | 66                |          |                        | 25 233   | 116      | 27 050        | 89          | 28 046        | 125                    | 28 297        | 134          |
| 25 017        | 66                |          |                        | 25 235   | 117      | 27 051        | 89          | 28 047        | 125                    | 28 298        | 134          |
| 25 018        | 66                |          |                        | 25 236   | 117      | 27 052        | 89          | 28 048        | 125                    | 28 400        | 135          |
| 25 019        | 69                |          |                        | 25 237   | 117      | 27 064        | 88          | 28 049        | 125                    | 28 410        | 135          |
| 25 020        | 69                |          |                        | 25 238   | 117      | 27 065        | 88          | 28 050        | 125                    | 28 412        | 135          |
| 25 021        | 69                |          |                        | 25 239   | 113      | 27 070        | 120         | 28 051        | 125                    | 28 414        | 135          |
| 25 022        | 69                |          |                        | 25 240   | 118      | 27 072        | 120         | 28 052        | 125                    | 28 500        | 131          |
| 25 023        | 58                |          |                        | 25 242   | 116      | 27 074        | 90          | 28 056        | 125                    | 28 502        | 127          |
| 25 024        | 58                |          |                        | 25 300   | 76       | 27 075        | 90          | 28 057        | 125                    | 28 503        | 137          |
| 25 025        | 58                |          |                        | 25 301   | 76       | 27 076        | 90          | 28 058        | 125                    | 28 505        | 137          |
| 25 026        | 58                |          |                        | 25 307   | 77       | 27 077        | 90          | 28 060        | 124                    | 28 507        | 94, 123      |
| 25 027        | 58                |          |                        | 25 308   | 79       | 27 078        | 120         | 28 061        | 124                    |               |              |
| 25 028        | 58                |          |                        | 25 309   | 79       | 27 079        | 120         | 28 062        | 124                    | <b>50 ...</b> |              |
| 25 029        | 59, 76            |          |                        | 25 310   | 79       | 27 080        | 90          | 28 063        | 124                    | 50 007        | 183          |
| 25 030        | 59                |          |                        | 25 311   | 79       | 27 081        | 90          | 28 064        | 123                    | 50 013        | 183          |
| 25 031        | 59                |          |                        | 25 312   | 78       | 27 082        | 90          | 28 065        | 123                    | 50 014        | 180          |
| 25 032        | 59                |          |                        | 25 313   | 78       | 27 083        | 90          | 28 066        | 123                    | 50 017        | 180          |
| 25 033        | 59                |          |                        | 25 314   | 78       | 27 100        | 92          | 28 070        | 137                    | 50 060        | 182          |
| 25 034        | 59                |          |                        | 25 315   | 78       | 27 103        | 92          | 28 071        | 137                    | 50 500        | 181          |
| 25 039        | 60                |          |                        | 25 319   | 76       | 27 104        | 92, 165     | 28 072        | 137                    | 50 501        | 181          |
| 25 040        | 60                |          |                        | 25 320   | 76       | 27 105        | 92          | 28 100        | 47, 121, 122, 123, 175 | 50 504        | 187          |
| 25 041        | 60                |          |                        | 25 321   | 76       | 27 106        | 92          | 28 101        | 47, 122, 175           | 50 505        | 181          |
| 25 042        | 60                |          |                        | 25 322   | 78       | 27 107        | 187         | 28 102        | 121, 122               | 50 510        | 43, 234      |
| 25 043        | 60                |          |                        | 25 327   | 78       | 27 108        | 93          | 28 103        | 122                    | 50 511        | 167          |
| 25 044        | 60                |          |                        | 25 328   | 78       | 27 109        | 93          | 28 107        | 121                    | 50 520        | 181          |
| 25 045        | 60                |          |                        | 25 329   | 224      | 27 110        | 93          | 28 109        | 122                    | 50 530        | 43, 167, 234 |
| 25 046        | 60                |          |                        | 25 330   | 224      | 27 111        | 94          | 28 110        | 122                    | 50 535        | 181          |
| 25 047        | 62                |          |                        | 25 331   | 224      | 27 112        | 89          | 28 111        | 122                    | 50 536        | 181          |
| 25 048        | 62                |          |                        | 25 332   | 224      | 27 113        | 89          | 28 112        | 122                    | <b>51 ...</b> |              |
| 25 049        | 62                |          |                        |          |          | 27 114        | 77, 94, 120 | 28 113        | 122                    | 51 004        | 183          |
| 25 050        | 85                |          |                        |          |          | 27 122        | 89          |               |                        |               |              |
|               |                   |          |                        |          |          | 27 123        | 89          |               |                        |               |              |



| Art.-Nr.      | Seite     | Art.-Nr.      | Seite        | Art.-Nr.      | Seite    | Art.-Nr.      | Seite   | Art.-Nr.      | Seite    | Art.-Nr.      | Seite |
|---------------|-----------|---------------|--------------|---------------|----------|---------------|---------|---------------|----------|---------------|-------|
| 51 005        | 183       | 55 009        | 192          | 62 204        | 198      | 70 504        | 205     | 75 059        | 232      | 77 242        | 221   |
| 51 010        | 182       | 55 501        | 190          | 62 205        | 198      | 70 505        | 205     | 75 060        | 233      | 77 243        | 221   |
| 51 014        | 180       | 55 502        | 190          | 62 300        | 195      | 70 506        | 206     | 75 061        | 233      | 77 250        | 221   |
| 51 017        | 180       | 55 503        | 190          | 62 301        | 195      | 70 511        | 206     | 75 062        | 233      | 77 251        | 221   |
| 51 019        | 181       | 55 504        | 190          | 62 302        | 195      | 70 514        | 211     | 75 063        | 233      | 77 253        | 221   |
| 51 050        | 180       | 55 505        | 190          | 62 303        | 195      | 70 515        | 211     | 75 064        | 234      | 77 270        | 222   |
| 51 051        | 180       | 55 506        | 190          | 62 304        | 195      | 70 516        | 211     | 75 065        | 234      | 77 271        | 222   |
| 51 055        | 180       | 55 520        | 190          | 62 305        | 195      | 70 517        | 211     | 75 067        | 234      | 77 272        | 222   |
| 51 056        | 180       | 55 521        | 190          | 62 306        | 195      | 70 518        | 211     | 75 068        | 234      | 77 280        | 223   |
| 51 060        | 182       | 55 522        | 190          | 62 307        | 195      | 70 519        | 211     | 75 070        | 45       | 77 281        | 223   |
| 51 100        | 188       | 55 523        | 190          | 62 308        | 195      | 70 520        | 211     | 75 071        | 45       | 77 283        | 223   |
| 51 101        | 188       | 55 526        | 190          | 62 309        | 195      | 70 521        | 211     | 75 072        | 45       | 77 284        | 223   |
| 51 106        | 188       |               |              | 62 310        | 195      | 70 522        | 211     | 75 073        | 45       | 77 285        | 223   |
| 51 107        | 188       | <b>60 ...</b> |              | 62 311        | 195      | 70 523        | 211     | 75 082        | 233      | 77 286        | 223   |
| 51 108        | 188       | 60 001        | 197          | 62 312        | 195      | 70 524        | 211     | 75 083        | 43, 234  | 77 287        | 223   |
| 51 109        | 188       | 60 002        | 197          | 62 313        | 195      | 70 525        | 211     | 75 084        | 43, 234  | 77 500        | 217   |
| 51 500        | 181, 188, | 60 003        | 197          | 62 314        | 195      | 70 526        | 211     | 75 085        | 43       | 77 501        | 217   |
|               | 190       | 60 010        | 197          | 62 317        | 195      | 70 527        | 211     | 75 086        | 43       | 77 502        | 217   |
| 51 514        | 181       | 60 011        | 197          | 62 318        | 195      | 70 530        | 213     | 75 087        | 43       |               |       |
| 51 517        | 190       | 60 500        | 46, 196, 201 | 62 503        | 195      | 70 531        | 213     | 75 088        | 235      | <b>90 ...</b> |       |
| 51 521        | 181       | 60 501        | 46, 196, 201 | 62 504        | 195      | 70 532        | 213     | 75 089        | 235      | 90 101        | 228   |
| 51 522        | 189       | 60 502        | 198          | 62 506        | 194      | 70 533        | 213     | 75 090        | 235      | 90 102        | 228   |
| 51 524        | 181       | 60 503        | 198          | <b>70 ...</b> |          | 70 534        | 213     | 75 091        | 235      | 90 110        | 230   |
| 51 525        | 181       | 60 504        | 198          | 70 001        | 203      | 70 535        | 213     | 75 092        | 235      | 90 111        | 230   |
| 51 530        | 190       | 60 505        | 198          | 70 003        | 203      | 70 536        | 213     | 75 093        | 235      | 90 122        | 228   |
| 51 531        | 189       | 60 506        | 196, 198     | 70 005        | 204      | 70 537        | 213     | 75 094        | 235      | 90 125        | 229   |
| <b>52 ...</b> |           | 60 507        | 198          | 70 019        | 204      | 70 538        | 213     | 75 095        | 235      |               |       |
| 52 013        | 191       | 60 508        | 196, 198     | 70 021        | 204      | 70 539        | 213     | 75 096        | 235      | 90 300        | 230   |
| 52 014        | 191       | 60 509        | 196, 198     | 70 023        | 203      | 70 540        | 213     | 75 097        | 235      | 90 325        | 229   |
| 52 500        | 191       | 60 510        | 196, 198     | 70 028        | 205      | 70 544        | 206     | 75 098        | 235      | 90 408        | 229   |
| 52 501        | 191       | 60 511        | 199          | 70 031        | 204      | 70 545        | 206     | 75 099        | 233      | 90 432        | 229   |
| 52 502        | 47, 191   | 60 513        | 199          | 70 032        | 204      | 70 564        | 213     | 75 101        | 45, 234  | 90 433        | 229   |
| 52 504        | 191       | 60 514        | 199          | 70 034        | 205      | 70 566        | 213     | 75 102        | 45       |               |       |
|               |           | 60 515        | 199          | 70 054        | 205      | 70 570        | 209     | 75 103        | 45, 234  | <b>91 ...</b> |       |
|               |           | 60 516        | 199          | 70 056        | 215      | 70 571        | 209     | 75 104        | 44       | 91 000        | 230   |
| <b>53 ...</b> |           | 60 517        | 199          | 70 070        | 207      | 70 572        | 213     | 75 500        | 233      | 91 100        | 230   |
| 53 001        | 185       | 60 518        | 199, 201     | 70 071        | 207      | 70 573        | 213     | 75 501        | 45, 234  | 91 200        | 231   |
| 53 002        | 185       | 60 519        | 201          | 70 072        | 207      | 70 574        | 213     |               |          |               |       |
| 53 003        | 184       | 60 520        | 201          | 70 100        | 205      | 70 575        | 213     | <b>76 ...</b> |          | <b>92 ...</b> |       |
| 53 004        | 184       | 60 521        | 201          | 70 104        | 215      | 70 576        | 213     | 76 001        | 226      | 92 000        | 231   |
| 53 005        | 185       | 60 522        | 201          | 70 150        | 210      | 70 577        | 213     | 76 003        | 227      | 92 006        | 228   |
| 53 006        | 185       | 60 523        | 41           | 70 151        | 210      | 70 578        | 206     | 76 004        | 227      | 92 020        | 231   |
| 53 007        | 185       | 60 524        | 199          | 70 152        | 210      |               |         | 76 005        | 227      | 92 021        | 231   |
| 53 008        | 185       | 60 525        | 198, 201     | 70 153        | 209      | <b>75 ...</b> |         | 76 006        | 226      | 92 213        | 231   |
| 53 011        | 184       | 60 532        | 199          | 70 154        | 209      | 75 001        | 232     | 76 007        | 226      |               |       |
| 53 012        | 185       | 60 533        | 199          | 70 160        | 208      | 75 002        | 232     | 76 008        | 226      | <b>93 ...</b> |       |
| 53 013        | 185       | 60 534        | 199          | 70 161        | 208      | 75 003        | 232     | 76 500        | 227      | 93 101        | 231   |
| 53 014        | 185       | 60 535        | 199          | 70 162        | 208      | 75 004        | 233     | 76 501        | 227      |               |       |
| 53 030        | 189       | 60 536        | 199          | 70 163        | 208      | 75 005        | 233     | 76 503        | 226      | <b>98 ...</b> |       |
| 53 031        | 189       | 60 537        | 196, 199,    | 70 164        | 208      | 75 006        | 233     | 76 504        | 226      | 98 001        | 225   |
| 53 500        | 184       |               | 201          | 70 165        | 208      | 75 007        | 233     | 76 505        | 226      | 98 002        | 225   |
| 53 501        | 184       | 60 539        | 199          | 70 166        | 208      | 75 008        | 233     | 76 506        | 226, 227 | 98 003        | 225   |
| 53 502        | 184       | 60 541        | 199          | 70 167        | 208      | 75 009        | 233     | 76 507        | 226      | 98 004        | 225   |
| 53 503        | 184       | 60 542        | 198          | 70 168        | 208      | 75 010        | 233     | 76 508        | 226      | 98 005        | 225   |
| 53 507        | 184       | 60 547        | 199          | 70 200        | 206      | 75 011        | 233     | 76 509        | 226      | 98 007        | 225   |
| 53 508        | 184       | 60 548        | 199          | 70 201        | 206      | 75 012        | 233     | 76 510        | 227      | 98 008        | 225   |
| 53 509        | 189       | 60 549        | 201          | 70 300        | 206      | 75 013        | 233     | 76 511        | 226      | 98 010        | 228   |
|               |           | 60 550        | 199          | 70 301        | 206      | 75 014        | 233     |               |          |               |       |
| <b>54 ...</b> |           | 60 551        | 46, 201      | 70 306        | 206      | 75 015        | 233     | <b>77 ...</b> |          |               |       |
| 54 002        | 186       | 60 552        | 199          | 70 320        | 212      | 75 016        | 233     | 77 001        | 216      |               |       |
| 54 003        | 186       | 60 553        | 199          | 70 321        | 212      | 75 017        | 233     | 77 002        | 216      |               |       |
| 54 004        | 187       | 60 560        | 199          | 70 322        | 212      | 75 018        | 233     | 77 003        | 216      |               |       |
| 54 011        | 186       | 60 561        | 199          | 70 323        | 212      | 75 019        | 233     | 77 011        | 216      |               |       |
| 54 012        | 186       | 60 565        | 199          | 70 324        | 212      | 75 020        | 233     | 77 012        | 216      |               |       |
| 54 500        | 187       | 60 566        | 199          | 70 400        | 202      | 75 021        | 233     | 77 013        | 216      |               |       |
| 54 501        | 187       |               |              | 70 402        | 202      | 75 022        | 233     | 77 021        | 217      |               |       |
| 54 502        | 190       | <b>61 ...</b> |              | 70 403        | 202      | 75 023        | 233     | 77 022        | 217      |               |       |
| 54 503        | 190       | 61 001        | 196          | 70 405        | 202      | 75 024        | 233     | 77 023        | 217      |               |       |
| 54 504        | 190       | 61 002        | 196          | 70 406        | 202      | 75 025        | 233     | 77 024        | 217      |               |       |
| 54 506        | 190       | 61 100        | 196          | 70 407        | 202      | 75 026        | 233     | 77 025        | 217      |               |       |
| 54 507        | 190       | 61 101        | 196          | 70 411        | 211, 214 | 75 027        | 233     | 77 200        | 218      |               |       |
| 54 508        | 190       | 61 106        | 196          | 70 412        | 211, 214 | 75 028        | 233     | 77 201        | 218      |               |       |
| 54 509        | 187       |               |              | 70 414        | 211      | 75 029        | 233     | 77 202        | 218      |               |       |
| 54 510        | 187       | <b>62 ...</b> |              | 70 421        | 214      | 75 030        | 234     | 77 210        | 218      |               |       |
| 54 513        | 187       | 62 001        | 194          | 70 422        | 214      | 75 031        | 234     | 77 211        | 218      |               |       |
| 54 514        | 186       | 62 002        | 194          | 70 423        | 214      | 75 036        | 43, 234 | 77 212        | 218      |               |       |
| 54 515        | 186       | 62 003        | 194          | 70 431        | 214      | 75 037        | 43, 234 | 77 220        | 219      |               |       |
| 54 516        | 186       | 62 007        | 194          | 70 432        | 214      | 75 038        | 43, 234 | 77 221        | 219      |               |       |
| 54 517        | 186       | 62 008        | 194          | 70 433        | 214      | 75 039        | 43, 234 | 77 222        | 219      |               |       |
|               |           | 62 009        | 194          | 70 435        | 202      | 75 040        | 234     | 77 223        | 219      |               |       |
| <b>55 ...</b> |           | 62 010        | 194          | 70 436        | 202      | 75 053        | 43, 234 | 77 224        | 219      |               |       |
| 55 004        | 192       | 62 020        | 194          | 70 438        | 207      | 75 054        | 43, 234 | 77 230        | 220      |               |       |
| 55 005        | 192       | 62 021        | 194          | 70 439        | 207      | 75 055        | 232     | 77 231        | 220      |               |       |
| 55 006        | 192       | 62 100        | 194          | 70 440        | 207      | 75 056        | 232     | 77 232        | 220      |               |       |
| 55 007        | 192       | 62 103        | 194          | 70 500        | 206      | 75 057        | 232     | 77 240        | 221      |               |       |
| 55 008        | 192       | 62 203        | 198          | 70 501        | 206      | 75 058        | 232     | 77 241        | 221      |               |       |

## 1. Pneumatische Ölpumpen

Bei diesen Kolbenpumpen sind die Kolben, der des Druckluftantriebs und der der Förderpumpe, direkt gekoppelt. Das Verhältnis zwischen den beiden Kolbenflächen bestimmt die Übersetzung und somit die Förderleistung hinsichtlich Volumenstrom [l/min.] und Förderdruck [bar].

Die nachfolgenden Leistungswerte beruhen alle auf einem Eingangsluftdruck von 6 bar und freiem Auslauf, direkt an der Pumpe gemessen.

**Die Förderleistung der Pumpe wird maßgeblich von der Viskosität des Mediums und der Umgebungstemperatur beeinflusst. Sie ist nicht zu verwechseln mit dem abgegebenen Volumenstrom am Zapforgan, der durch die Widerstände von Leitungen, Zählern und sonstigen Bauteilen beeinflusst wird.**

| Modell       | Übersetzung | Druck [bar] | Q0 l/min |
|--------------|-------------|-------------|----------|
| OP 90 D 35/1 | 1 : 1       | 6           | 16       |
| OP 90 D 30/1 | 1 : 3       | 18          | 12       |
| OP 90 D 25/1 | 1 : 5       | 30          | 10       |
| OP 110 D 35  | 1 : 1       | 6           | 30       |
| OP 110 D 30  | 1 : 3       | 18          | 26       |
| OP 110 D 25  | 1 : 5       | 30          | 23       |
| OP 115 D 30  | 1 : 3       | 18          | 25       |
| OP 115 D 25  | 1 : 5       | 30          | 20       |

### Übersetzung 1 : 1

Diese Pumpen werden vorzugsweise zum Umfüllen niedrig viskoser Medien, wie z.B. Diesel, Heizöl und dünner Motoröle bei kurzen Druckleitungen bzw. Schläuchen eingesetzt.

### Übersetzung 1 : 3

Diese Pumpen sind die typischen Pumpen der Ölförderung. Sie werden sowohl für Medien mit geringer, als auch mit höherer Viskosität eingesetzt. Mit ihnen können auch längere Rohrleitungen mit mehreren Abgabestellen und solche mit Schlauchaufrollern sicher versorgt werden.

### Übersetzung 1 : 5

Diese Pumpen sind speziell für höher viskose Medien gedacht. Ebenso bei großen Leitungswiderständen, z. B. bei knapp bemessenen Leitungsquerschnitten oder größeren Höhenunterschieden. **Hierbei ist besonders darauf zu achten, dass der zulässige Betriebsdruck der Förderleitung dem hohen Förderdruck der Pumpe entspricht.**

## 2. Elektrische Ölpumpen

Hierbei handelt es sich um selbst ansaugende Zahnradpumpen mit Innenverzahnung und Bypassventil. Für die nachstehenden Leistungsdaten gelten die gleichen Messkriterien wie für die pneumatischen Pumpen.

**Die Förderleistung der Pumpe wird maßgeblich von der Viskosität des Mediums und der Umgebungstemperatur beeinflusst. Sie ist nicht zu verwechseln mit dem abgegebenen Volumenstrom am Zapforgan, der durch die Widerstände von Leitungen, Zählern und sonstigen Bauteilen beeinflusst wird.**

| Modell            | Anschluss             | Druck [bar] | Q0 l/min |
|-------------------|-----------------------|-------------|----------|
| OP 140/1 / KP 140 | 230 V, 50 Hz, 0,55 kW | 10          | 9        |
| OP 145            | 230 V, 50 Hz, 1,10 kW | 10          | 7        |
| OP 160/1          | 400 V, 50 Hz, 0,55 kW | 10          | 9        |
| OP 165            | 400 V, 50 Hz, 1,20 kW | 10          | 14       |
| OP 170/1          | 400 V, 50 Hz, 0,75 kW | 10          | 14       |
| OP 190/1          | 400 V, 50 Hz, 1,10 kW | 10          | 17       |

**OP 140/1 / OP 145** ist die klassische Pumpe der mobilen und stationären Ölversorgungsgeräte mit nur einer Zapfstelle. Sie ist sowohl mit einfachem Ein-/Aussschalter als auch mit Druckschaltersteuerung lieferbar.

**OP 160/1 / OP 165** ist wie OP 140/1 für die einzelne Abgabestelle gut geeignet, ebenso, mit geeigneter Saugleitung, für höher viskose Medien, wie z.B. Getriebeöle.

**OP 170/1** ist die ideale Pumpe schlechthin für die Ölversorgungsanlage mit bis zu drei Abgabestellen. Die optimale Leistung ist nur mit einer geeigneten Saugleitung möglich.

**OP 190/1** ist die Pumpe mit hoher Förderleistung. Auch hier ist eine optimale Leistung nur mit geeigneter Saugleitung erreichbar.

**KP 140** ist die klassische Pumpe der mobilen und stationären Kühlflüssigkeitsversorgungsgeräte. Ebenfalls geeignet für Diesel und Wasser.

## 3. Saugleitungen

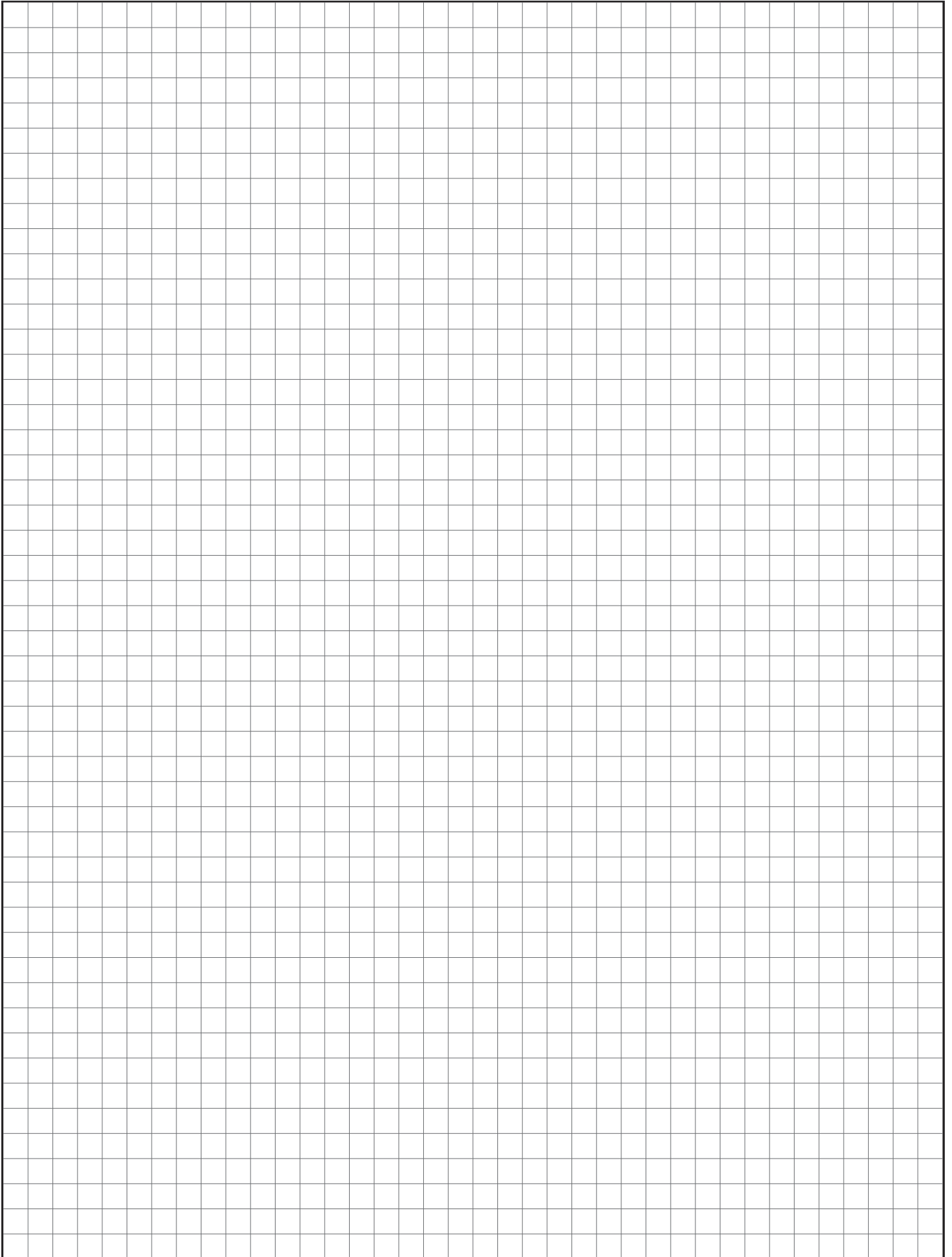
Saugleitungen stehen jeweils in 2 Längen, für Fässer, 1,5 m, oder Tanks, 2,5 m, sowie in mehreren Querschnitten zur Verfügung. Je größer die Förderleistung der Pumpe und je zäher das Medium, desto größer muss der Saugleitungsquerschnitt sein. Es stehen Saugleitungen in den Nennweiten DN 20, DN 25, DN 32 und für besondere Anwendungsfälle auch in DN 40 zur Verfügung.

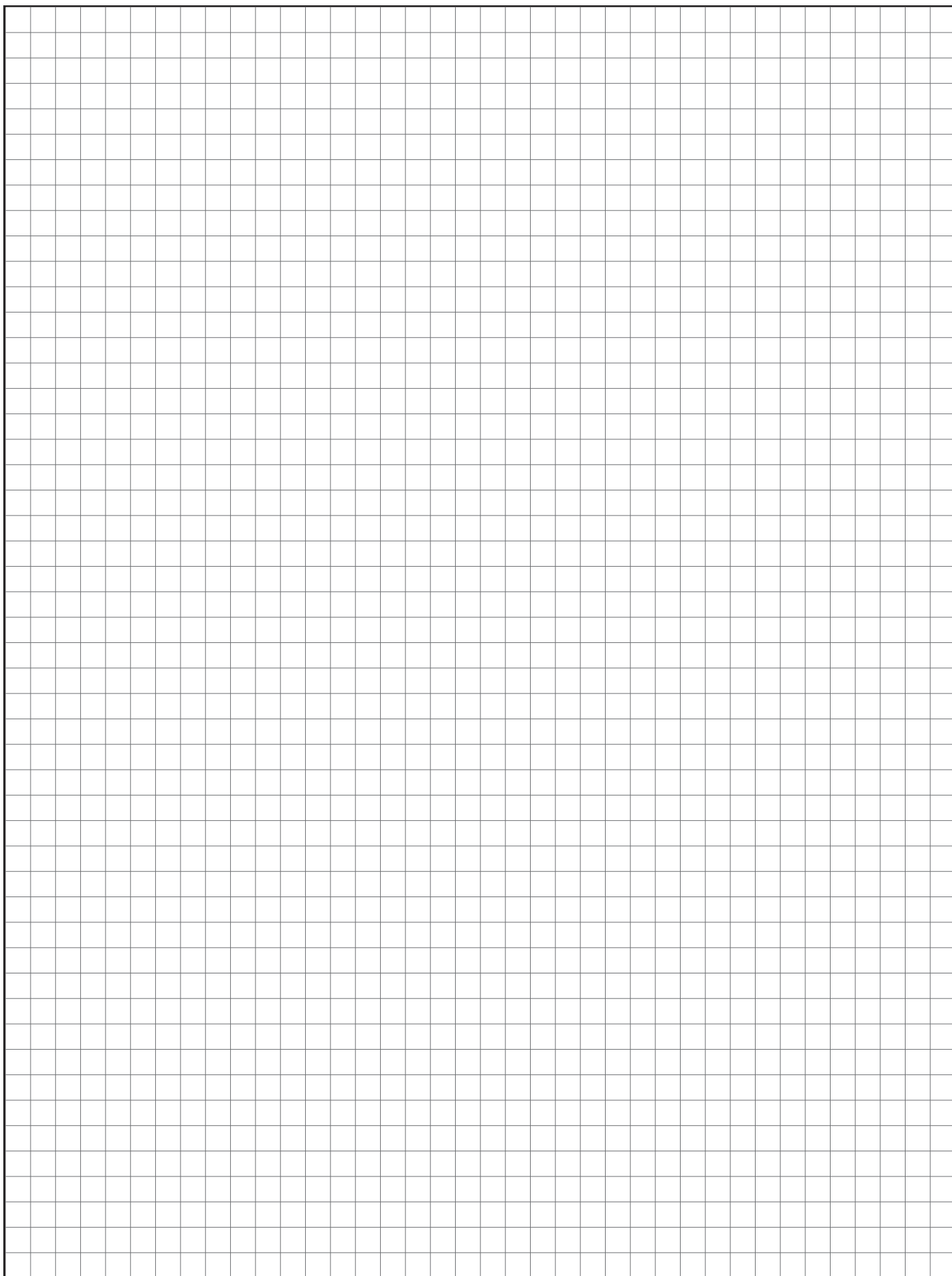
## 4. Rohrleitungen

Die Druckleitungen einer Ölversorgungsanlage sind entsprechend den gesetzlichen Vorgaben auszuführen. Für die Leitungsquerschnitte können folgende Erfahrungswerte herangezogen werden.

| Leitungslänge | Motoröl        | Getriebeöl     |
|---------------|----------------|----------------|
| bis 15 m      | DN 20 (3/4")   | DN 25 (1")     |
| bis 30 m      | DN 25 (1")     | DN 32 (1 1/4") |
| über 30 m     | DN 32 (1 1/4") | DN 40 (1 1/2") |

Für Leitungen mit mehreren Abgabestellen empfiehlt sich die Wahl des jeweils nächst größeren Querschnitts. Für Leitungslängen über 50 m oder komplexe Leitungssysteme fragen Sie bitte unsere Projektierungshilfe an.







## Allgemeine Geschäftsbedingungen der Luginbühl Fahrzeugtechnik AG

### 1. Allgemeines

Sämtliche Beziehungen zwischen der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG und einem Abnehmer betreffend Herstellung, Kauf und Lieferung von Waren, werden ausschliesslich durch den individuellen Vertrag zwischen den Partnern sowie diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt, welche allfälligen allgemeinen Geschäfts- bzw. Vertragsbedingungen des Abnehmers in jedem Fall vorgehen. Die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG ist berechtigt, diese allgemeinen Geschäftsbedingungen jederzeit zu ändern, ohne dass hierfür das Einverständnis des Abnehmers erforderlich ist.

### 2. Preise

Die von der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG angebotenen oder bestätigten Preise verstehen sich netto ohne Mehrwertsteuer und ohne Verpackung ab Erfüllungsort. Luginbühl Fahrzeugtechnik AG behält sich ausdrücklich das Recht vor, die bestätigten oder angebotenen Preise entsprechend zu erhöhen, wenn sich die Kosten der Warenherstellung oder Warenbezuges bei Dritten nach der Offertstellung oder der Auftragsbestätigung bis zur Warenlieferung erhöht haben. Als Kostensteigerung gelten insbesondere auch die durch Kursänderungen bewirkten Mehrkosten für Importwaren.

### 3. Zahlungsbedingungen

Der gesamte Rechnungsbetrag ist ohne jegliche Abzüge, Skonti, Rabatte etc. innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsstellung zu bezahlen. Die Zurückhaltung von Zahlungen durch den Abnehmer oder die Verrechnung mit irgendwelchen allfälligen Gegenforderungen ist ohne schriftliche Zustimmung der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG ausgeschlossen.

### 4. Lieferfristen

Die von den Parteien vereinbarten Lieferfristen bzw. -termine stellen keine Verfalltage oder Fixdaten dar. Die Lieferfristen verlängern sich angemessen, wenn bei der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG, beim Abnehmer oder bei Dritten unvorhergesehene Hindernisse auftreten, wie z.B. Naturereignisse, Epidemien, Betriebsstörungen, Arbeitskonflikte, Ausfall von Produktionseinrichtungen, verspätete oder fehlerhafte Zulieferung von Dritten, behördliche Massnahmen oder Unterlassungen. Die daraus entstandenen Lieferverzögerungen schliessen daraus entstandene Schadenersatzforderungen gegenüber der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG aus. Kommt der Abnehmer seinen Pflichten gegenüber der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG nicht nach, wird die Warenlieferung durch die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG gestoppt, bis der Abnehmer seine Pflichten vertragsgemäss erfüllt.

### 5. Erfüllungsort/Lieferung

Die Warenlieferung durch die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG gilt als erfolgt, wenn die Ware in den Räumen der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG resp. in den von ihr bezeichneten Räumen zur Abholung bereit steht. Versand- und Transportgefahr gehen in jedem Fall zu Lasten des Abnehmers, selbst wenn fracht- oder portofreie Warenlieferung vereinbart wird. Im Falle eines Versand- oder Transportschadens muss der Abnehmer beim Versand- oder Transportunternehmen unverzüglich eine Tatbestandsaufnahme veranlassen. Dies hat auch dann zu geschehen, wenn die Verpackung der Ware äusserlich keinerlei Schaden aufweist. Die Schadenersatzansprüche sind beim Versand- oder Transportunternehmen unverzüglich geltend zu machen und der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG mitzuteilen.

### 6. Rücksendungen

Einmal gelieferte Ware wird grundsätzlich nicht zurückgenommen. Trifft eine Sendung defekt am Bestimmungsort ein, so ist dies der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG sofort nach Erhalt der Ware zu melden und mit Fotos zu belegen. Ansonsten kann keinerlei Gewähr übernommen werden. Bei fehlerhafter Lieferung seitens der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG, muss vor der Rücksendung innerhalb 8 Tagen eine Absprache mit der Verkaufsabteilung getroffen werden. Bei einer Rücksendung muss die Ware mit einem Lieferschein begleitet werden, aus dem folgende Daten ersichtlich sind: Rechnungs- bzw. Lieferscheinnummer, Grund der Rücksendung sowie Angabe des Mitarbeiters, mit welchem die Rücksendung abgesprochen wurde. Bei ungerechtfertigten Rücksendungen behält sich die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG vor, die Ware ohne Kommentar zurückzusenden und anfallende Handling- und Transportkosten in Rechnung zu stellen.

### 7. Garantie / Gewährleistung

Die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG leistet unter Wegbedingung aller weiteren Gewährleistungen während der Dauer von 24 Monaten ab erfolgter Lieferung (Ziff. 5) Gewähr, indem sie Fehler der Ware, welche innerhalb dieses Zeitraums nachweisbar infolge fehlerhafter Warenherstellung oder fehlerhaften Materials entstanden sind, auf eigene Kosten behebt. Der Abnehmer hat die Ware unmittelbar nach ihrem Empfang auf Mängel zu überprüfen und dabei festgestellte Mängel der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG unverzüglich schriftlich anzuzeigen. Unterlässt der Abnehmer diese Anzeige, gilt die Ware als genehmigt, soweit es sich nicht um versteckte Mängel handelt. Voraussetzung aller Gewährleistungsansprüche des Abnehmers ist, dass die Ware der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG frachtfrei an den von ihr bezeichneten Ort zugestellt wird. Jegliche Gewährleistung seitens der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG erlischt, wenn der Abnehmer oder eine dritte Person Eingriffe in die Ware vorgenommen oder die Ware unsachgemäss behandelt oder montiert hat. Die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG übernimmt keinerlei Haftung für indirekte Schäden oder Mängelfolgeschäden des Abnehmers.

### 8. Technische Daten / Bilder / Skizzen

Die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG macht den Abnehmer ausdrücklich darauf aufmerksam, dass bei Verwendung ihrer Ware die in der Schweiz gültigen sicherheitstechnischen Vorschriften einzuhalten sind.

Es ist zu beachten, dass infolge Weiterentwicklungen und Neuerungen Abweichungen in technischen Daten entstehen können. Auch Bilder und Skizzen können Abweichungen enthalten.

### 9. Montagen / Planmasse

Vorbereitungsarbeiten wie Fundamente, Dach-/Wanddurchbrüche, Stromzuführungen etc. sind Sache des Bauherrn. Die Verantwortung der Umsetzung der durch uns angelieferten Distanzmasse beim Setzen von Hebebühnen oder fest eingebauten Objekten unterliegt dem ausführenden Architekten oder der entsprechend beauftragten Bauunternehmung bzw. dem Bauherrn.

### 10. Eigentumsvorbehalt

Die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG behält sich das Eigentum an der gelieferten Ware bis zum Eingang aller Zahlungen aus dem Vertrag vor. Der Abnehmer ist verpflichtet, der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG den Standort der Ware und jegliche Verlegung desselben mitzuteilen. Die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG ist zum Eintrag des Eigentumsvorbehalts auf Kosten des Abnehmers in das entsprechende Register berechtigt, soweit das Recht am Ort der gelegenen Sache dies vorsieht. Der Abnehmer bevollmächtigt die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG hiermit, auch andere am Ort der gelegenen Sache zur Begründung des Eigentumsvorbehalts notwendige Formalitäten in seinem Namen vorzunehmen. Bei vertragswidrigem Verhalten des Abnehmers, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist die LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG nach Mahnung und entsprechender Androhung zur Rücknahme der Ware berechtigt und der Abnehmer zu deren Herausgabe verpflichtet.

### 11. Änderungen/Ergänzungen/Teilnichtigkeit

Änderungen oder Ergänzungen dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen oder eines Vertrages zwischen der LUGINBÜHL FAHRZEUGTECHNIK AG und dem Abnehmer bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. Ist eine Bestimmung dieser Geschäftsbedingungen oder des Vertrags zwischen den Parteien nichtig oder unwirksam, ist sie durch eine ihrem rechtlichen oder wirtschaftlichen Zweck möglichst nahekommende Bestimmung zu ersetzen. Die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen des Vertrages und dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen wird dadurch nicht berührt.

### 12. Gerichtsstand/Anwendbares Recht

Für alle aus oder im Zusammenhang mit dem individuellen Vertrag zwischen den Parteien und diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen entstehenden Streitigkeiten ist das Domizil der Verkaufsfirma ausschliesslicher Gerichtsstand. Der Abnehmer verzichtet ausdrücklich auf den eigenen Gerichtsstand an seinem Sitz oder seiner Niederlassung sowie auf andere Gerichtsstände.

 Schlauchaufroller

 Lagertechnik

 Frischölversorgung

 AdBlue®-Versorgung

 Fettversorgung

 Altölentsorgung

 Kabelaufroller

 Teilewaschgeräte

 Elektromobilität

 Druckluftversorgung

 Fahrzeugaufbauten



*Luginbühl Fahrzeugtechnik AG  
Bruneggerstrasse 45  
CH - 5103 Möriken*

*Telefon: +41 (0)62 893 24 24  
E-Mail: [info@luginbuehl-ag.ch](mailto:info@luginbuehl-ag.ch)  
Internet: [www.luginbuehl-ag.ch](http://www.luginbuehl-ag.ch)*



*Fordern Sie uns! Ihr Luginbühl-Fachhandel.*